Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B** **ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 2ης Δεκεμβρίου 2013

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού σχετικά με τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 66)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1054 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 2016	L 173	44	30.6.2016

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 269 της 10.9.2014, σ. 4 (1239/2013)

▼B

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 2ης Δεκεμβρίου 2013

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού σχετικά με τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] και ιδίως το άρθρο 15,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη διαδικασίας

(1) Στις 8 Νοεμβρίου 2012 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εφεξής «Επιτροπή»), με ανακοίνωσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2] («ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας»), ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «οικεία χώρα»).

(2) Η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων κινήθηκε μετά από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 26 Σεπτεμβρίου 2012 από την EU ProSun («καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σε αυτή την περίπτωση περισσότερο από το 25 % του συνολικού κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών της Ένωσης. Η καταγγελία περιλαμβάνει εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη επιδοτήσεων όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

(3) Πριν από την έναρξη της διαδικασίας και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου («βασικός κανονισμός»), η Επιτροπή κοινοποίησε στην κυβέρνηση της ΛΔΚ («κινεζική κυβέρνηση») ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία στην οποία προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών

[1] ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.
[2] ΕΕ C 340 της 8.11.2012, σ. 13.

▼B

στοιχείων καταγωγής ΛΔΚ προκαλούν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Η κινεζική κυβέρνηση κλήθηκε σε διαβουλεύσεις με σκοπό την αποσαφήνιση της κατάστασης όσον αφορά το περιεχόμενο της καταγγελίας και την επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης. Η κινεζική κυβέρνηση δέχτηκε την προσφορά διεξαγωγής διαβουλεύσεων οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στη συνέχεια. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων δεν βρέθηκε αμοιβαία αποδεκτή λύση. Ωστόσο, ελήφθησαν δεόντως υπόψη οι παρατηρήσεις που έγιναν από την κινεζική κυβέρνηση σχετικά με το γεγονός ότι το καθεστώς των προγραμμάτων που αναφέρονται στην καταγγελία δεν είναι αντισταθμίσιμο. Μετά το πέρας των διαβουλεύσεων, η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε τις παρατηρήσεις της.

1.2. **Παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ**

(4) Στις 6 Σεπτεμβρίου 2012, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([1]), την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής ΛΔΚ.

(5) Στις 6 Ιουνίου 2013 η Επιτροπή, με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 513/2013 της Επιτροπής ([2]), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ («κανονισμός προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ»).

(6) Οι αναλύσεις της ζημίας που πραγματοποιούνται στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων και στην παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ βασίζονται στον ίδιο ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των αντιπροσωπευτικών παραγωγών της Ένωσης και της περιόδου έρευνας και κατέληξαν σε ίδια συμπεράσματα, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Θεωρήθηκε κατάλληλη αυτή η προσέγγιση για να μπορέσει να απλουστευθεί η ανάλυση της ζημίας και να υπάρξει συνοχή ανάμεσα στα πορίσματα και στις δύο διαδικασίες. Για τον λόγο αυτό, οι παρατηρήσεις για τις πτυχές της ζημίας που υποβλήθηκαν σε καθεμία από αυτές τις διαδικασίες συνεκτιμήθηκαν και στις δύο διαδικασίες.

1.3. **Καταγραφή**

(7) Κατόπιν αιτήματος του καταγγέλλοντος, το οποίο συνοδευόταν από τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή εξέδωσε την 1η Μαρτίου 2013 τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2013 της Επιτροπής ([3]) για την καταγραφή από την 6η Μαρτίου 2013 των εισαγωγών φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ.

([1]) ΕΕ C 269 της 6.9.2012, σ. 5.

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 513/2013 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2013, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2013 για την καταγραφή των εν λόγω εισαγωγών καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 152 της 5.6.2013, σ. 5).

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2013 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2013, για την καταγραφή των εισαγωγών φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 61 της 5.3.2013, σ. 2).

▼B

(8) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η απόφαση για την καταγραφή των εισαγωγών ήταν αβάσιμη, δεδομένου ότι δεν είχαν εκπληρωθεί οι όροι σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, αυτά τα αιτήματα δεν τεκμηριώθηκαν ούτε βασίστηκαν σε αποδεικτικά στοιχεία. Κατά τη λήψη της απόφασης καταγραφής των εισαγωγών, η Επιτροπή διέθετε επαρκή εκ πρώτης όψεως πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία που αιτιολογούσαν την ανάγκη καταγραφής των εισαγωγών, ιδίως μια απότομη αύξηση τόσο ως προς τις εισαγωγές σε απόλυτες τιμές όσο και ως προς το μερίδιο αγοράς. Συνεπώς, οι σχετικοί ισχυρισμοί έπρεπε να απορριφθούν.

1.4. **Μέρη που αφορά η διαδικασία**

(9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους καταγγέλλοντες, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τις αρχές της ΛΔΚ και τους γνωστούς εισαγωγείς για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(10) Λόγω του, κατά τα φαινόμενα, μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων, παραγωγών της Ένωσης και μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, κλήθηκαν όλοι οι γνωστοί παραγωγοί-εξαγωγείς και οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να υποβάλουν, όπως προσδιορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, βασικές πληροφορίες για τις δραστηριότητές τους σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν, κατά την περίοδο της έρευνας όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 38 κατωτέρω. Οι πληροφορίες αυτές ζητήθηκαν βάσει του άρθρου 27 του βασικού κανονισμού για να επιτραπεί στην Επιτροπή να αποφασίσει αν θα ήταν αναγκαία η δειγματοληψία και, αν ναι, να επιλέξει δείγματα. Ζητήθηκε επίσης η γνώμη των αρχών της ΛΔΚ.

a) *Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων*

(11) Αρχικά 121 Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς/όμιλοι παραγωγών προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να περιληφθούν σε δείγμα. Οι συνεργασθείσες εταιρείες αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου των εξαγωγών από την Κίνα. Με βάση τις πληροφορίες που ελήφθησαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αρχικά πρότεινε ένα δείγμα επτά παραγωγών-εξαγωγέων/ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων.

(12) Το επιλεχθέν δείγμα των επτά ομίλων εταιρειών περιλαμβάνει τους τρεις συνεργασθέντες εξαγωγείς με τον μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών συστοιχιών, τους δύο συνεργασθέντες εξαγωγείς με τον μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών κυψελών και τους δύο συνεργασθέντες εξαγωγείς με τον μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών πλακιδίων. Το δείγμα των επτά αυτών ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων

▼B

χρησίμευσε ως βάση για τον προσδιορισμό του επιπέδου επιδότησης για τους εν λόγω ομίλους καθώς και του επιπέδου επιδότησης για όλους τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 46 παρακάτω, η Επιτροπή απέκλεισε τα πλακίδια από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος στο οριστικό στάδιο της έρευνας. Ορισμένες εταιρείες επιλέχθηκαν στο δείγμα με βάση τον μεγαλύτερο όγκο τους σε εξαγωγές πλακιδίων. Ωστόσο, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η Επιτροπή είχε ήδη ερευνήσει τις εν λόγω εταιρείες, είχε επαληθεύσει τα στοιχεία που υπέβαλαν καθώς επίσης και το γεγονός ότι όλες αυτές οι εταιρείες είχαν σημαντικές εξαγωγές συστοιχιών και/ή κυψελών δεν κρίθηκε αναγκαίο να τροποποιηθεί το δείγμα.

(13) Ο αριθμός των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος τελικά ορίστηκε στις οκτώ εταιρείες/ομίλους. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, παρόλο που είχε αρχικά δηλωθεί ότι η Jinko Solar Co. Ltd και η Renesola Jiangsu Ltd ήταν συνδεδεμένες, στη συνέχεια διαπιστώθηκε ότι αυτό δεν ισχύει.

β) *Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης*

(14) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανήγγειλε ότι είχε επιλεγεί προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Όλοι οι γνωστοί παραγωγοί της Ένωσης και η ένωση γνωστών παραγωγών ενημερώθηκαν σχετικά με την επιλογή του προσωρινού δείγματος των παραγωγών της Ένωσης. Το προσωρινό δείγμα αποτελούνταν από εννέα από τους περίπου 215 παραγωγούς της Ένωσης, για τους οποίους ήταν γνωστό πριν από την έναρξη της έρευνας ότι παράγουν το ομοειδές προϊόν, το οποίο επιλέχθηκε με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής και λαμβανομένου υπόψη του όγκου των πωλήσεων και της γεωγραφικής θέσης για τα οποία μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Επίσης, διασφαλίστηκε ότι το δείγμα κάλυπτε τόσο τους κάθετα ενσωματωμένους όσο και τους μη ενσωματωμένους παραγωγούς της Ένωσης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα.

(15) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη προέβαλαν τις εξής ενστάσεις σχετικά με το προσωρινό δείγμα των παραγωγών της Ένωσης:

i) Ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι οι περιορισμένες πληροφορίες που παρασχέθηκαν σε σχέση με την προσωρινή επιλογή του δείγματος ήταν ανεπαρκείς, γεγονός που τους στέρησε τη δυνατότητα να προβούν σε ουσιαστικές παρατηρήσεις για το προτεινόμενο δείγμα. Ειδικότερα, επέκριναν το γεγονός ότι διαφυλάχθηκε ο εμπιστευτικός χαρακτήρας της ταυτότητας των παραγωγών της Ένωσης και ζήτησαν να κοινοποιηθούν τα κράτη μέλη όπου είχαν την έδρα τους οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, καθώς και το μερίδιο παραγωγής των επιλεγμένων παραγωγών της Ένωσης στον συνολικό όγκο παραγωγής των φωτοβολταϊκών συστοιχιών και κυψελών και το ποσοστό της παραγωγής και των πωλήσεων που αντιστοιχεί στις εταιρείες που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα μεμονωμένα και στο δείγμα στο σύνολό του.

▼B

ii) Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για την επιλογή του δείγματος αμφισβητήθηκε με την αιτιολογία ότι «συγχέει τρία διαφορετικά στάδια» και συγκεκριμένα, την υποστήριξη για την έναρξη της έρευνας, τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και τη δειγματοληψία. Κατά συνέπεια, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι δεν ήταν σαφές κατά πόσον είχε ήδη καθοριστεί ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά την επιλογή του δείγματος και, συνεπώς, αν το δείγμα μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό. Ελλείψει ορισμού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά το στάδιο της δειγματοληψίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη στερήθηκαν τη δυνατότητα να εξακριβώσουν κατά πόσο το προσωρινό δείγμα ήταν αντιπροσωπευτικό και, ως εκ τούτου, κατά πόσο μπορούσε να αξιολογηθεί σωστά η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 38 κατωτέρω. Επιπλέον, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι η επιλογή του προσωρινού δείγματος με βάση τις απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στην εξέταση της υποστήριξης για την έναρξη της έρευνας ήταν άστοχη.

iii) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι το προσωρινό δείγμα επιλέχθηκε μόνο βάσει των εταιρειών που εξέφρασαν τη στήριξή τους στην παρούσα έρευνα.

iv) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, καθώς το δείγμα περιλαμβάνει κάθετα ενσωματωμένες εταιρείες, ο όγκος παραγωγής κυψελών ενδέχεται να προσμετρηθεί δύο ή τρεις φορές, γεγονός που δημιουργεί αμφιβολίες σχετικά με την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος γενικά. Για την περίπτωση των κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών ζητήθηκε να προσμετρηθεί μόνο ο όγκος παραγωγής των συστοιχιών και όχι ο όγκος των κυψελών.

v) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι τα δεδομένα βάσει των οποίων επελέγη το δείγμα ήταν, εν μέρει τουλάχιστον, αναξιόπιστα, γεγονός που θα μπορούσε να επηρεάσει την αντιπροσωπευτικότητα του προσωρινού δείγματος συνολικά.

vi) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος κατέθεσε κατάλογο που υποτίθεται ότι περιελάμβανε περίπου 150 επιπλέον παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση και ισχυρίστηκε ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη για την επιλογή του δείγματος παραγωγών της Ένωσης.

(16) Τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν από τα μέρη απαντήθηκαν ως εξής: οι παραγωγοί της Ένωσης ζήτησαν να παραμείνουν οι επωνυμίες τους μυστικές φοβούμενοι το ενδεχόμενο αντιποίνων. Υπήρχαν πράγματι απειλές κατά των παραγωγών της Ένωσης που θα μπορούσαν να βλάψουν την επιχειρηματική τους δραστηριότητα τόσο εντός όσο και εκτός της Ένωσης. Η Επιτροπή θεώρησε ότι τα αιτήματα αυτά ήταν επαρκώς τεκμηριωμένα ώστε να ικανοποιηθούν. Η δημοσιοποίηση της τοποθεσίας ή του μεριδίου επί της παραγωγής ή των πωλήσεων που κατέχει κάθε παραγωγός της Ένωσης που συμπεριλαμβάνεται στο δείγμα εύκολα θα μπορούσε να αποκαλύψει την ταυτότητα του κάθε παραγωγού. Συνεπώς, τα σχετικά αιτήματα έπρεπε να απορριφθούν.

▼B

(17) Η Επιτροπή δεν υπέπεσε σε «σύγχυση» σχετικά με την υποστήριξη για την έναρξη της έρευνας, τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και την επιλογή του προσωρινού δείγματος, καθώς τα στάδια αυτά παρέμειναν ανεξάρτητα το ένα από το άλλο και οι σχετικές αποφάσεις ελήφθησαν ξεχωριστά. Δεν αποδείχθη σε ποιο βαθμό η χρήση των δεδομένων για την παραγωγή και τις πωλήσεις που προσκόμισαν οι παραγωγοί της Ένωσης στο πλαίσιο της εξέτασης της υποστήριξης για την έναρξη της έρευνας είχε επηρεάσει την αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος. Κατά την έναρξη είχε πράγματι προσδιοριστεί σε προσωρινή βάση ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Όλα τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρασχέθηκαν στην καταγγελία και των δεδομένων που συλλέχθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης, χρησιμοποιήθηκαν για τον προσωρινό προσδιορισμό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης για την περίοδο της έρευνας, κατά τα οριζόμενα στην αιτιολογική σκέψη 38 κατωτέρω.

(18) Όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης που απάντησαν στις ερωτήσεις σχετικά με την υποστήριξη για την έναρξη της έρευνας ελήφθησαν υπόψη για το δείγμα, ανεξάρτητα από το αν υποστήριξαν την έρευνα, αντιτάχθηκαν σε αυτήν ή δεν εξέφρασαν καμία άποψη. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(19) Κατά την επιλογή του προσωρινού δείγματος ελήφθη υπόψη το ζήτημα της διπλής/τριπλής προσμέτρησης. Φαίνεται ότι η εξαίρεση της παραγωγής και των πωλήσεων των κυψελών των κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών της Ένωσης θα οδηγούσε σε μη συνεκτίμηση της παραγωγής κυψελών που πωλούνται στην ελεύθερη αγορά. Επομένως, θεωρήθηκε ότι η εξαίρεση των πωλήσεων των κυψελών από τον συνολικό όγκο της παραγωγής ενδεχομένως δεν θα συντελούσε απαραίτητα στην επιλογή ενός πιο αντιπροσωπευτικού δείγματος. Επιπλέον, η αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος προσδιορίστηκε όχι μόνο με βάση τον όγκο της παραγωγής, αλλά και τη γεωγραφική κάλυψη και την ισορροπημένη εκπροσώπηση των κάθετα ενσωματωμένων και των μη ενσωματωμένων παραγωγών. Η σχετική αντιπροσωπευτικότητα του όγκου παραγωγής υπολογίστηκε στο επίπεδο κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος. Από την άποψη αυτή, κρίνεται ότι η μεθοδολογία επιλογής του προσωρινού δείγματος είναι εύλογη και ότι το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό γενικά για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε. Σε ό,τι αφορά την αξιοπιστία των δεδομένων, το δείγμα επελέγη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την επιλογή, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 27 του βασικού κανονισμού. Αναφορικά με την αξιοπιστία των δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν για την υποστήριξη της έναρξης της έρευνας, από την έρευνα δεν προέκυψαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία τα δεδομένα που συλλέχθηκαν πριν την έναρξη της διαδικασίας παρουσίαζαν σοβαρές ελλείψεις. Συνεπώς, μπορεί εύλογα να υποτεθεί ότι η βάση στην οποία στηρίχθηκε η επιλογή του προσωρινού δείγματος ήταν επαρκώς αξιόπιστη. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(20) Αναφορικά με τον κατάλογο των επιπρόσθετων 150 περίπου παραγωγών της Ένωσης, πρέπει να επισημανθεί ότι τα στοιχεία αυτά υποβλήθηκαν πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας που είχε καθοριστεί προκειμένου τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την επιλογή του προσωρινού δείγματος και οι παραγωγοί της Ένωσης να εκδηλώσουν το

▼B

ενδιαφέρον τους και να αιτηθούν τη συμπερίληψή τους στο δείγμα. Επιπλέον, στην πραγματικότητα, κατά την επιλογή του δείγματος η Επιτροπή γνώριζε ήδη την ύπαρξη περίπου 30 εκ των παραγωγών της Ένωσης που περιλαμβάνονταν στον εν λόγω κατάλογο. Επίσης, όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης που γνωστοποίησαν την ύπαρξή τους μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας ελήφθησαν υπόψη κατά την επιλογή του δείγματος. Με βάση αυτά τα στοιχεία, θεωρείται ότι δεν επηρεάστηκε η αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(21) Μετά την υποβολή των παρατηρήσεων, αναθεωρήθηκε η σύνθεση του δείγματος με την αιτιολογία ότι υπήρχαν ενδείξεις ότι μία από τις επιλεχθείσες εταιρείες δεν θα ήταν σε θέση να συνεργαστεί πλήρως. Για να διατηρηθεί το επίπεδο αντιπροσωπευτικότητας του δείγματος, επελέγη ένας ακόμα παραγωγός της Ένωσης. Έτσι, το αναθεωρημένο αυτό δείγμα περιελάμβανε δέκα εταιρείες, η επιλογή των οποίων πραγματοποιήθηκε με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο για κάθε επίπεδο παραγωγής και λαμβανομένου υπόψη του όγκου των πωλήσεων στην αγορά της ΕΕ και της γεωγραφικής θέσης για τα οποία θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που ήταν διαθέσιμο. Εκτός από την εξαίρεση των πλακιδίων από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και, επομένως, από το πεδίο κάλυψης της έρευνας (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 42-46 και 349 παρακάτω), το δείγμα αποτελούνταν από οκτώ εταιρείες. Συνεπώς, το αναθεωρημένο δείγμα των παραγωγών της Ένωσης, εκφραζόμενο ως ποσοστό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης, αντιστοιχούσε στο 18-21 % για τις συστοιχίες και στο 17-24 % για τις κυψέλες, ενώ κάλυπτε τόσο τους κάθετα ενσωματωμένους όσο και τους μη ενσωματωμένους παραγωγούς. Δεδομένου ότι ένα ακριβές ποσοστό θα επέτρεπε τον υπολογισμό του όγκου της παραγωγής του προαναφερθέντος επιπλέον παραγωγού της Ένωσης και, ως εκ τούτου, θα μπορούσε να προσδιοριστεί η ταυτότητά του, δεν υπήρχε δυνατότητα ενημέρωσης σχετικά με τα ποσοστά σε τέτοιο επίπεδο ακρίβειας.

(22) Οι παραγωγοί της Ένωσης που παρείχαν στην Επιτροπή πληροφορίες που απαιτούνταν για την επιλογή δείγματος για την παρούσα διαδικασία κατά των επιδοτήσεων συμπίπτουν με τους παραγωγούς της Ένωσης που διαβίβασαν τις σχετικές πληροφορίες στην παράλληλη εν εξελίξει έρευνα αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης που επιλέχθηκαν στο τελικό δείγμα στο πλαίσιο της έρευνας αντιντάμπινγκ έχουν διαβιβάσει τις σχετικές πληροφορίες στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων, η οποία επέτρεψε στην Επιτροπή να επιλέξει δείγμα. Ως εκ τούτου, κρίθηκε σκόπιμο να είναι ίδια τα τελικά δείγματα των παραγωγών της Ένωσης και στις δύο διαδικασίες.

(23) Η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η χρήση εμπιστευτικότητας όσον αφορά την ταυτότητα των καταγγελλόντων και η επιλογή δείγματος των παραγωγών της Ένωσης δεν δικαιολογείται. Όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 9 του προσωρινού κανονισμού, οι παραγωγοί της Ένωσης ζήτησαν να παραμείνουν οι επωνυμίες τους μυστικές φοβούμενοι το ενδεχόμενο αντιποίνων. Η Επιτροπή θεώρησε ότι τα αιτήματα αυτά ήταν επαρκώς τεκμηριωμένα ώστε να ικανοποιηθούν. Οι πληροφορίες που έχουν παρασχεθεί στην Επιτροπή ώστε να αποδεικνύεται ο κίνδυνος αντιποίνων δεν μπορούν να κοινοποιηθούν σε τρίτα μέρη, δεδομένου ότι η εν λόγω δημοσιοποίηση

▼B

θα μπορούσε να υπονομεύσει τον σκοπό του αιτήματος για εμπιστευτικότητα. Επιπλέον, σε μια περίπτωση, όπου, όπως αναφέρθηκε από την κινεζική κυβέρνηση, παραγωγός της Ένωσης επαναξιολόγησε τη θέση του και αποκάλυψε την ταυτότητά του με την υποβολή αίτησης στο δικαστήριο κατά του προσωρινού κανονισμού, δεν υπάρχει πλέον λόγος να αποκαλύπτουν πληροφορίες βάσει των οποίων χορηγήθηκε η ανωνυμία, δεδομένου ότι η ταυτότητα έχει αποκαλυφθεί.

(24) Μετά την τελική ενημέρωση, το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας για τις εισαγωγές και εξαγωγές μηχανημάτων και ηλεκτρονικών προϊόντων (CCCME) επανέλαβε τα επιχειρήματα σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για την επιλογή του προσωρινού δείγματος των παραγωγών της Ένωσης. Συγκεκριμένα, ισχυρίζεται ότι τα θεσμικά όργανα δεν έλαβαν υπόψη 120 παραγωγούς. Η Επιτροπή έχει ήδη ασχοληθεί με το θέμα αυτό στην αιτιολογική σκέψη 9 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, τα θεσμικά όργανα έχουν επαληθεύσει τις δραστηριότητες των εταιρειών που εμφανίζονται στον εν λόγω κατάλογο. Διαπιστώθηκε ότι ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει κυρίως υπευθύνους εγκατάστασης, διανομείς, συνδεδεμένους εισαγωγείς και παραγωγούς-εξαγωγείς της Κίνας, της Ταϊβάν και της Ινδίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι τα όργανα παρέβλεψαν σημαντικό αριθμό παραγωγών της Ένωσης. Επιπλέον, το CCCME με τα εναλλακτικά αριθμητικά στοιχεία που παρείχε δεν αμφισβήτησε το σύνολο της παραγωγής της Ένωσης ούτε έχει υποβάλει αποδεικτικά στοιχεία ότι θα μπορούσε να έχει επηρεαστεί η αντιπροσωπευτικότητα του δείγματος, δεδομένου ότι αν αυτό ήταν γνωστό στην Επιτροπή, κανένας από τους υποτιθέμενους επιπρόσθετους παραγωγούς της Ένωσης δεν θα είχε επιλεγεί στο δείγμα.

γ) *Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγέων*

(25) Από τους 250 περίπου μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που ανέφερε ο καταγγέλλων και με τους οποίους επικοινώνησε η Επιτροπή, είκοσι απάντησαν στο έντυπο περί δειγματοληψίας που είχε επισυναφθεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας: ελήφθησαν δώδεκα απαντήσεις σχετικά με τις συστοιχίες, μία για τις κυψέλες. Επιπλέον, επτά άλλα μέρη αναγγέλθηκαν αλλά δεν ανέφεραν εισαγωγές ή μεταπωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Η επιλογή του δείγματος πραγματοποιήθηκε με βάση το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού κατά τρόπο ώστε να καλύπτει τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο των εισαγωγών για τον οποίο θα μπορούσε λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο χρονικό διάστημα που είναι διαθέσιμο. Με βάση αυτά τα στοιχεία, επιλέχθηκε ένα δείγμα μη συνδεδεμένων εισαγωγέων που περιλαμβάνει δύο εισαγωγείς συστοιχιών και έναν εισαγωγέα κυψελών, οι οποίοι αντιστοιχούσαν περίπου στο 2-5 % των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα. Ωστόσο, μετά την παραλαβή της απάντησης στο ερωτηματολόγιο, κατέστη προφανές ότι η βασική δραστηριότητα ενός εκ των τριών εισαγωγέων αφορούσε στην πραγματικότητα τις ηλιακές εγκαταστάσεις και όχι την εμπορία του υπό εξέταση προϊόντος. Ως προς τη δραστηριότητα ενός δεύτερου εισαγωγέα, ήταν δραστηριότητα εισαγωγέα συστοιχιών και όχι εισαγωγέα κυψελών. Παρ' όλα αυτά, η ποιότητα των πληροφοριών που παρέχονται στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο δεν ήταν επαρκής για να συμπεριληφθεί στην ανάλυση των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων. Επιπλέον, η έρευνα κατέδειξε ότι το μεγαλύτερο μέρος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης μέσω εταιρειών που σχετίζονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ ή μέσω των υπευθύνων εγκατάστασης ή ανάπτυξης έργων.

▼B

(26) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ κατά την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή επικοινώνησε και με άλλους εισαγωγείς οι οποίοι είχαν ήδη συνεργαστεί στην έρευνα στο στάδιο της διαδικασίας έναρξης παρέχοντας βασικές πληροφορίες για τις δραστηριότητές τους σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο της έρευνας, όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Ο σκοπός ήταν να καθοριστεί αν θα μπορούσε να αυξηθεί το μέγεθος του δείγματος των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων. Παρουσιάστηκαν έξι εταιρείες που χαρακτηρίζονται μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς οι οποίοι εμπορεύονται το υπό εξέταση προϊόν (δηλαδή το αγοράζουν και το μεταπωλούν) και ήταν πρόθυμες να συνεργαστούν περαιτέρω στην έρευνα. Από αυτές τις έξι εταιρείες οι πέντε απάντησαν εντός της προθεσμίας. Από τις πέντε απαντήσεις που ελήφθησαν, μόνο οι τρεις ήταν αρκετά πλήρεις και κατέστησαν δυνατή την ουσιαστική αξιολόγηση. Με βάση αυτά τα στοιχεία, το δείγμα των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων αυξήθηκε και περιλάμβανε τέσσερις εισαγωγείς συστοιχιών, οι οποίοι αντιστοιχούσαν περίπου στο 2-5 % των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα. Δεδομένης της δομής των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, στους οποίους περιλαμβάνονταν κυρίως μικρές και μεσαίες εταιρείες, δεν ήταν δυνατό να υπάρχει δείγμα που να αντιπροσωπεύει μεγαλύτερο μερίδιο, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμένων πόρων που έχουν στη διάθεσή τους τα θεσμικά όργανα.

δ) *Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επαληθεύσεις*

(27) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους εκπροσώπους της ΛΔΚ (συμπεριλαμβανομένων ειδικών ερωτηματολογίων για τις China Development Bank, Export Import Bank of China, Bank of China, Bank of Shanghai, Sinosure, άλλα οικεία χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και κρατικούς παραγωγούς πολυπυριτίου, γυαλιού και αλουμινίου οι οποίοι χορηγούσαν τις εν λόγω πρώτες ύλες για τον εν λόγω κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας), στους οκτώ παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ που συμμετείχαν στο δείγμα, σε άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ που το ζήτησαν, καθώς και στους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα και σε φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου και στις ενώσεις τους οι οποίοι αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που ορίστηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Η Επιτροπή επικοινώνησε επίσης με μια αντιπροσωπευτική ένωση καταναλωτών.

(28) Ελήφθησαν απαντήσεις από την κινεζική κυβέρνηση, από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και τις συνδεδεμένες εταιρείες τους στη ΛΔΚ, από πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι ζήτησαν ατομική εξέταση, από όλους τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, από όλους τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα και από 21 φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου και από τρεις από τις ενώσεις τους.

(29) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες τις οποίες έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό των επιδοτήσεων, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων κρατικών αρχών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, στις εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα, στον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, στους δύο φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου και στους τέσσερις φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου, στις ενώσεις και στον ανεξάρτητο σύμβουλο:

▼B

α) Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

— Κινεζικό Υπουργείο Εμπορίου, Πεκίνο, Κίνα

— Huaxia Bank, Πεκίνο, Κίνα

— China Development Bank, Πεκίνο, Κίνα

— Export Import Bank of China, Πεκίνο, Κίνα

— China Export Credit Insurance Corporation (SINOSURE), Πεκίνο, Κίνα

β) Παραγωγοί της Ένωσης

— οκτώ παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα

γ) Όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων (και συνδεδεμένων εταιρειών) στη ΛΔΚ

— Changzhou Trina Solar Energy Co Ltd, Κίνα

— Delsolar (Wujiang) Ltd. (Wujiang) Co. Ltd., Κίνα

— Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd., Κίνα

— JingAo Group, Κίνα

— Wuxi Suntech Power Co. Ltd, PRC Power Co. Ltd, Κίνα

— Yingli Green Energy Holding Company, Κίνα

— Zhejiang Yuhui Solar Energy Source Co. Ltd και Renesola Jiangsu Ltd, Κίνα

— Jinko Solar Co Ltd, Κίνα

δ) Μη συνδεδεμένος εισαγωγέας της Ένωσης:

— IBC SOLAR AG, Bad Staffelstein, Γερμανία

ε) Φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου

— Roth & Rau AG, Hohenstein-Ernsthal, Γερμανία

— WACKER Chemie AG, Burghausen, Γερμανία

στ) Φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου

— Juwi Solar GmbH, Worrstadt, Γερμανία

— ValSolar SL, Badajoz, Ισπανία

— Jayme de la Costa, Pedroso, Πορτογαλία

— Sunedison, Spain Construction, Μαδρίτη, Ισπανία

ζ) Ενώσεις

— European Photovoltaic Industry Association («EPIA»), Βρυξέλλες, Βέλγιο

η) Ανεξάρτητος σύμβουλος

— Europressedienst, Βόννη, Γερμανία

▼B

(30) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

(31) Η Ένωση για την ηλιακή ενέργεια σε προσιτές τιμές («AFASE»), η οποία αντιπροσωπεύει εισαγωγείς, φορείς εκμετάλλευσης επόμενου και προηγούμενου σταδίου, αμφισβήτησε τη νομική βάση για την επίσκεψη που πραγματοποιήθηκε στις εγκαταστάσεις της Europressedienst, ισχυριζόμενη ότι ο ανεξάρτητος σύμβουλος δεν αποτελεί ενδιαφερόμενο μέρος, σύμφωνα με το άρθρο 26 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, τα πορίσματα πρέπει να βασίζονται σε αξιόπιστα και επαληθεύσιμα στοιχεία όποτε αυτό είναι δυνατό. Η Europressedienst παρείχε πληροφορίες σχετικά με μακροοικονομικούς δείκτες βάσει σύμβασης. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις της στο πλαίσιο της αρχής της χρηστής διαχείρισης ώστε να επαληθεύσει την αξιοπιστία και την ορθότητα των στοιχείων στα οποία η Επιτροπή βάσισε τα συμπεράσματά της.

(32) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι παραβιάστηκαν τα δικαιώματά της υπεράσπισής της όσον αφορά την πρόσβαση στους φακέλους που είναι ανοικτοί για έλεγχο από τα ενδιαφερόμενα μέρη, επειδή i) έλειπαν πληροφορίες από τους μη εμπιστευτικούς φακέλους χωρίς να έχει αποδειχτεί ότι υπάρχουν «σοβαροί λόγοι», χωρίς να παρέχονται επαρκώς λεπτομερείς περιλήψεις ή, κατ' εξαίρεση, οι λόγοι για τους οποίους δεν παρέχεται η μη εμπιστευτική περίληψη, ii) έλειπε η μη εμπιστευτική εκδοχή μιας ολόκληρης απάντησης στο ερωτηματολόγιο ενός παραγωγού της Ένωσης και iii) ήταν υπερβολικές οι καθυστερήσεις μέχρι να τεθούν στη διάθεση των ενδιαφερομένων οι μη εμπιστευτικού χαρακτήρα εκδοχές των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης.

(33) i) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι έλειπαν πληροφορίες από τον ανοικτό φάκελο, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσδιόρισε σε ποιες πληροφορίες αναφερόταν. ii) Ο ισχυρισμός ότι δεν είναι διαθέσιμη η μη εμπιστευτική εκδοχή μιας ολόκληρης απάντησης στο ερωτηματολόγιο δεν ευσταθεί. iii) Όσον αφορά τις καθυστερήσεις στην διάθεση των μη εμπιστευτικών απαντήσεων των ερωτηματολογίων των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, εξηγήθηκε στο ενδιαφερόμενο μέρος ότι τα ερωτηματολόγια προστέθηκαν στον μη εμπιστευτικό φάκελο μόνο αφότου ελέγχθηκαν ως προς την πληρότητα και τη ορθολογικότητα των περιλήψεών τους. Για να διασφαλιστεί το δικαίωμα ανωνυμίας των παραγωγών της Ένωσης, εξακριβώθηκε επίσης ότι οι μη εμπιστευτικές εκδοχές των ερωτηματολογίων πράγματι δεν αποκαλύπτουν την ταυτότητα του εν λόγω παραγωγού της Ένωσης. Κατά συνέπεια, σε ορισμένες περιπτώσεις οι μη εμπιστευτικές εκδοχές έπρεπε να διορθωθούν αναλόγως από το μέρος που τις υπέβαλε προτού τεθούν στη διάθεση των υπόλοιπων ενδιαφερόμενων μερών.

(34) Σε κάθε περίπτωση, θεωρείται ότι αυτό δεν επηρεάζει με κανέναν τρόπο τα δικαιώματα της υπεράσπισης των ενδιαφερομένων μερών. Η Επιτροπή έδωσε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να απαντήσουν εγκαίρως στις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στον φάκελο που είναι ανοικτός για έλεγχο,

▼B

ώστε να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους όταν αυτό τεκμηριώνεται και συντρέχει λόγος, προτού συναχθούν συμπεράσματα στην έρευνα. Το ενδιαφερόμενο μέρος είχε κάθε δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με τα ερωτηματολόγια από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα ακόμα και μετά την προσωρινή και την τελική ενημέρωση. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν οι γνωστοποιήσεις και η πρόσβαση στον ανοικτό φάκελο για έλεγχο από τα ενδιαφερόμενα μέρη βασίζονται σε διαφορετικές νομικές διατάξεις, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν πολλές ευκαιρίες να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με όλες τις πληροφορίες που είχε παράσχει οποιοδήποτε ενδιαφερόμενο μέρος στην έρευνα. Συνεπώς, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

(35) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων θα διατυπωνόταν σύσταση για την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («τελική ενημέρωση»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης περίοδος εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την τελική ενημέρωση.

(36) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

1.5. **Αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης λόγω οριστικών δασμών**

(37) Μετά την τελική ενημέρωση, η Επιτροπή έλαβε τροποποιημένη προσφορά ανάληψης υποχρέωσης την οποία πρότειναν οι παραγωγοί-εξαγωγείς σε συνδυασμό με το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας για τις εισαγωγές και εξαγωγές μηχανημάτων και ηλεκτρονικών προϊόντων, η οποία καλύπτει επίσης την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ. Με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2013, για τη βεβαίωση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων ([1]) η Επιτροπή επιβεβαίωσε την αποδοχή της εν λόγω ανάληψης υποχρέωσης.

1.6. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(38) Η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2011 έως τις 30 Ιουνίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως το τέλος της ΠΕ («εξεταζόμενη περίοδος»).

([1]) Βλέπε σελίδα 214 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼B

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(39) Στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας ως υπό εξέταση προϊόν ορίστηκαν οι φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή φωτοβολταϊκούς συλλέκτες κρυσταλλικού πυριτίου και οι κυψέλες και τα πλακίδια του τύπου που χρησιμοποιείται σε φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή φωτοβολταϊκούς συλλέκτες κρυσταλλικού πυριτίου, καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ. Οι κυψέλες και τα πλακίδια έχουν πάχος που δεν υπερβαίνει τα 400 μικρόμετρα (μm). Το προϊόν αυτό υπάγεται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 3818 00 10, ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 και ex 8541 40 90.

(40) Από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος εξαιρούνται οι ακόλουθοι τύποι προϊόντων:

— ηλιακοί φορτιστές που αποτελούνται από λιγότερες από έξι κυψέλες, είναι φορητοί και παρέχουν ηλεκτρική ενέργεια σε συσκευές ή φορτίζουν μπαταρίες,

— φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου,

— φωτοβολταϊκά προϊόντα κρυσταλλικού πυριτίου τα οποία είναι μονίμως ενσωματωμένα σε ηλεκτρικές συσκευές, αν η χρήση των εν λόγω ηλεκτρικών συσκευών είναι άλλη από την παραγωγή ενέργειας και αν οι εν λόγω ηλεκτρικές συσκευές καταναλώνουν το ηλεκτρικό ρεύμα που παράγεται από τις ενσωματωμένες φωτοβολταϊκές κυψέλες κρυσταλλικού πυριτίου.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(41) Η έρευνα κατέδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν καθώς και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις. Συνεπώς, θεωρούνται ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

2.3.1. *Εξαίρεση των πλακιδίων*

(42) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα πλακίδια θα έπρεπε να διαγραφούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, δεδομένου ότι τα πλακίδια δεν έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά με τις κυψέλες και τις συστοιχίες. Εκτός από τα επιχειρήματα που διατυπώθηκαν πριν από τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού αντιντάμπινγκ, στη συνέχεια προβλήθηκαν δύο επιπλέον επιχειρήματα σχετικά με το θέμα αυτό.

(43) Πρώτον, τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα πλακίδια είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς πέραν της παραγωγής κυψελών, ιδίως για την παραγωγή ολοκληρωμένων κυκλωμάτων και άλλων πολύ μικρών συσκευών. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι δεν περιλαμβάνονται όλα τα

▼B

πλακίδια στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της παρούσας έρευνας, το οποίο περιορίζεται σε «*πλακίδια του τύπου που χρησιμοποιείται σε φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή φωτοβολταϊκούς συλλέκτες κρυσταλλικού πυριτίου*» και ότι τα εν λόγω πλακίδια έχουν «*πάχος που δεν υπερβαίνει τα 400 μικρόμετρα*». Παρ' όλο που τα πλακίδια ασφαλώς υπάρχουν σε άλλες εφαρμογές, η έρευνα δεν κάλυπτε ποτέ πλακίδια που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή άλλων προϊόντων, όπως τα ολοκληρωμένα κυκλώματα. Επιπλέον, δεν παρουσιάστηκαν παραγωγοί, εισαγωγείς ή χρήστες που συμμετέχουν στην αγορά για τα διάφορα είδη πλακιδίων οι οποίοι να προβάλλουν το επιχείρημα ότι τα πλακίδια θα πρέπει να υποβάλλονται σε καταγραφή ή σε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ. Συνάγεται, επομένως, το συμπέρασμα ότι οι άλλοι τύποι πλακιδίων δεν υπάγονται στο πεδίο κάλυψης τους προϊόντος της παρούσας έρευνας. Ταυτόχρονα, αυτό δείχνει ότι οι τα πλακίδια δεν έχουν κατ' ανάγκη την ίδια τελική χρήση, όπως οι κυψέλες και οι συστοιχίες.

(44) Δεύτερον, υποστηρίζεται ότι ένα μη επεξεργασμένο πλακίδιο δεν διαθέτει καμία από τις βασικές ηλεκτρικές ιδιότητες που διακρίνουν τις ηλιακές κυψέλες και συστοιχίες από άλλα προϊόντα. Ειδικότερα, τα πλακίδια δεν έχουν τη δυνατότητα να παράγουν ηλεκτρισμό από το ηλιακό φως, που είναι η βασική λειτουργία φωτοβολταϊκών κυψελών και συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου.

(45) Πράγματι, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι μόνο όταν το πλακίδιο μετατρέπεται σε κυψέλη αποκτά τη δυνατότητα για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από την ηλιακή ακτινοβολία. Η μετατροπή αυτή πραγματοποιείται από τις κυψέλες που απορροφούν το φως και το μετατρέπουν σε ηλεκτρισμό χάρη στο κρυσταλλικό πυρίτιο. Οι κυψέλες διαθέτουν μια θετική-αρνητική σύνδεση για να συλλέγουν και να διαβιβάζουν την ηλεκτρική ενέργεια που παράγει η κυψέλη. Για τη συναρμολόγηση των συστοιχιών, οι κυψέλες συγκολλούνται με επίπεδα καλώδια ή μεταλλικές ταινίες, ώστε να δημιουργηθεί μια σειρά κυψελών. Οι σειρές αυτές συγκολλούνται μεταξύ των φύλλων. Στο επάνω μέρος χρησιμοποιείται κατά κύριο λόγο γυαλί και στο κάτω μέρος τοποθετείται πολυμερικό φύλλο οπίσθιας υποστήριξης. Συνήθως δημιουργούνται και πλαίσια για την τοποθέτηση (π.χ. στις στέγες των κτιρίων). Η συστοιχία μπορεί να διαθέτει ή όχι μετατροπέα.

(46) Λόγω των διαφορετικών βασικών φυσικών και τεχνικών χαρακτηριστικών, τα οποία ορίστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, μεταξύ άλλων, ως το σύνολο λειτουργιών για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από το ηλιακό φως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα πλακίδια έπρεπε να εξαιρεθούν από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και, ως εκ τούτου, από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας.

2.3.2. *Φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τελικές χρήσεις*

(47) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η έρευνα δεν μπορεί να καλύψει δύο προϊόντα με διαφορετικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και, ως εκ τούτου οι συστοιχίες και οι κυψέλες θα πρέπει να αποτελέσουν το αντικείμενο δύο ξεχωριστών ερευνών. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι δεν είναι σαφές αν η έρευνα καλύπτει ένα ενιαίο προϊόν ή δύο ξεχωριστά προϊόντα και, συνεπώς, στερούνται την πλήρη δυνατότητα να υπερασπιστούν τα συμφέροντά τους.

▼B

(48) Η παραγωγή κυψελών και συστοιχιών αποτελεί μία ενιαία διαδικασία με διαφορετικά στάδια παραγωγής. Οι κυψέλες καθορίζουν τα χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος (δηλ. των συστοιχιών). Η έρευνα κατέδειξε ότι η παραγωγή κυψελών προορίζεται άμεσα και αποκλειστικά για την παραγωγή συστοιχιών· οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν τα ίδια φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά (τα οποία καθορίζονται από την πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται) και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις, δηλαδή προορίζονται για ενσωμάτωση σε φωτοβολταϊκά ηλιακά συστήματα. Η απόδοση των συστοιχιών είναι άμεσα συνδεδεμένη με την απόδοση των κυψελών.

(49) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας δηλώνεται ρητά ότι το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι οι συστοιχίες και οι κυψέλες. Συνεπώς, τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν πλήρη δυνατότητα να υπερασπιστούν τα συμφέροντά τους βάσει του υπό εξέταση προϊόντος, όπως αυτό έχει οριστεί. Για τους λόγους αυτούς, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

2.3.3. *Διαφορετική ονοματολογία*

(50) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες δεν μπορούν να θεωρηθούν ενιαίο προϊόν, δεδομένου ότι έχουν πολλούς διαφορετικούς οκταψήφιους κωδικούς ΣΟ, εξαψήφιους κωδικούς διάκρισης και τετραψήφιους κωδικούς κλάσης ΕΣ. Με βάση αυτά τα στοιχεία, σημειώνεται ότι τόσο οι κυψέλες όσο και οι συστοιχίες μπορούν να δηλώνονται στη δασμολογική κλάση 8541 40 90, ενώ οι δασμολογικές κλάσεις που υπάγονται στην κλάση 8501 είναι για ηλεκτρικές γεννήτριες γενικά και όχι για συγκεκριμένα προϊόντα ηλιακής ενέργειας. Για τους λόγους αυτούς το επιχείρημα απορρίφθηκε.

2.3.4. *Προστιθέμενη αξία των κυψελών*

(51) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η προστιθέμενη αξία της διαδικασίας μετατροπής κυψελών αντιστοιχεί στο μεγαλύτερο μέρος της αξίας μιας συστοιχίας και, ως εκ τούτου, οι κυψέλες θα πρέπει να θεωρούνται ξεχωριστό προϊόν.

(52) Η έρευνα κατέδειξε ότι η παραγωγή κυψελών αποτελεί το πιο τεχνολογικά προηγμένο μέρος της παραγωγικής διαδικασίας. Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι τα δύο στάδια επεξεργασίας είναι αλληλένδετα και ότι η προστιθέμενη αξία αφορά ολόκληρη την παραγωγική διαδικασία, χωρίς να επικεντρώνεται σε ένα συγκεκριμένο στάδιό της. Για τους λόγους αυτούς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

2.3.5. *Χωριστές αγορές εμπορίας*

(53) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες διατίθενται σε ξεχωριστές αγορές εμπορίας και, κατά συνέπεια, θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως διαφορετικά προϊόντα, γεγονός που αποδεικνύεται επίσης από τον μεγάλο αριθμό των μη κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών.

▼B

(54) Οι συστοιχίες και οι κυψέλες δεν μπορούν να θεωρηθούν ξεχωριστά προϊόντα των οποίων οι τιμές αυξομειώνονται μόνον ανάλογα με τους παράγοντες της αγοράς. Στην πραγματικότητα οι τιμές τους είναι απόλυτα αλληλένδετες και επηρεάζονται από την τιμή του πολυπυριτίου. Παρομοίως, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 49 ανωτέρω, το υπό εξέταση προϊόν παράγεται μέσω μιας ενιαίας παραγωγικής διαδικασίας με διαφορετικά στάδια. Το γεγονός ότι ορισμένοι παραγωγοί δεν είναι κάθετα ενσωματωμένοι οφείλεται αποκλειστικά και μόνο στις επιχειρηματικές τους αποφάσεις και τις οικονομίες κλίμακας και δεν ανατρέπει το εν λόγω συμπέρασμα. Με βάση αυτά τα στοιχεία, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.

2.3.6. *Τελική χρήση και εναλλαξιμότητα*

(55) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες πρέπει να αντιμετωπίζονται ως διαφορετικά προϊόντα, δεδομένου ότι παρουσιάζουν διαφορές στις τελικές χρήσεις τους και δεν είναι εναλλάξιμα.

(56) Όπως προαναφέρθηκε, από την έρευνα προέκυψε ότι η παραγωγή κυψελών και συστοιχιών αποτελεί ενιαία διαδικασία παραγωγής και, ως εκ τούτου, δεν τίθεται ζήτημα εναλλαξιμότητας μεταξύ των διαφορετικών σταδίων μιας ενιαίας παραγωγικής διαδικασίας. Επιπλέον, οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν την ίδια τελική χρήση, δηλαδή τη μετατροπή του ηλιακού φωτός σε ηλεκτρισμό και, συνεπώς, δεν είναι δυνατή η χρήση τους σε άλλες εφαρμογές.

2.3.7. *Δίαυλοι διανομής*

(57) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες δεν προωθούνται μέσω των ίδιων διαύλων διανομής και, κατά συνέπεια, δεν θα πρέπει να θεωρούνται ενιαίο προϊόν. Από την έρευνα προέκυψε ότι η διανομή των συστοιχιών και των κυψελών μπορεί να πραγματοποιείται μέσω διαφορετικών ή παρόμοιων διαύλων. Ωστόσο, το βασικό κριτήριο προσδιορισμού ενός ενιαίου προϊόντος είναι η ομοιότητα των φυσικών, χημικών και τεχνικών χαρακτηριστικών, καθώς επίσης και των τελικών χρήσεων. Λαμβανομένων υπόψη των αιτιολογικών σκέψεων 47 έως 49 ανωτέρω, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι οι διαφορετικοί δίαυλοι διανομής δεν θεωρούνται καθοριστικός παράγοντας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

2.3.8. *Αντίληψη των καταναλωτών*

(58) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες παρουσιάζουν σημαντικές διαφορές όσον αφορά την αντίληψη των καταναλωτών και, συνεπώς, δεν θα πρέπει να θεωρούνται ενιαίο προϊόν.

(59) Ωστόσο, όπως αναφέρθηκε παραπάνω, το βασικό κριτήριο προσδιορισμού ενός ενιαίου προϊόντος είναι η ομοιότητα των φυσικών, χημικών και τεχνικών χαρακτηριστικών, καθώς επίσης και των τελικών χρήσεων. Λαμβανομένων υπόψη των αιτιολογικών σκέψεων 47 έως 49 ανωτέρω, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η διαφορετική αντίληψη των καταναλωτών δεν θεωρείται καθοριστικό στοιχείο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

▼B

2.3.9. *Χωριστές έρευνες για κυψέλες και συστοιχίες*

(60) Τα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν ότι οι κυψέλες και οι συστοιχίες δεν αποτελούν ενιαίο προϊόν, και θα πρέπει, επομένως, να αξιολογηθούν ξεχωριστά. Ωστόσο, σε αντίθεση με τα πλακίδια, οι κυψέλες και οι συστοιχίες έχουν την ίδια βασική ιδιότητα, δηλαδή την ικανότητα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από την ηλιακή ακτινοβολία. Συνεπώς, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

(61) Μετά την τελική ενημέρωση, ένας εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι κυψέλες από μόνες τους δεν μπορούν να παράγουν ηλεκτρική ενέργεια. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, για να γίνει αυτό θα πρέπει να ενσωματωθούν σε συστοιχίες. Ωστόσο, κάθε κυψέλη από μόνη της έχει ικανότητα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από το ηλιακό φως κατά κανόνα γύρω στα 4 W. Ενώ η ενέργεια αυτή μπορεί να μην είναι αρκετή για τις περισσότερες εφαρμογές που απαιτούν ένα σύνολο πολλαπλών κυψελών σε συστοιχίες, αυτό δεν σημαίνει ότι, από μόνη της, μια κυψέλη δεν έχει ήδη την ικανότητα για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας.

(62) Μετά την τελική ενημέρωση, ένας εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι οι κυψέλες δεν αποτελούν απλώς άλλον έναν τύπο συστοιχίας, αλλά ένα τελείως διαφορετικό προϊόν. Στην πραγματικότητα, η κυψέλη αποτελεί το βασικό συστατικό στοιχείο μιας συστοιχίας. Ως βασικό συστατικό στοιχείο, είναι σαφές ότι η κυψέλη δεν είναι «ένα τελείως διαφορετικό προϊόν», δεδομένου ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά της ηλεκτροπαραγωγής από το ηλιακό φως, όπως αναφέρεται παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 60.

(63) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε επιπλέον ότι, όταν είχαν επιλεγεί τα δείγματα για τους παραγωγούς της Ένωσης και τους εξαγωγείς της Κίνας, λήφθηκε υπόψη η διαφορά μεταξύ κυψελών και συστοιχιών. Ως εκ τούτου, θα έπρεπε να καθοριστούν διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές για τις συστοιχίες και τις κυψέλες. Στο πλαίσιο αυτό, επιβεβαιώνεται ότι η διαφορά μεταξύ των συστοιχιών και των κυψελών είχε πράγματι ληφθεί υπόψη κατά τη δημιουργία του δείγματος από παραγωγούς της Ένωσης και εξαγωγείς της Κίνας, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 10 και 14 του προσωρινού κανονισμού αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, αυτό συνέβη μόνο για να εξασφαλιστεί ότι το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό και, συνεπώς, δεν σημαίνει ότι οι κυψέλες και οι συστοιχίες δεν πρέπει να θεωρούνται ενιαίο προϊόν ή ότι θα πρέπει να καθιερωθούν ξεχωριστοί δασμολογικοί συντελεστές για τις κυψέλες και τις συστοιχίες. Πράγματι, για να εξασφαλιστεί ότι το δείγμα ήταν αντιπροσωπευτικό για όλους τους τύπους του προϊόντος, ήταν σημαντικό να γίνει διάκριση μεταξύ κυψελών και συστοιχιών κατά την επιλογή του δείγματος. Επιπλέον, επειδή υπήρχε κάποια αβεβαιότητα όσον αφορά το ζήτημα αν οι κυψέλες και οι συστοιχίες θα πρέπει να θεωρηθούν ένα ή δύο ξεχωριστά προϊόντα, ήταν απαραίτητο να εξασφαλιστεί η αντιπροσωπευτικότητα και για τα δύο πιθανά αποτελέσματα.

(64) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι το γεγονός ότι η ανάληψη υποχρέωσης επιβάλλει διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής και όγκους για τις κυψέλες και τις συστοιχίες, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, επιβεβαιώνει ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες είναι διακριτά προϊόντα που απαιτούν δύο ξεχωριστές έρευνες. Οι διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής, ωστόσο, είναι

▼B

απλώς μια ένδειξη ότι οι κυψέλες και οι συστοιχίες είναι διαφορετικές ομάδες τύπων του προϊόντος που πωλούνται σε διαφορετικές τιμές. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καθοριστούν διαφορετικές τιμές για να καταστούν έγκυρες οι ελάχιστες τιμές εισαγωγής.

(65) Επίσης, το γεγονός ότι οι κυψέλες και οι συστοιχίες είναι διακεκριμένες ομάδες τύπων του προϊόντος δεν είναι εν προκειμένω σχετικό για τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Για τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, αρκεί ότι τα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις, όπως συμβαίνει με τις συστοιχίες και τις κυψέλες, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 46 και 71, αντίστοιχα.

(66) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η εκτίμηση του κατά πόσο οι κυψέλες και οι συστοιχίες είναι ενιαίο προϊόν δεν καλύπτει ορισμένα κριτήρια που καθορίζονται από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο, στην έκθεση *ΕΚ — Αμίαντος* ([1]). Τα κριτήρια αυτά χρησιμοποιούνται για τον ορισμό του «ομοειδούς προϊόντος», όχι για το υπό εξέταση προϊόν. Με άλλα λόγια, τα κριτήρια αυτά πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον ορισμό του ομοειδούς προϊόντος, για παράδειγμα το ομοειδές προϊόν που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, το οποίο στη συνέχεια συγκρίνεται με το υπό εξέταση προϊόν που εξάγεται από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Κατά συνέπεια, τα κριτήρια αυτά δεν είναι σχετικά κατά τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Σε κάθε περίπτωση, τα θεσμικά όργανα παρατηρούν ότι η εφαρμογή στην παρούσα περίπτωση των κριτηρίων που χρησιμοποιήθηκαν στην έκθεση *ΕΚ — Αμίαντος* στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος δεν θα οδηγούσε σε διαφορετικό αποτέλεσμα. Το πρώτο και το δεύτερο κριτήριο (ιδιότητες, φύση και είδος τελικών χρήσεων) είναι πανομοιότυπα προς τα κριτήρια για τα φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις τελικές χρήσεις που χρησιμοποιούνται στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις. Το τρίτο κριτήριο (προτιμήσεις και συνήθειες των καταναλωτών) δεν είναι πραγματικά χρήσιμο για την παρούσα περίπτωση, δεδομένου ότι οι κυψέλες είναι το βασικό συστατικό στοιχείο των συστοιχιών· όσον αφορά το τέταρτο κριτήριο, τη δασμολογική κατάταξη, σημειώνεται ότι τόσο οι κυψέλες όσο και οι συστοιχίες μπορούν να δηλωθούν στη δασμολογική κλάση 8541 40 90, ενώ οι δασμολογικές κλάσεις στην κλάση 8501 είναι για τις ηλεκτρικές γεννήτριες γενικά και όχι συγκεκριμένα για τα προϊόντα ηλιακής ενέργειας.

(67) Άλλα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η αντικειμενική εφαρμογή των κριτηρίων που έχουν καθοριστεί από το Δικαστήριο σε προηγούμενες υποθέσεις ([2]), κατά τους ισχυρισμούς, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες είναι διαφορετικά προϊόντα. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι το Δικαστήριο ανέφερε μόνο έναν αριθμό κριτηρίων τα οποία μπορούν να ληφθούν υπόψη — δεν είναι υποχρεωτικό να χρησιμοποιηθούν όλα τα κριτήρια σε όλες τις περιπτώσεις, δεδομένου ότι δεν μπορούν να είναι όλα σχετικά. Τα κριτήρια αυτά αξιολογήθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 27 έως 39 του προσωρινού κανονισμού αντιντάμπινγκ, όπου διαπιστώθηκε ότι πολλά

([1]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *European Communities — Measures Affecting Asbestos and Asbestos-Containting Products,,* WT/DS135/AB/R, που εγκρίθηκε στις 5 Απριλίου 2001.

([2]) Υπόθεση T-401/06 *Brosmann Footwear (HK) Ltd και λοιποί κατά του Συμβουλίου,* υπόθεση T-314/06 *Whirlpool Europe κατά του Συμβουλίου.*

▼B

από τα κριτήρια δεν είναι συναφή με την παρούσα περίπτωση. Στην περίπτωση της υπόθεσης *Brosmann* η αξιολόγηση αν διαφορετικοί τύποι υποδημάτων ανήκουν στο«υπό εξέταση προϊόν» πραγματοποιήθηκε επίσης με βάση μόνο τρία κριτήρια που θεωρήθηκε ότι είναι σχετικά. Δεδομένου ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν κανένα σκεπτικό που να αιτιολογεί γιατί η αντικειμενική εφαρμογή των κριτηρίων αυτών οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες είναι ξεχωριστά προϊόντα, το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(68) Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι οι κυψέλες και οι συστοιχίες έχουν τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις, δηλαδή πωλούνται για ενσωμάτωση στα φωτοβολταϊκά ηλιακά συστήματα. Η απόδοση των συστοιχιών συνδέεται άμεσα με την απόδοση των κυψελών, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 28 του προσωρινού κανονισμού αντιντάμπινγκ.

(69) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι με την εξαίρεση των πλακιδίων από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, και λόγω της σημαντικής μεταποίησης που απαιτείται για την κατασκευή συστοιχιών από κυψέλες, το επιχείρημα ότι οι κυψέλες και οι συστοιχίες έχουν τις ίδιες τελικές χρήσεις δεν ευσταθεί. Υποστηρίζεται επίσης ότι η εκτίμηση ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν τις ίδιες τελικές χρήσεις βασίζεται στην παραδοχή ότι τα πλακίδια, οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν την ίδια διαδικασία παραγωγής.

(70) Πρώτον, το συμπέρασμα ότι η εκτίμηση πως οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν τις ίδιες τελικές χρήσεις βασίζεται στην παραγωγική διαδικασία είναι εσφαλμένο. Ενώ και οι δύο δηλώσεις είναι πράγματι στην ίδια αιτιολογική σκέψη 36 του προσωρινού κανονισμού αντιντάμπινγκ, αυτό δεν σημαίνει ότι το ένα συμπέρασμα βασίζεται στην άλλη παραδοχή. Η λέξη «επιπλέον» που χωρίζει τις δύο δηλώσεις καθιστά σαφές ότι η δεύτερη δήλωση δεν βασίζεται στην πρώτη. Επίσης, οι δύο δηλώσεις διατυπώνονται για να αντιμετωπιστούν ξεχωριστά ζητήματα υπό τον τίτλο «Τελική χρήση και εναλλαξιμότητα». Η πρώτη δήλωση σχετικά με την παραγωγική διαδικασία αφορά την εναλλαξιμότητα, ενώ η δεύτερη δήλωση αφορά την τελική χρήση. Η βασική υπόθεση ότι η εκτίμηση ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν τις ίδιες τελικές χρήσεις βασίζεται στην παραδοχή ότι τα πλακίδια, οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν την ίδια διαδικασία είναι, επομένως, εσφαλμένη.

(71) Ως προς την πραγματική τελική χρήση των κυψελών και των συστοιχιών, δεν αμφισβητείται από τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες πωλούνται για ενσωμάτωση στα φωτοβολταϊκά ηλιακά συστήματα. Το συμπέρασμα ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες έχουν την ίδια τελική χρήση, επομένως, επιβεβαιώνεται.

2.3.10. *Προϊόντα λεπτού υμενίου*

(72) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος διατύπωσε την άποψη ότι τα φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου θα πρέπει να συμπεριληφθούν στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, ισχυριζόμενο ότι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις.

▼B

(73) Ωστόσο, είναι σαφές ότι τα φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου εξαιρούνται από τον ορισμό του προϊόντος (βλ. την αιτιολογική σκέψη 40 ανωτέρω). Πράγματι, τα φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου έχουν διαφορετικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν. Παράγονται με διαφορετική διαδικασία και όχι από κρυσταλλικό πυρίτιο, το οποίο αποτελεί τη βασική πρώτη ύλη για την παραγωγή συστοιχιών και κυψελών. Έχουν χαμηλότερη απόδοση μετατροπής και ισχύος και, κατά συνέπεια, δεν είναι κατάλληλα για τους ίδιους τύπους εφαρμογών με το υπό εξέταση προϊόν. Για τους λόγους αυτούς, οι ισχυρισμοί έπρεπε να απορριφθούν.

2.3.11. *Ημικατεργασμένα προϊόντα*

(74) Επιπλέον, διατυπώθηκε η άποψη ότι οι κυψέλες μπορούν να θεωρηθούν ημικατεργασμένα προϊόντα τροφοδότησης, σε αντίθεση με τις συστοιχίες που αποτελούν τα τελικά προϊόντα, και συνεπώς δεν θα πρέπει να θεωρούνται ενιαίο προϊόν.

(75) Όπως αναφέρθηκε παραπάνω, το βασικό κριτήριο προσδιορισμού ενός ενιαίου προϊόντος είναι η ομοιότητα των φυσικών, χημικών και τεχνικών χαρακτηριστικών, καθώς επίσης και των τελικών χρήσεων. Λαμβανομένων υπόψη των αιτιολογικών σκέψεων 47 έως 49 ανωτέρω, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η διαφορά μεταξύ των ημικατεργασμένων και των τελικών προϊόντων δεν θεωρείται καθοριστικό στοιχείο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

2.3.12. *Ηλιακοί φορτιστές*

(76) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε την εξαίρεση των ηλιακών επίπεδων συλλεκτών που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τη φόρτιση μπαταριών 12 V βασιζόμενο στο ότι η τελική τους χρήση διαφέρει από εκείνη των συστοιχιών που προορίζονται για σύνδεση σε δίκτυο, λόγω του ότι παράγουν πολύ χαμηλότερη τάση και ως εκ τούτου δεν είναι κατάλληλοι για σύνδεση σε δίκτυο.

(77) Σύμφωνα με την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας οι ηλιακοί φορτιστές που αποτελούνται από λιγότερες από έξι κυψέλες, είναι φορητοί και παρέχουν ηλεκτρική ενέργεια σε συσκευές ή φορτίζουν μπαταρίες, εξαιρούνται από το υπό εξέταση προϊόν. Οι συστοιχίες που περιλαμβάνουν περισσότερες από έξι κυψέλες και προορίζονται αποκλειστικά για τη φόρτιση μπαταριών έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά και την ίδια απόδοση με τις συστοιχίες που προορίζονται για σύνδεση σε δίκτυο. Χρησιμοποιούν ανοιχτό κύκλωμα τάσης, το οποίο έχει χαμηλότερη τάση από το κύκλωμα που χρησιμοποιείται στις συστοιχίες που προορίζονται για σύνδεση σε δίκτυο. Παρά τη διαφορά αυτή, από την έρευνα προέκυψε ότι ο εν λόγω τύπος συστοιχιών μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο. Η χαμηλότερη τάση μπορεί να αντισταθμιστεί εύκολα με αύξηση των διαστάσεων και/ή του αριθμού των κυψελών. Συνεπώς, οι συστοιχίες που προορίζονται για τη φόρτιση μπαταριών και περιλαμβάνουν πάνω από έξι κυψέλες εμπίπτουν στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος.

(78) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο ορισμός «ηλιακοί φορτιστές που αποτελούνται από λιγότερες από έξι κυψέλες» είναι πολύ περιορισμένος και θα πρέπει να επεκταθεί στα προϊόντα με παρόμοια λειτουργία που δεν καλύπτονται από τον ορισμό αυτό, όπως π.χ. προϊόντα με παρόμοιο μέγεθος που χρησιμοποιούν μεγαλύτερο αριθμό μικρότερων κυψελών.

▼B

(79) Επιπλέον, τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ορισμός «φωτοβολταϊκά προϊόντα κρυσταλλικού πυριτίου που είναι μόνιμα ενσωματωμένα σε ηλεκτρικές συσκευές» είναι πολύ περιορισμένος, δεδομένου ότι έτσι αποκλείεται μόνο η πλήρης ηλεκτρική συσκευή, ενώ δεν είναι απαραίτητο να αποκλείονται τα ηλιακά συστατικά στοιχεία για ενσωμάτωση σε ηλεκτρικές συσκευές.

(80) Πράγματι, από την ανάλυση των επιχειρημάτων που προβλήθηκαν από τα διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη προέκυψε ότι είναι πιο σκόπιμο να καθοριστεί ο αποκλεισμός αυτών των προϊόντων με βάση τις τεχνικές προδιαγραφές και όχι τον αριθμό των κυψελών. Πιο συγκεκριμένα, διαπιστώθηκε ότι οι ορισμοί του προτύπου «IEC 61730-1 Κατηγορία εφαρμογής Γ» ορίζουν με πιο κατάλληλο τρόπο τα προϊόντα τα οποία θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων.

(81) Μετά την τελική ενημέρωση, υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την εξαίρεση με βάση το διεθνές πρότυπο που αναφέρεται ανωτέρω. Υποστηρίχθηκε ότι, αντί να γίνεται μνεία του προτύπου, θα ήταν πιο σκόπιμο να οριστεί ο αποκλεισμός με βάση την τάση εξόδου και την ισχύ εξόδου ως εξής: «συστοιχίες ή συλλέκτες με τάση εξόδου που δεν υπερβαίνει τα 50 V συνεχούς ρεύματος και ισχύος εξόδου που δεν υπερβαίνει τα 50 W αποκλειστικά για άμεση χρήση ως φορτιστές μπαταριών σε συστήματα με τα ίδια χαρακτηριστικά τάσης και ισχύος». Ο ισχυρισμός αυτός μπόρεσε να γίνει δεκτός και ο αποκλεισμός προσδιορίζεται οριστικά σύμφωνα με τον ορισμό αυτό.

2.3.13. *Ηλιακές συστοιχίες ενσωματωμένες σε στέγες*

(82) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι ηλιακές συστοιχίες που είναι ενσωματωμένες σε στέγες θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας, δεδομένου ότι συνδυάζουν τη λειτουργικότητα της ηλιακής συστοιχίας με εκείνη του κεραμιδιού στέγης ή της σχιστολιθικής πλάκας στέγης. Κατά συνέπεια, δεν είναι άμεσα εναλλάξιμες με μια τυποποιημένη ηλιακή συστοιχία.

(83) Από την έρευνα προέκυψε, ωστόσο, ότι τόσο οι τυποποιημένες συστοιχίες όσο και οι ηλιακές συστοιχίες που ενσωματώνονται σε στέγες θα πρέπει να συμμορφώνονται με τα ίδια ηλεκτρικά πρότυπα. Και ενώ η ηλιακή συστοιχία που ενσωματώνεται σε στέγες δεν μπορεί να αντικατασταθεί από μια τυποποιημένη συστοιχία, μπορεί να αντικατασταθεί από μια τυποποιημένη συν τα κεραμίδια στέγης ή τη σχιστολιθική πλάκα στέγης. Τα προϊόντα αυτά, επομένως, διαθέτουν την ίδια βασική τεχνική ιδιότητα της ηλεκτροπαραγωγής από το ηλιακό φως. Η προστιθέμενη λειτουργικότητα (η οποία κανονικά παρέχεται από το υλικό στεγών) δεν θεωρείται ουσιώδης και δεν δικαιολογεί την εξαίρεση των ηλιακών συστοιχιών που ενσωματώνονται στις στέγες από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

▼B

(84) Μετά την τελική ενημέρωση, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι η απουσία διπλής εναλλαξιμότητας μεταξύ των ηλιακών συστοιχιών που ενσωματώνονται σε στέγες και των τυποποιημένων ηλιακών συστοιχιών είναι μια ένδειξη ότι οι ηλιακές συστοιχίες που ενσωματώνονται σε στέγες θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων, αναφέροντας την υπόθεση των υποδημάτων ([1]) γενικά και ειδικότερα τα αθλητικά υποδήματα ειδικής τεχνολογίας «ΑΥΕΤ». Ωστόσο, οι λόγοι για τον αποκλεισμό των ΑΥΕΤ ήταν πολυάριθμοι και η απουσία διπλής εναλλαξιμότητας από μόνη της δεν θεωρήθηκε επαρκής λόγος από το Γενικό Δικαστήριο στην υπόθεση Brosmann ([2]), κατά την οποία επιβεβαιώθηκε ότι τα πολύ διαφορετικά προϊόντα, όπως τα υποδήματα πόλης τα υποδήματα πεζοπορίας μπορούν πράγματι να θεωρηθούν υπό εξέταση προϊόν στην ίδια έρευνα αντιντάμπινγκ παρά τις διαφορές τους.

(85) Επιπλέον, το ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι το γεγονός ότι δεν υπήρχε παραγωγή στην ΕΕ και ότι το ενδιαφερόμενο μέρος είναι κάτοχος δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας είναι, κατά τους ισχυρισμούς, επιβεβαίωση ότι οι ηλιακές συστοιχίες που ενσωματώνονται στις στέγες είναι καινοτόμες και διαφορετικές από οποιοδήποτε άλλο προϊόν. Ωστόσο, αναφερόμενο και πάλι στην υπόθεση των υποδημάτων που ανέφερε το ενδιαφερόμενο μέρος, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε με την απόφασή του στην υπόθεση Brosmann ότι «*η απουσία της κοινοτικής παραγωγής αυτού του τύπου υποδημάτων και η ύπαρξη ευρεσιτεχνίας δεν είναι πειστικές*.» ([3]). Ως αποτέλεσμα, τα υποδήματα τεχνολογίας κατοχυρωμένης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας θεωρήθηκαν υπό εξέταση προϊόν στην εν λόγω υπόθεση.

(86) Το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι οι ηλιακές συστοιχίες που ενσωματώνονται στις στέγες θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, δεδομένου ότι πωλούνται σε σημαντικά υψηλότερες τιμές απ' ό, τι οι τυποποιημένες συστοιχίες. Επίσης, στην υπόθεση των υποδημάτων τα ΑΥΕΤ που υπερβαίνουν μια ορισμένη τιμή εξαιρέθηκαν από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι μια ηλιακή συστοιχία που ενσωματώνεται στις στέγες συνδυάζει τη λειτουργικότητα της ηλιακής συστοιχίας και του κεραμιδιού ή της σχιστολιθικής πλάκας στέγης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 83. Ως εκ τούτου, δεν είναι εύλογη η άμεση σύγκριση των τιμών, δεδομένου ότι η προστιθέμενη λειτουργικότητα οδηγεί φυσικά σε υψηλότερες τιμές.

(87) Σε σχέση με αυτό το επιχείρημα, το ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι, με βάση αυτή την επιχειρηματολογία, θα ήταν αδύνατο σε κάθε περίπτωση οι διαφορές τιμών να λειτουργούν ως επιπρόσθετος δείκτης που να δικαιολογεί τον αποκλεισμό από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ωστόσο, η ερμηνεία αυτή είναι υπερβολική. Όσα αναφέρονται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη αφορούν απλώς το γεγονός ότι σε αυτή τη συγκεκριμένη περίπτωση όπου οι συστοιχίες που ενσωματώνονται σε στέγες συνδυάζουν τη λειτουργικότητα του υπό εξέταση προϊόντος συν

([1]) *Υποδήματα που έχουν το πάνω μέρος από δέρμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βιετνάμ*, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 553/2006 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 2006 (προσωρινός), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1472/2006 του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 2006 (οριστικός).

([2]) Υπόθεση T-401/06, *Brosmann Footwear (HK) Ltd. κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σκέψη 133*.

([3]) Υπόθεση T-401/06, *Brosmann Footwear (HK) Ltd. κατά του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σκέψη 135*.

▼B

τη λειτουργικότητα άλλου προϊόντος (σε αυτή την περίπτωση του κεραμιδιού ή της σχιστολιθικής πλάκας της στέγης), είναι φυσικό η τιμή να μην είναι σημαντική. Αυτό σε καμία περίπτωση δεν σημαίνει ότι σε άλλες περιπτώσεις η διαφορά τιμής δεν μπορεί να αποτελεί χρήσιμο δείκτη για να προσδιοριστεί αν ένα προϊόν πρέπει να εξαιρεθεί από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος.

(88) Τέλος, το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ο προμηθευτής των ηλιακών συστοιχιών που ενσωματώνονται σε στέγες θα πρέπει να έχει πρόσβαση στην ανάληψης υποχρέωσης για ελάχιστη τιμή. Ωστόσο, φαίνεται ότι ο Κινέζος εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας και ως μη συνεργασθέν μέρος δεν είναι επιλέξιμος να συμμετάσχει στην ανάληψη υποχρέωσης. Τα αιτήματα αυτά δεν μπορούν, επομένως, να γίνουν δεκτά.

2.3.14. *Μονοκρυσταλλικές και πολυκρυσταλλικές κυψέλες*

(89) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν υπήρχε παραγωγή μονοκρυσταλλικών κυψελών στην Ένωση και ότι οι εξαγωγές μονοκρυσταλλικών κυψελών της Ένωσης δεν ήταν ανταγωνιστικές με τον κλάδο παραγωγής της ΕΕ. Η έρευνα έδειξε, ωστόσο, ότι υπήρχε πράγματι παραγωγή μονοκρυσταλλικών κυψελών στην Ένωση. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται. Σε κάθε περίπτωση, στο πλαίσιο της υπόθεσης Brosmann, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι η έλλειψη κοινοτικής παραγωγής συγκεκριμένου τύπου του προϊόντος δεν είναι αποφασιστικής σημασίας.

2.3.15. *Ρήτρα «προέλευσης»*

(90) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η επέκταση του πεδίου εφαρμογής της έρευνας στα προϊόντα «προέλευσης» ΛΔΚ δεν ήταν δικαιολογημένη, ενώ η υπόθεση κινήθηκε μόνο για τα προϊόντα καταγωγής ΛΔΚ.

(91) Ωστόσο, τα αγαθά προέλευσης ΛΔΚ είχαν ήδη καλυφθεί στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας. Στο σημείο 5 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας αναφέρεται ότι «οι εταιρείες που αποστέλλουν το υπό εξέταση προϊόν από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας αλλά θεωρούν ότι μέρος ή ακόμα και το σύνολο των εξαγωγών αυτών δεν έχουν τελωνειακή καταγωγή στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας καλούνται να αναγγελθούν στην έρευνα και να παράσχουν όλες τις σχετικές πληροφορίες». Είναι, επομένως, σαφές ότι όλες οι εταιρείες που αποστέλλουν εμπορεύματα από τη ΛΔΚ είχαν την ευκαιρία να συνεργαστούν στην εν λόγω έρευνα. Επιπλέον, δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν ενσωματώνει συχνά συστατικά στοιχεία και μέρη που προέρχονται από διαφορετικές χώρες, ανακοινώθηκε επίσης στο σημείο 5 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας ότι οι «ενδέχεται να εγκριθούν ειδικές διατάξεις» για να αντιμετωπίσει το ζήτημα αυτό.

(92) Θεωρείται, επομένως, ότι όλοι οι εν λόγω οικονομικοί φορείς ενημερώθηκαν δεόντως για την πιθανότητα να εγκριθούν ειδικές διατάξεις για τα εμπορεύματα προέλευσης ΛΔΚ, εάν χρειαστεί, και κλήθηκαν να συνεργαστούν στην έρευνα. Ως εκ τούτου, το πεδίο εφαρμογής της έρευνας δεν επεκτάθηκε σε προϊόντα «προέλευσης ΛΔΚ», δεδομένου ότι αυτά καλύπτονταν από το αρχικό στάδιο.

(93) Μετά την ενημέρωση, τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι ανεξάρτητα από τις διατάξεις στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 91, η έρευνα περιορίστηκε σε εμπορεύματα καταγωγής ΛΔΚ και δεν αξιολόγησε τον αντίκτυπο των εμπορευμάτων προέλευσης ΛΔΚ.

▼B

(94) Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι έγιναν οι ακόλουθες ενέργειες για να εξασφαλιστεί ότι κατά τη διάρκεια της έρευνας είχαν αξιολογηθεί όλα τα προϊόντα προέλευσης ΛΔΚ και όχι μόνο τα εμπορεύματα καταγωγής ΛΔΚ:

— Όλες οι εταιρείες που αποστέλλουν το υπό εξέταση προϊόν από τη ΛΔΚ κλήθηκαν να παρουσιαστούν στην έρευνα, ανεξάρτητα από την καταγωγή των προϊόντων.

— Στο παράρτημα Α της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, οι εξαγωγείς κλήθηκαν να αναφέρουν πληροφορίες για όλα τα προϊόντα που παράγονται από την εταιρεία. Τα στοιχεία αυτά δεν περιορίζονται σε εμπορεύματα καταγωγής ΛΔΚ.

— Με βάση τις πληροφορίες αυτές, οι οποίες περιλάμβαναν όλες τις εξαγωγές στην ΕΕ, ανεξάρτητα από την καταγωγή των εμπορευμάτων, έγινε η επιλογή ενός αντιπροσωπευτικού δείγματος.

— Οι παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα έλαβαν ερωτηματολόγιο για «παραγωγούς που εξάγουν προς την Ευρωπαϊκή Ένωση» και η ΛΔΚ αναφερόταν ως «οικεία χώρα», όχι ως χώρα καταγωγής. Κατά συνέπεια, έγινε σαφές ότι όλα τα εμπορεύματα, ανεξάρτητα από την καταγωγή των εμπορευμάτων, αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας.

(95) Με βάση τα στοιχεία αυτά, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η έρευνα κάλυψε όλα τα εμπορεύματα καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ, καθώς και ότι τα πορίσματα της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων και της ζημίας, καλύπτουν όλα τα εμπορεύματα καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ.

(96) Μετά την τελική ενημέρωση, ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η καταγγελία περιείχε μόνο εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τις εισαγωγές των ηλιακών συλλεκτών καταγωγής ΛΔΚ, όχι εμπορεύματα προέλευσης ΛΔΚ. Σε αυτό το πλαίσιο, πρέπει να διευκρινιστεί ότι η καταγγελία πράγματι κάλυπτε εμπορεύματα «από τη ΛΔΚ», που προκύπτει από την αρχική σελίδα με τη σφραγίδα που υποβλήθηκε από τον αιτούντα. Πριν από αυτή τη σελίδα, υπάρχει μια άλλη σελίδα για τον φάκελο, η οποία όντως χρησιμοποιεί την έκφραση «καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας». Ωστόσο αυτή η περίπτωση δεν ήταν μέρος του εγγράφου που υπέβαλε ο καταγγέλλων, αλλά προστέθηκε ως αρχική σελίδα από τις υπηρεσίες της Επιτροπής και αντί να επαναλάβει τον τίτλο της καταγγελίας χρησιμοποιούσε την ονομασία της έρευνας. Επομένως, θεωρείται ότι η καταγγελία κάλυπτε όλα τα εμπορεύματα από τη ΛΔΚ, είτε ήταν καταγωγής ΛΔΚ είτε όχι.

(97) Οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι δεν είναι λογικά δυνατόν να αναμένεται ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς σε τρίτες χώρες γνώριζαν ότι τα προϊόντα τους θα μπορούσαν επίσης να αποτελέσουν στόχο της έρευνας. Για το θέμα αυτό σημειώνεται ότι τα μέτρα δεν εφαρμόζονται στα εμπορεύματα τα οποία βρίσκονται σε καθεστώς διαμετακόμισης, υπό την έννοια του άρθρου V της ΓΣΔΕ. Ως εκ τούτου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν δραστηριοποιούνται στη ΛΔΚ δεν επηρεάζονται από τα μέτρα. Επιπλέον, δεν παρουσιάστηκε κανένας εξαγωγέας-παραγωγός από τρίτες χώρες που να εγείρει το θέμα ότι τα προϊόντα που εξάγει υπόκεινται στα μέτρα.

▼B

(98) Οι ίδιοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς σε τρίτες χώρες δεν κλήθηκαν να παράσχουν πληροφορίες και δεν τους δόθηκε η ευκαιρία να καταδείξουν ότι τα προϊόντα τους δεν επιδοτούνται. Τα θεσμικά όργανα θεωρούν ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν δραστηριοποιούνται στη ΛΔΚ δεν επηρεάζονται από τα μέτρα, δεδομένου ότι τα εμπορεύματά τους, αν είναι προέλευσης ΛΔΚ, θα είναι σε καθεστώς διαμετακόμισης. Όλοι οι υπόλοιποι παραγωγοί-εξαγωγείς πληροφορήθηκαν από την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ότι η δραστηριότητά τους είναι μέρος της έρευνας.

2.3.16. *Συμπέρασμα*

(99) Με βάση τα παραπάνω, το πεδίο κάλυψης του προϊόντος ορίζεται οριστικά ως φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή συλλέκτες κρυσταλλικού πυριτίου και φωτοβολταϊκές κυψέλες του τύπου που χρησιμοποιείται σε φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή φωτοβολταϊκούς συλλέκτες κρυσταλλικού πυριτίου, καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, εκτός αν είναι σε καθεστώς διαμετακόμισης, κατά την έννοια του άρθρου V της ΓΣΔΕ. Οι κυψέλες έχουν πάχος που δεν υπερβαίνει τα 400 μικρόμετρα (μm). Το προϊόν αυτό υπάγεται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 και ex 8541 40 90.

(100) Από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος εξαιρούνται οι ακόλουθοι τύποι προϊόντων:

— ηλιακοί φορτιστές που αποτελούνται από λιγότερες από έξι κυψέλες, είναι φορητοί και παρέχουν ηλεκτρική ενέργεια σε συσκευές ή φορτίζουν μπαταρίες,

— φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου,

— φωτοβολταϊκά προϊόντα κρυσταλλικού πυριτίου τα οποία είναι μονίμως ενσωματωμένα σε ηλεκτρικές συσκευές, αν η χρήση των εν λόγω ηλεκτρικών συσκευών είναι άλλη από την παραγωγή ενέργειας και αν οι εν λόγω ηλεκτρικές συσκευές καταναλώνουν το ηλεκτρικό ρεύμα που παράγεται από τις ενσωματωμένες φωτοβολταϊκές κυψέλες κρυσταλλικού πυριτίου,

— συστοιχίες ή συλλέκτες με τάση εξόδου που δεν υπερβαίνει τα 50 V συνεχούς ρεύματος και ισχύ που δεν υπερβαίνει τα 50 W αποκλειστικά για άμεση χρήση ως φορτιστές μπαταριών σε συστήματα με τα ίδια χαρακτηριστικά τάσης και ισχύος.

3. **ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ**

(101) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η ΛΔΚ επιδοτεί σε μεγάλο βαθμό τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων και αναφέρθηκε σε μια σειρά εγγράφων πολιτικής και σχεδιασμού, καθώς και σε νομοθεσία που αποτελούν τη βάση της κρατικής υποστήριξης για τον τομέα. Η Επιτροπή αναθεώρησε και

▼B

ανέλυσε τα έγγραφα που αναφέρονται στην καταγγελία, καθώς και τα συμπληρωματικά έγγραφα που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση και οι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα κατά τη διάρκεια της έρευνας και διαπίστωσε ότι πολλά από αυτά δείχνουν πράγματι ότι ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων στη ΛΔΚ ευνοείται σε πολλούς τομείς.

(102) Η κινεζική κυβέρνηση συμπεριέλαβε τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων μεταξύ των «στρατηγικών» κλάδων παραγωγής στο 12ο πενταετές πρόγραμμα ([1]). Η κινεζική κυβέρνηση έχει δρομολογήσει επίσης συγκεκριμένο πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων (δευτερεύον σε σχέση με το βασικό 12ο πενταετές πρόγραμμα), δηλαδή το 12ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων. Στο πρόγραμμα αυτό η κινεζική κυβέρνηση εξέφρασε την υποστήριξή της για τις *«ανώτερες επιχειρήσεις»* ([2]) και τις *«βασικές επιχειρήσεις»* ([3]), δεσμεύτηκε να *«προωθήσει την υλοποίηση διάφορων πολιτικών για την υποστήριξη του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων»* ([4]) και να *«διαμορφώσει τη συνολική προετοιμασία των υποστηρικτικών πολιτικών για τη βιομηχανία, τα οικονομικά, τη φορολογία ...»* ([5]).

Η απόφαση αριθ. 40 του κρατικού συμβουλίου προτείνει η κινεζική κυβέρνηση να υποστηρίξει ενεργά την ανάπτυξη νέων βιομηχανιών ενέργειας και να επιταχύνει την ανάπτυξη της ηλιακής ενέργειας ([6]), να καθοδηγεί όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν πιστωτική υποστήριξη μόνο σε έργα που προωθούνται (την κατηγορία στην οποία ανήκουν τα φωτοβολταϊκά έργα) και υπόσχεται την εφαρμογή *«άλλων προτιμησιακών πολιτικών για τα έργα που προωθούνται»* ([7]). Σε άλλη απόφαση του κρατικού συμβουλίου της 10ης Οκτωβρίου 2010 γίνεται λόγος για την επέκταση της *«έντασης της υποστήριξης για τη δημοσιονομική και χρηματοπιστωτική πολιτική»*, ενθαρρύνονται τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να *«επεκτείνουν την πιστωτική υποστήριξη»* και δίνεται η υπόσχεση ότι θα *«αξιοποιηθούν οι δημοσιονομικές προτιμησιακές πολιτικές, όπως η αντιστάθμιση του κινδύνου»* ([8]) για τους νέους στρατηγικούς κλάδους παραγωγής, μια κατηγορία

([1]) Κεφάλαιο 10, Τμήμα 1 του 12ου πενταετούς προγράμματος: *«Στον νέο ενεργειακό κλάδο παραγωγής η εστίαση θα είναι στην ανάπτυξη της ... ... αξιοποίησης της ηλιακής ενέργειας, της παραγωγής φωτοβολταϊκής και φωτοθερμικής ηλεκτρικής ενέργειας»*.

([2]) Τμήμα III.ii.1 του 12ου πενταετούς προγράμματος για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων.

([3]) Τμήμα III.iii.1 του 12ου πενταετούς προγράμματος για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων.

([4]) Τμήμα III.ii.3 του 12ου πενταετούς προγράμματος για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων.

([5]) Τμήμα VI.i του 12ου πενταετούς προγράμματος για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων.

([6]) Κεφάλαιο Προσανατολισμός και προτεραιότητες της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης, άρθρο 5 της απόφασης αριθ. 40 του κρατικού συμβουλίου σχετικά με την κύρωση και την εφαρμογή των προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών.

([7]) Κεφάλαιο III, άρθρο 17 της απόφασης αριθ. 40 του κρατικού συμβουλίου σχετικά με την κύρωση και την εφαρμογή των προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών.

([8]) Άρθρα 7.1 και 7.3 της απόφασης του κρατικού συμβουλίου της 10ης Οκτωβρίου 2010 για την προώθηση της ανάπτυξης 7 νέων στρατηγικών βιομηχανιών.

▼B

στην οποία ανήκει ο κλάδος παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων. Το εθνικό σχέδιο για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη (2006 — 2020) υπόσχεται να «*δώσει την πρώτη θέση στη χρηματοδότηση των πολιτικών, να "ενθαρρύνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν προτιμησιακή πιστωτική υποστήριξη σε μεγάλα εθνικά έργα επιστημονικής και τεχνολογικής εκβιομηχάνισης"*», να *«ενθαρρύνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για να βελτιώσουν και να ενισχύσουν τις οικονομικές υπηρεσίες στις επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας»* και να *«εφαρμόσει προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές για να προωθήσει την ανάπτυξη των επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας»* ([1]).

Επίσης το δίκαιο της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, απαριθμεί ορισμένα μέτρα για την υποστήριξη στρατηγικών κλάδων παραγωγής συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων. Μεταξύ άλλων, δείχνει ότι το κράτος θα ενθαρρύνει και θα δώσει καθοδήγηση στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ως προς την υποστήριξη της ανάπτυξης βιομηχανιών υψηλής και νέας τεχνολογίας μέσω της χορήγησης δανείων ([2]), θα καθοδηγεί τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στρατηγικού προσανατολισμού να δίνουν προτεραιότητα στην ανάπτυξη βιομηχανιών υψηλής και νέας τεχνολογίας για να προσφέρουν χρηματοοικονομικές υπηρεσίες ([3]), προβλέπει *«μειωμένο επιτόκιο και εγγυοδοσία για τα δάνεια»* που έχουν πάρει ορισμένες επιχειρήσεις και *«ειδική βοήθεια»* από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στρατηγικού προσανατολισμού για έργα που προωθούνται από το κράτος ([4]). Οι πρακτικές εφαρμογές των μέτρων αυτών αναφέρονται λεπτομερώς στη συνέχεια.

3.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(103) Τόσο η κινεζική κυβέρνηση όσο και οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και δέχτηκαν επιτόπιες επισκέψεις ([5]) για την επαλήθευση των απαντήσεων,

(104) Η κινεζική κυβέρνηση, μετά την ανάλυση των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο, έλαβε από την Επιτροπή μια επιστολή στην οποία επισημάνθηκε η ανεπάρκεια των στοιχείων και μια επιστολή για την αναγγελία της επίσκεψης επαλήθευσης, και στη συνέχεια μετέπειτα αλληλογραφία σχετικά με το πρόγραμμα της επίσκεψης επαλήθευσης. Η Επιτροπή χορήγησε στην κινεζική κυβέρνηση αρκετό χρονικό διάστημα για την προετοιμασία και την υποβολή των παρατηρήσεών της, στις περιπτώσεις όπου αυτό ζητούνταν και ήταν δικαιολογημένο. Πράγματι, χορηγήθηκε σημαντική παράταση προθεσμίας στην κινεζική κυβέρνηση, δηλαδή παράταση 30 ημερών για τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, δηλαδή τελική προθεσμία 69 ημερών για την υποβολή των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο, και η Επιτροπή χορήγησε στην κινεζική κυβέρνηση 25 ημέρες για την απάντηση στην επιστολή στην οποία επισημαίνεται η ανεπάρκεια των στοιχείων. Ως εκ τούτου, συνολικά, η κινεζική κυβέρνηση είχε περισσότερους από τρεις μήνες να προσκομίσει τις πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή.

([1]) Τμήμα VII κεφάλαια 1 και 5 του εθνικού σχεδίου για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη (2006 — 2020).
([2]) Άρθρο 18 του δικαίου της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.
([3]) Ομοίως.
([4]) Άρθρο 34 του δικαίου της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.
([5]) Εκτός από ορισμένα κρατικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.

▼B

(105) Κατά την επιτόπια επαλήθευση στο κινεζικό Υπουργείο Εμπορίου στο Πεκίνο και σε τέσσερα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (China Development Bank, Export Import Bank of China, Huaxia Bank και SINOSURE), η Επιτροπή προσπάθησε να επαληθεύσει τις πληροφορίες που δόθηκαν με βάση τα δικαιολογητικά έγγραφα που χρησιμοποιήθηκαν για την προετοιμασία της απάντησης της κινεζικής κυβέρνησης, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 11 και 26 του βασικού κανονισμού. Έτσι, η Επιτροπή κατέληξε κατ' αρχάς στο συμπέρασμα ότι η έλλειψη διαθέσιμων πληροφοριών και δικαιολογητικών εγγράφων από την κινεζική κυβέρνηση δεν επέτρεπαν τη σωστή επαλήθευση των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, ορισμένες πληροφορίες δεν υποβλήθηκαν καθόλου, ενώ είχαν ζητηθεί ειδικά, και ορισμένες ερωτήσεις απλώς δεν απαντήθηκαν. Συνεπώς, η κινεζική κυβέρνηση ενημερώθηκε σχετικά με τις συνέπειες που έχει η άρνηση συνεργασίας σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφοι 1 και 6 του βασικού κανονισμού.

(106) Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε επίσης ότι η Επιτροπή επέβαλε υπέρμετρη επιβάρυνση στην κινεζική κυβέρνηση και ότι ζήτησε μη σχετικές και περιττές πληροφορίες στο ερωτηματολόγιο και στην επακόλουθη επιστολή όπου επισημάνθηκαν οι ελλείψεις των απαντήσεων.

(107) Όσον αφορά τις πληροφορίες που ζητήθηκαν, επισημαίνεται ότι η Επιτροπή ζήτησε μόνο πληροφορίες σχετικά με τους ισχυρισμούς που διατυπώνονται στην καταγγελία τις οποίες θεωρεί απαραίτητες για να συναχθεί αντιπροσωπευτικό πόρισμα και μεταξύ των αιτημάτων της υπήρχε αλληλουχία διότι κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της έρευνας ζήτησε τα ίδια στοιχεία και πληροφορίες και από την κινεζική κυβέρνηση ζήτησε να διευκρινίσει τις υποβληθείσες πληροφορίες και τις συνέπειες στα καθεστώτα που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας. Με άλλα λόγια, η Επιτροπή ζήτησε μόνο πληροφορίες που ήταν απαραίτητες για να αξιολογηθεί η ύπαρξη και το επίπεδο των επιδοτήσεων που προβλέπονται για το υπό εξέταση προϊόν, σύμφωνα με τα εικαζόμενα καθεστώτα επιδοτήσεων στα οποία αναφέρεται η καταγγελία.

3.2. **Άρνηση συνεργασίας**

(108) Όπως ήδη αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 105 ανωτέρω, μετά τις επιτόπιες επισκέψεις επαλήθευσης, στις 23 Μαΐου 2013, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι μελετά να κάνει χρήση των διαθέσιμων στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή έστειλε την επιστολή αυτή, επειδή είχε συναγάγει το προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι η έλλειψη των διαθέσιμων πληροφοριών και αποδεικτικών στοιχείων από την κινεζική κυβέρνηση δεν επέτρεψε τη σωστή επαλήθευση των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο κατά των επιδοτήσεων και στην επιστολή όπου επισημαίνονται τα ανεπαρκή στοιχεία ούτε των άλλων στοιχείων που υποβλήθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης διαδικασίας. Επιπλέον, διαπιστώθηκε επιτόπου ότι ορισμένες πληροφορίες δεν συμπεριλήφθηκαν στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και στις μεταγενέστερες παρατηρήσεις της κινεζικής κυβέρνησης, μολονότι της είχε ζητηθεί ρητά από την Επιτροπή. Επιπλέον, ορισμένες ερωτήσεις απλώς δεν απαντήθηκαν. Η πιθανή χρήση των διαθέσιμων στοιχείων αφορούσε τα κρατικά προγράμματα, τα έργα, διάφορες νομοθεσίες και άλλα έγγραφα,

▼B

δάνεια προτιμησιακής πολιτικής, άλλη χρηματοδότηση, εγγυήσεις και ασφάλεια, εγκυκλίους της Τράπεζας της Κίνας («PBOC»), επαληθεύσεις σε τράπεζες· ασφάλειες πιστώσεων για εξαγωγές και επαλήθευση της Sinosure, το πρόγραμμα επίδειξης Golden Sun, άμεση φορολογική απαλλαγή και προγράμματα μειώσεων· προγράμματα έμμεσων φόρων και εισαγωγικών δασμών· παροχή στοιχείων για μικρότερη από το κανονικό αποζημίωση: πολυπυρίτιο, προϊόντα εξώθησης αλουμινίου και γυαλί, και παροχή δικαιωμάτων χρήσης της γης.

(109) Σε επιστολή της, με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2013, η κινεζική κυβέρνηση διαμαρτυρήθηκε για την προκαταρκτική πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει τις διατάξεις του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού, διατυπώνοντας το σκεπτικό ότι οι προϋποθέσεις που απαιτούνται για να μη λάβει υπόψη τις υποβληθείσες πληροφορίες ή ακόμα και για «να συμπληρωθούν τα κενά πληροφόρησης» δεν πληρούνται στην περίπτωση αυτή.

(110) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι οι «αμφιβολίες» ως προς την ακρίβεια των πληροφοριών, οι οποίες αμφιβολίες προκύπτουν αποκλειστικά από το γεγονός ότι οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν προς «μεγάλη» ικανοποίηση της Επιτροπής, δεν θα πρέπει να οδηγήσουν στην παράβλεψή τους. Η Επιτροπή διαφωνεί με τον ισχυρισμό αυτόν, καθώς δεν εκφράζει τα πραγματικά γεγονότα. Πράγματι, η Επιτροπή δεν «παρέβλεψε» καμία πληροφορία βασιζόμενη αποκλειστικά στο ότι δεν μπορούσε να την επαληθεύσει κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης επαλήθευσης. Ωστόσο, αν οι πληροφορίες και οι εξηγήσεις που δόθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιφατικές και/ή ελλιπείς σε σύγκριση με τις άλλες πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή και, ταυτόχρονα, δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν κατά την επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης, η Επιτροπή δεν μπορούσε να συνεκτιμήσει τις πληροφορίες αυτές ως έχουν. Δίνεται η δέουσα προσοχή σε κάθε πληροφορία ανάλογα με τον βαθμό της μη συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση. Σημειώνεται, επίσης, ότι η Επιτροπή δεν διαφωνούσε με τη μορφή με την οποία προσκομίστηκαν οι πληροφορίες, όπως ισχυρίστηκε η κινεζική κυβέρνηση, αλλά με την ανακρίβεια και/ή την ανεπάρκειά τους.

(111) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, επίσης, ότι ορισμένες από τις πληροφορίες που ζητήθηκαν από την Επιτροπή, περιλάμβαναν μεγάλη επιβάρυνση με συνέπεια να της είναι πρακτικά αδύνατο να τις παράσχει. Ως προς το ζήτημα αυτό σημειώνεται ότι η Επιτροπή ζήτησε μόνο τις πληροφορίες που ήταν αναγκαίες για να επαληθεύσει τους ισχυρισμούς του καταγγέλλοντος (και οι οποίοι υποστηρίζονταν από τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία) και έδωσε στην κινεζική κυβέρνηση αρκετό χρόνο και ευκαιρίες να υποβάλει τις πληροφορίες αυτές. Επιπλέον, η Επιτροπή έχει πλήρη επίγνωση ότι ο σημαντικός αριθμός λεπτομερών ισχυρισμών του καταγγέλλοντος στην περίπτωση αυτή την υποχρέωσε να ζητήσει σημαντικό όγκο πληροφοριών από την κινεζική κυβέρνηση. Ωστόσο, όπως εξηγήθηκε ανωτέρω (αιτιολογικές σκέψεις 104 έως 107), οι πληροφορίες που ζητήθηκαν δεν ήταν υπερβολικές και παρασχέθηκε εύλογο χρονικό διάστημα για να υποβληθούν.

▼B

(112) Η κινεζική κυβέρνηση επεσήμανε περαιτέρω τη διάκριση μεταξύ της παράβλεψης των πληροφοριών που υποβλήθηκαν και της συμπλήρωσης των πληροφοριών που λήφθηκαν με στοιχεία που υπήρχαν στα αρχεία. Η Επιτροπή γνωρίζει πλήρως την εν λόγω διάκριση και ενεργεί σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού, πρέπει ωστόσο να υπογραμμίσει ότι όταν ο υποβληθείσες πληροφορίες έρχονται σε αντίθεση με τις άλλες πληροφορίες οι οποίες αφορούν το ίδιο θέμα που είναι διαθέσιμες στην Επιτροπή, δεν είναι δυνατόν οι πληροφορίες αυτές να συμπληρώνονται. Σε τέτοιες περιστάσεις (π.χ. υποβληθείσες πληροφορίες για την ιδιοκτησία των τραπεζών) η Επιτροπή έπρεπε να αποφασίσει ποιες πληροφορίες ήταν πιο αξιόπιστες. Με τον τρόπο αυτό η Επιτροπή εξασφάλισε ότι η χρήση των διαθέσιμων στοιχείων δεν είναι καταδικαστική και ότι βασίζεται σε πραγματικά στοιχεία που ήταν όντως διαθέσιμα.

(113) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν είχε λόγους να θεωρήσει μη συνεργάσιμη την κινεζική κυβέρνηση στην παρούσα περίπτωση, επειδή είτε αγνόησε είτε παρερμήνευσε την υποχρέωσή της να λάβει υπόψη της την «έμπρακτη ικανότητα» της κινεζικής κυβέρνησης να ανταποκριθεί σε αυτά που ζητούσε η Επιτροπή. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η έρευνα συνολικά ήταν υπερβολικά επαχθής, σε βαθμό που η συνεργασία σε γενικές γραμμές κατέστη αδύνατη, και η Επιτροπή, ως αρχή που διεξάγει την έρευνα, αρνήθηκε επανειλημμένα να συνεργαστεί με την κινεζική κυβέρνηση, ώστε να μετριαστούν οι επιβαρύνσεις αυτές. Ο ισχυρισμός αυτός αποτελεί ξεκάθαρη παρερμηνεία των πραγματικών περιστατικών. Η Επιτροπή, για να ανταποκριθεί στις νομικές υποχρεώσεις της ύστερα από την παραλαβή της δεόντως τεκμηριωμένης καταγγελίας και ταυτόχρονα για να τηρήσει τη σχετική νομολογία του ΠΟΕ, ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση μόνο τις απαραίτητες πληροφορίες προκειμένου να επαληθεύσει και να αξιολογήσει τους ισχυρισμούς που διατυπώνονται στην καταγγελία, οι οποίοι να υποστηρίζονταν από επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Η Επιτροπή πρόσφερε βοήθεια στην κινεζική κυβέρνηση στην επιστολή η οποία συνόδευε το ερωτηματολόγιο καθώς και στο ίδιο το ερωτηματολόγιο. Επίσης, στην επιστολή όπου επισημαινόταν η ανεπάρκεια των στοιχείων, η κινεζική κυβέρνηση κλήθηκε να έρθει σε επαφή με την Επιτροπή σε περίπτωση που έχει τυχόν ερωτήσεις σχετικά με τις ζητούμενες πληροφορίες. Η Επιτροπή παρείχε επίσης εξαιρετικά μακρά παράταση των προθεσμιών για την υποβολή των πληροφοριών (βλ. αιτιολογική σκέψη 104 ανωτέρω). Επιπλέον, στο πλαίσιο της εν λόγω έρευνας, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να υποβάλει μόνο τις πληροφορίες για συγκεκριμένες συναλλαγές όσον αφορά τους εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα και όχι για όλους τους παραγωγούς ηλιακών συλλεκτών της Κίνας, με αποτέλεσμα να περιορίσει σε μεγάλο βαθμό τον πιθανό όγκο των απαιτούμενων πληροφοριών. Η Επιτροπή σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση φαίνεται να συγχέει τα επιχειρήματα σχετικά με την έμπρακτή της ικανότητα να παράσχει τα στοιχεία με άλλα ζητήματα.

Για παράδειγμα, όταν εξετάζει τη δήθεν υπερβολική απαίτηση της Επιτροπής για παροχή πληροφοριών σχετικά με τις τράπεζες και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, στηρίζει το επιχείρημα αυτό κυρίως στην εικαζόμενη ανεπάρκεια της καταγγελίας, ισχυριζόμενη ότι βασίζεται σε «καταχρηστικού προσδιορισμούς» στην υπόθεση του επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας. Ως εκ τούτου, η καταγγελία της κινεζικής κυβέρνησης φαίνεται να σχετίζεται με την ποιότητα των αποδεικτικών στοιχείων για την έναρξη της διαδικασίας και όχι με την έμπρακτή της ικανότητα να παράσχει πληροφορίες. Πράγματι, σε επιστολή της, με

▼B

ημερομηνία 3 Ιουνίου 2013, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τον ισχυρισμό από τις προηγούμενες παρατηρήσεις ότι η έναρξη πολλών από τα προγράμματα δεν πληρούσε τα αποδεικτικά όρια του άρθρου 11.2 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ και ότι με την έναρξη των εν λόγω προγραμμάτων, η Επιτροπή παρέβη το άρθρο 11.3, της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ. Η Επιτροπή απάντησε ήδη σε αυτούς τους ισχυρισμούς σε επιστολή και σε υπόμνημα στην κινεζική κυβέρνηση και δεδομένου ότι δεν διατυπώθηκε κανένας νέος ισχυρισμός στην επιστολή της 3ης Ιουνίου 2013, δεν υπάρχει ανάγκη να απαντηθούν ξανά οι ίδιοι ισχυρισμοί για δεύτερη φορά στον παρόντα κανονισμό.

(114) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η Επιτροπή δεν της παρείχε αρκετό χρονικό διάστημα για να συμπληρώσει το ερωτηματολόγιο. Αυτό απλώς δεν είναι σωστό. Όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 104, η Επιτροπή χορήγησε στην κινεζική κυβέρνηση σημαντικές παρατάσεις των προθεσμιών, δίνοντας έτσι στην κινεζική κυβέρνηση το μέγιστο δυνατό χρονικό διάστημα χωρίς αυτό να έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στην έγκαιρη ολοκλήρωση της υπόθεσης. Η προθεσμία για την ολοκλήρωση του ερωτηματολογίου και την απάντηση στην επιστολή όπου επισημαίνεται η ανεπάρκεια των στοιχείων ήταν σημαντικά μεγαλύτερη από τη διάρκεια που απαιτείται από το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(115) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή αγνόησε την έκκλησή της να τη βοηθήσει να προσδιορίσει τη σχετική ανάγκη των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο, έτσι ώστε να αποφύγει τους προσδιορισμούς που αφορούν ήδη διαθέσιμα στοιχεία. Στις παρατηρήσεις της η κινεζική κυβέρνηση αναφέρθηκε στο αίτημά της προς την Επιτροπή να εξηγήσει τον σκοπό των συγκεκριμένων ζητούμενων πληροφοριών και σε ποιους πραγματικούς προσδιορισμούς θα οδηγούσαν, ώστε να «εξασφαλιστεί ότι θα μπορούσε να συνεργαστεί στο μέγιστο της έμπρακτής της ικανότητας, παρέχοντας ταυτόχρονα τις πιο σημαντικές πληροφορίες». Όπως είναι φυσικό, η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να γνωρίζει σε ποια συμπεράσματα θα οδηγούσαν οι πληροφορίες πριν ακόμα προσκομιστούν. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται, επίσης, ότι η Επιτροπή διαμόρφωσε το ερωτηματολόγιο με τέτοιο τρόπο που ήταν «λειτουργικά αδύνατο» να συμπληρωθεί και ότι η Επιτροπή προέβη σε «επιδρομές αλίευσης». Η Επιτροπή απορρίπτει κατηγορηματικά τους εν λόγω ισχυρισμούς. Όπως εξηγείται ανωτέρω, το ερωτηματολόγιο ζητούσε μόνο τις πληροφορίες που ήταν αναγκαίες ώστε η Επιτροπή να πραγματοποιήσει τον προσδιορισμό της.

(116) Υποστηρίχθηκε, επίσης, από την κινεζική κυβέρνηση ότι η Επιτροπή επέμεινε στην παροχή εγγράφων τα οποία η κινεζική κυβέρνηση δεν ήταν δυνατόν από τον νόμο να προσκομίσει ή να επιβάλει την προσκόμισή τους και στο πλαίσιο αυτό παρέπεμψε στη σχετική νομοθεσία της ΕΕ και του ΠΟΕ που καθιστούν σαφές ότι μόνο οι *ψευδείς* ή *παραπλανητικές* πληροφορίες θα πρέπει να παραβλέπονται και ότι δεν είχε την «*έμπρακτη ικανότητα*» να παράσχει ορισμένες πληροφορίες τη δημοσίευση των οποίων απαγορεύει αυστηρά η εσωτερική της νομοθεσία, δεδομένου ότι πρόκειται για κρατικά μυστικά ή άλλης φύσης απόρρητες πληροφορίες. Ισχυρίστηκε, ακόμα, ότι οι σχετικές

▼B

διατάξεις της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ και της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (ASCM) οι οποίες προβλέπουν τρόπους με τους οποίους είναι δυνατόν να παρέχονται οι εμπιστευτικές πληροφορίες στις ερευνούσες αρχές και να «αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικές» δεν εφαρμόζονται πάντα στην περίπτωση που οι πληροφορίες πρέπει να παρέχονται από την αρμόδια αρχή τρίτης χώρας, στην περίπτωση αυτή της κινεζικής κυβέρνησης. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή θα παραβεί τη συμφωνία ASCM αν αρνηθεί να αναγνωρίσει τη νομική διάκριση της έμπρακτης ικανότητας ενός κράτους να παράσχει πληροφορίες των οποίων η αποδέσμευση απαγορεύεται νομικά, αφενός, και των άλλων εμπιστευτικών πληροφοριών για τις οποίες μπορεί να ζητήσει να αντιμετωπιστούν ως εμπιστευτικές κατά την κανονική πορεία της έρευνας.

(117) Η Επιτροπή δεν παρέβλεψε κάποια πληροφορία την οποία η κινεζική κυβέρνηση δεν προσκόμισε, για οποιονδήποτε λόγο, καθώς είναι αδύνατο να παραβλέψει κάτι που δεν υποβλήθηκε. Αφετέρου, σε μια κατάσταση κατά την οποία η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε, ή δεν κατέστησε διαθέσιμες για έλεγχο, ορισμένες πληροφορίες και η Επιτροπή έχει στη διάθεσή της πληροφορίες παρόμοιου χαρακτήρα από άλλες πηγές (κυρίως δημόσια διαθέσιμα στοιχεία, αλλά και από συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς ή πληροφορίες που υποβλήθηκαν από ορισμένες τράπεζες κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επαληθεύσεων), η Επιτροπή συμπεριέλαβε τις πληροφορίες αυτές στον φάκελο της υπόθεσης και τις χρησιμοποίησε για να πραγματοποιήσει τον προσδιορισμό της. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό ότι δεν ισχύουν για την κινεζική κυβέρνηση οι διατάξεις συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ και της συμφωνίας ASCM οι οποίες προβλέπουν τρόπους με τους οποίους είναι δυνατόν να παρέχονται οι εμπιστευτικές πληροφορίες στις ερευνούσες αρχές και να «αντιμετωπίζονται ως εμπιστευτικές». Σχετικά με το θέμα αυτό, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται ότι οι τα κράτη θα πρέπει να έχουν διαφορετικό πρότυπο συνεργασίας από εκείνο των εξαγωγέων και ότι η κατάσταση των κρατών δικαιολογεί «κάποια ελάχιστη διεθνή αβροφροσύνη», την οποία δεν δικαιούνται οι εξαγωγείς. Όσον αφορά τη διενέργεια ερευνών με αντικείμενο την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού, η Επιτροπή δεν συμφωνεί. Η κινεζική κυβέρνηση είναι ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη στη διαδικασία για την εφαρμογή του βασικού κανονισμού και ταυτόχρονα, ως «ενδιαφερόμενο μέλος», η ΛΔΚ δεσμεύεται από τις διατάξεις του ΠΟΕ και στη νομολογία.

Το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού ορίζει τα εξής: «Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός της προθεσμίας που προβλέπει ο παρών κανονισμός ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία». Το άρθρο 12.7 της συμφωνίας ASCM του ΠΟΕ αναφέρεται ρητά στις συνέπειες της άρνησης συνεργασίας των κρατών («ενδιαφερόμενο μέλος»): Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέλος ή ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προκαταρκτικά και τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα

▼B

στοιχεία. Κατά συνέπεια, όταν η ερευνούσα αρχή, σε αυτή την περίπτωση η ΕΕ, ασκεί τα δικαιώματά της στο πλαίσιο του ΠΟΕ σε έρευνα με αντικείμενο την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού και ζητεί πληροφορίες που θεωρούνται αναγκαίες για τους σκοπούς της έρευνας, τα κράτη και οι εξαγωγείς έχουν την ίδια υποχρέωση να συνεργαστούν. Κατά τη διάρκεια της έρευνας η κινεζική κυβέρνηση προέβαλλε πολλές φορές τους κανόνες σχετικά με την εμπιστευτικότητα ως λόγο για τη μη προσκόμιση των απαιτούμενων πληροφοριών, για παράδειγμα, τις εγκυκλίους της PBOC, για σκοπούς επαλήθευσης. Σημειώνεται ότι ακόμα και αν στην κινεζική κυβέρνηση, όπως ισχυρίζεται, «απαγορευόταν νομικά να δημοσιοποιήσει τις εν λόγω πληροφορίες» εξακολουθεί να δεσμεύεται από τις υποχρεώσεις της έναντι του ΠΟΕ να προσκομίσει πληροφορίες που κρίνονται αναγκαίες για την έρευνα. Όσον αφορά το ζήτημα αυτό, οι διατάξεις της δημοτικής νομοθεσίας ή οι εσωτερικοί κανόνες μέλους του ΠΟΕ δεν μπορούν να το απαλλάξουν από τις υποχρεώσεις του έναντι του ΠΟΕ για συνεργασία στις έρευνες και σε περίπτωση σύγκρουσης εναπόκειται στην κινεζική κυβέρνηση να προτείνει τους τρόπους με τους οποίους μπορεί να δοθεί πρόσβαση σε πληροφορίες ώστε να είναι δυνατή η επαλήθευσή τους. Ανεξάρτητα από όσα αναφέρονται ανωτέρω, η κινεζική κυβέρνηση ποτέ δεν εξήγησε πραγματικά τον εν λόγω ισχυρισμό και δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με το ζήτημα αυτό (π.χ. νομική διάταξη σύμφωνα με την οποία «απαγορευόταν νομικά» να δημοσιοποιήσει τις εν λόγω πληροφορίες).

(118) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης της 25ης Μαρτίου 2013 δεν ήταν επαρκώς λεπτομερής και δεν περιείχε συγκεκριμένα ζητήματα που θα εξεταστούν κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης επαλήθευσης. Ως προς αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, ενώ δεν υπάρχει απαίτηση για την Επιτροπή να αποστέλλει κατάλογο όλων των ζητημάτων που θα εξεταστούν κατά την επιτόπια επαλήθευση (και η Επιτροπή δεν θεωρεί σκόπιμο κάτι τέτοιο), η επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης της 25ης Μαρτίου 2013 περιλάμβανε πολύ ειδικό και λεπτομερή κατάλογο των ζητημάτων και των εγγράφων που εξετάζονταν σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και τις απαιτήσεις του ΠΟΕ. Ωστόσο, η επιστολή κατέστησε σαφή τον μη εξαντλητικό χαρακτήρα του καταλόγου και ότι αν κριθεί σκόπιμο ενδέχεται να εξεταστούν και άλλα θέματα και αποδεικτικά στοιχεία. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν αμφισβήτησε το περιεχόμενο της εν λόγω επιστολής πριν από την επαλήθευση, αν και, από την άλλη πλευρά, αρνήθηκε να συζητήσει ορισμένα σημεία που δεν διατυπώνονταν ρητά στην επιστολή, όπως πληροφορίες για τις μεγαλύτερες τράπεζες στη ΛΔΚ, τη συμμετοχή του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας («ΚΚΚ») στη διαχείριση ορισμένων τραπεζών ή την πρόσβαση ορισμένων τραπεζών στα συναλλαγματικά διαθέσιμα της κρατικής διοίκησης των συναλλαγματικών αποθεμάτων, ισχυριζόμενη ότι δεν ήταν έτοιμη να απαντήσει σε ερωτήσεις σχετικά με τα θέματα αυτά.

(119) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν ήταν ευέλικτη κατά την επιτόπια επαλήθευση, και στην πραγματικότητα «*καθόρισε επιτακτική προθεσμία όσον αφορά τυχόν αιτήματα για αλλαγές από την κινεζική κυβέρνηση*». Στο ίδιο πνεύμα ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν δέχτηκε καμία από τις «λειτουργικές» λύσεις που πρότεινε η κινεζική κυβέρνηση σχετικά με την επαλήθευση στην εθνική στατιστική υπηρεσία (ΕΣΥ)

▼B

και αρνήθηκε να παρατείνει την επαλήθευση μέχρι τη Δευτέρα 22 Απριλίου 2013 για την επαλήθευση της ΕΣΥ. Επιπλέον, οι υπάλληλοι της Επιτροπής ξεκινούσαν με καθυστέρηση τις επαληθεύσεις σχεδόν κάθε εργάσιμη ημέρα, λόγω, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, της καθυστερημένης τους άφιξης.

(120) Όσον αφορά τους παραπάνω ισχυρισμούς, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι ο βαθμός ευελιξίας που κατέδειξαν οι υπάλληλοί της στην επιτόπια επαλήθευση ήταν πλήρης και χωρίς περιορισμούς. Σε πολλές περιπτώσεις, οι υπάλληλοι της Επιτροπής προσφέρθηκαν κατ' εξαίρεση να ελέγξουν έγγραφα και αποδεικτικά στοιχεία που η κινεζική κυβέρνηση επιδίωξε να προσκομίσει πολύ μετά το κλείσιμο ενός συγκεκριμένου ζητήματος και σε ώρες που υπερέβαιναν κατά πολύ το κανονικό ωράριο εργασίας. Αυτό συνέβη αρκετές φορές, ακόμη και αν αυτό σήμαινε ότι έπρεπε να μετακινηθούν πολύ αργά μέσα στη μέρα σε άλλα σημεία επαλήθευσης και/ή να επιστρέψουν σε περιοχές τι οποίες οι υπάλληλοι της Επιτροπής είχαν ήδη επισκεφτεί και είχαν ήδη δώσει την ευκαιρία για την επαλήθευση εγγράφων. Δυστυχώς, ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν αξιοποίησε αυτές τις προσφορές, γεγονός από το οποίο προκύπτει καταφανώς ότι η αδυναμία να υποβάλει τα έγγραφα που της ζητήθηκαν από την Επιτροπή εντός του κανονικού ωραρίου δεν οφειλόταν στους χρονικούς περιορισμούς ή στην απροθυμία της Επιτροπής να τα ελέγξει. Όσον αφορά την καθυστέρηση κατά την έναρξη της επαλήθευσης, η Επιτροπή σημειώνει ότι οι υπάλληλοι ήταν παρόντες στην ώρα τους κάθε ημέρα, αλλά, δυστυχώς, ορισμένες καθυστερήσεις προκλήθηκαν από τις ημερήσιες διαδικασίες εγγραφής για πρόσβαση στους διάφορους τόπους επαλήθευσης οι οποίες απαιτούνταν από την κινεζική κυβέρνηση ή απλώς από την έλλειψη εκπροσώπων της κινεζικής κυβέρνησης για να συνοδεύσουν τους υπαλλήλους όταν έφταναν σε τόπους επαλήθευσης, γεγονός που τους υποχρέωσε να περιμένουν για αρκετή ώρα προτού ξεκινήσουν. Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι οι επισκέψεις επαλήθευσης διαρκούσαν κάθε μέρα πολύ πέραν του κανονικού ωραρίου εργασίας, και ότι ήταν πρωτοβουλία της κινεζικής κυβέρνηση να ακυρωθεί η απογευματινή συνεδρία επαλήθευσης την πρώτη ημέρα, καθώς οι εκπρόσωποι του υπουργείου τεχνολογίας αποφάσισαν να μην συμμετάσχουν στην επίσκεψη (βλ. αιτιολογική σκέψη 122). Στην πραγματικότητα, αν η κινεζική κυβέρνηση είχε αποδεχθεί όλες τις επανειλημμένες προσφορές από τους υπαλλήλους της Επιτροπής να ελέγξουν έγγραφα πέραν των ωρών εργασίας, οι επισκέψεις επαλήθευσης θα είχαν διαρκέσει περισσότερο και ο λόγος που δεν συνέβη αυτό ήταν λόγω της μη πλήρους συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης.

(121) Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε ακόμα την πρακτική της Επιτροπής να μη δέχεται νέα έγγραφα και τα αποδεικτικά στοιχεία που απαιτούν επαλήθευση μετά το τέλος της περιόδου επαλήθευσης στην οποία εμπίπτουν. Ως προς αυτό, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι δεν είναι και ποτέ δεν ήταν πρόθεση της Επιτροπής να μη λάβει υπόψη της πληροφορίες που προσκομίστηκαν με τον τρόπο αυτό ευθύς εξαρχής. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη όλες τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν, ανέλυσε την ποιότητά τους (π.χ. το απόσπασμα των ελεγμένων οικονομικών καταστάσεων αντιμετωπίζεται με διαφορετικό τρόπο από έναν απλό πίνακα Excel ή ένα έγγραφο Word με αριθμητικά στοιχεία δεν υποστηρίζονται από καμία επίσημη πηγή) και τους απέδωσε την κατάλληλη βαρύτητα δεδομένου ότι δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τις εν λόγω πληροφορίες κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης επαλήθευσης.

▼B

(122) Όσον αφορά τα έξι έγγραφα ([1]) που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση κατά τη διάρκεια της έρευνας και το περιεχόμενο των οποίων η κινεζική κυβέρνηση αρνήθηκε να συζητήσει κατά την επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της κάποια βάση για να χρησιμοποιήσει διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού. Ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν βοήθησε την κινεζική κυβέρνηση να κατανοήσει την απαίτηση να παράσχει τα εν λόγω έγγραφα και να καταδείξει ότι όλα τα έγγραφα αυτά ήταν συναφή παρά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση «*είχε προτρέψει ρητά την Επιτροπή πριν από την έναρξη της επαλήθευσης να τη βοηθήσει για την κατανόηση της απαίτησης να προσκομίσει τα εν λόγω έγγραφα και να καταδείξει ότι όλα τα έγγραφα αυτά ήταν συναφή*». Εν προκειμένω, κατ' αρχάς, σημειώνεται ότι όλα τα έγγραφα αφορούσαν άμεσα τον σχετικό κλάδο ([2]) και ως εκ τούτου η ένταξή τους στο πλαίσιο της επαλήθευσης ήταν πολύ συναφής.

Δεύτερον, η διατύπωση που χρησιμοποίησε η κινεζική κυβέρνηση στην επιστολή της προς την Επιτροπή, της 11ης Απριλίου 2013 ήταν διαφορετική από εκείνη που αναφέρεται στην επιστολή της της 3ης Ιουνίου 2013. Στην πραγματικότητα η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε, στην επιστολή της της 11ης Απριλίου 2013, ότι η επαλήθευση των εν λόγω εγγράφων «*αναστέλλεται, εκτός αν η Επιτροπή μπορεί να καταδείξει πειστικά σε ποιον βαθμό τα εν λόγω έγγραφα θεωρούνται ότι έχουν σχέση με την τρέχουσα έρευνα, ιδίως με τις υποτιθέμενες επιδοτήσεις*». Δεδομένου ότι όλα τα έγγραφα αυτά αφορούν άμεσα τον εν λόγω κλάδο παραγωγής και πιο συγκεκριμένα τα καθεστώτα επιδοτήσεων, όπως προτιμησιακή δανειοδότηση ή τα προτιμησιακά φορολογικά καθεστώτα, όπως είναι προφανές από τη διατύπωσή τους, η Επιτροπή δεν κατανοεί τι θα μπορούσε να προστεθεί για να αποδειχτεί ακόμη περισσότερο η σημασία τους. Είναι απορίας άξιο το γεγονός για την Επιτροπή ότι η κινεζική κυβέρνηση

([1]) Εθνικό σχέδιο για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη (2006-2020), κατάλογος των κινεζικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας για εξαγωγή, λίστα εξαγωγών προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας, νόμος της ΛΔΚ σχετικά με την επιστημονική και την τεχνολογική ανάπτυξη (διάταγμα αριθ. 82 του Προέδρου της ΛΔΚ), προσωρινοί κανονισμοί για τη διαχείριση του εθνικού επιστημονικού και τεχνολογικού προγράμματος και προσωρινά μέτρα σχετικά με τη διαχείριση του εθνικού επιστημονικού και τεχνολογικού προγράμματος.

([2]) Π.χ. Το εθνικό σχέδιο για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη (2006–2020) προσδιορίζει τον ηλιακό κλάδο παραγωγής ως βασικό τομέα και προβλέπει να «*δοθεί η πρώτη θέση στην πολιτική χρηματοδότηση*» ή «*ενθαρρυνθούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για να χορηγούν προτιμησιακή υποστήριξη πίστωσης προς τα μεγάλα εθνικά επιστημονικά και τεχνολογικά έργα εκβιομηχάνισης*» ή προτείνει ορισμένες προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές που χρησιμοποιήθηκαν από το δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων. Ο κατάλογος των κινεζικών προϊόντων υψηλής τεχνολογίας για εξαγωγή και η λίστα εξαγωγών προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας έχουν επίσης πολύ μεγάλη σημασία για τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων, δεδομένου ότι οι περισσότεροι από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος να είναι κάτοχοι του πιστοποιητικού επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας. Όσον αφορά το δίκαιο της ΛΔΚ σχετικά με την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, μεταξύ άλλων, καθοδηγεί τα πολιτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να δώσουν προτεραιότητα στις βιομηχανίες υψηλής και νέας τεχνολογίας (όπου ανήκει και ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών)–. Οι προσωρινοί κανονισμοί σχετικά με τη διαχείριση του εθνικού επιστημονικού και τεχνολογικού προγράμματος και τα προσωρινά μέτρα για το έργο διαχείρισης του εθνικού επιστημονικού και τεχνολογικού προγράμματος έχουν και τα δύο άμεση σχέση με την οργάνωση και τη λειτουργία ορισμένων φωτοβολταϊκών έργων.

▼B

δεν φαίνεται να έχει πρόβλημα με τη σχετικότητα αυτών των εν λόγω εγγράφων όταν υποβλήθηκαν, αλλά μόνον όταν η Επιτροπή ζήτησε εξηγήσεις.

(123) Στην επιστολή της στις 23 Μαΐου 2013, η Επιτροπή δήλωσε ότι την εμπόδισαν να επαληθεύσει τις περισσότερες από τις υποβληθείσες πληροφορίες σε σχέση με τα πρωτότυπα έγγραφα και να τις διασταυρώσει με τα στοιχεία των πηγών που χρησιμοποιήθηκαν για την προετοιμασία των απαντήσεων της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά τις πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοπιστωτικές αγορές και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στη ΛΔΚ. Η κινεζική κυβέρνηση προέβαλε το επιχείρημα ότι, δεδομένου του «πολύ γενικού και μη εξειδικευμένου αποσπάσματος», η Επιτροπή δεν έδωσε στην κινεζική κυβέρνηση τη δυνατότητα να διατυπώσει ουσιαστικές παρατηρήσεις και, κατά συνέπεια, η κινεζική κυβέρνηση δεν ήταν σε θέση να ασκήσει το δικαίωμα της υπεράσπισής της με τον κατάλληλο τρόπο. Ο ισχυρισμός αυτός δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα. Στο ερωτηματολόγιο η Επιτροπή έθεσε πολύ συγκεκριμένες ερωτήσεις και, σύμφωνα με συνήθη πρακτική πολλών ερευνουσών αρχών προσπάθησε να επαληθεύσει τις απαντήσεις της κινεζικής κυβέρνησης κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επίσκεψης επαλήθευσης.

(124) Συγκεκριμένα, η κινεζική κυβέρνηση στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο δήλωσε ότι «τα δάνεια στον εν λόγω κλάδο παραγωγής αποτελούν πολύ μικρή μερίδα των συνολικών δανείων που χορηγούνται. Για παράδειγμα, ορισμένες τράπεζες δήλωναν στο προσάρτημα του ερωτηματολογίου ότι τα δάνεια που χορηγούνταν στον εν λόγω κλάδο παραγωγής αποτελούσαν λιγότερο του 1 % των συνολικών δανείων». Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η κινεζική κυβέρνηση δεν ήταν σε θέση να υποστηρίξει την εν λόγω δήλωση με κανένα αποδεικτικά στοιχείο και περιορίστηκε να παραπέμψει την Επιτροπή στις τράπεζες.

(125) Η Επιτροπή ζήτησε επίσης στατιστικά στοιχεία για τα δάνεια στον σχετικό κλάδο. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν τηρεί τέτοια αρχεία. Όταν η Επιτροπή ρώτησε αν η κινεζική κυβέρνηση προσπάθησε να συγκεντρώσει τέτοια στατιστικά στοιχεία και ζήτησε τις εν λόγω πληροφορίες από τις τράπεζες ο υπάλληλος της CBRC (τραπεζική ρυθμιστική αρχή στη ΛΔΚ) που ήταν παρών κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης απάντησε ότι δεν γνώριζε σχετικά καθώς άλλη υπηρεσία της CBRC ήταν υπεύθυνη για τις στατιστικές. Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε κανένα στατιστικό στοιχείο, όπως ζητήθηκε στο ερωτηματολόγιο και επανειλημμένα στη διαδικασία επισήμανσης της ανεπάρκειας των στοιχείων. Η Επιτροπή ανέφερε και πάλι στην επιστολή της για την αναγγελία της επαλήθευσης ότι θα καλύψει αυτό το θέμα.

(126) Σχετικά με τις τράπεζες, η Επιτροπή ρώτησε επίσης, κατά την επίσκεψη επαλήθευσης, σχετικά με τον κίνδυνο και την εκτίμηση του κινδύνου και της πιστοληπτικής ικανότητας, τη συνολική λειτουργική κατάσταση, την κατάσταση διαχείρισης, το επίπεδο πίστωσης, τη χρηματοδοτική αξιοποίηση, την ικανότητα εξόφλησης, τη μορφή των εγγυήσεων και την επιχειρηματική συνεργασία μεταξύ των τραπεζών και των δανειοληπτών, δεδομένου ότι η κινεζική κυβέρνηση προέβαλε ισχυρισμούς σχετικά με τα ζητήματα αυτά στις απαντήσεις της στο ερωτηματολόγιο. Επίσης, παρά το γεγονός ότι τα θέματα αυτά αναφέρονταν στην επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης, η κινεζική κυβέρνηση δεν ήταν σε θέση να παράσχει κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει τους ισχυρισμούς της και παρέπεμψε την Επιτροπή στις τράπεζες.

▼B

(127) Στην απάντησή της στην επιστολή όπου επισημαινόταν η ανεπάρκεια των στοιχείων, η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε ορισμένες πληροφορίες σχετικά με το ποσοστό της κρατικής ιδιοκτησίας σε ορισμένες τράπεζες. Σημειώνεται ότι, σε πρώτη φάση, η κινεζική κυβέρνηση, στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ανέφερε ότι δεν διαθέτει τις πληροφορίες αυτές και υπέβαλε πληροφορίες για το εν λόγω θέμα μόνο αφότου η Επιτροπή επισήμανε ότι το άρθρο 24 του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες απαιτεί από τις τράπεζες να αναφέρουν τις εν λόγω πληροφορίες στην CBRC. Όταν η Επιτροπή ρώτησε κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης ποια ήταν η πηγή των εν λόγω πληροφοριών, ο υπάλληλος της CBRC που ήταν παρών δήλωσε ότι δεν γνώριζε καθώς άλλη υπηρεσία της CBRC είναι υπεύθυνη για τη συλλογή των στοιχείων αυτών. Σύμφωνα με το άρθρο 2 των *μεταβατικών κανονισμών σχετικά με τα συμβούλια εποπτών βασικών κρατικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων* (υποβλήθηκε από τράπεζα EXIM στην απάντησή της στην επιστολή σχετικά την ανεπάρκεια των στοιχείων) «*ο κατάλογος των κρατικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στα οποία το Κρατικό Συμβούλιο αποστέλλει συμβούλια εποπτών συστήνεται από το διοικητικό όργανο για συμβούλια εποπτών των κρατικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων*». Επειδή αυτή η νομική διάταξη παραπέμπει στο διοικητικό όργανο για συμβούλια εποπτών κρατικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, φαίνεται ότι η κινεζική κυβέρνηση γνωρίζει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που έχει στην ιδιοκτησία της. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τις πληροφορίες αυτές ή ακόμη και να εντοπίσει την πηγή των πληροφοριών, λόγω της άρνησης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση. Οι δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι υπάρχουν επίσης άλλες τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας (που χορηγούν δάνεια στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος), επιπλέον εκείνων που δήλωσε η κινεζική κυβέρνηση στην απάντησή της στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων ([1]).

(128) Στην επιστολή της στις 3 Ιουνίου 2013 η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, ούτε στο ερωτηματολόγιο ούτε στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, «δεν ζήτησε “αποδεικτικά στοιχεία ή την πηγή των στοιχείων” και “τώρα ξαφνικά ισχυρίζεται έλλειψη αποδεικτικών στοιχείων ή πηγής στοιχείων”». Για να αποσαφηνίσει τα γεγονότα η Επιτροπή, όπως κάθε άλλη ερευνούσα αρχή, επαληθεύει τα στοιχεία που υποβάλλουν όλα τα μέρη κατά τη διαδικασία και η κινεζική κυβέρνηση το γνώριζε αυτό, καθώς η Επιτροπή το είχε ήδη επισημάνει στο ερωτηματολόγιό της και στη συνοδευτική επιστολή του ερωτηματολογίου ότι οι απαντήσεις θα υποβληθούν σε επαλήθευση. Επιπλέον, στην επιστολή της για την αναγγελία της επαλήθευσης η Επιτροπή περιέλαβε επίσης αυτό το συγκεκριμένο θέμα μεταξύ των ζητημάτων που θα καλυφθούν κατά την επαλήθευση ([2]). Κατά συνέπεια, το γεγονός ότι η Επιτροπή ζητούσε αποδεικτικά στοιχεία για τις δηλώσεις που έκανε η κινεζική κυβέρνηση δεν ήταν σε καμία περίπτωση έκπληξη για την κινεζική κυβέρνηση αλλά η τυπική διαδικασία που ακολουθεί η Επιτροπή σε κάθε υπόθεση.

([1]) Π.χ. China Bohai Bank, Guangdong Development Bank, Huishang Bank, Bank of Shanghai, Shenzhen Development Bank.

([2]) Επιστολή της Επιτροπής για την αναγγελία επαλήθευσης της 25ης Μαρτίου 2013, σ. 7: «Η Επιτροπή θα ζητήσει εξηγήσεις σχετικά με τις πληροφορίες που ζητούνται στο προσάρτημα Α του ερωτηματολογίου. Τα ερωτήματα που προέκυψαν κατά την επαλήθευση θα καλύψουν τα σημεία α) έως ιη) του προσαρτήματος Α». Σημείο ζ) του προσαρτήματος Α: Αναφέρετε σε κατάλογο κάθε μέτοχο της τράπεζας/χρηματοπιστωτικού ιδρύματος στον οποίο ανήκει τουλάχιστον το 1 % των μετοχών ή η αξίας της επιχείρησης και καταρτίστε κατάλογο με τις δραστηριότητες των εν λόγω μετόχων σε πίνακα Excel προσάρτημα Α–1.

▼B

(129) Όταν, κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να υποβάλει κατάλογο των 10 μεγαλύτερων τραπεζών στη ΛΔΚ και το μερίδιο της αγοράς που αντιπροσωπεύουν, η CBRC απάντησε ότι ήταν σε θέση να υποβάλει τις πληροφορίες αυτές, αλλά ότι δεν μπορούσε να απαντήσει στην ερώτηση πριν υποβληθεί σε γραπτή μορφή. Η Επιτροπή εξήγησε ότι η ερώτηση που τίθεται κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης με προφορική δήλωση έχει την ίδια ισχύ με εκείνη που θα είχαν οι τυχόν ερωτήσεις που υποβάλλονται γραπτώς και επέστησε την προσοχή στο γεγονός ότι για όλες τις υπόλοιπες προφορικές ερωτήσεις η κινεζική κυβέρνηση δεν ζήτησε να υποβληθούν γραπτώς πριν απαντήσει. Παρά την αποσαφήνιση αυτή, η κινεζική κυβέρνηση ακόμη δεν έχει παράσχει τις πληροφορίες.

(130) Στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή ζήτησε τα έγγραφα που αποτέλεσαν τη βάση για τη θέσπιση της CBRC και της χορήγησαν την εντολή. Η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε ένα έγγραφο από το Εθνικό Λαϊκό Κογκρέσο στο οποίο απλώς δηλωνόταν η μελλοντική δημιουργία της CBRC. Όταν η Επιτροπή ρώτησε αν υπάρχουν άλλα έγγραφα που να προσδιορίζουν συγκεκριμένα την εντολή και τον σκοπό της CBRC, ο υπάλληλος της CBRC που ήταν παρών δήλωσε ότι υπάρχουν πολλοί άλλοι νόμοι σχετικά με τη CBRC αλλά ότι, εάν η Επιτροπή επιθυμεί να συγκεντρώσει τα έγγραφα αυτά θα έπρεπε να τα είχε ζητήσει πριν από την επαλήθευση. Σημειώνεται ότι στο ερωτηματολόγιο η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να «*να προσκομίσει τα έγγραφα που αποτέλεσαν τη βάση για τη σύσταση της αρχής αυτής και της χορήγησαν την εντολή*» και, επομένως, είχε ζητήσει τα εν λόγω έγγραφα πριν από την επαλήθευση.

(131) Όταν η Επιτροπή ζήτησε στατιστικά στοιχεία και εκθέσεις από τις τράπεζες που χορηγούν δάνεια στους εξαγωγείς του δείγματος για την ΠΕ, επισήμανε το άρθρο 33 του *νόμου της ΛΔΚ για τη ρύθμιση και την εποπτεία επί του τραπεζικού κλάδου παραγωγής* ([1]), γεγονός που δείχνει ότι η CBRC συλλέγει τις στατιστικές αυτές. Ο υπάλληλος της CBRC που ήταν παρών δήλωσε ότι έπρεπε να ζητήσει άδεια από την Νομική Υπηρεσία πρώτα αλλά δεν παρείχε κανένα στοιχείο για το θέμα αυτό πριν από το τέλος της επαλήθευσης. Και πάλι, πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή ζήτησε τις πληροφορίες αυτές στο ερωτηματολόγιο και στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων και ανέφερε στην επιστολή της για την αναγγελία της επαλήθευσης ότι οι στατιστικές θα αποτελέσουν θέμα για την επαλήθευση.

(132) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι οι ισχυρισμοί που διατυπώνονται στην καταγγελία όσον αφορά το γεγονός ότι οι κινεζικές τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς βασίζονται απλώς σε απλές δηλώσεις κρατικής συμμετοχής η οποία με τη σειρά της βασίζεται σε «καταχρηστικούς» προσδιορισμούς στην υπόθεση *παραγωγής επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας*. Ο ισχυρισμός αυτός αποτελεί παρερμηνεία των γεγονότων στην καταγγελία. Στην καταγγελία, ο καταγγέλλων, εκτός από την κρατική ιδιοκτησία, αναφέρεται, μεταξύ άλλων, στα δάνεια που χορηγήθηκαν από τράπεζες, με βάση πολιτικές οδηγίες, στους

([1]) Άρθρο 33 του *νόμου της ΛΔΚ για τη ρύθμιση και την εποπτεία επί του τραπεζικού κλάδου παραγωγής*: Η τραπεζική ρυθμιστική αρχή, υπό το πρίσμα της ανάγκης για την εκτέλεση των καθηκόντων της, διαθέτει την εξουσία να απαιτεί από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα του τραπεζικού τομέα να υποβάλλουν, σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς, τους ισολογισμούς τους, τις καταστάσεις των κερδών, άλλες οικονομικές λογιστικές καταστάσεις, στατιστικές εκθέσεις και πληροφορίες σχετικά με τις επιχειρηματικές δραστηριότητες και τη διαχείριση, καθώς και τις εκθέσεις ελέγχου που καταρτίστηκαν από τους ορκωτούς λογιστές.

▼B

κρατικούς οργανισμούς που κατευθύνουν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να αυξήσουν τις πιστώσεις και τη χορήγηση δανείων σε επιχειρήσεις για την προώθηση των νέων τεχνολογιών και προϊόντων (συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών). Τα πορίσματα της υπόθεσης για το *επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας* σχετικά με το γεγονός ότι οι κινεζικές τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς βασίστηκαν σε περισσότερα στοιχεία και όχι απλώς στην ιδιοκτησία (π.χ. κρατική παρέμβαση και καθοδήγηση των τραπεζών να κατευθύνουν την προτιμησιακή δανειοδότηση στον κλάδο παραγωγής χαρτιού μέσω κρατικών προγραμμάτων) και τα πορίσματα αυτά είναι πλήρως σύμφωνα με τη νομοθεσία της ΕΕ και του ΠΟΕ. Επιπλέον, τα πορίσματα σχετικά με το καθεστώς των κρατικών τραπεζών ως δημόσιων φορέων επιβεβαιώθηκαν και στην υπόθεση για τον *χάλυβα με οργανική επικάλυψη*.

(133) Η κινεζική κυβέρνηση συνέχισε επίσης να ισχυρίζεται ότι δεν είχε την έμπρακτη ικανότητα να παράσχει πληροφορίες για 3 800 τράπεζες και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που υπάρχουν στη ΛΔΚ και ότι, σε κάθε περίπτωση, η CBRC δεν διατηρεί αρχεία σχετικά με το ποσοστό της κρατικής ιδιοκτησίας στις τράπεζες. Η Επιτροπή δεν κατανοεί γιατί η κινεζική κυβέρνηση παραπέμπει επανειλημμένα σε όλες τις τράπεζες στη ΛΔΚ σε σχέση με την ιδιοκτησία της κινεζικής κυβέρνησης ως προς αυτές, τη στιγμή που οι πληροφορίες που ζητήθηκαν περιορίζονταν ρητά στις τράπεζες «όπου η κινεζική κυβέρνηση έχει άμεση ή έμμεση συμμετοχή» ([1]). Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 127 ανωτέρω, ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης ότι η CBRC (ή οποιαδήποτε άλλη κρατική αρχή) δεν κρατά αρχεία σχετικά με το μερίδιο ιδιοκτησίας των τραπεζών φαίνεται να έρχεται σε αντίθεση με πολλές κινεζικές νομικές διατάξεις.

(134) Στην επιστολή της, με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2013, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι δεν έχει την εξουσία να ζητά από τις «ανεξάρτητες τράπεζες» να προσκομίσουν εμπιστευτικές πληροφορίες και επέστησε την προσοχή στην επιστολή που υποτίθεται ότι είχε σταλεί στις τράπεζες σχετικά με το θέμα αυτό. Είναι γεγονός ότι, κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η κινεζική κυβέρνηση έδειξε το πρωτότυπο της επιστολής που προοριζόταν για τις τράπεζες, αλλά όταν η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να υποβάλει αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν σε ποιες τράπεζες και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εστάλη αυτή η επιστολή, η κινεζική κυβέρνηση δεν ήταν σε θέση να παράσχει τα στοιχεία αυτά. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι ορισμένοι από τους οργανισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα 7 στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων δεν ήταν τράπεζες. Εν προκειμένω, η Επιτροπή σημειώνει ότι αυτά τα ιδρύματα είχαν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως ιδρύματα που τους χορηγούσαν δάνεια.

(135) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή ποτέ δεν ασχολήθηκε με το θέμα των εγκυκλίων της PBOC YinFa [2003] και [2004] στο ερωτηματολόγιό της ή στις επιστολές περί ανεπαρκών στοιχείων. Σημειώνεται ότι στην επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης η Επιτροπή συμπεριέλαβε «κανονισμούς/εγκυκλίους/εσωτερικά έγγραφα της PBOC σχετικά με τον κανονισμό για επιτόκια στη ΛΔΚ» μεταξύ των θεμάτων που θα καλυφθούν κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης. Είναι προφανές ότι και οι δύο εγκύκλιοι εμπίπτουν σε αυτή την κατηγορία. Στην απάντησή της στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η κινεζική κυβέρνηση αναφέρθηκε μάλιστα και σε

([1]) Επιστολή της Επιτροπής σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων της 30ής Ιανουαρίου 2013, ερώτηση C-III-A.A.

▼B

ένα άρθρο για τον δικτυακό τόπο της PBOC ο οποίος αναφερόταν σε μία από τις εγκυκλίους. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν διαβίβασε καμία εγκύκλιο της PBOC, αλλά υπέβαλε μόνο πληροφορίες από τον δικτυακό τόπο της PBOC που ήταν ελλιπείς όσον αφορά τη διακυβέρνηση των επιτοκίων για τα δάνεια και τις καταθέσεις στην Κίνα σε σύγκριση με τις εγκυκλίους YinFa [2003] και [2004] που είναι και οι δύο διαθέσιμες στο διαδίκτυο. Σημειώνεται επίσης ότι ο λόγος που η κινεζική κυβέρνηση αρνήθηκε να υποβάλει τα έγγραφα αυτά δεν ήταν το γεγονός ότι δεν ήταν προετοιμασμένη για την εν λόγω ερώτηση, αλλά λόγω της υποτιθέμενης εμπιστευτικότητας των εγκυκλίων. Εν προκειμένω, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης σχετικά με την εμπιστευτικότητα των εγκυκλίων της PBOC δεν συνάδει με τις δικές της πρακτικές στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας. Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την τελική ενημέρωση, η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε το πλήρες κείμενο μιας άλλης εγκυκλίου της PBOC για να υποστηρίξει τον ισχυρισμό της ότι καταργήθηκαν τα ειδικά δάνεια που παρέχονται από κρατικές εμπορικές τράπεζες (KET) και ότι η εμπιστευτικότητα, την οποία επικαλείται σε άλλες περιπτώσεις, δεν φαίνεται να αποτελεί εμπόδιο. Όσον αφορά τα αποσπάσματα από τον δικτυακό τόπο της PBOC, η Επιτροπή τα έλαβε υπόψη της και δεν αγνόησε το περιεχόμενό τους. Ωστόσο για να έχει τις πλήρεις πληροφορίες σχετικά με το θέμα ζήτησε επίσης και τις πληροφορίες των δύο εγκυκλίων που συμπλήρωναν τις πληροφορίες που διαβίβασε η κινεζική κυβέρνηση.

3.3. **Ατομική εξέταση («ΑΕ»)**

(136) Αιτήσεις για ΑΕ υπέβαλαν 6 συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δηλαδή οι εταιρείες CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd., Jiangsu Runda PV Co., Ltd., Kinve Solar Power Co., Ltd (Maanshan), Phono Solar Technology Co. Ltd., Shandong Linuo Photovoltaic Hi-Tech Co. Ltd., και Shandong Linuo Solar Power Holdings Co. Ltd. Δεν ήταν δυνατό να πραγματοποιηθούν ατομικές εξετάσεις στις εταιρείες αυτές δεδομένου ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού των υποτιθέμενων καθεστώτων επιδοτήσεων και του χρονοβόρου χαρακτήρα της έρευνας, κάτι τέτοιο θα ήταν υπερβολικά επαχθές και θα μπορούσε να εμποδίσει την ολοκλήρωση της έρευνας σε εύθετο χρόνο.

3.4. **Καθεστώτα με ατομικό χαρακτήρα**

(137) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία, η Επιτροπή αναζήτησε πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα καθεστώτα τα οποία υποτίθεται ότι περιλαμβάνουν τη χορήγηση επιδοτήσεων από δημόσια αρχή:

i) Δάνεια προτιμησιακής πολιτικής, άλλοι τρόποι χρηματοδότησης, εγγυήσεις και ασφάλεια

— Δάνεια προτιμησιακής πολιτικής,

— Παροχή πιστώσεων,

— Προγράμματα επιδότησης εξαγωγικών πιστώσεων,

▼B

— Εγγυήσεις εξαγωγών και ασφάλιση των πράσινων τεχνολογιών,

— Παροχές που χορηγούνται μέσω της πρόσβασης σε υπεράκτιες εταιρείες συμμετοχών και αποπληρωμές δανείων από το κράτος,

ii) Προγράμματα επιχορηγήσεων

— Ταμείο ανάπτυξης έρευνας για το προϊόν εξαγωγής,

— Επιδοτήσεις για την ανάπτυξη των προγραμμάτων «γνωστές μάρκες» (famous brands) και «κορυφαίες κινεζικές μάρκες παγκοσμίως» (China World Top Brands),

— Ταμεία για την επέκταση στο εξωτερικό των βιομηχανιών στην επαρχία Guangdong,

— Πρόγραμμα επίδειξης της Golden Sun,

iii) Άμεση φορολογική απαλλαγή και προγράμματα εκπτώσεων

— Πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων,

— Μείωση του φόρου εισοδήματος για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων με εξαγωγικό προσανατολισμό,

— Επίδομα φόρου εισοδήματος για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων ανάλογα με τη γεωγραφική θέση,

— Μείωση φόρου για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που αγοράζουν κινεζικό εξοπλισμό,

— Αντιστάθμιση φόρου για την έρευνα και την ανάπτυξη που πραγματοποιούν οι επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων,

— Επιστροφές φόρων για επανεπένδυση των κερδών στις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων με εξαγωγικό προσανατολισμό,

— Προτιμησιακά φορολογικά προγράμματα για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που αναγνωρίζονται ως επιχειρήσεις υψηλής ή νέας τεχνολογίας,

— Μείωση φόρου στις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που συμμετέχουν σε καθορισμένα έργα,

— Προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση για τις επιχειρήσεις στη βορειοανατολική περιφέρεια,

— Φορολογικά προγράμματα για την επαρχία Guandong,

iv) Προγράμματα έμμεσων φόρων και εισαγωγικών δασμών

— Απαλλαγές ΦΠΑ και επιστροφή εισαγωγικών δασμών για τη χρήση εισαγόμενου εξοπλισμού,

▼B

— Απαλλαγές ΦΠΑ στις αγορές κινεζικού εξοπλισμού από επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων,

— Απαλλαγές ΦΠΑ και δασμολογικές απαλλαγές για αγορές πάγιων περιουσιακών στοιχείων στο πλαίσιο του προγράμματος κεφαλαίων ανάπτυξης εξωτερικού εμπορίου,

v) Κρατική προμήθεια εμπορευμάτων και παροχή υπηρεσιών έναντι μικρότερου από το κανονικό τιμήματος

— Κρατική προμήθεια πολυπυριτίου έναντι μικρότερου από το κανονικό τιμήματος,

— Κρατική προμήθεια προϊόντων εξώθησης αλουμινίου έναντι μικρότερου από το κανονικό τιμήματος,

— Κρατική προμήθεια γυαλιού έναντι μικρότερου από το κανονικό τιμήματος,

— Κρατική παροχή ηλεκτρικής ενέργειας,

— Κρατική παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι μικρότερου από το κανονικό τιμήματος.

3.4.1. *Δάνεια προτιμησιακής πολιτικής, άλλοι τρόποι χρηματοδότησης, εγγυήσεις και ασφάλεια*

α) Άρνηση συνεργασίας και τη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων

— Χρηματοπιστωτική αγορά και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στην Κίνα

(138) Η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση πληροφορίες σχετικά με το ποσοστό των δανείων που χορήγησαν οι τράπεζες στις περιπτώσεις που η κινεζική κυβέρνηση είναι ο μεγαλύτερος ή μοναδικός μέτοχος, οι τράπεζες στις οποίες η κινεζική κυβέρνηση έχει μετοχικό κεφάλαιο αλλά δεν είναι ο μεγαλύτερος μέτοχος, οι τράπεζες στις οποίες η κινεζική κυβέρνηση δεν είναι μέτοχος και οι τράπεζες οι οποίες ανήκουν σε ξένους επενδυτές, τόσο στον κλάδο στο σύνολό του όσο και στον κλάδο που αφορά η παρούσα διαδικασία. Η κινεζική κυβέρνηση απάντησε ότι δεν διατηρεί τα αρχεία των ποσών και των ποσοστών των δανείων που παρέχονται από τις τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας ούτε αρχεία των δανείων που χορηγούνται στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων. Η κινεζική κυβέρνηση δεν πρότεινε καμία εναλλακτική πηγή για τις πληροφορίες αυτές.

(139) Η Επιτροπή επισύναψε στο αρχικό ερωτηματολόγιο κατά των επιδοτήσεων ένα ειδικό ερωτηματολόγιο (προσάρτημα Α) που προορίζεται για τις τράπεζες/χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να το διαβιβάσει στις τράπεζες/χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που χορηγούν δάνεια στον εν λόγω κλάδο παραγωγής. Σκοπός του προσαρτήματος Α ήταν να επαληθευτούν οι ισχυρισμοί που περιέχει η καταγγελία ότι οι κινεζικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας είναι δημόσιοι φορείς. Η Επιτροπή ζήτησε, μεταξύ άλλων, πληροφορίες σχετικά με τη δομή του κρατικού ελέγχου στις εν λόγω κινεζικές τράπεζες και

▼B

την εφαρμογή των κυβερνητικών πολιτικών ή την προστασία των κυβερνητικών συμφερόντων όσον αφορά τον κλάδο των φωτοβολταϊκών (δηλαδή διοικητικά συμβούλια και συμβούλια μετόχων, πρακτικά συνεδριάσεων συμβουλίων μετόχων/διοικητικών συμβουλίων, εθνικότητα μετόχων/μελών διοικητικού συμβουλίου, πολιτικές δανεισμού και εκτίμηση κινδύνου όσον αφορά τα δάνεια που χορηγούνται στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς). Στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε απάντηση στο προσάρτημα Α μόνο για πέντε τράπεζες (China Development Bank (CDB), EXIM Bank, Bank of Shanghai, Bank of China [1] και Huaxia Bank). Στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η Επιτροπή επανέλαβε την αρχική της αίτηση για πληροφορίες. Για να διευκολύνει τη συνεργασία της κινεζικής κυβέρνησης, η Επιτροπή κατάρτισε κατάλογο των τραπεζών/χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που χορήγησαν δάνεια σε εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα και ζήτησε και πάλι από την κινεζική κυβέρνηση να διαβιβάσει το προσάρτημα Α των εν λόγω οντοτήτων. Δεν υποβλήθηκε καμία συμπληρωματική απάντηση στο προσάρτημα Α με την απάντηση στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων

(140) Η Επιτροπή ζήτησε επίσης πληροφορίες σχετικά με την κρατική ιδιοκτησία των τραπεζών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων. Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι δεν διατηρεί αρχεία που αφορούν την ιδιοκτησία μετοχών και δεν παρείχε κάποια πρόταση σχετικά με πώς θα μπορούσαν να ληφθούν οι πληροφορίες αυτές. Όταν η Επιτροπή, στην επιστολή της σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, τόνισε ότι είναι υποχρεωτικό να συμπεριλαμβάνονται οι πληροφορίες αυτές στο καταστατικό των τραπεζών και ότι η κινεζική κυβέρνηση, ως μέτοχος, έχει πρόσβαση σε αυτές, η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τους μετόχους για 16 τράπεζες. Ωστόσο, εκτός από πέντε τράπεζες, για τις οποίες η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ως πηγή τις ετήσιες εκθέσεις, δεν προσκόμισε κάποια σχετικά αποδεικτικά στοιχεία για αυτές τις πληροφορίες ούτε γνωστοποίησε ποια ήταν τα στοιχεία πηγής για τις πληροφορίες αυτές. Σχετικά με τις άλλες τράπεζες που χορηγούν δάνεια στον εν λόγω κλάδο παραγωγής, η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε καμία πληροφορία σχετικά με το μερίδιο της ιδιοκτησίας της. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει την ακρίβεια και την ορθότητα των στοιχείων που υποβλήθηκαν σχετικά με το κρατικό μερίδιο ιδιοκτησίας στις τράπεζες και στα υπόλοιπα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.

(141) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η κατάταξη BB που εφαρμόστηκε στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος (για τον σκοπό του δανείου αναφοράς) είναι «*εξαιρετικά δυσμενής*» και ότι η Επιτροπή υπό το πρίσμα των πραγματικών στοιχείων της υπόθεσης δεν εξήγησε πώς κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πρόκειται για το πιο σωστό και εύλογο συμπέρασμα. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι αυτή η μεθοδολογία έχει ως αποτέλεσμα ένα «*ανεπίτρεπτο επιβαρυντικό συμπέρασμα*». Παρόλο που ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε σε σχέση με μία από τις προηγούμενες υποθέσεις (δηλαδή το επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας) και πριν από την ενημέρωση σχετικά με τις πληροφορίες που αφορούν την κατάταξη που εφαρμόστηκε στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην παρούσα διαδικασία, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή δεν εφάρμοσε «επιβαρυντικά διαθέσιμα στοιχεία» στην παρούσα υπόθεση ούτε

[1] Δεν συμπληρώθηκε από την Bank of China, αλλά από την κινεζική κυβέρνηση για λογαριασμό της.

▼B

σε καμία από τις υπόλοιπες υποθέσεις στις οποίες αναφέρθηκε η κινεζική κυβέρνηση στις παρατηρήσεις της. Η Επιτροπή απλώς συνήγαγε τα κατάλληλα συμπεράσματα από τα πραγματικά στοιχεία που είχε στο αρχείο της, τα οποία παρουσίαζαν έλλειψη κατάλληλης εκτίμησης πιστωτικών κινδύνων, βλ. αιτιολογικές σκέψεις 175 έως 178. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι κατά την ΠΕ ο κινεζικός κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών σημείωνε σοβαρές απώλειες και ήταν ξεκάθαρο ότι η οικονομική της κατάσταση ήταν εξαιρετικά δύσκολη. Αρκετές εκτιμήσεις πιστωτικού κινδύνου τις οποίες παρείχαν οι εταιρείες του δείγματος καταδείκνυαν ότι η κατάταξη BB για την ΠΕ συνολικά δεν είναι παράλογη. Στην πραγματικότητα ορισμένες εκτιμήσεις πιστωτικού κινδύνου καταδεικνύουν ότι αρκετοί όμιλοι ήταν λίγο πολύ αφερέγγυα.

— Επαλήθευση σε τράπεζες

(142) Στην επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης η Επιτροπή προέβλεπε τη διενέργεια επαλήθευσης των τραπεζών που υπέβαλαν απαντήσεις στο προσάρτημα Α του ερωτηματολογίου και παρείχαν μεγάλο μέρος των δανείων στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, δηλ. των China Development Bank, Export-Import Bank of China, Bank of Shanghai και Huaxia Bank και περιλάμβανε λεπτομερή κατάλογο των θεμάτων που θα μπορούσαν να καλυφθούν κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης. Στο αρχικό ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή είχε ήδη καταστήσει σαφές ότι οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ήταν πιθανό να υποβληθούν σε επιτόπια επαλήθευση. Στην επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης η Επιτροπή είχε επισημάνει, επίσης, ότι ζητήθηκε από την κινεζική κυβέρνηση *«να υποβληθούν όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα που χρησιμοποιήθηκαν για την προετοιμασία της ουσιαστικής απάντησής σας, συμπεριλαμβανομένων των αρχικών εγγράφων πηγής και των εφαρμογών»*. Δύο άλλοι μεγάλοι πάροχοι προτιμησιακής χρηματοδότησης στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος είτε δεν υπέβαλαν καθόλου τις πληροφορίες που ζητήθηκαν (Agricultural Bank of China) είτε οι πληροφορίες υποβλήθηκαν για λογαριασμό τους, χωρίς τη δυνατότητα να τις επαληθεύσουν (Bank of China).

— Bank of Shanghai

(143) Στην επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης της 25ης Μαρτίου 2013, η Επιτροπή κοινοποίησε στην κινεζική κυβέρνηση την πρόθεσή της να επαληθεύσει την Bank of Shanghai («BoS») και προσφέρθηκε να διευκολύνει την επίσκεψη επαλήθευσης για την κινεζική κυβέρνηση, αν χρειαστεί, ώστε να παρατείνει την επίσκεψη επαλήθευσης μέχρι την 22α Απριλίου 2013 ([1]). Στην αρχική της απάντηση στην επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης της 5ης Απριλίου, η κινεζική κυβέρνηση δεν επιβεβαίωσε αν θα λάβει χώρα η επαλήθευση της BoS,, αλλά ρώτησε αν η Επιτροπή θα ήταν διατεθειμένη να επαληθεύσει την Bank of Shanghai σε άλλο μέρος κατά το υπόλοιπο της επαλήθευσης (δηλαδή στη Σανγκάη αντί του Πεκίνου). Για να διευκολυνθεί η επίσκεψη επαλήθευσης, η Επιτροπή συμφώνησε, κατ' εξαίρεση με αυτό· ωστόσο, έκανε έκκληση στην κινεζική κυβέρνηση να επιβεβαιώσει την επαλήθευση στη Σανγκάη στις 9 Απριλίου το αργότερο (δηλαδή τρεις εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της επαλήθευσης στο Πεκίνο) έτσι

([1]) Η επίσκεψη επαλήθευσης είχε αρχικά προγραμματιστεί από τις 15 έως τις 19 Απριλίου 2013.

▼B

ώστε να μπορέσει η ομάδα να οργανώσει τα πρακτικά ζητήματα που έχουν να κάνουν με την εν λόγω αλλαγή στον σχεδιασμό της επαλήθευσης. Μόλις στις 11 Απριλίου (μία εργάσιμη ημέρα πριν από την έναρξη της επαλήθευσης) η κινεζική κυβέρνηση επιβεβαίωσε ότι η BoS ήταν διαθέσιμη προς επαλήθευση στις 23 ή στις 24 Απριλίου 2013. Την ίδια ημέρα, η Επιτροπή ανακοίνωσε στην κινεζική κυβέρνηση ότι, λόγω της τόσο καθυστερημένης επιβεβαίωσης δεν ήταν δυνατόν να μεριμνήσει για τις αλλαγές στο χρονοδιάγραμμα. Επιπλέον, οι ημερομηνίες που πρότεινε η κινεζική κυβέρνηση (23 ή 24 Απριλίου) υπερέβαιναν την περίοδο που συμφωνήθηκε μεταξύ της κινεζικής κυβέρνησης και της Επιτροπής κατά την οποία έπρεπε να διενεργηθεί η επαλήθευση και ακόμη και την παράταση που προσέφερε η Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει την απάντηση στο προσάρτημα Α που υπέβαλε η BoS και τις πληροφορίες σχετικά με τα δάνεια που χορηγεί η τράπεζα αυτή στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή, σε επιστολή της με ημερομηνία 23 Μαΐου 2013 πληροφόρησε την κινεζική κυβέρνηση ότι εξετάζει την εφαρμογή του άρθρου 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις μη επαληθευθείσες πληροφορίες που υπέβαλε η BoS.

(144) Σε επιστολή της, με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2013, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η επαλήθευση της BoS δεν πραγματοποιήθηκε λόγω της έλλειψης ευελιξίας από την πλευρά της Επιτροπής, ότι η Επιτροπή δεν πρότεινε εναλλακτικές ημερομηνίες για την επαλήθευση και απλώς «*αρνήθηκε να εξετάσει την επαλήθευση της Bank of Shanghai*». Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν είναι σωστοί. Η Επιτροπή δήλωσε ρητά στην επιστολή της για την αναγγελία της επαλήθευσης ότι προτάθηκε αρχικά να επαληθεύσει τις τράπεζες στις 17 και 18 Απριλίου 2013, με δυνατότητα μία επιπλέον ημέρα, στις 22 Απριλίου, αφήνοντας στην κινεζική κυβέρνηση να προτείνει τον κατάλληλο χρόνο για να επισκεφτεί τις τράπεζες καθ' όλη την περίοδο της επαλήθευσης (δηλαδή μια ολόκληρη εργάσιμη εβδομάδα συν μία επιπλέον μέρα). Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση πρότεινε ημερομηνίες για την επαλήθευση της BoS εκτός αυτής της χρονικής περιόδου και το έπραξε μόλις μία εργάσιμη ημέρα πριν από την έναρξη της επίσκεψης επαλήθευσης. Κατά την άποψη της Επιτροπής, η ευελιξία που προσέφερε ήταν περισσότερο από επαρκής και συνολικά προσφέρθηκαν έξι εναλλακτικές ημέρες για την επαλήθευση της BoS, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης.

— Hua Xia Bank

(145) Σε επιστολή της με ημερομηνία 23 Μαΐου 2013 η Επιτροπή εξήγησε στην κινεζική κυβέρνηση ότι δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει ορισμένα τμήματα της απάντησης της Huaixia Bank («Huaxia») στο προσάρτημα Α, και συγκεκριμένα την ιδιοκτησιακή διάρθρωση, την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος και τα ασφάλιστρα κινδύνου που χρεώνονται σε διάφορες βιομηχανίες, και ιδίως για τον εν λόγω κλάδο παραγωγής.

(146) Στην απάντησή της, της 3ης Ιουνίου 2013, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Huaxia εξήγησε την ιδιοκτησιακή της διάρθρωση και παρείχε περαιτέρω στοιχεία και επεξηγήσεις στην Επιτροπή σχετικά με τους μετόχους της, ότι η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας των πελατών καλύπτεται από τους νόμους για το τραπεζικό απόρρητο και τις συμβατικές συμφωνίες μεταξύ των τραπεζών και των πελατών τους.

▼B

(147) Όσον αφορά την ιδιοκτησιακή διάρθρωση σημειώνεται ότι στην απάντησή της στο προσάρτημα Α η Huaxia ισχυρίστηκε ότι ήταν ενσωματωμένη «*χωρίς καμία κρατική συμμετοχή*» και δεν γνωστοποίησε καμία πληροφορία σχετικά με την κρατική ιδιοκτησία, παρόλο που αυτό ζητήθηκε συγκεκριμένα από την Επιτροπή στο προσάρτημα Α. Η Επιτροπή επισήμανε ότι αυτό είναι αντίθετο με τις άλλες πληροφορίες που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση και ότι η Huaxia παραδέχθηκε ότι μερικοί από τους μετόχους είναι κρατικής ιδιοκτησίας και υπέβαλε έγγραφο με πληροφορίες για ορισμένους από αυτούς στα κινεζικά. Εξακολουθεί να μην είναι σαφές από τις πληροφορίες που υπέβαλε η Huaxia ποιο είναι το ποσοστό της κρατικής ιδιοκτησίας της τράπεζας.

(148) Όσον αφορά την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας, η Επιτροπή σημειώνει ότι η τράπεζα ήταν σε θέση να προσκομίσει το εν λόγω έγγραφο για μια από τις εταιρείες (μετά την προστασία της ταυτότητας της εταιρείας με ορισμένες τροποποιήσεις στο έγγραφο), ενώ για τα άλλα έγγραφα που ζητήθηκαν ισχυρίστηκε ότι καλύπτονται από νόμους περί απορρήτου και συμβατικές συμφωνίες μεταξύ των τραπεζών και των πελατών τους. Αυτή η απόκλιση των χειρισμών είναι δύσκολο να κατανοηθεί.

— Export Import Bank of China

(149) Σε επιστολή της με ημερομηνία 23 Μαΐου 2013, η Επιτροπή πληροφόρησε την κινεζική κυβέρνηση ότι οι απαντήσεις της Export-Import Bank της Κίνας («EXIM») στο προσάρτημα Α και στις επιστολές περί ανεπαρκών στοιχείων ήταν ελλιπείς και ότι η EXIM δεν υπέβαλε ορισμένα έγγραφα που είχαν ζητηθεί ειδικά, δηλαδή το καταστατικό της, την *ανακοίνωση για τη θέσπιση της Export-Import Bank of China που έχει εκδοθεί από το Εθνικό Συμβούλιο ή τα μέτρα για τη διαχείριση της πιστοληπτικής ικανότητας των πωλητών εξαγωγών για προϊόντα υψηλής τεχνολογίας της Export –Import Bank of China*. Σχετικά με το καταστατικό της, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε στην επιστολή της της 3ης Ιουνίου 2013, ότι η EXIM, λόγω της εσωτερικής της πολιτικής, δεν μπορούσαν να υποβάλει το καταστατικό της (που είναι έγγραφο εσωτερικής διαχείρισης) αλλά παρέπεμψε στη ηλεκτρονική έκδοση που προσφερόταν, κατά τους ισχυρισμούς, για διαβούλευση στον φορητό υπολογιστή που παρείχε η EXIM κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης. Η Επιτροπή προβληματίζεται από την εξήγηση αυτή που δεν βγάζει καθόλου νόημα. Αν το έγγραφο ήταν διαθέσιμο στο διαδίκτυο κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η Επιτροπή δεν βλέπει κανένα λόγο για τον οποίο δεν θα μπορούσε να είχε υποβληθεί όπως επανειλημμένα είχε ζητήσει ήδη στο ερωτηματολόγιο, στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων και εκ νέου κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης. Στην πραγματικότητα, ο ισχυρισμός ότι η EXIM διέθεσε αυτό το έγγραφο στον φορητό υπολογιστή κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης είναι ανακριβής. Η EXIM δήλωσε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να επανεξετάσει το έγγραφο διαδικτυακά, όμως ο υπάλληλος της Επιτροπής εξήγησε ότι δεν έχουν πρόσβαση στο διαδίκτυο στους χώρους όπου πραγματοποιείται η επαλήθευση. Επιπλέον, η EXIM δεν έδωσε ούτε καν σύνδεσμο για την ηλεκτρονική έκδοση του καταστατικού της.

(150) Όσο για τα άλλα δύο έγγραφα, η EXIM αιτιολόγησε ότι δεν θα μπορούσαν να παρασχεθούν, εξαιτίας του εμπιστευτικού χαρακτήρα τους και των εσωτερικών κανόνων. Η ίδια η EXIM δήλωσε στην απάντησή της στην επιστολή για τα ανεπαρκή στοιχεία ότι «*η τράπεζα EXIM διαμορφώθηκε και λειτουργεί σύμφωνα με την ανακοίνωση για τη θέσπιση της Export-Import Bank of China που έχει εκδοθεί από το Εθνικό Συμβούλιο και το*

▼B

καταστατικό της Export-Import Bank of China». Ως εκ τούτου, το έγγραφο αυτό θεωρήθηκε ουσιώδες για την επαλήθευση των ισχυρισμών που διατυπώνονται στην καταγγελία ότι η EXIM είναι δημόσιος οργανισμός, ωστόσο στην Επιτροπή δεν δόθηκε πρόσβαση στο εν λόγω έγγραφο. Σε αυτό το πλαίσιο, σημειώνεται ότι μια ακόμη πολιτική τράπεζα, δηλαδή η CDB παρείχε παρόμοιο έγγραφο σχετικά με την ίδρυσή της, και επίσης στην παρούσα έρευνα υποβλήθηκαν αρκετές άλλες ανακοινώσεις του Κρατικού Συμβουλίου. Επίσης η EXIM δεν υποστήριξε τους ισχυρισμούς της όσον αφορά την εμπιστευτικότητα με κανένα αποδεικτικό στοιχείο. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 117, οι κυβερνήσεις δεν μπορούν απλώς να επικαλούνται τους εσωτερικούς κανόνες προκειμένου να αποφεύγουν τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο της συμφωνίας ASCM και του βασικού κανονισμού. Το ίδιο ισχύει για τα *μέτρα για τη διαχείριση της πιστοληπτικής ικανότητας των πωλητών εξαγωγών για προϊόντα υψηλής τεχνολογίας της Export Import Bank of China* όπου η EXIM επικαλέστηκε επίσης την εμπιστευτικότητα χωρίς αποδεικτικά στοιχεία και αρνήθηκε μάλιστα να συζητήσει τον σκοπό του παρόντος εγγράφου.

(151) Η EXIM, επίσης, δεν προσκόμισε πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση του συμβουλίου των διευθυντών και του συμβουλίου εποπτών, κάτι που είχε ζητηθεί επανειλημμένα, με την εξήγηση ότι «*η σύνθεση του συμβουλίου των διευθυντών μεταβάλλεται*» και ότι οι ερωτήσεις της Επιτροπής σχετικά με τις σχέσεις των μελών του συμβουλίου με το ΚΚΚ «*είναι παρεμβατικές και αδιάκριτες ερωτήσεις στο πλαίσιο μιας έρευνα κατά των επιδοτήσεων*». Το γεγονός ότι η σύνθεση του συμβουλίου των διευθυντών μεταβάλλεται δεν είναι σημαντικό για τον σκοπό της παρούσας έρευνας. Αυτό που είναι σημαντικό είναι ο τρόπος με τον οποίο εκπροσωπείται το κράτος στα συμβούλια της EXIM· ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση και η EXIM αρνήθηκαν να παράσχουν τις πληροφορίες αυτές. Η Επιτροπή θεωρεί, επίσης, ότι η προσχώρηση ανώτερων διευθυντικών στελεχών της EXIM στο ΚΚΚ (και όλων των τραπεζών που αφορούν το ζήτημα αυτό) είναι σημαντική έτσι ώστε να εξακριβωθεί η έκταση της κρατικής επιρροής στη διαχείριση των τραπεζών. Σύμφωνα με το σύνταγμα του ΚΚΚ «*το κόμμα πρέπει να διατηρήσει και να βελτιώσει το βασικό οικονομικό σύστημα, με τη δημόσια ιδιοκτησία να διαδραματίζει κυρίαρχο ρόλο και τους διάφορους οικονομικούς τομείς να αναπτύσσονται παράλληλα...*» ([1]), και, ως εκ τούτου, η εξέταση της επιρροής του ΚΚΚ στην EXIM θεωρήθηκε αναγκαία για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας και ιδίως για να αξιολογηθεί το επίπεδο του κρατικού ελέγχου στις τράπεζες.

(152) Όσον αφορά τα στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές διαφόρων κατηγοριών προϊόντων που έχουν ήδη ζητηθεί στο ερωτηματολόγιο και τα οποία η EXIM είναι νομικά υποχρεωμένη να αναφέρει στη CBRC, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε στην επιστολή της της 3ης Ιουνίου 2013 ότι χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να προετοιμάσει τις πληροφορίες αυτές. Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται ότι, δεδομένου ότι η Επιτροπή ζήτησε τις πληροφορίες αυτές που υπάρχουν ήδη στο αρχικό ερωτηματολόγιο, η κινεζική κυβέρνηση είχε περισσότερους από τρεισήμισι μήνες για την προετοιμασία των πληροφοριών αλλά δεν το έπραξε. Η EXIM ισχυρίστηκε ότι «αυτός ο τύπος πληροφοριών μπορεί να αναζητηθεί σε ετήσιες εκθέσεις»· ωστόσο αυτό δεν είναι σωστό. Οι πληροφορίες των ετήσιων εκθέσεων στις οποίες παρέπεμψε η κινεζική κυβέρνηση καλύπτουν διαφορετικές χρονικές περιόδους απ' ό, τι τα στοιχεία που ζήτησε η Επιτροπή στο ερωτηματολόγιο και κατά την επίσκεψη επαλήθευσης.

([1]) Προοίμιο του *Συντάγματος του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας*.

▼B

(153) Ορθώς η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο υπέβαλε, μεταξύ άλλων, τα ποσά των πιστώσεων εξαγωγής για τις εξαγωγές μηχανικών και ηλεκτρικών προϊόντων και νέων προϊόντων υψηλής τεχνολογίας. Σημειώνεται ότι η Επιτροπή ποτέ δεν αμφισβήτησε την υποβολή των εν λόγω αριθμητικών στοιχείων. Η Επιτροπή αμφισβήτησε το γεγονός ότι, όταν αυτή επιχείρησε να επαληθεύσει τα εν λόγω αριθμητικά στοιχεία κατά την επίσκεψη επαλήθευσης, η EXIM δεν ήταν σε θέση να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία ούτε καν να εξηγήσει από πού προέρχονται τα στοιχεία αυτά. Ομοίως, δεν επετράπη στην Επιτροπή να επαληθεύσει τα στοιχεία σχετικά με το ποσοστό των εξαγωγικών πιστώσεων στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων την οποία η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Έχει ενδιαφέρον το ότι, η EXIM δεν θεώρησε εμπιστευτικό κάποιο από τα στοιχεία αυτά, αλλά όταν η Επιτροπή ζήτησε τα στοιχεία της πηγής για να τα επαληθεύσει, η EXIM αρνήθηκε την πρόσβαση σε αυτά, επικαλούμενη λόγους εμπιστευτικότητας. Η EXIM ακολούθησε την ίδια συλλογιστική σχετικά με τα ποσά των εξαγωγικών πιστώσεων που χορηγούνται στους παραγωγούς που συμμετείχαν στο δείγμα και στους συνεργασθέντες παραγωγούς. Ανέφερε τα αριθμητικά στοιχεία στην απάντηση στην επιστολή σχετικά με τα ελλιπή στοιχεία, αλλά δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να τα επαληθεύσει με βάση την εμπιστευτικότητα. Πράγματι, δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτεί η μεγάλη πλειονότητα των στατιστικών που υπέβαλε η EXIM.

(154) Επιπλέον, η EXIM αρνήθηκε να εξηγήσει και υποστηρίξει με σχετικές αποδείξεις την πιστοληπτική ικανότητα των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος και τις αναλύσεις που οδήγησαν στην εν λόγω πιστοληπτική ικανότητα.

— China Development Bank («CDB»)

(155) Σε επιστολή της, με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2013, η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι ανησυχεί για το γεγονός ότι η Επιτροπή έκανε «*προσωπικές ερωτήσεις σχετικά με τη σχέση με τα πολιτικά κόμματα των μελών των συμβουλίων και των ανώτερων διοικητικών στελεχών*». Αυτό το επιχείρημα είναι αναληθές. Τα ερωτήματα όσον αφορά τη σχέση των μελών του διοικητικού συμβουλίου και των ανώτερων διοικητικών στελεχών με το ΚΚΚ ήταν καθαρά τεχνικής φύσης, και, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 151 ανωτέρω, ο λόγος που τέθηκαν ήταν να μπορέσει να προσδιοριστεί ο ρόλος του ΚΚΚ στην κινεζική οικονομία.

(156) Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η Επιτροπή προσπάθησε να επαληθεύσει την αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας των παραγωγών-εξαγωγέων που συμμετείχαν στο δείγμα. Η CDB παρείχε ορισμένες γενικές πληροφορίες, αλλά αρνήθηκε να αποκαλύψει οποιαδήποτε πληροφορία σε σχέση με την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ή ακόμη την αξιολόγηση κινδύνου και την έκθεση εκτίμησης του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών.

(157) Στην απάντηση στην επιστολή σχετικά με τα ελλιπή στοιχεία η CDB υπέβαλε έναν αριθμό όσον αφορά τα ασφάλιστρα κινδύνου που χρεώνονται για τον συγκεκριμένο κλάδο παραγωγής. Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η CDB διόρθωσε την απάντησή της στο θέμα αυτό, αλλά δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για αυτό το αριθμητικό στοιχείο ή μια εξήγηση για το ποια ήταν η βάση για αυτό το αριθμητικό στοιχείο, παρά τις επανειλημμένες εκκλήσεις της Επιτροπής κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης.

▼B

β) Οι κινεζικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας είναι δημόσιοι φορείς.

(158) Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι κρατικές εμπορικές τράπεζες στη ΛΔΚ είναι δημόσιοι φορείς κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(159) Το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ (WTO Appellate Body — AB), στην έκθεσή του για την υπόθεση στις ΗΠΑ — οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί σε ορισμένα προϊόντα καταγωγής Κίνας [1] (Definitive Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China) (η έκθεση AB), ορίζει τον δημόσιο οργανισμό ως μια οντότητα που «κατέχει, ασκεί ή είναι επιφορτισμένη με κυβερνητική εξουσία». Σύμφωνα με το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο τα στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η κυβέρνηση ασκεί ουσιαστικό έλεγχο σε μία οντότητα και στη συμπεριφορά της μπορούν να λειτουργήσουν ως στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η εν λόγω οντότητα κατέχει κυβερνητική εξουσία και ασκεί την εν λόγω εξουσία κατά την εκτέλεση των κυβερνητικών λειτουργιών. Σε περίπτωση που από τα στοιχεία προκύπτει ότι οι επίσημες ενδείξεις κρατικού ελέγχου είναι πολλαπλές και υπάρχουν επίσης αποδεικτικά στοιχεία για το ότι ο έλεγχος αυτός ασκείται με ουσιαστικό τρόπο, τότε τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία μπορούν να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω οντότητα ασκεί κρατική εξουσία [2]. Η έκθεση AB θεωρεί ότι οι δημόσιοι φορείς χαρακτηρίζονται επίσης από την «άσκηση κυβερνητικών λειτουργιών» [3] οι οποίες θα μπορούσαν «κανονικά να θεωρηθούν μέρος της κυβερνητικής πρακτικής στην έννομη τάξη του οικείου μέλους» [4].

(160) Η ανάλυση που ακολουθεί επικεντρώνεται στο αν οι εν λόγω κρατικές εμπορικές τράπεζες επιτελούν λειτουργίες που θεωρούνται κανονικά μέρος της κυβερνητικής πρακτικής στην Κίνα και, εάν ναι, εάν ασκούν, κατά την εκτέλεση των λειτουργιών αυτών, κυβερνητική εξουσία. Από την έρευνα προέκυψε ότι η κινεζική χρηματοπιστωτική αγορά χαρακτηρίζεται από κυβερνητική παρέμβαση, επειδή οι περισσότερες από τις μεγάλες τράπεζες είναι κρατικής ιδιοκτησίας. Οι κινεζικές αρχές έδωσαν μόνο πολύ περιορισμένες πληροφορίες σχετικά με το μερίδιο των μετοχών/την ιδιοκτησία των τραπεζών στη ΛΔΚ. Ωστόσο, όπως αναφέρεται λεπτομερώς κατωτέρω, η Επιτροπή συγκέντρωσε τα διαθέσιμα στοιχεία για να καταλήξει σε αντιπροσωπευτικό πόρισμα. Κατά την ανάλυση που πραγματοποίησε η Επιτροπή σχετικά με το αν οι τράπεζες είναι οντότητες που έχουν, είναι επιφορτισμένες με ή ασκούν κυβερνητική εξουσία (δημόσιοι φορείς), η Επιτροπή αναζήτησε επίσης πληροφορίες όχι μόνο σχετικά με το κράτος ως ιδιοκτήτη των τραπεζών αλλά και άλλα χαρακτηριστικά όπως την παρουσία του κράτους στο διοικητικό συμβούλιο, τον κρατικό έλεγχο των δραστηριοτήτων, την εφαρμογή των κυβερνητικών πολιτικών ή την προστασία των κυβερνητικών συμφερόντων και το κατά πόσον οι οντότητες δημιουργήθηκαν με καταστατικό.

(161) Από τις διαθέσιμες πληροφορίες εξάγεται το συμπέρασμα ότι οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας στη ΛΔΚ κατέχουν το μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς και είναι οι κυρίαρχοι παράγοντες στην κινεζική χρηματοπιστωτική αγορά. Σύμφωνα με έρευνα της Deutsche Bank το 2006 σχετικά με τον τραπεζικό τομέα της

[1] Έγγραφο WT/DS379/AB/R, 11 Μαρτίου 2011.
[2] Παράγραφος 317 της έκθεσης AB.
[3] Παράγραφος 290 της έκθεσης AB.
[4] Παράγραφος 297 της έκθεσης AB.

▼B

ΛΔΚ ([1]), το μερίδιο των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας μπορεί να ανέρχεται σε πάνω από τα 2/3 της κινεζικής αγοράς. Σχετικά με το ίδιο θέμα, στην επισκόπηση της κινεζικής εμπορικής πολιτικής του ΠΟΕ (WTO Trade Policy Review of China) προκύπτει ότι «*το μεγάλο ποσοστό κρατικής ιδιοκτησίας είναι ένα άλλο σημαντικό χαρακτηριστικό του χρηματοπιστωτικού τομέα στην Κίνα* ([2])» και «*έχουν επέλθει ελάχιστες μεταβολές στη διάρθρωση της αγοράς του κινεζικού τραπεζικού τομέα, όπου κυριαρχούν οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας*» ([3]). Είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι οι πέντε μεγαλύτερες εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας (Agricultural Bank, Bank of China, Construction Bank of China, Bank of Communications και Industrial and Commercial Bank) φαίνεται ότι αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το ήμισυ του κινεζικού τραπεζικού τομέα ([4]). Η κρατική ιδιοκτησία των πέντε μεγαλύτερων κρατικών τραπεζών επιβεβαιώθηκε επίσης από την κινεζική κυβέρνηση στην απάντησή της στην επιστολή σχετικά με τα ελλιπή στοιχεία.

(162) Η Επιτροπή ζήτησε επίσης πληροφορίες σχετικά με τη δομή του κρατικού ελέγχου στις εν λόγω κινεζικές τράπεζες και την εφαρμογή των κυβερνητικών πολιτικών ή την προστασία των κυβερνητικών συμφερόντων όσον αφορά τον κλάδο των φωτοβολταϊκών (δηλαδή διοικητικά συμβούλια και συμβούλια μετόχων, πρακτικά συνεδριάσεων συμβουλίων μετόχων/διοικητικών συμβουλίων, εθνικότητα μετόχων/μελών διοικητικού συμβουλίου, πολιτικές δανεισμού και εκτίμηση κινδύνου όσον αφορά τα δάνεια που χορηγούνται στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς). Ωστόσο, όπως επισημάνθηκε στην αιτιολογική σκέψη 139 ανωτέρω, η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε μόνο πολύ περιορισμένα στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό και δεν επέτρεψε την επαλήθευση των περισσότερων από τις υποβληθείσες πληροφορίες. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει τις διαθέσιμες πληροφορίες. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, ότι οι εν λόγω τράπεζες ελέγχονται από το κράτος μέσω ιδιοκτησίας, διοικητικού ελέγχου της «εμπορικής» τους συμπεριφοράς συμπεριλαμβανομένων των ορίων που καθορίζονται για τις καταθέσεις και τα επιτόκια των δανείων και των καταθέσεων (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 164-167 κατωτέρω) και σε ορισμένες περιπτώσεις ακόμα και με τα καταστατικά έγγραφα ([5]).

Τα σχετικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για την εξαγωγή των προαναφερόμενων συμπερασμάτων προέρχονται από πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση, τις ετήσιες εκθέσεις των κινεζικών τραπεζών που είτε υποβλήθηκαν

([1]) http://www.dbresearch.com/PROD/DBR_INTERNET_EN-PROD/PROD0000000000204417.PDF

([2]) Έγγραφο WT/TPR/S/230, σ. 79, Απρίλιος του 2010.

([3]) Έγγραφο WT/TPR/S/264 σ.122, Ιούλιος του 2012

([4]) Ομοίως.

([5]) Το άρθρο15 του καταστατικού της China Development Bank (CDB), ορίζει ότι ο επιχειρηματικός σκοπός της CDB είναι μεταξύ άλλων, «*να χρησιμεύσει για μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη στρατηγική ανάπτυξης της εθνικής οικονομίας*». Επιπλέον, σύμφωνα με τις οικονομικές καταστάσεις της CDB για το οικονομικό έτος 2011 «*η Τράπεζα και οι θυγατρικές της (όλες μαζί, ο "Όμιλος") είναι αφιερωμένες στην αποστολή για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της Κίνας και τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης του λαού της για την υποστήριξη των κρατικών βασικών μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων στρατηγικών και πολιτικών, μέσω των μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων δανείων, των επενδύσεων, των κινητών αξιών τους και τις δραστηριοτήτων χρηματοδοτικής μίσθωσης*» και «*σε απάντηση στην πρόσκληση του κράτους να προωθήσουν τις εγχώριες επιχειρήσεις να "προχωρήσουν σε παγκόσμιο επίπεδο" ο Όμιλος δραστηριοποιείται επίσης σε ένα ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων που επικεντρώνονται στη διεθνή συνεργασία*».

▼B

από την κινεζική κυβέρνηση είτε είναι δημοσιοποιημένες, τις πληροφορίες που ελήφθησαν από την έρευνα της Deutsche Bank του 2006 σχετικά με τον κινεζικό τραπεζικό τομέα ([1]), την έκθεση του ΠΟΕ για την Κίνα (2012) ([2]), την έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας για την Κίνα 2030 ([3]) ή την οικονομική έρευνα του 2010 για την Κίνα του ΟΟΣΑ ([4]), τις πληροφορίες που διαβίβασαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς και τις πληροφορίες που περιέχει η καταγγελία. Όσον αφορά τις ξένες τράπεζες, οι ανεξάρτητες πηγές εκτιμούν ότι αποτελούν μικρό μέρος του κινεζικού τραπεζικού τομέα και κατά συνέπεια δεν διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στον πολιτικό δανεισμό· σχετικές πληροφορίες υποδεικνύουν ότι αυτό μπορεί να αντιπροσωπεύει μόλις το 2 % της κινεζικής αγοράς ([5]). Οι δημοσιοποιημένες πληροφορίες επιβεβαιώνουν επίσης ότι οι κινεζικές τράπεζες, και ιδίως οι μεγάλες εμπορικές τράπεζες, εξακολουθούν να εξαρτώνται από κρατικούς μετόχους και τις δημόσιες αρχές για αναπλήρωση του κεφαλαίου όταν δεν υπάρχει κεφαλαιακή επάρκεια λόγω διόγκωσης των πιστώσεων ([6]).

(163) Όσον αφορά τις τράπεζες που έχουν χορηγήσει δάνεια στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, η πλειονότητα αυτών είναι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Πράγματι, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες ([7]), διαπιστώθηκε ότι οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας και άλλες κρατικές οντότητες παρείχαν τη μεγάλη πλειονότητα των δανείων στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς. Μεταξύ αυτών ήταν οι μεγαλύτερες εμπορικές και κεντρικές τράπεζες της ΛΔΚ όπως η China Development Bank, η EXIM, η Agricultural Bank of China, η Bank of China, η China Construction Bank και η Industrial and Commercial Bank of China. Όσον αφορά τις υπόλοιπες τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας, η Επιτροπή ζήτησε εκ νέου τις ίδιες πληροφορίες που αναφέρονται ανωτέρω σχετικά με τον κρατικό έλεγχο και την εφαρμογή των κυβερνητικών πολιτικών ή την προστασία των κυβερνητικών συμφερόντων όσον αφορά τον κλάδο των φωτοβολταϊκών. Δεν διαβιβάστηκαν αυτές οι λεπτομερείς πληροφορίες. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι τράπεζες ελέγχονται από την κυβέρνηση. Ο εν λόγω ουσιαστικός έλεγχος αποδεικνύεται, μεταξύ άλλων, από την κυβερνητική πολιτική υποστήριξης στον εν λόγω κλάδο παραγωγής, η οποία επιβάλλει στις τράπεζες να ενεργούν με ιδιαίτερα ευνοϊκό τρόπο (βλέπε αιτιολογική σκέψη 102 ανωτέρω). Για τον λόγο αυτό, οι κρατικές εμπορικές τράπεζες και οι κεντρικές τράπεζες στη ΛΔΚ θα πρέπει να θεωρηθούν δημόσιοι φορείς.

([1]) Έρευνα της Deutsche Bank, Ο κινεζικός τραπεζικός τομέας: Ώριμος για το επόμενο στάδιο, 7 Δεκεμβρίου 2006.

([2]) Έκθεση της εμπορικής πολιτικής της Κίνας, WT/TPR/S/264, σ. 122, αιτιολογική σκέψη 98.

([3]) Κίνα 2030 Δημιουργία σύγχρονης, αρμονικής και δημιουργικής κοινωνίας, Παγκόσμια Τράπεζα και την Κέντρο Αναπτυξιακών Ερευνών του Κρατικού Συμβουλίου, ΛΔΚ, σσ. 28-29, 125.

([4]) Οικονομικές έρευνες ΟΟΣΑ: Κίνα 2010, σ. 55 «ο πρωταρχικός σκοπός του κατώτατου ορίου του χρεωστικού επιτοκίου και του ανώτατου ορίου του επιτοκίου καταθέσεων είναι διαφύλαξη της αποδοτικότητας του κατά κύριο λόγο κρατικού τραπεζικού τομέα. Με την προοδευτική διεύρυνση του χάσματος χρεωστικού και καταθετικού επιτοκίου αναφοράς, η PBoC έχει προωθήσει με επιτυχία ορισμένο από το κόστος της τραπεζικής αναδιάρθρωσης στους δανειστές και τους αποταμιευτές, παρόλο που είχε περιορίσει το χάσμα αυτό κατά την περίοδο 2008-09. Ωστόσο, τα επιτόκια αναφοράς αποδυναμώνουν το κίνητρο για τις εμπορικές τράπεζες να αποτιμήσουν σωστά τον κίνδυνο και να καταστείλουν τον ανταγωνισμό στον τραπεζικό τομέα».

([5]) Στοιχεία που ελήφθησαν από την έρευνα της Deutsche Bank του 2006 σχετικά με τον κινεζικό τραπεζικό τομέα, σ. 3-4.

([6]) Στοιχεία που ελήφθησαν από την έκθεση για θέματα νομισματικής πολιτικής της Κίνας για το δεύτερο τρίμηνο του 2010, που εκπόνησε η ομάδα της Τράπεζας της Κίνας για την ανάλυση της νομισματικής πολιτικής, με ημερομηνία 5 Αυγούστου 2010, σ. 10.

([7]) Πληροφορίες που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση ελήφθησαν από το καταστατικό και τις ετήσιες εκθέσεις ορισμένων τραπεζών και πληροφορίες από το διαδίκτυο (π.χ. http://www.fas.org/sgp/crs/row/r42380.pdf).

▼B

(164) Ένα άλλο σύμπτωμα της συμμετοχής της κινεζικής κυβέρνησης στην κινεζική χρηματοπιστωτική αγορά είναι ο ρόλος της PBOC στον προσδιορισμό των ειδικών ορίων για τον τρόπο καθορισμού και διακύμανσης των επιτοκίων. Πράγματι, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η PBOC έχει ειδικούς κανόνες που ρυθμίζουν τον τρόπο διακύμανσης των επιτοκίων στην ΛΔΚ. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, αυτοί οι κανόνες περιλαμβάνονται στην εγκύκλιο της PBOC για θέματα σχετικά με την προσαρμογή των επιτοκίων σε καταθέσεις και δάνεια Yinfa (2004) αριθ. 251 («εγκύκλιος 251»). Ζητήθηκε από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να υποβάλουν τα επιτόκια δανεισμού εντός ορισμένων ορίων σε σχέση με το επιτόκιο δανεισμού αναφοράς της PBOC. Για τα δάνεια των εμπορικών τραπεζών και τα δάνεια των τραπεζών στρατηγικής σημασίας που χρησιμοποιούνται εμπορικά, δεν υπάρχει ανώτερο αλλά μόνο κατώτερο όριο. Για αστικούς πιστωτικούς συνεταιρισμούς και αγροτικούς πιστωτικούς συνεταιρισμούς υπάρχουν ανώτερα και κατώτερα όρια. Για προτιμησιακά δάνεια και δάνεια για τα οποία το Κρατικό Συμβούλιο προβλέπει ειδικούς κανονισμούς, τα επιτόκια δεν επιτρέπεται να παρουσιάζουν διακυμάνσεις προς τα άνω. Η Επιτροπή ζήτησε διευκρινίσεις από την κινεζική κυβέρνηση για τον ορισμό και τη διατύπωση στην εγκύκλιο 251 καθώς και για την προηγούμενη νομοθεσία (εγκύκλιος της PBOC σχετικά με τη διεύρυνση του περιθωρίου διακύμανσης των επιτοκίων δανεισμού των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων — YinFa [2003] αριθ. 250). Ωστόσο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 135 ανωτέρω, η κινεζική κυβέρνηση αρνήθηκε να παράσχει τις εν λόγω εγκυκλίους, γεγονός που εμπόδισε την Επιτροπή να επαληθεύσει το περιεχόμενό τους και να αναζητήσει εξηγήσεις. Δεδομένου ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν διαβίβασε καμία σχετική πληροφορία σχετικά με το θέμα αυτό που θα υποδήλωνε ότι η κατάσταση άλλαξε από τον Μάρτιο του 2013 όταν η Επιτροπή ολοκλήρωσε τις έρευνες κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τον χάλυβα με οργανική επικάλυψη ([1]), αποδεικνύεται ότι η PBOC συμμετέχει και επηρεάζει τον καθορισμό των επιτοκίων από τις κρατικές εμπορικές τράπεζες. Η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε κανένα αποδεικτικό στοιχείο ότι έχει αλλάξει η κατάσταση όπως καθορίστηκε στις έρευνες για το επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας και τον χάλυβα με οργανική επικάλυψη. Επομένως, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία και τα λοιπά αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η κατάσταση όσον αφορά τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των επιτοκίων ήταν η ίδια κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(165) Τα όρια για τα επιτόκια δανείων μαζί με τα ανώτατα όρια που επιβάλλονται στα επιτόκια καταθέσεων δημιουργούσαν μια κατάσταση κατά την οποία οι τράπεζες έχουν εγγυημένη πρόσβαση σε φτηνό κεφάλαιο (λόγω του κανονισμού των επιτοκίων καταθέσεων) και θα είναι σε θέση να χορηγούν δάνεια με ευνοϊκούς όρους στους επιλεγμένους κλάδους παραγωγής.

(166) Οι τράπεζες υπόκεινται επίσης σε κανόνες δικαίου που απαιτούν από αυτές, μεταξύ άλλων, να εκτελούν τις δραστηριότητες δανεισμού με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας ([2]), να παρέχουν πιστωτική υποστήριξη για έργα που προωθούνται ([3]) ή

([1]) Αιτιολογική σκέψη 169 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 215/2013 του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2013 (ΕΕ L 73, 15.3.2013, σ. 16).
([2]) Νόμος της ΛΔΚ για τις εμπορικές τράπεζες (άρθρο 34).
([3]) Απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με κύρωση και την εφαρμογή των «Προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών».

▼B

να δώσουν προτεραιότητα στην ανάπτυξη των βιομηχανιών υψηλής και νέας τεχνολογίας ([1]). Οι τράπεζες υποχρεούνται να ακολουθούν τους εν λόγω κανόνες. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ανήκουν στις κατηγορίες έργων που προωθούνται, καθώς και στην κατηγορία βιομηχανιών υψηλής και νέας τεχνολογίας.

(167) Διάφορες ανεξάρτητες πηγές πληροφοριών καταδεικνύουν ότι η συμμετοχή του κράτους στον κινεζικό χρηματοπιστωτικό τομέα είναι ουσιώδης και σε εξέλιξη. Για παράδειγμα το πόρισμα του i) εγγράφου εργασίας του ΔΝΤ για το 2006 ανέφερε ότι η απελευθέρωση των τραπεζών στην ΛΔΚ δεν είναι πλήρης και ο πιστωτικός κίνδυνος δεν αντικατοπτρίζεται σωστά ([2]), ii) της έκθεσης του ΔΝΤ για το 2009 που τόνιζε την έλλειψη απελευθέρωσης των επιτοκίων στην Κίνα ([3]), iii) της έκθεσης ανά χώρα του ΔΝΤ για το 2010, στην οποία αναφέρεται ότι το κόστος κεφαλαίου στην Κίνα είναι σχετικά χαμηλό, η χορήγηση πιστώσεων καθορίζεται από μη τιμολογιακά μέσα και οι υψηλές αποταμιεύσεις των εταιρειών συνδέονται εν μέρει με το χαμηλό κόστος των διαφόρων συντελεστών παραγωγής (συμπεριλαμβανομένου του κεφαλαίου και της γης) ([4]), iv) της οικονομικής έρευνας για την Κίνα του ΟΟΣΑ του 2010 ([5]) και του εγγράφου εργασίας του οικονομικού τμήματος του ΟΟΣΑ αριθ. 747 για τις μεταρρυθμίσεις στον χρηματοπιστωτικό τομέα στην Κίνα ([6]), όπου αναφέρεται ότι τα περισσότερα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εξακολουθούν να είναι ιδιοκτησία του κράτους, με αποτέλεσμα να τίθεται το ερώτημα σε ποιο βαθμό οι αποφάσεις δανειοδότησης από τις τράπεζες βασίζονται αποκλειστικά σε εμπορικά κριτήρια, ενώ ο παραδοσιακός ρόλος των τραπεζών φαίνεται να είναι εκείνος των δημόσιων φορέων με δεσμούς με την κυβέρνηση.

(168) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες και οι κεντρικές τράπεζες επιτελούν κυβερνητικά καθήκοντα εξ ονόματος της κινεζικής κυβέρνησης, δηλαδή υποχρεωτική προώθηση ορισμένων τομέων της οικονομίας, με βάση τον κρατικό σχεδιασμό και έγγραφα πολιτικής. Η εκτεταμένη κρατική ιδιοκτησία των κρατικών τραπεζών και άλλες πληροφορίες σχετικά με τους δεσμούς μεταξύ των κρατικών τραπεζών και της κυβέρνησης (συμπεριλαμβανομένης της άρνησης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση για το θέμα αυτό) επιβεβαιώνουν ότι οι τράπεζες ελέγχονται από την κυβέρνηση στο πλαίσιο της άσκησης των δημόσιων καθηκόντων της. Η κινεζική κυβέρνηση ασκεί ουσιαστικό έλεγχο των κρατικών εμπορικών τραπεζών και των τραπεζών στρατηγικής σημασίας, μέσω της διεισδυτικής συμμετοχής της κυβέρνησης στον χρηματοπιστωτικό τομέα και της απαίτησης να ακολουθούν οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας την πολιτική της κυβέρνησης. Επομένως, οι κρατικές εμπορικές τράπεζες και οι κεντρικές τράπεζες θεωρούνται δημόσιοι φορείς, επειδή έχουν, είναι επιφορτισμένες με και εξασκούν κυβερνητική εξουσία.

([1]) Νόμος της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο (διάταγμα αριθ. 82).

([2]) Έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ, «Progress in China's Banking Sector Reform: Has Bank Behaviour Changed?», WP/06/71, Μάρτιος 2006 (βλέπε σ. 3-4, 13, 18-20).

([3]) Έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ, «Interest Rate Liberalization in China» (Απελευθέρωση των επιτοκίων στην Κίνα), WP/09/171, Αύγουστος 2009 (βλέπε σ. 3-4, 21-23).

([4]) Έκθεση ανά χώρα του ΔΝΤ, ΛΔΚ: 2010 Άρθρο IV Διαβούλευση αριθ. 10/238, Ιούλιος 2010 (βλέπε σ. 22, 24 και 28-29).

([5]) Οικονομική Έρευνα του 2010 του ΟΟΣΑ για την Κίνα, Φεβρουάριος 2010 (βλέπε κεφάλαιο 3, σ. 71, 73-81, 97).

([6]) OECD China's Financial Sector Reforms (ΟΟΣΑ- Μεταρρυθμίσεις στον χρηματοπιστωτικό κλάδο της Κίνας), Έγγραφο εργασίας του Οικονομικού Τμήματος αριθ. 747, ECO/WKP (2010) 3, 1η Φεβρουαρίου 2010 (βλέπε σ. 2, 8-15, 36).

▼B

γ) Οι ιδιωτικές τράπεζες στη ΛΔΚ έχουν εξουσιοδοτηθεί και λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση.

(169) Η Επιτροπή ανέλυσε, επίσης, κατά πόσον οι ιδιωτικές εμπορικές τράπεζες στη ΛΔΚ έχουν εξουσιοδοτηθεί ή λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση για να παρέχουν προτιμησιακά (επιδοτούμενα) δάνεια στους παραγωγούς φωτοβολταϊκών, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

— Ύπαρξη πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης

(170) Από το παραπάνω τμήμα σχετικά με τη συμμετοχή του κράτους στον τομέα των φωτοβολταϊκών (αιτιολογική σκέψη 101) και από τα πορίσματα που περιγράφονται παρακάτω είναι σαφές ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει την πολιτική να παρέχει προτιμησιακή δανειοδότηση στον τομέα των φωτοβολταϊκών, διότι η δανειοδότηση αυτή παρέχεται από δημόσιους φορείς (κρατικές εμπορικές τράπεζες) ([1]), οι οποίοι κατέχουν εξέχουσα θέση στην αγορά, γεγονός το οποίο τους επιτρέπει να προσφέρουν επιτόκια χαμηλότερα από τα επιτόκια της αγοράς.

— Επέκταση της πολιτικής σε ιδιωτικές τράπεζες

(171) Ο νόμος για τις εμπορικές τράπεζες [2003], εφαρμόζεται με τον ίδιο τρόπο στις κρατικές εμπορικές τράπεζες και στις ιδιωτικές εμπορικές τράπεζες. Για παράδειγμα σύμφωνα με το άρθρο 38 του εν λόγω νόμου όλες οι εμπορικές τράπεζες (δηλαδή και οι ιδιωτικές) καλούνται «*να καθορίζουν το επιτόκιο δανεισμού, σύμφωνα με το ανώτατο και κατώτατο όριο του επιτοκίου δανεισμού που προβλέπεται από την PBOC*», το άρθρο 34 του εν λόγω νόμου ορίζει ότι οι εμπορικές τράπεζες «*εκτελούν τις δανειοδοτικές δραστηριότητές τους με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας και της κοινωνικής ανάπτυξης και με το πνεύμα της δημόσιας βιομηχανικής πολιτικής*».

(172) Αρκετά κρατικά έγγραφα προγραμματισμού, έγγραφα πολιτικής και νόμοι αναφέρονται στην προτιμησιακή δανειοδότηση του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών. Για παράδειγμα, η *απόφαση του Κρατικού Συμβουλίου της 10ης Οκτωβρίου 2010, να προωθήσει την ανάπτυξη των 7 νέων βιομηχανιών στρατηγικής σημασίας* υπόσχεται την επέκταση της έντασης της δημοσιονομικής και χρηματοπιστωτικής πολιτικής υποστήριξης στις βιομηχανίες στρατηγικής σημασίας ([2]) (ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών περιλαμβάνεται μεταξύ αυτών), ενθαρρύνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα «*να επεκτείνουν την πιστωτική τους υποστήριξη*» στους εν λόγω κλάδους παραγωγής και «*να χρησιμοποιούν τις δημοσιονομικές προτιμησιακές πολιτικές όπως η αντιστάθμιση κινδύνου*». Επίσης και το *εθνικό σχέδιο για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη (2006-2020)* που περιλαμβάνει την ηλιακή ενέργεια και τις φωτοβολταϊκές κυψέλες στους βασικούς τομείς και θέματα προτεραιότητας ([3]) υπόσχεται να «*ενθαρρύνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν προτιμησιακή πίστωση υποστήριξης στα μεγάλα εθνικά επιστημονικά και τεχνολογικά έργα εκβιομηχάνισης*» και καλεί την κυβέρνηση να «*καθοδηγήσει τα διάφορα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και τα ιδιωτικά κεφάλαια να συμμετάσχουν στην ανάπτυξη της επιστήμης και της τεχνολογίας*» . Ο *νόμος της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο (διάταγμα αριθ.82 του προέδρου της ΛΔΚ)* ορίζει ότι το κράτος

([1]) Βλ. πόρισμα για τους δημόσιους φορείς στην αιτιολογική σκέψη 53.
([2]) Άρθρο VII της *απόφασης του κρατικού συμβουλίου της 10ης Οκτωβρίου 2010 για την προώθηση της ανάπτυξης 7 νέων βιομηχανιών στρατηγικής σημασίας.*
([3]) *Εθνικό σχέδιο για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη (2006-2020)*, τμήμα III, κεφάλαιο 1.

▼B

προωθεί και παρέχει καθοδήγηση στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για την υποστήριξη της ανάπτυξης των βιομηχανιών υψηλής και νέας τεχνολογίας, μέσω της χορήγησης δανείων και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα με στρατηγικό προσανατολισμό δίνουν προτεραιότητα στην ανάπτυξη των βιομηχανιών υψηλής και νέας τεχνολογίας ([1]). Σύμφωνα με τον ως άνω νόμο τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα με στρατηγικό προσανατολισμό, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους, προσφέρουν ειδική ενίσχυση σε έργα επιχειρήσεων ανεξάρτητης καινοτομίας που προωθείται από το κράτος ([2]).

(173) Επίσης, το προαναφερόμενο όριο για τον καθορισμό των επιτοκίων της PBOC (αιτιολογικές σκέψεις 164 και 165) είναι δεσμευτικό και για τις ιδιωτικές εμπορικές τράπεζες–.

(174) Από τα ανωτέρω αποσπάσματα νόμων και κανονισμών που άπτονται του τραπεζικού τομέα προκύπτει ότι η πολιτική της κινεζικής κυβέρνησης να παρέχει προτιμησιακή δανειοδότηση στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων εκτείνεται και στις ιδιωτικές εμπορικές τράπεζες και, στην πράξη, η κινεζική κυβέρνηση καλεί τα κράτη μέλη να «*εκτελούν τις δανειοδοτικές δραστηριότητές τους με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας και της κοινωνικής ανάπτυξης και με το πνεύμα της δημόσιας βιομηχανικής πολιτικής*» ([3]).

— ***Εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων***

(175) Η Επιτροπή ζήτησε σχετικές πληροφορίες από την κινεζική κυβέρνηση για να αξιολογήσει τον τρόπο με τον οποίο οι τράπεζες στη ΛΔΚ διενεργούν την εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων των εταιρειών φωτοβολταϊκών πριν αποφασίσουν αν θα τους χορηγήσουν ή όχι δάνεια και πριν αποφασίσουν σχετικά με τους όρους των δανείων που θα χορηγήσουν. Στο προσάρτημα Α στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο οι τράπεζες λαμβάνουν υπόψη τον κίνδυνο όταν χορηγούν δάνεια, σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο αξιολογείται η φερεγγυότητα του δανειολήπτη, με τα ασφάλιστρα κινδύνου που χρεώνονται για τις διάφορες επιχειρήσεις/κλάδους παραγωγής στη ΛΔΚ από την τράπεζα, με τους παράγοντες που λαμβάνει υπόψη η τράπεζα όταν αξιολογεί την αίτηση χορήγησης δανείου, καθώς και την περιγραφή της διαδικασίας υποβολής αίτησης και τη διαδικασία έγκρισης δανείων κλπ. Ωστόσο, ούτε η κινεζική κυβέρνηση ούτε οι μεμονωμένες τράπεζες που αναφέρονται στο ερωτηματολόγιο προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία για το θέμα αυτό (με μία εξαίρεση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 176 παρακάτω. Η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε μόνο γενικού χαρακτήρα απαντήσεις οι οποίες δεν υποστηρίζονται από κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι όντως διενεργείται κάποια μορφή εκτίμησης των πιστωτικών κινδύνων.

(176) Κατά τη διάρκεια των επαληθεύσεων μιας από τις τράπεζες η Επιτροπή ήταν σε θέση να εξετάσει μία εκτίμηση των πιστωτικών κινδύνων. Μέρος της εν λόγω αξιολόγησης των πιστωτικών κινδύνων αναφερόταν στην κρατική υποστήριξη για τις εταιρείες ηλιακής ενέργειας και τα κρατικά προγράμματα για την προώθηση του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών γενικότερα και το γεγονός αυτό παρουσιαζόταν θετικά στην αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας που διατυπώθηκε για την εν λόγω εταιρεία. Αυτό είναι ένα παράδειγμα του τρόπου με τον οποίο η πολιτική

([1]) *Νόμος της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο (διάταγμα αριθ. 82 του προέδρου της ΛΔΚ)*, άρθρο 18.

([2]) *Νόμος της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο (διάταγμα αριθ. 82 του προέδρου της ΛΔΚ)*, άρθρο 34.

([3]) Άρθρο 34 του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες.

▼B

της κυβέρνησης (και οι επιδοτήσεις που προορίζονται για έναν συγκεκριμένο τομέα) επηρεάζουν τη διαδικασία λήψης αποφάσεων των τραπεζών κατά τη λήψη της απόφασης σχετικά με τους όρους χρηματοδότησης προς εταιρείες ηλιακής ενέργειας.

(177) Η Επιτροπή ζήτησε επίσης ανάλογες πληροφορίες από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς και προσπάθησε να τις επαληθεύσει κατά τη διάρκεια των επισκέψεων επαλήθευσης στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Οι περισσότεροι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος απάντησαν ότι οι τράπεζες ζητούν ορισμένα έγγραφα και εκτελούν ένα είδος ανάλυσης πιστωτικού κινδύνου προτού χορηγήσουν τα δάνεια. Ωστόσο, δεν μπορούσαν να υποστηρίξουν τους ισχυρισμούς τους με οποιοδήποτε αποδεικτικό στοιχείο. Κατά την επιτόπια επαλήθευση, η Επιτροπή ζήτησε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι τράπεζες είχαν ζητήσει τέτοια έγγραφα ή ότι τα έγγραφα αυτά δόθηκαν στις τράπεζες από τις εταιρείες ή οποιουδήποτε είδους έκθεση που εκδίδεται από τις τράπεζες η οποία να αποδεικνύει ότι διενεργήθηκε η εν λόγω ανάλυση πιστωτικού κινδύνου. Ωστόσο, οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος δεν ήταν σε θέση να προσκομίσουν τις εν λόγω αποδείξεις ούτε οποιαδήποτε άλλα στοιχεία που να τεκμηριώνουν τους ισχυρισμούς τους.

(178) Οι πληροφορίες σχετικά με την αξιολόγηση των πιστωτικών κινδύνων ζητήθηκαν επανειλημμένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη, επειδή θεωρούνται ζωτικής σημασίας, μεταξύ άλλων, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 167 ανωτέρω.

(179) Με βάση όσα αναφέρθηκαν παραπάνω, τα πορίσματα σχετικά με την αξιολόγηση των πιστωτικών κινδύνων στη ΛΔΚ ισχύουν για κρατικές εμπορικές τράπεζες, ιδιωτικές εμπορικές τράπεζες καθώς και για τις κεντρικές τράπεζες. Πράγματι τα ανωτέρω αποδεικτικά στοιχεία οδηγούν στο συμπέρασμα ότι, οι ιδιωτικές τράπεζες στη ΛΔΚ υποχρεούνται να ακολουθήσουν την κυβερνητική πολιτική όσον αφορά τη χορήγηση δανείων, ιδίως για να τον φωτοβολταϊκό τομέα, και να ενεργούν με τον ίδιο τρόπο όπως οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας, για τις οποίες έχει διαπιστωθεί στην αιτιολογική σκέψη 168 ότι είναι δημόσιοι φορείς. Συνάγεται, επομένως, το συμπέρασμα ότι οι ιδιωτικές τράπεζες έχουν εξουσιοδοτηθεί και έχουν λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να ασκούν αρμοδιότητες με τις οποίες κανονικά επιφορτίζεται η κυβέρνηση, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(180) Επιπλέον, τα παραπάνω στοιχεία καταδεικνύουν ότι ακόμη και αν οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας δεν θεωρούνταν δημόσιοι φορείς, θα μπορούσε επίσης να θεωρηθεί ότι έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να ασκούν αρμοδιότητες με τις οποίες κανονικά επιφορτίζεται η κυβέρνηση, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

δ) Στρεβλώσεις της κινεζικής χρηματοπιστωτικής αγοράς

(181) Από τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το μερίδιο των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ανέρχεται σε περισσότερο από τα 2/3 της κινεζικής αγοράς. Οι πέντε μεγαλύτερες εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας (Agricultural Bank,

▼B

Bank of China, Construction Bank of China, Bank of Communications και Industrial and Commercial Bank) φαίνεται ότι αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το ήμισυ του κινεζικού τραπεζικού τομέα ([1]). Επιπλέον, η China Development Bank και οι τράπεζες China Export-Import Banks είναι εξ ολοκλήρου κρατικής ιδιοκτησίας. Οι εν λόγω επτά τράπεζες παρείχαν τη μεγάλη πλειονότητα των δανείων στους οκτώ παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην υπόθεση των ηλιακών συλλεκτών. Η διεισδυτική κρατική ιδιοκτησία σε συνδυασμό με τις στρεβλώσεις στην κινεζική χρηματοπιστωτική αγορά και με την κινεζική κυβερνητική πολιτική να κατευθύνει φτηνό χρήμα σε επιλεγμένους κλάδους παραγωγής, υπονομεύει τις ίσες συνθήκες ανταγωνισμού στο διεθνές εμπόριο και παρέχει αθέμιτο πλεονέκτημα στους Κινέζους παραγωγούς.

(182) Οι τράπεζες στη ΛΔΚ δεν είναι απολύτως ελεύθερες να αποφασίζουν τους όρους των δανείων. Όσον αφορά τα επιτόκια, αυτά δεσμεύονται να παραμείνουν εντός των ορίων που καθορίζονται από τη Λαϊκή Τράπεζα της Κίνας (PBOC). Τα όρια αυτά μαζί με τα ανώτατα όρια που επιβάλλονται στα επιτόκια καταθέσεων δημιουργούσαν μια κατάσταση κατά την οποία οι τράπεζες έχουν εγγυημένη πρόσβαση σε φτηνό κεφάλαιο (λόγω του κανονισμού των επιτοκίων καταθέσεων) και θα είναι σε θέση να χορηγούν δάνεια με ευνοϊκούς όρους στις επιλεγμένες βιομηχανίες.

(183) Οι τράπεζες υπόκεινται επίσης σε κανόνες δικαίου που απαιτούν από αυτές, μεταξύ άλλων, να εκτελούν τις δραστηριότητες δανεισμού με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας ([2]), να παρέχουν πιστωτική υποστήριξη για έργα που προωθούνται ([3]) ή να δώσουν προτεραιότητα στην ανάπτυξη των βιομηχανιών υψηλής και νέας τεχνολογίας ([4]). Οι τράπεζες υποχρεούνται να ακολουθούν τους εν λόγω κανόνες.

(184) Σύμφωνα με πρόσφατα πορίσματα σε ορισμένες μεγάλες εμπορικές τράπεζες της ΛΔΚ δόθηκε πρόσβαση στα κρατικά συναλλαγματικά αποθέματα ([5]). Με τον τρόπο αυτό μειώνεται σημαντικά το κόστος κεφαλαίου και αυτό το «φτηνό χρήμα» χρησιμοποιείται για δάνεια δολαρίων και ευρώ για επιλεγμένες εταιρείες και έργα σε συμφωνία με την πολιτική «επέκτασης στο εξωτερικό». Επομένως, είναι σε θέση να προσφέρουν όρους που οι κανονικές εμπορικές τράπεζες δεν μπορούν να επιτύχουν.

(185) Μια άλλη σημαντική στρέβλωση κατά τη χρηματοδότηση του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών είναι το ειδικό προνομιακό καθεστώς της China Development Bank («CDB») που αποτελεί τον κύριο δανειστή σε αυτόν τον κλάδο παραγωγής και παρείχε μεγάλο αριθμό δανείων και πιστώσεων στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Η CDB χρηματοδοτείται σχεδόν εξ ολοκλήρου από πωλήσεις ομολόγων και όχι από τις καταθέσεις και

([1]) Έγγραφο WT/TPR/S/264 σ.122, Ιούλιος του 2012.
([2]) Νόμος της ΛΔΚ για τις εμπορικές τράπεζες (άρθρο 34).
([3]) Απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με κύρωση και την εφαρμογή των «Προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών».
([4]) Νόμος της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο (διάταγμα αριθ. 82).
([5]) http://english.caixin.com/2012-04-19/100381773.html

▼B

είναι, μετά από το Υπουργείο Οικονομικών, ο δεύτερος μεγαλύτερος εκδότης ομολόγων στη χώρα. Μέσω αυτού του ειδικού μηχανισμού η CDB είναι σε θέση να χρηματοδοτείται φτηνά και, στη συνέχεια, να είναι σε θέση να χορηγεί δάνεια με προτιμησιακούς όρους σε επιλεγμένους κλάδους παραγωγής ([1]).

3.4.1.1. Προτιμησιακά δάνεια

α) ***Εισαγωγή***

(186) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η κινεζική κυβέρνηση επιδοτεί τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων μέσω προτιμησιακών δανείων και κατευθυνόμενων πιστώσεων.

β) ***Νομική βάση***

(187) Οι ακόλουθες νομικές διατάξεις προβλέπουν προτιμησιακή δανειοδότηση στην Κίνα: Νόμος της ΛΔΚ για τις εμπορικές τράπεζες, γενικοί κανόνες σχετικά με δάνεια (που εφαρμόζει η Λαϊκή Τράπεζα της Κίνας), απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την κύρωση και την εφαρμογή των προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών.

γ) ***Πορίσματα της έρευνας***

(188) Δεδομένου του συνόλου αποδεικτικών στοιχείων, εξάγεται το συμπέρασμα ότι η μεγάλη πλειονότητα των δανείων που χορηγήθηκαν στους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος προέρχονται από κρατικές τράπεζες που διαπιστώθηκε ότι είναι δημόσιοι φορείς στην αιτιολογική σκέψη 168 ανωτέρω, διότι είναι επιφορτισμένες με κυβερνητική εξουσία και ασκούν κυβερνητικές λειτουργίες. Υπάρχουν επιπλέον αποδείξεις ότι αυτές οι τράπεζες ασκούν όντως κυβερνητική εξουσία, δεδομένου ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 164 υπάρχει σαφής παρέμβαση του κράτους (δηλαδή της PBOC) στον τρόπο με τον οποίο λαμβάνουν αποφάσεις οι εμπορικές τράπεζες σχετικά με τα επιτόκια των δανείων που χορηγούνται σε κινεζικές εταιρείες. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι πρακτικές δανεισμού αυτών των οντοτήτων αποδίδονται άμεσα στην κυβέρνηση. Το γεγονός ότι οι τράπεζες ασκούν κυβερνητική εξουσία επιβεβαιώνεται επίσης από το διάταγμα αριθ. 7 και 15 των γενικών κανόνων σχετικά με τα δάνεια (που εφαρμόζει η Λαϊκή Τράπεζα της Κίνας), την απόφαση αριθ. 40 και το άρθρο 34 του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες επιδιώκουν την εφαρμογή των κυβερνητικών βιομηχανικών πολιτικών. Υπάρχουν επίσης πολλές ενδείξεις, που υποστηρίζονται από αντικειμενικές μελέτες και εκθέσεις, ότι εξακολουθούν να γίνονται πολλές κυβερνητικές παρεμβάσεις στο κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα, όπως

([1]) Η τραπεζική ρυθμιστική αρχή της Κίνας (CBRC), αποφάσισε ότι οι εμπορικές τράπεζες στην Κίνα μπορούν να αγοράσουν ομόλογα της CDB (αυτό ισχύει μόνο για ομόλογα CDB) και να ορίσουν μηδενική στάθμιση στα εν λόγω περιουσιακά στοιχεία. Αυτό σημαίνει στην πραγματικότητα ότι οι τράπεζες δεν είναι υποχρεωμένες να ορίζουν κεφάλαιο για την κάλυψη αυτών των περιουσιακών στοιχείων προφύλαξη κινδύνου όταν κατέχουν τα εν λόγω ομόλογα, το οποίο έχει επιπτώσεις στην πρόσβαση της τράπεζας σε κεφάλαια και παρέχει πρόσβαση σε φτηνό χρήμα. Οι αποδόσεις των ομολόγων CDB είναι συνήθως υψηλότερες από τα επιτόκια καταθέσεων αναφοράς, αλλά χαμηλότερο από το επιτόκιο δανεισμού και το αποτέλεσμα είναι ότι οι κινεζικές εμπορικές τράπεζες να μπορούν να βγάλουν χρήματα με την αγορά ομολόγων CDB χωρίς κίνδυνο. Δεδομένου ότι αυτή είναι μια σταθερή πηγή εισοδήματος, οι τράπεζες μπορούν να δανείζουν σε ορισμένους κλάδους παραγωγής σε προτιμησιακές τιμές, διότι θα αντισταθμίσουν την απώλεια κερδών μέσω του μηχανισμού που περιγράφηκε παραπάνω.

▼B

ήδη εξηγήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 172 και 178 ανωτέρω. Τέλος, η κινεζική κυβέρνηση δεν διαβίβασε πληροφορίες που θα επέτρεπαν να κατανοηθεί καλύτερα η σχέση των κρατικών τραπεζών με την κυβέρνηση, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 140. Ως εκ τούτου, στην περίπτωση δανείων που χορηγούνται από κρατικές εμπορικές τράπεζες της ΛΔΚ, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχει χρηματοδοτική συνδρομή για τους παραγωγούς φωτοβολταϊκών, με τη μορφή άμεσης μεταβίβασης κεφαλαίων από την κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, στην περίπτωση δανείων που χορηγούνται από κρατικές εμπορικές τράπεζες της Κίνας, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχει χρηματοδοτική συνδρομή για τους παραγωγούς χάλυβα με οργανική επικάλυψη, με τη μορφή άμεσης μεταβίβασης κεφαλαίων από την κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(189) Με βάση την ανάλυση που γίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 169 έως 178 ανωτέρω, διαπιστώνεται επίσης ότι οι ιδιωτικές τράπεζες έχουν εξουσιοδοτηθεί ή λάβει την εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να παρέχουν δάνεια στους παραγωγούς φωτοβολταϊκών και ότι παρέχεται χρηματοδοτική συνεισφορά δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i) και iv) του βασικού κανονισμού.

(190) Υπάρχει όφελος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, εφόσον τα κρατικά δάνεια, ή τα δάνεια από ιδιωτικούς φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί ή λάβει εντολή από την κυβέρνηση, χορηγούνται με ευνοϊκότερους όρους από εκείνους που θα μπορούσε να εξασφαλίσει ο δανειολήπτης στην αγορά. Τα μη κρατικά δάνεια στη ΛΔΚ δεν παρέχουν κατάλληλο σημείο αναφοράς για την αγορά, δεδομένου ότι αποδείχθηκε ότι ιδιωτικές τράπεζες εξουσιοδοτούνται ή λαμβάνουν εντολή από την κινεζική κυβέρνηση και ως εκ τούτου είναι εύλογο να ακολουθήσουν τη δανειοδοτική πρακτική των κρατικών τραπεζών. Ως εκ τούτου, τα όρια αναφοράς έχουν κατασκευαστεί με τη μέθοδο που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 198-200 παρακάτω. Η χρήση των εν λόγω ορίων αναφοράς αποδεικνύει ότι τα δάνεια χορηγούνται στον τομέα των φωτοβολταϊκών με όρους και προϋποθέσεις επιπέδου χαμηλότερου από εκείνο που ισχύει στην αγορά.

(191) Ο κλάδος παραγωγής των φωτοβολταϊκών ανήκει στην προωθούμενη κατηγορία σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40. Η απόφαση αριθ. 40 αποτελεί διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου, το οποίο είναι το ανώτατο διοικητικό όργανο στη ΛΔΚ και, ως εκ τούτου, η απόφαση είναι νομικά δεσμευτική για τους άλλους δημόσιους φορείς και τους οικονομικούς παράγοντες. Η εν λόγω απόφαση ταξινομεί τους κλάδους παραγωγής σε «προγράμματα που προωθούνται, περιορίζονται ή καταργούνται». Η εν λόγω πράξη αποτελεί κατευθυντήρια γραμμή στρατηγικού σχεδιασμού η οποία, από κοινού με τον Κατάλογο, δείχνει με ποιο τρόπο η κινεζική κυβέρνηση εφαρμόζει πολιτική προώθησης και υποστήριξης ομίλων επιχειρήσεων ή κλάδων παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων/νέων πηγών ενέργειας, η οποία είναι ταξινομημένη στον Κατάλογο ως «προωθούμενος κλάδος». Όσον αφορά τον αριθμό των επιχειρήσεων που κατατάσσονται στην κατηγορία «ευνοούμενες» σημειώνεται ότι αυτές αντιπροσωπεύουν μόνο ένα κομμάτι της κινεζικής οικονομίας. Επίσης, μόνο σε ορισμένες από τις

▼B

δραστηριότητες που ανήκουν σε αυτούς τους «ευνοούμενους κλάδους» έχει δοθεί το καθεστώς της «προωθούμενης δραστηριότητας». Η απόφαση αριθ. 40 ορίζει επίσης στο άρθρο 17 ότι τα «Επενδυτικά προγράμματα που προωθούνται» επωφελούνται από ειδικά προνόμια και κίνητρα, μεταξύ άλλων, από χρηματοδοτική ενίσχυση. Όσον αφορά δε τα «προγράμματα που περιορίζονται και καταργούνται», η απόφαση αριθ. 40 εξουσιοδοτεί τις δημόσιες αρχές να παρεμβαίνουν άμεσα για να ρυθμίζουν την αγορά. Πράγματι, στα άρθρα 18 και 19 προβλέπεται ότι η αρμόδια αρχή δεν επιτρέπει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν δάνεια σε αυτά τα «προγράμματα που περιορίζονται και καταργούνται». Από τα προαναφερόμενα καθίσταται σαφές ότι η απόφαση αριθ. 40 προβλέπει δεσμευτικούς κανόνες για όλους τους οικονομικούς οργανισμούς με τη μορφή εντολών για την ενθάρρυνση και την υποστήριξη των κλάδων που προωθούνται, ένας από τους οποίους είναι ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών συστημάτων.

(192) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 172 ανωτέρω, η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει την προτιμησιακή δανειοδότηση σε περιορισμένο αριθμό κλάδων παραγωγής και ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων είναι ένας από αυτούς. Με βάση τα παραπάνω, καθίσταται σαφές ότι οι αρχές δεν επιτρέπουν στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν προτιμησιακά δάνεια μόνο σε περιορισμένο αριθμό κλάδων παραγωγής /επιχειρήσεων που συμμορφώνονται με τις σχετικές πολιτικές της κινεζικής κυβέρνησης. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου και λόγω της άρνησης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση για το θέμα αυτό, εξάγεται το συμπέρασμα ότι οι επιδοτήσεις με μορφή προτιμησιακής δανειοδότησης δεν είναι γενικά διαθέσιμες και έχουν, συνεπώς, ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία από κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη που να υποδεικνύει ότι η επιδότηση βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια ή σε προϋποθέσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

δ) ***Συμπέρασμα***

(193) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι εν λόγω δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος επωφελήθηκαν από την προτιμησιακή δανειοδότηση κατά την περίοδο της έρευνας.

(194) Κατά συνέπεια, η χρηματοδότηση του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων θα πρέπει να θεωρηθεί ως επιδότηση.

(195) Εξαιτίας της ύπαρξης χρηματοδοτικής συνδρομής, του οφέλους για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, αυτή η επιδότηση θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.

ε) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(196) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού που καταβάλλει η δανειολήπτρια επιχείρηση για το δάνειο που της χορηγεί το Δημόσιο και του ποσού το οποίο θα ήταν υποχρεωμένη να καταβάλει η ίδια επιχείρηση για ένα ανάλογο εμπορικό δάνειο το οποίο θα ήταν πράγματι σε θέση να εξασφαλίσει στην αγορά.

▼B

(197) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 190 ανωτέρω, επειδή τα δάνεια που χορηγούν οι κινεζικές τράπεζες αντανακλούν τη σημαντική παρέμβαση των δημόσιων αρχών στον τραπεζικό τομέα και δεν αντανακλούν τα επιτόκια που ισχύουν σε μια πραγματική αγορά, κατασκευάστηκε κατάλληλο σημείο αναφορά για την αγορά με τη μέθοδο που περιγράφεται κατωτέρω. Επίσης, λόγω της μη συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία για τον καθορισμό κατάλληλου επιτοκίου αναφοράς.

(198) Κατά την κατασκευή κατάλληλου σημείου αναφοράς για τα δάνεια στο κινεζικό νόμισμα RMB, θεωρείται εύλογη η εφαρμογή κινεζικών επιτοκίων, προσαρμοσμένων έτσι ώστε να λαμβάνεται υπόψη ο συνήθης κίνδυνος αγοράς. Πράγματι, σε ένα πλαίσιο όπου η τρέχουσα οικονομική κατάσταση του εξαγωγέα καθορίστηκε σε μια στρεβλωμένη αγορά και δεν υπάρχουν αξιόπιστες πληροφορίες από τις κινεζικές τράπεζες για την εκτίμηση του κινδύνου και τον καθορισμό της πιστοληπτικής ικανότητας, κρίνεται αναγκαίο να μη θεωρηθεί δεδομένη η ονομαστική αξία της φερεγγυότητας των Κινέζων εξαγωγέων, αλλά να εφαρμοστεί προσαύξηση ώστε να λαμβάνεται υπόψη η πιθανή επίπτωση των στρεβλώσεων της κινεζικής αγοράς στην οικονομική τους κατάσταση.

(199) Η ίδια κατάσταση ισχύει για τα δάνεια που εκφράζονται σε ξένα νομίσματα. Τα εταιρικά ομόλογα με κατάταξη BB με σχετική ονομαστική που έχουν εκδοθεί κατά τη διάρκεια της ΠΕ χρησιμοποιήθηκαν ως σημείο αναφοράς.

(200) Όσον αφορά τα ανωτέρω και όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 138 έως 140, ζητήθηκε από την κινεζική κυβέρνηση και τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς να διαβιβάσουν πληροφορίες σχετικά με πολιτικές δανεισμού των κινεζικών τραπεζών και τον τρόπο χορήγησης των δανείων στους παραγωγούς-εξαγωγείς. Παρόλο που οι εν λόγω πληροφορίες ζητήθηκαν επανειλημμένα, δεν προσκομίστηκαν. Ως εκ τούτου, λόγω αυτής της άρνησης συνεργασίας και με βάση το σύνολο των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, κρίνεται σκόπιμο να χορηγηθεί σε όλες τις εταιρείες στην Κίνα μόνο ο υψηλότερος βαθμός στην κατηγορία «μη επενδύσιμα» ομόλογα (BB στην κατάταξη Bloomberg) και να εφαρμοστεί το κατάλληλο πρόσθετο ποσοστό που αναμένεται κανονικά για τα ομόλογα που εκδίδονται από εταιρείες με αυτή την κατάταξη στο κανονικό επιτόκιο δανεισμού στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Το όφελος για τον παραγωγό-εξαγωγέα υπολογίστηκε με τον συνυπολογισμό της διαφοράς επιτοκίων, εκφρασμένης ως ποσοστού, πολλαπλασιασμένης επί του ανεξόφλητου ποσού ορισμένου δανείου, δηλαδή την απαλλαγή από τους τόκους κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Αυτό το ποσό κατανεμήθηκε κατόπιν στο συνολικό κύκλο εργασιών των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων.

(201) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα ως εξής:

▼B

Δάνεια προτιμησιακής πολιτικής	
Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd, ΛΔΚ και συνδεδεμένες εταιρείες	1,14 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,61 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,25 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	0,92 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	1,80 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,02 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,84 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,85 %

3.4.1.2. Παροχή πιστώσεων

α) ***Εισαγωγή***

(202) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι κινεζικές τράπεζες παρείχαν δυσανάλογες πιστώσεις στους Κινέζους εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος. Από την έρευνα διαπιστώθηκε πως πράγματι όλες οι εταιρείες στις οποίες διενεργήθηκε έλεγχος είχαν λάβει τεράστιες πιστώσεις από κινεζικές τράπεζες και στις περισσότερες περιπτώσεις χωρίς καμία επιβάρυνση ή με πολύ χαμηλά έξοδα. Υπό κανονικές συνθήκες αγοράς τέτοιου είδους πιστώσεις απαιτούν ουσιαστική δέσμευση και διοικητικά έξοδα που επιτρέπουν στις τράπεζες να αντισταθμίσουν το κόστος και τους κινδύνους.

β) ***Πορίσματα της έρευνας***

Οι πιστώσεις αποτελούν δυνητική μεταφορά κεφαλαίων

(203) Η έκθεση της ειδικής ομάδας *EC-Aircraft* επιβεβαίωσε ότι αυτές οι πιστώσεις, πέρα από τις επιπτώσεις των ατομικών δανείων, είναι δυνατόν να αποτελούν δυνητική άμεση μεταφορά κεφαλαίων βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού και κατά συνέπεια οικονομικές συνεισφορές. Η ειδική ομάδα διαπίστωσε ότι το όφελος από μια δυνητική μεταφορά κεφαλαίων προκύπτει από την *ύπαρξη και μόνο* υποχρέωσης για να γίνει άμεση μεταφορά κεφαλαίων. Η ειδική ομάδα διαπίστωσε επίσης ότι μια πίστωση θα μπορούσε, *από μόνη της*, να αποφέρει όφελος στη δικαιούχο επιχείρηση και αποτελούσε, επομένως, ενδεχόμενη μεταφορά κεφαλαίων χωριστά από οποιαδήποτε άμεση μεταφορά κεφαλαίων με τη μορφή μεμονωμένων δανείων ([1]).

([1]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, Ευρωπαϊκές Κοινότητες και ορισμένα κράτη μέλη — μέτρα που επηρεάζουν το εμπόριο των μεγάλων αεροσκαφών πολιτικής αεροπορίας, WT/DS316/R (30.06.2010), παράγραφοι 7.735-7.738.

▼B

Οι τράπεζες που παρέχουν πιστώσεις είναι δημόσιοι φορείς ή έχουν εξουσιοδοτηθεί από την κυβέρνηση.

(204) Οι πιστώσεις δόθηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος από τις ίδιες τις τράπεζες που έδωσαν τα προτιμησιακά δάνεια που αναφέρονται παραπάνω. Όπως διαπιστώθηκε ανωτέρω οι εν λόγω τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς (αιτιολογικές σκέψεις 158 έως 166) ή έχουν εξουσιοδοτηθεί ή λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να παράσχουν προτιμησιακή χρηματοδότηση στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων (αιτιολογικές σκέψεις 169 έως 178).

(205) Όπως εξηγείται ανωτέρω (αιτιολογικές σκέψεις 158 έως 185) η κινεζική αγορά είναι στρεβλωμένη από νομοθεσίες και πρακτικές των κρατικών τραπεζών και διαπιστώθηκε ότι στις περισσότερες περιπτώσεις δίνονται δωρεάν ή με πολύ χαμηλό τέλος. Υπό κανονικές συνθήκες αγοράς τέτοιου είδους πιστώσεις απαιτούν ουσιαστική δέσμευση και διοικητικά έξοδα που επιτρέπουν στις τράπεζες να αντισταθμίσουν το κόστος και τους κινδύνους.

(206) Το ποσό της παροχής εκπροσωπείται από τα τέλη που εφαρμόζονται κανονικά στις εμπορικές πιστώσεις που επεκτείνονται στις εταιρείες, από τα οποία οι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα είχαν απαλλαγεί στις περισσότερες περιπτώσεις. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα τέλη που επιβάλλονται στην πίστωση που επεκτείνεται σε έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος από εμπορική τράπεζα του εξωτερικού.

(207) Ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων ανήκει στην προωθούμενη κατηγορία σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40. Η απόφαση αριθ. 40 αποτελεί διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου, το οποίο είναι το ανώτατο διοικητικό όργανο στη ΛΔΚ και, ως εκ τούτου, η απόφαση είναι νομικά δεσμευτική για τους άλλους δημόσιους φορείς και τους οικονομικούς παράγοντες. Η εν λόγω απόφαση ταξινομεί τους κλάδους παραγωγής σε «προγράμματα που προωθούνται, περιορίζονται ή καταργούνται». Η εν λόγω πράξη αποτελεί κατευθυντήρια γραμμή βιομηχανικής πολιτικής η οποία, από κοινού με το Ευρετήριο, δείχνει με ποιο αραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, αυτή η επιδότηση θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.τρόπο η κινεζική κυβέρνηση εφαρμόζει πολιτική προώθησης και υποστήριξης ομίλων επιχειρήσεων ή κλάδων παραγωγής, όπως ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων/ νέων πηγών ενέργειας, η οποία είναι ταξινομημένη στο Ευρετήριο ως «κλάδος παραγωγής που προωθείται». Όσον αφορά τον αριθμό των επιχειρήσεων που κατατάσσονται στην κατηγορία των κλάδων «που προωθούνται» σημειώνεται ότι αυτές αντιπροσωπεύουν μόνο ένα κομμάτι της κινεζικής οικονομίας. Επίσης, το καθεστώς «προωθείται» έχει δοθεί μόνο σε ορισμένες από τις δραστηριότητες που ανήκουν στους εν λόγω προωθούμενους κλάδους. Η απόφαση αριθ. 40 ορίζει επίσης στο άρθρο 17 ότι τα «Επενδυτικά προγράμματα που προωθούνται» επωφελούνται από ειδικά προνόμια και κίνητρα, μεταξύ άλλων, από χρηματοδοτική ενίσχυση. Όσον αφορά δε τα «προγράμματα που περιορίζονται και καταργούνται», η απόφαση αριθ. 40 εξουσιοδοτεί τις δημόσιες αρχές να παρεμβαίνουν άμεσα για να ρυθμίζουν την αγορά. Πράγματι, στα άρθρα 18 και 19 προβλέπεται ότι η αρμόδια αρχή δεν επιτρέπει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χορηγούν δάνεια σε αυτά τα «προγράμματα που περιορίζονται και καταργούνται». Από τα προαναφερόμενα καθίσταται σαφές ότι η απόφαση αριθ. 40 προβλέπει δεσμευτικούς κανόνες για όλους τους οικονομικούς οργανισμούς με τη μορφή εντολών για την ενθάρρυνση και την υποστήριξη των κλάδων που προωθούνται, ένας από τους οποίους είναι ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων.

▼B

(208) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 172 και 192 ανωτέρω, η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει την προτιμησιακή δανειοδότηση η παροχή πιστώσεων της οποίας αποτελεί σημαντικό τμήμα του περιορισμένου αριθμού κλάδων παραγωγής. Ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων ανήκει σε αυτή την ομάδα κλάδων παραγωγής και επωφελείται από προτιμησιακή δανειοδότηση που εισάγει διακρίσεις.

(209) Με βάση τα παραπάνω, καθίσταται σαφές ότι οι αρχές δεν επιτρέπουν στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν προτιμησιακές πιστώσεις μόνο σε περιορισμένο αριθμό κλάδων παραγωγής /επιχειρήσεων που συμμορφώνονται με τις σχετικές πολιτικές της κινεζικής κυβέρνησης. Με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου και λόγω της άρνησης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση για το θέμα αυτό, εξάγεται το συμπέρασμα ότι οι επιδοτήσεις με μορφή δυσανάλογων πιστώσεων δεν είναι γενικά διαθέσιμες και έχουν, συνεπώς, ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία από κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη και που να υποδεικνύει ότι η επιδότηση βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια ή σε προϋποθέσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

γ) ***Συμπέρασμα***

(210) Η έρευνα έδειξε ότι όλοι οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος επωφελήθηκαν από πιστώσεις που παρέχονται δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας.

(211) Κατά συνέπεια, η επέκταση των εν λόγω πιστώσεων στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων θα πρέπει να θεωρηθεί ως επιδότηση.

(212) Εξαιτίας της ύπαρξης χρηματοδοτικής συνεισφοράς, του οφέλους για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, αυτή η επιδότηση θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.

δ) ***Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης***

(213) Η παροχή πιστώσεων δωρεάν ή με τέλη χαμηλότερα από εκείνα της αγοράς θωρείται παροχή χρηματοοικονομικών υπηρεσιών (άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) του βασικού κανονισμού), έναντι μικρότερου από το κανονικό τιμήματος. Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Λόγω των στρεβλώσεων της αγοράς που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 158 έως 185 ανωτέρω η επάρκεια του τιμήματος για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (στην περίπτωση αυτή για την παροχή πιστώσεων) δεν θα μπορούσε να προσδιορίζεται σε σχέση με τις επικρατούσες συνθήκες στην αγορά της ΛΔΚ. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού που καταβάλλει η δανειολήπτρια επιχείρηση για τις πιστώσεις που παρέχουν οι κινεζικές τράπεζες και του ποσού το οποίο θα ήταν υποχρεωμένη να καταβάλει η ίδια επιχείρηση για μια ανάλογη εμπορική πίστωση την οποία θα ήταν πράγματι σε θέση να

▼B

εξασφαλίσει στην αγορά. Οι πιστώσεις θα μπορούσαν επίσης να θεωρηθούν δυνητική μεταφορά κεφαλαίων κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(214) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος εξασφάλισε πίστωση από την τράπεζα, η έδρα της οποίας δεν εμπίπτει στη χρηματοπιστωτική δικαιοδοσία της ΛΔΚ και η συγκεκριμένη πίστωση υπόκειται σε δέσμευση και τέλη διακανονισμού όπως είναι η συνήθης πρακτική που ακολουθείται στις παγκόσμιες χρηματοπιστωτικές αγορές. Παρ' όλο που πίστωση επεκτάθηκε από την κινεζική θυγατρική της τράπεζας, θεωρείται εύλογο κριτήριο για σημείο αναφοράς. Θεωρήθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν ως σημείο αναφοράς τα τέλη που εφαρμόζονται σε αυτή την πίστωση, σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.

(215) Το επίπεδο των τελών που χρησιμοποιούνται ως αναφορά εφαρμόστηκε κατ' αναλογία προς το ποσό της κάθε πίστωσης για να προκύψει το ποσό της επιδότησης (μείον τυχόν τέλη που έχουν πράγματι πληρωθεί). Σε περίπτωση που η διάρκεια της πίστωσης ήταν περισσότερο από ένα έτος, το συνολικό ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στη διάρκεια της πίστωσης και ένα κατάλληλο ποσό καταλογίστηκε στην ΠΕ.

(216) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα ως εξής:

Παροχή πιστώσεων

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	1,97 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	2,14 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	1,09 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	1,28 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,92 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,24 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,50 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	2,59 %

▼B

3.4.1.3. Προγράμματα επιδότησης εξαγωγικών πιστώσεων

(217) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι εταιρείες του δείγματος δεν έλαβαν καμία παροχή στο πλαίσιο του προγράμματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

3.4.1.4. Εγγυήσεις εξαγωγών και ασφάλιση των πράσινων τεχνολογιών

α) ***Εισαγωγή***

(218) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η China Export & Credit Insurance Corporation («Sinosure») παρέχει ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων με προτιμησιακούς όρους σε παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος, μεταξύ άλλων μέσω ενός προγράμματος που ονομάζεται «Green Express». Σύμφωνα με την καταγγελία, η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων της Sinosure δεν αρκεί ούτε για να καλύψει το μακροπρόθεσμο λειτουργικό κόστος και τις ζημιές του παρόντος προγράμματος.

β) ***Άρνηση συνεργασίας και χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων***

(219) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 104 και 105 ανωτέρω, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες στο ερωτηματολόγιο, στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία και κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης στην κινεζική κυβέρνηση και τη Sinosure τις οποίες η κινεζική κυβέρνηση και/ή Sinosure δεν προσκόμισαν.

(220) Η Επιτροπή ζήτησε το θεσμικό πλαίσιο και τα σχετικά έγγραφα που διέπουν τη λειτουργία της Sinosure ως κρατικού ασφαλιστή εξαγωγικών πιστώσεων. Η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε μόνο μια ανακοίνωση την οποία εξέδωσαν από κοινού το Υπουργείο Εμπορίου («MOFCOM») και η Sinosure το 2004, όμως δεν υπέβαλαν μια σειρά άλλων σχετικών εγγράφων, όπως για παράδειγμα το λεγόμενο πρόγραμμα 840 που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 2009 ([1]).

(221) Όσον αφορά την επαλήθευση της απάντησης στο ερωτηματολόγιο και το παράρτημα 1 σχετικά με τη Sinosure, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να εξασφαλίσει διάφορα έγγραφα και να επαληθεύσει ορισμένα στοιχεία που ζητήθηκαν επιτόπου. Ειδικότερα, η Sinosure δεν υπέβαλε τις ακόλουθες πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία που ζήτησε η Επιτροπή: α) τις οικονομικές καταστάσεις του 2012, οι οποίες, όπως έχει αναφερθεί, δεν ήταν ακόμα διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο της Sinosure, β) τη σχετική τεκμηρίωση όσον αφορά την ασφάλεια των εξαγωγικών πιστώσεων με δύο από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς του δείγματος, καθώς και συμβάσεις, αξιολόγηση πιστωτικού κινδύνου, αλληλογραφία και αποδείξεις πληρωμής των ασφάλιστρων κινδύνου, γ) συγκεκριμένες πληροφορίες για τα ανώτερα διευθυντικά στελέχη που διορίζονται από το Κρατικό Συμβούλιο, δ)

([1]) http://www.gov.cn/ldhd/2009-05/27/content_1326023.htm

▼B

αποδείξεις όσον αφορά τα στοιχεία και τα προνόμια που απαριθμούνται στην ανακοίνωση του 2004 την οποία εξέδωσαν από κοινού το MOFCOM και η Sinosure, σχετικά με την έγκριση του περιορισμού, την ευελιξία των τιμών και την έκπτωση στο πλαίσιο του περιθωρίου διακύμανσης του ασφάλιστρου κινδύνου, ε) αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τα μακροπρόθεσμα λειτουργικά έξοδα και τα οφέλη της δραστηριότητας ασφάλισης των εξαγωγικών πιστώσεων, στ) αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την αξιολόγηση της κατάστασης της αγοράς στον τομέα των φωτοβολταϊκών.

(222) Επίσης, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει κάποια στοιχεία που περιλαμβάνονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο σχετικά με τις δραστηριότητες της Sinosure, κυρίως δε στις απαντήσεις της σχετικά με την αξιολόγηση του πιστωτικού κινδύνου, την πραγματική θέσπιση των ασφάλιστρων κινδύνου, καθώς και τη διαδικασία υποβολής αίτησης και έγκρισης δανείων, λόγω της άρνησης από τη Sinosure να συζητήσει τις ειδικές συμβάσεις με τους συνεργασθέντες εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα. Επίσης η Sinosure δεν ήταν θέση να διευκρινίσει ή να υποβάλει δικαιολογητικά έγγραφα για ορισμένες ασυνέπειες στα αριθμητικά στοιχεία ή σε άλλα στοιχεία που περιέχονται στις απαντήσεις του ερωτηματολογίου και στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία που εντοπίστηκαν από την Επιτροπή.

(223) Η κινεζική κυβέρνηση και η Sinosure προσπάθησαν να δικαιολογήσουν αυτή την έλλειψη συνεργασίας με βάση ανησυχίες όσον αφορά την εμπιστευτικότητα κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης και στην επιστολή της κινεζικής κυβέρνησης της 3ης Ιουνίου 2013. Στο πλαίσιο αυτό, η επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης και η μεταγενέστερη ηλεκτρονική αλληλογραφία διευκρίνισε ξεκάθαρα ότι η Επιτροπή απαιτούσε να είναι ουσιαστική η επαλήθευση και προφανώς θα έπαιρνε όλες τις αναγκαίες προφυλάξεις για την προστασία της εμπιστευτικότητας των πληροφοριών που υποβάλλονται ή που απλώς παρέχονται για έλεγχο, σύμφωνα με τη νομική υποχρέωσή της να προστατεύσει τις πληροφορίες αυτές η οποία εξασφαλίζεται από τους σχετικούς αυστηρούς κανόνες της ΕΕ. Όσον αφορά τα έγγραφα που η Sinosure προσπάθησε να υποβάλει πολύ μετά τη λήξη της επίσκεψης επαλήθευσης και για την οποία δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να επαληθεύσει κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο, δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη δεδομένου ότι ετοιμάστηκαν ειδικά για την έρευνα και η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επαληθεύσει τα έγγραφα πηγής.

(224) Λόγω αυτής της έλλειψης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τη Sinosure, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει κάποια στοιχεία που αφορούν την παροχή κάλυψης ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων από τη Sinosure για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως, ορισμένα από τα πορίσματα της Επιτροπής βασίζονται στα στοιχεία που είναι διαθέσιμα στο αρχείο σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

▼B

γ) ***Η Sinosure είναι δημόσιος οργανισμός***

(225) Η έρευνα απέδειξε ότι η Sinosure είναι δημόσιος οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και της σχετικής νομολογίας του ΠΟΕ ([1]) καθώς έχει, ασκεί ή είναι επιφορτισμένη κυβερνητική εξουσία. Ειδικότερα, η κινεζική κυβέρνηση ασκεί ουσιαστικό έλεγχο στη Sinosure ([2]) και η Sinosure ασκεί κυβερνητική εξουσία όταν έχει κυβερνητικές λειτουργίες.

(226) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η δραστηριότητα των ασφαλίσεων για τις εξαγωγικές πιστώσεις που εκτελούνται από τη Sinosure αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του ευρύτερου χρηματοπιστωτικού τομέα, όταν αποδεικνύεται ότι η κυβερνητική παρέμβαση να εμπλέκεται άμεσα και στρεβλώνει τη φυσιολογική λειτουργία της χρηματοπιστωτικής αγοράς στη ΛΔΚ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 185 και επόμενες ανωτέρω).

(227) Η Sinosure εκτελεί κυβερνητικές λειτουργίες στο πλαίσιο του ρόλου της ως μοναδικού επίσημου φορέα για την ασφάλιση των εξαγωγικών πιστώσεων στη ΛΔΚ. Είναι, επομένως, σε μονοπωλιακή θέση στην αγορά της ασφάλισης των εξαγωγικών πιστώσεων. Η εταιρία επιβεβαίωσε ότι η εν λόγω αγορά δεν είναι ανοιχτή, αν και υπάρχουν κάποιοι διεθνείς ανταγωνιστές που ασκούν επιχειρηματικές δραστηριότητες έμμεσα στη ΛΔΚ.

(228) Η κυβέρνηση ασκεί πλήρη κυριότητα και δημοσιονομικό έλεγχο στη Sinosure. Η Sinosure είναι κρατική ατομική επιχείρηση που ανήκει κατά 100 % στο Κρατικό Συμβούλιο. Το εγγεγραμμένο κεφάλαιό της ανέρχεται σε 4 δισεκατομμύρια RMB και προέρχεται από το ταμείο επιχειρηματικού κεφαλαίου των ασφαλίσεων για τις εξαγωγικές πιστώσεις σύμφωνα με τον προϋπολογισμό των οικονομικών του κράτους. Επιπλέον, το 2011 το κράτος εισέφερε 20 δισεκατομμύρια RMB μέσω της εταιρείας επενδύσεων της Κίνας, της εταιρεία κρατικών επενδυτικών κεφαλαίων της Κίνας ([3]). Το καταστατικό αναφέρει ότι η επιχειρηματική αρμόδια υπηρεσία της εταιρείας είναι το Υπουργείο Οικονομικών, και απαιτεί επίσης η εταιρεία να υποβάλλει δημοσιονομικές και λογιστικές εκθέσεις και την έκθεση του δημοσιονομικού προϋπολογισμού στο Υπουργείο Οικονομικών προς εξέταση και έγκριση.

(229) Όσον αφορά τον έλεγχο της κυβέρνησης, η Sinosure ως κρατική ατομική επιχείρηση δεν διαθέτει διοικητικό συμβούλιο. Όσον αφορά το συμβούλιο εποπτών, όλοι οι επόπτες διορίζονται από το Κρατικό Συμβούλιο και εκτελούν τα καθήκοντά τους σύμφωνα με τον μεταβατικό κανονισμό σχετικά με τα διοικητικά συμβούλια των εποπτικών αρχών σε βασικά κρατικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Τα ανώτερα διευθυντικά στελέχη της Sinosure διορίζονται επίσης από την κυβέρνηση. Η ετήσια έκθεση της εταιρείας για το 2011 («ετήσια έκθεση 2011») δείχνει ότι ο πρόεδρος της Sinosure είναι ο Υφυπουργός της επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος, και η πλειοψηφία των μελών της ανώτερης διοίκησης είναι επίσης μέλη της επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος. Λόγω της άρνησης της Sinosure να υποβάλει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τα ανώτερα διοικητικά

([1]) Έκθεση δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου *ΗΠΑ — δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί (Κίνα)*, παράγραφος 317.

([2]) Έκθεση δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου *ΗΠΑ — δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί (Κίνα)*, παράγραφος 318.

([3]) Πηγές: http://en.wikipedia.org/wiki/China_Export_ %26_Credit_Insurance_ Corporation and http://uk.reuters.com/article/2011/05/26/china-cic-sinosure-id UKL3E7GQ10720110526

▼B

στελέχη, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η διαχείριση είναι άμεση έκφραση της κυβέρνησης που άμεσα διορίζει τα μέλη του συμβουλίου εποπτών καθώς και τα ανώτερα στελέχη. Σε αυτή τη βάση, η Sinosure ουσιαστικά ελέγχεται από την κινεζική κυβέρνηση.

(230) Οι επιδόσεις των κυβερνητικών λειτουργιών και πολιτικές της Sinosure προκύπτουν με τόσο πρόδηλο και σαφή τρόπο, που μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η εταιρεία αποτελεί άμεση έκφραση της ίδιας της κυβέρνησης. Η ετήσια έκθεση της Sinosure για το 2011 περιλαμβάνει διάφορες καταστάσεις για το θέμα αυτό και συγκεκριμένα: Η Sinosure «με δική της πρωτοβουλία διενεργούσε την πολιτική λειτουργία ελεγκτικού συνεδρίου … και σημείωσε καλή αρχή κατά τον πρώτο χρόνο της περιόδου του 12ου "πενταετούς προγράμματος" (σ. 2 ετήσια έκθεση 2011), "η προώθηση της εταιρικής μεταρρύθμισης ενίσχυσε την πολιτική λειτουργία της Sinosure στον ρόλο ελεγκτικού συνεδρίου. Το οικονομικό συνέδριο της Κεντρικής Επιτροπής του ΚΚΚ έδωσε έμφαση στην εν λόγω λειτουργία και διασαφήνισε τις απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλιση των πιστώσεων, οι οποίες μας έβαλαν στον δρόμο της ανάπτυξης" (σ. 5 ετήσια έκθεση 2011), "Το 2011 η Sinosure εφάρμοσε στρατηγικές της Κεντρικής Επιτροπής του ΚΚΚ και του Κρατικού Συμβουλίου, αποφάσεις και ρυθμίσεις καθώς και κρατικές πολιτικές στη διπλωματία, το εξωτερικό εμπόριο, τη βιομηχανία και τα οικονομικά, εξάσκησε πλήρως την πολιτική της λειτουργία και πέτυχε γρήγορη ανάπτυξη"» (σ. 11 ετήσια έκθεση 2011), «Η Sinosure άσκησε πλήρως την κρατική πολιτική της "ειδικής ρύθμισης για την ασφάλιση των εξαγωγικών πιστώσεων για μεγάλα ολοκληρωμένα σύνολα εξοπλισμού" και τήρησε τις υποχρεώσεις της που ορίζονται από το κράτος» (σ. 11 ετήσια έκθεση 2011).

(231) Το θεσμικό πλαίσιο και άλλα έγγραφα που έχουν εκδοθεί από την κινεζική κυβέρνηση σύμφωνα με τα οποία η Sinosure έχει περαιτέρω αρμοδιότητες αποδεικνύουν ότι λειτουργεί ως δημόσιος οργανισμός και ότι είναι επιφορτισμένη με την εξουσία να ασκεί κυβερνητικές πολιτικές. Η *ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την προώθηση του εμπορίου μέσω της επιστήμης και της τεχνολογίας με τη χρήση ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων (Shang Ji Fa [2004] αριθ. 368* της 26ης Ιουλίου 2004*)* εκδόθηκε από κοινού το 2004 από το MOFCOM και τη Sinosure και εξακολουθεί να διέπει τις δραστηριότητές της Sinosure. Μεταξύ των στόχων της παρούσας ανακοίνωσης είναι η προαγωγή της εξαγόμενων προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας και προϊόντων υψηλής προστιθέμενης αξίας, μέσω της περαιτέρω χρήσης των ασφαλίσεων για τις εξαγωγικές πιστώσεις. Η ανακοίνωση δίνει ρητή εντολή στη Sinosure να υποστηρίξει τους βασικούς κλάδους παραγωγής στον κατάλογο των κινεζικών προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας του 2006. Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει τις«κυψέλες και τις συστοιχίες ηλιακής ενέργειας» μεταξύ των επιλέξιμων προϊόντων και, ως εκ τούτου, μπορεί να θεωρηθεί ότι υποστηρίζεται άμεσα από τη Sinosure. Τα ακόλουθα προνόμια ορίζονται στην ανακοίνωση: «πράσινο κανάλι», δηλαδή συγκεκριμένη υποστήριξη για προϊόντα που καλύπτονται στον κατάλογο, τα οποία θα έπρεπε να λάβουν έγκριση μέσα σε πέντε ημέρες εφόσον πληρούνται οι όροι δεσμευτικής κάλυψης και η έγκριση των περιορισμών για ασφάλιση κατά προτεραιότητα· η απαίτηση ταχύτητας θα πρέπει να συμπληρωθεί εντός τριών μηνών από τη λήψη των εγγράφων της απαίτησης· ευελιξία τιμών, που περιλαμβάνει

▼B

τη μεγαλύτερη έκπτωση της τιμής ασφαλίστρων στο περιθώριο διακύμανσης της Sinosure. Επίσης, η ανακοίνωση προβλέπει ότι οι περιφερειακές και τοπικές εμπορικές αρχές λαμβάνουν περαιτέρω μέτρα για τη στήριξη των προϊόντων που αναφέρονται στον κατάλογο. Η ανακοίνωση απαιτεί από τη Sinosure να προσαρμόσει το πρότυπο δεσμευτικής κάλυψης, με βάση την εθνική βιομηχανική πολιτική και τα χαρακτηριστικά των εξαγωγών προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας και να παρέχει υποστήριξη στους κλάδους καινοτομίας και έρευνας και ανάπτυξη τους οποίους στηρίζει το κράτος.

(232) Η Επιτροπή έχει υπόψη της άλλο έγγραφο που να αποδεικνύει ότι η Sinosure ασκεί άμεσες κυβερνητικές πολιτικές από τις οποίες επωφελούνται, μεταξύ άλλων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το λεγόμενο *πρόγραμμα 840* περιγράφεται αναλυτικά στην ανακοίνωση από το Κρατικό Συμβούλιο της 27ης Μαΐου 2009 ([1]). Η ονομασία αυτή αναφέρεται στη χρήση 84 δισεκατομμυρίων δολαρίων ως ασφάλιση εξαγωγών και η οποία αποτελεί ένα από τα έξι μέτρα που δρομολόγησε το Κρατικό Συμβούλιο το 2009 για να σταθεροποιήσει τη ζήτηση εξαγωγών στο πλαίσιο της παγκόσμιας κρίσης και της επακόλουθης αύξησης της ζήτησης για ασφάλιση των εξαγωγικών πιστώσεων. Τα έξι μέτρα περιλαμβάνουν ιδίως βελτιωμένη κάλυψη της ασφάλισης των εξαγωγικών πιστώσεων, παροχή βραχυπρόθεσμης ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων σε κλίμακα 84 δισεκατομμυρίων δολαρίων το 2009 και μείωση της τιμής των ασφάλιστρων κινδύνου. Επειδή η Sinosure είναι το μόνο πολιτικό όργανο που καλύπτει την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, αναφέρεται ως εκτελεστής του προγράμματος. Όσον αφορά τη μείωση των ασφαλίστρων, η Sinosure έπρεπε να εξασφαλίσει ότι το μέσο ποσοστό βραχυπρόθεσμης ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων θα μειωνόταν κατά 30 % με βάση το συνολικό μέσο ποσοστό το 2008.

(233) Το λεγόμενο πρόγραμμα 421 συμπεριλήφθηκε στην ανακοίνωση για τα θέματα που πρέπει να εφαρμόζουν ειδικές ρυθμίσεις για τη χρηματοδότηση της ασφάλισης για την εξαγωγή μεγάλων συνόλων εξοπλισμού που εκδόθηκαν από κοινού από το Υπουργείο Εμπορίου και το Υπουργείο Οικονομικών στις 22 Ιουνίου 2009. Αυτό ήταν επίσης μια σημαντική πολιτική για την υποστήριξη της πολιτικής του «ανοίγματος» της Κίνας μετά την παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση το 2009 και παρείχε 42,1 δισεκατομμύρια δολάρια για την ασφάλιση της χρηματοδότησης ώστε να στηρίξει τις εξαγωγές μεγάλων ολοκληρωμένων συνόλων εξοπλισμού. Η Sinosure και ορισμένα άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα θα αναλάμβαναν τη διαχείριση και την παροχή της χρηματοδότησης. Οι επιχειρήσεις που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο θα μπορούσαν να ωφεληθούν από τα προτιμησιακά χρηματοδοτικά μέτρα, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλισης των εξαγωγικών πιστώσεων. Λόγω της άρνησης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να ζητήσει συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή της ανακοίνωσης αυτής. Ελλείψει αποδεικτικών στοιχείων περί του αντιθέτου, η Επιτροπή έχει λόγους να πιστεύει ότι ο φωτοβολταϊκός εξοπλισμός και ο φωτοβολταϊκός τομέας, καλύπτονται επίσης από το παρόν έγγραφο.

(234) Άλλα έγγραφα που αποδεικνύουν την παροχή κρατικής στήριξης για την παροχή βραχυπρόθεσμης ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων είναι δύο έγγραφα που αφορούν την αύξηση της χρηματοδοτικής στήριξης σε στρατηγικούς αναδυόμενους κλάδους («ΣΑΚ»). Η ανακοίνωση από του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά

([1]) http://www.gov.cn/ldhd/2009-05/27/content_1326023.htm

▼B

με την καλλιέργεια και την ανάπτυξη του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με στη στρατηγική απόφαση για την επιτάχυνση των αναδυόμενων κλάδων, Guo Fa [2010] αριθ. 32 της 18/10/2010, στην παράγραφο 7 στοιχείο Γ) ενθαρρύνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να αυξήσουν τη χρηματοδοτική στήριξη. Οι εκτελεστικές κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη των ΣΑΚ που εκδόθηκε από κοινού από όλα τα αρμόδια υπουργεία (δηλαδή την Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρύθμισης, το Υπουργείο Εμπορίου, το Υπουργείο Επιστήμης, και το Υπουργείο Βιομηχανίας και Τεχνολογίας των Πληροφοριών, το Υπουργείο Προστασίας του Περιβάλλοντος, το Υπουργείο Οικονομικών, την κρατική φορολογική διοίκηση, τη γενική διοίκηση των τελωνείων, την κρατική υπηρεσία για τον έλεγχο της ποιότητας, την υπηρεσία ελέγχου πνευματικής ιδιοκτησίας) Guo Fa [2011] αριθ. 310 της 21ης Οκτωβρίου 2011, επίσης, αναφέρονται ειδικά, στην παράγραφο Xxvii, στην ενεργό υποστήριξη μέσω, μεταξύ άλλων, ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων για στρατηγικούς αναδυόμενους κλάδους. Οι εν λόγω στρατηγικοί αναδυόμενοι κλάδοι επικεντρώνονται σε προϊόντα, τεχνολογίες και υπηρεσίες για να αναπτυχθεί η διεθνή αγορά, η αεροδιαστημική, η παραγωγή εξοπλισμού υψηλής ποιότητας, η τόνωση της εγχώριας κατοχυρωμένης με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας τεχνολογίας και τα πρότυπα εξαγωγικά προϊόντα αναδυόμενων κλάδων στρατηγικής σημασίας. Συνεπώς, ελλείψει αποδεικτικών στοιχείων περί του αντιθέτου, υπάρχουν λόγοι να πιστεύουμε επίσης ότι το υπό εξέταση προϊόν και οι εξαγωγείς του δείγματος χαρακτηρίζονται «στρατηγικοί αναδυόμενοι κλάδοι» και δικαιούνται τα επακόλουθα οφέλη.

(235) Βάσει των παραπάνω στοιχείων, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι η Sinosure είναι δημόσιος οργανισμός, δεδομένου ότι είναι επιφορτισμένη με κυβερνητική εξουσία για την εκτέλεση κυβερνητικών πολιτικών, ελέγχεται κατά ουσιαστικό τρόπο από την κυβέρνηση και ασκεί κυβερνητικά καθήκοντα.

δ) ***Νομική βάση***

(236) Οι νομικές βάσεις για το πρόγραμμα αυτό είναι οι εξής: η ανακοίνωση σχετικά με την εφαρμογή της στρατηγικής για την προώθηση του εμπορίου μέσω της επιστήμης και της τεχνολογίας με τη χρήση ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων (Shang Ji Fa [2004] αριθ. 368) που εκδόθηκε από κοινού το 2004 από το MOFCOM και τη Sinosure, κατάλογος εξαγωγών των κινεζικών προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας του 2006, το λεγόμενο πρόγραμμα 840 που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου της 27ης Μαΐου 2009, το λεγόμενο πρόγραμμα 421 που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση για τα θέματα που πρέπει να εφαρμόζουν ειδικές ρυθμίσεις για τη χρηματοδότηση της ασφάλισης για την εξαγωγή μεγάλων συνόλων εξοπλισμού που εκδόθηκε από κοινού από το Υπουργείο Εμπορίου και το Υπουργείο Οικονομικών στις 22 Ιουνίου 2009, η ανακοίνωση σχετικά με την καλλιέργεια και την ανάπτυξη του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με τη στρατηγική απόφαση για την επιτάχυνσης των αναδυόμενων κλάδων (Guo Fa [2010] αριθ. 32 της 18ης Οκτωβρίου 2010), που εκδόθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο, και οι εκτελεστικές της κατευθυντήριες γραμμές (Guo Fa [2011] αριθ. 310 της 21ης Οκτωβρίου 2011).

ε) ***Πορίσματα της έρευνας***

(237) Δεδομένου ότι η Sinosure είναι δημόσιος οργανισμός που είναι επιφορτισμένη με κυβερνητική εξουσία και ασκεί κυβερνητικές νομοθεσίες και προγράμματα, η παροχή ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων σε παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος αποτελεί

▼B

χρηματοδοτική συνεισφορά υπό μορφή πιθανή άμεση μεταφορά κεφαλαίων από την κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(238) Όσον αφορά την επιστροφή από τις τοπικές αρχές μέρους των ασφαλίστρων που καταβάλλουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς, αυτό αποτελεί επίσης άμεση μεταφορά κεφαλαίων υπό μορφή επιχορήγησης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(239) Το όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 και του άρθρου 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπεται στον βαθμό που η Sinosure παρέχει ασφαλιστική κάλυψη εξαγωγικών πιστώσεων με όρους ευνοϊκότερους από ό,τι θα μπορούσε να εξασφαλίσει κανονικά ο δικαιούχος στην αγορά, ή που παρέχει ασφαλιστική κάλυψη η οποία διαφορετικά δεν θα ήταν διαθέσιμη στην αγορά. Ένα πρόσθετο όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 που εξασφάλισαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι οι ταμιακές επιστροφές μέρους των ασφαλίστρων που καταβλήθηκαν στη Sinosure από μερικές από τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης όπου είχαν εγκατασταθεί ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς.

(240) Η ανακοίνωση του 2004 απαρίθμησε όλα το φάσμα των πλεονεκτημάτων που παρέχει η Sinosure και/ή οι αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης στις επιχειρήσεις που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του 2006 και συμμορφώνονται με τις εθνικές πολιτικές. Η έρευνα έδειξε ότι οι συμφωνίες ασφάλισης που συνάπτονται μεταξύ Sinosure και των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, και οι επιστροφές μέρους των ασφαλίστρων που χορηγήθηκαν από τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης αντιπροσωπεύουν πλήρως τα πλεονεκτήματα αυτά. Το πρόγραμμα «Green Express» έχει να κάνει με την απλούστευση και την επιτάχυνση κατά τη διαδικασία της παροχής κάλυψης και του διακανονισμού των απαιτήσεων με ταχεία εκτίμηση της ζημίας και επακόλουθη ταχύτερη πληρωμή στον πελάτη.

(241) Η έρευνα έδειξε, επίσης, ότι τα μέτρα που λήφθηκαν μετά την οικονομική κρίση του 2009 και αναφέρονται λεπτομερώς στο πρόγραμμα 840 και στο πρόγραμμα 421, και αργότερα στα μέτρα του 2011 υπέρ των στρατηγικών αναδυόμενων κλάδων, παρείχαν σημαντικά οφέλη για τους παραγωγούς εξαγωγείς. Τα μέτρα αυτά βελτίωσαν την διαθεσιμότητα της ασφαλιστικής κάλυψης και μείωσαν ακόμη περισσότερο τα ασφάλιστρα που χρέωνε η Sinosure, παρά τη δύσκολη οικονομική συγκυρία και των ιδιαίτερα αυξημένων κινδύνων για τη Sinosure στην παροχή ασφαλιστικής κάλυψης, και αντικατοπτρίζονται πλήρως στην ασφαλιστική κάλυψη που παρέχει η Sinosure στους παραγωγούς-εξαγωγείς. Ειδικότερα, η έρευνα κατέδειξε ότι οι όροι και τα ασφάλιστρα που χρεώνεται κατά τη διάρκεια των σχετικών ετών, που καλύπτουν την ΠΕ, παρέμειναν ουσιαστικά τα ίδια ή έχουν βελτιωθεί, παρά την αύξηση των απαιτήσεων που καταβλήθηκαν από τη Sinosure και τη σημαντική επιδείνωση της κατάστασης του τομέα των φωτοβολταϊκών.

(242) Όσον αφορά την ύπαρξη πλεονεκτήματος, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα σε ποιο βαθμό τα ασφάλιστρα της Sinosure κάλυπταν το κόστος των βραχυπρόθεσμων εξαγωγικών πιστώσεων. Η Sinosure προέβαλε το επιχείρημα που βασίζεται στο σημείο ι), της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα («SCM»), η οποία θεωρεί «απαγορευμένη» εξαγωγική επιδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)

▼B

της εν λόγω συμφωνίας, την παροχή προγραμμάτων ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων με συντελεστές ασφαλίστρων που είναι ακατάλληλοι για να καλύψουν το μακροπρόθεσμο λειτουργικό κόστος και τις ζημίες των προγραμμάτων. Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η Sinosure αναφέρθηκε απλώς σε κέρδη και ζημίες που πραγματοποιήθηκαν κατά τα πέντε τελευταία έτη και συμπέρανε ότι συνολικά παρουσίασε κέρδη κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, η παροχή βραχυπρόθεσμης ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων στους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν αποτελεί επιδότηση σύμφωνα με τις τη συμφωνία SCM του ΠΟΕ. Όπως εξηγείται παραπάνω (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 221 και 222), η Επιτροπή κάλεσε τη Sinosure να παράσχει συγκεκριμένες πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τη μακροπρόθεσμη κερδοφορία των δραστηριοτήτων της ως οργανισμού ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, καθώς και έσοδα από ασφάλιστρα και το λειτουργικό κόστους και τις ζημίες του προγράμματος σύμφωνα με τη συμφωνία SCM του ΠΟΕ. Ωστόσο, η Sinosure δεν υπέβαλε τα έγγραφα και τα αποδεικτικά στοιχεία που της ζητήθηκαν κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης, επιμένοντας στη συνολική αποδοτικότητα δεδομένων, όπως περιγράφεται στις ελεγμένες ετήσιες εκθέσεις.

(243) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, ακόμη και αν απλώς στηριζόταν στις ετήσιες εκθέσεις της Sinosure χωρίς να είναι σε θέση να επαληθεύσει τους αριθμούς και τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις εκθέσεις αυτές, δεν θα ήταν σε θέση να συμπεράνει ότι η Sinosure έχει επιτύχει μακροπρόθεσμα κέρδη στον τομέα της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, ο οποίος αντιστοιχεί στο «πρόγραμμα» που αναφέρεται στο σημείο ι). Η Sinosure εκτελεί ορισμένες δραστηριότητες παράλληλα με την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων και οι αριθμοί και τα στοιχεία που αναφέρθηκαν στην ετήσια έκθεση είναι ενοποιημένα στοιχεία για όλες αυτές τις δραστηριότητες και δεν υπάρχει ακριβής ανάλυση της καθεμιάς από τις εν λόγω δραστηριότητες. Από ορισμένες από τις ετήσιες εκθέσεις (αλλά όχι την πρόσφατη) προκύπτει ότι η βραχυπρόθεσμη ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων είναι με μεγάλη διαφορά η σημαντικότερη δραστηριότητα για τη Sinosure, αλλά δεν είναι διαθέσιμα τα ακριβή ποσοστά. Δεδομένου ότι η Sinosure αρνήθηκε να παράσχει τις απαιτούμενες πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά την τελευταία αυτή δραστηριότητα μόνο, κάτι απαιτείται για τη διεξαγωγή της ανάλυσης του «προγράμματος» στο σημείο ι) του παραρτήματος 1 της συμφωνίας SCM του ΠΟΕ, η Επιτροπή πρέπει να βασίσει τα συμπεράσματά της στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, που υπάρχουν διαθέσιμα στο αρχείο.

(244) Η Επιτροπή επισημαίνει κατ' αρχάς ότι σύμφωνα με το άρθρο 11 του καταστατικού της Sinosure η εταιρεία λειτουργεί σε ισοσκελισμένο επίπεδο. Με άλλα λόγια, σύμφωνα με το καταστατικό η Sinosure δεν έχει ως στόχο να μεγιστοποιήσει τα κέρδη της, αλλά πρέπει να στοχεύει απλώς στο νεκρό σημείο εκμετάλλευσης σύμφωνα με τη λειτουργία της ως μοναδικού επίσημου ασφαλιστή εξαγωγικών πιστώσεων στη ΛΔΚ. Όπως εξηγείται ανωτέρω, τα αρχεία σε φάκελο έχουν δείξει ότι το νομικό και πολιτικό περιβάλλον στο οποίο λειτουργεί η Sinosure απαιτεί από την εταιρεία να εκτελεί τις κυβερνητικές πολιτικές και τα προγράμματα στο πλαίσιο της κρατικής πολιτικής εντολής που έχει λάβει. Μεταξύ των επιλεγμένων κλάδων παραγωγής και των επιχειρήσεων που συγκεκριμένα υποστηρίζονται από το κράτος, οι παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν πλήρη πρόσβαση στην ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που παρέχει η Sinosure σε προτιμησιακές τιμές ακόμη και μετά την παγκόσμια κρίση του 2009 και, ακόμη και όταν ο τομέας των φωτοβολταϊκών γνώρισε μια άνευ

▼B

προηγουμένου κρίση, καθώς και κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Συνεπώς, η Sinosure παρέχει απεριόριστη διαθεσιμότητα ασφαλιστικής κάλυψης για τον φωτοβολταϊκό τομέα και τα εξαιρετικά χαμηλά ασφάλιστρα που προσφέρει δεν αντικατοπτρίζουν τους πραγματικούς κινδύνους που υφίστανται κατά την ασφάλιση των εξαγωγών στον τομέα αυτό. Με βάση όλα αυτά τα στοιχεία, θα μπορούσε ήδη να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι οι τιμές των ασφάλιστρων που επιβάλλει η Sinosure ενδέχεται να είναι ανεπαρκείς για να καλύψουν τις μακροπρόθεσμες λειτουργίες και στην πραγματικότητα αυτό φαίνεται πιθανό.

(245) Ελλείψει συνεργασίας από τη Sinosure, η Επιτροπή έλαβε υπόψη ακόμη και πρόσθετα στοιχεία που στηρίζουν περαιτέρω αυτό το συμπέρασμα. Τα δημόσια διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία δείχνουν ήδη καταφανώς ότι στην πραγματικότητα η Sinosure λειτουργεί σε κατάσταση μακροχρόνιων λειτουργικών ζημιών ([1]). Η Επιτροπή ανέλυσε, επίσης, τα σχετικά στοιχεία στην κατάσταση εσόδων των ετήσιων εκθέσεων της Sinosure που καλύπτουν τα έτη 2006 έως 2011 που υπέβαλε η Sinosure για να δικαιολογήσει τα αριθμητικά στοιχεία της αποδοτικότητας που αναφέρθηκαν στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο. Τα στοιχεία αυτά δείχνουν ότι η Sinosure περιλάμβανε σημαντική μακροπρόθεσμη λειτουργική ζημία από τις συνδυασμένες ασφαλιστικές της δραστηριότητες που αποκλείουν τα έσοδα από επενδύσεις και άλλου είδους έσοδα. Πιο συγκεκριμένα, σε κάθε επιμέρους έτος μεταξύ του 2006 και του 2011 (με μοναδική εξαίρεση το 2010) οι απαιτήσεις που καταβλήθηκαν είναι ήδη (σχεδόν) ίσες ή υπερβαίνουν (πολύ) τα καθαρά ασφάλιστρα που κέρδιζε η Sinosure. Αν αφαιρεθούν και τα λειτουργικά έξοδα και τα έξοδα προμηθειών από τα καθαρά ασφάλιστρα, το αποτέλεσμα είναι μια ακόμη πιο σημαντική ζημία. Τα αριθμητικά στοιχεία δείχνουν ότι, παρά τη μέτρια αύξηση το 2010, συνολικά η λειτουργική ζημία των ασφαλιστικών δραστηριοτήτων είναι σημαντική. Προκύπτει από τις ετήσιες εκθέσεις ότι η σημαντική συνεισφορά στα συνολικά έσοδα της Sinosure είναι έσοδα από επενδύσεις και άλλου είδους έσοδα, που δεν αφορούν την αξιολόγηση της βιωσιμότητας του προγράμματος της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων.

Δεδομένου ότι η βραχυπρόθεσμη ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων αποτελεί το μεγαλύτερο μέρος της επιχειρηματικής δραστηριότητας της Sinosure, ελλείψει αποδείξεων περί του αντιθέτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Sinosure υπέστη σημαντική μακροπρόθεσμη ζημία από το πρόγραμμα ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων. Δεδομένου ότι η Sinosure έχει ζημίες από το πρόγραμμα ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, η ύπαρξη οφέλους προσδιορίζεται με τη σύγκριση των ασφαλίστρων που κατέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς με εκείνα που διατίθενται στην αγορά. Η Sinosure είναι ο μοναδικός επίσημος ασφαλιστής εξαγωγικών πιστώσεων και, ως εκ τούτου, ελέγχει πλήρως την εγχώρια αγορά. Εφόσον δεν υπάρχει συγκριτικό σημείο αναφοράς στη ΛΔΚ για τα εν λόγω μέσα αυτά και δεδομένου ότι η χρηματοοικονομική αγορά στη ΛΔΚ είναι στρεβλωμένη από την

([1]) http://www.stewartlaw.com/Article/ViewArticle/608, υπόθεση Stewart and Steward, *Πώς μπορούν οι εμπορικοί κανόνες να συμβάλουν στους ίσους όρους ανταγωνισμού στη χρηματοδότηση των εξαγωγών: Νέες εξελίξεις και η πορεία που πρέπει να ακολουθηθεί για το 2013*: «Η Sinosure, ο επίσημος οργανισμός ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων της Κίνας, λειτουργεί με σημαντική σωρευτική ζημία στην κυβέρνηση, κάτι που δείχνει ότι η υποστήριξή της ενισχύεται εξαιρετικά από επιδοτήσεις» και «Μια επανεξέταση των ετήσιων εκθέσεων της Sinosure από το 2002 έως 2011 αποκαλύπτει μια σωρευτική λειτουργική ζημία που ανέρχεται σε 3,3 δισεκατομμύρια RMB».

▼B

κυβερνητική παρέμβαση, είναι εύλογο να χρησιμοποιείται σημείο αναφοράς εκτός της ΛΔΚ, δηλαδή ασφάλιστρα που χρεώνονται σε κανονικές συνθήκες αγοράς. Στη βάση αυτή, όπως περιγράφεται στο παρακάτω τμήμα σχετικά με τον υπολογισμό του ποσού επιδότησης, τα ασφάλιστρα είναι σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς και αποφέρουν όφελος.

(246) Οι προαναφερόμενες επιδοτήσεις εξαρτώνται από τις εξαγωγικές επιδόσεις κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι μπορούν να ληφθούν χωρίς την εξαγωγή. Επιπλέον, έχουν ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η πρόσβαση περιορίζεται σε ορισμένες επιχειρήσεις. Οι ηλιακές κυψέλες και οι συστοιχίες απαριθμούνται ρητά στον κατάλογο του 2006 των προϊόντων υψηλής και νέας τεχνολογίας, κάτι που αποτελεί προϋπόθεση ώστε να έχουν την προτιμησιακή μεταχείρισης που προβλέπεται στην ανακοίνωση του 2004. Επιπλέον, ένας από τους κύριους στόχους της Sinosure είναι να εφαρμόζει τις εθνικές πολιτικές και τα προγράμματα, συμπεριλαμβανομένου και του 12ου πενταετούς σχεδίου σχετικά με τον φωτοβολταϊκό τομέα. Το πρόγραμμα 840 και τα προγράμματα 421 ευνοούν επίσης τον φωτοβολταϊκό τομέα μεταξύ μερικών άλλων τομέων που λαμβάνονται υπόψη για τα προγράμματα αυτά (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 232 και 233). Ο φωτοβολταϊκός τομέας, θεωρείται επίσης ένας από τους κλάδους που προωθούνται σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40 και άλλα έγγραφα σχεδιασμού και νόμους (βλ. αιτιολογική σκέψη 207 και 208). Αυτός ο κλάδος παραγωγής υπάγεται επίσης στην κατηγορία των «στρατηγικών και αναδυόμενων κλάδων» που έχουν μια σειρά προνομίων σύμφωνα με τις κυβερνητικές πολιτικές (βλ. αιτιολογική σκέψη 102). Οι περισσότεροι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν επίσης το επίσημο καθεστώς των επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας, από το οποίο απορρέουν ορισμένα πλεονεκτήματα λόγω των προνομιακών κυβερνητικών πολιτικών.

(247) Είναι επομένως προφανές ότι τα προνόμια που χορηγούνται από τη Sinosure ή από τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης και αποζημιώνουν μέρος των ασφαλίστρων δεν είναι διαθέσιμα για όλους τους βιομηχανικούς τομείς και για όλες τις επιχειρήσεις, αλλά περιορίζονται μόνο σε όσους τομείς και επιχειρήσεις συμμορφώνονται με τις σχετικές πολιτικές κρατικής υποστήριξης και τα σχετικά τους έγγραφα. Η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα οφέλη που χορηγούνται από τη Sinosure και/ή από τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος είναι ατομικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, δεδομένου ότι δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι επιδότηση βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια ή προϋποθέσεις σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, το όφελος είναι ατομικού χαρακτήρα και από την άποψη αυτή.

στ) ***Συμπέρασμα***

(248) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι έξι όμιλοι των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος επωφελήθηκαν από την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων την οποία παρείχε η Sinosure κατά την περίοδο της έρευνας.

(249) Η παροχή ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων από τη Sinosure στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων θα θεωρηθεί ως επιδότηση, στον βαθμό που τα ασφάλιστρα είναι σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες της αγοράς.

▼B

(250) Εξαιτίας της ύπαρξης χρηματοδοτικής συνεισφοράς, του οφέλους για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, αυτή η επιδότηση θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.

ζ) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(251) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ο υπολογισμός του οφέλους παρουσιάζει ομοιότητες με την κατάσταση που αφορά τις εγγυήσεις δανείων. Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού του ασφάλιστρου που καταβάλλει η δανειολήπτρια επιχείρηση για τη βραχυπρόθεσμη ασφάλιση από τη Sinosure και του ποσού του ασφάλιστρου το οποίο θα ήταν υποχρεωμένη να καταβάλει η ίδια επιχείρηση για ανάλογη ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων την οποία θα ήταν πράγματι σε θέση να εξασφαλίσει στην αγορά.

(252) Δεδομένου ότι η βραχυπρόθεσμη ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων που παρέχεται από τη Sinosure είναι αποτέλεσμα των στόχων κυβερνητικής πολιτικής και ότι η Sinosure είναι σε μονοπωλιακή κατάσταση στην εγχώρια αγορά υπό την ιδιότητά του μόνου επίσημου οργανισμού εξαγωγικών πιστώσεων, διαμορφώθηκε κατάλληλο σημείο αναφοράς για την αγορά με τη μέθοδο που περιγράφεται παρακάτω. Επίσης, λόγω της άρνησης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τη Sinosure, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία για τον καθορισμό κατάλληλου ασφάλιστρου της αγοράς για την ασφάλιση που παρέχεται στους παραγωγούς των φωτοβολταϊκών προϊόντων.

(253) Η Επιτροπή πιστεύει ότι το πλέον κατάλληλο σημείο αναφοράς για το οποίο υπάρχουν άμεσα διαθέσιμες πληροφορίες είναι οι τιμές ασφαλίστρου που εφαρμόζει η Export-Import Bank («τράπεζα EX-IM») των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής. Σύμφωνα με τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες [1], η τράπεζα EX-IM είναι ο επίσημος οργανισμός εξαγωγικών πιστώσεων της ομοσπονδιακής κυβέρνησης των ΗΠΑ και είναι αυτοσυντηρούμενος. Οι δραστηριότητες της τράπεζας EX-IM περιλαμβάνουν ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων και άλλες δραστηριότητες, όπως εγγυήσεις κεφαλαίου κίνησης και εγγυήσεις δανείων (χρηματοδότηση αγοραστή). Αποστολή της είναι η δημιουργία και η υποστήριξη των θέσεων απασχόλησης στις ΗΠΑ με την υποστήριξη των εξαγωγών των ΗΠΑ σε διεθνείς αγοραστές. Η τράπεζα EX-IM ενεργεί ως κρατική εταιρεία από το Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών. Επομένως, υπάρχουν ορισμένες ομοιότητες με τη Sinosure και η τράπεζα θεωρείται ότι είναι ο κατάλληλος οργανισμός αναφοράς.

(254) Το ασφάλιστρο αναφοράς υπολογίστηκε με βάση τα πραγματική τέλη που χρεώνονται για εξαγωγές προς χώρες του ΟΟΣΑ για σφαιρικά ασφαλιστήρια συμβόλαια με 90 % κάλυψη του ασφαλισμένου ποσού και διάρκεια 120 ημερών. Το πραγματικό ασφάλιστρο κινδύνου είναι ο μέσος όρος για τις πέντε διαφορετικές κατηγορίες αγοραστών εξωτερικού ανάλογα με την κατάσταση της φερεγγυότητας τους και του κινδύνου αθέτησης. Αυτό αντιπροσωπεύει το πλησιέστερο διαθέσιμο κριτήριο αναφοράς για τον υπολογισμό του ασφαλίστρου που θα έπρεπε να καταβάλουν στην αγορά οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος.

[1] Πηγή: http://en.wikipedia.org/wiki/US-Exim_Bank

▼B

(255) Το ποσό της παροχής, το οποίο υπολογίστηκε με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση και σχετίζεται με ποσά της Sinosure που καλύπτονται από την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων και τα τέλη που καταβλήθηκαν κατά την ΠΕ για την εν λόγω ασφάλιση. Οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις συνεργασθείσες εταιρείες για τη Sinosure δεν χρησιμοποιήθηκαν διότι ήταν σαφές ότι οι πληροφορίες της κινεζικής κυβέρνησης ήταν πιο πλήρεις (π.χ. δεν ανέφεραν όλες οι εταιρείες την πολιτική της Sinosure στην απάντηση του ερωτηματολογίου ούτε το δήλωσαν κατά την επιτόπια επαλήθευση).

(256) Όσον αφορά την πληρωμή μέρους των ασφαλίστρων από τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης, το όφελος υπολογίζεται ως το επίπεδο των επιστροφών και των επιχορηγήσεων που δίνονται στις εταιρείες του δείγματος που καλύπτει την περίοδο ΠΕ.

(257) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα ως εξής:

Εγγυήσεις εξαγωγών και ασφάλειες

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,58 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,95 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,71 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	0,50 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,39 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,63 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %

3.4.1.5. Παροχές που χορηγούνται μέσω της πρόσβασης σε υπεράκτιες εταιρείες συμμετοχών και αποπληρωμές δανείων από το κράτος.

(258) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι εταιρείες του δείγματος δεν έλαβαν καμία παροχή στο πλαίσιο του προγράμματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

▼B

3.4.2. *Προγράμματα επιχορηγήσεων*

3.4.2.1. Ταμείο ανάπτυξης έρευνας για το προϊόν εξαγωγής

(259) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι εταιρείες του δείγματος δεν έλαβαν καμία παροχή στο πλαίσιο του προγράμματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

3.4.2.2. Επιδοτήσεις για την ανάπτυξη των προγραμμάτων «γνωστές μάρκες» (famous brands) και «κορυφαίες κινεζικές μάρκες παγκοσμίως» (China World Top Brands)

(260) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος επωφελήθηκαν από τα καθεστώτα αυτά κατά την ΠΕ. Ωστόσο, λόγω των μικρών ποσών των παροχών που ελήφθησαν και του αμελητέου αντικτύπου στο περιθώριο της επιδότησης, η Επιτροπή δεν θεώρησε απαραίτητο να αναλυθεί ο αντισταθμιστικός χαρακτήρας των καθεστώτων.

3.4.2.3. Ταμεία για την επέκταση στο εξωτερικό των βιομηχανιών στην επαρχία Guangdong

(261) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι εταιρείες του δείγματος δεν έλαβαν καμία παροχή στο πλαίσιο του προγράμματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

3.4.2.4. Πρόγραμμα επίδειξης Golden Sun

α) ***Εισαγωγή***

(262) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος έλαβαν επιδοτήσεις στο πλαίσιο του *προγράμματος επίδειξης Golden Sun* («Golden Sun») που χορήγησε η κυβέρνηση της Κίνας τον Ιούλιο του 2009. Περιείχε *εκ πρώτης όψεως* αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι τέσσερις από τους εξαγωγείς του δείγματος είχαν λάβει άμεσες επιδοτήσεις για το υπό εξέταση προϊόν στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος. Περαιτέρω, η έρευνα έδειξε ότι το 2011 ένας από τους εξαγωγείς του δείγματος είχε επιλεγεί ως προμηθευτής του υπό εξέταση προϊόντος σε σχέση με το 70 % της συνολικής δυναμικότητας που εγκαθίστανται από φορείς του έργου (δηλαδή οι εταιρείες που παράγουν και πωλούν ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από φωτοβολταϊκά συστήματα). Η καταγγελία περιείχε επίσης πληροφορίες που καταδεικνύουν ότι η χρηματοδότηση της Golden Sun δεν χορηγήθηκε με διαφανή και ανταγωνιστικό τρόπο στους φορείς των έργων.

β) ***Άρνηση συνεργασίας και χρήση των διαθέσιμων στοιχείων***

(263) Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα Golden Sun στο ερωτηματολόγιο, στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία και κατά την επίσκεψη επαλήθευσης στην κινεζική κυβέρνηση, τα οποία η κινεζική κυβέρνηση δεν διαβίβασε, όπως ορίζεται σε περισσότερες λεπτομέρειες στις αιτιολογικές σκέψεις 104 και 105 ανωτέρω.

(264) Όσον αφορά τις πληροφορίες που ζητούνται στο ερωτηματολόγιο και στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία, η κινεζική κυβέρνηση έχει επισταμένως υποστηρίξει ότι το πρόγραμμα επιχορηγήσεων δεν προορίζεται για τους παραγωγούς του υπό

▼B

εξέταση προϊόντος. Κατά συνέπεια, η κινεζική κυβέρνηση δεν έδωσε απαντήσεις σε ορισμένες ερωτήσεις σχετικά με το πρόγραμμα, καθώς και τα οφέλη για τους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος, εφόσον στην απάντηση συμπλήρωσε «δεν ισχύει». Η κινεζική κυβέρνηση επίσης δεν υπέβαλε όλες τις σχετικές νομοθετικές, κανονιστικές, διοικητικές κατευθυντήριες γραμμές και άλλες νομοθετικές πράξεις όπως ζητείται στο ερωτηματολόγιο, αλλά περιορίστηκε μόνο στην υποβολή της κύριας νομικής βάσης.

(265) Στην αρχή της συνεδρίασης επαλήθευσης για το πρόγραμμα Golden Sun, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να υποβάλει όλα τα παραρτήματα της κύριας νομικής βάσης που ήδη είχαν υποβληθεί και ρώτησε αν προτίθεται να υποβάλει πρόσθετα επίσημα έγγραφα σχετικά με το πρόγραμμα. Η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε τα ζητούμενα παραρτήματα αλλά απάντησαν ότι δεν σκόπευε να υποβάλει κανένα πρόσθετο έγγραφο. Στη συνέχεια, η Επιτροπή έδειξε στην κινεζική κυβέρνηση, ένα έγγραφο προϋπολογισμού σχετικά με τα πραγματικά έργων που χρηματοδοτήθηκαν και αντίστοιχα ποσά που χορηγούνται στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος το οποίο το εκδίδει το Υπουργείο Οικονομικών («Υπ. Οικ.») και το οποίο είχε υποβληθεί από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς (έγγραφο Υπ. Οικ. αριθ. 965 [2010] της 2ας Δεκεμβρίου 2010). Τα προσαρτήματα στο εν λόγω έγγραφο δείχνουν ότι ένας από τους εξαγωγείς του δείγματος έλαβε σημαντική χρηματοδότηση από το πρόγραμμα Golden Sun για τα έργα του και επίσης ως προμηθευτής του επιλέξιμου εξοπλισμού για διάφορα έργα που χρηματοδοτούνται από τη Golden Sun προγράμματος. Οι αντιπρόσωποι του Υπ. Οικ. που ήταν παρόντες στην επαλήθευση ήταν ενήμεροι για το έγγραφο που παρουσιάστηκε και η Επιτροπή ζήτησε να της υποβάλουν όλες τα παρόμοια έγγραφα προϋπολογισμού που εκδίδει]το Υπουργείο Οικονομικών για τα έτη εφαρμογής του προγράμματος Golden Sun. Παρόλο που οι αντιπρόσωποι του Υπ. Οικ. συμφώνησαν κατ' αρχήν να υποβάλουν τα έγγραφα αυτά, δεν τα υπέβαλαν ποτέ στην Επιτροπή.

(266) Η Επιτροπή έδειξε επίσης στο MOFCOM τα δημοσιονομικά έγγραφα όσον αφορά το πρόγραμμα Golden Sun, που εκδίδεται από το τοπικό αρμόδιο Υπουργείο Οικονομικών μιας επαρχίας και ενός δήμου, που υποβλήθηκαν από έναν από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς και ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση να υποβάλει τα σχετικά παρόμοια έγγραφα (δηλ. τα έγγραφα που εκδίδονται από τις επαρχίες, τους δήμους ή κοινότητες) σχετικά με το πρόγραμμα. Η κινεζική κυβέρνηση απάντησε ότι δεν είχε τα έγγραφα αυτά δεδομένου ότι αφορούσαν επαρχίες και/ή δήμους και, συνεπώς, δεν θα μπορούσε να τα υποβάλει.

(267) Σε επιστολή της, με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2013, η κινεζική κυβέρνηση επανέλαβε τη θέση της και ότι το πρόγραμμα Golden Sun δεν απευθύνεται στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος και διευκρίνισε ότι, μολονότι αυτοί οι παραγωγοί ενδέχεται να επωφελήθηκαν από αυτό το πρόγραμμα, το έπραξαν ως φορείς εκμετάλλευσης έργων των σταθμών παραγωγής ενέργειας και όχι ως παραγωγοί φωτοβολταϊκών συλλεκτών, δεδομένου ότι μόνο οι φορείς εκμετάλλευσης έργων μπορούν να λάβουν επιδοτήσεις στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος. Η εν λόγω επιστολή ισχυρίζεται επίσης ότι η Επιτροπή ζήτησε μόνο τρία κατονομασμένα έγγραφα που υποβλήθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση. Αυτό δεν είναι σωστό, διότι η Επιτροπή ζήτησε στην

▼B

επαλήθευση συγκεκριμένα δημοσιονομικά έγγραφα που εκδίδονται από το Υπ. Οικ. (τα οποία επίσης αναφέρθηκαν ρητά στην επιστολή της Επιτροπής της 23ης Μαΐου 2013) και από τις τοπικές υπηρεσίες όπου οι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν εγκατεστημένοι (με αναφορά σε συγκεκριμένα έγγραφα που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς), τα οποία η κινεζική κυβέρνηση αποφάσισε να μην υποβάλει.

(268) Η Επιτροπή ζήτησε επίσης ειδικές πληροφορίες για τις εκταμιεύσεις του προγράμματος Golden Sun που έλαβε ένας συνεργασθείς εξαγωγέας του δείγματος, εφόσον ο εν λόγω εξαγωγέας είχε παράσχει το υπό εξέταση προϊόν και έλαβε άμεσα την επιχορήγηση από την κυβέρνηση. Η κινεζική κυβέρνηση και πάλι δεν ήταν σε θέση να εξηγήσει την κατάσταση και να παράσχει λεπτομερή στοιχεία κατά την επίσκεψη επαλήθευσης απλώς επικοινώνησε με τον νομικό σύμβουλο της εταιρείας, που εικάζεται ότι εξήγησε ότι η κατάσταση δεν είχε διευκρινιστεί με τους υπαλλήλους της Επιτροπής κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης, κάτι που δεν ισχύει πλήρως. Συμπληρωματικές διευκρινίσεις σχετικά με την κατάσταση δίνονται παρακάτω στις αιτιολογικές σκέψεις 276-278. Όπως διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 275-278 παρακάτω, η έρευνα έδειξε ότι η συνεργασθέντες παραγωγοί του δείγματος έχουν ήδη επωφεληθεί επιχορηγήσεις στο πλαίσιο του προγράμματος Golden Sun, και ειδικά για την προμήθεια του υπό εξέταση προϊόντος. Η θέση της κινεζικής κυβέρνησης ότι το πρόγραμμα αυτό δεν θα ωφελήσει την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος αντικρούεται αναμφισβήτητα αντικρούεται από τα αποδεικτικά στοιχεία και τα πραγματικά περιστατικά που επαληθεύθηκαν κατά την έρευνα.

(269) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την πλευρά της κινεζικής κυβέρνησης, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επαληθεύσει πολλές σημαντικές πτυχές του προγράμματος Golden Sun και του πραγματικού οφέλους που προσπορίστηκαν οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε όλα τα απαιτούμενα σχετικά έγγραφα, και κυρίως τα έγγραφα του προϋπολογισμού σχετικά με τις πιστώσεις που είχαν δοθεί από το υπουργείο Οικονομικών στο πρόγραμμα Golden Sun κατά τα έτη υλοποίησης του προγράμματος. Επομένως, ορισμένα πορίσματα της έρευνας βασίζονται στα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

γ) ***Νομική βάση***

(270) Η κύρια νομική βάση είναι η κοινοποίηση σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος επίδειξης Golden Sun, της 16ης Ιουλίου 2009, και το παράρτημά της με τίτλο Ενδιάμεσα μέτρα σχετικά με τη διαχείριση κεφαλαίων της οικονομικής βοήθειας για το πρόγραμμα επίδειξης Golden Sun, φάκελος CaiJian αριθ. 397 [2009] που εκδόθηκε από το υπουργείο Οικονομικών, το υπουργείο Επιστημών και το Εθνικό Συμβούλιο Ενέργειας, η Εγκύκλιος σχετικά με την επιτυχή εφαρμογή των εκχωρήσεων στο πρόγραμμα επίδειξης Golden Sun, φάκελος αριθ. 718 [2009], η εγκύκλιος Οδηγίες σχετικά με τους δείκτες προϋπολογισμού οικονομικής επιδότησης που αφορούν το κόστος κατασκευής για το προγράμματα επίδειξης Golden Sun 2010, φάκελος αριθ. 965 [2010], της 2ας Δεκεμβρίου 2010, η οποία εκδόθηκε από το υπουργείο Οικονομικών· η εγκύκλιος σχετικά με την

▼B

κατανομή του δημοσιονομικού στόχου για τη φορολογική επιδότηση που διατέθηκε στα προγράμματα Golden Sun 2011, φάκελος JCJ αριθ. 336, της 1ης Σεπτεμβρίου 2011, η οποία εκδόθηκε από το υπουργείο Οικονομικών της επαρχίας Hebei, η εγκύκλιος σχετικά με την κατανομή του δημοσιονομικού στόχου για τη φορολογική επιδότηση που διατέθηκε στα προγράμματα Golden Sun 2011, φάκελος HCJ αριθ. 135, της 8ης Νοεμβρίου 2011, η οποία εκδόθηκε από το γραφείο οικονομικών του δήμου Hengshui.

δ) ***Πορίσματα της έρευνας***

(271) Το πρόγραμμα Golden Sun θεσπίστηκε το 2009 για την προώθηση της τεχνολογικής προόδου και της ανάπτυξης σε μεγάλη κλίμακα του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων με κατανεμημένη παραγωγή. Αρμόδιες αρχές για το πρόγραμμα σε κεντρικό επίπεδο είναι το υπουργείο Οικονομικών, το υπουργείο Επιστημών και το Εθνικό Συμβούλιο Ενέργειας. Η κοινοποίηση σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος Golden Sun περιλαμβάνει μια σειρά κριτηρίων τα οποία πρέπει να πληρούνται προκειμένου να είναι δυνατή η χρηματοδότηση μέσω του εν λόγω προγράμματος και τα οποία είναι τα ακόλουθα: α) οι επιχειρήσεις πρέπει να περιλαμβάνονται στο τοπικό πρόγραμμα υλοποίησης του έργου επίδειξης Golden Sun, β) οι επιχειρήσεις πρέπει να διαθέτουν εγκατεστημένη ισχύ τουλάχιστον 300 kWh, γ) οι επιχειρήσεις πρέπει να διαθέτουν μια περίοδο κατασκευής η οποία δεν θα υπερβαίνει το ένα έτος και μια περίοδο λειτουργίας τουλάχιστον είκοσι ετών, δ) οι ιδιοκτήτες των φωτοβολταϊκών έργων πρέπει να διαθέτουν ένα σύνολο ενεργητικού τουλάχιστον 100 εκατομμυρίων RMB και κεφάλαιο τουλάχιστον 30 % του επενδυτικού κόστους, ε) οι παραγωγοί του ολοκληρωμένου συστήματος και του βασικού εξοπλισμού των φωτοβολταϊκών έργων πρέπει να επιλέγονται βάσει διαδικασιών υποβολής προσφορών. Τα επιλέξιμα έργα μπορούν να λάβουν έως το 50 % του συνολικού κόστους επένδυσης από την κυβέρνηση, ενώ για το όριο αυτό αυξάνεται στο 70 % για τους ιδιοκτήτες έργων οι οποίοι βρίσκονται σε απομακρυσμένες περιοχές χωρίς εγκατεστημένο ηλεκτρικό δίκτυο.

(272) Όσον αφορά τη διαδικασία, οι επιχειρήσεις που επιθυμούν να λάβουν χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος πρέπει να υποβάλουν τις αιτήσεις τους και τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα στην αρμόδια κυβερνητική αρχή. Τα τμήματα που είναι αρμόδια για τα οικονομικά, την τεχνολογία και την ενέργεια σε επίπεδο επαρχίας υποβάλλουν κοινή συνοπτική έκθεση στο υπουργείο Οικονομικών, το υπουργείο Επιστημών και το Εθνικό Συμβούλιο Ενέργειας που είναι οι αρμόδιες αρχές για την εξέταση των επαρχιακών έργων, όσον αφορά τα τεχνικά προγράμματα, τους όρους κατασκευής, τη χρηματοδότηση και όλες τις άλλες πτυχές. Αφού δοθεί η τελική έγκριση από την κυβέρνηση, το υπουργείο Οικονομικών χορηγεί τα κεφάλαια απευθείας στον ιδιοκτήτη του έργου και φυλάσσει τα σχετικά έγγραφα έγκρισης και εκταμίευσης.

(273) Στην πράξη, οι φορείς εκμετάλλευσης έργου υποβάλλουν αιτήσεις χρηματοδότησης στην κυβέρνηση αφού υπογράψουν σύμβαση με τον/τους προμηθευτή/-ές του επιλέξιμου εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων (δηλ. του υπό εξέταση προϊόντος). Σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία οι εν λόγω προμηθευτές του επιλέξιμου εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων επιλέγονται μέσω διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν έχει διευκρινίσει με ποιον τρόπο ασκεί τη

▼B

διακριτική της ευχέρεια όσον αφορά την επιλογή φορέων εκμετάλλευσης έργου για τα τοπικά προγράμματα υλοποίησης του έργου επίδειξης Golden Sun, και με ποιον τρόπο οι εν λόγω φορείς επιλέγουν με τη σειρά τους τον προμηθευτή του επιλέξιμου εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων. Η κινεζική κυβέρνηση και τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν έχουν αποδείξει ότι η διαδικασία επιλογής είναι ανοιχτή, διαφανής και αμερόληπτη, αφού δεν κατέθεσαν σχετική τεκμηρίωση. Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι έχει αγοραστεί ξένος εξοπλισμός φωτοβολταϊκών προϊόντων. Προμηθευτής ενός πολύ μεγάλου μέρους του επιλέξιμου εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων ήταν ο ένας και μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός του δείγματος. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία τα θεσμικά όργανα κατέληξαν επομένως στο συμπέρασμα ότι το πρόγραμμα Golden Sun έχει χρησιμοποιηθεί ως μέσο με σκοπό τη δημιουργία τεχνητής ζήτησης για τα προϊόντα επιλεγμένων Κινέζων παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Εάν η κυβέρνηση εκτιμά ότι ένα έργο είναι επιλέξιμο θεωρητικά προβαίνει στη χορήγηση κεφαλαίων.

(274) Το πρόγραμμα Golden Sun παρέχει επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή μεταφοράς κεφαλαίων από την κινεζική κυβέρνηση με τη μορφή επιχορηγήσεων στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος.

(275) Ειδικότερα, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι πολλοί από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς του δείγματος έλαβαν απευθείας επιχορηγήσεις στο πλαίσιο του προγράμματος Golden Sun για την τοποθέτηση εξοπλισμού ηλιακής ενέργειας στις εγκαταστάσεις τους. Οι επιχορηγήσεις αυτές που καταβλήθηκαν στους συνεργαζόμενους παραγωγούς του δείγματος αντισταθμίζουν μέρος του κόστους το οποίο διαφορετικά θα αναλάμβαναν οι ίδιοι και συνδέονται, επομένως, άμεσα με το υπό εξέταση προϊόν.

(276) Επιπλέον, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί του δείγματος επωφελήθηκαν ακόμη από χρηματοδότηση στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος λόγω της προμήθειας του υπό εξέταση προϊόντος σε μη συνδεδεμένους φορείς εκμετάλλευσης έργου. Ειδικότερα, κατά τη διάρκεια της επιτόπιας έρευνας διαπιστώθηκε ότι ένας συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος έλαβε απευθείας από την κινεζική κυβέρνηση ένα μεγάλο κατ' αποκοπήν ποσό και για τα 40 έργα που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα Golden Sun και για τα οποία είχε προμηθεύσει το υπό εξέταση προϊόν. Ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος δεν ανέφερε το ποσό αυτό στις απαντήσεις του στο ερωτηματολόγιο. Από την εγκύκλιο του υπουργείο Οικονομικών του 2010 προκύπτει ότι αυτός ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας επελέγη για να προμηθεύσει το υπό εξέταση προϊόν σε πολλούς μη συνδεδεμένους φορείς εκμετάλλευσης έργου που ανήκουν τόσο στον ιδιωτικό όσο και στον δημόσιο τομέα. Η Επιτροπή προσπάθησε να ζητήσει στοιχεία από την κινεζική κυβέρνηση σχετικά με αυτή την άμεση πληρωμή στον συνεργαζόμενο εξαγωγέα του δείγματος, καθώς το άρθρο 13 των ενδιάμεσων μέτρων για το πρόγραμμα Golden Sun στην κοινοποίηση του 2009 αναφέρει ρητά ότι οι επιχορηγήσεις καταβάλλονται απευθείας στον φορέα εκμετάλλευσης έργου (δηλ. όχι στον προμηθευτή του εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων) και η κινεζική κυβέρνηση επιβεβαίωσε το στοιχείο αυτό κατά την επαλήθευση. Όπως προαναφέρεται, η κινεζική κυβέρνηση δεν μπόρεσε να δώσει εξηγήσεις κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης σχετικά με τους λόγους

▼B

για τους οποίους ένας εξαγωγέας του δείγματος έλαβε άμεση χρηματοδότηση. Στην επιστολή της με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2013, η κινεζική κυβέρνηση περιορίζει τις παρατηρήσεις σε ένα μόνο από τα 40 έργα, αναφέροντας απλώς ότι υπήρξε οικονομική ρύθμιση μεταξύ του φορέα εκμετάλλευσης του έργου και του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος, επειδή ο φορέας εκμετάλλευσης δεν διέθετε αρκετά χρήματα για να πληρώσει τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος και για τον λόγο αυτό συμφώνησαν η επιδότηση να καταβληθεί απευθείας στον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος. Επειδή η αβάσιμη και πολύ συνοπτική αυτή εξήγηση αφορούσε ένα μόνο έργο στο οποίο μετείχε ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας του δείγματος από τα 40 έργα που περιλαμβάνονται στο έγγραφο του υπουργείου Οικονομικών, η Επιτροπή κρίνει ότι είναι εντελώς ανεπαρκής για να αποσαφηνίσει την κατάσταση.

(277) Ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας του δείγματος προσπάθησε να εξηγήσει με επιστολή του στις 24 Ιουνίου 2013 ότι η άμεση πληρωμή για τα εν λόγω 40 έργα δεν αναφέρθηκε επειδή αποτελούσε επιδότηση «χρήστη» για τον φορέα εκμετάλλευσης του έργου και όχι για τον προμηθευτή. Ο εν λόγω εξαγωγέας επιβεβαίωσε ότι είχε λάβει την άμεση καταβολή του κατ' αποκοπήν ποσού το οποίο συνδέεται με τις προμήθειες για τα 40 έργα που περιλαμβάνονται στην εγκύκλιο του υπουργείου Οικονομικών, προσθέτοντας ότι είναι δυνατόν η κυβέρνηση να μεταφέρει κεφάλαια απευθείας στον προμηθευτή και ο λόγος είναι ότι έτσι εξασφαλίζεται πως οι επιχορηγήσεις αυτές χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τα εγκεκριμένα φωτοβολταϊκά συστήματα και διευκολύνεται ο έλεγχος. Ωστόσο, ο εξαγωγέας επικέντρωσε την απάντησή του σε ένα έργο για το οποίο είχαν συγκεντρωθεί έγγραφα επιτόπου και αγνόησε όλα τα άλλα 39 έργα για τα οποία έλαβε άμεση χρηματοδότηση από το πρόγραμμα Golden Sun. Αν και ο εξαγωγέας απέδειξε ότι τα κεφάλαια για το συγκεκριμένο αυτό έργο είχαν κλειστεί ως εισπρακτέος λογαριασμός και όχι ως προκαταβολή κρατικής επιχορήγησης, δεν υποβλήθηκε κανένα άλλο αποδεικτικό στοιχείο για την πραγματική ολοκλήρωση αυτού ή οποιουδήποτε από τα άλλα έργα, ούτε για την πραγματική προμήθεια του υπό εξέταση προϊόντος για την οποία ελήφθησαν τα κεφάλαια. Επίσης, οι εξηγήσεις που έδωσε δεν μπόρεσαν να δικαιολογήσουν την ασυνέπεια μεταξύ των άμεσων πληρωμών της κυβέρνησης και των προαναφερόμενων κανόνων εφαρμογής, οι οποίοι προβλέπουν ότι το ποσό της επιχορήγησης κανονικά μεταφέρεται από την κινεζική κυβέρνηση στον φορέα εκμετάλλευσης του έργου και όχι στον προμηθευτή του εξοπλισμού.

(278) Η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν είναι πειστική η εξήγηση της κινεζικής κυβέρνησης σχετικά με την οικονομική ρύθμιση μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος και του φορέα εκμετάλλευσης του έργου, επειδή δεν ευσταθεί δύο ιδιωτικές εταιρείες να αποφασίζουν αυτόνομα να προβούν σε ρύθμιση η οποία απαιτεί ενέργεια της κυβέρνησης (δηλ. την άμεση πληρωμή από την κυβέρνηση στον προμηθευτή κατά παρέκκλιση από το άρθρο 13 της κοινοποίησης του 2009) χωρίς η κυβέρνηση να έχει πάρει μέρος ή χωρίς καν να το γνωρίζει. Η κινεζική κυβέρνηση δεν μπόρεσε να δώσει περισσότερα τεκμηριωμένα στοιχεία και παρατηρήσεις για το θέμα αυτό των άμεσων πληρωμών σε προμηθευτές και αποφάσισε να περιορίσει την απάντησή της σε 1 μόνο ανώνυμο έργο από τα 40 που εκτελούνται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Εξάλλου, οι εξηγήσεις που δόθηκαν από τον εν λόγω εξαγωγέα δεν αναφέρονται καθόλου στην παρατήρηση της κινεζικής κυβέρνησης για τη δύσκολη

▼B

οικονομική κατάσταση του φορέα εκμετάλλευσης σχετικά με ένα έργο το οποίο η κινεζική κυβέρνηση δεν προσδιορίζει. Επιπλέον, οι δηλώσεις του εξαγωγέα σχετικά με τη δυνατότητα άμεσης πληρωμής και το σκεπτικό στο οποίο βασίζεται η δυνατότητα αυτή δεν επιβεβαιώνονται από άλλες πηγές ούτε από την κινεζική κυβέρνηση.

(279) Με βάση τις προαναφερθείσες συνοπτικές και αντιφατικές παρατηρήσεις που υπέβαλαν η κινεζική κυβέρνηση και ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας του δείγματος, το μόνο κοινό σημείο και το συμπέρασμα που μπορεί να συναχθεί είναι ότι η άμεση καταβολή του κατ' αποκοπήν ποσού από την κινεζική κυβέρνηση στον συνεργαζόμενο εξαγωγέα του δείγματος ήταν απαραίτητη για να εξασφαλιστεί ότι ο εν λόγω εξαγωγέας θα ελάμβανε την επιχορήγηση επειδή υπήρχε κίνδυνος μη πληρωμής εξαιτίας της οικονομικής δυσχέρειας του φορέα εκμετάλλευσης του έργου. Εντούτοις, ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας του δείγματος δεν ήταν σε θέση να εξηγήσει με ποιον τρόπο είχε χρησιμοποιήσει την κατ' αποκοπήν πληρωμή από την κυβέρνηση, αν είχε τελικά παραδώσει τον εξοπλισμό φωτοβολταϊκών προϊόντων στους φορείς εκμετάλλευσης έργου και ποια ήταν η τιμή, εάν υπήρχε τιμή, στην οποία τον είχαν αγοράσει οι φορείς εκμετάλλευσης έργου. Ελλείψει άλλων αποδεικτικών στοιχείων είτε αρχειοθετημένων είτε με οποιοδήποτε άλλο τρόπο ευλόγως διαθέσιμων στην Επιτροπή, συμπεραίνεται ότι βάσει του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού η καταβολή του κατ' αποκοπήν ποσού στον συνεργαζόμενο εξαγωγέα αποτελεί άμεση επιχορήγηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(280) Η Επιτροπή καταλήγει περαιτέρω στο συμπέρασμα ότι οι επιχορηγήσεις που δόθηκαν στους προμηθευτές του υπό εξέταση προϊόντος, είτε υπό την ιδιότητα των φορέων εκμετάλλευσης έργου είτε επειδή παρείχαν εξοπλισμό φωτοβολταϊκών προϊόντων σε μη συνδεδεμένους φορείς εκμετάλλευσης έργου, τους απέφεραν όφελος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Υπό την ιδιότητα των φορέων εκμετάλλευσης έργου, η χρηματοδότηση από το πρόγραμμα Golden Sun επιτρέπει στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος να εξοικονομήσουν πόρους από την τοποθέτηση εξοπλισμού ηλιακής ενέργειας στις εγκαταστάσεις τους. Υπό την ιδιότητα των προμηθευτών εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων σε μη συνδεδεμένους φορείς εκμετάλλευσης έργου, η χρηματοδότηση από το πρόγραμμα Golden Sun φυλάσσεται απευθείας από τους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος χωρίς να απαιτείται να παραδώσουν πραγματικά τον εξοπλισμό και/ή τους προστατεύει από τον κίνδυνο της μη καταβολής από την πλευρά των μη συνδεδεμένων φορέων εκμετάλλευσης έργου. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος εισπράττουν μια πληρωμή την οποία δεν θα είχαν εισπράξει διαφορετικά από τον μη συνδεδεμένο φορέα εκμετάλλευσης έργου.

(281) Το καθεστώς επιδότησης έχει επίσης ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία ενεργεί η χορηγούσα αρχή, περιορίζει την πρόσβαση στο εν λόγω καθεστώς μόνο στους συγκεκριμένους φορείς εκμετάλλευσης έργου που πληρούν τα διάφορα κριτήρια που αναφέρονται στη νομοθεσία και γενικότερα μόνο στους φορείς εκμετάλλευσης έργου που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ηλιακής ενέργειας. Επιπλέον, καθώς αφενός ούτε η επιλογή του προμηθευτή εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων ούτε η επιλογή των φορέων εκμετάλλευσης έργου βασίζεται σε ανοιχτή, διαφανή και αμερόληπτη διαδικασία και αφετέρου πραγματοποιούνται άμεσες πληρωμές από την κινεζική κυβέρνηση προς

▼B

τους προμηθευτές εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων, το καθεστώς επιδότησης έχει ατομικό χαρακτήρα και για τον λόγο ότι μόνο ορισμένοι προμηθευτές εξοπλισμού φωτοβολταϊκών προϊόντων μπορούν de facto να ωφεληθούν από αυτό. Το πρόγραμμα αυτό δεν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις για τη μη ύπαρξη ατομικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι οι όροι επιλεξιμότητας και τα τρέχοντα κριτήρια επιλογής για να περιληφθούν οι επιχειρήσεις στα τοπικά προγράμματα υλοποίησης έργου, καθώς και για να επιλεγούν τα τελικά έργα με βάση τις διαφορετικές τεχνικές και οικονομικές πτυχές, δεν είναι αντικειμενικά και δεν εφαρμόζονται αυτόματα.

ε) ***Συμπέρασμα***

(282) Το πρόγραμμα Golden Sun είναι επιδότηση ατομικού χαρακτήρα με τη μορφή επιχορήγησης. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ορισμένοι από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος ωφελήθηκαν από την επιδότηση αυτή.

στ) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(283) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος έχει ως εξής:

Πρόγραμμα επίδειξης Golden Sun

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,24 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,09 %
JA Group	0,00 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,02 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,05 %

3.4.3. *Προγράμματα άμεσης απαλλαγής από τον φόρο και μείωσης φόρου*

3.4.3.1. Το πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

α) ***Εισαγωγή***

(284) Στην καταγγελία υποστηρίζεται ότι υπάρχει ειδική νομοθεσία από το 1991 για την ενθάρρυνση των ξένων επενδύσεων στην Κίνα που βασίζεται στον *φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων με συμμετοχή ξένου κεφαλαίου και των ξένων επιχειρήσεων* («φορολογία ξένων επιχειρήσεων»). Ένα από τα οφέλη για τις επονομαζόμενες επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων είναι ένα πρόγραμμα επιδοτήσεων που αναφέρεται με τον τίτλο

▼B

«δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» και το οποίο προβλέπει την πλήρη απαλλαγή από τη φορολογία κατά τα πρώτα δύο έτη κερδοφορίας των επιχειρήσεων με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και την εφαρμογή του μισού ισχύοντος συντελεστή φόρου εισοδήματος για τα επόμενα τρία έτη.

(285) Μια διαφορετική παραλλαγή του προγράμματος «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» εφαρμόζεται και στις επιχειρήσεις οι οποίες αναγνωρίζονται ως επιχειρήσεις νέας και υψηλής τεχνολογίας και βρίσκονται σε καθορισμένες περιοχές. Τα οφέλη από την παραλλαγή αυτή του προγράμματος μπορούν να ισχύουν και πέρα από το έτος 2013. Από την έρευνα προέκυψε ότι ένας από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς (Yingli Hainan) απολαμβάνει τα οφέλη αυτού του προγράμματος από το 2011 με πλήρη απαλλαγή από τη φορολογία για τα έτη 2011 και 2012 και 50 % μείωση του φορολογικού συντελεστή τα επόμενα τρία έτη.

(286) Η Επιτροπή επεδίωξε να επαληθεύσει το πρόγραμμα αυτό κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης με την κινεζική κυβέρνηση. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν ήταν σε θέση να δώσει πληροφορίες σχετικά με την παραλλαγή αυτή του προγράμματος «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ». Στην επιστολή της με ημερομηνία 3 Ιουνίου 2013 η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το πρόγραμμα αυτό δεν αναφερόταν στην καταγγελία και ότι δεν πρόκειται για πρόγραμμα αντικατάστασης της παραλλαγής του προγράμματος «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων όπως υποστηρίζεται στην καταγγελία, το οποίο εφαρμόζεται χωρίς γεωγραφικό περιορισμό. Η Επιτροπή σημειώνει τις εξηγήσεις αυτές της κινεζικής κυβέρνησης και κατανοεί ότι πρόκειται για ένα επίσημο φορολογικό πρόγραμμα το οποίο είναι διαφορετικό από το πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» που εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων. Ωστόσο, δεδομένου ότι εξακολουθούν να απορρέουν οφέλη από το πρόγραμμα αυτό και μετά τη θεωρητική λήξη του προγράμματος που απευθύνεται στις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων, ότι ο μηχανισμός, ο χαρακτήρας και τα αποτελέσματα των οφελών του είναι ίδιοι με εκείνους του προγράμματος που εφαρμόζεται στις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και ότι έχει δηλωθεί από έναν από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή θεωρεί ότι υπάρχει στενή σχέση με το πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ», ως συνέχεια του ίδιου προγράμματος και για τον λόγο αυτόν θα πρέπει να αντισταθμιστεί. Από την άποψη αυτή, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το άρθρο 10 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού επιτρέπει την έρευνα για οποιαδήποτε «πιθανολογούμενη επιδότηση» προσδιορίζεται από τον καταγγέλλοντα και δεν αναφέρεται σε οποιοδήποτε «πιθανολογούμενο πρόγραμμα επιδότησης». Επειδή στην παρούσα περίπτωση και τα δύο προγράμματα αφορούν την ίδια επιδότηση, δηλαδή διαφυγόντα εταιρικό φόρο εισοδήματος, η Επιτροπή νομιμοποιείται να πραγματοποιήσει την έρευνά της σαν να επρόκειτο για μία ενιαία επιδότηση.

β) ***Νομική βάση***

(287) Η νομική βάση του εν λόγω προγράμματος είναι το άρθρο 8 της φορολογικής νομοθεσίας για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και το άρθρο 72 των κανόνων εφαρμογής της νομοθεσίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τη φορολογία εισοδήματος των επιχειρήσεων με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και των ξένων επιχειρήσεων. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση το εν λόγω πρόγραμμα περατώθηκε με την έκδοση,

▼B

στις 16 Μαρτίου 2007, του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων («νόμος ΦΕΕ») του 2008 κατά την 5η σύνοδο του 10ου Εθνικού Κογκρέσου του Λαού της Λαϊκής Δημοκρατίας τις Κίνας, και συγκεκριμένα του άρθρου 57 του ΦΕΕ με σταδιακή κατάργηση των οφελών του μέχρι το τέλος του έτους 2012.

(288) Η νομική βάση του ειδικού προγράμματος «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» είναι το διάταγμα αριθ. 40 [2007] δηλ. *η ανακοίνωση του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή των μεταβατικών προτιμησιακών πολιτικών για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας που είναι εγκατεστημένες σε ειδική οικονομική ζώνη και τη Νέα Περιοχή Πούντονγκ της Σαγκάης*, βάσει του άρθρου 57 παράγραφος 3 του νόμου της ΛΔΚ για τη φορολογία εισοδήματος των επιχειρήσεων, καθώς και τα διοικητικά μέτρα για τον προσδιορισμό των επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας.

γ) ***Πορίσματα της έρευνας***

(289) Από τον φόρο εισοδήματος απαλλάσσονται μόνο οι παραγωγικές επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που προβλέπεται να λειτουργήσουν για μια χρονική περίοδο τουλάχιστον δέκα ετών. Η απαλλαγή ξεκινά το έτος κατά το οποίο η επιχείρηση αρχίζει να έχει κέρδος, διαρκεί δύο έτη και κατόπιν ακολουθεί μείωση πενήντα τοις εκατό του ισχύοντος φορολογικού συντελεστή για τα ακόλουθα τρία έτη.

(290) Για την ειδική παραλλαγή του προγράμματος, οι επιλέξιμες επιχειρήσεις πρέπει, επίσης, να διαθέτουν το αναγνωρισμένο καθεστώς της επιχείρησης νέας και υψηλής τεχνολογίας με ειδική διοικητική πιστοποίηση, δηλαδή να πρόκειται για επιχειρήσεις που έχουν στο επίκεντρο τη διανοητική ιδιοκτησία και πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 93 των κανόνων εφαρμογής του νόμου της ΛΔΚ για τον ΦΕΕ.

(291) Όλες οι επιχειρήσεις που επιθυμούν να ενταχθούν στο πρόγραμμα αυτό πρέπει να υποβάλουν την ετήσια δήλωση εταιρικού φόρου εισοδήματος, καθώς και τα προσαρτήματα και τις οικονομικές καταστάσεις στην κρατική διοικητική αρχή φορολογίας. Η ίδια διαδικασία ισχύει και για την ειδική παραλλαγή του προγράμματος.

(292) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το πρόγραμμα αυτό καταργήθηκε σταδιακά έπειτα από τη θέση σε ισχύ του νόμου για τον ΦΕΕ το 2008, ενώ απέφερε οφέλη έως το τέλος του έτους 2012. Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε, επίσης, ότι δεν υπάρχει κανένα πρόγραμμα αντικατάστασης για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και ότι η φορολογική μεταχείριση των εν λόγω επιχειρήσεων είναι πλέον ίδια με αυτή των άλλων φορολογούμενων εταιρειών. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το φορολογικό αυτό πρόγραμμα απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ αφού πολλοί παραγωγοί φωτοβολταϊκών προϊόντων επωφελήθηκαν από αυτό κατά την εν λόγω περίοδο. Επιπλέον, δεν είναι δυνατόν να αποκλειστεί ούτε ότι το πρόγραμμα αυτό εξακολουθεί να αποφέρει οφέλη ούτε ότι προσφέρεται σήμερα ή μπορεί να θεσπιστεί στο μέλλον ένα ανάλογο πρόγραμμα αντικατάστασης. Πράγματι, όπως προαναφέρεται, από την έρευνα προέκυψε ότι υπάρχουν και άλλες παραλλαγές του προγράμματος «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» που εξακολουθούν να αποφέρουν οφέλη στους κατασκευαστές ηλιακών συλλεκτών. Κατά συνέπεια, το πρόγραμμα δεν παύει να θεωρείται αντισταθμίσιμο.

▼B

(293) Η ειδική παραλλαγή του προγράμματος έχει χρησιμοποιηθεί από έναν συνεργαζόμενο εξαγωγέα, και συγκεκριμένα την εταιρεία Yingli Green Energy.

δ) ***Συμπέρασμα***

(294) Το εν λόγω πρόγραμμα αποτελεί επιδότηση, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων, που προσπορίζει όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις.

(295) Το καθεστώς επιδότησης έχει ατομικό χαρακτήρα, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία ενεργεί η χορηγούσα αρχή, περιορίζει την πρόσβαση στο εν λόγω καθεστώς μόνο σε ορισμένες επιχειρήσεις που αναγνωρίζονται ως επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και πληρούν τα συγκεκριμένα κριτήρια που καθορίζονται στη σχετική νομοθεσία.

(296) Κατά συνέπεια, η εν λόγω επιδότηση θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.

(297) Η παραλλαγή του προγράμματος θα πρέπει να θεωρηθεί επιδότηση, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων που προσπορίζει όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις.

(298) Το εν λόγω καθεστώς επιδότησης έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία ενεργεί η χορηγούσα αρχή, περιόρισε την πρόσβαση στο εν λόγω καθεστώς μόνο σε ορισμένες επιχειρήσεις και κλάδους παραγωγής που ανήκουν στην κατηγορία των «κλάδων παραγωγής που προωθούνται», όπως είναι ο κλάδος παραγωγής των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Επίσης, το καθεστώς επιδότησης έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 επειδή η επιλεξιμότητα περιορίζεται σε ορισμένες περιοχές.

(299) Κατά συνέπεια, η εν λόγω παραλλαγή θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.

ε) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(300) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται με βάση το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι η διαφορά μεταξύ του συνολικού ποσού των φόρων που έπρεπε να καταβληθεί σύμφωνα με το κανονικό φορολογικό συντελεστή και του ποσού που καταβλήθηκε με το μειωμένο προτιμησιακό φορολογικό συντελεστή. Τα αντισταθμίσιμα ποσά βασίζονται στα στοιχεία των φορολογικών δηλώσεων των επιχειρήσεων για το έτος 2011. Επειδή οι θεωρημένες φορολογικές δηλώσεις για το φορολογικό έτος 2012 δεν ήταν διαθέσιμες για κανέναν από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος, ελήφθησαν υπόψη τα στοιχεία για το σύνολο του φορολογικού έτους 2011.

▼B

(301) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσό επιδότησης (αριθμητής) χορηγήθηκε για τον συνολικό κύκλο εργασιών από πωλήσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στη διάρκεια της ΠΕ, επειδή η επιδότηση δεν εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και δεν χορηγήθηκε ανάλογα με τις παρασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(302) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Το πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ»

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,31 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,35 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	0,47 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,00 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	1,03 %

3.4.3.2. Μείωση του φόρου εισοδήματος για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και εξαγωγικό προσανατολισμό

(303) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.3.3. Όφελος από τον φόρο εισοδήματος για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων ανάλογα με τη γεωγραφική τους θέση.

(304) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.3.4. Μείωση φόρου για επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που αγοράζουν κινεζικό εξοπλισμό

(305) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

▼B

3.4.3.5. Αντιστάθμιση φόρου για την έρευνα και την ανάπτυξη στις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

α) ***Εισαγωγή***

(306) Στην καταγγελία υποστηρίζεται ότι οι επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων εντάσσονται σε προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές, λόγω των δραστηριοτήτων τους που αφορούν την έρευνα και την ανάπτυξη, με αντιστάθμιση φόρου κατά 150 τοις εκατό των δαπανών τους εφόσον αυτές έχουν αυξηθεί κατά 10 τοις εκατό ή περισσότερο σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος.

(307) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το καθεστώς αυτό έπαψε να υπάρχει με τη θέσπιση του νόμου για τον ΦΕΕ το 2008 και ότι δεν υπήρξε περίοδος σταδιακής κατάργησης. Ωστόσο, πολλοί από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος δήλωσαν ότι είχαν αποκομίσει οφέλη από ανάλογο πρόγραμμα στο πλαίσιο του νόμου για τον ΦΕΕ του 2008, γεγονός που αποδεικνύει ότι το πρόγραμμα για την προτιμησιακή αντιστάθμιση του κόστους σχετικά με την έρευνα και την ανάπτυξη για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων είχε αντικατασταθεί από άλλο ειδικό πρόγραμμα το 2008. Η κινεζική κυβέρνηση δεν έδωσε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αντιστάθμιση φόρου 150 % στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ή στην απάντησή της στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων.

β) ***Νομική βάση***

(308) Το καθεστώς αυτό προβλέπεται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του *νόμου για τον ΦΕΕ* και το άρθρο 95 των *κανόνων εφαρμογής του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των εταιρειών* της ΛΔΚ («κανόνες εφαρμογής ΦΕΕ»), καθώς και στα *διοικητικά μέτρα για τον προσδιορισμό των επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας* (Guo Ke Fa Huo [2008] αριθ. 172) και στο άρθρο 93 των *κανόνων εφαρμογής του ΦΕΕ* και στην ανακοίνωση της κρατικής διοικητικής αρχής φορολογίας για θέματα που αφορούν την *καταβολή του φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας* (Guo Shui Han [2008] αριθ. 985).

(309) Το άρθρο 95 αναφέρει ότι επιπλέον έκπτωση 50 % για τις δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης που αναφέρονται στο στοιχείο 1 του άρθρου 30 παρέχεται για τις δαπάνες αυτές που αφορούν προϊόντα υψηλής και νέας τεχνολογίας, με αποτέλεσμα οι δαπάνες αυτές να υπόκεινται σε απόσβεση 150 % των άυλων περιουσιακών στοιχείων.

γ) ***Πορίσματα της έρευνας***

(310) Όπως σημειώνεται ανωτέρω, η κινεζική κυβέρνηση δεν διαβίβασε καμία σχετική πληροφορία για το καθεστώς αυτό στο πλαίσιο των απαντήσεων που έδωσε στο ερωτηματολόγιο και στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία. Το καθεστώς αυτό είχε ήδη αντισταθμιστεί στην έρευνα για το *επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας* ([1]) και την έρευνα για *προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη* ([2]). Από τις σχετικές νομικές διατάξεις προκύπτει, πράγματι, ότι το καθεστώς αυτό παρέχει οφέλη μόνο

([1]) Άρθρο 116 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 452/2011 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας καταγωγής ΛΔΚ, (ΕΕ L 128, της 14.5.2011, σ. 18).

([2]) Άρθρο 226 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 215/2013 του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής ΛΔΚ, (ΕΕ L 73, της 15.3.2013).

▼B

στις εταιρείες που έχουν ήδη αναγνωριστεί ως επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας. Οι εν λόγω εταιρείες οφείλουν να πραγματοποιήσουν δαπάνες για έρευνα και ανάπτυξη με σκοπό την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών. Οι επιλέξιμες επιχειρήσεις μπορούν να αντισταθμίσουν ένα επιπλέον 50 % των δαπανών τους για έρευνα και ανάπτυξη έναντι των οφειλών τους για τον φόρο εισοδήματος. Επίσης, οι δαπάνες από άυλα περιουσιακά στοιχεία που συνδέονται με την έρευνα και την ανάπτυξη δίνουν δικαίωμα στις επιλέξιμες εταιρείες για έκπτωση 150 % του πραγματικού κόστους που επιβαρύνει τις εν λόγω εταιρείες.

(311) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι εταιρείες που αποκομίζουν όφελος από το καθεστώς αυτό πρέπει να υποβάλουν τη φορολογική δήλωση εισοδήματός τους και τα σχετικά παραρτήματα. Το πραγματικό ποσό του οφέλους περιλαμβάνεται τόσο στη φορολογική δήλωση όσο και στο παράρτημα V. Δικαίωμα ένταξης στο καθεστώς αυτό έχουν μόνο οι εταιρείες οι οποίες διαθέτουν το επίσημο πιστοποιητικό που τις αναγνωρίζει ως επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας.

δ) ***Συμπέρασμα***

(312) Το εν λόγω καθεστώς αποτελεί επιδότηση, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων, που προσπορίζει όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις.

(313) Το εν λόγω καθεστώς επιδότησης έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία περιορίζει την εφαρμογή του καθεστώτος αυτού μόνο σε ορισμένες επιχειρήσεις οι οποίες έχουν ήδη αναγνωριστεί ως επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας και οι οποίες πραγματοποιούν δαπάνες στον τομέα της έρευνας και της ανάπτυξης με στόχο την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, νέων προϊόντων και νέων τεχνικών.

(314) Κατά συνέπεια, η εν λόγω επιδότηση θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.

ε) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(315) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι η διαφορά μεταξύ του συνολικού ποσού των φόρων που πρέπει να καταβληθεί σύμφωνα με τον κανονικό φορολογικό συντελεστή και του ποσού που πληρώθηκε με την πρόσθετη έκπτωση κατά 50 % των πραγματικών δαπανών για εγκεκριμένα έργα έρευνας και ανάπτυξης. Τα αντισταθμίσιμα ποσά βασίζονται στα στοιχεία των φορολογικών δηλώσεων των επιχειρήσεων για το έτος 2011. Επειδή οι θεωρημένες φορολογικές δηλώσεις για το φορολογικό έτος 2012 δεν ήταν διαθέσιμες για κανέναν από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος, ελήφθησαν υπόψη τα στοιχεία για το σύνολο του φορολογικού έτους 2011.

▼B

(316) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αυτό το ποσό επιδότησης (αριθμητής) χορηγήθηκε κατά τον συνολικό κύκλο εργασιών από πωλήσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στη διάρκεια της ΠΕ, επειδή η επιδότηση δεν εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και δεν χορηγήθηκε ανάλογα με τις παρασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(317) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Αντιστάθμιση φόρου για την έρευνα και την ανάπτυξη

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,10 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,49 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	0,02 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,29 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,33 %

3.4.3.6. Επιστροφές φόρου για επανεπένδυση των κερδών των επιχειρήσεων με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων σε επιχειρήσεις με εξαγωγικό προσανατολισμό

(318) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.3.7. Προτιμησιακά φορολογικά προγράμματα για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που έχουν αναγνωριστεί ως επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας

(319) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος, επειδή οι εταιρείες αποκόμισαν όφελος από το νέο πρόγραμμα που αντικατέστησε την προτιμησιακή αυτή μεταχείριση. Περισσότερες λεπτομέρειες αναφέρονται στο σημείο 3.4.4.8 κατωτέρω.

▼B

3.4.3.8. Μείωση φόρου για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που συμμετέχουν σε συγκεκριμένα έργα

α) ***Εισαγωγή***

(320) Το πρόγραμμα αυτό επιτρέπει στις επιχειρήσεις που έχουν αναγνωριστεί ως επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας να επωφελούνται από μειωμένο συντελεστή φόρου εισοδήματος ύψους 15 % σε σύγκριση με τον συνήθη συντελεστή που ανέρχεται σε 25 %. Το πρόγραμμα αυτό έχει κριθεί αντισταθμίσιμο από την ΕΕ στην έρευνα για το *επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας* και την έρευνα για τα *προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη*, αλλά και από τις αρχές των ΗΠΑ.

β) ***Νομική βάση***

(321) Η νομική βάση του εν λόγω προγράμματος είναι το άρθρο 28 παράγραφος 2 του *νόμου για τον ΦΕΕ* και τα *διοικητικά μέτρα για τον προσδιορισμό των επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας* (Guo Ke Fa Huo [2008] αριθ. 172), καθώς και το άρθρο 93 των *κανόνων εφαρμογής του ΦΕΕ* και η ανακοίνωση της κρατικής διοικητικής αρχής φορολογίας για θέματα που αφορούν την *καταβολή του φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας* (Guo Shui Han [2008] αριθ. 985).

γ) ***Πορίσματα της έρευνας***

(322) Το καθεστώς αυτό καλύπτει τις αναγνωρισμένες επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που χρειάζονται βασική υποστήριξη από το κράτος. Οι επιχειρήσεις αυτές πρέπει να έχουν ανεξάρτητα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και πρέπει να πληρούν έναν αριθμό κριτηρίων: i) οι παραγωγοί τους πρέπει να περιλαμβάνονται στο πεδίο των προϊόντων υψηλής τεχνολογίας με βασική υποστήριξη από το κράτος, ii) το σύνολο των δαπανών για έρευνα και ανάπτυξη πρέπει να αντιστοιχεί σε ένα ορισμένο ποσοστό του συνολικού εισοδήματος από τις πωλήσεις, iii) το εισόδημα από προϊόντα υψηλής και νέας τεχνολογίας πρέπει να αντιστοιχεί σε ένα ορισμένο ποσοστό του συνολικού εισοδήματος από τις πωλήσεις, iv) το προσωπικό που απασχολείται στον τομέα της έρευνας και της ανάπτυξης πρέπει να αντιστοιχεί σε ένα ορισμένο ποσοστό του συνολικού προσωπικού, v) να πληρούνται οι λοιπές απαιτήσεις που ορίζονται στα διοικητικά μέτρα για τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας.

(323) Οι εταιρείες που αποκομίζουν όφελος από το καθεστώς αυτό πρέπει να υποβάλουν τη φορολογική δήλωση εισοδήματός τους και τα σχετικά παραρτήματα. Το πραγματικό ποσό του οφέλους περιλαμβάνεται τόσο στη φορολογική δήλωση όσο και στο παράρτημα V.

δ) ***Συμπέρασμα***

(324) Κατά συνέπεια, το καθεστώς θα πρέπει να θεωρηθεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επειδή συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων που προσπορίζει όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις. Το όφελος για τον αποδέκτη ισούται με το ποσό του εξοικονομούμενου φόρου που προκύπτει από την φοροαπαλλαγή μέσω του παρόντος προγράμματος, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

▼B

(325) Η συγκεκριμένη επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι περιορίζεται σε επιχειρήσεις που έχουν λάβει την πιστοποίηση της επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας και πληρούν όλα τα κριτήρια των διοικητικών μέτρων του 2008. Επιπλέον, δεν υπάρχουν αντικειμενικά κριτήρια τα οποία να καθορίζονται από τη νομοθεσία ή τη χορηγούσα αρχή σχετικά με την επιλεξιμότητα του καθεστώτος, πράγμα το οποίο δεν είναι αυτόματο σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(326) Κατά συνέπεια, η εν λόγω επιδότηση θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.

ε) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(327) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι η διαφορά μεταξύ του συνολικού ποσού των φόρων που έπρεπε να καταβληθεί σύμφωνα με το κανονικό φορολογικό συντελεστή και του ποσού που καταβλήθηκε με τον μειωμένο προτιμησιακό φορολογικό συντελεστή. Τα αντισταθμίσιμα ποσά βασίζονται στα στοιχεία των φορολογικών δηλώσεων των επιχειρήσεων για το έτος 2011. Επειδή οι θεωρημένες φορολογικές δηλώσεις για το φορολογικό έτος 2012 δεν ήταν διαθέσιμες για κανέναν από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος, ελήφθησαν υπόψη τα στοιχεία για το σύνολο του φορολογικού έτους 2011.

(328) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Μείωση φόρου για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που συμμετέχουν σε καθορισμένα έργα

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,31 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,42 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,35 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	0,13 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,86 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,00 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %

▼B

3.4.3.9. Προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση για τις επιχειρήσεις στη βορειοανατολική περιφέρεια

(329) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.3.10. Φορολογικά προγράμματα επαρχίας Guangdong

(330) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.4. *Προγράμματα έμμεσων φόρων και εισαγωγικών δασμών*

3.4.4.1. Απαλλαγές ΦΠΑ και επιστροφές εισαγωγικών δασμών για τη χρήση εισαγόμενου εξοπλισμού

α) ***Εισαγωγή***

(331) Το πρόγραμμα αυτό προβλέπει απαλλαγή από τον ΦΠΑ και τους εισαγωγικούς δασμούς για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων ή τις εγχώριες επιχειρήσεις για τις εισαγωγές κεφαλαιουχικού εξοπλισμού που χρησιμοποιείται στην παραγωγή τους. Για να επωφεληθεί η αιτούσα επιχείρηση από την απαλλαγή, αφενός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να περιλαμβάνεται στον κατάλογο των μη επιλέξιμων εξοπλισμών και αφετέρου οφείλει να λάβει «πιστοποιητικό έργου που προωθείται από το κράτος» το οποίο εκδίδεται από τις κινεζικές αρχές ή από την επιτροπή για την εθνική ανάπτυξη και τη μεταρρύθμιση (NDRC) σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία για τις επενδύσεις, τη φορολογία και τα τελωνεία. Το πρόγραμμα αυτό αντισταθμίστηκε στο πλαίσιο των διαδικασιών κατά των επιδοτήσεων σχετικά με το *επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας* και τα *προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη*.

β) ***Νομική βάση***

(332) Οι νομικές βάσεις αυτού του προγράμματος είναι η εγκύκλιος του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την προσαρμογή των φορολογικών πολιτικών για τον εισαγόμενο εξοπλισμό, Guo Fa αριθ. 37/1997, η ανακοίνωση του Υπουργείου Οικονομικών, της Γενικής Διοίκησης Τελωνείων και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας σχετικά με την προσαρμογή ορισμένων πολιτικών για τους προτιμησιακούς εισαγωγικούς δασμούς, η εξαγγελία του Υπουργείου Οικονομικών, της Γενικής Διοίκησης Τελωνείων και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας [2008] αριθ. 43, η ανακοίνωση της NDRC σχετικά με θέματα που αφορούν επιστολή με την οποία επιβεβαιώνεται ότι τα εγχώρια ή χρηματοδοτούμενα από ξένα κεφάλαια έργα προωθούνται από το κράτος, αριθ. 316 2006, της 22ας Φεβρουαρίου 2006, και ο κατάλογος εισαγόμενων αγαθών που δεν απαλλάσσονται από δασμούς είτε για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων είτε για εγχώριες επιχειρήσεις, 2008.

γ) ***Πορίσματα της έρευνας***

(333) Το πρόγραμμα αυτό θεωρείται ότι παρέχει χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων για την κινεζική κυβέρνηση, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, καθώς οι επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και οι επιλέξιμες εγχώριες επιχειρήσεις απαλλάσσονται από την καταβολή ΦΠΑ και/ή των

▼B

δασμών που κανονικά θα όφειλαν να καταβάλουν. Επομένως, το πρόγραμμα παρέχει όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το πρόγραμμα έχει ατομικό χαρακτήρα, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία ενεργεί η χορηγούσα αρχή, περιορίζει την πρόσβαση σε αυτό μόνο σε επιχειρήσεις που επενδύουν σε συγκεκριμένους τομείς οι οποίοι ορίζονται αναλυτικά από τον νόμο και ανήκουν είτε στην κατηγορία των προωθούμενων από το κράτος έργων είτε στην ειδική κατηγορία Β του *καταλόγου για την καθοδήγηση των επιχειρήσεων όσον αφορά τις επενδύσεις ξένων κεφαλαίων και τη μεταφορά τεχνολογίας* ή ανταποκρίνονται στα κριτήρια του *καταλόγου βασικών κλάδων παραγωγής, προϊόντων και τεχνολογιών που προωθούνται από το κράτος*. Επιπλέον, δεν υπάρχουν αντικειμενικά κριτήρια που να περιορίζουν την επιλεξιμότητα για το πρόγραμμα αυτό και κανένα αποδεικτικό στοιχείο από το οποίο να προκύπτει ότι η επιλεξιμότητα είναι αυτόματη σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

δ) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(334) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι το ποσό των απαλλαγών από τον ΦΠΑ και τους δασμούς για τον εισαγόμενο εξοπλισμό. Για να εξασφαλιστεί ότι το αντισταθμίσιμο ποσό κάλυπτε μόνο την ΠΕ, το όφελος αποσβέστηκε με βάση τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού σύμφωνα με τις συνήθεις λογιστικές διαδικασίες της εταιρείας.

(335) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Απαλλαγές ΦΠΑ και επιστροφές εισαγωγικών δασμών για τη χρήση εισαγόμενου εξοπλισμού

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,24 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,44 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,38 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	0,35 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,78 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,07 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,63 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %

▼B

3.4.4.2. Επιστροφές ΦΠΑ για την αγορά κινεζικού εξοπλισμού από επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

α) ***Εισαγωγή***

(336) Το πρόγραμμα αυτό προβλέπει την απαλλαγή από τον ΦΠΑ για την αγορά εξοπλισμού που παράγεται μέσα στη χώρα από τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων. Προκειμένου να επωφεληθεί μια επιχείρηση από την απαλλαγή αυτή, ο εξοπλισμός δεν πρέπει να περιλαμβάνεται σ' έναν κατάλογο μη επιλέξιμων εξοπλισμών και η αξία του δεν πρέπει να υπερβαίνει ένα ορισμένο όριο. Το πρόγραμμα είχε περιληφθεί στις διαδικασίες κατά των επιδοτήσεων σχετικά με το *επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας* και τα *προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη*.

β) ***Νομική βάση***

(337) Η νομική βάση είναι τα προσωρινά μέτρα σχετικά με τη διαχείριση της επιστροφής των φόρων για την αγορά εγχώρια κατασκευασμένου εξοπλισμού από επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων, τα δοκιμαστικά μέτρα για τη διαχείριση της επιστροφής φόρου από την αγορά κινεζικού εξοπλισμού για έργα με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και η ανακοίνωση του υπουργείου Οικονομικών και της Κρατικής Διοικητικής Αρχής Φορολογίας σχετικά με την ακύρωση της πολιτικής επιστροφών για την αγορά εγχώρια παραγόμενου εξοπλισμού από επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων.

γ) ***Πορίσματα της έρευνας***

(338) Η κινεζική κυβέρνηση στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων ισχυρίστηκε ότι το εν λόγω πρόγραμμα διακόπηκε από την 1η Ιανουαρίου 2009 και παρέπεμψε στην *εγκύκλιο του υπουργείου Οικονομικών και της κρατικής διοικητικής αρχής φορολογίας σχετικά με τη διακοπή της πολιτικής επιστροφών για την αγορά εγχώρια κατασκευασμένου εξοπλισμού από επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων (CAISHUI{2008} αριθ. 176)*. Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι πολλοί παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ωφελήθηκαν από το καθεστώς αυτό κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι συγκεκριμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος υπέβαλαν λεπτομερή στοιχεία σχετικά με το εν λόγω καθεστώς, συμπεριλαμβανομένου και του ποσού που είχαν όφελος. Λαμβανομένων υπόψη των προαναφερθέντων συνήχθη το συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν είχε δώσει ακριβείς πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό και όπως δείχνει η κατάσταση ορισμένων παραγωγών-εξαγωγέων το πρόγραμμα αυτό εξακολουθεί να βρίσκεται σε ισχύ.

(339) Επειδή η κινεζική κυβέρνηση δεν κατέθεσε κανένα από τα στοιχεία που της ζητήθηκαν, η Επιτροπή βασίστηκε στα στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος.

(340) Το πρόγραμμα αυτό θεωρείται ότι παρέχει χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων για την κινεζική κυβέρνηση, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, καθώς οι επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων απαλλάσσονται από την καταβολή του ΦΠΑ την οποία κανονικά θα όφειλαν να καταβάλουν. Επομένως, το πρόγραμμα παρέχει όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το πρόγραμμα έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο

▼B

α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία ενεργεί η χορηγούσα αρχή, περιορίζει την πρόσβαση σε αυτό μόνο στις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που αγοράζουν εγχώρια κατασκευαζόμενο εξοπλισμό και εμπίπτουν στην κατηγορία των «προωθούμενων από το κράτος» και την περιοριστική κατηγορία Β του *καταλόγου των κλάδων παραγωγής που χρηματοδοτούνται από ξένα κεφάλαια* και, επίσης, ο εξοπλισμός που αγοράζεται στην εγχώρια αγορά πρέπει να περιλαμβάνεται στον *κατάλογο βασικών κλάδων παραγωγής, προϊόντων και τεχνολογιών που προωθούνται από το κράτος*. Επιπλέον, τα *δοκιμαστικά μέτρα για τη διαχείριση της επιστροφής φόρου από την αγορά κινεζικού εξοπλισμού για έργα με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και η ανακοίνωση του υπουργείου Οικονομικών* περιορίζουν το όφελος στις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που ανήκουν στην κατηγορία των «προωθούμενων» που περιλαμβάνεται στον *κατάλογο καθοδήγησης για τους κλάδους παραγωγής με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων* ή τον *κατάλογο με τους πλεονεκτικούς κλάδους παραγωγής με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων στις κεντρικές και δυτικές περιοχές της Κίνας*. Επιπλέον, δεν υπάρχουν αντικειμενικά κριτήρια που να περιορίζουν την επιλεξιμότητα για το πρόγραμμα αυτό και κανένα αποδεικτικό στοιχείο από το οποίο να προκύπτει ότι η επιλεξιμότητα είναι αυτόματη σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Το πρόγραμμα έχει, επίσης, ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η εξοικονόμηση φόρου εξαρτάται από τη χρήση εγχώριων αντί εισαγόμενων αγαθών.

δ) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(341) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες θεωρείται ότι είναι το ποσό των απαλλαγών από τον ΦΠΑ και τους δασμούς για τον εγχώριο εξοπλισμό. Για να εξασφαλιστεί ότι το αντισταθμίσιμο ποσό κάλυπτε μόνο την ΠΕ, το όφελος αποσβέστηκε με βάση τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού σύμφωνα με τις συνήθεις πρακτικές του κλάδου.

(342) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Επιστροφές ΦΠΑ για την αγορά κινεζικού εξοπλισμού από επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	0,07 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,03 %

▼B

Επιστροφές ΦΠΑ για την αγορά κινεζικού εξοπλισμού από επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,15 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,05 %

3.4.4.3. Απαλλαγές από την καταβολή ΦΠΑ και δασμών για τις αγορές πάγιων περιουσιακών στοιχείων με βάση το πρόγραμμα για το ταμείο ανάπτυξης εξωτερικού εμπορίου

(343) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.5. *Παροχή αγαθών και υπηρεσιών από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

3.4.5.1. Παροχή πολυπυριτίου από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

(344) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.5.2. Παροχή προϊόντων εξώθησης αλουμινίου από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

(345) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.5.3. Παροχή γυαλιού από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

(346) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι το πρόγραμμα δεν απέφερε οφέλη κατά την ΠΕ στις εταιρείες του δείγματος.

3.4.5.4. Παροχή ενέργειας από το κράτος

α) ***Εισαγωγή***

(347) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι ορισμένοι Κινέζοι παραγωγοί πολυπυριτίου ωφελήθηκαν από τη φθηνή ηλεκτρική ενέργεια που παρείχε το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού.

β) ***Πορίσματα της έρευνας***

(348) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι πολλοί από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος είχαν έναν συνδεδεμένο παραγωγό πολυπυριτίου μέσα στον εταιρικό τους όμιλο. Διαπιστώθηκε ότι ένας από τους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, συγκεκριμένα ο όμιλος LDK Solar, ελάμβανε τακτικά σημαντικές επιδοτήσεις για το τέλος ηλεκτρικής ενέργειας από το οικονομικό γραφείο της οικονομικής ζώνης Xin Yu. Παρότι στην περίπτωση αυτή η εταιρεία δεν ωφελήθηκε άμεσα από το χαμηλότερο τίμημα της ηλεκτρικής ενέργειας, από αυτό που ήταν διαθέσιμο στην αγορά, οι μεγάλες επιστροφές που προσέφερε το οικονομικό γραφείο της οικονομικής ζώνης Xin Yu οδήγησαν τελικά σε μία κατάσταση κατά την οποία η εταιρεία ελάμβανε οφέλη από την παροχή φθηνής ηλεκτρικής ενέργειας

▼B

και κατά συνέπεια είναι αντίστοιχη με την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας από το κράτος σε τιμές χαμηλότερες από αυτές της αγοράς. Εν πάση περιπτώσει, ακόμη και αν η επιστροφή θεωρείται επιχορήγηση, το μέτρο συνδέεται στενά με τον ισχυρισμό του καταγγέλλοντα και εμπίπτει στο πεδίο της έρευνας. Μάλιστα, η συγκεκριμένη εταιρεία του ομίλου LDK έλαβε επιστροφές για το σύνολο σχεδόν των τελών ηλεκτρικής ενέργειας που όφειλε κατά την ΠΕ.

(349) Ο όμιλος LDK Solar έλαβε, μέσω του συνδεδεμένου παραγωγού πολυπυριτίου, χρηματοδοτική συνεισφορά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) του βασικού κανονισμού, επειδή η τοπική κυβέρνηση παρείχε επιδοτήσεις για το τέλος ηλεκτρικής ενέργειας, ή κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i). Αυτό αποτελεί κρατική χρηματοδοτική συνεισφορά υπό μορφή παροχής άλλων αγαθών, εκτός της γενικής υποδομής, κατά την έννοια του βασικού κανονισμού. Δηλαδή, πρόκειται για απευθείας μεταφορά κεφαλαίων.

(350) Η εταιρεία LDK Solar προσπορίστηκε όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, στον βαθμό που η κυβέρνηση παρείχε ηλεκτρική ενέργεια έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού. Διαπιστώθηκε ότι ο εν λόγω εξαγωγέας, λόγω των επιδοτήσεων του τέλους ηλεκτρικής ενέργειας, υπαγόταν σε συντελεστή χαμηλότερο από τον γενικό συντελεστή. Η απευθείας μεταφορά κεφαλαίων αποφέρει όφελος επειδή πρόκειται για μη επιστρεπτέα επιχορήγηση η οποία δεν είναι διαθέσιμη στην αγορά.

(351) Η επιδότηση με τη μορφή παροχής φθηνής ηλεκτρικής ενέργειας, μέσω της επιστροφής σε έναν από τους παραγωγούς του δείγματος, είναι ατομικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, καθώς οι επιδοτήσεις για τα τέλη ηλεκτρικής ενέργειας καταβλήθηκαν μόνο στην εταιρεία LDK. Η επιδότηση έχει, επίσης, περιφερειακό χαρακτήρα αφού προοριζόταν μόνο για ορισμένες επιχειρήσεις εντός της οικονομικής ζώνης Xin Yu. Η άρνηση συνεργασίας εκ μέρους της εταιρείας LDK και της κινεζικής κυβέρνησης, όσον αφορά τη δήλωση της επιδότησης αυτής, οδήγησε στα ανωτέρω πορίσματα τα οποία βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία.

γ) ***Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης***

(352) Το ποσό της επιδότησης ήταν ίσο με το ποσό της επιστροφής κατά την ΠΕ.

(353) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Ηλεκτρική ενέργεια έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %

▼B

Ηλεκτρική ενέργεια έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού	
Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	2,45 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	0,00 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,00 %

3.4.5.5. Παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

α) ***Εισαγωγή***

(354) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος λαμβάνουν δικαιώματα χρήσης γης από την κινεζική κυβέρνηση έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού, καθώς η εθνική κυβέρνηση ή οι τοπικές κυβερνήσεις δεν παρέχουν τα δικαιώματα αυτά βάσει των αρχών της αγοράς.

(355) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι υπάρχει τυποποιημένη και με υγιή ανταγωνισμό αγορά γης, και τα δικαιώματα χρήσης γης πρέπει να εισαχθούν στο χρηματιστήριο σύμφωνα με τον νόμο για την αγορά γης. Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε επίσης ότι η βιομηχανική και εμπορική γη θα πρέπει να αποκτάται με αποζημίωση για τη χρήση στην ανοιχτή αγορά μέσω διαγωνισμού, δημοπράτησης και ανταγωνισμού και ότι *«ανεξάρτητα από τον αριθμό των προσφορών ή της αρχικής τιμής, η τελική τιμή που καταβάλλεται είναι αντιπροσωπευτική της τιμής που ισχύει στην αγορά, η οποία καθορίζεται από την προσφορά και τη ζήτηση στην ελεύθερη αγορά»*. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η μεταφορά των δικαιωμάτων χρήσης γης δεν πρέπει να περιλαμβάνει περιορισμούς στην ανακοίνωση της μεταβίβασης μέσω δημόσιων διαγωνισμών, προκήρυξης υποβολής προσφορών, και δημοπρασιών που επηρεάζουν τον υγιή ανταγωνισμό.

(356) Η κινεζική κυβέρνηση δεν έδωσε κανένα στοιχείο σχετικά με τις πραγματικές τιμές των δικαιωμάτων χρήσης γης και τις αρχικές τιμές της γης όπως διαμορφώθηκαν από την κυβέρνηση. Οι πληροφορίες που δόθηκαν από την κυβέρνηση σχετικά με τις συναλλαγές για τα δικαιώματα χρήσης γης, σε απάντηση στο ερωτηματολόγιο, ήταν ελλιπείς. Ανασκευάζοντας την αρχική της απάντηση στο ερωτηματολόγιο, κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης, η κινεζική κυβέρνηση επιβεβαίωσε ακόμη ότι ορισμένες από τις συναλλαγές που είχαν αναφερθεί υπάγονταν σε διαδικασία υποβολής προσφορών. Παρ' όλ' αυτά δεν δόθηκαν λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των προσφορών και τη διαφορά μεταξύ της αρχικής και της τελικής τιμής, όπως ζητούσε το ερωτηματολόγιο.

(357) Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η Επιτροπή ζήτησε από την κινεζική κυβέρνηση αποδεικτικά στοιχεία προς στήριξη του ισχυρισμού της ότι όλες οι μεταφορές των δικαιωμάτων χρήσης γης στην Κίνα έχουν αποδοθεί μέσω διαγωνισμών, προκήρυξης υποβολής προσφορών ή δημοπρασιών. Σημειώνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 των *διατάξεων σχετικά με την εκχώρηση δικαιωμάτων χρήσης γης για κρατικά κτήρια μέσω διαγωνισμού, δημοπράτησης και υποβολής προσφορών*, η αρμόδια κρατική

▼B

αρχή εκδίδει κοινοποίηση κάθε φορά που πραγματοποιείται μια διαδικασία διαγωνισμού, δημοπράτησης ή υποβολής προσφορών. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή ζήτησε όλες τις κοινοποιήσεις για τις συναλλαγές οι οποίες είχαν υπαχθεί στις εν λόγω διαδικασίες ώστε να συγκεντρώσει και να επαληθεύσει τα στοιχεία που ζητούσε το ερωτηματολόγιο. Η κινεζική κυβέρνηση δεν παρέδωσε καμία από τις κοινοποιήσεις αυτές διότι, όπως ισχυρίστηκε, *«δεν υπήρχαν πλέον»*. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επαληθεύσει τις πληροφορίες σχετικά με τις συναλλαγές για τα δικαιώματα χρήσης γης των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(358) Η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση σχετικά με την πρόθεσή της να εφαρμόσει τις διατάξεις του άρθρου 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 σχετικά με το εν λόγω καθεστώς επιδότησης και καθώς η κινεζική κυβέρνηση στην απάντησή της προς την Επιτροπή με την επιστολή της στις 23 Μαΐου 2013 δεν παρείχε ικανοποιητικές εξηγήσεις ή τυχόν νέα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το θέμα αυτό, η Επιτροπή υποχρεώθηκε να στηρίξει τα πορίσματά της στα στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και σε άλλα δημοσιά διαθέσιμα στοιχεία.

(359) Η Επιτροπή ζήτησε επίσης από την κινεζική κυβέρνηση, με την παραδοχή ότι δεν υπάρχει αγοραία τιμή για τη γη στη ΛΔΚ, τις απόψεις της σχετικά με τα πιθανά σημεία αναφοράς. Μολονότι αυτή ήταν απλώς μια παραδοχή και με κανέναν τρόπο διαπίστωση ή συμπέρασμα κατά τη στιγμή που εστάλη το ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση, η κινεζική κυβέρνηση εξέφρασε την άποψη ότι η υπόθεση αυτή είναι εσφαλμένη και δεν έδωσε πιθανές τιμές αναφοράς. Η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε μόνο ότι «*εάν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάποιο σημείο αναφοράς, αυτό θα πρέπει να είναι οι τιμές που καταβάλλουν οι "μη ευνοούμενοι" κινεζικοί κλάδοι παραγωγής για ανάλογη γη*». Επειδή η κινεζική κυβέρνηση δεν αποκάλυψε ποιοι κλάδοι παραγωγής δεν είναι «ευνοούμενοι» ούτε παρείχε κανένα στοιχείο σχετικά με τις τιμές που καταβάλλουν αυτοί οι κλάδοι παραγωγής για βιομηχανική γη στην Κίνα, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αξιολογήσει εάν επρόκειτο για το κατάλληλο σημείο αναφοράς. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι στις προηγούμενες έρευνές της σχετικά με το *επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας* και τα *προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη*, η Επιτροπή είχε διαπιστώσει ούτε τότε η παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης στους εν λόγω κλάδους παραγωγής τηρούσε τις αρχές της αγοράς.

β) ***Νομική βάση***

(360) Η παροχή δικαιώματος χρήσης γης στην Κίνα εμπίπτει στον νόμο περί διοικήσεως της γης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

γ) ***Πορίσματα της έρευνας***

(361) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του νόμου περί διοικήσεως της γης, η γη ανήκει στο κράτος αφού, σύμφωνα με το κινεζικό σύνταγμα και τις σχετικές νομικές διατάξεις, η γη ανήκει συλλογικά στον κινεζικό λαό. Η γη δεν μπορεί να πωληθεί αλλά τα δικαιώματα χρήσης γης δύνανται να χορηγούνται σύμφωνα με τον νόμο. Οι κρατικές αρχές μπορούν να χορηγούν τα δικαιώματα αυτά μέσω δημόσιων διαγωνισμών, προκήρυξης υποβολής προσφορών ή δημοπρασιών.

(362) Οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ανέφεραν πληροφορίες σχετικά με τη γη που κατέχουν καθώς και τις περισσότερες από τις σχετικές συμβάσεις/πιστοποιητικά δικαιωμάτων χρήσης γης, αλλά δόθηκαν μόνο πολύ περιορισμένες πληροφορίες από την κινεζική κυβέρνηση σχετικά με την τιμολόγηση των δικαιωμάτων χρήσης γης.

▼B

(363) Όπως προαναφέρθηκε, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα χορηγούνται μέσω υποβολής προσφορών, δημοπράτησης και διαγωνισμών. Μία τέτοια διάταξη έχει επίσης προβλεφθεί στο άρθρο 137 του νόμου περί εμπράγματων δικαιωμάτων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(364) Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι αυτό το σύστημα, όπως περιγράφεται από την κινεζική κυβέρνηση δεν λειτουργεί πάντα με τον ίδιο τρόπο στην πράξη. Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, η Επιτροπή έλαβε ορισμένες κοινοποιήσεις οι οποίες είχαν εκδοθεί από τις σχετικές αρχές και αφορούσαν δικαιώματα χρήσης γης που ήταν διαθέσιμα για μεταβίβαση. Ενώ σε μία κοινοποίηση οι δυνητικοί αγοραστές των δικαιωμάτων χρήσης γης περιορίζονται στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων ([1]), κάποια άλλη θέτει όρια στην τιμή που είχε οριστεί αρχικά από τις αρχές και δεν επιτρέπει στην αγορά να καθορίσει την τιμή ([2]). Οι ίδιες οι δημοπρασίες δεν φάνηκε να προσφέρουν πραγματικό ανταγωνισμό, καθώς σε πολλές περιπτώσεις από όσες παρακολούθησε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επαληθεύσεων των παραγωγών-εξαγωγέων, μόνο μία εταιρεία έκανε προσφορά (μόνο ο παραγωγός φωτοβολταϊκών προϊόντων του δείγματος) και κατά συνέπεια η αρχική τιμή της δημοπρασίας (δηλ. η αξία που είχε ορίσει η τοπική αρμόδια υπηρεσία για τη γη) διαμόρφωσε την τελική τιμή ανά τετραγωνικό μέτρο.

(365) Τα παραπάνω στοιχεία έρχονται σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της κινεζικής κυβέρνησης σύμφωνα με τους οποίους οι τιμές που καταβάλλονται για τα δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ είναι αντιπροσωπευτικές της τιμής στην αγορά, η οποία καθορίζεται από τους κανόνες της ζήτησης και της προσφοράς στην ελεύθερη αγορά και ότι η μεταβίβαση δικαιωμάτων χρήσης γης δεν πρέπει να περιλαμβάνει περιορισμούς στην ανακοίνωση της μεταβίβασης μέσω δημόσιων διαγωνισμών, προκήρυξης υποβολής προσφορών, και δημοπρασιών που επηρεάζουν τον υγιή ανταγωνισμό. Διαπιστώθηκε, επίσης, ότι ορισμένοι από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος έλαβαν επιστροφές από τις τοπικές αρχές για αντιστάθμιση των (ήδη χαμηλών) τιμών τις οποίες είχαν πληρώσει για τα δικαιώματα χρήσης γης.

(366) Εκτός από τις χαμηλές τιμές, ορισμένοι από τους παραγωγούς-εξαγωγείς έλαβαν επιπλέον κεφάλαια σε σχέση με την αγορά των δικαιωμάτων χρήσης γης, τα οποία μείωσαν αποτελεσματικά ακόμη περισσότερο την πραγματική τιμή που είχαν πληρώσει για τα δικαιώματα χρήσης γης.

(367) Τα πορίσματα της διαδικασίας επιβεβαιώνουν ότι η κατάσταση όσον αφορά την παροχή και την απόκτηση γης στη ΛΔΚ είναι ασαφής και αδιαφανής και ότι οι τιμές συχνά καθορίζονται αυθαίρετα από τις αρμόδιες αρχές. Οι αρχές ορίζουν τις τιμές ανάλογα με το σύστημα αξιολόγησης γης στις αστικές περιοχές, το οποίο ορίζει, μεταξύ των άλλων κριτηρίων που θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη, να εξετάζεται επίσης η βιομηχανική πολιτική κατά τον καθορισμό της τιμής της βιομηχανικής γης ([3]).

([1]) Ανακοίνωση πρόσκλησης σε δημοπρασία για την ανάθεση αστικής οικοδομήσιμης έκτασης κρατικής ιδιοκτησίας στην πόλη Yangzhou για βιομηχανική χρήση με δικαίωμα χρήσης γης (αριθμοί οικοπέδων 2008G017, 2008G018 και 2008G019, δημοτική υπηρεσία εδαφικών πόρων Yangzhou, 30 Ιανουαρίου 2008).

([2]) Κοινοποίηση για τη μεταβίβαση δικαιώματος χρήσης γης κρατικής ιδιοκτησίας (2009-02) στην πόλη Tianwei, εκδόθηκε από την υπηρεσία εδαφικών πόρων της πόλης Baoding, άρθρο 7.

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 215/2013, αιτιολογική σκέψη 116.

▼B

(368) Επίσης, από τις ανεξάρτητες δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες προκύπτει ότι η γη στην Κίνα παρέχεται σε τιμές κατώτερες των κανονικών τιμών της αγοράς ([1]).

δ) ***Συμπέρασμα***

(369) Συνεπώς, η χορήγηση δικαιωμάτων χρήσης γης από την κυβέρνηση της Κίνας θα πρέπει να θεωρηθεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή παροχής αγαθών που προσπορίζει όφελος στις αποδέκτριες εταιρείες. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 364 έως 367 ανωτέρω, στη ΛΔΚ δεν λειτουργεί η αγορά γης και η χρήση εξωτερικών ορίων αναφοράς (βλ. αιτιολογική σκέψη 372 κατωτέρω) αποδεικνύει ότι το ποσό που καταβλήθηκε για τα δικαιώματα χρήσης γης από τους εξαγωγείς του δείγματος είναι χαμηλότερο από τις κανονικές τιμές της αγοράς. Επιπλέον, οι επιστροφές από τις τοπικές αρχές αποτελούν απευθείας μεταφορά κεφαλαίων η οποία αποφέρει όφελος επειδή πρόκειται για μη επιστρεπτέες επιχορηγήσεις οι οποίες δεν είναι διαθέσιμες στην αγορά. Η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, επειδή η προτιμησιακή πρόσβαση στη βιομηχανική γη περιορίζεται από τον νόμο μόνο σε εταιρείες που ανήκουν σε ορισμένους κλάδους παραγωγής, στην προκειμένη περίπτωση στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων, ορισμένες μόνο συναλλαγές υπόκεινται σε διαδικασία υποβολής προσφορών, οι τιμές καθορίζονται πολλές φορές από τις αρχές και οι πρακτικές της κυβέρνησης στον τομέα αυτό είναι ασαφείς και αδιαφανείς. Η κατάσταση όσον αφορά τη γη στη ΛΔΚ αναλύεται και στο έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ, στο οποίο επιβεβαιώνεται ότι η παροχή των δικαιωμάτων χρήσης γης στους κινεζικούς κλάδους παραγωγής δεν τηρεί τους όρους της αγοράς ([2]).

(370) Επομένως, η επιδότηση αυτή θεωρείται αντισταθμίσιμη.

ε) ***Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης***

(371) Καθώς συνήχθη το συμπέρασμα ότι η κατάσταση στη ΛΔΚ, όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης, δεν κινείται από την αγορά, δεν φαίνεται να υπάρχουν καθόλου ιδιωτικά σημεία αναφοράς στη ΛΔΚ. Συνεπώς, δεν έχει πρακτική εφαρμογή η αναπροσαρμογή του κόστους ή των τιμών στη ΛΔΚ. Υπό αυτές τις συνθήκες, θεωρείται ότι δεν υπάρχει αγορά στην Κίνα και, σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, απαιτείται η χρήση εξωτερικού σημείου αναφοράς για τον υπολογισμό του ποσού του οφέλους. Δεδομένου ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν συνεργάστηκε ούτε υπέβαλε πρόταση για εξωτερικό σημείο αναφοράς, η Επιτροπή έπρεπε να καταφύγει στα διαθέσιμα στοιχεία για να καθορίσει το κατάλληλο εξωτερικό σημείο αναφοράς. Στο πλαίσιο αυτό, κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν πληροφορίες από το χωριστό τελωνειακό έδαφος της Ταϊβάν, ως κατάλληλο σημείο αναφοράς. Οι πληροφορίες αυτές έχουν χρησιμοποιηθεί ξανά στις παλαιότερες έρευνες σχετικά με το *επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας* και τα *προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη*.

([1]) George E. Peterson, Land leasing and land sale as an infrastructure-financing option (Η μίσθωση και η πώληση γης ως επιλογή για τη χρηματοδότηση των υποδομών), έγγραφο εργασίας πολιτικής έρευνας αριθ. 4043 της Παγκόσμιας Τράπεζας, 7 Νοεμβρίου 2006, έγγραφο εργασίας ΔΝΤ (WP/12/100), An End to China's Imbalances (Τέλος στις ανισορροπίες της Κίνας), Απρίλιος 2012, σ. 12.

([2]) Έγγραφο εργασίας ΔΝΤ (WP/12/100), An End to China's Imbalances (Τέλος στις ανισορροπίες της Κίνας), Απρίλιος 2012, σ. 12.

▼B

(372) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι τιμές της γης στην Ταϊβάν παρέχουν την καλύτερη εναλλακτική λύση για τις περιοχές στη ΛΔΚ όπου έχουν τη βάση τους οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Η πλειονότητα των παραγωγών-εξαγωγέων βρίσκονται σε αναπτυγμένες περιοχές με υψηλό ΑΕγχΠ επαρχιών με υψηλή πυκνότητα πληθυσμού.

(373) Το ύψος της αντισταθμίσιμης επιδότησης υπολογίζεται βάσει του οφέλους που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες, το οποίο διαπιστώθηκε ότι υπήρχε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το όφελος που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες υπολογίζεται με τη συνεκτίμηση της διαφοράς μεταξύ του ποσού που καταβλήθηκε από κάθε εταιρεία για δικαιώματα χρήσης γης (αφαιρώντας το ποσό που τους επεστράφη από τις τοπικές κυβερνήσεις) και του ποσού που θα έπρεπε κανονικά να καταβληθεί βάσει του σημείου αναφοράς της Ταϊβάν.

(374) Η Επιτροπή, κατά την εκτέλεση του υπολογισμού αυτού, χρησιμοποίησε τη μέση τιμή γης ανά τετραγωνικό μέτρο στην Ταϊβάν, διορθωμένη για την υποτίμηση του νομίσματος και την εξέλιξη του ΑΕγχΠ από τις ημερομηνίες των αντίστοιχων συμβάσεων για το δικαίωμα χρήσης γης. Οι πληροφορίες που αφορούν τις τιμές βιομηχανικής γης αντλήθηκαν από τον δικτυακό τόπο της υπηρεσίας βιομηχανίας του υπουργείου Οικονομικών Υποθέσεων της Ταϊβάν. Η υποτίμηση του νομίσματος και η εξέλιξη του ΑΕγχΠ για την Ταϊβάν υπολογίστηκαν βάσει των ποσοστών πληθωρισμού για την Ταϊβάν και την εξέλιξη του κατά κεφαλή ΑΕγχΠ σε τρέχουσες τιμές σε δολάρια ΗΠΑ, όπως δημοσιεύτηκαν από το ΔΝΤ στο «World Economic Outlook» (Παγκόσμιες οικονομικές πρακτικές) το 2011. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το ποσό αυτής της επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε κατά την ΠΕ με βάση την κανονική διάρκεια του δικαιώματος χρήσης γης για βιομηχανική χρήση, δηλαδή τα 50 έτη. Το ποσό αυτό κατανεμήθηκε στη συνέχεια στον συνολικό κύκλο εργασιών από τις πωλήσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στη διάρκεια της ΠΕ, επειδή η επιδότηση δεν εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και δεν χορηγήθηκε ανάλογα με τις παρασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(375) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος κατά τη διάρκεια της ΠΕ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Δικαιώματα χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,31 %
Yingli Green Energy Holding Company και συνδεδεμένες εταιρείες	0,77 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	0,65 %
JingAo Group και συνδεδεμένες εταιρείες	1,31 %
Jiangxi LDK Solar Hi-tech Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	4,28 %

▼B

Δικαιώματα χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού

Εταιρεία/όμιλος	Ποσοστό επιδότησης
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd. και συνδεδεμένες εταιρείες	0,32 %
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	1,73 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	1,66 %

3.5. ***Παρατηρήσεις των μερών μετά την τελική ενημέρωση***

(376) Η κινεζική κυβέρνηση διαμαρτυρήθηκε για το γεγονός ότι ορισμένες πληροφορίες από το έγγραφο της τελικής ενημέρωσης αναφέρθηκαν από κάποια μέσα μαζικής ενημέρωσης και ενδιαφερόμενα μέρη έπειτα από την ενημέρωση. Για το θέμα αυτό σημειώνεται ότι η Επιτροπή δεν έδωσε το έγγραφο στη δημοσιότητα. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν είναι δυνατόν να ελέγξει τις ενέργειες εκατοντάδων ενδιαφερόμενων μερών που έλαβαν το έγγραφο της τελικής ενημέρωσης. Εάν κάποια από τα ενδιαφερόμενα μέρη αποφάσισαν να δημοσιοποιήσουν το έγγραφο της τελικής ενημέρωσης ή να εκφράσουν τη γνώμη τους για το έγγραφο, η Επιτροπή δεν είχε κανένα τρόπο να τα εμποδίσει.

3.5.1. *Παρατηρήσεις της κινεζικής κυβέρνησης σχετικά με, κατά τους ισχυρισμούς, λανθασμένες δηλώσεις στο έγγραφο της τελικής ενημέρωσης*

(377) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παραβίασε την απαίτηση της «πλήρους ευκαιρίας» όπως διατυπώνεται στο άρθρο 12.1 της συμφωνίας της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση οι εκτενείς παρατάσεις της προθεσμίας που χορήγησε η Επιτροπή για την απάντηση στο ερωτηματολόγιο (όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 104 ανωτέρω) δεν ήταν αρκετές για τον σκοπό αυτόν. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η «εύλογη περίοδος» σύμφωνα με το άρθρο 12.7 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα θα έπρεπε να αποτελεί και την «πλήρη ευκαιρία» σύμφωνα με το άρθρο 12.1 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα για όλα τα άλλα έγγραφα με μορφή ερωτηματολογίου. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ακόμη ότι μπορούσε να προσεγγίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος μόνο εφόσον είχε ολοκληρωθεί η δειγματοληψία και κατά συνέπεια ο χρόνος που της δόθηκε για να απαντήσει από την παραλαβή του ερωτηματολογίου έως την απόφαση για τη δειγματοληψία δεν είχε νόημα. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η «επιθυμία» της Επιτροπής να ολοκληρώσει γρήγορα την έρευνα ήρθε σε σύγκρουση με τη «μη διαπραγματεύσιμη» απαίτηση για χορήγηση πλήρους ευκαιρίας σύμφωνα με το άρθρο 12.1. Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται τους ισχυρισμούς αυτούς, καθώς έκανε ό,τι ήταν δυνατόν για να χορηγήσει τον μέγιστο δυνατό χρόνο στην κινεζική κυβέρνηση προκειμένου να υποβάλει απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και την επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία. Η κινεζική κυβέρνηση είχε επίσης ενημερωθεί ότι θα μπορούσε να υποβάλει τα ζητηθέντα έγγραφα έως την ημερομηνία της επίσκεψης επαλήθευσης.

Η Επιτροπή δεν απέτρεψε την κινεζική κυβέρνηση από το να υποβάλλει τυχόν πληροφορίες καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας και σε πολλές περιπτώσεις υπενθύμισε στην κινεζική κυβέρνηση τη δυνατότητα να ζητήσει ακροάσεις στις οποίες θα μπορούσε να παρουσιάσει τις πληροφορίες και τις απόψεις

▼B

της. Σημειώνεται ότι κανένα στοιχείο που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας δεν απορρίφθηκε για λόγους χρονικής προθεσμίας. Ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης ότι ο χρόνος που της δόθηκε να απαντήσει, από την παραλαβή του ερωτηματολογίου έως την απόφαση για τη δειγματοληψία, δεν είχε νόημα, δεν είναι ορθός. Σημαντικό μέρος του ερωτηματολογίου αφορούσε το γενικό επίπεδο επιδότησης του κλάδου παραγωγής/υπό εξέταση προϊόντος και η απόφαση για τη δειγματοληψία δεν εμπόδισε κατά κανέναν τρόπο την κινεζική κυβέρνηση να συγκεντρώσει στοιχεία γενικής φύσης. Ακόμη πιο σημαντικό είναι το γεγονός ότι μετά την επιλογή του δείγματος, η κινεζική κυβέρνηση είχε ακόμη στη διάθεσή της 43 ημέρες για να συγκεντρώσει πληροφορίες ειδικά για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Η Επιτροπή ενήργησε σύμφωνα με το άρθρο 12.1 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα και έδωσε στην κινεζική κυβέρνηση πλήρη ευκαιρία για να υποβάλει όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που θεωρούσε σχετικά, έχοντας κατά νου ότι η υποχρέωση αυτή δεν μπορεί να διαρκέσει επ' άπειρον, προκειμένου να διασφαλιστεί η έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

(378) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι αρχικά η Επιτροπή είχε ζητήσει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα, οι οποίες δεν ήταν «απαραίτητες πληροφορίες» για τους σκοπούς της έρευνας η οποία βασίζεται στη δειγματοληψία. Για το θέμα αυτό σημειώνεται ότι κατά τη στιγμή που απεστάλη το ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για την κινεζική κυβέρνηση, δεν είχε ληφθεί η τελική απόφαση σχετικά με το αν η διαδικασία αυτή θα περιελάμβανε ή όχι δειγματοληψία. Η Επιτροπή αφού έλαβε ενδεικτικές απαντήσεις από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και ήταν προφανές ότι το πνεύμα συνεργασίας από την πλευρά των εξαγωγέων ήταν υψηλό και αφού έγινε σαφές ότι οι εξαγωγείς του δείγματος θα συνεργάζονταν απαντώντας ικανοποιητικά στα ερωτηματολόγιά τους, η Επιτροπή δεν επέμεινε στην παροχή πληροφοριών για την επιδότηση από παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό.

(379) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι στο έγγραφο τελικής ενημέρωσης η Επιτροπή εσφαλμένα ανέφερε ότι η κινεζική κυβέρνηση απέκρυψε ορισμένες πληροφορίες στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και τις λοιπές υποβολές στοιχείων. Αυτό είναι αναληθές. Όπως έχει ήδη δηλώσει η Επιτροπή με επιστολή της στις 23 Μαΐου 2013 προς την κινεζική κυβέρνηση, η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε τις πληροφορίες που της ζητήθηκαν σχετικά με τα κρατικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τα έγγραφα που συνδέονται με τη Sinosure και την παροχή ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, τα έγγραφα που συνδέονται με το πρόγραμμα επίδειξης Golden Sun και τις πληροφορίες που συνδέονται με την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης.

(380) Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή δεν χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα στοιχεία για να καλύψει το κενό των πληροφοριών όπως ορίζεται στις ειδικές ομάδες και τις διαφορές που επιλύονται στο πλαίσιο του ΠΟΕ ([1]), αλλά αντίθετα «συνήγαγε επιβαρυντικά συμπεράσματα με καταδικαστικό τρόπο,

([1]) Έκθεση δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου για την υπόθεση Mexico-Rice, παράγραφοι 289 και 293. Έκθεση της ειδικής ομάδας, China-GOES, παράγραφοι 7.296 και 7.302.

▼B

παραβιάζοντας περαιτέρω τις διατάξεις της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα». Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ακόμη ότι η Επιτροπή δεν χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα στοιχεία *«μόνο για να καλύψει τα κενά που ίσως υπήρχαν στις πληροφορίες, αλλά ως κύρια βάση για όλα τα πορίσματά της σχετικά με τις επιδοτήσεις, αγνοώντας πλήρως τον σημαντικό όγκο πληροφοριών που είχε δώσει η κινεζική κυβέρνηση και τα εμπλεκόμενα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, συνήθως λόγω της, κατά τους ισχυρισμούς της, αδυναμίας παροχής τέλειων απαντήσεων ή απόδειξης κάθε αριθμητικού στοιχείου»*. Η Επιτροπή δεν ενήργησε με αυτόν τον τρόπο. Κάθε πληροφορία, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων και της νομοθεσίας, που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση εξετάστηκε και αναλύθηκε και τα πορίσματα βασίστηκαν στα έγγραφα αυτά που κατέθεσε η κινεζική κυβέρνηση, όταν τα έγγραφα αυτά ήταν διαθέσιμα και από την επαλήθευση επιβεβαιωνόταν η αξιοπιστία τους. Οι συχνές παραπομπές στα έγγραφα αυτά για την υποστήριξη των πορισμάτων αποδεικνύουν τον τρόπο με τον οποίο χειρίστηκε η Επιτροπή τις πληροφορίες που έλαβε από την κινεζική κυβέρνηση. Στην αιτιολογική σκέψη 110 ανωτέρω, η Επιτροπή εξηγεί σαφώς τις περιπτώσεις στις οποίες οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν δεν ελήφθησαν υπόψη ως είχαν.

(381) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε αντίφαση, καθώς στο έγγραφο τελικής ενημέρωσης ισχυρίστηκε ότι στην εν λόγω έρευνα ζήτησε συγκεκριμένες πληροφορίες συναλλαγών μόνο για τους εξαγωγείς του δείγματος και σε άλλο σημείο του ίδιου εγγράφου ανέφερε ότι «το ερωτηματολόγιο προς την κυβέρνηση δεν περιοριζόταν στους εξαγωγείς του δείγματος». Το επιχείρημα αυτό είναι αναληθές. Η Επιτροπή δεν έκανε αντιφατικές δηλώσεις. Όπως ήδη εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 378 ανωτέρω, η Επιτροπή περιόρισε το αρχικό της αίτημα για την παροχή πληροφοριών που αφορούσαν συγκεκριμένα τις εταιρείες στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος έπειτα από την απόφασή της να εφαρμόσει δειγματοληψία. Ωστόσο, προκειμένου να καθοριστεί η δυνατότητα εφαρμογής αντισταθμιστικών μέτρων σχετικά με τα, κατά τους ισχυρισμούς, καθεστώτα επιδοτήσεων, η Επιτροπή ζήτησε επιπλέον πληροφορίες, εκτός από εκείνες που αφορούσαν τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, όπως πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοπιστωτικές αγορές στην Κίνα ή την αγορά για τα δικαιώματα χρήσης γης. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο αναφέρεται ότι «το ερωτηματολόγιο προς την κυβέρνηση δεν περιοριζόταν στους εξαγωγείς του δείγματος».

(382) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η Επιτροπή φαίνεται να αγνοεί ότι δεν είναι δυνατόν να απορρίπτονται απλώς στοιχεία εάν δεν είναι διαθέσιμα για επαλήθευση. Δεν είναι αυτός ο τρόπος με τον οποίο χειρίστηκε η Επιτροπή τις πληροφορίες στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας. Σε καμία περίπτωση η «μη διαθεσιμότητα για επαλήθευση» δεν ήταν ο μόνος λόγος για τον οποίο δεν έγιναν δεκτές κάποιες πληροφορίες στο σύνολό τους. Ωστόσο, όταν υπήρχαν άλλα στοιχεία στον φάκελο με τα οποία έρχονταν σε αντίφαση και την ίδια στιγμή η κινεζική κυβέρνηση δεν ήταν σε θέση να τις υποστηρίξει με αποδεικτικά στοιχεία, οι πληροφορίες αυτές δεν ήταν δυνατόν να γίνουν δεκτές ως είχαν.

▼B

(383) Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή στην παράγραφο 85 του εγγράφου τελικής ενημέρωσης (αναπαράγεται στην αιτιολογική σκέψη 117 ανωτέρω) «αναγνώρισε» ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν ελέγχει τα τραπεζικά και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και δεν μπορεί να τα υποχρεώσει να παρέχουν πληροφορίες. Σημειώνεται ότι η Επιτροπή δεν γνωρίζει την ύπαρξη της δήλωσης αυτής, η οποία δεν προκύπτει ούτε από την επανεξέταση του κειμένου της αιτιολογικής σκέψης.

(384) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή φαίνεται να συμφωνεί με την κινεζική κυβέρνηση ότι η εθνική νομοθεσία δεν μπορεί να αντικατασταθεί στην περίπτωση μιας έρευνας από τις απαιτήσεις του βασικού κανονισμού της ΕΕ ή της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα. Η σύνδεση που έκανε η κινεζική κυβέρνηση με τη μη παροχή των, κατά τους ισχυρισμούς, εμπιστευτικών πληροφοριών είναι άστοχη. Η Επιτροπή, ωστόσο, ισχυρίστηκε (αιτιολογική σκέψη 117 ανωτέρω) ότι οι διατάξεις της δημοτικής νομοθεσίας ή των εσωτερικών κανόνων του μέλους του ΠΟΕ δεν μπορούν να το απαλλάξουν από τις υποχρεώσεις του έναντι του ΠΟΕ για συνεργασία στις έρευνες και σε περίπτωση σύγκρουσης εναπόκειται στην κινεζική κυβέρνηση να προτείνει τους τρόπους με τους οποίους μπορεί να δοθεί πρόσβαση σε πληροφορίες ώστε να είναι δυνατή η επαλήθευσή τους. Η κινεζική κυβέρνηση αναφέρθηκε στην περίπτωση κατά την οποία ένας τραπεζικός υπάλληλος έδωσε μία αξιολόγηση πιστωτικών κινδύνων για μία εταιρεία που περιλαμβάνεται στο δείγμα σαν παράδειγμα τρόπου επαλήθευσης των, κατά τους ισχυρισμούς, περιορισμένων πληροφοριών και δήλωσε ότι «η Επιτροπή δεν ήταν και πάλι ικανοποιημένη». Αντίθετα, όπως είναι σαφές από τη διατύπωση της αιτιολογικής σκέψης 148 ανωτέρω, η Επιτροπή δεν διαφώνησε με την επαλήθευση του συγκεκριμένου εγγράφου και έλαβε πλήρως υπόψη της το στοιχείο αυτό στα πορίσματά της. Ωστόσο, η περίπτωση αυτή ήταν εξαίρεση και δυστυχώς δεν επαναλήφθηκε για τα περισσότερα στοιχεία παρόμοιου χαρακτήρα που ζητήθηκαν κατά την εν λόγω διαδικασία.

(385) Στο πλαίσιο αυτό, η κινεζική κυβέρνηση εξακολούθησε να ισχυρίζεται ότι «ευαίσθητα εσωτερικά έγγραφα» των τραπεζών αντιμετωπίζονταν ως σχετικές πληροφορίες βάσει της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, και η μη διαθεσιμότητά τους δεν μπορούσε να έχει ως συνέπεια τη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων στοιχείων. Η Επιτροπή κρίνει ότι η δήλωση αυτή γενικεύει πολύ την κατάσταση και δεν αντιλαμβάνεται με ποιον τρόπο θα μπορούσε να γίνει ορθή επαλήθευση (η οποία να πραγματοποιηθεί με όλες τις ισχύουσες διαδικασίες εμπιστευτικότητας) σε όλες τις περιπτώσεις, εάν τα συγκεκριμένα έγγραφα (μεταξύ των οποίων και αυτά που αφορούν συναλλαγές με πελάτες) παρακρατούνται. Εάν δεν είναι δυνατόν να γίνει επαλήθευση, χρησιμοποιούνται τα διαθέσιμα στοιχεία για τη συμπλήρωση των κενών.

(386) Η κινεζική κυβέρνηση επανειλημμένα υποστήριξε ότι η επιστολή για την αναγγελία της επίσκεψης επαλήθευσης δεν περιείχε συγκεκριμένα ερωτήματα σχετικά με την επαλήθευση και παρέπεμπε στην επιστολή της Επιτροπής της 23 Μαΐου 2013 στην οποία είχε χρησιμοποιηθεί η διατύπωση αυτή. Η Επιτροπή, ωστόσο, στην παράγραφο 86 του εγγράφου τελικής ενημέρωσης (αναπαράγεται στην αιτιολογική σκέψη 118 ανωτέρω), είχε δηλώσει ότι η επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης, της 25ης Μαρτίου 2013, περιείχε συγκεκριμένο και λεπτομερή κατάλογο των θεμάτων και των εγγράφων που θα εξετάζονταν κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, συμβαδίζοντας απόλυτα με

▼B

το άρθρο 26 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και των απαιτήσεων του ΠΟΕ. Η έλλειψη καταλόγου με συγκεκριμένες ερωτήσεις, πράγμα το οποίο δεν προβλέπεται ούτε από τον βασικό κανονισμό ούτε από τους κανόνες του ΠΟΕ, δεν αποτελεί δικαιολογία για την κινεζική κυβέρνηση ώστε να μη συνεργαστεί πλήρως κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης.

(387) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έδειξε καμία απολύτως ευελιξία κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης. Πρόκειται για παρερμηνεία των γεγονότων και της κατάστασης τόσο πριν όσο και κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης. Όπως ήδη εξηγήθηκε στις παραγράφους 88 — 90 του εγγράφου τελικής ενημέρωσης (αναπαράγεται στις αιτιολογικές σκέψεις 120 — 122 ανωτέρω), ο βαθμός ευελιξίας που έδειξε η Επιτροπή ήταν πλήρης και άνευ όρων. Δυστυχώς, οι προσπάθειες που έκανε η κινεζική κυβέρνηση να δώσει πληροφορίες οι οποίες δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν στο χρονοδιάγραμμα των επιτόπιων επισκέψεων, είχαν ως αποτέλεσμα οι πληροφορίες αυτές να μην είναι δυνατόν να διασταυρωθούν και κατά συνέπεια να μην τους δοθεί η βαρύτητα ενός επαληθευμένου εγγράφου. Η κινεζική κυβέρνηση υπενθύμισε, επίσης, στην Επιτροπή τη νομολογία του ΠΟΕ από την ομάδα *EK-Salmon* σύμφωνα με την οποία το εάν τα έγγραφα είναι «επαληθεύσιμα» δεν προσδιορίζεται πάντοτε μόνο από τη δυνατότητα επιτόπιων ερευνών και ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να απορρίπτει πληροφορίες, απλώς και μόνον επειδή δεν είναι διαθέσιμες στις επισκέψεις επαλήθευσης. Η Επιτροπή σημειώνει ότι σε αυτού του είδους τις πληροφορίες, οι οποίες δεν είναι διαθέσιμες σε επιτόπια επαλήθευση, ώστε να ελεγχθεί η αξιοπιστία και η ακρίβειά τους, μπορεί να δοθεί λιγότερο βάρος απ' ό,τι εάν είχαν επαληθευτεί κανονικά και ότι αυτό συνέβη μερικές φορές στην παρούσα υπόθεση.

(388) Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβητεί την εικαζόμενη πρακτική της Επιτροπής να μη δέχεται νέα έγγραφα και τα αποδεικτικά στοιχεία που απαιτούν επαλήθευση μετά το τέλος της περιόδου επαλήθευσης στην οποία ανήκουν. Όπως ήδη εξηγήθηκε στην παράγραφο 89 του εγγράφου τελικής ενημέρωσης (αναπαράγεται στην αιτιολογική σκέψη 121 ανωτέρω) τα πράγματα δεν ήταν ποτέ έτσι. Είναι αλήθεια ότι η Επιτροπή δεν μπορεί, κανονικά, να δεχτεί έγγραφα στο πλαίσιο μιας περιόδου επαλήθευσης εφόσον αυτή έχει λήξει και δεν είναι πρακτικά δυνατόν να επαληθεύσει τα έγγραφα αυτά, αλλά τίποτα δεν εμποδίζει την κινεζική κυβέρνηση από την υποβολή αυτών των εγγράφων γραπτώς, πράγμα το οποίο συνέβη και σε αυτή την περίπτωση.

(389) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε τον λόγο για τον οποίο ζήτησε τα έξι έγγραφα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 122 ανωτέρω και για τον λόγο αυτό δεν επετράπη η επαλήθευσή τους. Ο ισχυρισμός αυτός είχε ήδη προβληθεί από την κινεζική κυβέρνηση στην επιστολή της της 3ης Ιουνίου 2013 και η Επιτροπή απάντησε αναλυτικά στην επιστολή αυτή στην αιτιολογική σκέψη 122 ανωτέρω. Σημειώνεται και πάλι ότι όλα αυτά τα έγγραφα αφορούν τον εν λόγω κλάδο παραγωγής και συνδέονται μάλιστα με συγκεκριμένα καθεστώτα επιδότησης, όπως η προτιμησιακή δανειοδότηση ή τα προτιμησιακά φορολογικά καθεστώτα. Κατά συνέπεια είναι προφανές από τις ονομασίες τους και το περιεχόμενό τους ότι είχαν σχέση με την έρευνα. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση απλώς αρνήθηκε να απαντήσει σε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με το θέμα αυτό κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, επικαλούμενη ως μόνο λόγο την έλλειψη συνάφειας του εγγράφου με τη διαδικασία, κατά τους ισχυρισμούς της.

▼B

(390) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν μπορούσε να παράσχει τα αποδεικτικά στοιχεία για τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο σχετικά με το ποσοστό των δανείων που χορηγήθηκαν στον εν λόγω κλάδο παραγωγής, καθώς τα στοιχεία αυτά τα τηρούσαν οι τράπεζες οι οποίες είναι ανεξάρτητες οντότητες και όχι υπηρεσίες της κινεζικής κυβέρνησης και ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να επαληθεύσει τα στοιχεία στις τράπεζες. Η κινεζική κυβέρνηση αναφέρθηκε στις διατάξεις του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες, ο οποίος προβλέπει ότι οι τράπεζες πρέπει να πραγματοποιούν τις συναλλαγές τους σύμφωνα με τον νόμο (άρθρο 4), ενώ δεν πρέπει να υπάρχει καμία παρέμβαση από τις τοπικές κυβερνήσεις ή τις δημόσιες υπηρεσίες σε διάφορα επίπεδα, τους δημόσιους οργανισμούς ή πρόσωπα στην επιχειρηματική λειτουργία των τραπεζών (άρθρο 5). Είναι γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση προέβη σε μία δήλωση στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και δεν ήταν καθόλου σε θέση να την υποστηρίξει. Οι τράπεζες τις οποίες προσπάθησε να ελέγξει η Επιτροπή, επίσης δεν ήταν σε θέση να υποστηρίξουν τις εν λόγω πληροφορίες με οποιοδήποτε στοιχείο. Εάν αυτή η ρύθμιση πρέπει να θεωρείται ως αποδεκτή πρακτική, το μέρος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας θα μπορούσε απλώς να κάνει οποιαδήποτε δήλωση για να υποστηρίξει τη θέση του και η αρχή που πραγματοποιεί την έρευνα θα έπρεπε να την αποδεχτεί, χωρίς να έχει την ευκαιρία να επαληθεύσει αν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα. Αυτό είναι ακόμη πιο σημαντικό εάν ληφθεί υπόψη ότι αυτή η συγκεκριμένη πληροφορία έρχεται σε αντίφαση με άλλες πληροφορίες που υπάρχουν στον φάκελο. Επίσης, υπάρχουν κι άλλα άρθρα στον νόμο για τις εμπορικές τράπεζες που υποχρεώνουν τις τράπεζες να εκτελούν τις δανειοδοτικές δραστηριότητές τους με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας και της κοινωνικής ανάπτυξης και με το πνεύμα των κρατικών πολιτικών για τη βιομηχανία (άρθρο 34). Όπως ορθά επισημαίνεται από την κινεζική κυβέρνηση στις παρατηρήσεις της, οι τράπεζες εκτελούν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με τον νόμο, δηλαδή και με τις προαναφερθείσες διατάξεις του άρθρου 34 του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες. Ως εκ τούτου, αυτή η υποτιθέμενη διαχωριστική γραμμή μεταξύ της κυβέρνησης και των τραπεζών δεν επιβεβαιώθηκε από τα γεγονότα.

(391) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι παρείχε όλες τις πληροφορίες που βρίσκονται στην κατοχή της σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς των τραπεζών. Επίσης, υποστήριξε ότι τα αριθμητικά στοιχεία που υποβλήθηκαν σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς των τραπεζών είναι τα επίσημα στοιχεία της CBRC και, ως εκ τούτου, δεν υπήρχε λόγος να θεωρηθεί ότι οι πληροφορίες που διαβίβασε η κινεζική κυβέρνηση ήταν ψευδείς ή παραπλανητικές και να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού. Η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε περαιτέρω ότι δεν γνώριζε ποια ήταν η πηγή για τη δήλωση της Επιτροπής στην παράγραφο 95 (αναπαράγεται στην αιτιολογική σκέψη 127 ανωτέρω) του εγγράφου τελικής ενημέρωσης («*από τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες προκύπτει ότι υπάρχουν επίσης και άλλες κρατικές τράπεζες που χορηγούσαν δάνεια στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος*»), δηλαδή εκτός από εκείνες που αναφέρονται από την κινεζική κυβέρνηση ως κρατικές στην απάντησή της στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία. Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν μπορούν να γίνουν δεκτοί. Σημειώνεται ότι η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε αρχικά στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ότι δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς των τραπεζών. Μόνο έπειτα από την επισήμανση της Επιτροπής στην επιστολή της σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία ότι, σύμφωνα με την κινεζική νομοθεσία, η κινεζική κυβέρνηση θα πρέπει να συλλέξει τις

▼B

εν λόγω πληροφορίες, η κινεζική κυβέρνηση παρείχε ορισμένες πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό. Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η CBRC αρνήθηκε επίσημα να υποστηρίξει με αποδείξεις τα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με το ιδιοκτησιακό καθεστώς των τραπεζών, αρνήθηκε να δώσει την πηγή των πληροφοριών και δεν εξήγησε την προέλευσή τους. Επίσης, σημειώνεται ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι άλλες 5 τουλάχιστον τράπεζες που κατονομάζονται από την Επιτροπή στο έγγραφο τελικής ενημέρωσης (βλέπε υποσημείωση στην αιτιολογική σκέψη 127) είναι κρατικές.

(392) Η κινεζική κυβέρνηση διαφώνησε με τη δήλωση που περιλαμβάνεται στην παράγραφο 97 του εγγράφου τελικής ενημέρωσης (αναπαράγεται στην αιτιολογική σκέψη 129 ανωτέρω) ότι η CBRC αρνήθηκε να απαντήσει στην ερώτηση σχετικά με τις 10 μεγαλύτερες τράπεζες στην Κίνα διότι δεν υποβλήθηκε γραπτώς και ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρερμήνευσε τα πραγματικά περιστατικά, επειδή ο κύριος λόγος για τον οποίο δεν απάντησε ήταν ότι εφόσον αυτό το ζήτημα δεν είχε περιληφθεί στην επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης θα χρειαζόταν χρόνο για να προετοιμαστεί. Στην πραγματικότητα η κινεζική κυβέρνηση είναι εκείνη η οποία παρερμηνεύει τα πραγματικά περιστατικά σχετικά με το θέμα αυτό. Η Επιτροπή δεν επέμεινε να δοθεί άμεση απάντηση, αλλά η CBRC αρνήθηκε ακόμη και να εξετάσει το ζήτημα με το πρόσχημα ότι δεν είχε υποβληθεί εκ των προτέρων εγγράφως. Εάν ο λόγος ήταν ο ανεπαρκής χρόνος για την προετοιμασία της απάντησης, η κινεζική κυβέρνηση θα μπορούσε να υποβάλει την απάντηση αργότερα κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (έστω και χωρίς να έχει η Επιτροπή τη δυνατότητα να την επαληθεύσει), όπως έχει πράξει με πολλά άλλα έγγραφα. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν το έπραξε.

(393) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι παρείχε όλα τα έγγραφα σχετικά με τη δημιουργία και την αποστολή της CBRC, που ζήτησε η Επιτροπή στο ερωτηματολόγιο, και ότι, εφόσον η Επιτροπή δεν έθεσε κανένα ζήτημα στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία και δεν ζήτησε τα έγγραφα αυτά στον «κατάλογο των εγγράφων που πρέπει να υποβληθούν πριν από την έναρξη της επίσκεψης επαλήθευσης» στο παράρτημα 2 της επιστολής για την αναγγελία της επαλήθευσης, η κινεζική κυβέρνηση δεν θεώρησε ότι ήταν υποχρεωμένη να προσκομίσει άλλα έγγραφα. Αυτό είναι αναληθές. Η Επιτροπή ζήτησε όλα τα έγγραφα στα οποία βασίστηκε η δημιουργία και η αποστολή της CBRC, αλλά η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε μόνο ορισμένα από αυτά. Η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι υπάρχουν κι άλλα έγγραφα για το θέμα αυτό μόνο από τη δήλωση του υπαλλήλου της CBRC. Μάλιστα, η σχετική απάντηση της κινεζικής κυβέρνησης στο ερωτηματολόγιο ήταν ελλιπής και παραπλανητική, δεδομένου ότι η κινεζική κυβέρνηση (CBRC) γνώριζε σαφώς την ύπαρξη των εν λόγω συμπληρωματικών εγγράφων, όπως παραδέχθηκε η CBRC κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης.

(394) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η Επιτροπή δεν είχε ζητήσει τα στατιστικά στοιχεία και τις εκθέσεις από τις τράπεζες που είχαν χορηγήσει δάνεια κατά την ΠΕ στους εξαγωγείς του δείγματος. Υποστήριξαν ότι η Επιτροπή ζήτησε μόνο τη στατιστική έκθεση για το 2012 που υποβλήθηκε στη CBRC από την Τράπεζα της Κίνας και για τον σκοπό αυτό ο υπάλληλος της CBRC έπρεπε να συνεννοηθεί με τις νομικές υπηρεσίες λόγω της υποχρέωσης τήρησης του απορρήτου. Αυτό είναι αναληθές. Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, η Επιτροπή επανέλαβε το αίτημα που είχε

▼B

θέσει στο ερωτηματολόγιο και την επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία για την υποβολή των στατιστικών στοιχείων από όλες τις τράπεζες που είχαν χορηγήσει δάνεια σε εξαγωγείς του δείγματος ([1]).

(395) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η αναφορά του καταγγέλλοντος στην υπόθεση του *επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας*, κατά την οποία η Επιτροπή είχε διαπιστώσει «στη βάση επιβαρυντικών συμπερασμάτων» ότι οι ΚΕΤ ενεργούσαν ως δημόσιοι φορείς, είναι «αβάσιμος ισχυρισμός όσον αφορά τη φύση και την ύπαρξη επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να θεωρηθούν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία» για την ύπαρξη χρηματοδοτικής συνεισφοράς από την πλευρά της κυβέρνησης ή δημόσιου φορέα κατά την έννοια του άρθρου 11.2 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα. Καταρχάς, πρέπει να τονιστεί ότι τα πορίσματα στην υπόθεση του *επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας* δεν είχαν βασιστεί σε επιβαρυντικά συμπεράσματα αλλά στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού και δεν υπάρχει καμία μεταγενέστερη απόφαση η οποία θα μπορούσε να επιβεβαιώσει τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης ότι τα πορίσματα της Επιτροπής από την άποψη αυτή είχαν βασιστεί σε «ακατάλληλη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων». Αντίθετα, η Επιτροπή κατέληξε σε παρόμοια πορίσματα όσον αφορά τις κρατικές εμπορικές τράπεζες σε άλλη μία υπόθεση διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές από την Κίνα *προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη*, καθώς και άλλες ερευνητικές αρχές έχουν καταλήξει στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές κρατικές εμπορικές τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς, και συγκεκριμένα οι Ηνωμένες Πολιτείες, σε πόρισμα το οποίο έγινε σεβαστό από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ ([2]).

(396) Η κινεζική κυβέρνηση εξακολούθησε να ισχυρίζεται ότι η Επιτροπή ζήτησε ορισμένα στοιχεία από όλες τις τράπεζες που είναι εγκατεστημένες στην Κίνα και ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν είχε την έμπρακτη ικανότητα να δώσει τα εν λόγω στοιχεία για «περισσότερες από 3 800 τράπεζες». Η Επιτροπή διαφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό και για μια ακόμη φορά παραπέμπει στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία στην οποία, έπειτα από την απάντηση της κινεζικής κυβέρνησης στο ερωτηματολόγιο, περιόρισε το πεδίο των στοιχείων που ζητούσε μόνο στις τράπεζες στις οποίες η κινεζική κυβέρνηση έχει άμεση ή έμμεση συμμετοχή ([3]).

(397) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το ότι έλαβε υπόψη της τη σύνοψη των εν λόγω εγκυκλίων της PBOC από τον δικτυακό τόπο που υποβλήθηκε κατά την επαλήθευση είναι αναληθής και ότι αυτό αποδεικνύεται από την παράγραφο 133 του εγγράφου τελικής ενημέρωσης (αναπαράγεται στην αιτιολογική σκέψη 164 ανωτέρω). Αυτό είναι αναληθές. Η αιτιολογική σκέψη 164 δεν έρχεται

([1]) Τα στατιστικά στοιχεία από τις τράπεζες είχαν ζητηθεί στο τμήμα ΙΙΙ.Α.Α του αρχικού ερωτηματολογίου, τη σελίδα 4 του παραρτήματος 1 της επιστολής σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία και τη σελίδα 7 της επιστολής για την αναγγελία της επαλήθευσης.

([2]) Έκθεση δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου *ΗΠΑ — δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί (Κίνα)*, παράγραφος 356.

([3]) Παρακαλείστε να υποβάλετε τα στοιχεία που έχουν ήδη ζητηθεί στο ερωτηματολόγιο, σε κάθε περίπτωση τουλάχιστον εκείνα στα οποία η κινεζική κυβέρνηση έχει άμεση ή έμμεση συμμετοχή.

▼B

σε αντίθεση με το περιεχόμενο των αποσπασμάτων του δικτυακού τόπου. Το λαμβάνει υπόψη της, αλλά βασίζεται και στο πραγματικό περιεχόμενο της εγκυκλίου, το οποίο δεν αμφισβητήθηκε ποτέ μέχρι σήμερα ως ανακριβές από την κινεζική κυβέρνηση.

(398) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή «απομόνωσε ορισμένους όρους και εκφράσεις από τα συμφραζόμενά τους σε διάφορα έγγραφα», παρερμήνευσε άλλους και προσπάθησε να τους συνδυάσει προκειμένου να τεκμηριώσει ότι η κινεζική κυβέρνηση προωθεί τον κλάδο παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος ή να τεκμηριώσει ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς. Υποστηρίζει ότι μια «πλήρης ανάγνωση» των εν λόγω εγγράφων (σχεδίων, περιγραφών και αποφάσεων) θα αποδείκνυε ότι τα πορίσματα της Επιτροπής δεν διαθέτουν νομική βάση και δεν βασίζονται σε αποδεικτικά στοιχεία. Αυτό είναι αναληθές. Η Επιτροπή ανέλυσε και εξέτασε όλα τα έγγραφα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 102 στο σύνολό τους, ακριβώς με τον τρόπο με τον οποίο διατείνεται η κινεζική κυβέρνηση ότι θα έπρεπε να έχει γίνει.

(399) Σχετικά με την απόφαση αριθ. 40, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι στο έγγραφο τελικής ενημέρωσης η Επιτροπή ανέφερε αποσπάσματα από αυτό εκτός συμφραζομένων για «να διαστρεβλώσει το νόημά του». Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, είναι σαφές από άλλες διατάξεις της απόφασης αριθ. 40 ότι προσανατολίζεται στην ανάπτυξη της χρήσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και δεν χρησιμοποιεί τις ηλιακές κυψέλες και συστοιχίες ως στόχο για την προσδοκώμενη αναπτυξιακή πολιτική, όπως θεωρεί η Επιτροπή. Δεν είναι αληθές ότι η παραπομπή της Επιτροπής στο κείμενο του άρθρου V της απόφασης αριθ. 40 ήταν αποσπασματική και εκτός συμφραζομένων. Η Επιτροπή δεν εξετάζει αν ένας από τους σκοπούς ήταν ή όχι η ανάπτυξη της χρήσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας. Γεγονός είναι ότι η απόφαση αριθ. 40 του κρατικού συμβουλίου αναγνωρίζει τον κλάδο παραγωγής νέας ενέργειας και ηλιακής ενέργειας ως κλάδους παραγωγής προτεραιότητας οι οποίοι, ως εκ τούτου, εμπίπτουν στην κατηγορία των προωθούμενων έργων στις *κατευθυντήριες γραμμές για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση*. Λαμβάνοντας υπόψη τα άρθρα 17, 18 και 19 της απόφασης αριθ. 40 τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα μπορούν να χορηγούν δάνεια μόνο σε κλάδους παραγωγής/εταιρείες που ανήκουν σε αυτήν την κατηγορία. Το γεγονός αυτό αποτελεί σαφή ένδειξη, ότι ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων που παράγει, μεταξύ άλλων, ηλιακές κυψέλες και συστοιχίες έχει προτεραιότητα.

(400) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι στο κείμενο της απόφασης του κρατικού συμβουλίου της 10ης Οκτωβρίου δεν υπάρχει αναφορά στις ηλιακές κυψέλες και συστοιχίες ή στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων και ότι, εάν υπήρξε δημοσιονομική στήριξη υπήρξε μόνο σε σχέση με τους στόχους που συνδέονται με τη χρήση των εναλλακτικών μορφών ενεργείας, οι οποίοι δεν επηρεάζουν την ανάπτυξη της παραγωγής κυψελών και συστοιχιών γενικά. Η Επιτροπή διαφωνεί. Πρέπει να σημειωθεί ότι αυτή η απόφαση του κρατικού συμβουλίου δεν φαίνεται να στοχεύει αποκλειστικά στην προώθηση της χρήσης των εναλλακτικών πηγών ενέργειας. Από τον τίτλο της (απόφαση του κρατικού συμβουλίου σχετικά με την επιτάχυνση της επώασης και της ανάπτυξης των νεοεμφανιζόμενων κλάδων παραγωγής στρατηγικής σημασίας), καθώς και από το περιεχόμενο (μεταξύ άλλων άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 και άρθρο 2 παράγραφος 2), είναι σαφές ότι ο σκοπός είναι να δοθεί στήριξη

▼B

στην ανάπτυξη επιλεγμένων κλάδων παραγωγής (στην προκειμένη περίπτωση στους νεοεμφανιζόμενους κλάδους παραγωγής στρατηγικής σημασίας). Αυτό επιβεβαιώνεται επίσης από το γεγονός ότι οι στόχοι που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση συνδέονται άμεσα με τα αποτελέσματα και τις επιδόσεις των νεοεμφανιζόμενων κλάδων στρατηγικής σημασίας (άρθρο 2 παράγραφος 3). Επίσης, υπάρχει σαφής σύνδεση στην απόφαση μεταξύ των νεοεμφανιζόμενων κλάδων παραγωγής στρατηγικής σημασίας και του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων ο οποίος παράγει, μεταξύ άλλων, ηλιακές κυψέλες και συστοιχίες. Πρώτον, δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ότι ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων αποτελεί τμήμα του κλάδου παραγωγής των εναλλακτικών πηγών ενέργειας που αναφέρεται στο άρθρο 2 της απόφασης ως κλάδος παραγωγής τον οποίο το κράτος στηρίζει για να αναπτυχθεί. Δεύτερον οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ανήκουν στην κατηγορία των κλάδων παραγωγής υψηλής τεχνολογίας, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης. Ομοίως, το 12ο πενταετές πρόγραμμα περιλαμβάνει τον κλάδο παραγωγής της ηλιακής ενέργειας μεταξύ των κλάδων παραγωγής στρατηγικής σημασίας και επίσης το 12ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων επιβεβαιώνει ότι η απόφαση του κρατικού συμβουλίου *«έχει συμπεριλάβει τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων στον σημαντικό τομέα των νεοεμφανιζόμενων κλάδων παραγωγής στρατηγικής σημασίας, τους οποίους η χώρα μας θα αναπτύξει στο μέλλον»* ([1]).

(401) Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή ανέφερε το μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο πρόγραμμα στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας, αλλά παρέλειψε να αναφερθεί έστω και σε μία περίπτωση στην οποία το έγγραφο αυτό να ορίζει ότι οι επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας περιλαμβάνουν τις επιχειρήσεις παραγωγής κυψελών και συστοιχιών ή τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων γενικά. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, οι στόχοι του προγράμματος επικεντρώνονται μόνο στην ανάπτυξη των εναλλακτικών πηγών ενέργειας με σκοπό να περιοριστεί η εξάρτηση από τα ορυκτά καύσιμα. Η Επιτροπή διαφωνεί. Οι περισσότεροι από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας έχουν λάβει το πιστοποιητικό της επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας και στη βάση αυτή έχουν ωφεληθεί από επιδοτήσεις οι οποίες προορίζονταν μόνο για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας (π.χ. φορολογικές απαλλαγές). Οι ίδιοι τύποι επιμέρους προγραμμάτων στήριξης, που αναφέρονται στο εν λόγω πρόγραμμα είχαν χρησιμοποιηθεί από τους εξαγωγείς του δείγματος.

(402) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το ότι ο νόμος της ΛΔΚ για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο απαριθμεί ορισμένα μέτρα για τη στήριξη των κλάδων παραγωγής στρατηγικής σημασίας συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής των ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων δεν βασίζεται σε γεγονότα και ότι ο νόμος αυτός δεν αναφέρει τον κλάδο παραγωγής των φωτοβολταϊκών προϊόντων ή τους κλάδους παραγωγής στρατηγικής σημασίας και δεν υπάρχει βάση στην οποία να στηριχτεί ο ισχυρισμός ότι το υπό εξέταση προϊόν περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής του νόμου αυτού. Αυτό είναι αναληθές. Η βάση της δήλωσης αυτής είναι τα άρθρα 18 και 34 του εν λόγω νόμου. Σύμφωνα με το άρθρο 18, το κράτος ενθαρρύνει και παρέχει καθοδήγηση στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για την υποστήριξη της ανάπτυξης των κλάδων παραγωγής υψηλής και νέας τεχνολογίας.

([1]) Το 12ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων, Πρόλογος.

▼B

Σύμφωνα με το άρθρο 34 τα προσανατολισμένα στην πολιτική χρηματοπιστωτικά ιδρύματα προσφέρουν ειδική βοήθεια στα έργα επιχειρήσεων που προωθούνται από το κράτος. Ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων εμπίπτει στην κατηγορία των κλάδων παραγωγής υψηλής και νέας τεχνολογίας, όπως εμπίπτει και στην κατηγορία των επιχειρήσεων των οποίων τα έργα προωθούνται από το κράτος. Επιπλέον, το άρθρο 17 του ίδιου νόμου υπόσχεται προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές, μεταξύ άλλων, σε οντότητες που συμμετέχουν σε έργα τα οποία καλύπτονται από εθνικά επιστημονικά και τεχνολογικά προγράμματα. Από την αιτιολογική σκέψη 401 ανωτέρω γίνεται σαφές ότι τα έργα των εταιρειών που ανήκουν στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων εμπίπτουν σε αυτό το πεδίο εφαρμογής. Συμπερασματικά, υπάρχουν τουλάχιστον τρεις σαφείς ενδείξεις ότι ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων και οι εταιρείες που παράγουν και εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής του εν λόγω νόμου.

(403) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή εξέτασε τα προγράμματα, τις αποφάσεις και τη νομοθεσία της ΛΔΚ σαν να είχαν το ίδιο νομικό αποτέλεσμα και την ίδια αξία, πράγμα το οποίο είναι αντίθετο προς τις αρχές της νομικής ερμηνείας, τη νομοθεσία της Κίνας και τα επιχειρήματα που επανειλημμένα προέβαλε η κινεζική κυβέρνηση. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η αναφορά στο γενικό πενταετές πρόγραμμα και το ειδικό πρόγραμμα για τα φωτοβολταϊκά συστήματα δεν έχει καμία νομική αναφορά, διότι δεν υπεβλήθη κανένα αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με το ότι τα προγράμματα είναι νομικώς δεσμευτικά. Αυτό δεν είναι σωστό δεδομένου ότι ο ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης ότι τα προγράμματα δεν είναι δεσμευτικά δεν υποστηρίζεται από άλλα αποδεικτικά στοιχεία στο φάκελο. Αντίθετα, το κείμενο του προγράμματος, όπως υποβλήθηκε από την κινεζική κυβέρνηση στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, αναφέρει σαφώς ότι: «Το πρόγραμμα αυτό αποφασίστηκε και εγκρίθηκε από το Εθνικό Κογκρέσο του Λαού και έχει την ισχύ νόμου» ([1]). Η κινεζική κυβέρνηση στις παρατηρήσεις της στο έγγραφο τελικής ενημέρωσης ανέφερε: *«Σύμφωνα με την κινεζική νομοθεσία, το σύνταγμα, οι νόμοι, η διοικητικοί κανόνες, οι τοπικοί κανονισμοί και οι κανόνες αποτελούν τη νομοθεσία της Κίνας».* Δεδομένου ότι το πρόγραμμα έχει ισχύ νόμου και η κινεζική κυβέρνηση επιβεβαίωσε ότι οι νόμοι αποτελούν τη νομοθεσία της Κίνας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πρόγραμμα είναι πράγματι νομικά δεσμευτικό. Σύμφωνα με την εξήγηση της κινεζικής κυβέρνησης, κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης τα τομεακά και περιφερειακά πενταετή προγράμματα απορρέουν από το γενικό πενταετές πρόγραμμα και, κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν έχει λόγο να αντιμετωπίσει το τομεακό πενταετές πρόγραμμα (2011-2015) για τα φωτοβολταϊκά συστήματα διαφορετικά από το γενικό πενταετές σχέδιο.

(404) Η κινεζική κυβέρνηση επικαλείται τις «κατευθυντήριες γραμμές που εξέδωσε η Επιτροπή σχετικά με τις επιστροφές» σαν παράδειγμα εξίσου μη δεσμευτικού εγγράφου στο πλαίσιο της ΕΕ. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κινεζική κυβέρνηση αναφέρεται στην «Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ» (ΕΕ C 127 της 29.5.2002 σ. 10). Στην πραγματικότητα δεν είναι ακριβές να χαρακτηρίζονται οι κατευθυντήριες αυτές γραμμές ως μη δεσμευτικές επειδή δεσμεύουν την Επιτροπή στον βαθμό που δεν παραβιάζουν υπέρτερους

([1]) 12ο πενταετές πρόγραμμα για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μέρος XVI και κεφάλαιο 61.

▼B

κανόνες. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα προγράμματα της Κίνας είναι νομικά δεσμευτικά. Ωστόσο, ακόμη και αν υποτεθεί ότι αυτό δεν ίσχυε στη συγκεκριμένη περίπτωση, είναι σαφές ότι τα εθνικά, τομεακά και περιφερειακά προγράμματα, που πράγματι απορρέουν από τα υψηλότερα κυβερνητικά επίπεδα και καθορίζουν την κυβερνητική πολιτική όσον αφορά την οικονομική και βιομηχανική ανάπτυξη, θα πρέπει να έχουν υψηλή αποδεικτική αξία όσον αφορά τον εκ των πραγμάτων υποχρεωτικό χαρακτήρα των επιδιωκόμενων στόχων. Είναι εξίσου σαφές ότι θα μπορούσαν να προβληθούν από την κυβέρνηση για την επιβολή κυρώσεων σε οντότητες οι οποίες δεν τα εφαρμόζουν κατά τον δέοντα τρόπο. Επομένως, εξακολουθούν να έχουν πολύ μεγάλη σημασία για τις αποφάσεις που αφορούν την κυβερνητική παρέμβαση στην οικονομία και την κατεύθυνση και τον έλεγχο που ασκείται σε ορισμένους κλάδους παραγωγής.

3.5.2. *Παρατηρήσεις των μερών σχετικά με τα δάνεια με προτιμησιακό επιτόκιο, άλλους τρόπους χρηματοδότησης και τις εγγυήσεις των ασφαλίσεων*

(405) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι δεν έδωσε απαντήσεις στο προσάρτημα Α δεν θα έπρεπε να οδηγήσει στην εφαρμογή των διαθέσιμων στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, εάν η Επιτροπή επιθυμούσε πράγματι να επαληθεύσει τους ισχυρισμούς που διατυπώνονται στην καταγγελία, ότι οι κρατικές κινεζικές τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς δεν θα χρειαζόταν να ζητήσει μέσω των ερωτηματολογίων τόσο πολλά ευαίσθητα στοιχεία σχετικά με τις συναλλαγές που αφορούν τις τράπεζες, πολλά από τα οποία κατά κανένα τρόπο δεν βρίσκονται στην κατοχή της κυβέρνησης. Ως προς το θέμα αυτό, η κινεζική κυβέρνηση αναφέρεται στις πληροφορίες που αφορούν μεμονωμένα δάνεια τα οποία χορήγησαν οι τράπεζες στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Ο σκοπός για τον οποίο ζητήθηκαν οι πληροφορίες στο προσάρτημα Α ήταν για να επαληθευτεί αν οι τράπεζες στην Κίνα είναι δημόσιοι φορείς και κατά πόσον έχουν εξουσιοδοτηθεί και λάβει εντολή από την κυβέρνηση. Με εξαίρεση τις πληροφορίες για τα μεμονωμένα δάνεια η κινεζική κυβέρνηση δεν προσδιόρισε ποιες από τις άλλες ζητούμενες πληροφορίες θεώρησε ότι δεν ήταν σχετικές με τον συγκεκριμένο σκοπό.

(406) Υπενθυμίζεται ότι οι ζητούμενες πληροφορίες στο προσάρτημα Α αφορούσαν το ιδιοκτησιακό καθεστώς των τραπεζών, τη σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου και του συμβουλίου των μετόχων, τα πρακτικά των συνεδριάσεων των μετόχων/διευθυντών, τις σχέσεις των ανώτερων διοικητικών στελεχών με τις κρατικές αρχές, την τομεακή ανάλυση των δανείων, τις πολιτικές δανεισμού και την εκτίμηση της επικινδυνότητας σε σχέση με τα δάνεια που είχαν δοθεί στους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι για τα πορίσματα σχετικά με τους δημόσιους φορείς το αίτημα αυτό ήταν *«προδήλως παράλογο»* και ότι το πεδίο των πληροφοριών που ζητήθηκαν ήταν πάρα πολύ ευρύ. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, επίσης, ότι ο καθορισμός του «ορίου» σχετικά με το αν μια οντότητα είναι δημόσιος φορέας ή όχι θα έπρεπε να έχει γίνει πριν ακόμη ζητηθούν οι πληροφορίες αυτές. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί. Βάσει των υψηλών προτύπων που έχουν καθοριστεί από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ στο

▼B

έγγραφο DS 379 ([1]) όλες πληροφορίες που ζητήθηκαν είναι απαραίτητες, συμπεριλαμβανομένων των πορισμάτων σχετικά με τον βαθμό της κρατικής παρέμβασης στο χρηματοπιστωτικό σύστημα. Για παράδειγμα, τα στοιχεία ότι οι οντότητες ενεργούν σε μη εμπορική βάση μπορεί να χρησιμοποιηθούν για να αποδείξουν την ύπαρξη ανάθεσης και εντολής, εάν συνδυαστούν με ενδείξεις κρατικής παρέμβασης. Σε κάθε περίπτωση, θα πρέπει να σημειωθεί ότι από τη στιγμή που επιβεβαιώθηκε η συνεργασία των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τις ζητούμενες πληροφορίες για τα δάνεια στις επιχειρήσεις αυτές και δεν κατέληξε σε επιβαρυντικά συμπεράσματα από την αδυναμία της κινεζικής κυβέρνησης να παράσχει τις πληροφορίες που είχαν αρχικά ζητηθεί για τα μεμονωμένα δάνεια. Ωστόσο, όλα τα άλλα αιτήματα για πληροφορίες εξακολουθούν να είναι σχετικά με την έρευνα. Όσον αφορά τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης ότι δεν θα μπορούσε να παράσχει ορισμένες πληροφορίες από το προσάρτημα Α, σημειώνεται ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει αρνηθεί να δώσει τα προσαρτήματα Α στο σύνολό τους, εκτός από εκείνα που αφορούσαν κάποιες τράπεζες. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν διαβίβασε τις υπόλοιπες πληροφορίες που είχαν ζητηθεί εντός της εύλογης προθεσμίας.

(407) Η κινεζική κυβέρνηση, επικαλούμενη την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ *ΗΠΑ-Χάλυβας θερμής έλασης* (παράγραφος 99) ([2]), υποστηρίζει ότι δεν είχε την ικανότητα στην πράξη να ικανοποιήσει τις «παράλογες» απαιτήσεις της Επιτροπής για πληροφορίες και ότι η αδυναμία της Επιτροπής να αντιμετωπίσει το ζήτημα αυτό και να συνδέσει τα διάφορα αιτήματα με τους πραγματικούς προσδιορισμούς, σήμαινε ότι η Επιτροπή δεν ενήργησε με καλή πίστη. Παρά το γεγονός ότι η προαναφερθείσα υπόθεση αφορά τη συνεργασία με τους εξαγωγείς σε μια υπόθεση αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή δέχεται ότι, στην περίπτωση των ερωτηματολογίων της κυβέρνησης σε υποθέσεις αντισταθμιστικών δασμών, υπάρχει ανάγκη να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ των απαιτούμενων πληροφοριών και της ικανότητας του ερωτώμενου στην πράξη να ανταποκριθεί. Ωστόσο, η ισορροπία αυτή πρέπει να επιτευχθεί στο πλαίσιο όλων των πραγματικών περιστατικών. Προσδιορισμοί όσον αφορά το καθεστώς των κρατικών τραπεζών στην Κίνα ως δημόσιων φορέων είχαν ήδη διατυπωθεί στις υποθέσεις *επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας* και *προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη*, και στην παρούσα υπόθεση ο καταγγέλλων κατέθεσε αρκετά εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που δείχνουν ότι οι κρατικές τράπεζες παραμένουν δημόσιοι φορείς. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση θα έπρεπε να αναμένει μια έρευνα η οποία εξέταζε ενδελεχώς τα πραγματικά περιστατικά, αν επιθυμούσε να καταρρίψει τον εν λόγω ισχυρισμό. Δυστυχώς, η κινεζική κυβέρνηση συνέχισε να διατυπώνει ισχυρισμούς π.χ. ότι είχε ελάχιστες ή καμία πληροφορία σχετικά με το καθεστώς κρατικής ιδιοκτησίας των τραπεζών (παράγοντα μεγάλης σημασίας για τον προσδιορισμό του δημόσιου φορέα), γεγονός που έδειχνε ότι δεν ενεργούσε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο και δεν επέτρεπε την πρόσβαση σε αναγκαίες πληροφορίες. Πρόκειται για μία από τις «περιορισμένες περιπτώσεις» στις οποίες μπορεί να εφαρμοστεί το άρθρο 12.7 της συμφωνίας για τις

([1]) Έκθεση δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ-Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί σχετικά με ορισμένα προϊόντα από την Κίνα.*

([2]) Έκθεση δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ-Χάλυβας θερμής έλασης*, παράγραφος 99.

▼B

επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (σύμφωνα με την έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ) ([1]). Επιπλέον, η Επιτροπή γνώριζε μεν ότι τα αιτήματά της για πληροφορίες ήταν, εξ ανάγκης, αρκετά εκτενή, αλλά η συνεργασία είναι αμφίδρομη διαδικασία και η αρχική αντίδραση της κινεζικής κυβέρνησης ήταν απλώς να ζητήσει εξηγήσεις σχετικά με τους πραγματικούς προσδιορισμούς με τους οποίους συνδέονταν τα αιτήματα (κάτι που δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί εκ των προτέρων) αντί να προτείνει τρόπους με τους οποίους θα μπορούσαν να αντιμετωπιστούν εύλογα τα αιτήματα για πληροφορίες.

(408) Σχετικά με την επαλήθευση της τράπεζας Bank of Shanghai η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι η επαλήθευση δεν πραγματοποιήθηκε δεν αποτελεί επαρκή λόγο για να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα στοιχεία και ότι σε κάθε περίπτωση το γεγονός ότι η επαλήθευση δεν πραγματοποιήθηκε είναι σφάλμα της Επιτροπής. Στην απάντησή της η Επιτροπή σημειώνει ότι η πραγματική κατάσταση όσον αφορά την οργάνωση της επίσκεψης επαλήθευσης στην τράπεζα Bank of Shanghai περιγράφεται στις παραγράφους 111 και 112 του εγγράφου τελικής ενημέρωσης (αναπαράγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 143 και 144 ανωτέρω). Δεν υπήρξε καμία μεταβολή της πραγματικής κατάστασης όσον αφορά την εν λόγω επαλήθευση και η Επιτροπή δεν συμφωνεί με την ερμηνεία της κινεζικής κυβέρνησης για τα εν λόγω πραγματικά περιστατικά και επιμένει ότι κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια για την πραγματοποίηση της επαλήθευσης, αλλά αυτό δεν ήταν δυνατό λόγω των εμποδίων από την πλευρά της κινεζικής κυβέρνησης. Η κινεζική κυβέρνηση επικαλείται την έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ ([2]), η οποία καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η απουσία επιτόπιας επίσκεψης δεν εξαντλεί όλες τις δυνατότητες επαλήθευσης των σχετικών εγγράφων. Εντούτοις, κατά την παρούσα έρευνα, η κινεζική κυβέρνηση ενημέρωσε την Επιτροπή για τη διαθεσιμότητα της τράπεζας για την επαλήθευση μόλις μία εργάσιμη ημέρα πριν από την έναρξη της επαλήθευσης από την κινεζική κυβέρνηση (και ενώ η προθεσμία για την εν λόγω επιβεβαίωση είχε ήδη παραταθεί), αποκλείοντας έτσι κάθε δυνατότητα για επιτόπια επίσκεψη, αφού είχαν ήδη γίνει ρυθμίσεις οι οποίες δεν ήταν δυνατόν να αλλάξουν. Στο πλαίσιο αυτό, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν ενήργησε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο και η Επιτροπή δεν κατανοεί με ποιον άλλον τρόπο θα μπορούσαν να γίνουν οι έλεγχοι που προβλέπονται σε μια επιτόπια επίσκεψη.

(409) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να αγνοήσει τις πληροφορίες που παρέχονται από την τράπεζα HuaXia Bank σε ό,τι αφορά το ιδιοκτησιακό καθεστώς της επειδή δεν είναι «άρτιες από κάθε άποψη». Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο λόγος για τον οποίο δεν δέχτηκε τις εν λόγω πληροφορίες δεν ήταν επειδή δεν ήταν άρτιες από κάθε άποψη. Όπως ήδη εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 147 ανωτέρω, η τράπεζα HuaXia Bank δεν έδωσε καμία πληροφορία σχετικά με την κρατική ιδιοκτησία μέχρι την επίσκεψη επαλήθευσης, μολονότι αυτό είχε ζητηθεί από την Επιτροπή ήδη στο αρχικό ερωτηματολόγιο. Αφού η Επιτροπή επισήμανε ότι η τράπεζα HuaXia Bank έχει ορισμένους κρατικούς μετόχους, η τράπεζα υπέβαλε ένα φύλλο χαρτιού με πληροφορίες από άγνωστη πηγή, οι οποίες επιπλέον έρχονταν σε αντίθεση με άλλες πληροφορίες του φακέλου. Οι πληροφορίες αυτές δεν ήταν δυνατό να γίνουν δεκτές.

([1]) Έκθεση ειδικής ομάδας, *ΗΠΑ-Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί σχετικά με ορισμένα προϊόντα από την Κίνα*, παράγραφος 16.9.

([2]) Έκθεση ειδικής ομάδας, *ΕΚ-Salmon,* παράγραφος 7.358.

▼B

(410) Όσον αφορά την απόφαση της τράπεζας HuaXia Bank να καταθέσει ορισμένες μόνο από τις αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 148 ανωτέρω, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έλαβε μια λογική εξήγηση σχετικά με τους λόγους για τους οποίους δεν ήταν δυνατόν να της δοθούν οι υπόλοιπες αξιολογήσεις. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί. Εφόσον αναφερόταν σαφώς στην επιστολή για την αναγγελία της επαλήθευσης ότι τα έγγραφα αυτά θα αποτελούσαν αντικείμενο της επίσκεψης επαλήθευσης, η εξήγηση ότι «οι δύο εκθέσεις αξιολόγησης των πιστωτικών κινδύνων εξετάζονταν από άλλα υποκαταστήματα της τράπεζας και οι αρμόδιοι υπάλληλοι δεν ήταν διαθέσιμοι τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή» δεν ήταν ικανοποιητική. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση προέβαλε το επιχείρημα, το οποίο έχει επαναλάβει και σε άλλα σημεία των παρατηρήσεών της, ότι οι εν λόγω πληροφορίες δεν ήταν δυνατό να παρασχεθούν λόγω του επαγγελματικού απορρήτου. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι υπάρχουν διατάξεις για τη μεταχείριση των πληροφοριών εμπιστευτικού χαρακτήρα όσον αφορά τις έρευνες για την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού ([1]) και ότι, σε κάθε περίπτωση, τα περισσότερα από τα αιτήματα της Επιτροπής, σχετικά με αυτό και άλλα θέματα, ήταν η εξέταση και όχι η αντιγραφή αυτού του είδους των πληροφοριών. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή σημειώνει ότι η αυστηρή εφαρμογή της αρχής του «επαγγελματικού απορρήτου» θα έκανε αδύνατη την επαλήθευση των περισσότερων πληροφοριών που συνδέονται με τις έρευνες για την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού. Σε ανάλογες περιπτώσεις, θα ήταν αδύνατη η αντιπαραβολή των απαντήσεων του εξαγωγέα σε πολλά ζητήματα και ο δειγματοληπτικός έλεγχος των αποδεκτών ορισμένων καθεστώτων όταν δεν υπάρχει συνεργασία από την πλευρά των εξαγωγέων ή όταν η έρευνα πραγματοποιείται σε συγκεντρωτική βάση.

(411) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η τράπεζα EXIM Bank συνεργάστηκε πλήρως με την έρευνα, αλλά ορισμένα έγγραφα τα οποία ζήτησε η Επιτροπή δεν ήταν δυνατόν να παρασχεθούν λόγω των κανόνων εσωτερικής πολιτικής, κρατικού απορρήτου, εμπιστευτικότητας ή άλλων νόμων. Ως εκ τούτου μη κοινοποίηση των εν λόγω εγγράφων δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την χρησιμοποίηση των διαθέσιμων πραγματικών περιστατικών. Σύμφωνα με τον νόμο για τις εμπορικές τράπεζες τα εν λόγω έγγραφα δεν ήταν δυνατόν να παρασχεθούν από τους υπαλλήλους της EXIM Bank κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης. Από την άποψη αυτή, και σε αντίθεση με την παραδοχή της Επιτροπής, ο βασικός κανονισμός και η συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα δεν μπορεί να υπερτερούν της εθνικής νομοθεσίας της ΛΔΚ. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι οι ερωτήσεις σχετικά με τις διασυνδέσεις των ανώτερων υπαλλήλων με πολιτικά κόμματα δεν έχουν σχέση με την υπόθεση και τη δυσαρεστούν. Η Επιτροπή διαφωνεί. Παρόλο που οι κανόνες του ΠΟΕ (στους οποίους σε μεγάλο βαθμό βασίζεται ο βασικός κανονισμός) δεν είναι δυνατόν να «υπερτερούν» της εθνικής νομοθεσίας, αυτό δεν εμποδίζει την Επιτροπή από το να συνάγει συμπεράσματα όταν η εθνική αυτή νομοθεσία φαίνεται να θέτει εμπόδια σε εύλογα αιτήματα για παροχή πληροφοριών. Επιπλέον, είναι γεγονός ότι ενώ η EXIM Bank έδωσε κάποιες απαντήσεις στις ερωτήσεις του προσαρτήματος Α, αρνήθηκε να τεκμηριώσει οποιαδήποτε σχεδόν πληροφορία με τις πηγές των στοιχείων ή οποιουδήποτε άλλου είδους αποδείξεις. Επομένως, οι πληροφορίες είχαν μόνο αξία προφορικής δήλωσης που δεν υποστηρίχτηκαν από επαληθευμένα έγγραφα. Εάν η πρακτική αυτή γινόταν δεκτή, η EXIM

([1]) Άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, ΕΕ L 188 της 18.7.2009.

▼B

Bank θα μπορούσε να δώσει οποιαδήποτε σχεδόν πληροφορία και η ερευνητική αρχή θα έπρεπε να την αποδεχτεί χωρίς να είναι σε θέση να ελέγξει την ακρίβειά της.

Οι ερωτήσεις για τις διασυνδέσεις των υπαλλήλων με το πολιτικό κόμμα και τις μονάδες του ΚΚΚ στο εσωτερικό της EXIM Bank (και οποιασδήποτε άλλης τράπεζας) έχουν άμεση σχέση με την έρευνα για τον προσδιορισμό του βαθμού της κρατικής επιρροής στη διαχείριση των τραπεζών, λαμβανομένου υπόψη του ιδιαίτερου ρόλου του ΚΚΚ βάσει του συντάγματος της ΛΔΚ. Εκτός από την αιτιολόγηση των ερωτήσεων αυτών, την οποία η Επιτροπή έδωσε στην αιτιολογική σκέψη 151 ανωτέρω, σημειώνεται επίσης ότι, σύμφωνα με το σύνταγμα του ΚΚΚ, όλοι οι οργανισμοί, συμπεριλαμβανομένων των ιδιωτικών εμπορικών επιχειρήσεων, απαιτείται να δημιουργήσουν «πρωτογενείς οργανώσεις του κόμματος» εάν απασχολούν τουλάχιστον τρία μέλη του κόμματος. Οι εν λόγω οργανώσεις εγγυώνται και επιβλέπουν την εφαρμογή των αρχών και των πολιτικών του κόμματος και του κράτους και υποστηρίζουν τις συνεδριάσεις των μετόχων, του διοικητικού συμβουλίου, του συμβουλίου των εποπτών και των διευθυντών στην άσκηση των καθηκόντων και των εξουσιών τους σύμφωνα με τον νόμο ([1]). Το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ υποχρεώνει, επίσης, όλες τις εταιρείες στην Κίνα να δημιουργήσουν οργάνωση του ΚΚΚ στο πλαίσιο της οργανωτικής τους δομής με σκοπό την εκτέλεση των δραστηριοτήτων του ΚΚΚ ([2]). Επομένως, το ΚΚΚ συνδέεται καταφανώς με τις δραστηριότητες της κινεζικής κυβέρνησης και με τη λειτουργία κάθε είδους επιχείρησης στην Κίνα· από την άποψη αυτή, είναι συνεπώς θεμιτό να τίθενται ερωτήσεις σχετικά τις κομματικές διασυνδέσεις.

(412) Όσον αφορά την επαλήθευση της CDB η κινεζική κυβέρνηση διατύπωσε τον ίδιο ισχυρισμό όσον αφορά τις ερωτήσεις σχετικά με τις πολιτικές διασυνδέσεις της διαχείρισης και τον ρόλο του ΚΚΚ στην τράπεζα. Για το θέμα αυτό, η Επιτροπή παραπέμπει στις αιτιολογήσεις που δίνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 151 και 411 ανωτέρω. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η CDB δεν μπορούσε να παράσχει τις εκθέσεις αξιολόγησης των πιστωτικών κινδύνων, που είχαν ζητηθεί, για λόγους τήρησης του απορρήτου και ότι παρείχε ένα υπόδειγμα της αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας, καθώς και ένα συγκεκριμένο παράδειγμα της αξιολόγησης των πιστωτικών κινδύνων με την επωνυμία της εταιρείας διαγραμμένη. Σημειώνεται ότι το υπόδειγμα της αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας και η αξιολόγηση πιστωτικών κινδύνων μιας άγνωστης εταιρείας άγνωστου κλάδου παραγωγής δεν τεκμηριώνει την αξιολόγηση των πιστωτικών κινδύνων ενός από τους εξαγωγείς του δείγματος, όπως είχε ζητήσει η Επιτροπή. Όσον αφορά το θέμα του απορρήτου, η Επιτροπή παραπέμπει στην εξήγησή της στην αιτιολογική σκέψη 410.

(413) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι το πόρισμα της Επιτροπής ότι οι ΚΕΤ είναι δημόσιοι φορείς είναι ασυνεπές προς το άρθρο 1.1 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, επειδή η Επιτροπή δεν βασίζει τον προσδιορισμό της σε κανένα στοιχείο και δεν έχει παρουσιάσει αιτιολογημένη και ικανοποιητική ανάλυση σχετικά με τη διαπίστωσή της ότι η συμμετοχή του κράτους στον κινεζικό χρηματοπιστωτικό τομέα είναι τόσο σημαντική ώστε οι τράπεζες να υποχρεώνονται να ακολουθούν προτιμησιακές πολιτικές. Η Επιτροπή διαφωνεί

([1]) Άρθρο 32 του Συντάγματος του ΚΚΚ.
([2]) Άρθρο 19 του εταιρικού δικαίου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, http://www.china.org.cn/china/LegislationsForm2001-2010/2011-02/11/content_21898292.htm

▼B

ριζικά με τον ισχυρισμό αυτό. Από τις ανεξάρτητες πληροφορίες που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 162 έως 168 προκύπτει ότι οι τράπεζες εφαρμόζουν προτιμησιακές πολιτικές, πράγμα το οποίο γίνεται επίσης σαφές από πολλά κινεζικά προγράμματα, νόμους και έγγραφα πολιτικής που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 102 ανωτέρω. Η Επιτροπή επανεξέτασε, ανέλυσε και ανέφερε μια σειρά εγγράφων που έχουν δημοσιευτεί από διεθνείς οργανισμούς, μεταξύ των οποίων ο ΠΟΕ, η Παγκόσμια Τράπεζα, το ΔΝΤ και ο ΟΟΣΑ, τα οποία καταλήγουν στο συμπέρασμα ότι ο κινεζικός τραπεζικός τομέας υφίσταται κρατική παρέμβαση σε μεγάλο βαθμό, ιδίως όσον αφορά τους αποδέκτες δανείων που βρίσκονται σε προνομιακή θέση και τη ρύθμιση των επιτοκίων.

(414) Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβητεί την καταλληλότητα πολλών εγγράφων που χρησιμοποιήθηκαν ως τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία στα οποία αναφέρθηκε η Επιτροπή σε σχέση με τον χαρακτηρισμό των κρατικών εμπορικών τραπεζών ως δημόσιων φορέων. Ως πρώτη παρατήρηση, θα πρέπει να επισημανθεί ότι η Επιτροπή υποχρεώθηκε να καταφύγει στα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία, μόνο λόγω της άρνησης συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης και της άρνησής της να παράσχει τις ζητούμενες πληροφορίες.

(415) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η έκθεση για την έρευνα της Deutsche Bank («έκθεση DB») την οποία επικαλείται η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 161 περιγράφει μια ιστορική κατάσταση στην Κίνα και δεν μπορεί να αποτελέσει μια θετική βάση για την αξιολόγηση του κινεζικού τραπεζικού τομέα 7 χρόνια αργότερα. Πρώτον, η κινεζική κυβέρνηση λανθασμένα ισχυρίζεται ότι η έκθεση αποτελεί τη βάση για την αξιολόγηση μιας κατάστασης «7 χρόνια αργότερα». Η έκθεση είναι του 2007 και η ΠΕ, η οποία είναι και η περίοδος την οποία αφορά η αξιολόγηση του τραπεζικού τομέα στην Κίνα για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας, αρχίζει το 2011. Επομένως, η έκθεση αναφέρεται σε μία κατάσταση 4 χρόνια πριν από τη σχετική περίοδο. Δεύτερον, η έκθεση DB δεν είναι το μόνο έγγραφο στο οποίο βασίζεται η Επιτροπή για να καταλήξει στα πορίσματά της, αλλά απλώς ένα σημείο εκκίνησης για την ανάλυση του κινεζικού τραπεζικού τομέα και ειδικότερα της ιδιοκτησιακής δομής του. Τρίτον, οι άλλες πληροφορίες στις οποίες αναφέρεται η Επιτροπή με σκοπό τον προσδιορισμό της ιδιοκτησιακής δομής του κινεζικού τραπεζικού τομέα (εκθέσεις και έγγραφα εργασίας του ΠΟΕ, του ΔΝΤ και του ΟΟΣΑ) συμφωνούν με τα πορίσματα της έκθεσης DB. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι η ίδια η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε μόνο ελάχιστες από τις πληροφορίες που ζητήθηκαν επανειλημμένως σχετικά με το θέμα αυτό και ουσιαστικά ποτέ δεν αμφισβήτησε τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με το επίπεδο συμμετοχής του κράτους στην ιδιοκτησιακή δομή του τραπεζικού τομέα και της κρατικής παρέμβασης στο τραπεζικό σύστημα σε πραγματική βάση.

(416) Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβητεί, επίσης, την αναφορά της Επιτροπής στην έκθεση του ΠΟΕ για την επισκόπηση της εμπορικής πολιτικής του 2012 με τον ισχυρισμό ότι η δήλωση σύμφωνα με την οποία «οι αλλαγές στη διάρθρωση της αγοράς όσον αφορά τον κινεζικό τραπεζικό τομέα είναι ελάχιστες» αναφέρεται συγκριτικά με την προηγούμενη περίοδο επισκόπησης το 2010. Η Επιτροπή δεν διαφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Η Επιτροπή, μάλιστα, στο έγγραφο τελικής ενημέρωσης, αναφέρει τις εκθέσεις επισκόπησης της εμπορικής πολιτικής του ΠΟΕ για το 2010 και το 2012 στην ίδια αιτιολογική σκέψη 161, με σκοπό να αποδείξει ότι πολύ λίγα πράγματα άλλαξαν κατά τη διάρκεια των δύο ετών. Ενώ στην έκθεση του 2010 αναφέρεται ότι *«το υψηλό ποσοστό κρατικής ιδιοκτησίας είναι ένα άλλο σημαντικό*

▼B

χαρακτηριστικό του χρηματοπιστωτικού τομέα στην Κίνα», στην έκθεση του 2012 επιβεβαιώνεται ότι οι αλλαγές που σημειώθηκαν ήταν ελάχιστες. Η κινεζική κυβέρνηση αναφέρθηκε επίσης στην έκθεση του 2012 και με βάση τις αναφορές αυτές ισχυρίστηκε ότι η έκθεση έρχεται σε αντίθεση με την αξιολόγηση της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 161 ανωτέρω. Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Καμία από τις αναφορές στην έκθεση που αναπαρήγαγε η κινεζική κυβέρνηση στις παρατηρήσεις της για το έγγραφο τελικής ενημέρωσης δεν έρχεται σε αντίθεση και ούτε καν θέτει υπό αμφισβήτηση την αξιολόγηση της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 161.

(417) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι τα πορίσματα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 162 ανωτέρω δεν βασίζονται σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία, επειδή η Επιτροπή (εκτός από την έκθεση DB και τις εκθέσεις του ΠΟΕ για την επισκόπηση της εμπορικής πολιτικής που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις ανωτέρω) *«παραπέμπει απλώς στην έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας και την οικονομική έρευνα κ.λπ., αλλά δεν παρέχει καμία αιτιολογημένη και ικανοποιητική εξήγηση για να τεκμηριώσει τα πορίσματά της»*. Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Στο σημείο αυτό επισημαίνεται ότι η έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας αναφέρει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα: *«Παρά την εντυπωσιακή πρόοδο όσον αφορά τη μεταρρύθμιση και την εμβάθυνση του τραπεζικού τομέα κατά τις τελευταίες τρεις δεκαετίες, το χρηματοοικονομικό σύστημα της Κίνας εξακολουθεί να υφίσταται καταπίεση και να υποφέρει από βασικές διαρθρωτικές ανισορροπίες. Το σημερινό σύστημα, το οποίο χαρακτηρίζεται από την κυριαρχία των κρατικών τραπεζών, της ισχυρής κρατικής παρέμβασης και των ελέγχων των επιτοκίων που εξακολουθούν να υπάρχουν, κατόρθωσε με ιδιαίτερη επιτυχία την κινητοποίηση των αποταμιεύσεων και τη χορήγηση κεφαλαίων σε στρατηγικούς τομείς κατά τη διάρκεια της οικονομικής ανάκαμψης της Κίνας»* ή *«παράλληλα, οι άμεσοι και έμμεσοι έλεγχοι των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων πρέπει να δώσουν τη θέση τους στις κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού που βασίζονται στην αγορά. Αυτό θα σήμαινε μια αυτόνομη κεντρική τράπεζα με λειτουργίες ανοιχτής αγοράς και χρήση των επιτοκίων, αντί των πιστωτικών ορίων, για τη διαχείριση της ρευστότητας. Οι εμπορικές τράπεζες θα έπρεπε να χρησιμοποιούν τις εμπορικές αρχές και την ανάλυση πιστοληπτικής ικανότητας, αντί να ακολουθούν κυβερνητικές οδηγίες για την κατεύθυνση του δανεισμού»* και *«η κυβέρνηση σε όλα τα επίπεδα συμμετέχει σε μεγάλο βαθμό στις εμπορικές λειτουργίες των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, είτε μέσω της κατοχής μετοχών είτε με έμμεση επιρροή, κυρίως επειδή εξαρτάται πάρα πολύ από τη χρήση των πιστώσεων των εμπορικών τραπεζών για τους στόχους της πολιτικής»*. Το 2010 η οικονομική έρευνα του ΟΟΣΑ για την Κίνα περιγράφει τις πολιτικές της PBOC σχετικά με τα κατώτατα όρια επιτοκίων για τον δανεισμό και τα ανώτατα όρια επιτοκίων για τις καταθέσεις ως αντικίνητρο για να εφαρμόσουν οι τράπεζες μια τιμολόγηση ανάλογη με τον κίνδυνο και ως αντιπαραγωγικό μέτρο όσον αφορά τον ανταγωνισμό στον τραπεζικό τομέα και αναφέρει ότι ο σκοπός είναι η διασφάλιση της κερδοφορίας στον τραπεζικό τομέα στον οποίο κυριαρχούν οι κρατικές τράπεζες.

(418) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται ακόμη ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής για τη συμμετοχή και την επιρροή της PBOC στον καθορισμό των επιτοκίων από τις κρατικές εμπορικές τράπεζες στερείται ορθής αιτιολόγησης και αποδεικτικής βάσης. Στο πλαίσιο αυτό, η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να γνωρίζει ότι τα κατώτατα όρια στα επιτόκια δανεισμού καταργήθηκαν τον Ιούλιο του 2013. Πρώτον, πρέπει να

▼B

σημειωθεί ότι η Επιτροπή δεν ανέλυσε την κατάσταση της τραπεζικής αγοράς στην Κίνα τον Ιούλιο του 2013, καθώς δεν αφορούσε την παρούσα έρευνα. Δεύτερον, ο ισχυρισμός ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής στερείται ορθής αιτιολόγησης και αποδεικτικής βάσης είναι εσφαλμένος. Οι σχετικές εγκύκλιοι αναφέρουν σαφώς ότι η PBOC καθορίζει τα όρια δανεισμού, καθώς και των επιτοκίων καταθέσεων. Και τρίτον, η οικονομική έρευνα του ΟΟΣΑ: Κίνα 2010 που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 162 ανωτέρω, επιβεβαιώνει, επίσης, την ύπαρξη των εν λόγω ορίων.

(419) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε πως η «Επιτροπή γνώριζε ότι οι εγκύκλιοι, συμπεριλαμβανομένων των εγκυκλίων της 8ης Ιουνίου και της 8ης Ιουλίου 2012 που εκδόθηκαν μετά την ανακοίνωση των πορισμάτων για την υπόθεση του επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας, είχαν αλλάξει σε σημαντικό βαθμό την πρακτική της PBOC όσον αφορά τα επιτόκια». Αυτό δεν είναι σωστό. Η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να γνωρίζει εάν ή πώς ακριβώς άλλαξε η πρακτική, αφού η κινεζική κυβέρνηση αρνήθηκε να δώσει τις εν λόγω εγκυκλίους. Ακόμη και οι συνοπτικές παρουσιάσεις από τους δικτυακούς τόπους της PBOC που υποβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, τις οποίες η κινεζική κυβέρνηση εσφαλμένα ισχυρίζεται ότι η Επιτροπή αγνόησε εντελώς, επιβεβαιώνουν ότι τα όρια αυτά εξακολουθούν να υφίστανται.

(420) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι «η Επιτροπή δεν φαίνεται να στήριξε τα πορίσματά της στα "διαθέσιμα στοιχεία" πράγμα που έρχεται σε αντίφαση με τις ιστορικές πληροφορίες που κατείχε η Επιτροπή, αλλά μάλλον έκρινε ότι εναπόκειται στην κινεζική κυβέρνηση να αποδείξει ότι η κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την εξέταση της υπόθεσης των προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη έχει αλλάξει». Με βάση τις εξηγήσεις που δίνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 415-419 ανωτέρω γίνεται σαφές ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν είναι σωστός. Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία στο φάκελο της υπόθεσης που να αντικρούουν τα πορίσματα της Επιτροπής και τα πορίσματα δεν βασίζονται μόνο στις ιστορικές πληροφορίες αλλά και σε θετικές αποδείξεις που προκύπτουν από όλα τα στοιχεία που αφορούν την ΠΕ.

(421) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται ότι τα τέσσερα σημεία που επισημαίνει η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 166 ανωτέρω είναι εσφαλμένα και στερούνται της κατάλληλης νομικής αξιολόγησης. Η κινεζική κυβέρνηση υποστηρίζει ότι η αναφορά στο άρθρο 34 του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες βάσει του οποίου οι τράπεζες *«εκτελούν τις δανειοδοτικές δραστηριότητές τους με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας»* είναι τελείως ουδέτερη. Δεν είναι σαφές τι εννοεί η κινεζική κυβέρνηση, με τον όρο «ουδέτερη», αλλά σύμφωνα με τα προγράμματα, τα έγγραφα πολιτικής και τους νόμους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 102 ανωτέρω η ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής των φωτοβολταϊκών προϊόντων και η χρηματοοικονομική και άλλη υποστήριξή του φαίνεται να είναι μεταξύ των αναγκών της εθνικής οικονομίας στην Κίνα. Στο πλαίσιο της χρηματοοικονομικής στήριξης που προωθείται και εκφράζεται στα έγγραφα αυτά είναι σαφές ότι οι τράπεζες στηρίζουν τις εταιρείες που ανήκουν στον κλάδο παραγωγής των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Σχετικά με το πόρισμα ότι οι τράπεζες υπόκεινται σε κανόνες δικαίου που απαιτούν από αυτές να παρέχουν πιστώσεις υποστήριξης σε έργα τα οποία προωθούνται, για το οποίο η Επιτροπή βασίστηκε στη διατύπωση της απόφασης αριθ. 40

▼B

του κρατικού συμβουλίου, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι *«είναι απολύτως εσφαλμένο»*, διότι η απόφαση ούτε αναφέρει ούτε υπονοεί ότι ο κλάδος παραγωγής ηλιακής ενέργειας ανήκει στην κατηγορία των προωθούμενων έργων. Ούτε αυτός ο ισχυρισμός είναι ορθός. Από την αιτιολογική σκέψη 399 ανωτέρω, γίνεται σαφές ότι ο κλάδος παραγωγής ηλιακής ενέργειας ανήκει στην κατηγορία των κλάδων παραγωγής/έργων που προωθούνται. Η κινεζική κυβέρνηση προέβαλε ανάλογο ισχυρισμό σχετικά με το δίκαιο της ΛΔΚ που διέπει την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο και το πόρισμα της Επιτροπής ότι απαιτεί από τις τράπεζες να δίνουν προτεραιότητα στην ανάπτυξη των κλάδων παραγωγής υψηλής και νέας τεχνολογίας και ότι οι παραγωγοί του δείγματος εμπίπτουν στην κατηγορία της υψηλής τεχνολογίας. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή δεν προέβη σε καμία νομική ανάλυση όσον αφορά το ζήτημα του κατά πόσον ο κλάδος παραγωγής ηλιακών κυψελών και συστοιχιών που περιγράφεται ως κλάδος παραγωγής υψηλής τεχνολογίας εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος νόμου. Αυτό δεν είναι ορθό. Η Επιτροπή περιέγραψε με σαφήνεια τη σχέση μεταξύ της κατηγορίας κλάδοι παραγωγής υψηλής τεχνολογίας και του κλάδου παραγωγής ηλιακών κυψελών και συστοιχιών. Αυτό εξηγείται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 402 ανωτέρω.

(422) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε πως η δήλωση της Επιτροπής ότι η συμμετοχή του κράτους στον κινεζικό χρηματοπιστωτικό τομέα είναι ουσιώδης και διαρκής δεν τεκμηριώνεται. Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τα στοιχεία που παρέθεσε η Επιτροπή και υποστήριξε ότι η έκθεση του ΔΝΤ το 2009, στην οποία τονίζεται η απουσία της απελευθέρωσης των επιτοκίων, είναι άστοχη επειδή τα επιτόκια έχουν απελευθεροποιηθεί πλήρως στην Κίνα. Αυτό δεν είναι ορθό. Τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου επιβεβαιώνουν ότι η απελευθέρωση των επιτοκίων στην Κίνα δεν έχει ολοκληρωθεί, πράγμα το οποίο επιβεβαιώνεται και από τους υπαλλήλους της PBOC οι οποίοι ήταν παρόντες κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης. Όσον αφορά την ανά χώρα έκθεση του ΔΝΤ για το 2010 στην οποία αναφέρεται η Επιτροπή, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή αγνόησε εντελώς τα πορίσματα του ΔΝΤ σχετικά με την απελευθέρωση του χρηματοπιστωτικού τομέα. Αυτό δεν είναι αληθές. Η Επιτροπή δεν αγνόησε κανένα πόρισμα του ΔΝΤ στην παρούσα έκθεση το οποίο ήταν σχετικό με την υπόθεση. Το πορίσματα του ΔΝΤ στα οποία αναφέρεται η κινεζική κυβέρνηση στις παρατηρήσεις της δεν έρχονται σε αντίθεση με τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τη συμμετοχή του κράτους στον κινεζικό χρηματοπιστωτικό τομέα, ιδίως όσον αφορά την κρατική ιδιοκτησία ή την πολιτική για τα επιτόκια δανεισμού και καταθέσεων. Το γεγονός ότι η έκθεση αναφέρει πως τα τελευταία χρόνια έχει σημειωθεί πρόοδος στην ανάπτυξη ενός πιο φιλελεύθερου χρηματοπιστωτικού συστήματος στην Κίνα, δεν σημαίνει ότι εννοεί πως σήμερα το χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας είναι φιλελεύθερο. Όσον αφορά τις έρευνες του ΟΟΣΑ, που παρέθεσε η Επιτροπή, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι τράπεζες δεν λειτουργούν ανεξάρτητα στην Κίνα *«από μία φράση και αγνοώντας τη σημαντική πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την απελευθέρωση του τραπεζικού τομέα»*. Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτόν, πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή δεν συνήγαγε ποτέ κανένα συμπέρασμα «από μία φράση» αλλά, όπως προκύπτει από το παραπάνω κείμενο, με βάση διάφορα έγγραφα που καταρτίζονται από ανεξάρτητους διεθνείς οργανισμούς.

▼B

(423) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με τον προσδιορισμό δημόσιος φορέας *«είναι τελείως λανθασμένη»* και το συμπέρασμά της στην αιτιολογική σκέψη 168 ανωτέρω δεν συνάδει με την ερμηνεία του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ για τον όρο «δημόσιος φορέας» στην υπόθεση *ΗΠΑ-Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί σε ορισμένα προϊόντα καταγωγής Κίνας*. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε, επίσης, ότι το σκεπτικό της Επιτροπής σχετικά με τον προσδιορισμό δημόσιος φορέας είναι «νομικώς εσφαλμένος». Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν μπόρεσε να τεκμηριώσει ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες κατέχουν και ασκούν κυβερνητική εξουσία, ούτε i) ότι οι εν λόγω λειτουργίες τις οποίες υποστηρίζεται ότι εκτελούν οι κρατικές εμπορικές τράπεζες είναι εκείνες που εκτελούνται από μια κυβέρνηση γενικά, δηλ. ότι είναι κατά πρώτο λόγο κυβερνητικές λειτουργίες, ii) τα κοινά χαρακτηριστικά που έχουν οι κρατικές εμπορικές τράπεζες με την κυβέρνηση εκτός από τις μετοχές, πράγμα που δεν τεκμηριώθηκε για όλες τις κρατικές εμπορικές τράπεζες και iii) ότι όλες οι κρατικές εμπορικές τράπεζες διαθέτουν την απαιτούμενη κυβερνητική εξουσία για να μπορέσουν να την ασκήσουν ή έχουν εξουσιοδοτηθεί να εκτελούν κυβερνητικές λειτουργίες. Οι ισχυρισμοί αυτοί έπρεπε να απορριφθούν. Η Επιτροπή παραπέμπει στην ανάλυσή της για το θέμα αυτό στις αιτιολογικές σκέψεις 158-167. Ο δανεισμός αναφέρεται στον ορισμό της επιδότησης στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού ως κυβερνητική λειτουργία. Στην παρούσα έρευνα οι κρατικές εμπορικές τράπεζες οδηγούνται, από απαίτηση που απορρέει από τα προγράμματα και άλλα έγγραφα πολιτικής να προωθούν ορισμένους τομείς, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, συνήχθη επίσης το συμπέρασμα ότι οι τράπεζες στην Κίνα είναι σε μεγάλο ποσοστό κρατικές και ότι η κυβέρνηση ασκεί ουσιαστικό έλεγχο στις κρατικές εμπορικές τράπεζες. Δεδομένου ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν διαβίβασε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν σχετικά με το καθεστώς κρατικής ιδιοκτησίας όλων των εμπορικών τραπεζών στην Κίνα, η Επιτροπή κατέληξε στα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες λειτουργούν ως όργανο της κυβέρνησης που ασκεί δημόσιο λειτούργημα εφαρμόζοντας τις προτιμησιακές πολιτικές δανειοδότησης ορισμένων κλάδων παραγωγής.

(424) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η Επιτροπή δεν κατόρθωσε να αποδείξει ανάθεση ή εντολή στις ιδιωτικές τράπεζες της Κίνας και, ιδίως, ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι η κινεζική κυβέρνηση έδωσε ρητή και καταφατική εξουσιοδότηση ή εντολή ή αρμοδιότητα ή αρχή στις ιδιωτικές τράπεζες και τις κρατικές εμπορικές τράπεζες να παρέχουν προτιμησιακά δάνεια. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 170-173, υπάρχει κυβερνητική πολιτική στην Κίνα για την παροχή προτιμησιακής δανειοδοτικής στήριξης στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων. Οι ιδιωτικές τράπεζες είναι υποχρεωμένες να εφαρμόζουν την εν λόγω κυβερνητική πολιτική: Η κινεζική κυβέρνηση μέσω του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες καθοδηγεί όλες τις τράπεζες στην Κίνα «να εκτελούν τις δανειοδοτικές δραστηριότητές τους με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας και της κοινωνικής ανάπτυξης και με το πνεύμα των κρατικών πολιτικών για τη βιομηχανία». Οι ανάγκες αυτές και οι πολιτικές για τη βιομηχανία καθορίζονται, μεταξύ άλλων, σε διάφορα προγράμματα και έγγραφα πολιτικής, ενώ η παροχή προτιμησιακής χρηματοδότησης σε επιλεγμένους κλάδους παραγωγής, συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων

▼B

είναι μία από αυτές. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι το σχετικό άρθρο του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες αναφέρεται εκτός συμφραζομένων και ότι δεν αποδεικνύει ρητά καμία εξουσιοδότηση ή εντολή, ανάθεση ευθύνης ή άσκησης εξουσίας από την κινεζική κυβέρνηση προς οποιαδήποτε εμπορική τράπεζα. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί ότι το άρθρο 34 αναφέρθηκε εκτός συμφραζομένων, όπως εξηγείται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 390 ανωτέρω, και θεωρεί τη διατύπωσή του σαφή, νομικά δεσμευτική οδηγία προς όλες τις τράπεζες στην Κίνα. Επίσης, η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης ότι τα έγγραφα που προβλέπουν προτιμησιακή δανειοδότηση για τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων τα οποία αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 102 είναι «ανεπαρκής νομική βάση». Αυτό εξηγείται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 399-403 ανωτέρω.

(425) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έχει αποδείξει ότι οι αλλοδαπής ιδιοκτησίας τράπεζες στην Κίνα έχουν εντολή και ανάθεση από την κινεζική κυβέρνηση. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Η Επιτροπή απέδειξε την ύπαρξη ανάθεσης και εντολής για όλες τις ιδιωτικές τράπεζες στην Κίνα (μεταξύ άλλων στις αιτιολογικές σκέψεις 169-172 και 424 ανωτέρω) και οι τράπεζες αλλοδαπής ιδιοκτησίας ανήκουν στην κατηγορία αυτή.

(426) Όσον αφορά τον προσδιορισμό της ανάθεσης και εντολής, η κινεζική κυβέρνηση, επίσης, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή είχε διατυπώσει συμπεράσματα βάσει της αξιολόγησης πιστωτικών κινδύνων ενός εξαγωγέα του δείγματος και την οποία είχε δώσει μία τράπεζα και τη γενίκευσε για όλες τις τράπεζες στην Κίνα και, ως εκ τούτου, χρησιμοποίησε επιβαρυντικά συμπεράσματα ως προς το θέμα αυτό. Σημειώνεται ότι η κινεζική κυβέρνηση, καθώς και οι τράπεζες αρνήθηκαν να παράσχουν οποιαδήποτε άλλη αξιολόγηση των πιστωτικών κινδύνων για τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Δεδομένου ότι η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία στο θέμα αυτό και η αξιολόγηση πιστωτικών κινδύνων που αναφέρεται ανωτέρω είναι τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή εν μέρει στήριξε τα συμπεράσματά της στο έγγραφο αυτό. Ωστόσο, επαναλαμβάνεται ότι τα συμπεράσματα συνήχθησαν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία και όχι επιβαρυντικά συμπεράσματα.

(427) Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την εκτίμηση της Επιτροπής περί στρέβλωσης της κινεζικής χρηματοπιστωτικής αγοράς και την χαρακτήρισε «εντελώς λανθασμένη». Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχουν στοιχεία σχετικά με την ΠΕ που να αποδεικνύουν ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες αντιπροσωπεύουν τα 2/3 της κινεζικής χρηματοπιστωτικής αγοράς. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Λόγω μη διαθεσιμότητας των πληροφοριών για το ιδιοκτησιακό καθεστώς στον τραπεζικό τομέα, τις οποίες η Επιτροπή είχε ζητήσει επανειλημμένα αλλά δεν έδωσε η κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα στοιχεία. Η Επιτροπή παρέπεμψε στην έκθεση της DB σχετικά με το θέμα αυτό στην οποία αναφέρεται ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες αντιπροσωπεύουν πάνω από τα 2/3 της κινεζικής χρηματοπιστωτικών αγοράς υπηρεσιών. Αυτό επιβεβαιώνεται και από τα αποδεικτικά στοιχεία που προκύπτουν από τα έγγραφα του ΠΟΕ, του ΔΝΤ, του ΟΟΣΑ και της Παγκόσμια Τράπεζα σύμφωνα με τα οποία η παρουσία του κράτους στον κινεζικό τραπεζικό τομέα δεν είχε αλλάξει σε

▼B

σημαντικό βαθμό κατά την ΠΕ. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τα επιτόκια (ότι, δηλαδή, οι τράπεζες οφείλουν να παραμένουν εντός των ορίων που καθορίζονται από την PBOC) είναι εσφαλμένη, διότι το κατώτατο όριο επιτοκίου όσον αφορά τον δανεισμό έχει καταργηθεί εντελώς. Αυτό δεν είναι ορθό. Είναι αλήθεια ότι η κινεζική κυβέρνηση στις παρατηρήσεις της ισχυρίστηκε ότι το κατώτατο όριο επιτοκίου όσον αφορά τον δανεισμό καταργήθηκε τον Ιούλιο του 2013, αλλά ο χρόνος αυτός είναι πάνω από ένα έτος μετά το τέλος της ΠΕ. Επίσης, είναι ορθή η άποψη ότι τα ανώτατα όρια για τα επιτόκια των καταθέσεων είναι ακόμη σε ισχύ. Επομένως, η διαπίστωση της Επιτροπής ότι οι τράπεζες δεν είναι απολύτως ελεύθερες να αποφασίζουν τους όρους των δανείων (τουλάχιστον όσον αφορά την ΠΕ) είναι ορθή και τεκμηριώνεται από τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου. Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε, επίσης, τα πορίσματα της Επιτροπής στις αιτιολογικές σκέψεις 183-188 με βάση την κατά τους ισχυρισμούς έλλειψη συνάφειας των διαφόρων προγραμμάτων, εγγράφων πολιτικής και νόμων που παρέθεσε η Επιτροπή. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό και παραπέμπει στις αιτιολογικές σκέψεις 399-403 ανωτέρω, στις οποίες εκθέτει τους λόγους για τους οποίους τα εν λόγω έγγραφα είναι συναφή με τα εν λόγω πορίσματα.

Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε επίσης ότι το πόρισμα της Επιτροπής πως σε ορισμένες τράπεζες χορηγήθηκε πρόσβαση στην κρατική υπηρεσία διαχείρισης συναλλαγματικών αποθεμάτων (SAFE) δεν ευσταθεί διότι τα στοιχεία στα οποία η αναφερόταν η Επιτροπή αφορούσαν μόνο την EXIM Bank και την CDB και τα δάνεια που προέρχονται από τα αποθέματα αυτά χορηγούνται μόνο σε κρατικές επιχειρήσεις. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί. Τα αποδεικτικά στοιχεία αναφέρουν απλώς ότι όταν ξεκίνησε το πρόγραμμα αυτό απευθυνόταν μόνο στις κεντρικές τράπεζες CDB και EXIM, αλλά αναφέρει επίσης ένα μεγάλο δάνειο της Bank of China, γεγονός που δείχνει ότι ο αρχικός περιορισμός έχει καταργηθεί. Επίσης ο ισχυρισμός ότι το στοιχείο «ορίζει σαφώς ότι τα δάνεια αυτά χορηγούνται μόνο σε κρατικές επιχειρήσεις όπως η Sinopec» δεν είναι ακριβής. Στην πραγματικότητα ανέφερε ότι οι μεγάλες κρατικές επιχειρήσεις είναι προτιμότερες, αλλά δεν αναφέρει ότι η χορήγηση αυτών των δανείων περιορίζεται σε αυτές. Και σε κάθε περίπτωση, λόγω του μεγέθους της EXIM Bank και της CDB και του αντικτύπου τους στην κινεζική χρηματοπιστωτική αγορά, ακόμη και αν το πρόγραμμα περιοριζόταν σε αυτές θα σήμαινε σημαντική στρέβλωση της χρηματοπιστωτικής αγοράς στο σύνολό της.

(428) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε τον ατομικό χαρακτήρα όσον αφορά τον προτιμησιακό δανεισμό και η ανάλυσή της περί του ατομικού χαρακτήρα είναι νομικά ανακόλουθη επειδή δεν αποδεικνύει εάν η απόφαση αριθ. 40 αναφέρεται σε έργα ή κλάδους παραγωγής. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση δεδομένου ότου το «εξαιρετικά ευρύ φάσμα» των οικονομικών τομέων και των κλάδων παραγωγής καλύπτεται από την απόφαση αριθ. 40, το εν λόγω έγγραφο δεν περιορίζει ρητά την πρόσβαση στην κατά τους ισχυρισμούς επιδότηση σε ορισμένες επιχειρήσεις όπως απαιτείται να αποδεικνύεται από την νομολογία του ΠΟΕ. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Όσον αφορά τα έργα που προωθούνται, υπενθυμίζεται ότι αυτά καλύπτουν ορισμένες μόνο δραστηριότητες στο πλαίσιο περιορισμένου αριθμού τομέων κλάδων παραγωγής και συνεπώς η κατηγοριοποίηση αυτή, που καλύπτει μόνο ένα υποσύνολο επιχειρήσεων στην Κίνα, δεν μπορεί να θεωρηθεί

▼B

γενικής φύσης και μη ατομικού χαρακτήρα. Η Επιτροπή πιστεύει ότι αυτή είναι η πιο φυσική ερμηνεία εφόσον δεν υπάρχει καμία άλλη εξήγηση (ούτε δικαιολογητικά έγγραφα) για τον ακριβή τρόπο με τον οποίο η κινεζική κυβέρνηση εφάρμοσε την έννοια του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων π.χ. για τους σκοπούς της απόφασης αριθ. 40 και των σχετικών *κατευθυντήριων γραμμών για τη βιομηχανική αναδιάρθρωση*. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 102 ανωτέρω, ο κλάδος παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων ανήκει και στην κατηγορία των κλάδων παραγωγής στρατηγικής σημασίας, όπως ορίζεται στο 12ο πενταετές πρόγραμμα, και στη βάση αυτή έχει πρόσβαση σε χρηματοδότηση με προτιμησιακούς όρους, πράγμα που είναι σαφές από τις αναφορές σε διάφορα έγγραφα προγραμματισμού και πολιτικής, καθώς και σε νόμους στην ίδια αιτιολογική σκέψη.

(429) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε την ύπαρξη του οφέλους όσον αφορά την προτιμησιακή δανειοδότηση επειδή η χρήση του εξωτερικού σημείου αναφοράς για τους σκοπούς της απόδειξης του οφέλους δεν τεκμηριώθηκε από τα πορίσματα της Επιτροπής. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή δεν είχε τη βάση για να στηρίξει την κατάταξη ΒΒ, δεδομένου ότι δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η κατάταξη ΒΒ είναι πιθανότερο να μην αποτελεί στρεβλωμένη αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας που οποιαδήποτε άλλη κατάταξη και η εφαρμογή της θα *«αντικατόπτριζε τα ανεπίτρεπτα επιβαρυντικά συμπεράσματα που εξήχθησαν κατά παράβαση του άρθρου 12.7 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα»*. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Δεδομένων των στρεβλώσεων και της έλλειψης φερεγγυότητας ή αξιολόγησης των πιστωτικών κινδύνων για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος από τις τράπεζες δανειοδότησης, η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να έχει δεχτεί την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας (εάν υπήρχε) των επιμέρους παραγωγών-εξαγωγέων στην ονομαστική της αξία. Η κατάταξη ΒΒ δεν είναι, στην περίπτωση αυτή, επιβαρυντικό συμπέρασμα ούτε δυσμενής για τους παραγωγούς-εξαγωγείς επειδή είναι η καλύτερη μη επενδυτική κατηγορία πιστοληπτικής ικανότητας στην αγορά.

(430) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει μια λιγότερο ευνοϊκή αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας από την κατάταξη ΒΒ για τη διαμόρφωση του σημείου αναφοράς σχετικά με ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι οποίοι βρίσκονταν σε δεινή οικονομική κατάσταση. Για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 429 ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι η κατάταξη ΒΒ (μη επενδυτική κατηγορία) αντικατοπτρίζει ορθά την οικονομική κατάσταση των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(431) Ο καταγγέλων ζητούσε, επίσης, να κοινοποιήσει η Επιτροπή τον υπολογισμό της προσαύξησης για δάνεια σε κινεζικό νόμισμα. Η Επιτροπή εξήγησε τη μεθοδολογία στην παράγραφο 169 του εγγράφου τελικής ενημέρωσης (αναπαράγεται στην αιτιολογική σκέψη 198 ανωτέρω). Σύμφωνα με τη μεθοδολογία των διαδικασιών για το επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας και τα προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη, η Επιτροπή προσάρμοσε τα κινεζικά επιτόκια προσθέτοντας τη διαφορά επιτοκίου μεταξύ των ομολόγων με την καλύτερη δυνατή βαθμολογία και των ομολόγων με βαθμολογία ΒΒ που αποτελούσαν αντικείμενο συναλλαγών στην αγορά κατά την ΠΕ.

▼B

(432) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, προκειμένου να καθορίσει το όφελος από την προτιμησιακή δανειοδότηση θα πρέπει να συγκρίνει τα επιτόκια δανεισμού των «προωθούμενων» κλάδων παραγωγής με τα αντίστοιχα επιτόκια δανεισμού των «μη προωθούμενων» κλάδων παραγωγής. Σύμφωνα με την ανάλυση της Επιτροπής για τη χρηματοπιστωτική αγορά (αιτιολογικές σκέψεις 181-185) ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Λαμβανομένων υπόψη των αποδεδειγμένων στρεβλώσεων, τα επιτόκια στην κινεζική χρηματοπιστωτική αγορά δεν θεωρούνται αξιόπιστα.

(433) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι για τα δάνεια σε ευρώ και δολάρια ΗΠΑ η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να καταφύγει στο εξωτερικό σημείο αναφοράς, διότι ένα από τα βασικά στοιχεία στα οποία η Επιτροπή βάσισε την ανάλυση της στρέβλωσης, δηλ. οι περιορισμοί των επιτοκίων από την PBOC, δεν υφίστανται για τα δάνεια αυτά. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Οι περιορισμοί των επιτοκίων από την PBOC είναι ένα μόνο από τα βασικά στοιχεία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή στην ανάλυσή της για την κινεζική χρηματοπιστωτική αγορά. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180-185 ανωτέρω, υπάρχει μια σειρά άλλων στρεβλώσεων που δικαιολογούν τη χρήση του εξωτερικού σημείου αναφοράς ακόμη και για τα δάνεια σε ευρώ και δολάρια ΗΠΑ.

(434) Αρκετοί εξαγωγείς και η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζονται ότι οι συμφωνίες μεταξύ των εξαγωγέων και ορισμένων κρατικών τραπεζών (στο εξής «συμφωνίες» στο παρόν τμήμα) δεν ισοδυναμούν με πιστώσεις και δεν αντιστοιχούν σε χρηματοδοτική συνεισφορά, επειδή δεν υποχρεώνουν ούτε δεσμεύουν την τράπεζα να χορηγήσει στο μέλλον χρηματοδότηση υπό ειδικούς όρους και προϋποθέσεις. Αναφέρονται επίσης στα συμπεράσματα της ειδικής ομάδας *EC-Aircraft*, σύμφωνα με τα οποία η «απλή δυνατότητα» η κυβέρνηση να μεταφέρει κεφάλαια εφόσον πληρούνται κάποιες προϋποθέσεις δεν αρκεί για να αποδείξει την ύπαρξη χρηματοδοτικής συνδρομής. Υπογραμμίζουν το συμπέρασμα της ειδικής ομάδας σύμφωνα με το οποίο *«η ίδια η συμβατική ρύθμιση θα πρέπει να είναι δυνατόν να απαιτηθεί και να είναι ικανή να αποφέρει όφελος στον αποδέκτη το οποίο να είναι ξεχωριστό και ανεξάρτητο από το όφελος το οποίο θα μπορούσε να του αποφέρει οποιαδήποτε μελλοντική μεταφορά κεφαλαίων»*.

(435) Όσον αφορά τα πορίσματα της ειδικής ομάδας *EC-Aircraft*, η Επιτροπή επισημαίνει ότι τα πορίσματα αυτά δεν είναι περιοριστικά όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής των πιστώσεων ή άλλων παρόμοιων συμφωνιών και δεν δεσμεύουν την Επιτροπή σχετικά με την ερμηνεία του βασικού κανονισμού στην περίπτωση αυτή. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή δεν διαφωνεί με τα συμπεράσματα της ειδικής ομάδας, αλλά με την χρήση των εν λόγω συμπερασμάτων στην παρούσα έρευνα από την κινεζική κυβέρνηση. Οι συμφωνίες προβλέπουν κανονικά ότι η κρατική τράπεζα δανείζει το απαιτούμενο ποσό χρημάτων, ορισμένες φορές σε συνδυασμό με πιθανές βελτιώσεις στις επιδόσεις της συγκεκριμένης εταιρείας. Επομένως, από τη μία πλευρά, το κείμενο των συμφωνιών μπορεί να περιέχει λιγότερο ρητές ή αυτόματες υποχρεώσεις όσον αφορά τους όρους και τις προϋποθέσεις για μελλοντικές δανειοδοτήσεις από εκείνες που παρουσιάζουν ορισμένοι τύποι συμφωνιών πιστώσεων. Ορισμένες φορές είναι δυνατόν να συμπληρώνονται από ξεχωριστές συμφωνίες δανείου ή πίστωσης. Ωστόσο, έχει παρατηρηθεί ότι τα δάνεια που χορηγούνται στο πλαίσιο των συμφωνιών αυτών βασίζονται συνήθως σε πολύ

▼B

παρόμοιους, αν όχι πανομοιότυπους όρους. Από την άλλη πλευρά, οι συμφωνίες περιλαμβάνουν μια σειρά διατάξεων που υπερβαίνουν κατά πολύ τη συνήθη διατύπωση των συμφωνιών πιστώσεων και οι οποίες αποσκοπούν στη δημιουργία ενός μηχανισμού εγγυημένης στήριξης από την εκάστοτε τράπεζα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι στην περίπτωση αυτή οι γραπτές διατάξεις των συμφωνιών δεν είναι αναγκαστικά καθοριστικές, επειδή οι «υποχρεώσεις» ή οι «δεσμεύσεις» για τη μεταφορά κεφαλαίων μπορεί να εκφραστούν με γραπτή ή μη γραπτή μορφή και η ύπαρξή τους θα πρέπει να προσδιορίζεται βάσει όλων των διαθέσιμων στοιχείων.

(436) Στο πλαίσιο αυτό, ο ακριβής χαρακτήρας των δεσμεύσεων ή των υποχρεώσεων που υπέχουν οι κρατικές τράπεζες βάσει των συμφωνιών εξαρτάται από τα ακόλουθα:

α) *Το κείμενο των συμφωνιών*: Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι διατάξεις στις σημαντικότερες συμφωνίες που αφορούν μεγάλες κρατικές τράπεζες και συγκεκριμένους παραγωγούς-εξαγωγείς είναι, εν πολλοίς, παρόμοιες. Οι συμφωνίες δημιουργούν μια στενή σχέση μεταξύ της τράπεζας και του εξαγωγέα όσον αφορά τη μεταφορά των κεφαλαίων. Προβλέπουν τη μεταφορά του απαιτούμενου ποσού χρημάτων, μερικές φορές υπό την προϋπόθεση να πληρούνται ορισμένοι όροι που αφορούν τις επιδόσεις και την αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας. Οι συμφωνίες παρέχουν στην επιχείρηση «ευνοϊκή μεταχείριση» κατά την αίτηση δανείου, σε σύγκριση με άλλες επιχειρήσεις που δεν έχουν υπογράψει τέτοιου είδους συμφωνίες. Πολλές φορές τα ποσά της πιθανής χρηματοδότησης είναι τεράστια σε σύγκριση με τον ετήσιο κύκλο εργασιών της επιχείρησης. Τα ποσά των πιστώσεων που είχαν υποσχεθεί στους εξαγωγείς του δείγματος ήταν τριπλάσια του ετήσιου κύκλου εργασιών τους. Επιπλέον, οι συμφωνίες προβλέπουν ότι η τράπεζα υποστηρίζει σθεναρά την ανάπτυξη της εν λόγω εταιρείας. Υπάρχουν αναφορές σε «*μακροπρόθεσμη σταθερή εταιρική σχέση στρατηγικής σημασίας*» μεταξύ της τράπεζας και της εταιρείας, σε «*προτεραιότητα*» που δίνει η τράπεζα στα κύρια έργα κατασκευής της εταιρείας, προσφέροντας «*μακροπρόθεσμη σταθερή χρηματοπιστωτική στήριξη*» στην εταιρεία «*όσον αφορά την απόκτηση παγίων στοιχείων και την αναδιοργάνωσή της, την ουσιαστική διαμόρφωση κάθε επιχειρηματικής μονάδας, το έργο τεχνικής βελτίωσης, το έργο παγκόσμιας προβολής και άλλες δραστηριότητες...*» και παρέχοντας βοήθεια προς την εταιρεία ώστε «*να διαμορφώσει ένα μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο πρόγραμμα ανάπτυξης βάσει των επαγγελματικών της πλεονεκτημάτων, των θεσμικών της πλεονεκτημάτων και των πλεονεκτημάτων της στον τομέα των επιδόσεων*». Οι συμφωνίες αναφέρουν επίσης ότι συμμορφώνονται με την εθνική μακροοικονομική πολιτική και την εθνική βιομηχανική πολιτική. Επομένως, φαίνεται ότι η στρατηγική στήριξη που παρέχεται στην επιχείρηση, σε συνδυασμό με την «ευνοϊκή μεταχείριση» που παρέχουν οι συμφωνίες, καθιστά εξαιρετικά πιθανό η επιχείρηση να είναι αυτομάτως επιλέξιμη για δανειοδότηση λόγω των συμφωνιών.

β) *Η φύση και οι στόχοι των δανειστών*: Οι δανειστές είναι κρατικές τράπεζες οι οποίες διαπιστώθηκε ότι είναι δημόσιοι φορείς ή άλλες τράπεζες οι οποίες διαπιστώθηκε ενεργούν κατ' εντολή της κυβέρνησης και, κατά συνέπεια, ως σκέλος της κινεζικής κυβέρνησης. Διαπιστώθηκε επίσης ότι χορηγούν δάνεια σε τιμές πολύ χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς. Για παράδειγμα, ορισμένες συμφωνίες αναφέρονται

▼B

σε «*χρηματοδοτικό πλεονέκτημα*» της τράπεζας, καθώς και στην υποστήριξή της στον «*κλάδο παραγωγής υψηλής τεχνολογίας... ο οποίος έχει προτεραιότητα στην ανάπτυξη με τη συναίνεση της κυβέρνησης*».

γ) *Η στάση της κυβέρνησης απέναντι στον δανειολήπτη*: Οι δανειολήπτες ανήκουν στους αναδυόμενους κλάδους παραγωγής στρατηγικής σημασίας, όπως αποδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 102 ανωτέρω.

δ) *Ο βαθμός συνεργασίας της κυβέρνησης με την έρευνα*: Οι πάροχοι των πιστώσεων (κρατικές τράπεζες και οι τράπεζες έχουν εξουσιοδοτηθεί και λάβει εντολή από την κυβέρνηση) δεν συνεργάστηκαν πλήρως με την έρευνα και τα πορίσματα που τους αφορούν βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία.

ε) *Η αντίληψη της αγοράς για τις συμφωνίες*: Οι επιχειρήσεις φαίνεται ότι αξιολογούν τις συμφωνίες ως απόδειξη της στήριξής τους από το κράτος και ανακοινώνουν δημόσια τη σύναψή τους με σκοπό τη διαβίβαση θετικού μηνύματος στις αγορές και τους δυνητικούς επενδυτές. Για παράδειγμα, στις 9 Ιουλίου 2010 η εταιρεία Yingli Solar εξέδωσε δελτίο τύπου ανακοινώνοντας «συμφωνία στρατηγικής συνεργασίας» με την CDB βάσει της οποίας η CDB «αναμένει να χορηγήσει πιστώσεις συνολικού ύψους 36 εκατομμυρίων RMB κατ' ανώτατο όριο για την υποστήριξη του ομίλου Yingli και των θυγατρικών του εταιρειών». Ο οικονομικός διευθυντής του ομίλου Yingli δήλωσε ότι «*η παρούσα συμφωνία αναβαθμίζει τη συνεργασία και των δύο πλευρών και πιστεύουμε ότι θα μας δώσει τη δυνατότητα να εκμεταλλευτούμε ευκαιρίες που θα μας επιτρέψουν να ενισχύσουμε την ηγετική μας θέση στον κλάδο παραγωγής των φωτοβολταϊκών προϊόντων*». Η εταιρεία Jinko Solar, στις 26 Ιανουαρίου 2011, χαρακτήρισε την πίστωση 50 δισεκατομμυρίων RMB από την Bank of China ως *«συμφωνία στρατηγικής συνεργασίας», η οποία «θα ενισχύσει ακόμη περισσότερο την ηγετική μας θέση στον τομέα των κατασκευών προϊόντων για την εκμετάλλευση της ηλιακής ενέργειας»*. Το δελτίο τύπου ανέφερε μάλιστα ότι *«με την μακροπρόθεσμη χρηματοπιστωτική υποστήριξη της Bank of China, είμαστε βέβαιοι ότι θα έχουμε εξαιρετικά αποτελέσματα το 2011, αλλά και ότι θα επιτύχουμε τους μακροπρόθεσμους αναπτυξιακούς μας στόχους»*. Στις 14 Απριλίου 2010, η εταιρεία Trina Solar ανέφερε ότι είχε σκοπό να αξιοποιήσει τη συμφωνία χορήγησης πίστωσης ύψους 4,4 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ με την CDB *«για τη διεύρυνση της αγοράς»*. Από όλες τις ανακοινώσεις αυτές προκύπτει ότι οι συγκεκριμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς βλέπουν τις συμφωνίες μάλλον σαν μια καθιερωμένη και όχι σαν μια αβέβαιη πηγή χρηματοδότησης.

στ) *Εκτέλεση των συμφωνιών*: Οι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν λάβει πολλά μεμονωμένα δάνεια, δηλαδή οι συμφωνίες καταλήγουν σε πραγματική μεταφορά κεφαλαίων, συνήθως σε τιμές πολύ χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς.

(437) Με βάση όλα τα αποδεικτικά στοιχεία, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι συμφωνίες προτείνονται από τις τράπεζες στο πλαίσιο της κυβερνητικής στρατηγικής για την προώθηση του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων και εκτιμώνται ιδιαίτερα από τους συγκεκριμένους εξαγωγείς, ανεξάρτητα από το αν καταλήγουν σε μεταφορά κεφαλαίων. Αυτό έρχεται σε αντίθεση με τα επιχειρήματα των μερών ότι οι συμφωνίες αυτές δεν έχουν ουσιαστικά καμία αξία. Αν και οι συμφωνίες έχουν τα χαρακτηριστικά των συνήθων πιστώσεων, προχωρούν πέρα από τους

▼B

όρους και τις προϋποθέσεις των κανονικών πιστώσεων και αποτελούν ουσιαστικά εταιρικές σχέσεις στρατηγικής σημασίας μεταξύ δημόσιων φορέων και επιχειρήσεων για την επίτευξη των στόχων της κυβερνητικής πολιτικής. Από την άποψη αυτή, οι συμφωνίες λειτουργούν ως ένας μηχανισμός κρατικής υποστήριξης/εγγύησης, ο οποίος βελτιώνει τη θέση των συγκεκριμένων εξαγωγέων στην αγορά και τους δίνει τη δυνατότητα να διευρύνουν την παραγωγική τους ικανότητα και τα αποτελέσματά τους με τη βεβαιότητα ότι θα λάβουν την απαιτούμενη χρηματοδότηση. Εάν δεν υπήρχε αυτή η υποστήριξη/εγγύηση, οι εξαγωγείς θα βρίσκονταν σε ασθενέστερη θέση έναντι των αγορών. Ως εκ τούτου, οι συμφωνίες μπορούν να χαρακτηριστούν ως δυνητική μεταφορά κεφαλαίων ή ως παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών. Μια τόσο πολύτιμη «εγγύηση» θα είχε κάποια αξία στην αγορά και, τουλάχιστον, θα συνεπαγόταν την καταβολή σοβαρής προμήθειας. Στο πλαίσιο αυτό, οι συμφωνίες παρέχουν επίσης ένα όφελος το οποίο είναι, σύμφωνα με τη διατύπωση της ειδικής ομάδας *EC-Aircraft*, «*ξεχωριστό και ανεξάρτητο από το όφελος το οποίο θα μπορούσε να αποφέρει οποιαδήποτε μελλοντική μεταφορά κεφαλαίων*», που οφείλεται, μεταξύ άλλων, στην ενδεχόμενη υποχρέωση πληρωμών από την κυβέρνηση. Είναι κάτι περισσότερο από μια ασαφή «υπόσχεση παροχής “φτηνής” χρηματοδότησης» ([1]) και είναι σαφές ότι οι αποδέκτες τους βρίσκονται σε πολύ καλύτερη θέση απ' ό,τι θα ήταν χωρίς τη συμφωνία.

(438) Όσον αφορά το ποσό του οφέλους, αυτό έχει καθοριστεί με βάση τα τέλη που κατέβαλε για την απόκτηση πίστωσης ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Η πίστωση αυτή χορηγήθηκε από τράπεζα, της οποίας η έδρα δεν βρίσκεται στην οικονομική αρμοδιότητα της ΛΔΚ και εμφανίζει όλα τα στοιχεία των εμπορικών πιστώσεων που είναι διαθέσιμες στις παγκόσμιες χρηματοπιστωτικές αγορές και άλλων συμφωνιών που συνάπτονται στον εμπορικό τομέα. Σημειώνεται επίσης ότι οι εν λόγω πιστώσεις δεν διαφέρουν ουσιαστικά ως προς τους όρους από τις άλλες εμπορικές πιστώσεις που λαμβάνουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς, καταβάλλοντας τέλη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προέρχονται από αλλοδαπές τράπεζες. Με βάση την παραπάνω ανάλυση, πρόκειται για συντηρητικό δείκτη αναφοράς, αφού από τα στοιχεία προκύπτει ότι οι συμφωνίες στην πραγματικότητα έχουν μεγαλύτερη αξία για τις επιχειρήσεις ως μεμονωμένο μέτρο, από μια τυποποιημένη πίστωση. Ωστόσο, η Επιτροπή εκτίμησε ότι τα απαιτούμενα τέλη ήταν ανάλογα με εκείνα που θα έπρεπε να καταβληθούν βάσει των συμφωνιών.

(439) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι οι τράπεζες οι οποίες συνήψαν τις συμφωνίες με τους εξαγωγείς του δείγματος δεν είναι δημόσιοι φορείς ούτε είχαν εξουσιοδοτηθεί από την κυβέρνηση για τον σκοπό αυτό. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Οι εν λόγω τράπεζες ήταν οι ίδιες τράπεζες οι οποίες παρείχαν χρηματοδότηση με προτιμησιακούς όρους και η Επιτροπή στις αιτιολογικές σκέψεις 159-168 και 169-180 ανωτέρω παρείχε λεπτομερείς εξηγήσεις γιατί πρόκειται για δημόσιους φορείς και/ή γιατί ενεργούν κατ' εντολή και εξουσιοδότηση της κινεζικής κυβέρνησης.

(440) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι ο ισχυρισμός της Επιτροπής ότι υπό κανονικές συνθήκες αγοράς οι πιστώσεις απαιτούν ουσιαστική δέσμευση και διοικητικά έξοδα είναι ανεδαφικός,

([1]) Ειδική ομάδα *EC-Aircraft* παράγραφος 7.743.

▼B

επειδή τα έξοδα αυτά ισχύουν μόνο για τις «δεσμευμένες πιστώσεις». Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Όπως αναφέρεται σε αιτιολογική σκέψη ανωτέρω, η πίστωση που χρησιμοποιήθηκε ως σημείο αναφοράς δεν διαφέρει ουσιαστικά ως προς τους όρους από τις άλλες εμπορικές πιστώσεις που ελήφθησαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, συμπεριλαμβανομένων των τραπεζών εκτός της Κίνας. Επιπλέον μία από τις τράπεζες, η οποία συνήψε πολλές τέτοιου είδους συμφωνίες με παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, φαίνεται ότι χρεώνει ανάλογα τέλη στους πελάτες της στο εξωτερικό ([1]).

(441) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία για να υποστηρίξει τον ισχυρισμό της ότι η παροχή πιστώσεων από την κυβέρνηση (δηλαδή οι συμφωνίες) αποτελούν μέρος της προτιμησιακής δανειοδότησης. Αυτό δεν είναι ορθό. Η παροχή πιστώσεων αποτελεί το σταθερό μέρος της χρηματοδότησης που παρέχεται από τις τράπεζες σε εταιρείες και οι συμφωνίες είναι ιδιαίτερα και διακριτά μέτρα που εμπίπτουν στο πεδίο της προτιμησιακής δανειοδότησης. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 102 ανωτέρω η κινεζική κυβέρνηση προβλέπει την προτιμησιακή δανειοδότηση προς τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων μέσω μιας σειράς εγγράφων προγραμματισμού και πολιτικής, καθώς και νόμων. Επιπλέον, πολυάριθμα είναι τα δάνεια τα οποία χορηγήθηκαν βάσει των συμφωνιών αυτών, γεγονός που καταδεικνύει σαφώς ότι αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της προτιμησιακής χρηματοδότησης του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων.

(442) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η παροχή των πιστώσεων δεν είναι επιδότηση με ατομικό χαρακτήρα. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 441 ανωτέρω η παροχή πιστώσεων είναι αναπόσπαστο μέρος της προτιμησιακής δανειοδότησης και, ως εκ τούτου, η ανάλυση περί του ατομικού χαρακτήρα στις αιτιολογικές σκέψεις 191, 192, 209 και 428 ανωτέρω ισχύει και για την παροχή πιστώσεων.

(443) Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει ορίσει ένα περιθώριο επιδότησης για τη χρήση εξαγωγικών πιστώσεων, δεδομένου ότι η τράπεζα EXIM Bank αρνήθηκε να συνεργαστεί. Η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες της καταγγελίας και τα πορίσματα του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ στην παρόμοια υπόθεση φωτοβολταϊκών προϊόντων. Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Η Επιτροπή ερεύνησε τους ισχυρισμούς της καταγγελίας αλλά δεν βρέθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ωφελήθηκαν από τέτοιου είδους μέτρα κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Πρέπει να σημειωθεί ότι οι περίοδοι έρευνας για την υπόθεση των ΗΠΑ και την προκειμένη υπόθεση ήταν διαφορετικές.

([1]) http://www.chinaafricarealstory.com/2011/08/china-development-banks-3-billion-line.html, «Οι όροι της πίστωσης της CDB διαφέρουν στις δύο δόσεις. Η πρώτη δόση του 1,5 δισεκατομμυρίου δολαρίων ΗΠΑ έχει 20ετή λήξη και περιλαμβάνει 5ετή περίοδο χάριτος. Το επιτόκιο θα είναι 6μηνιαίο LIBOR (London Inter-Bank Offered Rate) συν ένα περιθώριο 2,95 %, με τέλος δέσμευσης 1 % και διοικητικά έξοδα 0,25 %. Η δεύτερη δόση του 1,5 δισεκατομμυρίου δολαρίων ΗΠΑ έχει 15ετή λήξη και περιλαμβάνει 5ετή περίοδο χάριτος, επιτόκιο 6μηνιαίο LIBOR συν ένα περιθώριο 2,28 % και πιθανόν τα ίδια τέλη».

▼B

3.5.3. *Παρατηρήσεις των μερών σχετικά με την εγγύηση και την ασφάλεια των εξαγωγών για τις πράσινες τεχνολογίες*

(444) Όσον αφορά τα έγγραφα που ζήτησε η Επιτροπή κατά την επίσκεψη επαλήθευσης όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 220 και 221, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι δεν έχει διευκρινιστεί αν είχε ζητηθεί το πρόγραμμα 840, ότι οικονομικές καταστάσεις της Sinosure για το 2012 δεν ήταν διαθέσιμες κατά τη χρονική στιγμή της επαλήθευσης και ότι οι πληροφορίες που αφορούν τις εταιρείες του δείγματος ήταν εμπιστευτικές και σε κάθε περίπτωση οι σχετικές συμβάσεις δεν φυλάσσονται στην έδρα της Sinosure. Η Επιτροπή παραπέμπει στις εξηγήσεις της που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 219, 220 και 223, οι οποίες απαντούν σε όλα αυτά τα επιχειρήματα. Όσον αφορά το πρόγραμμα 840, η Επιτροπή προσθέτει ότι ζήτησε όλα τα σχετικά έγγραφα που αφορούν τη δραστηριότητα της Sinosure και το εικαζόμενο πρόγραμμα επιδότησης από το οποίο αποκόμισαν όφελος οι εξαγωγείς του δείγματος και ότι αυτό πρόγραμμα 840 είναι ασφαλώς χρήσιμο για τα πορίσματά της, καθώς και όλα τα άλλα έγγραφα που προσδιορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 236, όπως τεκμηριώνεται από τις εξηγήσεις που δίνονται στην αιτιολογική σκέψη 232. Όσον αφορά τις οικονομικές καταστάσεις της Sinosure για το 2012, η Επιτροπή ζήτησε τους προκαταρκτικούς λογαριασμούς, αφού οι οικονομικές καταστάσεις του 2012 δεν είχαν οριστικοποιηθεί, αλλά η Sinosure αρνήθηκε να δώσει και τους προκαταρκτικούς λογαριασμούς για το 2012.

(445) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν υπάρχει καμία νομική ή εκ των πραγμάτων απόδειξη που να στηρίζει το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων είναι «κλάδος παραγωγής στρατηγικής σημασίας» και ότι πρόκειται για απλή υπόθεση. Η Επιτροπή παραπέμπει στην εξήγηση που έδωσε στην αιτιολογική σκέψη 231 και υπενθυμίζει ότι το ζήτημα αυτό είχε επιβεβαιωθεί ρητά από την κινεζική κυβέρνηση κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης. Όσον αφορά τον ανάλογο ισχυρισμό σχετικά με το πρόγραμμα 840, το πρόγραμμα 421 και τα μέτρα για την υποστήριξη των «αναδυόμενων κλάδων παραγωγής στρατηγικής σημασίας» και τον ισχυρισμό ότι τα προγράμματα δεν θα πρέπει να είναι δεσμευτικά από νομική άποψη, η Επιτροπή παραπέμπει στις εξηγήσεις που έδωσε στις αιτιολογικές σκέψεις 232-234 αντίστοιχα. Τονίζει, εξάλλου, ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε τα έγγραφα αυτά προς συζήτηση με την Επιτροπή, και ότι δεν υπάρχουν στοιχεία στο φάκελο που να αποδεικνύουν ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής είναι εσφαλμένα.

(446) Η κινεζική κυβέρνηση και ένας εξαγωγέας του δείγματος ισχυρίζεται ότι οι εκπτώσεις και οι επιχορηγήσεις για την πληρωμή των ασφαλίστρων εξαγωγικών πιστώσεων που χορηγήθηκαν από τις τοπικές αρχές έχουν παράνομα αντισταθμιστεί, διότι δεν έχει αποδειχθεί ότι αποτελούν επιδοτήσεις, κατά την έννοια των διατάξεων της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ. Η Επιτροπή παραπέμπει στην ανάλυσή της σχετικά με τα πορίσματα της έρευνας και, ιδίως, στις αιτιολογικές σκέψεις 239 και 247. Η Επιτροπή σημειώνει περαιτέρω ότι οι εκπτώσεις και οι επιχορηγήσεις είναι άρρηκτα συνδεδεμένες με το πρόγραμμα ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, και τούτο διότι η πληρωμή τους απορρέει από την πληρωμή του ασφαλίστρου στη Sinosure σύμφωνα με την κύρια πολιτική ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων. Τέλος, οι εν λόγω εκπτώσεις εμπίπτουν επίσης στο πεδίο εφαρμογής της κοινοποίησης [2004] αριθ. 368 που εκδόθηκε από κοινού από το υπουργείο Εμπορίου

▼B

και τη Sinosure, σύμφωνα με την οποία «οι περιφερειακές και τοπικές αρχές πρέπει από κοινού να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες για να δοθεί μεγαλύτερη στήριξη στα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο και τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας για την ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων».

(447) Η κινεζική κυβέρνηση, επίσης, αντέκρουσε τη διαπίστωση σχετικά με το στοιχείο ι) του παραρτήματος 1 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ ότι το πρόγραμμα για τη βραχυπρόθεσμη ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων της Sinosure λειτούργησε με ασφάλιστρα ανεπαρκή για την κάλυψη του μακροπρόθεσμου λειτουργικού κόστους και των ζημιών του προγράμματος. Για την υποστήριξη του επιχειρήματος αυτού η κινεζική κυβέρνηση επικαλέστηκε τη νομολογία για το πόρισμα της ομάδας του ΠΟΕ σχετικά με την υπόθεση ΗΠΑ-Βαμβάκι και παρουσίασε εξηγήσεις που βασίζονται σε διαφορετικές ομάδες στοιχείων και επιχειρημάτων που περιέχονται στις ετήσιες εκθέσεις της Sinosure. Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβητεί επίσης την αναφορά της Επιτροπής στο άρθρο 11 του καταστατικού της Sinosure και στο άρθρο από το δικηγορικό γραφείο Stewart Law. Η Επιτροπή επαναλαμβάνει το σύνολο των επιχειρημάτων της στις αιτιολογικές σκέψεις 242-245 και υπενθυμίζει ότι τα συμπεράσματά της βασίζονται στα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία που περιέχονται στον φάκελο λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την πλευρά της κινεζικής κυβέρνησης, η οποία δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να λάβει τις σχετικές πληροφορίες που είχε ζητήσει. Για τα πορίσματά της, η Επιτροπή εξέτασε σειρά στοιχείων και αποδείξεων που περιλαμβάνονται στον φάκελο, μεταξύ των οποίων ήταν το καταστατικό της Sinosure και το άρθρο από το δικηγορικό γραφείο Stewart Law. Η Επιτροπή θεωρεί ότι, αν και κανένα από τα στοιχεία αυτά δεν είναι καθοριστικό από μόνο του, αυτά και όλα τα άλλα στοιχεία μαζί είναι σημαντικά για τα συμπεράσματά της. Όσον αφορά τη νομολογία για την υπόθεση ΗΠΑ-Βαμβάκι, η Επιτροπή την έχει λάβει πλήρως υπόψη της στα πορίσματά της και οι αναφορές στην εν λόγω νομολογία από την κινεζική κυβέρνηση είναι πράγματι πολύ χρήσιμες.

(448) Αντικρούοντας την ανάλυση της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 245, η κινεζική κυβέρνηση υποβάλει πίνακα με αριθμητικά δεδομένα από τη δήλωση εισοδήματος της Sinosure η οποία δημοσιεύεται στις ετήσιες εκθέσεις της για την περίοδο 2006-2011 και καταλήγει στο συμπέρασμα ότι είναι προφανές πως τα ασφάλιστρα που ελήφθησαν ήταν υψηλότερα από το κόστος λειτουργίας του προγράμματος. Πρώτον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο πίνακας που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση δεν περιλαμβάνει στη σχετική σειρά τα ποσά των προμηθειών που κατέβαλε η Sinosure αλλά μόνο τις δαπάνες λειτουργίας. Δεύτερον, τα ποσοστά αναμφισβήτητα δείχνουν ότι σε κάθε επιμέρους έτος από το 2006 έως το 2011 με εξαίρεση το 2010, τα ποσά των καθαρών ασφαλίστρων δεν είναι ποτέ υψηλότερα από τα ποσά των καθαρών απαιτήσεων συν τις δαπάνες λειτουργίας, ακόμη και χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι πληρωμές των προμηθειών που έχουν παραλειφθεί από την κινεζική κυβέρνηση. Στα έτη αυτά περιλαμβάνεται το έτος 2011, που καλύπτει εν μέρει την περίοδο της έρευνας, και το ποσό της ζημίας είναι αρκετά υψηλό σε ορισμένα έτη (π.χ. 2008). Τρίτον, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι, για το έτος 2010, η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε δυσανάλογα χαμηλό ποσό καθαρών απαιτήσεων που πληρώθηκαν (τα καταβληθέντα ασφάλιστρα εμφανίζονται να είναι 20 φορές υψηλότερα από τις καταβληθείσες απαιτήσεις), πράγμα το οποίο δεν αντικατοπτρίζεται στην ετήσια

▼B

έκθεση του 2010. Το ποσό αυτό που αναφέρθηκε από την κινεζική κυβέρνηση για το 2010 βασίζεται σε μαζικές εκ των υστέρων προσαρμογές που αφορούν την είσπραξη απαιτήσεων και την αλλαγή στα αποθεματικά έναντι εκκρεμών απαιτήσεων που εμφανίζονται μόνο στην ετήσια έκθεση του 2011 με αναφορά στο 2010. Οι προσαρμογές αυτές φαίνεται να είναι έκτακτου και ασυνήθους χαρακτήρα και αντικατοπτρίζονται μόνο στην έκθεση του επόμενου έτους. Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι για το 2011 η κινεζική κυβέρνηση έχει αντί αυτών δηλώσει τα ποσά που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση του 2011. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι επόμενες προσαρμογές είναι δύσκολο να συμβιβαστούν με την πραγματική κατάσταση, ιδίως με δεδομένη την έλλειψη συνεργασίας και περαιτέρω εξηγήσεων από την κινεζική κυβέρνηση ή τη Sinosure κατά τη διάρκεια της έρευνας.

Σύμφωνα με την υπόθεση ΗΠΑ-Βαμβάκι, που αναφέρεται από την ίδια την κινεζική κυβέρνηση, «ο όρος "μακροπρόθεσμο" στο σημείο ι) αναφέρεται σε ένα χρονικό διάστημα επαρκούς διάρκειας ώστε να εξασφαλίζεται η αντικειμενική εξέταση, η οποία επιτρέπει μια λεπτομερή εκτίμηση του προγράμματος και *η οποία αποκλείει την απόδοση υπερβολικής σημασίας σε οποιαδήποτε μοναδική ή ασυνήθη εμπειρία κάποια συγκεκριμένη ημέρα, μήνα, τρίμηνο, εξάμηνο, έτος ή άλλη συγκεκριμένη χρονική περίοδο*». Η Επιτροπή θεωρεί την περίοδο 2006-2011 επαρκώς μακροχρόνια για την εξέταση και η Sinosure έχει υποστεί ζημίες για κάθε έτος αυτής της περιόδου. Η κατάσταση το 2010 θα πρέπει είτε να θεωρηθεί μοναδική ή ασυνήθης, αν ληφθούν υπόψη τα προσαρμοσμένα στοιχεία στην ετήσια έκθεση του 2011 και, κατά συνέπεια, περιορισμένης σημασίας, είτε θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα κανονικά μη προσαρμοσμένα στοιχεία από την ετήσια έκθεση του 2010 από τα οποία προκύπτει ότι το αποτέλεσμα είναι οριακά πάνω από το επίπεδο αποδοτικότητας. Δεδομένων των σημαντικών ζημιών που τη βάρυναν σε άλλα έτη, το γεγονός αυτό επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής ότι η Sinosure είναι, συνολικά, σε θέση μακροπρόθεσμης ζημίας κατά την περίοδο 2006-2011. Επιπλέον, ακόμη και αν τα δεδομένα από το 2010 λαμβάνονταν υπόψη ως αντιπροσωπευτικά, εξακολουθεί να ισχύει το γεγονός ότι η Sinosure είχε ζημία τα πέντε από τα έξι έτη, από το 2006 έως το 2011. Οι άλλοι πίνακες και σειρές αριθμητικών στοιχείων που υπέβαλε η κινεζική κυβέρνηση για να αντικρούσει τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με το σημείο ι) της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ δεν συμφωνούν με άλλες πληροφορίες που υπάρχουν στο αρχείο και/ή δεν είναι επαληθεύσιμες. Σε κάθε περίπτωση, μόνο αυτά δεν αποδεικνύουν ότι η Sinosure πέτυχε το επίπεδο αποδοτικότητας για το πρόγραμμά της σχετικά με τη βραχυπρόθεσμη ασφάλιση των εξαγωγικών πιστώσεων κατά την περίοδο 2006-2011.

(449) Όσον αφορά το σημείο αναφοράς για τον υπολογισμό του οφέλους, η κινεζική κυβέρνηση θεωρεί ότι ο ορισμός ενός εξωτερικού δείκτη αναφοράς δεν συνάδει με τη συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, αλλά δεν προσθέτει κανένα επιχείρημα το οποίο να τεκμηριώνει τον ισχυρισμό αυτό. Η Επιτροπή παραπέμπει στην εξήγησή της που περιλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 245.

(450) Η κινεζική κυβέρνηση και ένας συνεργαζόμενος εξαγωγέας αμφισβητούν το σημείο αναφοράς που χρησιμοποιήθηκε για τον λόγο ότι η Επιτροπή δεν έχει αιτιολογήσει γιατί: i) υπολόγισε το ασφάλιστρο με βάση τα στοιχεία της τράπεζας US EXIM, ii) χρησιμοποίησε την Ιταλία ως χώρα εισαγωγής και

▼B

όχι τη Γερμανία, που είναι η κύρια εξαγωγική αγορά για το υπό εξέταση προϊόν, iii) έλαβε υπόψη τη χρονική περίοδο των 120 ημερών και όχι των 60 ημερών ή άλλη μικρότερη περίοδο, iv) δεν χρησιμοποίησε τον υπολογισμό ασφαλίστρου για τις άμεσες εξαγωγές, αλλά για την ασφάλιση κατά την εξαγωγή FIBC (Financial Institution Buyer Credit). Όσον αφορά το σημείο i), η Επιτροπή παραπέμπει στην αιτιολογική σκέψη 253. Όσον αφορά το σημείο ii), η Επιτροπή θεωρεί ότι η Ιταλία αντιπροσωπεύει τη σωστή ισορροπία μεταξύ της χώρας της ΕΕ με τον χαμηλότερο κίνδυνο και των χωρών της ΕΕ που παρουσιάζουν πολύ υψηλότερο κίνδυνο, με συνέπεια και τα ασφάλιστρα να είναι πολύ υψηλότερα, και οι οποίες αποτελούν επίσης αγορές για το υπό εξέταση προϊόν. Όσο για το σημείο iii), λόγω έλλειψης ειδικής προσομοίωσης με βάση μια περίοδο 90 ημερών η οποία να είναι διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο της Exim Bank, η Επιτροπή θεωρεί τη διάρκεια των 120 ημερών ως την πλέον κατάλληλη για να αντιπροσωπεύσει τους όρους πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας. Όσον αφορά το σημείο iv), η Επιτροπή δεν μπόρεσε να λάβει μια προσομοίωση για τον υπολογισμό του ασφαλίστρου για τις άμεσες εξαγωγές και θεωρεί ότι αυτό το σημείο αναφοράς αντικατοπτρίζει η γενική κατάσταση των κινδύνων στη χώρα αγοράς.

(451) Ένας συνεργαζόμενος εξαγωγέας ισχυρίζεται ότι έχει συνάψει ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων για ορισμένες από τις εξαγωγές του, αλλά έχει καταβάλει κανονικά ασφάλιστρα και δεν έχει επωφεληθεί από το πρόγραμμα «Green Express» ούτε από οποιαδήποτε άλλη προνομιακή μεταχείριση όπως υποστηρίζεται στην καταγγελία. Ελλείψει στοιχείων τα οποία να αποδεικνύουν τον ισχυρισμό αυτό, η Επιτροπή παραπέμπει στα πορίσματά της για το εν λόγω πρόγραμμα που διατυπώνονται στο τμήμα 3.4.1.4 του παρόντος κανονισμού. Όσον αφορά το πρόγραμμα «Green Express», η Επιτροπή παραπέμπει στα πορίσματά της που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 240 και επισημαίνει ότιαυτό συνιστά μία ειδική πτυχή του προγράμματός της σχετικά με τη βραχυπρόθεσμη ασφάλιση των εξαγωγικών πιστώσεων και ότι τα πορίσματα της δεν περιορίζονται μόνο στην πτυχή αυτή, αλλά αφορούν όλο το πρόγραμμα συνολικά.

3.5.4. *Πρόγραμμα επίδειξης Golden Sun*

(452) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται περαιτέρω ότι το πρόγραμμα αυτό παρέχει επιχορηγήσεις για «ηλιακά φωτοβολταϊκά συστήματα με κατανεμημένη παραγωγή» και όχι στους παραγωγούς-εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος, καθώς και ότι τα σχετικά κριτήρια στη νομοθεσία δεν αφορούν τους παραγωγούς κυψελών και συστοιχιών. Στο πλαίσιο αυτό, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται ότι παρείχε τη σχετική τεκμηρίωση για το πρόγραμμα και ακόμη ότι συνεργάστηκε με τις εταιρείες του δείγματος για να αποδείξουν το σημείο αυτό. Τρεις συνεργαζόμενοι εξαγωγείς του δείγματος υποστηρίζουν ότι πρόκειται για «επιδότηση χρήστη» η οποία δεν αποφέρει όφελος στο υπό εξέταση προϊόν και, ως εκ τούτου, αυτή δεν είναι αντισταθμίσιμη κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1 και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, του άρθρου VI:3 της GATT του 1994 και του άρθρου 19.1 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ. Οι εν λόγω εξαγωγείς αναφέρονται στην απόφαση της ΕΕ για την υπόθεση *Βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής* (αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 194/2009 της Επιτροπής, ΕΕ L 67 της 12.3.2009 σ. 50) και στη νομολογία του ΠΟΕ για την υπόθεση *ΗΠΑ-Ράβδοι μολύβδου* (παράγραφοι 6.50, 6.53, 6.56 και 6.57

▼B

της έκθεσης της ειδικής ομάδας), την υπόθεση *Καναδάς-Μέτρα που επηρεάζουν την εξαγωγή αεροσκαφών της πολιτικής αεροπορίας* (παράγραφος 9.112 της έκθεσης της ειδικής ομάδας), την υπόθεση *Βραζιλία-Πρόγραμμα χρηματοδότησης εξαγωγών για αεροσκάφη* (παράγραφος 7.24 της έκθεσης της ειδικής ομάδας) και την υπόθεση *Καναδάς-Μέτρα που επηρεάζουν την εξαγωγή αεροσκαφών της πολιτικής αεροπορίας* (παράγραφος 157 και 159 της έκθεσης του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου).

(453) Η Επιτροπή παραπέμπει στα πορίσματα της έρευνας και, ιδίως, στις αιτιολογικές σκέψεις 243-246 του παρόντος κανονισμού, τα οποία παρέχουν πλήρεις εξηγήσεις όσον αφορά τα προαναφερθέντα επιχειρήματα και επιβεβαιώνουν ότι ο προσδιορισμός είναι συνεπής με τις σχετικές διατάξεις και με τη νομολογία που επικαλείται η κινεζική κυβέρνηση και οι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς του δείγματος. Η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι οι επιχορηγήσεις στο πλαίσιο του προγράμματος συνδέονται άμεσα με το υπό εξέταση προϊόν, επειδή ειδικά για τα επιλέξιμα «ηλιακά φωτοβολταϊκά συστήματα με κατανεμημένη παραγωγή» η παράδοση κυψελών και συστοιχιών αποτελεί σημαντικό στοιχείο του έργου και, ως εκ τούτου, η σχέση μεταξύ του οφέλους που προσφέρεται από την κυβέρνηση και του υπό εξέταση προϊόντος είναι άμεσο και άρρηκτο. Όπως επίσης προσδιορίζεται συγκεκριμένα στις αιτιολογικές σκέψεις 244 και 245, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει πραγματοποιήσει άμεσες πληρωμές σε διάφορους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος (με σκοπό την εγκατάσταση ηλιακών συλλεκτών για την παραγωγή ενέργειας για δική τους χρήση, συμπεριλαμβανομένης και της διαδικασίας παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, χρησιμοποιώντας, μεταξύ άλλων, ηλιακές κυψέλες και συστοιχίες δικής τους κατασκευής). Διαπιστώθηκε επίσης ότι οι άμεσες πληρωμές που καταβλήθηκαν στους εξαγωγείς υπό την ιδιότητά τους ως προμηθευτών του υπό εξέταση προϊόντος σε τρίτους φορείς υλοποίησης έργων ήταν στην πραγματικότητα ασύμβατες με τις διατάξεις της σχετικής νομοθεσίας και ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν μπόρεσε να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία για να διευκρινίσει την κατάσταση (βλ. ιδίως τις αιτιολογικές σκέψεις 245 και 246).

Η συνοπτική εξήγηση που έδωσε η κινεζική κυβέρνηση και ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας του δείγματος, ότι η άμεση μεταφορά κεφαλαίων, κατά παράβαση της κινεζικής νομοθεσίας, ήταν απαραίτητη διότι ο φορέας εκμετάλλευσης του έργου αντιμετώπιζε οικονομικές δυσχέρειες και έπρεπε να εξασφαλιστεί ότι οι επιχορηγήσεις θα χρησιμοποιούνταν μόνο για τα εγκεκριμένα φωτοβολταϊκά συστήματα, αποδεικνύει ότι, εάν δεν υπήρχε η άμεση μεταφορά κεφαλαίων από την κυβέρνηση, ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας του δείγματος που ενεργεί ως προμηθευτής δεν θα ελάμβανε κανένα χρηματικό ποσό για την προμήθεια του υπό εξέταση προϊόντος και ότι η κυβέρνηση δεν θα ήταν σε θέση να εξασφαλίσει ότι η επιδότηση θα είχε χρησιμοποιηθεί για τον προβλεπόμενο σκοπό. Από την άποψη αυτή, και δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία οι εν λόγω πληρωμές πρέπει να θεωρηθούν άμεση επιχορήγηση από την κινεζική κυβέρνηση προς τον παραγωγό του υπό εξέταση προϊόντος, ο οποίος διαφορετικά δεν θα είχε λάβει κανένα χρηματικό ποσό για την προμήθεια του υπό εξέταση προϊόντος (εάν υποτεθεί ότι η εν λόγω προμήθεια πραγματοποιήθηκε, πράγμα για το οποίο και πάλι δεν υπάρχουν στοιχεία στο φάκελο). Στη βάση αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα επιχειρήματα που προβάλλονται από την κινεζική κυβέρνηση και από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος είναι νομικά αβάσιμα.

▼B

(454) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται επίσης ότι για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα οφέλη από το πρόγραμμα αφορούσαν την προμήθεια του υπό εξέταση προϊόντος σε μη συνδεδεμένους φορείς εκμετάλλευσης έργων, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να διενεργήσει μια ανάλυση μετακύλισης του πλεονεκτήματος για να στηρίξει το σημείο αυτό, επικαλούμενη την απόφαση του ΠΟΕ στην υπόθεση *US-Softwood Lumber IV* (παράγραφοι 141 και 142 της έκθεσης του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου). Η Επιτροπή παραπέμπει στις εξηγήσεις που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 244-246 και στην αιτιολογική σκέψη 352 ανωτέρω για να αντικρούσει τον ισχυρισμό αυτόν. Επιπλέον, λόγω της άρνησης συνεργασίας από την πλευρά της κινεζικής κυβέρνησης και των ενδιαφερόμενων μερών, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να πραγματοποιήσει ανάλυση μετακύλισης του πλεονεκτήματος. Κατά συνέπεια, δεν υπάρχει θέμα μετακύλισης και η νομολογία του ΠΟΕ που παρατίθενται είναι άνευ σημασίας στην περίπτωση αυτή, δεδομένου ότι η επιχορήγηση καταβλήθηκε απευθείας στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος και συνδεόταν άμεσα με την προμήθεια, μεταξύ άλλων, του υπό εξέταση προϊόντος. Δεδομένου ότι επρόκειτο για μη επιστρεπτέες επιχορηγήσεις, υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά (άμεση μεταφορά κεφαλαίων) και η Επιτροπή δικαιούται να θεωρήσει ότι αποφέρουν όφελος στον αποδέκτη (τους παραγωγούς), ελλείψει τυχόν στοιχείων σχετικά με την περαιτέρω χρήση των εν λόγω ποσών. Εάν η κινεζική κυβέρνηση είχε καταβάλει τις πληρωμές στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος σε τρίτους φορείς εκμετάλλευσης έργων και ο εξοπλισμός είχε αγοραστεί σε κανονική τιμή αγοράς, δεν θα υπήρχε όφελος για τους εν λόγω εξαγωγείς. Ωστόσο, σε μια συγκυρία όπου οι πληρωμές πραγματοποιούνται στους παραγωγούς-εξαγωγείς, τα ποσά που χρησιμοποιούνται από τις εταιρείες αυτές για την τοποθέτηση ηλιακών συλλεκτών αποφέρουν όφελος διότι τις απαλλάσσει από δαπάνες που διαφορετικά θα συνεπαγόταν η εν λόγω διαδικασία. Αν ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν είναι σε θέση να αποδείξει ότι ένα μέρος της επιχορήγησης έχει μεταφερθεί σε τρίτους χρήστες, τεκμαίρεται, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, ότι αυτό το μέρος της επιχορήγησης προσπορίζει όφελος στον εξαγωγέα ως γενική επιδότηση προς όφελος των δραστηριοτήτων της επιχείρησης στο σύνολό της. Αυτό συμβαίνει στην παρούσα υπόθεση.

(455) Δύο συνεργαζόμενοι εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίζονται ότι το πρόγραμμα Golden Sun δεν έχει ατομικό χαρακτήρα, επειδή οι σχετικές απαιτήσεις στην κινεζική νομοθεσία είναι αντικειμενικές και όλες οι επιχειρήσεις που τις πληρούν μπορούν να επωφεληθούν από το πρόγραμμα και η επιλεξιμότητα ισχύει για όλες τις εταιρείες, έστω και αν δεν πρόκειται για κατασκευαστές του υπό εξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή παραπέμπει στο πόρισμά της περί του ατομικού χαρακτήρα που περιλαμβάνεται στην αιτιολογική σκέψη 247, όπου αποδεικνύεται ότι οι όροι και τα κριτήρια επιλογής δεν είναι αντικειμενικά και δεν εφαρμόζονται αυτομάτως. Τα απαιτούμενα κριτήρια επιβεβαιώνουν ότι το πρόγραμμα απευθύνεται μόνο σε μια συγκεκριμένη υποομάδα επιχειρήσεων οι οποίες είναι ικανές να τα πληρούν, δηλαδή σε εκείνες που έχουν εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα τουλάχιστον 300kWh και διαθέτουν περιουσιακά στοιχεία αξίας τουλάχιστον 100 εκατομμυρίων RMB. Τα κριτήρια επιλογής απαιτούν επίσης από τις αποδέκτριες επιχειρήσεις να συμμετέχουν στο τοπικό πρόγραμμα υλοποίησης του έργου επίδειξης Golden Sun, ενώ από την έρευνα προέκυψε ότι η συμμετοχή στα τοπικά αυτά προγράμματα εξαρτάται από τη μεροληπτική απόφαση των αρμόδιων αρχών η οποία είναι αδιαφανής και δεν βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια. Η Επιτροπή προσθέτει ότι τα επιλέξιμα

▼B

«ηλιακά φωτοβολταϊκά συστήματα με κατανεμημένη παραγωγή» βασίζονται στην παραγωγή και προμήθεια εξοπλισμού παραγωγής ηλιακής ενέργειας, το μεγαλύτερο μέρος του οποίου αποτελείται από ηλιακές κυψέλες και συστοιχίες. Ως εκ τούτου, αντίθετα με τα επιχειρήματα των εξαγωγέων του δείγματος το καθεστώς αυτό είναι επίσης ατομικού χαρακτήρα αφού μόνο οι παραγωγοί ηλιακών προϊόντων, δηλαδή οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος, είναι στην πράξη επιλέξιμοι για τα οφέλη στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος είτε άμεσα υπό την ιδιότητά τους ως υπεύθυνων των έργων είτε έμμεσα υπό την κατά τους ισχυρισμούς ιδιότητά τους ως προμηθευτών του υπό εξέταση προϊόντος σε ιδιοκτήτες έργων.

Συνεπώς, λαμβάνοντας υπόψη την έλλειψη συνεργασίας από την πλευρά της κινεζικής κυβέρνησης η οποία δεν παρείχε όλα τα έγγραφα του προϋπολογισμού που ζητήθηκαν από την Επιτροπή (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 234-239), συνάγεται το συμπέρασμα ότι το εν λόγω πρόγραμμα έχει επίσης de facto ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, επειδή κυρίως οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος όντως επωφελούνται άμεσα ή έμμεσα από αυτό. Η επιδότηση χρησιμοποιείται επίσης από περιορισμένο αριθμό επιχειρήσεων (τους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος), ή χρησιμοποιείται κυρίως ή δυσανάλογα από αυτές τις επιχειρήσεις, δεδομένου ότι αποτελούν μόνο μια υποομάδα των κατά τους ισχυρισμούς δυνητικών αποδεκτών αλλά φαίνεται να λαμβάνουν όλη τη χρηματοδότηση.

3.5.5. *Προγράμματα άμεσης απαλλαγής και μείωσης του φόρου*

3.5.5.1. Το πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

(456) Η κινεζική κυβέρνηση επαναλαμβάνει το επιχείρημά της ότι το πρόγραμμα που αφορά τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και το οποίο αναφέρεται στην καταγγελία, περατώθηκε από το 2013. Η Επιτροπή σημειώνει ότι η περίοδος έρευνας λήγει πολύ πριν το έτος 2013 και, συνεπώς, οι παροχές που χορηγήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού κατά τη διάρκεια της ΠΕ είναι αντισταθμίσιμες. Αυτό επιβεβαιώνεται από το πόρισμα της έρευνας, κατά την οποία διαπιστώθηκε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ υπήρξαν οφέλη στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού για πολλούς συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος. Τα οφέλη του προγράμματος, ακόμη και αν το πρόγραμμα περατώθηκε το 2013, έχουν συνέχεια και στο μέλλον.

(457) Η κινεζική κυβέρνηση και ένας συνεργαζόμενος εξαγωγέας ισχυρίζονται περαιτέρω ότι η παραλλαγή του προγράμματος για τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας δεν μπορεί να αντισταθμιστεί με βάση το άρθρο 10 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεδομένου ότι δεν περιλαμβάνεται στην καταγγελία. Η Επιτροπή επισημαίνει τη διεξοδική αντίκρουση του επιχειρήματος αυτού που περιέχεται στην αιτιολογική σκέψη 286. Η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση αποφάσισε να μη συνεργαστεί κατά την έρευνα σχετικά με την παραλλαγή του εν λόγω προγράμματος. Εκτός από τα στοιχεία αυτά, η Επιτροπή επισημαίνει ότι στην καταγγελία αναφέρονται και άλλα προτιμησιακά φορολογικά καθεστώτα για τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας, εκτός της παραλλαγής «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων (τμήμα 4.2.5.1

▼B

της καταγγελίας) που αφορούν είτε μειώσεις φόρου για τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας (τμήμα 4.2.5.9 της καταγγελίας) είτε προτιμησιακά φορολογικά προγράμματα για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που αναγνωρίζονται ως επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας (τμήμα 4.2.5.8 της καταγγελίας). Ως εκ τούτου, το παρόν πρόγραμμα μπορεί επίσης να θεωρηθεί ότι έχει πολύ στενή σχέση με το ένα ή και με τα δύο φορολογικά αυτά προγράμματα, αφού αφορά μείωση του συντελεστή άμεσης φορολογίας και απευθύνεται ειδικά στην ίδια ομάδα δικαιούχων επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας. Για μια ακόμη φορά, η συνεργασία με την κινεζική κυβέρνηση θα μπορούσε να έχει επιτρέψει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εξετάσει σωστά και διεξοδικά όλα τα στοιχεία που αφορούν τη σχέση με τα προγράμματα που προβάλλονται στην καταγγελία και να καλύψει τα τυχόν κενά πληροφόρησης που περιέχονται στην καταγγελία, η οποία βασίζεται σε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία τα οποία ευλόγως είχε στη διάθεσή του ο καταγγέλλων. Με βάση τα επιχειρήματα αυτά, η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι η αντιστάθμιση του προγράμματος αυτού συνάδει πλήρως με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, καθώς η εν λόγω διάταξη επιτρέπει τη διερεύνηση οποιασδήποτε «πιθανολογούμενης επιδότησης» έχει εντοπιστεί από τον καταγγέλλοντα και όχι μόνο ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα. Στην περίπτωση αυτή, η πιθανολογούμενη επιδότηση, δηλαδή η απώλεια εσόδων για το κράτος από τη φορολογία προς όφελος της ίδια κατηγορίας δικαιούχων, είναι κοινή για όλα τα προγράμματα αυτά.

(458) Όσον αφορά τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης, δύο συνεργαζόμενοι εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίζονται ότι η Επιτροπή εσφαλμένα χρησιμοποίησε τα στοιχεία για ολόκληρο το έτος από τη φορολογική δήλωση εισοδήματος του 2011 αφού η ΠΕ καλύπτει ένα εξάμηνο του 2011 και ένα εξάμηνο του 2012, πράγμα που είναι αντίθετο προς τη μέθοδο υπολογισμού που αναφέρεται στο τμήμα Ε στοιχείο α) σημείο ii) των κατευθυντηρίων γραμμών της Επιτροπής για τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης στις έρευνες με αντικείμενο την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού, ΕΕ C 394 της 17.12.1998, σ. 6. Ένας από τους εξαγωγείς αυτούς ισχυρίζεται επίσης ότι, επειδή η πλήρης φορολογική δήλωση για το 2012 δεν ήταν διαθέσιμη κατά τον χρόνο της επαλήθευσης, για το 2012 η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε βασίσει τον υπολογισμό της στις τριμηνιαίες δηλώσεις φόρου εισοδήματος που αφορούν το πρώτο εξάμηνο του έτους 2012 που δόθηκαν επί τόπου και/ή στα αποτελέσματα χρήσεως για το 2012, τα οποία αποδεικνύουν ότι η εταιρεία είχε υποστεί ζημία.

(459) Η Επιτροπή παραπέμπει στην αιτιολογική σκέψη 300 και επαναλαμβάνει τη μεγάλη σημασία που έχει ο υπολογισμός του οφέλους να βασίζεται σε τελικές θεωρημένες φορολογικές δηλώσεις για ένα συγκεκριμένο φορολογικό έτος. Η Επιτροπή προσθέτει ότι η ολοκλήρωση της φορολογικής δήλωσης του 2011 κατά την ΠΕ καθιστά οριστικό οποιοδήποτε όφελος αναφέρεται στη δήλωση, γεγονός που αποδεικνύει ακόμη περισσότερο ότι η προσέγγιση της Επιτροπής ήταν η σωστή. Η Επιτροπή δεν μπορεί να βασίσει τον υπολογισμό της σε τριμηνιαίες φορολογικές δηλώσεις, διότι οι εν λόγω δηλώσεις αντικατοπτρίζουν τη συνεχιζόμενη προσωρινή κατάσταση τη στιγμή της κατάθεσης και, εξ ορισμού, δεν λαμβάνουν υπόψη την τελική ενοποιημένη κατάσταση του φορολογικού έτους. Ο στόχος αυτών των δηλώσεων είναι η διασφάλιση ρευστότητας για την κυβέρνηση σε περίπτωση που οι φόροι καταβάλλονται προκαταβολικά, αλλά αντικατοπτρίζουν μόνο μια μερική κατάσταση της στιγμής της κατάθεσης. Είναι πάρα πολύ πιθανό αν η εταιρεία πραγματοποιήσει

▼B

ένα σημαντικό κέρδος κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων τριμήνων του έτους το οποίο αντισταθμίζει κατά πολύ τις ζημίες των πρώτων τριμήνων, να δηλώσει το φορολογητέο κέρδος στην τελική φορολογική δήλωση. Κατά συνέπεια, ενώ οι προσωρινές φορολογικές δηλώσεις το 2012 παρουσιάζουν μια μερική εικόνα της κατάστασης του εξαγωγέα κατά τη χρονική στιγμή της κατάθεσης, και αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο τις συγκέντρωσε η Επιτροπή, η σημασία τους δεν είναι απόλυτη, δεδομένου ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί η περίπτωση η κατάσταση στο τέλος του φορολογικού έτους, όπως αυτή προκύπτει από την οριστική φορολογική δήλωση, να είναι εντελώς διαφορετική. Όσον αφορά τα αποτελέσματα χρήσεως για το έτος 2012, η Επιτροπή σημειώνει ότι η οικονομική λογιστική δεν αντιστοιχεί πάντοτε με τη φορολογική λογιστική, και μπορεί να συμβεί η υποχρέωση δήλωσης κερδών και ζημιών για λόγους άμεσης φορολόγησης να είναι διαφορετική από την υποχρέωση δήλωσης για λογιστικούς σκοπούς. Επίσης, μπορούν να γίνουν προσαρμογές για φορολογικούς σκοπούς οι οποίες δεν αντικατοπτρίζονται πλήρως στους οικονομικούς λογαριασμούς. Εν κατακλείδι, το γεγονός ότι μια εταιρεία έχει υποστεί ζημία σύμφωνα με τους οικονομικούς της λογαριασμούς δεν σημαίνει κατ' ανάγκη ότι θα εμφανίζει την ίδια ζημία στην τελική της φορολογική δήλωση. Με βάση τα επιχειρήματα αυτά η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ο υπολογισμός του ποσού της επιδότησης για τα συστήματα άμεσης φορολογίας πρέπει υποχρεωτικά να στηριχθεί στα τελικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στην τελική θεωρημένη δήλωση φορολογίας εισοδήματος και όχι σε περιοδική φορολογική δήλωση ή προσωρινές λογιστικές καταστάσεις.

3.5.5.2. Αντιστάθμιση φόρου για την έρευνα και την ανάπτυξη στις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

(460) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται ότι ενημερώθηκε για πρώτη φορά ότι η Επιτροπή μπορεί να επιβάλει αντισταθμιστικούς δασμούς για ένα πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης το οποίο δεν αντικαθιστά το πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων στο οποίο αναφέρεται η καταγγελία. Η κινεζική κυβέρνηση βασίζεται σε παρόμοια επιχειρήματα που χρησιμοποιούνται για το προηγούμενο πρόγραμμα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 457 και υποστηρίζει ότι η επιβολή αντισταθμιστικών δασμών παραβιάζει τα άρθρα 11 και 13 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα του ΠΟΕ. Η κινεζική κυβέρνηση συνεχίζει ισχυριζόμενη ότι το πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης για τις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων περατώθηκε το 2008 και το νέο πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης που περιλαμβάνεται στον νέο κινεζικό νόμου για τη φορολογία εισοδήματος των επιχειρήσεων δεν το αντικαθιστά, διότι δεν αναφέρεται στις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και δεν απαιτεί οι δαπάνες για την έρευνα και την ανάπτυξη να είναι κατά 10 % υψηλότερες από την προηγούμενη χρονιά.

(461) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα αυτό στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και στην επιστολή σχετικά με τα ανεπαρκή στοιχεία, αλλά ότι το εν λόγω πρόγραμμα είχε ήδη αποτελέσει αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων σε προηγούμενες έρευνες (βλ. αιτιολογική σκέψη 310). Ωστόσο, η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι το πρόγραμμα αυτό συζητήθηκε κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης με την κινεζική κυβέρνηση και ότι οι σχετικές εκτελεστικές διατάξεις είχαν συγκεντρωθεί για λόγους τεκμηρίωσης (τις είχε επίσης υποβάλει ένας από τους εξαγωγείς του δείγματος). Συνεπώς, ο ισχυρισμός της κινεζικής

▼B

κυβέρνησης ότι είναι η πρώτη φορά που ενημερώθηκε για την πιθανότητα επιβολής αντισταθμιστικού δασμού για το εν λόγω πρόγραμμα είναι αβάσιμη, δεδομένου ότι πολλοί από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς του δείγματος, με τους οποίους η κινεζική κυβέρνηση είχε συντονίσει την απάντησή της έχουν αναφέρει αυτό το πρόγραμμα στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο. Η κινεζική κυβέρνηση είχε πλήρη επίγνωση του γεγονότος αυτού, δεδομένου ότι εξέτασε αρκετές φορές τον μη εμπιστευτικό φάκελο. Από τα πορίσματα της έρευνας προκύπτει ότι το πρόγραμμα αυτό είναι αντισταθμίσιμο (αιτιολογικές σκέψεις 310-314 ανωτέρω). Η Επιτροπή προσθέτει ότι το πρόγραμμα αυτό είναι σαφές ότι αντικαθιστά το προηγούμενο και απευθύνεται στις επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων, λόγω της στενής σχέσης που αποδεικνύεται από την ίδια μορφή και το ποσό του φορολογικού οφέλους (πρόσθετη φορολογική έκπτωση από τη φορολογητέα βάση), την ίδια αναλογία και τις ίδιες προϋποθέσεις (επιλέξιμες δαπάνες για έρευνα και ανάπτυξη) με πολύ μικρές διαφορές. Οι πολύ μικρές αυτές διαφορές συμβαδίζουν πλέον με τη μεταρρύθμιση για τον νέο νόμο ΦΕΕ το 2008, αλλά η φύση και η ουσία του προγράμματος παραμένουν κατά βάση ίδιες. Η Επιτροπή παραπέμπει επίσης στα επιχειρήματα σχετικά με την τυπική έναρξη της διαδικασίας που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 457.

(462) Η κινεζική κυβέρνηση και ένας συνεργαζόμενος εξαγωγέας του δείγματος ισχυρίζονται επίσης ότι το πρόγραμμα αυτό δεν είναι ατομικού χαρακτήρα, επειδή η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι η απόκτηση του πιστοποιητικού επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας περιορίζεται σε ορισμένες επιχειρήσεις. Η Επιτροπή παραπέμπει στις επεξηγήσεις της στις αιτιολογικές σκέψεις 313, 321 και 325 ανωτέρω σχετικά με ένα άλλο φορολογικό πρόγραμμα για τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας. Η Επιτροπή προσθέτει ότι οι εκτελεστικοί κανόνες για την εφαρμογή αυτού του προγράμματος (βλ. αιτιολογική σκέψη 321) επιβεβαιώνουν περαιτέρω το πόρισμα για την ιδιαιτερότητα των επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας δεδομένου ότι είναι οι μόνες εταιρείες οι οποίες δραστηριοποιούνται σε τομείς που υποστηρίζονται από τις κυβερνητικές πολιτικές και είναι επιλέξιμες σύμφωνα με τους καταλόγους και τις κατευθυντήριες γραμμές της κυβέρνησης για την απόκτηση του σχετικού πιστοποιητικού. Για παράδειγμα, μόνο οι επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε έργα έρευνας και ανάπτυξης, τα οποία ανήκουν στους τομείς υψηλής και νέας τεχνολογίας στο πλαίσιο της βασικής υποστήριξης από το κράτος και των κατευθυντήριων γραμμών για τις τρέχουσες προτεραιότητες για την ανάπτυξη σε βασικούς τομείς του κλάδου παραγωγής υψηλής τεχνολογίας του 2007 από την NDRC ή δραστηριότητες που περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής της κοινοποίησης του κρατικού συμβουλίου σχετικά με την υλοποίηση των διαφόρων πολιτικών στήριξης για το εθνικό σχέδιο για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη (2006-2020), αριθ. 6 [2006] του κρατικού συμβουλίου μπορούν να λάβουν το πιστοποιητικό αυτό. Επομένως, είναι σαφές ότι το εν λόγω φορολογικό πρόγραμμα περιορίζεται μόνο στις συγκεκριμένες αυτές εταιρείες των σχετικών τομέων και δραστηριοτήτων έρευνας και ανάπτυξης που υποστηρίζονται από την κινεζική κυβέρνηση, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών που ανήκουν στον προωθούμενο τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων.

(463) Όσον αφορά τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης, δύο συνεργαζόμενοι εξαγωγείς του δείγματος ισχυρίζονται ότι η Επιτροπή εσφαλμένα χρησιμοποίησε τα στοιχεία της ετήσιας φορολογικής τους δήλωσης εισοδήματος του 2011 αφού η ΠΕ καλύπτει ένα εξάμηνο του 2011 και ένα εξάμηνο του 2012, πράγμα

▼B

που είναι αντίθετο προς τη μέθοδο υπολογισμού που αναφέρεται στο τμήμα Ε στοιχείο α) σημείο iii) των κατευθυντηρίων γραμμών της Επιτροπής του 1998 για τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης στις έρευνες με αντικείμενο την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού. Η Επιτροπή παραπέμπει σε όλα τα επιχειρήματα που αναπτύχθηκαν στην αιτιολογική σκέψη 459 τα οποία καταρρίπτουν τον ισχυρισμό αυτόν για το συγκεκριμένο πρόγραμμα. Επιπλέον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το επιχείρημα σχετικά με την υποτιθέμενη φορολογική ζημία κατά το φορολογικό έτος 2012 έχει περιορισμένη ή μηδαμινή σημασία, διότι η έκπτωση φόρου μπορεί να μεταφερθεί στα πέντε επόμενα φορολογικά έτη και να συμψηφιστεί με το φορολογητέο εισόδημα που δηλώνεται κατά τη διάρκεια των ετών αυτών. Συνεπώς, ακόμη και εάν η Επιτροπή δεχόταν ότι οι εταιρείες αυτές είχαν φορολογική ζημία κατά το έτος 2012 ή εάν ήταν διαθέσιμη η οριστική θεωρημένη φορολογική δήλωση του 2012 και προέκυπτε από αυτήν φορολογική ζημία (που δεν είναι αυτή η περίπτωση), θα έπρεπε και πάλι να λάβει υπόψη τα οφέλη από το πρόγραμμα αυτό καθώς δεν θα ήταν δυνατόν να αποκλειστεί ότι τα οφέλη από την έκπτωση φόρου που αποκτήθηκαν το 2012 θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν αμέσως μόλις η εταιρεία θα δήλωνε φορολογητέο εισόδημα κατά τη διάρκεια ενός από τα πέντε φορολογικά έτη.

3.5.5.3. Μείωση φόρου για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που συμμετέχουν σε συγκεκριμένα έργα

(464) Η κινεζική κυβέρνηση και ένας συνεργαζόμενος εξαγωγέας ισχυρίζονται ότι το πρόγραμμα αυτό δεν είναι ατομικού χαρακτήρα, ότι η σχετική ανάλυση δεν βασίζεται σε στοιχεία και ότι οι απαιτήσεις για την απόκτηση του πιστοποιητικού επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας θα πρέπει να θεωρούνται αντικειμενικά κριτήρια ή όροι, δεδομένου ότι η επιλεξιμότητα για την επιδότηση και το εν λόγω πρόγραμμα είναι αυτόματη. Σχετικά με το πόρισμα που αφορά τον ατομικό χαρακτήρα για τον περιορισμό του προγράμματος και τη φορολογική αντιστάθμιση που χορηγείται στις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας για τις δραστηριότητές τους που αφορούν την έρευνα και την ανάπτυξη, η Επιτροπή παραπέμπει στην εξήγησή της που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 321 και 325, καθώς και στην αιτιολογική σκέψη 462 και η οποία ισχύει και για το παρόν πρόγραμμα. Η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι ιδίως από τα εκτελεστικά μέτρα και τα έγγραφα που προαναφέρονται, προκύπτει ότι η εφαρμογή του παρόντος προγράμματος και η αναγνώριση του καθεστώτος της επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας, απέχει πολύ από το να είναι διαθέσιμη σε όλες τις επιχειρήσεις και να βασίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια, και αντίθετα περιορίζεται μόνο σε ορισμένους τομείς και επιχειρήσεις που υποστηρίζονται από την κινεζική κυβέρνηση βάσει κριτηρίων τα οποία δεν μοιάζουν να είναι αντικειμενικά ή ουδέτερα. Επίσης, η επιλεξιμότητα για τα οφέλη στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος δεν είναι αυτόματη, αλλά εξαρτάται από τη χορήγηση του πιστοποιητικού επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας, το οποίο χορηγείται από τις αρμόδιες αρχές μετά από μια διαδικασία η οποία βασίζεται στη διακριτική τους ευχέρεια και, συνεπώς, δεν είναι αυτόματη.

(465) Ένας συνεργαζόμενος εξαγωγέας ισχυρίζεται ότι η Επιτροπή εσφαλμένα υπολόγισε το όφελος της επιδότησης που προκύπτει από αυτό το πρόγραμμα, επειδή χρησιμοποίησε την ελεγμένη φορολογική δήλωση του 2011 ενώ οι τριμηνιαίες φορολογικές δηλώσεις για τα δύο πρώτα τρίμηνα του 2012 ήταν διαθέσιμες και συγκεντρώθηκαν για την επαλήθευση, και σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή θα μπορούσε να είχε ζητήσει αντίγραφο της

▼B

τελικής ετήσιας δήλωσης φορολογίας εισοδήματος για το 2012 μόλις θα ήταν διαθέσιμη. Ο εν λόγω εξαγωγέας ισχυρίζεται επίσης ότι εάν χρησιμοποιηθεί η φορολογική δήλωση του 2011 για να υπολογιστεί το όφελος που προκύπτει από την επιδότηση, τότε θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί και ο κύκλος εργασιών της εταιρείας για το 2011 και όχι ο κύκλος εργασιών κατά την ΠΕ. Η Επιτροπή παραπέμπει στην εξήγησή της στην αιτιολογική σκέψη 459 ανωτέρω. Επιπλέον, η Επιτροπή σημειώνει ότι στην επιστολή της για την αναγγελία της επίσκεψης επαλήθευσης στους εξαγωγείς του δείγματος, περιλαμβανομένου και του εν λόγω εξαγωγέα, είχε ζητήσει συγκεκριμένα τις πρωτότυπες πλήρεις φορολογικές καταστάσεις/δηλώσεις για τα φορολογικά έτη που καλύπτει η ΠΕ και τα τρία προηγούμενα έτη. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω συνεργαζόμενος εξαγωγέας θα μπορούσε και θα έπρεπε να είχε υποβάλει τη δήλωση του 2012 μόλις ήταν διαθέσιμη· η Επιτροπή σημειώνει ότι αυτό δεν είχε γίνει έως και τη στιγμή που διαβίβασε τις παρατηρήσεις του για το έγγραφο τελικής ενημέρωσης. Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να χρησιμοποιήσει τον κύκλο εργασιών του 2011 για τον υπολογισμό του οφέλους, σημειώνει ότι το ποσό του οφέλους από τη φορολογική δήλωση του 2011 θεωρείται ότι εύλογα αντικατοπτρίζει την κατάσταση κατά την ΠΕ, ιδίως καθώς η προθεσμία για την πληρωμή του φόρου για το 2011 έληγε κατά την ΠΕ (μήνα) και τα τελικά στοιχεία για το 2012 δεν ήταν διαθέσιμα τη στιγμή της επαλήθευσης. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή δεν μπορεί να χρησιμοποιεί διαφορετικούς παρονομαστές για τον υπολογισμό των διαφόρων επιδοτήσεων, επειδή τότε τα ποσοστά δεν θα ήταν συγκρίσιμα και η συνέπεια στον υπολογισμό δεν θα ήταν εγγυημένη. Τέλος, η Επιτροπή προσθέτει ότι δεν διαθέτει επαληθευμένα στοιχεία για τον κύκλο εργασιών του 2011, αλλά έχει μόνο επαληθευμένα στοιχεία για τον κύκλο εργασιών της ΠΕ.

3.5.6. *Παρατηρήσεις των μερών σχετικά με την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

(466) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίζεται ότι η Επιτροπή δεν προσδιορίζει τον ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με τα άρθρα 2.1 και 2.2 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα ούτε τεκμηριώνει σαφώς τον προσδιορισμό του ατομικού χαρακτήρα στη βάση αποδεικτικών στοιχείων, όπως απαιτείται από το άρθρο 2.4 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή δεν είχε δώσει αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ποιοι είναι οι ορισμένοι κλάδοι παραγωγής στους οποίους παρέχονται δικαιώματα χρήσης γης με προτιμησιακά επιτόκια και ποια είναι η νομική βάση της αξιολόγησής της σύμφωνα με την οποία ο κλάδος παραγωγής ηλιακών κυψελών και συστοιχιών αποτελεί μέρος των εν λόγω κλάδων παραγωγής. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας προέβαλε ανάλογο ισχυρισμό. Οι ισχυρισμοί αυτοί έπρεπε να απορριφθούν. Η Επιτροπή ανέφερε στην αιτιολογική σκέψη 364 ανωτέρω παραδείγματα κοινοποιήσεων για τα δικαιώματα χρήσης γης στις οποίες οι αρμόδιες αρχές περιορίζουν τους δυνητικούς αγοραστές για την ορισθείσα τιμή στον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων και καθορίζουν ανώτατα όρια στις τιμές για τα δικαιώματα χρήσης γης που αγοράζονται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Επειδή δεν δόθηκαν οι πληροφορίες που ζητήθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση και, δεδομένης της κρατικής στήριξης προς τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων, σε συνδυασμό με τον μεροληπτικό και αδιαφανή χαρακτήρα της χορήγησης δικαιωμάτων χρήσης γης, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι εν λόγω πληροφορίες αποδεικνύουν την ύπαρξη του ατομικού χαρακτήρα.

▼B

(467) Η κινεζική κυβέρνηση και πολλοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι τα δικαιώματα χρήσης γης που επέλεξε η Επιτροπή ως σημείο αναφοράς δεν είναι κατάλληλο. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια για να προσδιορίσει ένα σημείο αναφοράς που να πλησιάζει τις συνθήκες της αγοράς που θα επικρατούσαν εάν δεν υπήρχε στρέβλωση, όπως απαιτείται από την απόφαση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ στην υπόθεση *ΗΠΑ — Επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών σε ορισμένα προϊόντα από την Κίνα* [1]. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Η Επιτροπή όντως εξέτασε ενδελεχώς τους διάφορους δείκτες και συνέκρινε την Ταϊβάν και τη ΛΔΚ στο σύνολό τους, καθώς και τις μεμονωμένες κινεζικές επαρχίες. Κατόπιν της ανάλυσης αυτής, η Επιτροπή θεωρεί την Ταϊβάν κατάλληλο σημείο αναφοράς με βάση το σύνολο των πληροφοριών του φακέλου, δηλαδή i) το συγκρίσιμο επίπεδο της οικονομικής ανάπτυξης και της οικονομικής δομής στην Ταϊβάν και στις περισσότερες κινεζικές επαρχίες και πόλεις στις οποίες είναι εγκατεστημένοι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς, ii) τη γειτνίαση της Κίνας με την Ταϊβάν, iii) το υψηλό ποσοστό βιομηχανικής υποδομής που διαθέτουν τόσο η Ταϊβάν όσο και οι εν λόγω κινεζικές επαρχίες, iv) τους στενούς οικονομικούς δεσμούς και τις διασυνοριακές εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ταϊβάν και της ΛΔΚ, v) την παρόμοια πληθυσμιακή πυκνότητα στις σχετικές κινεζικές επαρχίες και την Ταϊβάν, vi) τις ομοιότητες μεταξύ του είδους της γης και των συναλλαγών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των σχετικών σημείων αναφοράς στην Ταϊβάν σε σχέση με τη ΛΔΚ και vii) τα κοινά δημογραφικά, γλωσσικά, και πολιτισμικά χαρακτηριστικά στην Ταϊβάν και τη ΛΔΚ. Επίσης, οι περισσότερες από τις εν λόγω επαρχίες θεωρούνται κορυφαίες στη ΛΔΚ για τη βιομηχανική παραγωγή.

Παρ' όλο που το κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ στην Ταϊβάν και τις επαρχίες και πόλεις αυτές δεν είναι ίδιο, το ΑΕγχΠ των επαρχιών και των πόλεων αυτών έχει αυξηθεί ραγδαία τα τελευταία χρόνια και προσεγγίζει εκείνο της Ταϊβάν. Επιπλέον, από πρόσφατα στοιχεία προκύπτει ότι η ΛΔΚ στο σύνολό της, καθώς και οι εν λόγω επαρχίες και πόλεις έχουν πολύ υψηλότερο ρυθμό μεγέθυνσης του ΑΕγχΠ από την Ταϊβάν, δηλαδή προσεγγίζουν πολύ γρήγορα το ίδιο επίπεδο. Εντούτοις, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι η ακριβής σύγκριση μεταξύ του ΑΕγχΠ μιας χώρας χωρίς οικονομία της αγοράς (ΛΔΚ) και του ΑΕγχΠ μιας χώρας με οικονομία της αγοράς (Ταϊβάν) δεν είναι στοιχείο αποφασιστικής σημασίας, επειδή είναι κανονικό για μια χώρα χωρίς οικονομία της αγοράς να έχει χαμηλότερο ΑΕγχΠ απ' ό,τι μια λειτουργική οικονομία της αγοράς. Επιπλέον, πολλοί άλλοι παράγοντες, π.χ. οι κανόνες προγραμματισμού, η περιβαλλοντική πολιτική, μπορούν να επηρεάσουν την προσφορά και τη ζήτηση γης για βιομηχανική χρήση. Το πραγματικό ζήτημα είναι ποιες θα είναι οι «συνθήκες που θα επικρατούν στην αγορά» όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης γης στις εν λόγω κινεζικές επαρχίες αν επρόκειτο για μια λειτουργική οικονομία της αγοράς και με βάση όλα τα αποδεικτικά στοιχεία συνάγεται ότι θα ήταν πολύ παρόμοιες με εκείνες της Ταϊβάν.

3.5.7. *Άλλες παρατηρήσεις*

(468) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να γνωστοποιήσει περισσότερα καθεστώτα επιδοτήσεων που εντοπίστηκαν κατά την έρευνα και επίσης να ορίσει περιθώρια επιδότησης

[1] Έκθεση ειδικής ομάδας, *ΗΠΑ — Επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών σχετικά με ορισμένα προϊόντα από την Κίνα*, παράγραφος 10.187.

▼B

για τα καθεστώτα αυτά που δεν αναφέρονται στην καταγγελία. Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται ότι η Επιτροπή ερεύνησε όλες τις επιδοτήσεις που πληρούν τις νομικές απαιτήσεις για την έναρξη διαδικασίας.

(469) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει ορίσει ένα περιθώριο επιδότησης όσον αφορά την προμήθεια πολυπυριτίου έναντι τιμήματος χαμηλότερου από το κανονικό, με βάση τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην καταγγελία και τα πορίσματα του υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ, σε παρόμοια υπόθεση φωτοβολταϊκών προϊόντων. Η Επιτροπή ερεύνησε το πρόγραμμα αυτό και, με βάση τις πληροφορίες που έλαβε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και την κινεζική κυβέρνηση, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρξε όφελος από το πρόγραμμα κατά τη διάρκεια της ΠΕ, κυρίως επειδή οι τιμές εισαγωγής του πολυπυριτίου ήταν χαμηλότερες από τις τιμές που χρέωναν οι Κινέζοι προμηθευτές. Πρέπει να σημειωθεί ότι οι περίοδοι έρευνας για την υπόθεση των ΗΠΑ και την προκειμένη υπόθεση ήταν διαφορετικές.

(470) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να ορίσει ένα περιθώριο επιδότησης όσον αφορά την παροχή ηλεκτρισμού έναντι τιμήματος χαμηλότερου από το κανονικό. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί. Η Επιτροπή δεν βρήκε επαρκή στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, με εξαίρεση την εταιρεία LDK, επωφελήθηκαν από παροχή ηλεκτρισμού με προτιμησιακή τιμή κατά την ΠΕ.

(471) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η μεθοδολογία υπολογισμού της Επιτροπής είχε ως αποτέλεσμα τη «διπλή καταμέτρηση στο επίπεδο των υπολογισμών για το περιθώριο αντιντάμπινγκ και το περιθώριο επιδοτήσεων». Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει αφαιρέσει το περιθώριο επιδότησης που υπολογίστηκε για το πρόγραμμα ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων από τα περιθώρια ντάμπινγκ για τον λόγο ότι αποτελεί επιδότηση εξαγωγής. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει αφαιρέσει από το περιθώριο ντάμπινγκ τα περιθώρια επιδότησης που υπολογίστηκαν με βάση το εξωτερικό σημείο αναφοράς. Η εξήγηση που δόθηκε είναι ότι «μέρος του ντάμπινγκ, το οποίο υπολογίστηκε με βάση την κανονική τιμή ανάλογης χώρας είναι στην πραγματικότητα ίδια επιδότηση που έχει αντισταθμιστεί κατά την παράλληλη έρευνα κατά των επιδοτήσεων». Κανένας από τους ισχυρισμούς αυτούς δεν θα είχε αντίκτυπο στο επίπεδο των μέτρων, καθώς στην παρούσα υπόθεση ο συνδυασμός των δασμών περιορίζεται από το περιθώριο της ζημίας. Αυτό επιβεβαιώθηκε και από την κινεζική κυβέρνηση στις παρατηρήσεις της στο έγγραφο τελικής ενημέρωσης. Για τον λόγο αυτόν κρίθηκε ότι δεν ήταν απαραίτητη η επί της ουσίας εξέταση των ισχυρισμών αυτών.

3.6. **Ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων**

(472) Τα ποσά των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενα κατ' αξία, για τις εταιρείες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας, καθορίζονται στον πίνακα που ακολουθεί:

▼B

Παραγωγός-εξαγωγέας	Οριστικό περιθώριο επιδότησης
Wuxi Suntech Power Co., Ltd., Luoyang Suntech Power Co. Ltd., Suntech Power Co., Ltd., Wuxi Sun-Shine Power Co., Ltd., Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd, Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd	4,9 %
Yingli Energy (China) Co. Ltd, Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd., Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd, Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	6,3 %
Changzhou Trina Solar Energy Co., Ltd, Trina Solar (Changzhou) Science and Technology Co., Ltd, Changzhou Youze Technology Co. Ltd, Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd, Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd	3,5 %
JingAo Solar Co. Ltd., Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd., JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd., Shanghai Jinglong Solar Energy Technology Co. Ltd., Hefei JA Solar Technology Co. Ltd.	5,0 %
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd., LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd., LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co., Ltd., LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co Ltd.	11,5 %
Delsolar (Wujiang) Co. Ltd,	*de minimis*
Renesola Zhejiang Ltd Renesola Jiangsu Ltd	4,6 %
Jinko Solar Co. Ltd και συνδεδεμένες εταιρείες	6,5 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες (παράρτημα 1)	6,4 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	11,5 %

(473) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το συνολικό περιθώριο επιδότησης για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, υπολογιζόμενο βάσει του συνολικού σταθμισμένου μέσου περιθωρίου επιδότησης που καθορίστηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες του δείγματος, είναι 6,4 %.

▼B

(474) Λόγω του υψηλού επιπέδου συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων της Κίνας, ο δασμός για «όλες τις άλλες εταιρείες» καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου δασμού που μπορεί να επιβληθεί, αντίστοιχα, στις εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα. Ο δασμός για «όλες τις άλλες εταιρείες» θα εφαρμοστεί στις εταιρείες οι οποίες δεν είχαν συνεργαστεί στην έρευνα.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

(475) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 215 περίπου παραγωγούς της Ένωσης. Αυτοί αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και θα αναφέρονται στη συνέχεια ως «ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης». Τα θεσμικά όργανα επαλήθευσαν ισχυρισμούς ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με τους οποίους ο αριθμός ήταν μεγαλύτερος· από την επαλήθευση προέκυψε ότι οι κατά τους ισχυρισμούς περισσότεροι παραγωγοί, στην πραγματικότητα ήταν, ως επί το πλείστον, παραγωγοί-εξαγωγείς, εισαγωγείς συνδεδεμένοι με αυτούς, διανομείς και εγκαταστάτες.

(476) Όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που παρέχονται στην καταγγελία, τα μακροοικονομικά στοιχεία που παρείχε η Europressedienst, μια ανεξάρτητη εταιρεία συμβούλων («ο σύμβουλος») και οι επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ, καθώς δεν υπήρχαν διαθέσιμα πλήρη δημόσια στοιχεία. Επειδή οι κυψέλες και οι συστοιχίες που εισάγονται στην Ένωση εμπίπτουν στις δασμολογικές κλάσεις που καλύπτουν άλλα προϊόντα τα οποία δεν υπόκεινται στην παρούσα έρευνα και οι δηλωθέντες όγκοι εισαγωγών είναι σε τόνους, η Eurostat δεν θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό του όγκου των εισαγωγών και αξιών, ο οποίος υπολογίστηκε με βάση τα στοιχεία που παρείχε ο σύμβουλος. Όπου υπήρχε δυνατότητα, τα δεδομένα που ελήφθησαν από τον σύμβουλο διασταυρώθηκαν με άλλες δημόσιες πηγές και με τις επαληθευμένες απαντήσεις στα ερωτηματολόγια.

(477) Με βάση τα παραπάνω, εκτιμάται ότι η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά την ΠΕ ανέρχεται στα 4 GW περίπου για τις συστοιχίες και στα 2 GW για τις κυψέλες.

(478) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21 ανωτέρω, επελέγησαν για το δείγμα εννέα παραγωγοί της Ένωσης, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν το 18 %-21 % της συνολικής παραγωγής συστοιχιών της Ένωσης και το 17 %-24 % της συνολικής παραγωγής κυψελών της Ένωσης.

(479) Πολλά μέρη αμφισβήτησαν το γεγονός ότι τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον σύμβουλο χρησιμοποιήθηκαν για να προσδιορίσουν, μεταξύ άλλων, την παραγωγή της Ένωσης, την παραγωγική ικανότητα της Ένωσης, καθώς και άλλους μακροοικονομικούς δείκτες ζημίας που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και τα δεδομένα για τις εισαγωγές. Τα εν λόγω μέρη αμφισβήτησαν την ανεξαρτησία του συμβούλου, υποστηρίζοντας ότι συνδέεται με τον καταγγέλλοντα. Επίσης, ζήτησαν

▼B

διευκρινίσεις για τη βάση στην οποία επελέγη ο σύμβουλος από την Επιτροπή και δεν αμφισβήτησαν την εμπειρογνωμοσύνη του για τη συγκέντρωση οικονομικών δεδομένων σχετικά με τον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Ως προς αυτό, υποστηρίχθηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει βασίσει τα πορίσματά της σε δεδομένα από άλλες διαθέσιμες πηγές και ειδικότερα από γνωστά ιδρύματα ερευνών. Τέλος, η αναφορά στις βέλτιστες πρακτικές για την υποβολή οικονομικών αποδεικτικών στοιχείων και η συλλογή δεδομένων σε περιπτώσεις που αφορούν την εφαρμογή των άρθρων 101 και 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και σε υποθέσεις συγχωνεύσεων έγινε από την AFASE για να αμφισβητήσει την αξιοπιστία των στοιχείων που υποβλήθηκαν από τον σύμβουλο.

(480) Όσον αφορά τους κατά τους ισχυρισμούς δεσμούς μεταξύ του συμβούλου και του καταγγέλλοντα, τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν την ύπαρξη των εν λόγω δεσμών. Ομοίως, η έρευνα δεν έφερε στο φως αποδεικτικά στοιχεία για άλλου είδους σχέση πέραν αυτής του αμιγώς εμπορικού χαρακτήρα. Μετά την τελική ενημέρωση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν ενδείξεις πως τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία, που υπέβαλε ο καταγγέλλων κλάδος παραγωγής της Ένωσης στην καταγγελία, βασίστηκαν σε στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον ίδιο σύμβουλο. Ακόμη και αν αναγνωριστεί ότι τα πορίσματα για ορισμένους δείκτες ήταν πράγματι παρόμοια με τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν στην καταγγελία, αυτό δεν σημαίνει κατ' ανάγκη ότι προσδιορίστηκαν με βάση μία μόνο πηγή. Από την άποψη αυτή, η καταγγελία παρέχει τις διάφορες πηγές που χρησιμοποιήθηκαν. Συνεπώς, οι σχετικοί ισχυρισμοί έπρεπε να απορριφθούν.

(481) Η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τις υπηρεσίες του συμβούλου για την παρούσα έρευνα, λόγω της μη διαθεσιμότητας άλλων δημόσιων πηγών για τα αναγκαία μακροοικονομικά στοιχεία που καλύπτουν το σύνολο της αγοράς της Ένωσης καθώς και για τα δεδομένα που αφορούν τις εισαγωγές. Πριν από την επιλογή της εταιρείας Europressedienst, η Επιτροπή αξιολόγησε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε από τον σύμβουλο για τη συλλογή των σχετικών δεδομένων, καθώς και την ικανότητα του συμβούλου να παραδώσει τα αναγκαία στοιχεία χωριστά για όλα τα είδη προϊόντων και για όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

(482) Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας, τα στοιχεία που παρέδωσε ο σύμβουλος είχαν διασταυρωθεί κατά το δυνατόν με άλλες διαθέσιμες πηγές και είχαν επιβεβαιωθεί. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι στην αγορά υπάρχουν πολλές ερευνητικές εταιρείες που ειδικεύονται στη συγκέντρωση στατιστικών για τα φωτοβολταϊκά συστήματα και τα στοιχεία που αναφέρουν δεν είναι σχεδόν ποτέ πανομοιότυπα. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι είναι δύσκολο για όλα τα ερευνητικά ιδρύματα να έχουν ακριβή στοιχεία και, ως εκ τούτου, οι δείκτες της αγοράς θα βασίζονται πάντοτε σε εκτιμήσεις, ανεξάρτητα από τον φορέα παροχής των στοιχείων. Σε αυτό το πλαίσιο, η αντιπαραβολή που πραγματοποιήθηκε από την Επιτροπή συνίστατο σε σύγκριση των τάσεων των δεδομένων που έλαβε από τον σύμβουλο με τις τάσεις των ίδιων δεδομένων που δημοσιεύονται από τις άλλες ερευνητικές εταιρείες, το Κοινό Κέντρο Ερευνών της Επιτροπής (στο εξής «ΚΚΕρ») και τον ΕΡΙΑ για τα ίδια θέματα, εφόσον ήταν διαθέσιμες. Δεν παρατηρήθηκαν σημαντικές διαφορές από την αντιπαραβολή των στοιχείων και των

▼B

τάσεων των δεικτών. Επομένως, τα πορίσματα για τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ δεν βασίστηκαν αποκλειστικά στα στοιχεία που παρείχε ο σύμβουλος, αλλά και στην ανάλυση της ίδιας της Επιτροπής και την αξιολόγηση των εν λόγω δεδομένων. Επιπλέον, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 8, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ πραγματοποιήθηκε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του συμβούλου. Η Επιτροπή πραγματοποίησε τον επιτόπιο έλεγχο στις εγκαταστάσεις του προκειμένου να επαληθευτεί η αξιοπιστία της μεθοδολογίας και των δεδομένων που παρείχε. Έγινε ο επιτόπιος έλεγχος πραγματοποιήθηκε σε συνέχεια της αντιπαραβολής των στοιχείων από την Επιτροπή και με σκοπό να επιβεβαιωθεί ακόμη περισσότερο η αξιοπιστία και η ποιότητα των στοιχείων και της σχετικής μεθοδολογίας. Η επιτόπια επαλήθευση κρίθηκε σκόπιμη σύμφωνα με την αρχή της χρηστής διοίκησης, ακόμη και αν τα εν λόγω δεδομένα δεν είχαν παρασχεθεί από ενδιαφερόμενο μέρος, αλλά από εξωτερικό σύμβουλο. Το αποτέλεσμα ήταν, η Επιτροπή να πειστεί για την αξιοπιστία των δεδομένων που παρέχει ο σύμβουλος.

(483) Ένα συμβαλλόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν δόθηκαν επαρκείς εξηγήσεις για τη μέθοδο αντιπαραβολής που χρησιμοποίησε η Επιτροπή και ζήτησε να κοινοποιηθούν και οι υπόλοιπες πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για την αντιπαραβολή. Το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος ισχυρίστηκε ακόμη ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε σε καμία περίπτωση δεν ήταν έγκυρη, επειδή συγκρίθηκαν μόνο τάσεις των διαφόρων πηγών και όχι απόλυτες αξίες.

(484) Όσον αφορά τις υπόλοιπες πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον έλεγχο των στοιχείων που υπέβαλε ο σύμβουλος, επρόκειτο για εκθέσεις που είχε δημοσιεύσει το ΚΚΕρ για τα ίδια θέματα. Όσον αφορά τη σύγκριση των στοιχείων με τα στοιχεία άλλων πηγών σημειώνεται ότι δεν έδειχναν μόνο ανάλογες τάσεις αλλά και ανάλογες τάξεις μεγέθους. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε ήταν κατάλληλη και οι ισχυρισμοί για το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.

(485) Κύρια δραστηριότητα του συμβούλου είναι να συλλέγει στοιχεία που αφορούν τον τομέα φωτοβολταϊκών προϊόντων και να τηρεί μια επικαιροποιημένη βάση δεδομένων των εταιρειών που δραστηριοποιούνται στην αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων. Τα στοιχεία αυτά δημοσιεύονται σε εξειδικευμένα περιοδικά φωτοβολταϊκών προϊόντων και χρησιμοποιούνται επίσης από μεμονωμένες εταιρείες για τις οποίες ο σύμβουλος διεξάγει εξειδικευμένη έρευνα. Η βάση δεδομένων που αναπτύχθηκε από την Europressedienst επικαιροποιείται τακτικά και δημοσιοποιείται. Επιπλέον, ο σύμβουλος διαθέτει αρκετά χρόνια εμπειρίας σε αυτόν τον τομέα. Ειδικότερα, η μεθοδολογία που ακολουθεί ο σύμβουλος συνίσταται στη συλλογή, διασταύρωση και συγκεντρωτική παρουσίαση των πληροφοριών με βάση διάφορες πηγές που είναι διαθέσιμες στην αγορά. Για τον σκοπό αυτό, συλλέγει τα στοιχεία μέσω τυποποιημένων ερωτηματολογίων που αποστέλλονται στις εταιρείες που περιλαμβάνονται στη βάση δεδομένων ή μέσω τηλεφωνικής επικοινωνίας, ιδίως από τους παραγωγούς της Ένωσης, ή κατά τις ειδικές εκθέσεις, ιδίως από παραγωγούς τρίτων χωρών. Όταν δεν είναι δυνατή η συλλογή των πληροφοριών μέσω των προαναφερόμενων διαύλων, η Europressedienst ελέγχει τις οικονομικές εκθέσεις των εταιρειών στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων ή συνεργάζεται σε ελεύθερη βάση με άλλα ερευνητικά ινστιτούτα με σκοπό την

▼B

απόκτηση ή τη διασταύρωση των στοιχείων. Εξακριβώθηκε ότι οι πηγές αυτές χρησιμοποιήθηκαν από τον σύμβουλο στην καθημερινή του δραστηριότητα. Με βάση τα ανωτέρω, κρίθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι υπηρεσίες της Europressedienst στην παρούσα έρευνα και απορρίφθηκαν οι σχετικές αιτιάσεις των μερών.

(486) Όσον αφορά τις βέλτιστες πρακτικές σε θέματα υποβολής οικονομικών αποδεικτικών στοιχείων τις οποίες δημοσιεύουν οι αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής («Βέλτιστες πρακτικές»), θα πρέπει να γίνουν οι ακόλουθες παρατηρήσεις. Πρώτον, πρόκειται για έγγραφο που δεν μπορεί να δεσμεύσει την Επιτροπή, επειδή δεν έχει εγκριθεί από το Σώμα των Επιτρόπων, αλλά δημοσιεύεται από την αρμόδια υπηρεσία με σκοπό την παροχή συστάσεων στα συμβαλλόμενα μέρη όσον αφορά τον τρόπο παρουσίασης των οικονομικών αποδεικτικών στοιχείων. Δεύτερον, οι βέλτιστες πρακτικές αφορούν την υποβολή οικονομικής ανάλυσης και οικονομικών στοιχείων που χρησιμοποιούνται σε έρευνες για θέματα ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα άρθρα 101 και 102 ΣΛΕΕ και σε υποθέσεις συγχωνεύσεων. Οι εφαρμοστέοι κανόνες, τα αποδεικτικά πρότυπα και οι διερευνητικές εξουσίες της Επιτροπής στις εν λόγω υποθέσεις ανταγωνισμού δεν μπορούν να συγκριθούν με τις έρευνες για θέματα εμπορικής άμυνας, για τις οποίες ισχύουν εντελώς διαφορετικοί κανόνες.

(487) Ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν τη μέθοδο που χρησιμοποίησε ο σύμβουλος, ισχυριζόμενα ότι δεν ανταποκρίνεται σε αναγνωρισμένα επιστημονικά πρότυπα. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 481 ανωτέρω, η μέθοδος αξιολογήθηκε και τα προκύπτοντα στοιχεία διασταυρώθηκαν και επαληθεύτηκαν και ως εκ τούτου θεωρήθηκαν σύμφωνα με άλλα δημοσιευμένα δεδομένα, και επομένως, αρκούντως αξιόπιστα. Οι ειδικές παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν από ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη και διευκρινίστηκαν σε διμερές επίπεδο συμπεριλήφθηκαν στον φάκελο της έρευνας που διατίθεται προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(488) Το CCCME υποστήριξε ότι δεν είχε αποσαφηνιστεί η μέθοδος συγκέντρωσης των στοιχείων. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε, επειδή οι σχετικές πληροφορίες είχαν τεθεί στη διάθεση όλων των ενδιαφερόμενων μερών στον φάκελο που διατίθεται προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(489) Μετά την τελική ενημέρωση, αρκετά μέρη επανέλαβαν τις επιφυλάξεις τους για την επιλογή του συμβούλου από την Επιτροπή και για την ποιότητα των υποβληθέντων στοιχείων. Στο πλαίσιο αυτό υποστηρίχτηκε ότι τα δεδομένα του συμβούλου μπορούν να παραγγελθούν ή αγοραστούν σε βάση ad hoc για την κάλυψη ειδικών αιτημάτων δυνητικών πελατών και ως εκ τούτου μπορεί να μην είναι αντικειμενικά. Επιπλέον το CCCME αμφισβήτησε το γεγονός ότι τα στοιχεία που συγκέντρωσε ο σύμβουλος μπορεί να θεωρηθούν θετικά αποδεικτικά στοιχεία, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επειδή τα στοιχεία βασίζονται σε μεγάλο βαθμό σε υποθέσεις και εκτιμήσεις. Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι τα υποβληθέντα στοιχεία δεν τεκμηριώνονταν στον φάκελο από επαρκή αποδεικτικά στοιχεία και ότι δεν είχαν καταφατικό, αντικειμενικό και εξακριβώσιμο χαρακτήρα.

(490) Όσον αφορά τις αιτιάσεις αυτές, γίνεται αναφορά στις αιτιολογικές σκέψεις 481 και 482 ανωτέρω, στις οποίες παρέχονται επιπλέον στοιχεία όσον αφορά την επιλογή του συμβούλου. Επιπλέον, σημειώνεται ότι η Επιτροπή προσέλαβε τον σύμβουλο βασιζόμενη στα καλύτερα στοιχεία που είχε εκείνη τη στιγμή

▼B

στη διάθεσή της και σε απόλυτη συμφωνία με τον δημοσιονομικό κανονισμό της Επιτροπής που ισχύει για τη συγκεκριμένη διαδικασία. Επιπλέον υπενθυμίζεται ότι είχε μεγάλη σημασία η ικανότητα του συμβούλου να παρέχει όλα τα απαιτούμενα στοιχεία σε εύθετο χρόνο, επειδή η Επιτροπή δεσμευόταν από υποχρεωτικές προθεσμίες για τη δημοσίευση των προσωρινών συμπερασμάτων στο πλαίσιο της εν εξελίξει έρευνας.

(491) Όσον αφορά την ποιότητα των υποβληθέντων στοιχείων και κατά πόσο μπορεί να θεωρηθούν θετικά αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 482 ανωτέρω, εξετάστηκε η ποιότητα της μεθόδου του συμβούλου για τη συλλογή των στοιχείων και θεωρήθηκε ικανοποιητική. Επιπλέον, όπως προαναφέρεται στην ίδια αιτιολογική σκέψη, τα στοιχεία που υπέβαλε ο σύμβουλος διασταυρώθηκαν, στο μέτρο του δυνατού, με άλλες πηγές και διαπιστώθηκε ότι ήταν αρκούντως ακριβή. Τέλος, σημειώνεται ότι ο σύμβουλος διατηρεί βάση δεδομένων την οποία επικαιροποιεί σε τακτική βάση, ανεξάρτητα από τις ανάγκες και τα αιτήματα των πελατών. Η ίδια βάση δεδομένων χρησιμοποιείται για τη συγκεντρωτική παρουσίαση και δημοσίευση στατιστικών για τα φωτοβολταϊκά προϊόντα σε διάφορους πελάτες, και ως εκ τούτου απορρίφθηκε ο ισχυρισμός ότι τα στοιχεία δεν ήταν αντικειμενικά.

(492) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν δημοσίευσε τις πηγές, τη μέθοδο που χρησιμοποίησε και τις εταιρείες με τις οποίες συνεργάστηκε ο σύμβουλος για τη συγκέντρωση των υποβληθέντων μακροοικονομικών στοιχείων. Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η μέθοδος που εφάρμοσε ο σύμβουλος οδηγεί σε ανακριβή αποτελέσματα. Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ζήτησαν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποίησε ο σύμβουλος, όπως το μέσο ποσοστό απάντησης στα ερωτηματολόγια/έρευνες, το ποσοστό των στοιχείων που συλλέχθηκαν από κάθε επιμέρους δίαυλο, τον τρόπο εξακρίβωσής τους, τις κατά προσέγγιση εκτιμήσεις/υποθέσεις που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των στοιχείων, τον αριθμό των εταιρειών για τις οποίες έγιναν κατά προσέγγιση εκτιμήσεις, και τουλάχιστον μια ενδεικτική τάξη μεγέθους των υπαλλήλων του συμβούλου.

(493) Όσον αφορά τους εν λόγω ισχυρισμούς, σημειώνεται ότι μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή γνωστοποίησε στα ενδιαφερόμενα μέρη τη μέθοδο και τις πηγές που χρησιμοποίησε ο σύμβουλος για τη συγκεντρωτική παρουσίαση των στοιχείων και απάντησε σε ειδικές ερωτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών μετά την ενημέρωση για τα προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ. Τα πρόσθετα αιτήματα ενημέρωσης των ενδιαφερόμενων μερών μετά την τελική ενημέρωση θεωρείται ότι καλύφθηκαν από τις πληροφορίες που δημοσιεύτηκαν μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών στο βαθμό που το επέτρεπαν οι περιορισμοί λόγω εμπιστευτικότητας. Επιπλέον, υπογραμμίζεται ότι η Επιτροπή εξακρίβωσε επί τόπου αφενός τον τρόπο με τον οποίο έγινε η συλλογή και η συγκεντρωτική παρουσίαση των στοιχείων από τον σύμβουλο και αφετέρου τις σχετικές υποθέσεις που χρησίμευσαν ως βάση για τη συγκεντρωτική παρουσίαση των δεδομένων. Τα αποτελέσματα της εξακρίβωσης ήταν ικανοποιητικά και η Επιτροπή έλαβε τις αναγκαίες διαβεβαιώσεις για την καταλληλότητα των σχετικών υποθέσεων και την ποιότητα των στοιχείων που παρείχε ο σύμβουλος. Επιπλέον, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν αμφισβήτησαν το περιεχόμενο των στοιχείων.

▼B

(494) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα άλλο μέρος ζήτησε διευκρινίσεις ως προς τον αριθμό των ενωσιακών παραγωγών που εξέτασε ο σύμβουλος κατά την συλλογή των στοιχείων και την επικάλυψή τους με τους περίπου 215 ενωσιακούς παραγωγούς που είναι γνωστοί στην Επιτροπή. Στο πλαίσιο αυτό διευκρινίζεται ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί που εξέτασε ο σύμβουλος είναι σε μεγάλο βαθμό οι ίδιοι με εκείνους που είναι γνωστό ότι αντιπροσωπεύουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην παρούσα έρευνα, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 475 ανωτέρω.

(495) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα συμβαλλόμενο μέρος υποστήριξε ότι ο τρόπος με τον οποίο διεξήγαγε η Επιτροπή την ανάλυση ζημίας στερείται συνοχής, επειδή διενεργήθηκε ξεχωριστά για τις συστοιχίες και ξεχωριστά για τις κυψέλες, ενώ η ζημία και το περιθώριο ντάμπινγκ προσμετρήθηκαν ως σταθμισμένος μέσος όρος για τις συστοιχίες και τις κυψέλες από κοινού. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι ενώ παρουσιάζονται ξεχωριστά οι δείκτες για κάθε τύπο προϊόντος, τα συμπεράσματα για κάθε δείκτη αναφέρονται στο προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας συνολικά. Υπενθυμίζεται επίσης ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες είναι ένα ενιαίο προϊόν και για τον λόγο αυτό τα περιθώρια επιδοτήσεων και το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας καταρτίστηκαν σ' αυτή τη βάση. Για τους λόγους αυτούς ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(496) Τέλος, ένα άλλο συμβαλλόμενο μέρος υποστήριξε ότι ο υπολογισμός των αξιών των μακροοικονομικών δεικτών κατά την ΠΕ εσφαλμένα βασίστηκε σε έναν απλό μέσο όρο των ετών 2011 και 2012, επειδή μια τέτοια μέθοδος δεν μπορεί να είναι αντικειμενική, ούτε μπορεί να οδηγήσει σε αποτελέσματα που αντικατοπτρίζουν την πραγματική κατάσταση κατά την ΠΕ. Διευκρινίζεται ότι χρησιμοποιήθηκε απλός μέσος όρος των στοιχείων μόνο στην περίπτωση που οι τάσεις στις υπό εξέταση περιόδους ήταν παρεμφερείς. Στην περίπτωση που οι τάσεις ήταν διαφορετικές, η μέθοδος προσαρμόστηκε αναλόγως με βάση την πραγματική κατάσταση της αγοράς. Το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος δεν προσδιόρισε σε ποιο βαθμό τα αποτελέσματα της μεθόδου που χρησιμοποιήθηκε δεν αντικατόπτριζαν την πραγματική κατάσταση της αγοράς. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

4.2. **Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης**

(497) Ένα τμήμα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είναι κάθετα ενσωματωμένο, ενώ σημαντικό μέρος της παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης προοριζόταν για δέσμια χρήση και ιδιαίτερα για την παραγωγή κυψελών.

(498) Για να καθοριστεί κατά πόσον ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη ή όχι σημαντική ζημία και για να καθοριστεί η κατανάλωση καθώς και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, εξετάστηκε εάν και σε ποιο βαθμό η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης («δέσμια» χρήση) έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση.

(499) Για να δοθεί μια όσον το δυνατόν πληρέστερη εικόνα της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αναλύθηκαν στοιχεία για το σύνολο της δραστηριότητας σχετικά με το ομοειδές προϊόν και, στη συνέχεια, προσδιορίστηκε εάν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.

▼B

(500) Διαπιστώθηκε ότι οι ακόλουθοι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να εξεταστούν σε συνάρτηση με το σύνολο της δραστηριότητας (συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του κλάδου παραγωγής): κατανάλωση, όγκος πωλήσεων, παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, οικονομική μεγέθυνση, επενδύσεις, αποθέματα, απασχόληση, παραγωγικότητα, ταμειακές ροές, απόδοση επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και μέγεθος του ύψους των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων. Η διαπίστωση αυτή, ότι δηλαδή οι εν λόγω δείκτες μπορούν εύλογα να εξεταστούν σε συνάρτηση με τη συνολική δραστηριότητα, βασίστηκε στο γεγονός ότι η παραγωγή που προορίζεται για δέσμια χρήση επηρεάστηκε εξίσου από τον ανταγωνισμό των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα. Στο εξής η δέσμια και η ελεύθερη αγορά θα αναφέρονται από κοινού ως «συνολική αγορά».

(501) Η ανάλυση σε ό,τι αφορά την κερδοφορία εστίασε στην ελεύθερη αγορά, επειδή διαπιστώθηκε ότι οι τιμές στη δέσμια αγορά δεν αντικατόπτριζαν πάντοτε τις τιμές της αγοράς και δεν επηρέαζαν τον εν λόγω δείκτη.

(502) Αρκετά μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία θα έπρεπε να είχε εκτιμηθεί χωριστά για τη δέσμια και χωριστά για την ελεύθερη αγορά. Ένα μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι τα στοιχεία που αφορούν κυψέλες που προορίζονται για δέσμια χρήση έπρεπε να εξαιρεθούν από την αποτίμηση της ζημίας, με το αιτιολογικό ότι δεν επηρεάστηκαν από τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

(503) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι κάθετα ενσωματωμένοι παραγωγοί της Ένωσης ήταν αναγκασμένοι να εισάγουν επιδοτούμενα προϊόντα (κυψέλες) και να διακόψουν την παραγωγή τους, επειδή το κόστος τους υπερέβαινε την τιμή εισαγωγής, λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι επιδοτούμενες εισαγωγές. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε, επίσης, ότι η ελεύθερη και η δέσμια αγορά εμφάνιζαν τις ίδιες τάσεις στις τιμές, πράγμα που σημαίνει ότι είχαν εξίσου επηρεαστεί από τις εν λόγω εισαγωγές.

(504) Μετά την τελική ενημέρωση, ορισμένα συμβαλλόμενα μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή παρέλειψε να προβεί σε μια κατάλληλη και αιτιολογημένη ανάλυση της δέσμιας αγοράς ή να εξηγήσει τους λόγους για τους οποίους δεν διενεργήθηκε ξεχωριστή ανάλυση. Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν είχαν υποβληθεί στοιχεία για τη σημασία της ενωσιακής παραγωγής που προορίζεται για δέσμια χρήση. Επιπλέον, υποστηρίχτηκε ότι η αιτιολογική σκέψη 106 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στην οποία συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι τιμές στη δέσμια αγορά δεν αντικατοπτρίζουν πάντα τις τιμές αγοράς, έρχεται σε αντίθεση με τα συμπεράσματα στην αιτιολογική σκέψη 503 ανωτέρω, ότι δηλαδή η ελεύθερη και η δέσμια αγορά παρουσίασαν παρεμφερείς τάσεις σε επίπεδο τιμών.

(505) Σημειώνεται, κατ' αρχάς, ότι στην αιτιολογική σκέψη 105 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ καθορίζονται οι λόγοι για τους οποίους θεωρείται ενδεδειγμένη η εξέταση των δεικτών ζημίας (εκτός από την κερδοφορία) σε συνάρτηση με τη συνολική δραστηριότητα του ενωσιακού κλάδου, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης. Στο πλαίσιο αυτό υπενθυμίζεται, όπως αναφέρεται στην ίδια αιτιολογική σκέψη, ότι από την έρευνα προέκυψε ότι η παραγωγή που προορίζεται για δέσμια χρήση επηρεάστηκε εξίσου από τον ανταγωνισμό των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, και το συμπέρασμα αυτό δεν αμφισβητήθηκε από τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη. Ως εκ

▼B

τούτου, ο ισχυρισμός ότι δεν δόθηκαν εξηγήσεις για τους λόγους για τους οποίους δεν διενεργήθηκε ξεχωριστή ανάλυση απορρίφθηκε. Παρομοίως, όπως προκύπτει από αυτό το συμπέρασμα, απορρίφθηκε και ο ισχυρισμός ότι θα έπρεπε να διενεργηθεί ξεχωριστή ανάλυση για τη δέσμια αγορά.

(506) Δεύτερον, ενώ με βάση τα παραπάνω η σημασία της ενωσιακής παραγωγής που προορίζεται για δέσμια χρήση δεν θεωρήθηκε ουσιώδες στοιχείο, σημειώνεται ότι η ενωσιακή παραγωγή κυψελών που προορίζεται για δέσμια χρήση αντιπροσώπευε περίπου το 50 % της συνολικής παραγωγής κατά την ΠΕ. Τέλος, διευκρινίζεται ότι το γεγονός ότι οι τιμές στη δέσμια αγορά δεν αντικατοπτρίζουν τις τιμές στην ελεύθερη αγορά δεν έρχεται αναγκαστικά σε αντίθεση με το γεγονός ότι και οι δυο τιμές εξελίχθηκαν κατά τον ίδιο τρόπο, επειδή μπορεί να βρίσκονται σε διαφορετικά επίπεδα ή οι διακυμάνσεις τους να είναι λιγότερο ή περισσότερο έντονες, με αποτέλεσμα να σχηματίζεται διαφορετική εικόνα. Με βάση τα παραπάνω, οι ισχυρισμοί σχετικά με τη δέσμια αγορά απορρίφθηκαν.

(507) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προσκόμισαν καμία πληροφορία που θα μπορούσε να μειώσει την αξιοπιστία του εν λόγω συμπεράσματος. Για τους λόγους αυτούς, οι ισχυρισμοί σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.

4.3. **Κατανάλωση της Ένωσης**

(508) Η κατανάλωση της Ένωσης περιλαμβάνει τον συνολικό όγκο των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος και τον όγκο των συνολικών πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που προορίζονται για δέσμια χρήση. Δεν υπάρχουν διαθέσιμα πλήρη στοιχεία σχετικά με τις συνολικές πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης. Επιπλέον, οι εισαγωγές στην Ένωση καταγράφηκαν σε δασμολογικές κλάσεις στις οποίες υπάγονται και άλλα προϊόντα που δεν καλύπτει η παρούσα έρευνα και οι όγκοι των εισαγωγών που δηλώθηκαν στην Eurostat εκφράζονται σε τόνους. Κατά συνέπεια, τα στοιχεία της Eurostat δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό του όγκου και της αξίας των εισαγωγών. Επομένως, η κατανάλωση της Ένωσης βασίστηκε στα στοιχεία που παρείχε ο σύμβουλος, όπως αναφέρεται ανωτέρω, τα οποία διασταυρώθηκαν με δημόσιες πηγές, όπως έρευνες αγοράς και δημοσιευμένες μελέτες, καθώς επίσης και με τις επαληθευμένες απαντήσεις στα ερωτηματολόγια.

(509) Η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1-α

Κατανάλωση της Ένωσης — συστοιχίες (σε MW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Συνολική αγορά	5 465	12 198	19 878	17 538
Δείκτης (2009=100)	*100*	*223*	*364*	*321*

Πηγή: Europressedienst

▼B

Πίνακας 1-β

Κατανάλωση της Ένωσης για τις κυψέλες (σε MW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Συνολική αγορά	2 155	3 327	4 315	4 021
Δείκτης (2009=100)	*100*	*154*	*200*	*187*

Πηγή: Europressedienst

(510) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 221 % για τις συστοιχίες και κατά 87 % για τις κυψέλες στο διάστημα μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, αλλά στη διάρκεια της ΠΕ μειώθηκε έναντι του 2011. Συνολικά, η κατανάλωση της Ένωσης όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν παρουσίασε σημαντική αύξηση σε σχέση με τα επίπεδα του 2009.

(511) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία σχετικά με την κατανάλωση του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας στην Ένωση παρουσιάζουν μεγάλες διακυμάνσεις ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη πηγή. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι αξιόπιστα στοιχεία μπορούν να είναι μόνο εκείνα που βασίζονται στις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από εξειδικευμένους φορείς ή ερευνητικά κέντρα. Με βάση τις εξηγήσεις και τα συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 481 έως 483 ανωτέρω, σχετικά με την αξιοπιστία των στοιχείων που παρείχε ο σύμβουλος και τα οποία χρησιμοποιήθηκαν στην έρευνα, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

(512) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η κατανάλωση της Ένωσης δεν θα πρέπει να είναι ένα απλό άθροισμα της διαθέσιμης παραγωγικής ικανότητας συστοιχιών στην Ένωση και ότι θα πρέπει μάλλον να αφαιρεθεί η κατανάλωση συστοιχιών για τα ίδια έργα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε, επειδή η κατανάλωση συστοιχιών καθορίστηκε με βάση τις νέες εγκαταστάσεις παραγωγής στην Ένωση. Η μέθοδος αυτή αποτελεί συνήθη πρακτική για τον καθορισμό της κατανάλωσης συστοιχιών. Όσον αφορά τις κυψέλες, η κατανάλωση καθορίστηκε βάσει της παραγωγής συστοιχιών της Ένωσης.

(513) Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μέθοδος που περιέγραψε ο σύμβουλος εντοπίζει τη δυσκολία κατάρτισης αξιόπιστων αριθμητικών στοιχείων για την κατανάλωση. Υποστηρίχτηκε ακόμη ότι τα στοιχεία για τις εισαγωγές καθώς και τις εξαγωγικές πωλήσεις από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είτε βασίστηκαν σε ανεξακρίβωτες εκτιμήσεις ή σε ατελή στοιχεία και ότι η αντιπαραβολή της Επιτροπής δεν ήταν αρκετή για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι τα στοιχεία αυτά ήταν όντως αξιόπιστα και ακριβή.

(514) Όπως αναφέρεται ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 481 και 482 ανωτέρω η ποιότητα των στοιχείων και οι μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για τη συλλογή τους εξακριβώθηκαν από την Επιτροπή κατά επίσκεψη επαλήθευσης που πραγματοποίησε, βάσει της οποίας θεωρήθηκαν κατάλληλες οι μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν και τα αποτελέσματα ακριβή και ευλόγως αξιόπιστα. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

▼B

4.4. **Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα**

4.4.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα*

(515) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα εξελίχθηκαν ως εξής: Τα αριθμητικά στοιχεία υποβάλλονται μόνο υπό τη μορφή δεικτών και σε εύρος τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι εισαγωγές που πραγματοποίησε ο παραγωγός-εξαγωγέας για τον οποίο δεν διαπιστώθηκε καμία επιδότηση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 472 ανωτέρω, έχουν αφαιρεθεί από το σύνολο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

Πίνακας 2-α

Εισαγωγές συστοιχιών από τη ΛΔΚ (σε MW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ				
Δείκτης (2009=100)	*100*	*251*	*462*	*408*
Μερίδιο αγοράς στη *συνολική* αγορά	60 % — 65 %	68 % — 73 %	75 % — 80 %	78 % — 83 %

Πηγή: Europressedienst

Πίνακας 2-β

Εισαγωγές κυψελών από τη ΛΔΚ (σε MW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ				
Δείκτης (2009=100)	*100*	*273*	*491*	*506*
Μερίδιο αγοράς στη *συνολική* αγορά	5 % — 10 %	12 % — 17 %	17 % — 22 %	22 % — 27 %

Πηγή: Europressedienst

(516) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα αυξήθηκε σημαντικά, κατά περίπου 300 % για τις συστοιχίες και κατά περισσότερο από 400 % για τις κυψέλες. Το αποτέλεσμα ήταν να αυξηθεί σημαντικά το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα. Ειδικότερα, τα μερίδια αγοράς των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα αυξήθηκαν από [60 % — 65 %] σε [78 %-83 %] για τις συστοιχίες και από [5 % — 10 %] σε [22 %-27 %] για τις κυψέλες. Συνολικά, τόσο ο όγκος όσο και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ παρουσίασαν αισθητή αύξηση από το 2009 έως την ΠΕ.

(517) Επισημαίνεται, επίσης, ότι η αύξηση των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα ήταν πολύ μεγαλύτερη από την αύξηση της κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση. Συνεπώς, οι παραγωγοί-εξαγωγείς επωφελήθηκαν από την αυξανόμενη κατανάλωση της Ένωσης και ενίσχυσαν τη θέση τους στην αγορά λόγω της αύξησης των μεριδίων αγοράς.

▼B

(518) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι τα στοιχεία σχετικά με τους όγκους εισαγωγών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας παρουσιάζουν σημαντικές διακυμάνσεις, ανάλογα με τη χρησιμοποιούμενη πηγή. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι αξιόπιστα στοιχεία μπορούν να είναι μόνο εκείνα που βασίζονται στις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από εξειδικευμένους φορείς ή ερευνητικά κέντρα. Με βάση τις εξηγήσεις και τα συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 481 έως 483 ανωτέρω, σχετικά με την αξιοπιστία των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν στην έρευνα, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

(519) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τη μέθοδο καθορισμού της συνολικής αξίας των εισαγωγών από τη ΛΔΚ ισχυριζόμενο ότι δεν είχε βασιστεί σε συναλλαγές που έγιναν σε επίπεδο CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, και επομένως δεν ήταν βέβαιο ότι οι συναλλαγές αυτές προορίζονταν για κατανάλωση στην Ένωση. Σχετικά με τον ισχυρισμό αυτόν διευκρινίζεται ότι στα συμπεράσματα δεν χρησιμοποιήθηκε η συνολική αξία των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, που είχε δηλώσει ο σύμβουλος, και ότι κατά τη διάρκεια της έρευνας καθορίστηκαν μόνο ο όγκος των εισαγωγών και οι τιμές των εισαγωγών. Επειδή η μέθοδος για τον καθορισμό των τιμών εισαγωγής δεν αμφισβητήθηκε ως προς την ουσία της από το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος, γίνεται αναφορά στα σχετικά πορίσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 520 έως 528 κατωτέρω. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

4.4.2. *Τιμές εισαγωγών και υποτιμολόγηση*

(520) Η μέση τιμή των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3-α

Τιμή εισαγωγής συστοιχιών από τη ΛΔΚ (ευρώ/kW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Τιμές εισαγωγής	2 100	1 660	1 350	764
Δείκτης (2009=100)	*100*	*79*	*64*	*36*

Πηγή: Europressedienst και δείγμα επαληθευμένων απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο

Πίνακας 3-β

Τιμή εισαγωγής κυψελών από τη ΛΔΚ (ευρώ/kW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Τιμές εισαγωγής	890	650	620	516
Δείκτης (2009=100)	*100*	*73*	*70*	*58*

Πηγή: Europressedienst και επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(521) Η μέση τιμή εισαγωγής από τη ΛΔΚ μειώθηκε σημαντικά κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου για τις συστοιχίες και τις κυψέλες. Σε ό,τι αφορά τις συστοιχίες, η μέση τιμή εισαγωγής μειώθηκε κατά 64 % περνώντας από τα 2100 EUR/kW το 2009 στα 764 EUR/kW κατά την ΠΕ. Παρομοίως, η μέση τιμή εισαγωγής κυψελών από τη ΛΔΚ μειώθηκε κατά 42 % περνώντας από τα 890 EUR/kW στα 516 EUR/kW.

▼B

(522) Συνολικά, η τιμή του υπό εξέταση προϊόντος παρουσίασε αισθητή μείωση μεταξύ του 2009 και της ΠΕ.

(523) Ένας συνεργαζόμενος μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι τιμές εισαγωγής θα έπρεπε να είχαν καθοριστεί με βάση τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τον ίδιο στην Ένωση, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο εν λόγω εισαγωγέας κατά τη διάρκεια της έρευνας. Ωστόσο, τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον εν λόγω εισαγωγέα κατά την έρευνα αντιπροσώπευαν μόνο ένα κλάσμα των συνολικών εισαγωγών στην Ένωση και δεν ήταν δυνατό να συναχθούν συμπεράσματα ως προς τη μέση τιμή εισαγωγής όλων των εισαγωγών από τη ΛΔΚ καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο που καλύπτει πολλά έτη, σ' αυτή τη βάση. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(524) Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν επεξηγήθηκε η μέθοδος καθορισμού των τιμών και συγκεκριμένα ο τρόπος με τον οποίο συγχωνεύτηκαν και συνδυάστηκαν στοιχεία από διάφορες πηγές. Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι το κόστος εισαγωγής θα έπρεπε να είχε βασιστεί στα εξακριβωμένα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα και όχι σε εκτιμήσεις.

(525) Εκτιμάται ότι η μέθοδος που παρουσιάστηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη ήταν αρκετά πλήρης ώστε να γίνει κατανοητός ο τρόπος κατάρτισης των αριθμητικών στοιχείων. Όσον αφορά το κόστος «εισαγωγής», διευκρινίζεται ότι οι τιμές CIF προέκυψαν μετά από προσαρμογή στις επιτόπιες τιμές. Η εκτίμηση που έγινε επιβεβαιώθηκε με τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα.

(526) Για να προσδιοριστούν οι υποτιμολογήσεις κατά την ΠΕ, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης κάθε τύπου προϊόντος από τους παραγωγούς της Ένωσης του δείγματος προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένων στις τιμές «εκ του εργοστασίου», και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών ανά τύπο προϊόντος για τις εισαγωγές από τους συνεργασθέντες Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF κατάλληλα προσαρμοσμένο για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μετά την εισαγωγή, δηλαδή τα έξοδα εκτελωνισμού, διακίνησης και φόρτωσης. Στην περίπτωση αυτή, χρησιμοποιήθηκε ο μέσος όρος των εξόδων μετά την εισαγωγή συστοιχιών από τους δύο εισαγωγείς του δείγματος.

(527) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης, εκφραζόμενο ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ, έδειξε σταθμισμένα μέσα περιθώρια πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης, τα οποία κυμαίνονται από [19,8 %-37,5 %] για τις συστοιχίες και από [12,6 -53,8 %] για τις κυψέλες, και από [19,8 -37,5 %] συνολικά για το υπό εξέταση προϊόν.

▼B

(528) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι για τον έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος καθορίσθηκε για τις κυψέλες αρνητική τιμή πώλησης σε τιμές χαμηλότερες των ενωσιακών. Ωστόσο, καθώς οι εξαγόμενες ποσότητες δεν ήταν σημαντικές δεν μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές. Επιπλέον, ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος, αμφισβήτησε την πηγή για την προσαρμογή των μονών κυψελών σε πολλαπλές κυψέλες, χωρίς ωστόσο, να τεκμηριώσει το επιχείρημα αυτό. Πράγματι, η συγκεκριμένη προσαρμογή δεν αμφισβητήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα ούτε υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία, συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

4.5.1. *Γενικά*

(529) Δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που επηρεάζουν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 έως 22 ανωτέρω, εφαρμόστηκε δειγματοληπτική μέθοδος για την εξέταση της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(530) Για την ανάλυση της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διαχωρισμό μεταξύ των μακροοικονομικών και των μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή ανέλυσε τους μακροοικονομικούς δείκτες για την υπό εξέταση περίοδο με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τον ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα και τα οποία διασταυρώθηκαν, στο μέτρο του δυνατού, με άλλες διαθέσιμες πηγές και από τις επαληθευμένες απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος. Η Επιτροπή ανέλυσε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τις διασταυρωμένες απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στα ερωτηματολόγια.

(531) Για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας και με βάση τα στοιχεία σχετικά με όλους τους παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος αναλύθηκαν οι εξής μακροοικονομικοί δείκτες: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, οικονομική μεγέθυνση, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του ποσού αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων και ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές επιδοτήσεων και ντάμπινγκ.

(532) Με βάση τα στοιχεία σχετικά με τους παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση που συμμετέχουν στο δείγμα αναλύθηκαν οι εξής μικροοικονομικοί δείκτες: μέσες τιμές μονάδας, κόστος μονάδας, κόστος εργασίας, καταγραφή αποθεμάτων, αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

(533) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι συνθήκες της αγοράς για το υπό εξέταση προϊόν διαφέρουν ανάλογα με το κράτος μέλος και ότι, κατά συνέπεια, η ανάλυση της ζημίας θα πρέπει να πραγματοποιηθεί ξεχωριστά για κάθε κράτος μέλος. Ο ισχυρισμός αυτός ήταν αβάσιμος. Επιπλέον, η έρευνα δεν κατέδειξε συγκεκριμένες συνθήκες που αιτιολογούσαν την ανάλυση της ζημίας σε επίπεδο κράτους μέλους. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

▼B

(534) Ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν τη γενική αξιοπιστία των μακροοικονομικών δεικτών ζημίας που χρησιμοποιήθηκαν από την Επιτροπή για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας. Ισχυρίστηκαν ότι οι τάσεις που καθορίστηκαν για μια σειρά από τους δείκτες αυτούς παρουσίαζαν απόκλιση από τις τάσεις για τους ίδιους δείκτες που είχαν διαπιστωθεί για τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμπεριλήφθησαν στο δείγμα. Έγινε ειδική αναφορά στην ενωσιακή παραγωγή, στην παραγωγικότητα, στις πωλήσεις, στο μέσο κόστος του εργατικού δυναμικού και στην απασχόληση.

(535) Οι μακροοικονομικοί δείκτες καθορίστηκαν σε σχέση με το σύνολο των παραγωγών της Ένωσης. Σε περίπτωση που συλλέγονται τα ίδια στοιχεία σε σχέση με μεμονωμένους παραγωγούς της Ένωσης ή με μια ομάδα παραγωγών της Ένωσης (π.χ. τους παραγωγούς της Ένωσης του δείγματος), οι τάσεις δεν πρέπει να είναι αναγκαστικά οι ίδιες, επειδή για παράδειγμα σε τέτοιου είδους συγκρίσεις δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος της κάθε εξεταζόμενης εταιρείας. Ως εκ τούτου, τα αποτελέσματα της διαδικασίας σύγκρισης μεταξύ των μακροοικονομικών δεικτών που αφορούν όλους τους παραγωγούς της Ένωσης και των δεικτών που αφορούν τους παραγωγούς της Ένωσης του δείγματος δεν σημαίνουν κατ' ανάγκη κάτι και δεν επιτρέπουν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η μία ή η άλλη σειρά στοιχείων δεν είναι αξιόπιστη. Σε κάθε περίπτωση, κατά τη σύγκριση των τάσεων των μακροοικονομικών δεικτών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης με τους ίδιους ενοποιημένους δείκτες των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος, παρατηρούνται διαφορές στις τάσεις για αρκετούς δείκτες, όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, οι όγκοι των πωλήσεων, η απασχόληση και η παραγωγικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μεταξύ του 2011 και της ΠΕ. Για όλους αυτούς τους δείκτες, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος είχαν καλύτερες επιδόσεις από ό, τι ο συνολικός κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Ο λόγος είναι ότι κατά την περίοδο της έρευνας, πολλοί παραγωγοί της Ένωσης, οι οποίοι δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, σταμάτησαν την παραγωγή τους ή κατέστησαν αφερέγγυοι, πράγμα που είχε αρνητική επίπτωση στους μακροοικονομικές δείκτες που υπολογίστηκαν σε επίπεδο Ένωσης. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(536) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 153 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ότι δηλαδή η ανάλυση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης έδειξε σαφή πτωτική τάση για όλους των κύριους δείκτες ζημίας, βασίστηκαν σε στοιχεία που παρείχε ο σύμβουλος. Ως προς αυτό, διευκρινίζεται ότι, αφενός, οι μακροοικονομικοί δείκτες, όπως παρατίθενται στους πίνακες 4-α έως 6-γ του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, βασίστηκαν σε στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τον σύμβουλο και διασταυρώθηκαν στο μέτρο του δυνατού με άλλες διαθέσιμες πηγές. Αφετέρου, οι μικροοικονομικοί δείκτες, όπως παρατίθενται στους πίνακες 7-α έως 11-γ του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, βασίστηκαν στα δεδομένα που συγκεντρώθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης του δείγματος και επαληθεύτηκαν επιτόπου από την Επιτροπή. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι καθοριστικοί παράγοντες που προκάλεσαν τη ζημιογόνο κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως τα επίπεδα κερδοφορίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η μέση τιμή πώλησης στην Ένωση, καθώς και οι υπολογισμοί των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές βασίστηκαν σε δεδομένα που συγκέντρωσαν οι παραγωγοί της Ένωσης του δείγματος και οι παραγωγοί-εξαγωγείς, όπως επαληθεύτηκε επιτόπου. Για τους λόγους αυτούς, ο παραπάνω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

▼B

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, ικανότητα παραγωγής και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(537) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου η συνολική παραγωγή της Ένωσης, η παραγωγική ικανότητα και η ικανότητα χρησιμοποίησής της εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4-α

Συστοιχίες–παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίησή της (MW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος παραγωγής	2 155	3 327	4 315	4 021
Δείκτης (2009=100)	*100*	*154*	*200*	*187*
Παραγωγική ικανότητα	4 739	6 983	9 500	9 740
Δείκτης (2009=100)	*100*	*147*	*200*	*206*
Χρήση της παραγωγικής ικανότητας	45 %	48 %	45 %	41 %

Πηγή: Europressedienst

Πίνακας 4-β

Συστοιχίες–παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίησή της (MW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος παραγωγής	1 683	2 376	2 723	2 024
Δείκτης (2009=100)	*100*	*141*	*162*	*120*
Παραγωγική ικανότητα	2 324	3 264	3 498	3 231
Δείκτης (2009=100)	*100*	*140*	*151*	*139*
Χρήση της παραγωγικής ικανότητας	72 %	73 %	78 %	63 %

Πηγή: Europressedienst

(538) Η συνολική παραγωγή συστοιχιών στην Ένωση αυξήθηκε κατά 87 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η παραγωγή έφτασε στο υψηλότερο επίπεδό της το 2011 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η παραγωγή συστοιχιών στην Ένωση αυξήθηκε με πολύ βραδύτερο ρυθμό σε σχέση με την αύξηση της κατανάλωσης, η οποία υπερτριπλασιάστηκε κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Στο πλαίσιο της σημαντικής αύξησης της κατανάλωσης, οι παραγωγοί της Ένωσης διπλασίασαν την παραγωγική τους ικανότητα για τις συστοιχίες κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, παρά την αύξηση της παραγωγής, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες, με αποτέλεσμα να φθάνει μόλις το 41 % κατά την ΠΕ.

(539) Η συνολική παραγωγή συστοιχιών στην Ένωση αυξήθηκε κατά 20 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η παραγωγή έφτασε στο υψηλότερο επίπεδό της το 2011 και μειώθηκε μετά την ΠΕ. Η ενωσιακή παραγωγή κυψελών ακολούθησε την τάση

▼B

της ενωσιακής κατανάλωσης παρουσιάζοντας αύξηση με βραδύτερους ρυθμούς μέχρι το 2011 και στη συνέχεια σημειώνοντας πιο αισθητή μείωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Παράλληλα με την εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αύξησε αρχικά την παραγωγική του ικανότητα κατά 51 % μέχρι το 2011, η οποία στη συνέχεια σημείωσε πτώση κατά την ΠΕ. Γενικά, η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 39 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησε ανοδική πορεία μέχρι το 2011 φτάνοντας στο ανώτερο επίπεδο του 78 % και έπειτα μειώθηκε κατά 15 ποσοστιαίες μονάδες κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Συνολικά, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής κυψελών της Ένωσης μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κατά την ΠΕ έφθασε το 63 %.

(540) Ως εκ τούτου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης επέκτεινε την παραγωγική ικανότητά του προκειμένου να ανταποκριθεί στην αυξημένη κατανάλωση. Ωστόσο, τα επίπεδα παραγωγής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκαν με πολύ βραδύτερο ρυθμό σε σχέση με την κατανάλωση, γεγονός που οδήγησε σε μείωση των ποσοστών χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας για το υπό εξέταση προϊόν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(541) Η AFASE ισχυρίστηκε ότι ο όγκος παραγωγής για τις συστοιχίες και τις κυψέλες που καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 537 ανωτέρω και η παραγωγική ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για τις συστοιχίες και τις κυψέλες που καθορίζεται στην ίδια αιτιολογική σκέψη είχαν υπερεκτιμηθεί και παρείχε στοιχεία από άλλες πηγές (EPIA, IMS και BNEF), που αναφέρουν μικρότερες ποσότητες. Αυτά τα αριθμητικά στοιχεία περιλαμβάνονται στην αιτιολογική σκέψη 537 ανωτέρω.

(542) Ο όγκος παραγωγής, όπως προσδιορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 537 ανωτέρω βασίζεται σε στοιχεία που αφορούν εισηγμένες και μη εισηγμένες εταιρείες. Η εξέλιξη της ενωσιακής παραγωγής, όπως παρουσιάζεται στην αιτιολογική σκέψη 537, ανωτέρω ευθυγραμμίζεται επίσης με την εξέλιξη της ενωσιακής κατανάλωσης που παρουσιάζεται στην αιτιολογική σκέψη 509. Αντίθετα, τα στοιχεία που παρείχε η AFASE σχετικά με τους όγκους παραγωγής δείχνουν διαφορετικές τάσεις για την κατανάλωση της Ένωσης, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 509, και για τις στατιστικές της ενωσιακής κατανάλωσης που δημοσίευσε η EPIA.

(543) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα, από την έρευνα προέκυψε ότι τα πορίσματα στην αιτιολογική σκέψη 537 περιλαμβάνουν και την παραγωγική ικανότητα των εταιρειών που υπέβαλαν αίτηση για την κίνηση διαδικασίας αφερεγγυότητας ή σταμάτησαν την παραγωγή τους κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ενώ δεν είχαν πωλήσει τις μονάδες παραγωγής και τα μηχανήματά τους και, ως εκ τούτου, ήταν σε θέση να αρχίσουν πολύ γρήγορα εκ νέου την παραγωγή. Ομοίως, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 542, τα αριθμητικά στοιχεία στην αιτιολογική σκέψη 537 περιλαμβάνουν στοιχεία που αφορούν μη εισηγμένες εταιρείες.

(544) Τέλος, τα στοιχεία που παρείχε ο ανεξάρτητος σύμβουλος διασταυρώθηκαν και επαληθεύτηκαν και διαπιστώθηκε ότι ήταν ευλόγως ακριβή. Με βάση τα ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι τα στοιχεία που παρείχε η AFASE, τα οποία προέρχονταν από άλλες διαθέσιμες πηγές, δεν έρχονταν απαραίτητα σε αντίθεση με τα συμπεράσματα του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

▼B

(545) Σε κάθε περίπτωση, ακόμη και να γίνονταν δεκτά τα στοιχεία που παρείχε η AFASE δεν θα μπορούσαν να επηρεάσουν το συνολικό συμπέρασμα, ότι δηλαδή ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία, επειδή η τάση αυτών των δεικτών (δηλαδή η παραγωγή και η παραγωγική ικανότητα της Ένωσης) θα ήταν ακόμη πιο έντονη.

(546) Ένας συνεργαζόμενος μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο όγκος παραγωγής, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας θα έπρεπε να είχαν καθοριστεί μόνο με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί της Ένωσης του δείγματος. Ωστόσο, δεδομένου ότι πρόκειται για μακροοικονομικούς δείκτες πρέπει να καθορίζονται στο επίπεδο όλων των παραγωγών της Ένωσης προκειμένου να διαμορφωθεί μια ουσιαστική και πλήρης εικόνα της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(547) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να διευκρινίσει τον τρόπο με τον οποίο ο σύμβουλος είχε υπολογίσει την ετήσια παραγωγή της Ένωσης. Ένα άλλο μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να παρέχει περαιτέρω εξηγήσεις όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο συνδυάστηκαν στοιχεία από διαφορετικές πηγές σχετικά με τη συνολική παραγωγή της Ένωσης. Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε ότι η συνολική παραγωγή της Ένωσης και η παραγωγική ικανότητα θα έπρεπε να υπολογιστούν από τους παραγωγούς της Ένωσης του δείγματος, επειδή κατά τον τρόπο αυτό το αποτέλεσμα θα ήταν πιο αξιόπιστο. Στο πλαίσιο αυτό, υποστηρίχτηκε ότι τα στοιχεία που δημοσιεύτηκαν δεν ήταν πλήρη λόγω του εμπιστευτικού χαρακτήρα τους και ότι όλα τα ερευνητικά κέντρα ή οι σύμβουλοι ήταν υποχρεωμένοι να βασίσουν την ανάλυσή τους σε μια σειρά εκτιμήσεις και υποθέσεις.

(548) Διευκρινίζεται ότι η ετήσια παραγωγή της Ένωσης υπολογίστηκε με βάση τα αριθμητικά στοιχεία που υπέβαλαν στον σύμβουλο οι παραγωγοί της Ένωσης. Στις περιπτώσεις που δεν ήταν δυνατό να υπολογιστεί η ετήσια παραγωγή ενός συγκεκριμένου ενωσιακού παραγωγού για ένα συγκεκριμένο έτος, αυτή υπολογίστηκε με την εφαρμογή του ποσοστού χρήσης της παραγωγικής ικανότητας του προηγούμενου έτους στη νέα παραγωγική ικανότητα του υπό εξέταση έτους. Τα θεσμικά όργανα συνέκριναν επίσης τα αριθμητικά στοιχεία που συγκέντρωσε ο σύμβουλος με τα αριθμητικά στοιχεία που περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στα ερωτηματολόγια πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Και τα δυο αριθμητικά στοιχεία ήταν παραπλήσια.

(549) Όσον αφορά το αίτημα παροχής περαιτέρω εξηγήσεων για τον τρόπο με τον οποίο συνδυάστηκαν διαφορετικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα σχετικά με την ενωσιακή παραγωγική ικανότητα, σημειώνεται ότι τα στοιχεία αυτά είχαν ήδη υποβληθεί στον μη εμπιστευτικό φάκελο που βρισκόταν στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

(550) Τέλος, η ενωσιακή παραγωγή και παραγωγική ικανότητα είναι μακροικονομικοί δείκτες και επομένως πρέπει να καταρτίζονται σε επίπεδο ενωσιακού κλάδου παραγωγής μάλλον παρά στο επίπεδο των ενωσιακών παραγωγών που είχαν συμπεριληφθεί στο δείγμα.

(551) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα συμβαλλόμενο μέρος υποστήριξε ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τη συλλογή στοιχείων για την παραγωγή (κυρίως συνεντεύξεις και επισκέψεις επαλήθευσης στους χώρους παραγωγής) δεν επέτρεψε την εξαγωγή αξιόπιστων αποτελεσμάτων, λόγω του εμπιστευτικού χαρακτήρα των στοιχείων αυτών και της συνεπαγόμενης απροθυμίας

▼B

των εταιρειών να τα δημοσιοποιήσουν. Επομένως μια τέτοια μέθοδος δεν μπορεί να θεωρηθεί ενδεδειγμένη. Κατά τους ισχυρισμούς, το επιχείρημα αυτό επιβεβαιώθηκε από το γεγονός ότι μολονότι ο σύμβουλος χρησιμοποίησε πολύ μεγαλύτερο αριθμό ενωσιακών παραγωγών από εκείνον που έλαβε υπόψη της η Επιτροπή κατά την εξέταση της κατάστασης στην αρχική φάση, ο συνολικός όγκος παραγωγής που υπολογίστηκε από τον σύμβουλο ήταν πολύ μικρότερος από τον συνολικό όγκο παραγωγής που είχε καθορίσει η Επιτροπή για την εξέταση της κατάστασης. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ακόμη ότι ως εκ τούτου οι πληροφορίες που αφορούν τον εν λόγω δείκτη ζημίας δεν μπορούν να θεωρηθούν θετικό αποδεικτικό στοιχείο, κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(552) Κατ' αρχάς διευκρινίζεται ότι ο αριθμός των παραγωγών που έλαβε υπόψη του ο σύμβουλος αφενός, και η Επιτροπή αφετέρου, ήταν σε μεγάλο βαθμό ο ίδιος και επομένως το επιχείρημα ότι τα αποτελέσματα δεν είχαν συνοχή απορρίφθηκε. Υπενθυμίζεται ακόμη ότι τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τον σύμβουλο διασταυρώθηκαν με άλλες πηγές στο μέτρο του δυνατού και διαπιστώθηκε ότι οι εκτιμήσεις ήταν αρκούντως αξιόπιστες. Ως εκ τούτου επιβεβαιώνεται ότι τα στοιχεία για την παραγωγή που παρείχε ο σύμβουλος θεωρήθηκαν θετικά αποδεικτικά στοιχεία, κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(553) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5-α

Συστοιχίες — όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς (σε MW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης	1 037	1 890	2 683	2 357
Δείκτης (2009=100)	*100*	*182*	*259*	*227*
Μερίδιο αγοράς	19 %	15 %	13 %	13 %

Πηγή: Europressedienst

Πίνακας 5-β

Συστοιχίες — όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς (σε MW)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στο σύνολο της αγοράς	1 470	1 913	2 245	1 545
Δείκτης (2009=100)	*100*	*130*	*153*	*105*
Μερίδιο αγοράς	68 %	57 %	52 %	38 %

Πηγή: Europressedienst

▼B

(554) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο όγκος πωλήσεων των συστοιχιών αυξήθηκε κατά 127 %. Ωστόσο, το γεγονός ότι η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 221 % συνετέλεσε στη μείωση του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από 19 % το 2009 σε 13 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Σε ό,τι αφορά τις κυψέλες, οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σημείωσαν οριακή αύξηση της τάξης του 5 %, ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 87 % συντελώντας σε συρρίκνωση του μεριδίου της αγοράς από το 68 % το 2009 στο 38 % κατά την ΠΕ. Στα πλαίσια της αύξησης της κατανάλωσης, οι πωλήσεις συστοιχιών και κυψελών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σημείωσαν πολύ μικρότερη αύξηση σε σχέση με τις εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα. Συνεπώς, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν κατάφερε να επωφεληθεί από τη συνεχή αύξηση της κατανάλωσης. Κατά συνέπεια, τα μερίδια αγοράς για τις συστοιχίες και τις κυψέλες μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(555) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για τις συστοιχίες αντιστοιχούσε ήδη μόνο σε 19 % το 2009 και ότι μια μείωση κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο δεν μπορεί να θεωρηθεί ζημία.

(556) Η μείωση του μεριδίου αγοράς κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα της αύξησης της κατανάλωσης της Ένωσης για τις συστοιχίες κατά περισσότερο από 200 % κατά την ίδια περίοδο. Όπως προαναφέρθηκε, ακόμη και με βάση το σενάριο της αυξημένης κατανάλωσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν επέτυχε να αυξήσει αντίστοιχα τον όγκο των πωλήσεών του και υπέστη απώλεια του μεριδίου αγοράς του. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε, συνεπώς, να απορριφθεί.

(557) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τη συλλογή των δεδομένων πωλήσεων (κυρίως συνεντεύξεις και επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις παραγωγής) δεν επέτρεψε την εξαγωγή αξιόπιστων συμπερασμάτων λόγω του εμπιστευτικού τους χαρακτήρα και της συνεπαγόμενης απροθυμίας των εταιρειών να τα δημοσιοποιήσουν. Συνεπώς, η μέθοδος αυτή δεν μπορεί να θεωρηθεί ενδεδειγμένη. Για τους ίδιους λόγους, τα αποτελέσματα αυτά δεν μπορούν να θεωρηθούν θετικά αποδεικτικά στοιχεία, κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 482 ανωτέρω, τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τον σύμβουλο διασταυρώθηκαν με άλλες πηγές στο μέτρο του δυνατού και διαπιστώθηκε ότι οι εκτιμήσεις αυτές ήταν αρκούντως αξιόπιστες. Επομένως, επιβεβαιώνεται ότι τα στοιχεία για τα δεδομένα πωλήσεων που παρείχε ο σύμβουλος θεωρούνται θετικά αποδεικτικά στοιχεία, κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

4.5.2.3. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(558) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

▼B

Πίνακας 6-α

Συστοιχίες —Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αριθμός απασχολουμένων	11 779	15 792	17 505	16 419
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*134*	*149*	*139*
Παραγωγικότητα (kW/εργαζόμενο)	183	211	247	245
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*115*	*135*	*134*

Πηγή: Europressedienst

Πίνακας 6-β

Κυψέλες–απασχόληση και παραγωγικότητα

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αριθμός απασχολουμένων	5 281	5 937	5 641	4 782
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*112*	*107*	*91*
Παραγωγικότητα (kW/εργαζόμενο)	319	400	483	423
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*126*	*151*	*133*

Πηγή: Europressedienst

(559) Η απασχόληση αυξήθηκε από το 2009 έως την ΠΕ κατά 39 % για τις συστοιχίες, ενώ μειώθηκε κατά 9 % για τις κυψέλες. Ωστόσο, επισημαίνεται ότι η απασχόληση ακολούθησε ανοδική πορεία μέχρι το 2011 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕ στον τομέα των συστοιχιών. Στον τομέα των κυψελών, η απασχόληση αυξανόταν μέχρι το 2010 και στη συνέχεια παρουσίασε μείωση κατά τη διάρκεια του 2011 και της ΠΕ. Η συνολική παραγωγικότητα εμφάνισε θετικές τάσεις για τις συστοιχίες και τις κυψέλες αυξανόμενη κατά 34 % και 33 % αντίστοιχα. Το γεγονός αυτό οφείλεται εν μέρει στις προσπάθειες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να αντιμετωπίσει την πίεση που ασκούσαν οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ.

(560) Επομένως, παράλληλα με τη μείωση της παραγωγής συστοιχιών της Ένωσης από το 2011 έως την ΠΕ, η απασχόληση στον τομέα των συστοιχιών μειώθηκε επίσης κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Αναφορικά με τις κυψέλες, η απασχόληση αυξήθηκε μέχρι το 2010 και στη συνέχεια μειώθηκε το 2011 και κατά την ΠΕ, ενώ η παραγωγή κυψελών της Ένωσης αυξανόταν σταθερά μέχρι το 2011 και στη συνέχεια άρχισε να ακολουθεί καθοδική πορεία.

(561) Ύστερα από την τελική ενημέρωση, ένα συμβαλλόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μέθοδος για τον υπολογισμό της συνολικής απασχόλησης στην Ένωση κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν εσφαλμένη. Το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι στην περίπτωση που το ποσοστό απασχόλησης ενός συγκεκριμένου ενωσιακού παραγωγού δεν ήταν διαθέσιμο, αντ' αυτού λήφθηκε υπόψη το μέσο ποσοστό απασχόλησης των ενωσιακών παραγωγών για τους οποίους υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία. Ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί, επειδή η μέθοδος για την κατάρτιση της συνολικής απασχόλησης ήταν διαφορετική, δηλαδή σε περίπτωση που δεν υπήρχαν διαθέσιμα δεδομένα για έναν συγκεκριμένο ενωσιακό παραγωγό, το αριθμητικό αυτό στοιχείο υπολογιζόταν με βάση τα δεδομένα της ίδιας εταιρείας από το

▼B

προηγούμενο(α) έτος(η). Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 482 ανωτέρω η εν λόγω μεθοδολογία επαληθεύτηκε και διαπιστώθηκε ότι ήταν εύλογη. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

4.5.2.4. Μέγεθος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων και ανάκαμψη από παλαιότερη επιδότηση ή ντάμπινγκ

(562) Όλα τα περιθώρια επιδοτήσεων υπερβαίνουν κατά πολύ το κατώτατο επίπεδο. Σε ό,τι αφορά τον αντίκτυπο του μεγέθους του ύψους των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, δεδομένου του όγκου των εισαγωγών και των τιμών των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα, ο αντίκτυπος αυτός μπορεί να θεωρηθεί σημαντικός.

(563) Καθώς πρόκειται για την πρώτη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν, δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων πιθανού προηγούμενου ντάμπινγκ ή προηγούμενων επιδοτήσεων.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(564) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου η μέση τιμή πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες για τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετέχουν στο δείγμα εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 7-α

Συστοιχίες — μέσες τιμές πώλησης στην Ένωση

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέσες τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης (ευρώ/kW)	2 198,75	1 777,15	1 359,35	1 030,83
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*81*	*62*	*47*
Κόστος παραγωγής (ευρώ/kW)	2 155,02	1 599,44	1 400,13	1 123,60
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*74*	*65*	*52*

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

Πίνακας 7-β

***Κυψέλες* — μέσες τιμές πώλησης στην Ένωση**

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέσες τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης (ευρώ/kW)	1 525,09	1 160,99	777,62	474,91
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*76*	*51*	*31*
Κόστος παραγωγής (ευρώ/kW)	1 647,10	1 021,67	1 057,56	745,61
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*62*	*64*	*45*

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

▼B

(565) Οι τιμές μειώθηκαν απότομα, δηλαδή κατά 53 % για τις συστοιχίες και κατά 69 % για τις κυψέλες, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρότι η πτώση αυτή συνεχίστηκε καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η πτώση των τιμών ήταν ιδιαίτερα αισθητή κατά τη διάρκεια της ΠΕ κατά την οποία η συρρίκνωση των τιμών έφθασε σε μη βιώσιμα επίπεδα. Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το κόστος παραγωγής μειώθηκε κατά 48 % για τις συστοιχίες και κατά 55 % για τις κυψέλες. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπόρεσε να επωφεληθεί ούτε από τις συνεχείς προσπάθειές να αυξηθεί η αποδοτικότητα σε επίπεδο κόστους ούτε από τον αντίκτυπο της μείωσης του κόστους της βασικής πρώτης ύλης, δηλαδή του πολυπυριτίου. Η κατάσταση αυτή οφείλεται κυρίως στην όλο και μεγαλύτερη πίεση που ασκούν οι επιδοτούμενες εισαγωγές, πίεση που επηρέασε αρνητικά τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που μειώθηκαν ακόμη περισσότερο από ό,τι η βελτίωση της αποδοτικότητας. Το γεγονός αυτό απεικονίζει την αρνητική τάση της κερδοφορίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 579 κατωτέρω. Γενικότερα, παρατηρήθηκε σημαντική μείωση της μέσης τιμής πώλησης και του κόστους παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος με καταστροφικές συνέπειες για την κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(566) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τα συμπεράσματα ότι η μείωση του μέσου όρου των τιμών πώλησης είχε καταστροφικές συνέπειες στην κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ισχυρίστηκε ότι το μέσο κόστος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε εξίσου και ότι, ως εκ τούτου, η μείωση των τιμών ήταν φυσικό επόμενο. Ωστόσο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 565 ανωτέρω, από την έρευνα προέκυψε ότι οι τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκαν ακόμη περισσότερο από το μέσο κόστος παραγωγής του εν λόγω κλάδου, με αποτέλεσμα η μείωση του κόστους να μην αντικατοπτριστεί στην κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώθηκε ότι η μείωση των τιμών πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε κυρίως από την πίεση των τιμών που άσκησαν οι επιδοτούμενες εισαγωγές, και οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(567) Ένα άλλο μέρος αμφισβήτησε το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 138 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ ότι οι τιμές έφθασαν σε μη βιώσιμα επίπεδα κατά την ΠΕ και υποστήριξε ότι αυτό το αποφασίζουν μόνο οι δυνάμεις της αγοράς. Το ίδιο μέρος αμφισβήτησε το άλλο συμπέρασμα της εν λόγω αιτιολογικής σκέψης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από τις μειώσεις του κόστους εξ αιτίας της πίεσης που άσκησαν στις τιμές οι επιδοτούμενες εισαγωγές. Στο πλαίσιο αυτό οι θεσμικοί φορείς έχουν να σημειώσουν τα εξής: η έκφραση «μη βιώσιμο επίπεδο» αναφέρεται στο γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πωλούσε με ζημία και συνεπώς δεν θα μπορούσε να επιβιώσει σε βάθος χρόνου. Το ζήτημα του κατά πόσο το επίπεδο των τιμών είναι βιώσιμο συνδέεται επομένως μόνο με τη σχέση μεταξύ κόστους παραγωγής και τιμών. Η φράση «δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από τις μειώσεις του κόστους» αναφέρεται στο γεγονός ότι το κόστος μειώθηκε με βραδύτερους ρυθμούς από ό,τι οι τιμές. Και οι δυο αυτές δηλώσεις τεκμηριώνονται με τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αιτιολογική σκέψη 138 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

▼B

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(568) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου το μέσο κόστος εργασίας για τους παραγωγούς της Ένωσης του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 8-α

Συστοιχίες — μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (ευρώ)	38 194	40 793	41 781	42 977
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*107*	*110*	*113*

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που επαληθεύτηκαν

Πίνακας 8-β

Κυψέλες — μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (ευρώ)	49 677	49 357	49 140	49 350
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*99*	*99*	*99*

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που επαληθεύτηκαν

(569) Από το 2009 μέχρι την ΠΕ, το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο στον τομέα των συστοιχιών παρουσίασε συνεχή αύξηση κατά 13 % συνολικά. Σε ό,τι αφορά τις κυψέλες, το μέσο κόστος εργασίας παρέμεινε σταθερό καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και παρουσίασε μικρή μείωση της τάξης του 1 % κατά την περίοδο 2009-2010 και στη συνέχεια παρέμεινε εκ νέου σταθερό μέχρι την ΠΕ. Η συνολική αύξηση του κόστους εργασίας μπορεί να εξηγηθεί εν μέρει από την ταυτόχρονη αύξηση της παραγωγικότητας (συστοιχίες και κυψέλες) και την εξέλιξη του πληθωρισμού.

(570) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεν υπήρξε πληθωρισμός κατά την υπό εξέταση περίοδο και ότι, κατά συνέπεια, η συνολική αύξηση του κόστους εργασίας δεν θα μπορούσε να είχε προκληθεί από αυτόν τον παράγοντα.

(571) Αντίθετα με τον ισχυρισμό του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους, η έρευνα κατέδειξε ότι υπήρξε πληθωρισμός κατά την υπό εξέταση περίοδο και ότι η γενική αύξηση του κόστους εργασίας μπορεί να ερμηνευθεί με διάφορους τρόπους, ένας εκ των οποίων είναι ο πληθωρισμός.

(572) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημιογόνα κατάσταση στην οποία περιήλθε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από την αύξηση του κόστους εργασίας και την παράλληλη μείωση της παραγωγικότητας. Ωστόσο, πρέπει, πρώτον, να σημειωθεί ότι το κόστος εργασίας παρέμεινε σταθερό στην περίπτωση των κυψελών, ενώ η παραγωγικότητα αυξήθηκε τόσο για τις κυψέλες όσο και τις συστοιχίες. Επομένως, η αύξηση των τελευταίων αυτών μπορεί να εξηγηθεί από την αυξημένη παραγωγικότητα. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι το εργατικό κόστος δεν αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος του κόστους παραγωγής, όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 203 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπιγκ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

▼B

4.5.3.3. Αποθέματα

(573) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου τα επίπεδα των αποθεμάτων των παραγωγών της Ένωσης που συμμετέχουν στο δείγμα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9-α

Συστοιχίες — αποθέματα

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αποθέματα στο τέλος της περιόδου (σε kW)	28 612	40 479	74 502	65 415
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*141*	*260*	*229*

Πηγή: επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

Πίνακας 9-β

Κυψέλες — αποθέματα

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αποθέματα στο τέλος της περιόδου (σε kW)	16 995	23 829	76 889	68 236
(Δείκτης 2009 = 100)	100	140	452	402

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που επαληθεύτηκαν

(574) Τα αποθέματα αυξήθηκαν σημαντικά π.χ κατά 129 % για τις συστοιχίες, κατά 302 % για τις κυψέλες, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σε ό,τι αφορά τις συστοιχίες, τα αποθέματα παρουσίασαν συνεχή αύξηση (κατά 160 %) φτάνοντας σε εξαιρετικά υψηλά επίπεδα το 2011, ενώ μειώθηκαν κατά την ΠΕ εξακολουθώντας να παραμένουν σε πολύ υψηλά επίπεδα σε σύγκριση με το αρχικό διάστημα της εξεταζόμενης περιόδου. Σε ό,τι αφορά τις κυψέλες η αύξηση ήταν ακόμη εντονότερη, καθώς η αύξηση των αποθεμάτων υπερέβη το 350 % κατά την περίοδο 2009-2011. Και σε αυτήν την περίπτωση σημειώθηκε πτώση των αποθεμάτων κατά την ΠΕ, τα οποία ωστόσο παρέμειναν σε πολύ υψηλά επίπεδα σε σύγκριση με το αρχικό διάστημα της εξεταζόμενης περιόδου.

(575) Η έρευνα κατέδειξε ότι, δεδομένης της τρέχουσας δυσμενούς κατάστασης, φαίνεται πιθανό οι παραγωγοί της Ένωσης να τείνουν να περιορίσουν τα αποθέματα του ομοειδούς προϊόντος και να οργανώσουν την παραγωγή τους με βάση τις παραγγελίες. Συνεπώς, η αύξηση των αποθεμάτων του ομοειδούς προϊόντος κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν αποτελεί παράγοντα κατάλληλο για να προσδιοριστεί κατά πόσο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία.

(576) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η παρουσίαση της αξίας των αποθεμάτων στην αιτιολογική σκέψη 141 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ είναι παραπλανητική, επειδή τα αποθέματα εκφράζονται σε kW και όχι σε MW σε αντίθεση με τον όγκο παραγωγής του ενωσιακού κλάδου.

(577) Ανεξάρτητα από το αν τα αποθέματα εκφράζονται σε kW ή σε MW, θεωρήθηκε ότι δεν αποτελούν κατάλληλο παράγοντα για τον προσδιορισμό του κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

▼B

(578) Μετά την τελική ενημέρωση, ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι θα έπρεπε τα αποθέματα να έχουν προσδιοριστεί για ολόκληρο τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συνολικά και ότι τα αριθμητικά στοιχεία για μόνο δέκα ενωσιακούς παραγωγούς δεν ήταν αντιπροσωπευτικά. Διευκρινίζεται ότι τα αποθέματα θεωρήθηκαν μικροοικονομικός δείκτης και για τον λόγο αυτό έπρεπε να καταρτιστούν με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν για κάθε επιμέρους εταιρεία, στην προκειμένη περίπτωση από το δείγμα ενωσιακών παραγωγών που θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό για ολόκληρο τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επομένως, ο παραπάνω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(579) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου η κερδοφορία και οι ταμειακές ροές εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10–α

Συστοιχίες — κερδοφορία και ταμειακές ροές

	2009	2010	2011	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	2 %	10 %	-3 %	-9 %
Ταμειακές ροές	13 %	10 %	12 %	3 %

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που επαληθεύτηκαν

Πίνακας 10-β

Κυψέλες — κερδοφορία και ταμειακές ροές

	2009	2010	2011	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	-8 %	12 %	-36 %	-57 %
Ταμειακές ροές	75 %	52 %	-0,3 %	-46 %

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που επαληθεύτηκαν

(580) Η κερδοφορία των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος προσδιορίστηκε με βάση το προ φόρων καθαρό κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης, εκφρασμένο ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(581) Η κερδοφορία σχετικά με το ομοειδές προϊόν μειώθηκε κατακόρυφα και κατέληξε σε ζημία κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η κερδοφορία μειώθηκε κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες για τις συστοιχίες και κατά 49 ποσοστιαίες μονάδες για τις κυψέλες.

(582) Η κερδοφορία για το ομοειδές προϊόν αυξήθηκε μεταξύ του 2009 και του 2010, αλλά μειώθηκε σημαντικά το 2011, καθώς κατά το έτος αυτό ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είχε απώλειες, σημειώνοντας στη συνέχεια ακόμα μεγαλύτερη και σημαντική μείωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Οι απώλειες ήταν ιδιαίτερα σημαντικές στην περίπτωση των κυψελών.

▼B

(583) Παρομοίως, η τάση των καθαρών ταμειακών ροών, που υποδηλώνουν την ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα να χρηματοδοτήσουν οι ίδιοι τις δραστηριότητές τους, ακολούθησε σταδιακά αρνητική πορεία μεταξύ του 2009 και της ΠΕ. Μετά από μείωση 10 ποσοστιαίων μονάδων για τις συστοιχίες και μικρή αύξηση το 2011, η μεγαλύτερη συρρίκνωση των ταμειακών ροών διαπιστώθηκε μεταξύ του 2011 και της ΠΕ. Η πτώση των ταμειακών ροών για τις κυψέλες ήταν εντονότερη από ό, τι για τις συστοιχίες και έφθασε σε ιδιαίτερα αρνητικά επίπεδα κατά την ΠΕ. Συνεπώς, οι ταμειακές ροές για το ομοειδές προϊόν μειώθηκαν κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(584) Τα ακόλουθα αριθμητικά στοιχεία αντιστοιχούν στην εξέλιξη των επενδύσεων και της απόδοσης των επενδύσεων των παραγωγών της Ένωσης που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα στο σύνολο της αγοράς κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου:

Πίνακας 11-α

Συστοιχίες — επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2009	2010	2011	ΠΕ
Επενδύσεις (ευρώ)	12 081 999	50 105 017	64 643 322	32 730 559
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*415*	*535*	*271*
Απόδοση των επενδύσεων	–15 %	19 %	–15 %	–17 %

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που επαληθεύτηκαν

Πίνακας 11-β

Κυψέλες — επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2009	2010	2011	ΠΕ
Επενδύσεις (ευρώ)	31 448 407	34 451 675	10 234 050	6 986 347
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*110*	*33*	*22*
Απόδοση επενδύσεων	–4 %	10 %	–20 %	–19 %

Πηγή: απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που επαληθεύτηκαν

(585) Από τον παραπάνω πίνακα προκύπτει ότι οι επενδύσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για τις συστοιχίες αυξήθηκαν κατά 171 % μεταξύ του 2009 και της ΠΕ. Η αύξηση αυτή συνδέεται κυρίως με τη σημαντική ενίσχυση της παραγωγικής ικανότητας. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μείωσε τις επενδύσεις του για τις κυψέλες κατά 78 %· οι επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν αφορούσαν κυρίως την Ε & Α, καθώς επίσης και τη βελτίωση και τη διατήρηση της τεχνολογίας παραγωγής και της παραγωγικής διαδικασίας με στόχο τη βελτίωση της αποδοτικότητας. Καθώς ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν είχε την οικονομική δυνατότητα να πραγματοποιήσει επιπλέον επενδύσεις για τις κυψέλες κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το επίπεδο των επενδύσεων κατά την ΠΕ ήταν μάλλον χαμηλό. Καθώς οι επενδύσεις χρηματοδοτήθηκαν κατά βάση από τις ταμειακές ροές και διεταιρικά δάνεια, η μείωση των ταμειακών ροών είχε άμεσο αντίκτυπο στο επίπεδο των επενδύσεων που πραγματοποιήθηκαν.

▼B

(586) Η απόδοση των επενδύσεων εκφράζεται ως ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Από το 2009 μέχρι την ΠΕ η απόδοση των επενδύσεων σχετικά με το ομοειδές προϊόν ακολούθησε παρόμοιες αρνητικές τάσεις με τους άλλους δείκτες οικονομικής απόδοσης και για τους τρεις τύπους του προϊόντος. Σε ό,τι αφορά τις κυψέλες, παρόλο που η απόδοση των επενδύσεων αυξήθηκε το 2009 και το 2010, το 2011 σημείωσε έντονη μείωση φθάνοντας σε αρνητικά επίπεδα. Στον τομέα των συστοιχιών, η απόδοση των επενδύσεων παρέμεινε σε αρνητικά επίπεδα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου με εξαίρεση το 2010, έτος κατά το οποίο ανήλθε στο 19 %. Συνολικά, μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο φθάνοντας στο -17 % κατά την ΠΕ για τις κυψέλες, δηλαδή μειώθηκε κατά 1 %, παραμένοντας ωστόσο σε ιδιαίτερα χαμηλά αρνητικά επίπεδα, δηλαδή -19 %. Συνολικά, η απόδοση των επενδύσεων για το ομοειδές προϊόν ακολούθησε αρνητική τάση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(587) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων εξετάστηκε σε συνάρτηση με τη συνολική αγορά και διαπιστώθηκε σταθερή μείωση της ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να παράγει ταμειακά διαθέσιμα για το ομοειδές προϊόν και, κατά συνέπεια, εξασθένηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(588) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι τα αριθμητικά στοιχεία για τις επενδύσεις, όπως παρουσιάζονται ανωτέρω, ήταν πολύ χαμηλά σε σύγκριση με την παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως παρουσιάζεται στην αιτιολογική σκέψη 538. Προς επίρρωση του ισχυρισμού του αυτό το μέρος δήλωσε ότι γνώριζε έναν ενωσιακό παραγωγό που είχε πραγματοποιήσει επενδύσεις για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας με πολύ υψηλότερο κόστος. Το εν λόγω μέρος κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως προσδιορίστηκε, θα πρέπει να είχε υπερτιμηθεί. Σημειώνεται ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία, ειδικά όσον αφορά τις επενδύσεις που πραγματοποίησε ο εν λόγω ενωσιακός παραγωγός. Αντιθέτως, τα αριθμητικά στοιχεία για τις επενδύσεις που περιέχονται στον προσωρινό κανονισμό αντιντάμπινγκ βασίστηκαν σε πραγματικά και εξακριβωμένα στοιχεία από τους παραγωγούς της Ένωσης του δείγματος. Πρέπει να σημειωθεί ότι ο εν λόγω ισχυρισμός βασίστηκε επίσης στη σύγκριση μεταξύ των συνολικών επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος και στη συνολική παραγωγική ικανότητα ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, που δεν μπορεί να θεωρηθεί ως κατάλληλη βάση για τη διενέργεια συγκρίσεων, επειδή δεν συνεκτιμήθηκαν οι συνολικές επενδύσεις ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επομένως, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

4.5.3.5. Συμπέρασμα για τη ζημία

(589) Η ανάλυση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης έδειξε σαφή πτωτική τάση για όλους τους κύριους δείκτες ζημίας. Σε συνθήκες σχετικά αυξανόμενης κατανάλωσης, η συνολική παραγωγή συστοιχιών σημείωσε αύξηση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρά την αύξηση του όγκου των πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης συρρικνώθηκε κατά την ΠΕ, λόγω της μεγαλύτερης αύξησης της κατανάλωσης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η μέση τιμή πώλησης σημείωσε κατακόρυφη πτώση καθ' όλη τη

▼B

διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και επηρέασε αρνητικά όλους τους δείκτες οικονομικής απόδοσης, όπως κερδοφορία, ταμειακές ροές, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

(590) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο συνολικός όγκος πωλήσεων του συνολικού κλάδου παραγωγής της Ένωσης σημείωσε αύξηση. Ωστόσο, η αύξηση του όγκου πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης συνοδεύτηκε από κατακόρυφη μείωση της μέσης τιμής πώλησης.

(591) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι εισαγωγές των ενδιαφερομένων μερών από τη ΛΔΚ σημείωσαν αύξηση τόσο ως προς τον όγκο όσο και ως προς το μερίδιο αγοράς. Ταυτόχρονα, οι τιμές των εισαγωγών μειώνονταν διαρκώς συντελώντας σε πωλήσεις σε τιμές κατά πολύ χαμηλότερες από τη μέση τιμή πώλησης των προϊόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης.

(592) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και ειδικότερα οι παραγωγοί της Ένωσης του δείγματος είχαν καλές επιδόσεις. Ισχυρίστηκαν ότι η εξέλιξη ορισμένων δεικτών ζημίας, και συγκεκριμένα του όγκου παραγωγής, της παραγωγικής ικανότητας, των πωλήσεων και της απασχόλησης, αλλά ακόμα και της κερδοφορίας κάποιων από τους παραγωγούς του δείγματος, παρουσίαζε ανοδικές τάσεις και δεν έδειχναν να υπάρχει σοβαρή ζημία. Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν επιβεβαιώθηκαν από τα αποτελέσματα της έρευνας, η οποία κατέδειξε ότι πολλοί δείκτες ζημίας παρουσίαζαν σαφείς καθοδικές τάσεις, στις οποίες βασίζεται το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία.

(593) Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, η έρευνα επιβεβαίωσε ειδικότερα το γεγονός ότι οι τιμές πώλησης ήταν κατώτερες του κόστους παραγωγής και, συνεπώς, επηρέασαν αρνητικά την κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η οποία έφτασε σε αρνητικά επίπεδα κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Συνάγεται το συμπέρασμα ότι, εάν εξακολουθήσουν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης επιδοτούμενες εισαγωγές, υπάρχει σοβαρό ενδεχόμενο να διακοπεί οριστικά οποιαδήποτε σημαντική παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Αυτό φαίνεται να επιβεβαιώνεται από τις εξελίξεις κατά την ΠΕ αλλά και μετά από αυτήν, σύμφωνα με τις οποίες ορισμένες εταιρείες κήρυξαν παύση πληρωμών και/ή διέκοψαν προσωρινά ή οριστικά την παραγωγή τους.

(594) Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

5.1. **Εισαγωγή**

(595) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 5 και 6 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον η σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα. Επίσης, εξετάστηκαν διάφοροι άλλοι γνωστοί παράγοντες, εκτός των επιδοτούμενων εισαγωγών, που μπορεί να προκάλεσαν ζημία στον κλάδο παραγωγής της ΕΕ, ώστε να εξασφαλιστεί ότι η όποια προκληθείσα από αυτούς τους παράγοντες ζημία δεν αποδόθηκε στις επιδοτούμενες εισαγωγές.

▼B

(596) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι συνθήκες της αγοράς για το υπό εξέταση προϊόν διαφέρουν σε κάθε κράτος μέλος και ότι, κατά συνέπεια, η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας θα πρέπει να πραγματοποιηθεί ξεχωριστά για κάθε κράτος μέλος.

(597) Τα εθνικά προγράμματα στήριξης καθορίζουν ως ένα βαθμό το μέγεθος των αγορών των κρατών μελών. Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι η ζήτηση δεν εξαρτάται αποκλειστικά από τα προγράμματα στήριξης. Ανάλογα με τη γεωγραφική θέση (ηλιοφάνεια) και την τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας σε μια δεδομένη τοποθεσία, φαίνεται ότι για τους ηλιακούς επίπεδους συλλέκτες έχει επιτευχθεί, ή τουλάχιστον σχεδόν επιτευχθεί, η ισοτιμία των δικτύων (όταν δηλαδή το κόστος παραγωγής ηλιακής ενέργειας ισοδυναμεί προς το κόστος παραγωγής συμβατικής ενέργειας) γεγονός που σημαίνει ότι ορισμένες επενδύσεις πραγματοποιούνται ανεξάρτητα από τα προγράμματα στήριξης. Επομένως, επειδή δεν έγινε δυνατό να διαπιστωθεί ότι οι συνθήκες της αγοράς εξαρτώνται αποκλειστικά από τα προγράμματα στήριξης ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(598) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι στην ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας που διεξήχθη οι ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών δεν εξετάστηκαν ξεχωριστά από τις επιπτώσεις άλλων γνωστών παραγόντων οι οποίοι προκαλούσαν κατά τον ίδιο χρόνο ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ούτε υπολογίστηκαν ποσοτικά. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή παρέλειψε να προβεί σε συλλογική ανάλυση αυτών των άλλων γνωστών παραγόντων.

(599) Σε απάντηση στον ισχυρισμό αυτόν πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή, σύμφωνα με πάγια τακτική της, πρώτα εξέτασε κατά πόσον υπήρχε αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των επιδοτούμενων εισαγωγών και στη συνέχεια εξέτασε κατά πόσο υπήρχαν άλλοι γνωστοί παράγοντες που είχαν διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Στην εν λόγω ανάλυση, οι επιπτώσεις των άλλων γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, αποτιμήθηκαν, απομονώθηκαν και διαχωρίστηκαν από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η ζημία που προκάλεσαν οι εν λόγω παράγοντες δεν αποδιδόταν στις επιδοτούμενες εισαγωγές. Διαπιστώθηκε ότι κανένας από τους εν λόγω παράγοντες δεν είχε σημαντικό αντίκτυπο στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής που θα μπορούσε να ανατρέψει το γεγονός ότι η εκτιμώμενη σημαντική ζημία πρέπει να αποδοθεί στις επιδοτούμενες εισαγωγές. Για τους λόγους αυτούς, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(600) Μετά την τελική ενημέρωση, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τα παραπάνω επιχειρήματα. Στο πλαίσιο αυτό, υποστηρίχτηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να δηλώσει ρητά, μέσω αιτιολογημένης και κατάλληλης εξήγησης, ότι η ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες εκτός από τις επιδοτούμενες εισαγωγές δεν αποδίδεται στις εν λόγω εισαγωγές.

▼B

(601) Στην παρούσα έρευνα, συνήχθη το συμπέρασμα, μετά την εξέταση όλων των πραγματικών περιστατικών, ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές, εξεταζόμενες μεμονωμένα, προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Στο πλαίσιο αυτό, δεν ήταν δυνατόν να γίνει ποσοτική εκτίμηση των επιπτώσεων άλλων γνωστών παραγόντων και για τον λόγο αυτό διενεργήθηκε ποιοτική εκτίμηση, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 164 έως 222 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ. Εν κατακλείδι, επιβεβαιώθηκε ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές. Πράγματι, οι επιπτώσεις άλλων παραγόντων στην αρνητική εξέλιξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θεωρήθηκαν περιορισμένες. Πρέπει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 5 και 6 του βασικού κανονισμού, δεν επιβάλλεται καμία υποχρέωση ως προς την μορφή των αναλύσεων που θα πρέπει να διενεργούνται σχετικά με την απόδοση ή μη της ζημίας στις επιδοτούμενες εισαγωγές. Αντιθέτως, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 5 και 6, οι εν λόγω αναλύσεις πρέπει να διενεργούνται κατά τρόπο που να επιτρέπει την απομόνωση και τον διαχωρισμό των ζημιογόνων επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών από τις ζημιογόνες επιπτώσεις που προκαλούνται από άλλους παράγοντες. Η έρευνα δεν έφερε στο φως αποδεικτικά στοιχεία που να πιστοποιούν ότι όλοι οι άλλοι γνωστοί παράγοντες που μπορεί να συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, από κοινού ή ξεχωριστά, διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Σε συνέχεια της παραπάνω ανάλυσης, επιβεβαιώθηκε ότι δεν υπήρχαν άλλοι γνωστοί παράγοντες σε βαθμό που να ανατρέψουν το συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πρέπει να αποδοθεί στις επιδοτούμενες εισαγωγές. Για τους λόγους αυτούς, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(602) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα εθνικά προγράμματα στήριξης, η ηλιοφάνεια και οι τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας διαφέρουν σε κάθε χώρα και ότι, επιπλέον, σε κάθε αγορά υπάρχουν διαφορετικά τμήματα αγοράς [τμήμα κατοικίας (εγκαταστάσεις κάτω των 40 kW), εμπορικό και βιομηχανικό τμήμα (εγκαταστάσεις από 40 kW έως 1 MW) και τμήμα κοινής ωφέλειας (εγκαταστάσεις από 1 MW έως 10 MW)]. Με βάση τα ανωτέρω, τα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας θα έπρεπε να έχει διενεργηθεί χωριστά για κάθε κράτος μέλος, αφενός, και για τα τμήματα αγοράς μεγάλης κλίμακας και για το τμήμα κατοικίας, αφετέρου.

(603) Μετά την τελική ενημέρωση, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας θα έπρεπε να γίνει για κάθε κράτος μέλος χωριστά, χωρίς ωστόσο να προβάλουν περαιτέρω επιχειρήματα ή νέα αποδεικτικά στοιχεία στο πλαίσιο αυτό.

(604) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι τιμές πώλησης και εισαγωγής είναι παρεμφερείς σε όλη την Ένωση. Πρέπει συνεπώς να θεωρηθεί ότι υπάρχει πράγματι μια αγορά για το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας. Από την έρευνα επίσης δεν προέκυψε ότι οι παραγωγοί κάθε επιμέρους κράτους μέλους ή περιφέρειας επικέντρωσαν τις δραστηριότητές τους σε αυτή τη συγκεκριμένη αγορά ή ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές επικεντρώθηκαν σε ένα κράτος μέλος ή περιφέρεια. Επιπλέον, κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ισχυρίστηκε ότι οι επιδοτήσεις και η ζημία έπρεπε να αναλυθούν για κάθε κράτος μέλος ξεχωριστά, που αποτελεί ωστόσο προϋπόθεση για τη διενέργεια

▼B

ξεχωριστής ανάλυσης της αιτιώδους συνάφειας για κάθε κράτος μέλος. Από την έρευνα δεν προέκυψαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι αυτή θα ήταν η ενδεδειγμένη προσέγγιση, ιδίως επειδή σε ολόκληρη την Ένωση οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος ήταν παρεμφερείς. Επιπλέον, σημειώνεται ότι ο βαθμός ηλιοφάνειας μπορεί να διαφέρει και μεταξύ διαφόρων περιφερειών του ίδιου κράτους μέλους, π.χ. η ηλιοφάνεια είναι μεγαλύτερη στη Νότια Γαλλία από ό,τι στη Βόρεια Γαλλία, ή διάφορες περιφέρειες του ίδιου κράτους μέλους μπορεί να έχουν διαφορετικά προγράμματα στήριξης (π.χ. στο Βέλγιο) και ότι, επομένως, οι επιπτώσεις αυτών των παραγόντων στη ζήτηση μπορεί να ποικίλλει από τη μία περιφέρεια στην άλλη στο πλαίσιο του ίδιου κράτους μέλους. Ωστόσο, οι διαφορές σε επίπεδο ρυθμιστικού πλαισίου μεταξύ κρατών μελών και/ή περιφερειών και οι διαφορετικές συνθήκες, όπως η ηλιοφάνεια, δεν αιτιολογούν την ανάγκη για ξεχωριστή ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας, ούτε επομένως ξεχωριστή ανάλυση για τη ζημία και το ντάμπινγκ. Για τους λόγους αυτούς τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

(605) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι, παρόλο που και άλλοι παράγοντες έχουν σημασία, τα εθνικά συστήματα στήριξης, εξακολουθούν να αποτελούν τον κύριο παράγοντα για τον προσδιορισμό της ζήτησης. Το ίδιο μέρος αμφισβήτησε, επίσης, ότι έχει επιτευχθεί ισότητα των δικτύων τουλάχιστον σε ορισμένες γεωγραφικές περιοχές, ισχυριζόμενο ότι οι τιμές των συστοιχιών αυξήθηκαν το διάστημα που μεσολάβησε από την ΠΕ, σε αντίθεση με τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας που μειώθηκαν. Επιπλέον, υποστήριξε ότι, σε κάθε περίπτωση, τουλάχιστον σε ορισμένα κράτη μέλη, οι ρυθμιστικές, οικονομικές και τεχνικές συνθήκες δεν επιτρέπουν τη σύνδεση με το δίκτυο, και για τα εν λόγω κράτη μέλη, επομένως, δεν είχε σημασία αν είχε επιτευχθεί ή όχι η ισότητα των δικτύων. Το εν λόγω μέρος, ωστόσο, δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να τεκμηριώνει τους ανωτέρω ισχυρισμούς. Σε κάθε περίπτωση, τα ανωτέρω επιχειρήματα, επιβεβαιώνουν ότι η κατάσταση σχετικά με τα εθνικά προγράμματα στήριξης, καθώς και δίκτυο ισοτιμίας μπορεί να διαφέρει σε κάποιο βαθμό μεταξύ των κρατών μελών. Επιπλέον, καμία από τις πληροφορίες που υπέβαλε δεν ήταν τέτοια που να δείχνει ότι είναι δικαιολογημένη η ξεχωριστή ανά κράτος μέλος ανάλυση. Συνεπώς, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

(606) Μετά την τελική ενημέρωση, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό και υπέβαλε ορισμένα στοιχεία τα οποία ισχυρίστηκε ότι αποδείκνυαν τις διαφορετικές συνθήκες της αγοράς ανά κράτος μέλος και ανά τμήμα αγοράς. Ωστόσο, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν δεν ήταν δυνατόν να θεωρηθούν ότι οδηγούσαν στην εξαγωγή συμπερασμάτων επειδή επρόκειτο μόνο για παρουσίαση power point χωρίς άλλα αποδεικτικά στοιχεία και ως εκ τούτου δεν αιτιολογούσαν τη διενέργεια ξεχωριστής ανάλυσης για κάθε κράτος μέλος. Επομένως, ο ισχυρισμός του εν λόγω μέρους απορρίφθηκε.

(607) Στη βάση αυτή, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας ανά κράτος μέλος και/ή περιφέρεια και ανά τμήμα δεν αντιστοιχούσε στις πραγματικές συνθήκες της αγοράς.

(608) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας που διεξήγαγε η Επιτροπή στερείτο συνοχής, επειδή η ανάλυση της ζημίας έγινε ξεχωριστά για τις συστοιχίες και ξεχωριστά για τις κυψέλες, ενώ η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας δεν έκανε διαχωρισμό μεταξύ των τύπων του προϊόντος. Στο

▼B

πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι ενώ οι δείκτες της ζημίας πράγματι παρουσιάστηκαν ξεχωριστά για κάθε τύπο προϊόντος, τα συμπεράσματα που συνήχθησαν για κάθε δείκτη αναφέρονται στο προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας συνολικά. Υπενθυμίζεται, επίσης, ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες είναι ένα ενιαίο προϊόν και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας διενεργήθηκε κατ' αυτόν τον τρόπο. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.2. **Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(609) Η έρευνα κατέδειξε ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν θεαματικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αφού ο όγκος τους αυξήθηκε αισθητά κατά περίπου 300 % για τις συστοιχίες και κατά περίπου 400 % για τις κυψέλες και το μερίδιο αγοράς τους από [60 % — 65 %] το 2009 σε [78 % — 83 %] κατά την ΠΕ για τις συστοιχίες, και από [5 % — 10 %] το 2009 σε [2 % — 27 %] κατά την ΠΕ για τις κυψέλες. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται ότι ο όγκος των εισαγωγών και το μερίδιο αγοράς του υπό εξέταση προϊόντος παρουσίασε θεαματική αύξηση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Υπήρξε σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών και της απώλειας μεριδίου της αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 527 ανωτέρω, οι τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ.

(610) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου οι τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών μειώθηκαν κατά 64 % για τις συστοιχίες και κατά 42 % για τις κυψέλες κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που οδήγησε σε αύξηση της υποτιμολόγησης. Ως αποτέλεσμα αυτής της συμπίεσης των τιμών, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για να μειώσει το κόστος παραγωγής του. Ωστόσο, παρά τις προσπάθειες αυτές, το εξαιρετικά χαμηλό επίπεδο των τιμών των εισαγωγών από την Κίνα ανάγκασε τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να μειώσει ακόμη περισσότερο τις τιμές πώλησης σε επίπεδα που δεν διασφάλιζαν πλέον την κερδοφορία. Κατά συνέπεια, η κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρουσίασε δραστική μείωση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και διαπιστώθηκαν απώλειες κατά την ΠΕ.

(611) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η παρουσία των εισαγωγών από την Κίνα και η αύξηση του μεριδίου αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τιμές σταθερά χαμηλότερες των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης διαδραμάτισαν καθοριστικό ρόλο στη σοβαρή ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, η οποία αντικατοπτρίζεται ειδικότερα στη δεινή οικονομική του κατάσταση και στην επιδείνωση των περισσότερων από τους δείκτες ζημίας.

(612) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε ότι υπήρχε επαρκής συσχέτιση μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Υποστήριξε ότι υπήρχαν δύο στοιχεία που επιβεβαίωναν τον ισχυρισμό του. Πρώτον, από το 2009 έως το 2010 το περιθώριο κέρδους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για τις κυψέλες αυξήθηκε αισθητά (από ζημία σε κερδοφορία 12 %), ενώ οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών ήταν κατά 36 % χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και διπλασίασαν το μερίδιο αγοράς

▼B

τους κατά την ίδια περίοδο. Δεύτερον, στο διάστημα μεταξύ του 2010 και του 2011, οι κινεζικές εισαγωγές αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους μόνο κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες, παρόλο που η κατανάλωση αυξήθηκε πολύ περισσότερο κατά την ίδια περίοδο, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε παρόλα αυτά ζημία κατά 36 %. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε περαιτέρω ότι, όσον αφορά την περίοδο έρευνας, οι εισαγωγές κυψελών από άλλες τρίτες χώρες κυμάνθηκαν στα ίδια επίπεδα τιμών, όπως και οι εισαγωγές από την Κίνα, αλλά κέρδισαν μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς που αντιστοιχούσε στο μερίδιο αγοράς που απώλεσε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(613) Από την έρευνα προέκυψε ότι σημειώθηκε σταθερή αύξηση του κινεζικού μεριδίου αγοράς για τις συστοιχίες και τις κυψέλες κατά την υπό εξέταση περίοδο (17 ποσοστιαίες μονάδες για τις συστοιχίες και 17 εκατοστιαίες μονάδες για τις κυψέλες). Πράγματι, όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 609, οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν σημαντικά, ενώ οι τιμές εισαγωγής μειώθηκαν. Παράλληλα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε μερίδιο αγοράς κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 589 έως 593 ανωτέρω, όλοι οι κύριοι δείκτες ζημίας εμφάνισαν αρνητική τάση. Υπάρχει σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών και της απώλειας μεριδίου της αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(614) Η παραπάνω χρονική συσχέτιση καθορίστηκε για κάθε τύπο προϊόντος ξεχωριστά. Επιπλέον, η ανάλυση των επιπτώσεων των εισαγωγών στο περιθώριο κέρδους του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, χωριστά για κάθε έτος της υπό εξέταση περιόδου δεν οδηγούν σε χρήσιμα αποτελέσματα, όπως στην ύπαρξη επιδοτήσεων και σημαντικής ζημίας καθώς και η μεταξύ τους αιτιώδης συνάφεια δεν χρειάζεται να καθοριστεί για κάθε έτος ξεχωριστά. Η αντιστοιχία μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σοβαρής ζημίας αποδεικνύεται επαρκώς κατά την ανάλυση των εξελίξεων καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

(615) Σημειώνεται επίσης ότι η κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είναι ένας από τους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, ο οποίος θα πρέπει να διερευνάται κατά την εξέταση της επίπτωσης των επιδοτούμενων εισαγωγών στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Το γεγονός απλά και μόνον ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν κερδοφόρος κατά τη διάρκεια ενός συγκεκριμένου έτους δεν σημαίνει κατ' ανάγκη ότι δεν είχε υποστεί σημαντική ζημία. Επιπλέον, η απώλεια του μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν πρέπει να αντιστοιχεί επακριβώς στην αύξηση του μεριδίου αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών για να αποδειχθεί η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της ζημίας και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Τέλος, στις αιτιολογικές σκέψεις 619 έως 732 κατωτέρω εξετάστηκαν και αναλύθηκαν και άλλοι παράγοντες (π.χ. οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ή η εξέλιξη της κατανάλωσης), οι οποίοι θα μπορούσαν να έχουν αντίκτυπο στη ζημιογόνο κατάσταση του κλάδου παραγωγής στην Ένωση.

▼B

(616) Η χρονική σύμπτωση μεταξύ της αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών σε σημαντικές ποσότητες και σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και, η όλο και περισσότερο επισφαλής κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είναι σαφής δείκτης της αιτιώδους συνάφειας στην παρούσα υπόθεση, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 609 έως 611 ανωτέρω. Οι ισχυρισμοί όσον αφορά την έλλειψη συσχετισμού μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.

(617) Μετά την τελική ενημέρωση, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος συνέχισε να αμφισβητεί την ανάλυση αιτιώδους συνάφειας, για τον λόγο ότι η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν είχε αναλυθεί σε συνάρτηση με ορισμένα έτη (ιδίως το 2010) αλλά για το σύνολο της εξεταζόμενης περιόδου.

(618) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι δεν μπορούν να εξαχθούν έγκυρα συμπεράσματα όσον αφορά την αιτιώδη συνάφεια αν απομονωθεί ένα συγκεκριμένο έτος της εξεταζόμενης περιόδου και δεν ληφθεί υπόψη η συνολική εξέλιξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο και η σύνδεσή της με την εξέλιξη των επιδοτούμενων εισαγωγών. Μια τέτοιου είδους ανάλυση μπορεί να οδηγήσει μόνο στη διαμόρφωση μιας αποσπασματικής εικόνας από την οποία δεν μπορούν να εξαχθούν έγκυρα συμπεράσματα. Επομένως, τα ποσοστά κερδοφορίας που επηρέασαν άλλους χρηματοοικονομικούς δείκτες τους οποίους επέτυχε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής το 2010, ήταν υψηλά λόγω της αλματώδους αύξησης της κατανάλωσης της Ένωσης, στην οποία συνέβαλαν άκρως πλουσιοπάροχα προγράμματα στήριξης που επέτρεψαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να σημειώσει την μεγαλύτερη βελτίωση των πωλήσεων κατά το ίδιο έτος, αλλά είχαν προσωρινό χαρακτήρα και σε καμία περίπτωση δεν ήταν βιώσιμα για τον εν λόγω τύπο προϊόντος. Για τους λόγους αυτούς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

5.3. **Επίπτωση άλλων παραγόντων**

5.3.1. *Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες*

(619) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά 19 % για τις συστοιχίες, ενώ κατά την ίδια περίοδο το μερίδιο αγοράς μειώθηκε από το 18,4 % στο 6,8 %. Η Ταϊβάν είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος εξαγωγέας μετά τη ΛΔΚ.

(620) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 186 % για τις κυψέλες, γεγονός που συντέλεσε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς από το 24 % περίπου το 2009 σε περίπου 36 % κατά την ΠΕ. Σε ό,τι αφορά τις κυψέλες, η Ταϊβάν αποτελεί τον δεύτερο μεγαλύτερο εξαγωγέα μετά τη ΛΔΚ υπερβαίνοντας κατά πολύ τις ποσότητες των εισαγωγών και τα μερίδια αγοράς των άλλων τρίτων χωρών, χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει τα αντίστοιχα αριθμητικά στοιχεία της ΛΔΚ.

▼B

(621) Οι τιμές εισαγωγής συστοιχιών και κυψελών τρίτων χωρών ήταν κατά μέσο όρο υψηλότερες από τη μέση τιμή μονάδος των εισαγωγών από την Κίνα. Από τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές από την Ταϊβάν προκύπτει ότι η μέση τιμή εισαγωγής για τις συστοιχίες ήταν υψηλότερη από τη μέση τιμή εισαγωγής συστοιχιών από την Κίνα, ενώ η μέση τιμή εισαγωγής για τις κυψέλες κινήθηκε στα ίδια επίπεδα με τη μέση τιμή εισαγωγής κυψελών από την Κίνα. Ωστόσο, καθώς δεν υπήρχαν διαθέσιμα λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις τιμές, η σύγκρισή τους με βάση τον μέσο όρο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως ένδειξη, χωρίς να υπάρχει δυνατότητα να συναχθούν οριστικά συμπεράσματα σε αυτή τη βάση. Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο όγκος των εισαγωγών κυψελών από την Ταϊβάν παρουσίαζε συνεχή αύξηση, η οποία συνετέλεσε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς περίπου κατά 14 ποσοστιαίες μονάδες. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν αναγνωρίζεται το γεγονός ότι οι εισαγωγές κυψελών από την Ταϊβάν μπορεί να συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, επειδή ο όγκος των εισαγωγών κυψελών από τη ΛΔΚ ήταν ελαφρώς υψηλότερος από τον όγκο των εισαγωγών από την Ταϊβάν. Όσον αφορά τις τιμές, παρά το γεγονός ότι οι μέσες ενδεικτικές τιμές κυμαίνονται στα ίδια επίπεδα, δεν μπορεί να εξαχθεί κανένα συμπέρασμα σε αυτή τη βάση, δεδομένου ότι δεν διατίθενται πληροφορίες σχετικά με τους συγκεκριμένους τύπους των εισαγόμενων κυψελών. Ωστόσο, συνολικά για το υπό εξέταση προϊόν, παρά την αύξηση του μεριδίου αγοράς, ο όγκος εισαγωγών ήταν χαμηλότερος από εκείνον που αντιστοιχούσε στη ΛΔΚ και οι τιμές ήταν κατά γενικό κανόνα υψηλότερες, με εξαίρεση τις κυψέλες κατά την ΠΕ. Για τους λόγους αυτούς και ειδικότερα λόγω των όγκων των εισαγωγών και των μεριδίων αγοράς των υπόλοιπων τρίτων χωρών, καθώς επίσης και των επιπέδων των τιμών των χωρών αυτών που ήταν κατά μέσο όρο παρόμοια με ή υψηλότερα από εκείνα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τις τρίτες χώρες δεν διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(622) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη διατύπωσαν παρατηρήσεις μετά την τελική ενημέρωση, όσον αφορά τα συμπεράσματα για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ωστόσο, τα εν λόγω μέρη δεν προσκόμισαν νέες πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να μεταβάλουν τα σχετικά συμπεράσματα.

(623) Τα εν λόγω μέρη υπογράμμισαν συγκεκριμένα τον όγκο των εισαγωγών κυψελών από την Ταϊβάν. Ωστόσο, ο απόλυτος όγκος εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Ταϊβάν (1132 MW) αντιπροσωπεύει μόνο ένα πολύ μικρό μερίδιο (κάτω από 5 %) της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης (21559 MW) σε σύγκριση με εισαγωγές από την ΛΔΚ (15005 MW). Επομένως, οι εισαγωγές από την Ταϊβάν μόνο οριακή συμβολή μπορεί να είχαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και δεν διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια.

▼B

Πίνακας 12

Εισαγωγές και μερίδια αγοράς από άλλες τρίτες χώρες

ΣΥΣΤΟΙΧΙΕΣ	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από όλες τις άλλες τρίτες χώρες (MW)	1 003	1 702	1 385	1 195
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*169*	*138*	*119*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από όλες τις άλλες τρίτες χώρες	18,4 %	14,0 %	7,0 %	6,8 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	2 385,34	1 852,23	1 430,90	1 218,41
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*78*	*60*	*51*
Όγκος των εισαγωγών από την Ταϊβάν (MW)	49	144	140	135
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*294*	*286*	*276*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ταϊβάν	0,9 %	1,2 %	0,7 %	0,8 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	2 102,04	1 659,72	1 350,00	1 125,93
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*79*	*64*	*54*
Όγκος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ (MW)	140	180	51	60
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*129*	*36*	*43*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ΗΠΑ	2,6 %	1,5 %	0,3 %	0,3 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	2 400,00	1 872,22	1 431,37	1 233,33
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*78*	*60*	*51*
Όγκος των εισαγωγών από την υπόλοιπη Ασία (MW)	720	1,140	1,029	879
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*158*	*143*	*122*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την υπόλοιπη Ασία	13,2 %	9,3 %	5,2 %	5,0 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	2 400,00	1 870,18	1 440,23	1 229,81
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*78*	*60*	*51*
Όγκος των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο (MW)	94	238	165	121
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*253*	*176*	*129*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο	1,7 %	2,0 %	0,8 %	0,7 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	2 404,26	1 869,75	1 442,42	1 231,40
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*78*	*60*	*51*

Πηγή: Europressedienst

▼**B**

Κυψέλες	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από όλες τις άλλες τρίτες χώρες (MW)	510	884	1 100	1 457
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*173*	*216*	*286*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από όλες τις άλλες τρίτες χώρες	23,7 %	26,6 %	25,5 %	36,2 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	1 166,67	1 072,40	751,82	553,88
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*92*	*64*	*47*
Όγκος των εισαγωγών από την Ταϊβάν (MW)	235	400	540	997
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*170*	*230*	*424*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ταϊβάν	10,9 %	12,0 %	12,5 %	24,8 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	948,94	1 100,00	670,37	514,54
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*116*	*71*	*54*
Όγκος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ (MW)	40	40	40	33
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*100*	*100*	*83*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ΗΠΑ	1,9 %	1,2 %	0,9 %	0,8 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	1 350,00	1 050,00	825,00	636,36
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*78*	*61*	*47*
Όγκος των εισαγωγών από τηνΙαπωνία (MW)	60	154	170	145
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*257*	*283*	*242*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ιαπωνία	2,8 %	4,6 %	3,9 %	3,6 %
Μέση τιμής εισαγωγής EUR/kW	1 350,00	1 051,95	829,41	641,38
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*78*	*61*	*48*
Όγκος των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο (MW)	175	290	350	282
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*166*	*200*	*161*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τον υπόλοιπο κόσμο	8,1 %	8,7 %	8,1 %	7,0 %
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/kW)	1 348,57	1 051,72	831,43	638,30
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*78*	*62*	*47*

Πηγή: Europressedienst

▼B

5.3.2. *Σύνολο επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ*

(624) Οι μη επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ αναλύθηκαν προσεκτικά και διαπιστώθηκε ότι οι επιπτώσεις στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν είναι τόσο σημαντικές ώστε να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.3.3. *Εξέλιξη της κατανάλωσης της Ένωσης*

(625) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 509 ανωτέρω, η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 221 % για τις συστοιχίες και κατά 87 % για τις κυψέλες κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η κατανάλωση έφθασε στο υψηλότερο σημείο της το 2011 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά την ΠΕ παραμένοντας ωστόσο σε επίπεδα κατά πολύ υψηλότερα συγκριτικά με την αρχή της εξεταζόμενης περιόδου το 2009. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν επέτυχε να επωφεληθεί από αυτήν την αύξηση της κατανάλωσης, καθώς κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε από 19 % στο 13 % για τις συστοιχίες και από το 68 % στο 38 % για τις κυψέλες. Παράλληλα, το μερίδιο αγοράς της ΛΔΚ σημείωνε ραγδαία αύξηση μέχρι το 2011 και στη συνέχεια παρέμεινε σταθερό σε ιδιαίτερα υψηλό επίπεδο κατά τη διάρκεια της ΠΕ, όταν διαπιστώθηκε μείωση της κατανάλωσης. Συνεπώς, λόγω του ότι παρά τη μείωση της κατανάλωσης της Ένωσης κατά την ΠΕ οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ είτε διατήρησαν (συστοιχίες) είτε αύξησαν (κυψέλες) το μερίδιο αγοράς τους εις βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η κατανάλωση δεν μειώθηκε σε τέτοιο βαθμό ώστε να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Επιπλέον, η έρευνα κατέδειξε ότι, καθώς η ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, σε κάθε περίπτωση, κυμάνθηκε σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα από εκείνα της κατανάλωσης, η συρρίκνωση της κατανάλωσης κατά την ΠΕ δεν θα μπορούσε να έχει αντίκτυπο στη ζημιογόνο κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(626) Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία είναι δύσκολο να καθοριστεί επακριβώς σε ποιο βαθμό η ζήτηση επηρεάζεται από τα προγράμματα στήριξης των κρατών μελών. Πράγματι, όπως αναφέρεται κατωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 632 υπάρχουν πολλά διαφορετικά προγράμματα στήριξης και η μεταξύ τους αλληλεπίδραση και ζήτηση διαμορφώνεται με εξαιρετικά περίπλοκο τρόπο και, συνεπώς, είναι δύσκολο να υπολογιστεί ποσοτικά ο ακριβής αντίκτυπός τους. Ωστόσο, από τα διαθέσιμα στοιχεία προκύπτει επίσης ότι ακόμα και στην περίπτωση μη εφαρμογής προγραμμάτων στήριξης θα συνεχίσει να υφίσταται ζήτηση ηλιακής ενέργειας και θα αυξηθεί με την πάροδο του χρόνου, αν και σε χαμηλότερα επίπεδα απ' ότι στο πλαίσιο των προγραμμάτων στήριξης. Στο πλαίσιο αυτό, ορισμένα μέρη προέβαλαν το επιχείρημα ότι η ισοτιμία των δικτύων έχει ήδη επιτευχθεί ή σχεδόν επιτευχθεί σε ορισμένες περιφέρειες της Ένωσης.

(627) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ δεν ήταν οι μόνες που επωφελήθηκαν από την αύξηση της κατανάλωσης και ότι, παρόλο που στην περίπτωση των συστοιχιών ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε μερίδιο αγοράς στο διάστημα μεταξύ του 2009 και του 2010, η κερδοφορία του εξακολούθησε να αυξάνεται κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Επιπλέον, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι το 2009, όταν το μερίδιο αγοράς για τις εισαγωγές κυψελών από τη ΛΔΚ ήταν μόνο 8 %, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολούθησε να υφίσταται ζημία κατά 8 %.

▼B

(628) Όπως ήδη αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 609 έως 616, παρά τη μείωση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την ΠΕ, οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ είτε διατήρησαν το μερίδιο αγοράς τους (συστοιχίες) ή το αύξησαν (κυψέλες) σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μείωση της κατανάλωσης δεν ήταν τέτοια ώστε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι, επειδή η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκε σε κάθε περίπτωση σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα από τα επίπεδα της κατανάλωσης, η συρρίκνωση της κατανάλωσης κατά την ΠΕ δεν μπορούσε να έχει αντίκτυπο στη ζημιογόνο κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(629) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε ότι στην Ένωση θα εξακολουθήσει να υφίσταται ζήτηση ακόμη και χωρίς τα εθνικά προγράμματα στήριξης. Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι υπάρχει συσχέτιση μεταξύ ζήτησης και των προγραμμάτων στήριξης και ότι αν εκλείψουν τα καθεστώτα αυτά, δεν θα είναι αποδοτικά πλέον τα φωτοβολταϊκά έργα και, ως εκ τούτου, θα εκλείψει και η ζήτηση για ηλιακούς συλλέκτες. Ωστόσο, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να ανατρέψουν τα προαναφερόμενα πορίσματα στην αιτιολογική σκέψη 626. Επειδή δεν υπάρχουν νέες πληροφορίες ως προς αυτό, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(630) Μετά την τελική ενημέρωση, η Κυβέρνηση της Κίνας υποστήριξε ότι το γεγονός ότι η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε καμία περίπτωση δεν κάλυψε τη ζήτηση είναι άνευ αντικειμένου, επειδή ο όγκος των πωλήσεων συστοιχιών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε ακολουθώντας τη μείωση της κατανάλωσης και επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η μείωση της κατανάλωσης στο διάστημα μεταξύ 2011 και ΠΕ προκάλεσε τη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ενώ πράγματι στο διάστημα μεταξύ 2011 και ΠΕ η ενωσιακή κατανάλωση και ο όγκος πωλήσεων των συστοιχιών ακολούθησαν την ίδια πτωτική τάση, η εξέλιξη αυτή πρέπει να εξεταστεί σε συνάρτηση με την εξέλιξη των κινεζικών επιδοτούμενων τιμών, που ήταν αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να πωλεί με ζημία. Στο πλαίσιο αυτό υπενθυμίζεται, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 111 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ είτε διατήρησαν το μερίδιο αγοράς τους (συστοιχίες) ή το αύξησαν (κυψέλες) την περίοδο που η κατανάλωση μειωνόταν. Την ίδια περίοδο οι κινεζικές τιμές εισαγωγής μειώθηκαν αισθητά και ήταν κατά πολύ χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.3.4. *Τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς (FITs) ως βασικό παράδειγμα προγραμμάτων στήριξης*

(631) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στις μειώσεις των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη. Εικάζεται ότι οι μειώσεις αυτές συνετέλεσαν στη μείωση των ηλιακών εγκαταστάσεων και της ζήτησης του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, προκαλώντας με αυτόν τον τρόπο τη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

▼B

(632) Για να στηρίξουν την παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές τα κράτη μέλη θέσπισαν τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, υποχρεώσεις τήρησης ποσοστώσεων με εμπορεύσιμα πράσινα πιστοποιητικά, επιδοτήσεις επενδύσεων και φορολογικά κίνητρα. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν επίσης στήριξη από τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ. Το μέσο στήριξης με τη συχνότερη εφαρμογή στον τομέα της ηλιακής ενέργειας ήταν τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς. Στο παρόν στάδιο, η ανάλυση της Επιτροπής επικεντρώθηκε στον συγκεκριμένο τύπο προγράμματος στήριξης.

(633) Τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς είναι ένα μέσο χρηματοδοτικής στήριξης που στοχεύει στην υλοποίηση των δεσμευτικών εθνικών στόχων σχετικά με τη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, κατά τα οριζόμενα στην οδηγία 2009/28/ΕΚ ([1]) σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές. Το επίπεδο της στήριξης και ο τρόπος εφαρμογής τους διαφέρουν μεταξύ των κρατών μελών. Μέσω των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς οι φορείς εκμετάλλευσης των δικτύων υποχρεούνται να αγοράζουν ηλιακή ενέργεια σε τιμές με τις οποίες εξασφαλίζεται ότι οι παραγωγοί ηλιακής ενέργειας (συνήθως οι ιδιοκτήτες ηλιακών εγκαταστάσεων) θα καλύψουν τις δαπάνες τους και θα επιτύχουν κατάλληλα ποσοστά απόδοσης. Τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, όπως και άλλα προγράμματα στήριξης, υπόκεινται στον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων σύμφωνα με τα άρθρα 107 και 108 ΣΛΕΕ, γεγονός που εξασφαλίζει την απουσία υπεραντιστάθμισης για τους παραγωγούς ηλεκτρικής ενέργειας.

(634) Παρά τις εθνικές διαφορές, παρατηρήθηκαν τα εξής τρία φαινόμενα σε ό,τι αφορά την εξέλιξη των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς στην Ένωση: i) μείωση των τιμολογίων, ii) γενική κατάργηση της εφαρμογής του σχετικού καθεστώτος (Ισπανία) και iii) θέσπιση ορίων παραγωγικής ικανότητας («ανώτατα όρια») για τις επιλέξιμες για χρηματοδότηση εγκαταστάσεις, καθώς επίσης και γενικά ανώτατα όρια για την παραγωγική ικανότητα που υποστηρίζουν οι νέες ετήσιες εγκαταστάσεις σε επίπεδο κράτους μέλους. Σε ό,τι αφορά τα ανώτατα όρια, παρατηρείται ότι θεσπίστηκαν κυρίως κατά τη διάρκεια του 2012 και, συνεπώς, δεν επηρεάζουν πιθανότατα την κατανάλωση κατά την ΠΕ. Συνεπώς, η ανάλυση επικεντρώθηκε στην πρόσφατη κατάργηση των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς στην Ισπανία και στις μειώσεις των εν λόγω τιμολογίων στην πλειονότητα των κρατών μελών. Εξετάσθηκε εάν η κατάσταση αυτή επηρέασε τη ζήτηση στην αγορά της Ένωσης και κατά πόσο θα μπορούσε να έχει προκαλέσει τη σοβαρή ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Επ' αυτού, θεωρήθηκε ότι ο αντίκτυπος της εξέλιξης των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς σε σχέση με τη ζήτηση των συστοιχιών ήταν επίσης αντιπροσωπευτικός για την κατάσταση σχετικά με τις κυψέλες. Πράγματι, δεδομένου ότι οι κυψέλες είναι αναγκαία συστατικά στοιχεία για την παραγωγή συστοιχιών και καθώς δεν χρησιμοποιούνται σε άλλες παραγωγικές διαδικασίες, η πτώση της ζήτησης για τις συστοιχίες προκαλεί αυτόματα μείωση της ζήτησης των κυψελών.

(635) Παρόλο που η έρευνα επιβεβαίωσε τη σχέση μεταξύ της εξέλιξης των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς και της κατανάλωσης, κατέδειξε επίσης ότι η μείωση της κατανάλωσης μεταξύ του 2011 και της ΠΕ δεν συνέβαλε στη ρήξη της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της

([1]) Οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών 2001/77/ΕΚ και 2003/30/ΕΚ (ΕΕ L 140, 5.6.2009, σ. 16).

▼B

ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 625 ανωτέρω. Πράγματι, η έρευνα κατέδειξε ότι, παρά τη συνεχή επιδείνωση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, οι παραγωγοί-εξαγωγείς κατάφεραν να διατηρήσουν τα υψηλά μερίδια αγοράς τους για τις συστοιχίες (80 %) και να τα αυξήσουν κατά τι στον τομέα των κυψελών (από 20 % το 2011 σε 22 % κατά την ΠΕ). Επιπλέον, επισημαίνεται ότι η μέση τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για τις συστοιχίες μειώθηκε κατά 53 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κυρίως λόγω της αισθητής αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών και της έντονης πίεσης που άσκησαν στις τιμές που εφαρμόζονται στην αγορά της Ένωσης. Συνεπώς, η απώλεια κερδοφορίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπορεί να αποδοθεί κατά κύριο λόγο στις περικοπές των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς.

(636) Συνεπώς, αναγνωρίζεται ότι τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς προκάλεσαν ζήτηση για ηλιακή ενέργεια και ότι οι πρόσφατες καταργήσεις (π.χ. στην Ισπανία) και μειώσεις τους σε άλλα κράτη μέλη συνετέλεσαν στη μείωση της κατανάλωσης του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας κατά την ΠΕ, συμβάλλοντας πιθανότατα στη ζημία που υπέστη ο κλάδος της Ένωσης. Ωστόσο, κατά την ΠΕ η κατανάλωση δεν μειώθηκε σε τέτοιο βαθμό, ώστε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(637) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οι περικοπές των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς έπληξαν την ελκυστικότητα των επενδυτικών ευκαιριών στον τομέα της ηλιακής ενέργειας για τους επενδυτές συντελώντας στη μείωση της ζήτησης για το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση.

(638) Παρ' όλο που η έρευνα επιβεβαίωσε την ύπαρξη συσχετισμού μεταξύ των τιμών των εν λόγω τιμολογίων και του επιπέδου των επενδύσεων στον τομέα της ηλιακής ενέργειας, κατέδειξε επίσης ότι οι επενδύσεις αυτές είναι λιγότερο εξαρτημένες από τα τιμολόγια αυτά στις περιοχές με μεγάλη ηλιοφάνεια, όπου η παραγωγή ηλιακής ενέργειας είναι πιο αποδοτική, και στις περιοχές με υψηλές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας. Η έρευνα πράγματι κατέδειξε ότι εξακολουθούν να γίνονται επενδύσεις (π.χ. στην Ισπανία) παρά την κατάργηση του καθεστώτος των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι οι επενδυτικές ευκαιρίες στον τομέα της ηλιακής ενέργειας παραμένουν ελκυστικές, ακόμα και με τη μείωση των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(639) Διάφορα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι εξελίξεις στα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς άσκησαν έντονη πτωτική πίεση στις τιμές και, συνεπώς, στην αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι εξετάστηκε μόνον ο αντίκτυπος των εξελίξεων των εν λόγω τιμολογίων στη ζήτηση, ενώ θα έπρεπε να έχει εξεταστεί και ο αντίκτυπος στις τιμές. Στο ίδιο πλαίσιο, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι τα περισσότερα κράτη μέλη εφάρμοσαν σημαντικές μειώσεις ήδη το 2010, ασκώντας έτσι πτωτική πίεση στις τιμές για τις συστοιχίες.

(640) Όσον αφορά αυτόν τον ισχυρισμό, πρέπει να σημειωθεί ότι τα κράτη μέλη πραγματοποίησαν περικοπές στα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς σε διαφορετικές χρονικές στιγμές και για τον λόγο αυτό είναι δύσκολο να σχηματιστεί μια γενική εικόνα για το σύνολο της Ένωσης. Ανεξάρτητα από τη χρονική στιγμή κατά την οποία οι τιμές των τιμολογίων καθορισμένης τιμής

▼B

αγοράς έπεσαν σε ιδιαίτερα χαμηλά επίπεδα, η σημαντική μείωση στην Ένωση των τιμών και της αποδοτικότητας κατά την υπό εξέταση περίοδο δεν μπορεί να οφείλεται εξ ολοκλήρου ή κατά κύριο λόγο στη μείωση των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς. Πρώτον, με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν για τη Γερμανία και την Ιταλία, που αντιπροσώπευαν από κοινού περίπου το 75 % της κατανάλωσης της Ένωσης το 2011, η μείωση της μέσης τιμής πώλησης ήταν πιο έντονη από ό,τι η μείωση των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Δεύτερον, τα αποδεικτικά στοιχεία που συλλέχθηκαν δείχνουν ότι, για ορισμένες χώρες, όπως η Ιταλία, ακόμη και στο πλαίσιο των πολύ γενναιόδωρων τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να μειώσει σημαντικά τις τιμές του. Τέλος, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε να πωλεί σε τιμές κάτω του κόστους παραγωγής, γεγονός που οφειλόταν κυρίως στο ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς κάλυπταν το 80 % της κατανάλωσης της Ένωσης και, ως εκ τούτου, είχαν τη δυνατότητα να επηρεάσουν το μηχανισμό καθορισμού των τιμών.

(641) Από την έρευνα διαπιστώθηκε, επίσης, ότι έως το 2011 η αύξηση των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς σε συνδυασμό με τη μείωση των τιμών των συστοιχιών στην Ένωση καθιστούσε τις επενδύσεις στον τομέα της ηλιακής ενέργειας εξαιρετικά ελκυστικές, επειδή οι επενδυτές είχαν μεγάλες αποδόσεις. Επομένως, αυτό είχε ως αποτέλεσμα μεγάλο αριθμό επενδύσεων και συνεπώς μεγάλη ζήτηση για τους ηλιακούς συλλέκτες. Ως συνέπεια της αυξημένης ζήτησης, το συνολικό ποσό των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς που καταβλήθηκε αυξήθηκε αισθητά και τα περισσότερα κράτη μέλη αναθεώρησαν προς τα κάτω τα υφιστάμενα καθεστώτα τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς, προκειμένου, μεταξύ άλλων, να μην αυξηθεί το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας. Από αυτό προκύπτει ότι οι περικοπές των εν λόγω τιμολογίων μπορούν να αποτελούν απόρροια της μείωσης των τιμών, αλλά δεν μπορεί να ισχύει το αντίστροφο. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(642) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι υπήρχε αντίφαση μεταξύ της αιτιολογικής σκέψης 640 ανωτέρω, στην οποία χαρακτηρίζεται η εκτίμηση της ζήτησης για το σύνολο της Ένωσης δυσχερής και της αιτιολογικής σκέψης 608 ανωτέρω που αναφέρει ότι η ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας ανά κράτος μέλος δεν θα οδηγούσε σε χρήσιμα αποτελέσματα. Στο πλαίσιο αυτό, διευκρινίζεται ότι στην εκτίμηση που πραγματοποιήθηκε, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 640 ανωτέρω, γίνεται αναφορά στη δυσκολία σχηματισμού μιας γενικής εικόνας για τις εξελίξεις των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς σε ολόκληρη την Ένωση και όχι στη ζήτηση σε επίπεδο Ένωσης, όπως ισχυρίζεται το ενδιαφερόμενο μέρος. Συνεπώς, δεν υπάρχει αντίφαση μεταξύ των δυο αιτιολογικών σκέψεων και για τον λόγο αυτό ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(643) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι ακόμη και στο πλαίσιο των υψηλών τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς, η τιμή των συστοιχιών μειώθηκε αισθητά λόγω των τεχνολογικών εξελίξεων, των οικονομιών κλίμακας, των περικοπών του κόστους και της αυξανόμενης παραγωγικής ικανότητας σε παγκόσμιο επίπεδο. Σχετικά με τον ισχυρισμό αυτόν, σημειώνεται ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν δείχνουν ότι οι ιταλοί παραγωγοί έπρεπε να μειώσουν τις τιμές τους κάτω του κόστους παραγωγής ακόμη και όταν τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς ήταν υψηλά. Ενώ οι προαναφερόμενοι παράγοντες μπορεί πράγματι να επηρέασαν το μέσο κόστος

▼B

δεν μπορούν ωστόσο να εξηγήσουν γιατί οι παραγωγοί της Ένωσης αναγκάστηκαν να μειώσουν τις τιμές τους κάτω του κόστους παραγωγής. Ως εκ τούτου, συνάγεται ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ ευθύνονται κατά κύριο λόγο για τη μείωση των τιμών σε μη βιώσιμα επίπεδα και ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(644) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι το συμπέρασμα που εξάγεται από την αιτιολογική σκέψη 641 ανωτέρω, ότι δηλαδή οι περικοπές των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς μπορεί επίσης να οφείλονται στη μείωση των τιμών και όχι αντίστροφα, δεν στηρίζεται σε αποδεικτικά στοιχεία.

(645) Σημειώνεται ότι τα συμπεράσματα στην αιτιολογική σκέψη 641 ανωτέρω βασίστηκαν στα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τη διάρκεια της έρευνας και το σενάριο που περιγράφεται θεωρήθηκε λογικό υπό τις δεδομένες συνθήκες σε αυτή τη συγκεκριμένη αγορά. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(646) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι διαφωνούσε με το συμπέρασμα ότι η πίεση για μείωση των τιμών προς τα κάτω που ασκήθηκε στους παραγωγούς της Ένωσης οφειλόταν κατά κύριο λόγο στις επιδοτούμενες εισαγωγές και ισχυρίστηκε ότι, απεναντίας, οι περικοπές στα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς ανάγκασαν τους παραγωγούς της Ένωσης να μειώσουν τις τιμές τους. Το ίδιο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι όταν περικόπηκαν τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, οι τιμές των φωτοβολταϊκών προϊόντων μειώθηκαν παράλληλα με τη μείωση των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς, προκειμένου να μην αυξηθεί το κόστος για τους υπεύθυνους ανάπτυξης έργων, γεγονός που τελικά προκάλεσε την πίεση που ασκήθηκε στις τιμές για τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(647) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία για την υποστήριξη αυτών των ισχυρισμών, η Επιτροπή δεν μετέβαλε την ανάλυσή της και τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 640 και 641 ανωτέρω.

(648) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι αγορές καθοδηγούνται από την εξέλιξη των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς και παρείχε στοιχεία για τον αριθμό των φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων για τα έτη 2012 και 2013 στο Η.Β. Τα στοιχεία που παρείχε το εν λόγω μέρος προέρχονταν από δημοσίευση της κυβέρνησης του Η.Β με βάση τις εβδομαδιαίες καταχωρίσεις στο κεντρικό μητρών τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς του Η.Β. Σημειώνεται ότι τα στοιχεία αυτά αφορούν μια περίοδο εκτός της ΠΕ και αναφέρονται μόνο σε ένα κράτος μέλος, ενώ η τρέχουσα έρευνα αναφέρεται στη συνολική κατάσταση της αγοράς της Ένωσης. Σε κάθε περίπτωση, δεν αμφισβητήθηκε ότι τα επίπεδα των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς επηρεάζουν την ζήτηση, επειδή η κερδοφορία των επενδύσεων σε γεωγραφικές περιοχές με λιγότερη ηλιοφάνεια εξαρτάται από το επίπεδο των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς. Ωστόσο, τα ενδιαφερόμενα μέρη, προκειμένου να αποδείξουν ότι τη ζημία την προκάλεσε το επίπεδο το οποίο προβλέφθηκε για τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς κατά την ΠΕ, θα έπρεπε να αποδείξουν ότι η αύξηση της τιμής εκ μέρους των ενωσιακών παραγωγών σε μη ζημιογόνο επίπεδο θα είχε ως αποτέλεσμα οι ενωσιακοί παραγωγοί να μην είναι σε θέση να πωλήσουν το υπό εξέταση προϊόν, επειδή οι επενδύσεις σε συστήματα φωτοβολταϊκών προϊόντων δεν θα ήταν βιώσιμες σε αυτά τα επίπεδα τιμών. Όμως δεν υποβλήθηκαν τέτοιου είδους αποδεικτικά στοιχεία. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

▼B

(649) Διάφορα μέρη ισχυρίστηκαν ότι, λόγω της μείωσης των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς, οι επενδύσεις σε φωτοβολταϊκά έργα είναι οικονομικά βιώσιμες μόνον όταν τροφοδοτούνται με ηλιακούς συλλέκτες που εισάγονται από τη ΛΔΚ, με χαμηλότερα επίπεδα τιμών. Ως εκ τούτου, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι οι περικοπές των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι το επίπεδο των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς επηρεάζει τον μηχανισμό ρύθμισης των τιμών για τις συστοιχίες.

(650) Πρέπει να σημειωθεί ότι τα επίπεδα κόστους μιας συστοιχίας στα οποία θα ήταν οικονομικά βιώσιμο ένα έργο ποικίλλει μεταξύ κρατών μελών ή περιφερειών σε συνάρτηση με διάφορους παράγοντες, όπως τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, άλλα ρυθμιστικά κίνητρα, η ηλιοφάνεια, οι συμβατικές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας, κ.λπ. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι οι σημερινές εγκαταστάσεις εξαρτώνται όλο και λιγότερο από τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, επειδή για ορισμένους τύπους φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων είναι πιθανό να έχει επιτευχθεί η ισότητα δικτύων σε αρκετές περιφέρειες της Ευρώπης, όπως σε ένα μεγάλο μέρος της Ιταλίας, της Ισπανίας, της Πορτογαλίας, της νότιας Γαλλίας και της Ελλάδας. Για τους προαναφερόμενους λόγους, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(651) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν διερεύνησε κατά πόσον ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης παρέλειψε να προβλέψει ότι τα καθεστώτα κρατικής στήριξης θα ανακαλούνταν ή θα μειώνονταν ξαφνικά. Δεν προβλήθηκαν επιχειρήματα προς υποστήριξη του ισχυρισμού αυτού. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, από τα συλλεχθέντα στοιχεία δεν προκύπτει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ανταποκρίθηκε κατάλληλα στις ενδείξεις της αγοράς (δηλ., εξέλιξη της κατανάλωσης) και σε άλλες διαθέσιμες πληροφορίες (δηλαδή, μείωση των προγραμμάτων στήριξης). Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(652) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι οι περικοπές των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς προκάλεσαν πτώση των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, επειδή οι επενδύσεις ήταν βιώσιμες μόνον στα επίπεδα των οικονομικά προσιτών κινεζικών τιμών. Στην πραγματικότητα τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν δείχνουν μικρή μόνο μείωση των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ, αντίθετα με ό, τι θα έπρεπε να αναμένεται αν τα φωτοβολταϊκά έργα ήταν βιώσιμα μόνο με κινεζικές συστοιχίες. Αντίθετα, οι πωλήσεις συστοιχιών του κλάδου παραγωγής της ΕΕ αυξάνονταν μέχρι το 2011 και στη συνέχεια μειώθηκαν ελαφρά, κατά την ΠΕ, ακολουθώντας την ίδια τάση που ακολούθησε και η κατανάλωση. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(653) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς ανάγκασε τους παραγωγούς της Ένωσης να μειώσουν τις τιμές τους για να διατηρήσουν το ενδιαφέρον των επενδυτών για τη φωτοβολταϊκή ενέργεια και να συνεχίσουν να ενισχύουν τη ζήτηση και την ανάπτυξη.

(654) Σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αναγκάστηκε να μειώσει τις τιμές του, κυρίως λόγω της πίεσης των επιδοτούμενων εισαγωγών και όχι των περικοπών των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς. Αυτό αποδεικνύεται από το γεγονός ότι η μεγαλύτερη αύξηση των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης έλαβε χώρα το 2010 και το

▼B

2011, δηλαδή πριν από τις σημαντικές περικοπές στα εν λόγω τιμολόγια. Πράγματι, η αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ, η οποία συντέλεσε στην αισθητή μείωση των τιμών πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ανάγκασε τον εν λόγω κλάδο να μειώσει τις τιμές του σε όλο και χαμηλότερα επίπεδα. Για τους λόγους αυτούς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(655) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι τα πορίσματα που καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 174 και 175 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τα οποία οι αλλαγές στα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς δεν διασπούν την αιτιώδη συνάφεια, δεν έχουν πραγματική ή νομική βάση και δεν συνάδουν με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, λόγω του ότι η Επιτροπή παρέλειψε να αξιολογήσει το επίπεδο της ζημίας που προκλήθηκε από τις μειώσεις των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς και διότι θεώρησε ότι η σημαντική πτώση στην τιμή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης οφειλόταν μόνο στις επιδοτούμενες εισαγωγές κινεζικών προϊόντων. Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση της τιμής των συστοιχιών και των κυψελών είναι παγκόσμιο φαινόμενο και δεν οφείλεται στην πίεση των κινεζικών εισαγωγών.

(656) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή παρέλειψε να αξιολογήσει το επίπεδο της ζημίας που προκλήθηκε από τις περικοπές στα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, γίνεται παραπομπή στις αιτιολογικές σκέψεις 628 και 629 ανωτέρω, καθώς και 640 και 641, όπου η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ούτε η μείωση της ζήτησης ούτε ο αντίκτυπος των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς στις τιμές της Ένωσης δεν ήταν τόσο μεγάλος, ώστε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από την ΛΔΚ, ανεξάρτητα του κατά πόσον και σε ποιο βαθμό προκλήθηκαν πιθανώς από τις περικοπές των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς. Επομένως, ο ισχυρισμός ότι τα πορίσματα της Επιτροπής στερούνται πραγματικής βάσης απορρίφθηκε. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η μείωση της τιμής των συστοιχιών και των κυψελών είναι παγκόσμιο φαινόμενο, γίνεται παραπομπή στις αιτιολογικές σκέψεις 619 έως 621 ανωτέρω, όπου αξιολογούνται οι όγκοι και οι τιμές εισαγωγών από άλλες χώρες εκτός της ΛΔΚ στην Ένωση. Ενώ όντως, η γενική τάση στις τιμές των συστοιχιών και κυψελών ήταν πτωτική, οι επιδοτούμενες τιμές εισαγωγής από τη ΛΔΚ έχουν επιδεινώσει την καθοδική τάση σε ζημιογόνα επίπεδα. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(657) Συνοπτικά, τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς αποτελούν σημαντικό παράγοντα ανάπτυξης της αγοράς των φωτοβολταϊκών προϊόντων της Ένωσης και έχουν επηρεάσει την εξέλιξη της κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος. Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι η μείωση της κατανάλωσης δεν ήταν σημαντική παρά τις σημαντικές περικοπές των εν λόγω τιμολογίων. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι η μείωση των τιμών της Ένωσης δεν οφειλόταν κατά κύριο λόγο στις περικοπές των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς. Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η εξέλιξη των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς δεν ήταν τέτοια ώστε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

▼B

5.3.5. *Άλλη χρηματοοικονομική ενίσχυση που χορηγήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης*

(658) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στη μείωση της χρηματοοικονομικής ενίσχυσης που χορηγήθηκε στον εν λόγω κλάδο. Ο ισχυρισμός αυτός βασίστηκε σε στοιχεία που υποβλήθηκαν σχετικά με τις επιχορηγήσεις που χορηγήθηκαν στους παραγωγούς της Ένωσης πριν την εξεταζόμενη περίοδο (από το 2003 έως το 2006).

(659) Από τα υποβληθέντα στοιχεία δεν προέκυψε καμία σχέση μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και οποιασδήποτε υποτιθέμενης επιχορήγησης που έλαβε ένας από τους παραγωγούς της Ένωσης πριν την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, καθώς τα στοιχεία αυτά είναι προγενέστερα της εξεταζόμενης περιόδου, θεωρούνται άνευ αντικειμένου. Συνεπώς, δεν στάθηκε δυνατό να διαπιστωθεί καμία σχέση μεταξύ οποιασδήποτε υποτιθέμενης επιχορήγησης που έλαβε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και της σημαντικής ζημίας που υπέστη. Για τον λόγο αυτό, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

5.3.6. *Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα*

(660) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφειλόταν στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην αγορά της Ένωσης και στην παγκόσμια αγορά εν γένει. Διατυπώθηκε επίσης η άποψη ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην παγκόσμια αγορά οδήγησε στην ενοποίηση στην οποία προβαίνει επί του παρόντος ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και ότι οποιαδήποτε ζημία που υπέστη οφείλεται στον υπερβολικά μεγάλο αριθμό των μονάδων παραγωγής. Επιπλέον, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης σχετίζεται με την αυτοπροκληθείσα υπερβολική ανάπτυξη της παραγωγικής ικανότητας της βιομηχανίας της ΕΕ. Αντίθετα, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στο ότι ο εν λόγω κλάδος δεν προέβη στις απαραίτητες επενδύσεις για την ενίσχυση της παραγωγικής ικανότητας.

(661) Παρότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης όντως προέβη σε αύξηση της παραγωγικής του ικανότητας, ο συνολικός όγκος παραγωγής του δεν κάλυψε την συνεχώς αυξανόμενη κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Συνεπώς, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν εύλογη και ακολούθησε τις εξελίξεις της αγοράς, δηλαδή την αύξηση της κατανάλωσης. Επομένως, δεν μπορεί να θεωρηθεί ως αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος της Ένωσης.

(662) Παρομοίως, με βάση αυτά τα στοιχεία, ο ισχυρισμός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν επένδυσε στην ενίσχυση της παραγωγικής ικανότητας δεν επιβεβαιώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας. Ωστόσο, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ενίσχυε σταδιακά την παραγωγική του ικανότητα και διέθετε πλεόνασμα ικανότητας καθ' όλη τη διάρκεια αυτής της περιόδου, γεγονός που υποδεικνύει ότι ήταν σε θέση να ανταποκριθεί στην επιπλέον ζήτηση. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός έπρεπε να απορριφθεί.

▼B

(663) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι όλοι οι φορείς της αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου και του προηγούμενου σταδίου, βρίσκονταν σε δεινή θέση, για την οποία ευθύνεται η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην παγκόσμια αγορά και η συνακόλουθη αλλαγή της αγοράς. Επ' αυτού, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το υπό εξέταση προϊόν έχει μετατραπεί σε βασικό προϊόν, για το οποίο οι μεμονωμένοι παραγωγοί δεν είναι πλέον σε θέση να καθορίσουν τις τιμές, οι οποίες εξαρτώνται από τη ζήτηση και την προσφορά σε παγκόσμιο επίπεδο. Διατυπώθηκε, επίσης, η άποψη ότι για τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ευθύνεται η κατάσταση αυτή και όχι οι επιδοτούμενες εισαγωγές.

(664) Η έρευνα επιβεβαίωσε την ύπαρξη πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην παγκόσμια αγορά, η οποία προέρχεται κυρίως από τη ΛΔΚ. Σε ό,τι αφορά την αλλαγή της αγοράς, η οποία εικάζεται ότι θα μετατρέψει το υπό εξέταση προϊόντος σε βασικό προϊόν, δεν μπορεί να δικαιολογήσει τις αθέμιτες πρακτικές ως προς τις τιμές ούτε τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης παράγει και πωλεί το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας εδώ και περισσότερα από 20 χρόνια, ενώ στη ΛΔΚ ο κλάδος του υπό εξέταση προϊόντος αναπτύχθηκε πρόσφατα (περίπου στα μέσα της προηγούμενης δεκαετίας), κυρίως λόγω της ελκυστικότητας των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς, των άλλων κινήτρων πολιτικής που εφάρμοσε η Ένωση, καθώς επίσης και της επακόλουθης αύξησης της ζήτησης. Για τους λόγους αυτούς, οι ως άνω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(665) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είχε ως αποτέλεσμα τον εξορθολογισμό των τιμών. Από την άποψη αυτή, θα πρέπει να σημειωθεί, αφενός, ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα οδήγησε πράγματι σε μια «εξίσωση προς τα κάτω», και στη συρρίκνωση των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, το οποίο κατά μέσο όρο υπερέβαινε τη μείωση του κόστους παραγωγής. Από την άλλη πλευρά, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ακολούθησε τις εξελίξεις της αγοράς και θεωρήθηκε λογική. Επιπλέον, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας των κυψελών ήταν χαμηλότερη από των συστοιχιών. Συνεπώς, οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(666) Αντίθετα, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στο ότι ο εν λόγω κλάδος δεν προέβη στις απαραίτητες επενδύσεις για την ενίσχυση της παραγωγικής ικανότητας. Ομοίως, ο εν λόγω ισχυρισμός δεν επιβεβαιώθηκε από τα πορίσματα της έρευνας η οποία έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αύξησε την παραγωγική του ικανότητα και αποδοτικότητα κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(667) Επιπλέον, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αύξησε την παραγωγική του ικανότητα παρά τα ήδη χαμηλά ποσοστά χρήσης της παραγωγικής ικανότητας, με αποτέλεσμα την αυτοεπιβληθείσα ζημία. Ωστόσο ο ισχυρισμός αυτός βασίστηκε στη σύγκριση μεταξύ των επενδυτικών τάσεων των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος και της τάσης της παραγωγικής ικανότητας του συνόλου του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η οποία δεν αποτελεί κατάλληλη βάση για σύγκριση. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν είχε επεκτείνει την παραγωγική του ικανότητα σε κλίμακα η οποία υπερέβαινε την εξέλιξη της κατανάλωσης της Ένωσης και, ως εκ τούτου, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

▼B

(668) Επιπλέον, τα στοιχεία που συλλέχθηκαν δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να μειώσει το κόστος παραγωγής μέσω επενδύσεων σε νέα μηχανήματα και να γίνει πιο ανταγωνιστικός από άποψη κόστους. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(669) Μετά την τελική ενημέρωση, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το γεγονός ότι οι αυξήσεις της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν λογικές και ακολουθούσαν τις εξελίξεις της αγοράς και ειδικά την εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση. Ωστόσο, όσον αφορά τις συστοιχίες η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 106 % ενώ η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 221 % την εξεταζόμενη περίοδο, δηλαδή ήταν διπλάσια. Παρομοίως, όσον αφορά τις κυψέλες, η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 39 % ενώ η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 87 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό δείχνει ότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν αισθητά μικρότερη από την αύξηση της κατανάλωσης και δεν μπορεί επομένως να θεωρηθεί αδικαιολόγητη δεδομένου ότι δεν υπήρχε ποτέ πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ένωση. Επιπλέον, η ανάλυση για το κατά πόσο η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν δικαιολογημένη δεν πρέπει να βασίζεται σε ετήσια ανάλυση, αλλά πρέπει να συνεκτιμά την τάση καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας καθίσταται τυπικά απολύτως λειτουργική μετά την παρέλευση μιας χρονικής περιόδου αφού πραγματοποιηθούν οι επενδύσεις και η μεμονωμένη ανάλυση για ένα έτος μπορεί να οδηγήσει στη διαμόρφωση στρεβλής εικόνας. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

5.3.7. *Επιπτώσεις των τιμών των πρώτων υλών*

(670) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης σχετίζεται με την εξέλιξη της τιμής του πολυπυριτίου, που αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή των πλακιδίων. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει συνάψει μακροπρόθεσμες συμβάσεις προμηθειών με καθορισμένες τιμές και, για το λόγο αυτό, δεν ήταν σε θέση να επωφεληθεί από τη μείωση της τιμής του πολυπυριτίου κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(671) Η έρευνα κατέδειξε ότι, παρόλο που ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είχε συνάψει μακροπρόθεσμες συμβάσεις προμήθειας πολυπυριτίου σε καθορισμένες τιμές, στις περισσότερες περιπτώσεις οι όροι των συμβάσεων αυτών είχαν αποτελέσει αντικείμενο επαναδιαπραγμάτευσης με βάση την εξέλιξη της τιμής του πολυπυριτίου και οι τιμές των συμβάσεων βρίσκονταν σε επίπεδα παρόμοια ή ενίοτε χαμηλότερα από τις τιμές της αγοράς άμεσης παράδοσης.

(672) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ή τουλάχιστον τμήμα αυτού δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από τη μείωση των τιμών πολυπυριτίου, κατά την ΠΕ, εξ αιτίας των μακροπρόθεσμων συμβάσεων για πρώτες ύλες. Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι η αναδιαπραγμάτευση ή η λήξη των μακροπρόθεσμων συμβάσεων πολυπυριτίου και/ή πλακιδίων (wafers) οδήγησε στην επιβολή κυρώσεων. Προς επίρρωση του επιχειρήματος αυτού, τα εν λόγω μέρη προσκόμισαν άρθρα από τον Τύπο που αναφέρουν ότι ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης έχουν προσφύγει στα δικαστήρια ή έχουν καταγγείλει τις συμβάσεις τους Ορισμένα μέρη υπέβαλαν πληροφορίες που κατά τους ισχυρισμούς τους επιβεβαιώνουν ότι οι μακροπρόθεσμες συμβάσεις δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο επαναδιαπραγμάτευσης.

▼B

(673) Το πολυπυρίτιο αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη για τους παραγωγούς πλακιδίων. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι τιμές του πολυπυριτίου αυξήθηκαν το 2008, φθάνοντας το ανώτατο επίπεδό τους με 500 περίπου $/kg, αλλά μειώθηκαν και πάλι το 2009 φθάνοντας τα 50-55 $/kg στα τέλη του 2009 και στη συνέχεια σημειώθηκε ελαφρά ανοδική τάση το 2010 και στις αρχές του 2011. Οι τιμές μειώθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της ΠΕ, φθάνοντας τα 30 $/kg (επιστημονικές εκθέσεις και εκθέσεις σε θέματα πολιτικής του ΚΚΕρ, έκθεση προόδου για τα φωτοβολταϊκά προϊόντα 2012). Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο αντίκτυπος των τιμών του πολυπυριτίου στις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν μπορεί παρά να είναι περιθωριακό, επειδή οποιαδήποτε επίπτωση στο κόστος παραγωγής κυψελών και συστοιχιών εξουδετερώνεται μέσω της αλυσίδας αξίας. Επιπλέον, τα προαναφερθέντα δημοσιογραφικά άρθρα αναφέρονται στις εξελίξεις μετά την ΠΕ, που δεν επηρεάζουν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ, και, συνεπώς, δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη. Επιβεβαιώνεται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν όντως σε θέση να επαναδιαπραγματευθεί όχι μόνο τις τιμές των μακροπρόθεσμων συμβάσεων, αλλά επίσης κάθε είδους συμβατικές κυρώσεις που αφορούν αυτές τις μακροπρόθεσμες συμβάσεις.

(674) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ακόμη ότι αρκεί ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης να ζημιώθηκαν από τη σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων και δεν έχει σημασία η κατάσταση του συνολικού κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ισχυρίστηκε επίσης ότι το υψηλότερο κόστος δεν πρέπει απαραίτητα να επηρεάζει όλους τους φορείς εκμετάλλευσης κατά τον ίδιο τρόπο. Το επιχείρημα αυτό δεν λαμβάνει υπόψη τη διαπίστωση ότι, σε γενικές γραμμές, στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, οι μέσες τιμές πολυπυριτίου σε πολλές περιπτώσεις δεν ήταν υψηλότερες από τις τιμές αγοράς ή από τις τιμές άμεσης παράδοσης και επομένως, το ζήτημα κατά πόσον το υψηλότερο κόστος επηρεάζει το σύνολο ή λίγους μόνον φορείς εκμετάλλευσης είναι άνευ αντικειμένου. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(675) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε από την Επιτροπή να απομονώσει, διαχωρίσει και υπολογίσει ποσοτικά τις επιπτώσεις που είχε κάθε επιμέρους παράγοντας στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ειδικά δε η επίπτωση της σημαντικής μείωσης των τιμών πολυπιριτίου θα έπρεπε να εξεταστεί ξεχωριστά. Σχετικά με το θέμα αυτό, υποστηρίχθηκε ότι η μείωση των τιμών πώλησης προκλήθηκε από τη μείωση των τιμών πολυπυριτίου μάλλον παρά από την πίεση που άσκησαν στις τιμές οι κινεζικές εισαγωγές. Όσον αφορά τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η μέση τιμή πώλησης μειώθηκε κατά πολύ περισσότερο απ' ό, τι η μείωση του μέσου κόστους παραγωγής, στην οποία θα μπορούσε να έχει κάποια επίπτωση η μείωση των τιμών πρώτων υλών. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(676) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι ο αντίκτυπος της μείωσης των τιμών πολυπιριτίου στο κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν περιορίστηκε ούτε εξουδετερώθηκε μέσω της αλυσίδας αξίας, όπως συμπεραίνεται στην έρευνα. Ωστόσο, όπως προαναφέρθηκε στην αιτιολογική γνώμη 255 ανωτέρω, το πολυπιρίτιο είναι η βασική πρώτη ύλη για τους παραγωγούς πλακιδίων και για τον λόγο αυτόν οποιαδήποτε επίπτωση στο κόστος παραγωγής κυψελών ή συστοιχιών διαπιστώθηκε ότι εξουδετερωνόταν στην αλυσίδα αξίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προσκόμισαν

▼B

καμία πληροφορία που θα μπορούσε να μειώσει την αξιοπιστία του εν λόγω πορίσματος. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι η μείωση των τιμών πολυπιριτίου κατά την εξεταζόμενη περίοδο αντικατοπτρίστηκε στο μέσο κόστος παραγωγής κυψελών και συστοιχιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος που μειώθηκε σε ανάλογο βαθμό με τις τιμές πολυπιριτίου. Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τον αντίκτυπο των εικαζόμενων προστίμων που έπρεπε να καταβάλει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής λόγω της αναδιαπραγμάτευσης των συμβάσεων προμηθειών. Στο πλαίσιο αυτό, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να πρέπει να πληρώσουν πρόστιμα ορισμένοι παραγωγοί για την ακύρωση των συμβάσεων προμηθειών πλακιδίων κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν εντόπισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα πρόστιμα αυτά θα μπορούσαν να επηρεάσουν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνολικά ή να είναι αντιπροσωπευτικά. Ούτε το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος προσκόμισε τέτοιου είδους αποδεικτικά στοιχεία. Επομένως αν και δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς το ενδεχόμενο τα πρόστιμα να είχαν αρνητικό αντίκτυπο σε περιορισμένο αριθμό ενωσιακών παραγωγών, ο συνολικός αντίκτυπος στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην καλύτερη περίπτωση είναι περιθωριακό και επομένως δεν μπορεί να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο συνολικός ενωσιακός κλάδος. Επομένως, τα εν λόγω επιχειρήματα έπρεπε να απορριφθούν.

(677) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η μείωση των τιμών πωλήσεων του εξεταζόμενου προϊόντος στην Ένωση οφείλεται εν μέρει στη μείωση της τιμής του πολυπιριτίου. Ωστόσο, στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι από την έρευνα προέκυψε ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αποτελούσαν αντικείμενο επιδοτήσεων και οι τιμές τους ήταν αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου. Η μείωση της τιμής επομένως είναι μεγαλύτερη από τη μείωση του κόστους παραγωγής που μπορεί να εξηγηθεί λόγω της μείωσης των τιμών των πρώτων υλών. Αν η μείωση της τιμής ήταν απλά και μόνο το αποτέλεσμα της μείωσης των τιμών των πρώτων υλών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα είχε αναγκαστεί να μειώσει τις τιμές πώλησης κάτω από το κόστος παραγωγής. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(678) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η προσφυγή στη δικαιοσύνη ενός ενωσιακού παραγωγού μετά την ΠΕ μπορεί να επηρέασε την κατάσταση τουλάχιστον του συγκεκριμένου ενωσιακού παραγωγού ήδη κατά την ΠΕ. Όμως το εν λόγω μέρος δεν εξήγησε με ποιο τρόπο και σε ποιο βαθμό ένα τέτοιο γεγονός που συνέβη μετά την ΠΕ θα μπορούσε να επηρεάσει την κατάσταση του παραγωγού κατά την ΠΕ. Παρομοίως, η έρευνα δεν έφερε στο φως στοιχεία που να αποδεικνύουν κάτι τέτοιο. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(679) Επιπλέον, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τα προαναφερόμενα πορίσματα, επειδή ισχυρίστηκε ότι δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία. Ωστόσο, τα συμπεράσματα της έρευνας βασίστηκαν σε πραγματικά περιστατικά και σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία τα οποία, στο βαθμό που δεν ήταν εμπιστευτικά, είχαν τεθεί στη διάθεση όλων των ενδιαφερόμενων μερών.

(680) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, ακόμη και αν ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης υπέστησαν ενδεχομένως αρνητικές συνέπειες από τις μακροπρόθεσμες συμβάσεις προμήθειας πολυπυριτίου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, συνολικά, δεν υπέστη ζημία εξ αιτίας των συμβάσεων αυτών και μπόρεσε να επωφεληθεί πλήρως από τη μείωση της

▼B

τιμής των πρώτων υλών. Επομένως, οι μακροπρόθεσμες συμβάσεις δεν διαπιστώθηκε να έχουν διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

5.3.8. *Αυτοεπιβληθείσα ζημία: επίπτωση αυτοματισμού, του μεγέθους, των οικονομιών κλίμακας, της ενοποίησης, της καινοτομίας, της αποδοτικότητας ως προς το κόστος, των εισαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(681) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφειλόταν στον υψηλό βαθμό αυτοματισμού της παραγωγικής διαδικασίας. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί μικρής κλίμακας βρίσκονταν σε μειονεκτική θέση έναντι των μεγαλύτερων κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών και, κατά συνέπεια, η ζημία που υπέστησαν οι εν λόγω παραγωγοί δεν μπορεί να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Στο πλαίσιο αυτό, διατυπώθηκε επίσης η άποψη ότι σε κάθε περίπτωση ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, συνολικά, ήταν μικρού μεγέθους και, συνεπώς, δεν ήταν σε θέση να επωφεληθεί από τις οικονομίες κλίμακας.

(682) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι η παραγωγική διαδικασία των παραγωγών μικρής κλίμακας που δραστηριοποιούνται στην αγορά της Ένωσης χαρακτηρίζεται από υψηλό επίπεδο αυτοματισμού, γεγονός που επηρεάζει θετικά το κόστος παραγωγής. Οι περισσότεροι παραγωγοί της Ένωσης είναι εξειδικευμένοι σε ένα τμήμα της παραγωγικής διαδικασίας (συστοιχία, κυψέλες ή πλακίδια). Μέσω της εξειδίκευσης αυτής, έχουν αυξήσει την ανταγωνιστικότητά τους σχετικά με τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος που παράγουν. Ο ισχυρισμός ότι ο αντίκτυπος του υψηλού επιπέδου του αυτοματισμού ευθύνεται για τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έπρεπε επομένως να απορριφθεί.

(683) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η πίεση που ασκήθηκε στις τιμές συνετέλεσε στην ενοποίηση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και του κλάδου παραγωγής της Κίνας, στην οποία οφείλεται η σημαντική ζημία που υπέστη ο εν λόγω κλάδος. Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι η ενοποίηση του κλάδου οφείλεται μάλλον στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων και στις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές. Επιπλέον, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσκόμισε στοιχεία για να αποδείξει το βαθμό στον οποίο θα μπορούσε η διαδικασία της ενοποίησης να ευθύνεται για τη ζημία που προκλήθηκε.

(684) Επίσης, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι για την προκληθείσα ζημία ευθύνεται η έλλειψη κάθετης ενσωμάτωσης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατά κανόνα, οι κάθετα ενσωματωμένοι παραγωγοί σε κανονικές συνθήκες της αγοράς θα πρέπει να διαθέτουν μεγαλύτερη ασφάλεια σχετικά με την αλυσίδα εφοδιασμού τους. Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι το πλεονέκτημα της κάθετης ενσωμάτωσης από ένα μέρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που είχε ενσωματωθεί κάθετα δεν μπόρεσε να αξιοποιηθεί πλήρως λόγω της εξαιρετικά μεγάλης πίεσης που άσκησαν τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών. Επιπλέον, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, ακόμα και οι κάθετα ενσωματωμένοι παραγωγοί της Ένωσης, δεν θα μπορούσαν να αξιοποιήσουν πλήρως τα υψηλά ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας για να επιτύχει οικονομίες κλίμακας εξαιτίας των επιδοτούμενων εισαγωγών. Επίσης, από την έρευνα δεν προέκυψε κανένας συσχετισμός μεταξύ της κάθετης ενσωμάτωσης και των καλύτερων ποσοστών κερδοφορίας, καθώς η υψηλή πίεση που ασκήθηκε στις τιμές συνολικά έχει αλλοιώσει τη σχέση αυτή.

▼B

(685) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης στερείτο τεχνικής καινοτομίας, καθώς επίσης και επενδύσεων στις νέες τεχνολογίες. Ωστόσο, η έρευνα δεν έφερε στο φως τυχόν πραγματικά στοιχεία που να επιβεβαιώνουν τους ισχυρισμούς αυτούς. Αντιθέτως, κατέδειξε ότι οι περισσότερες επενδύσεις που πραγματοποίησε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αφορούσαν τα νέα μηχανήματα και την Ε&Α, καθώς επίσης και ότι δεν παρατηρήθηκαν σημαντικές διαφορές μεταξύ των προϊόντων σε παγκόσμιο επίπεδο σε ό,τι αφορά την τεχνολογία.

(686) Επιπλέον, ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η σοβαρή ζημία που υπέστη οφείλεται στην κακή υλοποίηση των έργων (αποτυχημένα έργα). Στο πλαίσιο αυτό, επισημαίνεται ότι ο ισχυρισμός αυτός είναι αβάσιμος. Επιπλέον, κάθε αποτυχία στην εκτέλεση ενός έργου θα έπρεπε να θεωρείται συνέπεια των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

(687) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να προβεί σε εξορθολογισμό των δαπανών του εγκαίρως, ώστε να ανταποκριθεί στις εξελίξεις στην παγκόσμια αγορά. Άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το κόστος εργασίας και τα γενικά έξοδα είναι υψηλότερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση από ό, τι στη ΛΔΚ.

(688) Από την έρευνα προέκυψε ότι το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν σταθερά μειούμενο κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η παραγωγικότητα αυξήθηκε για τις συστοιχίες και τις κυψέλες. Όπως αναφέρθηκε παραπάνω, λόγω της απότομης αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από τη ΛΔΚ και τη συνακόλουθη μεγάλη πίεση που άσκησαν στις τιμές της αγοράς της Ένωσης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν κατάφερε να επωφεληθεί από τη μείωση του κόστους.

(689) Επισημαίνεται ότι δεν υπήρχε κανένα ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ σχετικά με τις πρώτες ύλες (πολυπυρίτιο) και τα μηχανήματα που χρησιμοποιούν, καθώς τόσο οι πρώτες ύλες όσο και τα μηχανήματα εισάγονται κατά κύριο λόγο από την Ένωση. Το κόστος εργασίας και τα γενικά έξοδα συμπεριλαμβανομένης της απόσβεσης, αντιστοιχούσαν κατά μέσο όρο σε ποσοστό κάτω του 10 % του συνολικού κόστους μιας συστοιχίας κατά την ΠΕ και δεν θεωρείται ότι διαδραμάτισαν σημαντικό ρόλο. Το κόστος ηλεκτρικής ενέργειας αντιστοιχούσε κατά μέσο όρο σε ποσοστό κάτω του 1 % του συνολικού κόστους μιας συστοιχίας κατά την ΠΕ και δεν θεωρείται ότι διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο. Επιπλέον, ο ισχυρισμός ότι οι Κινέζοι χρησιμοποιούν τον πλέον σύγχρονο εξοπλισμό δεν ήταν τεκμηριωμένος.

(690) Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης προμηθεύτηκαν κυψέλες και/ή συστοιχίες από την υπό εξέταση χώρα και τα μεταπώλησαν στην αγορά της Ένωσης ως δικά τους προϊόντα. Η ζημία που απορρέει από τις εν λόγω συναλλαγές δεν θα πρέπει να αποδοθεί στις επιδοτούμενες εισαγωγές. Ωστόσο, κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είχαν συμπληρωματικό χαρακτήρα και ήταν περιορισμένες σε όγκο σε σχέση με τη συνολική παραγωγή της Ένωσης. Συνεπώς θεωρείται ότι ο αντίκτυπός τους, αν υπάρχει, είναι μόνο περιθωριακό και δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

▼B

(691) Συνεπώς, για να ανταποκριθεί στην πτωτική τάση των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αναγκάστηκε να καταβάλει σημαντικές προσπάθειες για τον εξορθολογισμό του κόστους παραγωγής. Παρά τις προσπάθειες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δεν κατέστη δυνατό να αντικατοπτρισθεί στην τιμή πώλησης ο εξορθολογισμός του κόστους, λόγω του εκτεταμένου φαινομένου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που οφείλεται στις επιδοτούμενες εισαγωγές.

(692) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφειλόταν στην έλλειψη επαρκών οικονομιών κλίμακας στην Ένωση. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί μικρής κλίμακας βρίσκονταν σε μειονεκτική θέση έναντι των μεγαλύτερων κάθετα ενσωματωμένων παραγωγών και, κατά συνέπεια, η ζημία που υπέστησαν οι εν λόγω παραγωγοί δεν μπορεί να αποδοθεί στις επιδοτούμενες εισαγωγές. Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε το επιχείρημα ότι η αυτοματοποίηση της παραγωγικής διαδικασίας είναι δαπανηρή και ότι, ως εκ τούτου, οι οικονομίες κλίμακας είναι ακόμη πιο σημαντικές για τη μείωση του κόστους παραγωγής.

(693) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, ακόμα και οι μεγαλύτεροι και κάθετα ενσωματωμένοι παραγωγοί της Ένωσης, δεν θα μπορούσαν να αξιοποιήσουν πλήρως τα υψηλά ποσοστά χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας για να επιτύχουν οικονομίες κλίμακας εξαιτίας των επιδοτούμενων εισαγωγών. Επίσης, από την έρευνα δεν προέκυψε κανένας συσχετισμός μεταξύ του μεγέθους, της κάθετης ενσωμάτωσης και των καλύτερων ποσοστών κερδοφορίας, καθώς η υψηλή πίεση που ασκήθηκε στις τιμές από τις επιδοτούμενες εισαγωγές έχει αλλοιώσει τη σχέση αυτή. Από την έρευνα προέκυψε ότι το όφελος από τις οικονομίες κλίμακας είχε παύσει πλέον να υφίσταται σε μια αγορά όπου τα ποσοστά χρησιμοποίησης ήταν χαμηλά, γεγονός που ισχύει και για τους Κινέζους παραγωγούς. Επομένως, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

(694) Επιπλέον, ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι οι επενδυτές και οι τράπεζες δεν θα χρηματοδοτήσουν έργα στην περίπτωση που ο κατασκευαστής της συστοιχίας είναι πολύ μικρή επιχείρηση, επειδή οι μεγαλύτεροι παραγωγοί παρέχουν καλύτερες εγγυήσεις και έχουν περισσότερες πιθανότητες επιτυχίας. Με άλλα λόγια, οι επενδυτές και οι τράπεζες διστάζουν να χρηματοδοτήσουν έργα που αφορούν φωτοβολταϊκά προϊόντα που χρησιμοποιούν συστοιχίες που παράγονται στην Ένωση. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι κάθε πιθανή προτίμηση επενδυτών και τραπεζών να χρηματοδοτήσουν Κινέζους παραγωγούς που διαθέτουν μεγαλύτερη παραγωγική ικανότητα είναι το αποτέλεσμα της στρέβλωσης που προκάλεσαν οι επιδοτούμενες εισαγωγές στην αγορά της Ένωσης. Όπως προαναφέρθηκε, το μέγεθος των γραμμών παραγωγής δεν παίζει ρόλο, εάν τα ποσοστά χρησιμοποίησης παραμένουν σε χαμηλά επίπεδα. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(695) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η διάρθρωση του κόστους του κλάδου παραγωγής της Ένωσης υστερούσε έναντι των Κινέζων ανταγωνιστών του, δεδομένου ότι οι δεύτεροι είχαν φθηνότερο κόστος εργασίας, ηλεκτρικής ενέργειας και απόσβεσης, και επιπλέον διέθεταν τον πλέον σύγχρονο εξοπλισμό. Ωστόσο, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν ήταν σε θέση να παράσχει νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να ανατρέψουν τα ευρήματα της παρούσας έρευνας για το εν λόγω

▼B

θέμα. Ειδικότερα, ο ισχυρισμός ότι οι Κινέζοι παραγωγοί χρησιμοποιούσαν τον πλέον σύγχρονο εξοπλισμός εξετάστηκε στα πορίσματα στην αιτιολογική σκέψη 203 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, στην οποία αναφέρεται ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ δεν διαθέτουν συγκριτικό πλεονέκτημα, ιδίως επειδή τα μηχανήματα και ο εξοπλισμός είχε εισαχθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Συνεπώς, οι παραπάνω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(696) Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι Κινέζοι απολαμβάνουν συγκριτικό πλεονέκτημα όσον αφορά τις τιμές πολυπυριτίου και τις οικονομίες κλίμακας, γεγονός που οδήγησε στο χαμηλότερο κόστος των μηχανημάτων. Το εν λόγω μέρος δεν παρείχε νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με αυτό. Συνεπώς, ο ισχυρισμός του εν λόγω μέρους απορρίφθηκε.

(697) Επιπλέον, ένα ενδιαφερόμενο μέρος προέβαλε τον ισχυρισμό ότι ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης προμηθεύτηκαν κυψέλες και/ή συστοιχίες από την υπό εξέταση χώρα και τα μεταπώλησαν στην αγορά της Ένωσης ως δικά τους προϊόντα. Για τον λόγο αυτό ζήτησε η ζημία που προέκυψε από τις εν λόγω συναλλαγές να μην αποδοθεί στις επιδοτούμενες εισαγωγές. Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είχαν συμπληρωματικό χαρακτήρα και ήταν περιορισμένες σε όγκο σε σχέση με την παραγωγή της Ένωσης. Συνεπώς ο αντίκτυπός τους, αν υπάρχει, είναι μόνο οριακός και δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(698) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι στην ανάλυση έπρεπε να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι αυξήθηκε αριθμός των εργαζομένων. Όσον αφορά αυτόν τον ισχυρισμό, σημειώνεται ότι η απασχόληση αυξήθηκε μεταξύ 2009 και 2011 για τις συστοιχίες και στη συνέχεια μειώθηκε κατά την ΠΕ. Στον τομέα των κυψελών, η απασχόληση αυξανόταν μέχρι το 2010 και στη συνέχεια παρουσίασε μείωση κατά τη διάρκεια του 2011 και ακόμη μεγαλύτερη μείωση κατά την ΠΕ. Σημειώνεται περαιτέρω ότι για τις συστοιχίες, η απασχόληση ακολούθησε την τάση της παραγωγής της Ένωσης. Όσον αφορά τις κυψέλες, επειδή οι κινεζικές εισαγωγές αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους καθ' όλη την περίοδο σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από την αυξανόμενη κατανάλωση, όπως αναμενόταν. Ως εκ τούτου, η μείωση της απασχόλησης το 2011 και κατά την ΠΕ αντιστοιχεί σε εταιρείες οι οποίες είτε είχαν καταστεί αφερέγγυες ή είχαν σταματήσει την παραγωγή κυψελών.

(699) Μετά την τελική ενημέρωση ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφειλόταν στη μικρή κλίμακα και στην έλλειψη οικονομιών κλίμακας. Όπως επεξηγήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 682 ανωτέρω και στις αιτιολογικές σκέψεις 195 και 196 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ακόμη και στην παγκόσμια αγορά, το μέγεθος και επομένως η ωφέλεια από τις οικονομίες κλίμακας έχει παύσει να υφίσταται λόγω των πολύ χαμηλών εν γένει ποσοστών χρησιμοποίησης και της τεράστιας πλεονασματικής παραγωγικής ικανότητας σε παγκόσμιο επίπεδο. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

▼B

(700) Επιπλέον, το ίδιο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η ζημία την οποία υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οφειλόταν στην αδυναμία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να επιτύχει οποιοδήποτε πλεονέκτημα σε επίπεδο κόστους. Το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε ότι βασικός λόγος γι' αυτό ήταν ότι οι περισσότεροι από τους ενωσιακούς παραγωγούς ήταν κάθετα ενσωματωμένοι. Ωστόσο, το εν λόγω μέρος δεν παρείχε περαιτέρω στοιχεία ως προς τον βαθμό στον οποίο το γεγονός ότι οι παραγωγοί είναι κάθετα ενσωματωμένοι είχε αρνητικό αντίκτυπο στη διάρθρωση του κόστους τους. Συνεπώς, αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(701) Για τους λόγους αυτούς, όλα τα παραπάνω επιχειρήματα απορρίφθηκαν.

5.3.9. *Ανταγωνισμός από τα φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου και άλλες φωτοβολταϊκές τεχνολογίες*

(702) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στον ανταγωνισμό από τα φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου και άλλες φωτοβολταϊκές τεχνολογίες, καθώς οι τεχνολογίες αυτές είναι εναλλάξιμες και έχουν την ίδια τελική χρήση. Προβλήθηκε επίσης το επιχείρημα ότι τα προϊόντα λεπτού υμενίου ανταγωνίζονταν με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, ιδίως όσον αφορά τις εγκαταστάσεις εδάφους και τα συστήματα στέγης εμπορικού/βιομηχανικού χαρακτήρα που αποτελούν σημαντικό τμήμα της συνολικής ενωσιακής αγοράς φωτοβολταϊκών συστημάτων.

(703) Η έρευνα κατέδειξε ότι τα φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου παράγονται από διαφορετικές πρώτες ύλες και δεν κατασκευάζονται από πλακίδια κρυσταλλικού πυριτίου. Γενικά, προσφέρουν πολύ χαμηλότερη απόδοση μετατροπής και παράγουν μικρότερη ισχύ σε σχέση με τις συστοιχίες κρυσταλλικού πυριτίου. Συνεπώς, δεν είναι δυνατή η χρήση τους σε περιορισμένους χώρους, όπως οι στέγες των κτιρίων, δηλαδή δεν είναι πλήρως εναλλάξιμα με το υπό εξέταση προϊόν. Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι παρότι τα φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου είναι λιγότερο δαπανηρά από τα υπό εξέταση προϊόντα, τους αναλογεί ένα μικρό μόνο μερίδιο της συνολικής αγοράς ηλιακής ενέργειας της Ένωσης, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, παρόλο που υφίσταται ενδεχομένως ανταγωνισμός μεταξύ των προϊόντων λεπτού υμενίου και του υπό εξέταση προϊόντος, θεωρείται ωστόσο οριακού χαρακτήρα.

(704) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι ο ανταγωνισμός από τα προϊόντα λεπτού υμενίου προκάλεσε κατά πάσα πιθανότητα τη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό, το εν λόγω μέρος ανέφερε ότι στη Γερμανία το μερίδιο αγοράς των προϊόντων λεπτού υμενίου στη συνολική αγορά ηλιακής ενέργειας ήταν σημαντικό καθ' όλη την ΠΕ και μειώθηκε μόνο στις αρχές του 2012.

(705) Από την έρευνα προέκυψε ότι όντως οι μέσες τιμές των προϊόντων λεπτού υμενίου κυμάνθηκαν σε χαμηλότερα επίπεδα από τα μέσα επίπεδα τιμών του προϊόντος που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας.

▼B

(706) Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 703 ανωτέρω τα προϊόντα λεπτού υμενίου έχουν πολύ χαμηλότερη απόδοση μετατροπής και παράγουν μικρότερη ισχύ σε σχέση με τις συστοιχίες κρυσταλλικού πυριτίου και ως εκ τούτου ο ανταγωνισμός, αν υπάρχει, μεταξύ αυτών των προϊόντων δεν μπορεί να έχει συμβάλει στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, επειδή οι συστοιχίες κρυσταλλικού πυριτίου αποτελούν την κυρίαρχη τεχνολογία στην αγορά ηλιακής ενέργειας της Ένωσης. Η έκθεση του 2012 του ΚΚΕρ για την κατάσταση του τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων αναφέρει ότι ως συνέπεια της πτώσης των τιμών πολυπιριτίου, τα τελευταία χρόνια τα προϊόντα λεπτού υμεναίου έχασαν μερίδιο αγοράς από τις συστοιχίες πολυκρυσταλλικού πυριτίου.

(707) Για τους λόγους αυτούς, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

5.3.10. *Η οικονομική κρίση και οι επιπτώσεις της*

(708) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η οικονομική κρίση και η οικονομική ύφεση επηρέασαν αρνητικά την πρόσβαση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στη χρηματοδότηση και, κατά συνέπεια, προκάλεσαν τη ζημία που υπέστη ο κλάδος αυτός.

(709) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρουσίασε αισθητή μείωση. Δεδομένου ότι η βιομηχανία ηλιακής ενέργειας είναι εντάσεως κεφαλαίου, η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων είναι ζωτικής σημασίας. Η οικονομική ύφεση επηρέασε σε κάποιο βαθμό την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, η έρευνα κατέδειξε ότι, παρά την ανάπτυξη της αγοράς της Ένωσης κατά την περίοδο 2009-2011, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε ως αποτέλεσμα των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από τη ΛΔΚ, οι οποίες επέφεραν μεγάλες μειώσεις στις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι πιθανές επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης επιδεινώθηκαν λόγω της αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ και ότι η περιορισμένη πρόσβαση στη χρηματοδότηση οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στο αρνητικό κλίμα της αγοράς, τη δεινή κατάσταση και τις δυσμενείς προοπτικές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, που αποτελούν συνέπειες των επιδοτούμενων εισαγωγών.

(710) Επιπλέον, εξετάστηκε κατά πόσον η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφειλόταν στην αδυναμία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να επιδιώξει κατάλληλη χρηματοδότηση, όταν ακόμη ήταν κερδοφόρος. Από την έρευνα προέκυψε ότι, π.χ. το 2010 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ακόμα κερδοφόρος, το επίπεδο των επενδύσεων αυξήθηκε για τις συστοιχίες κατά 315 % σε σύγκριση με το 2009, ενώ την ίδια περίοδο για τις κυψέλες κατά 10 %. Δεδομένου ότι ο τομέας των φωτοβολταϊκών προϊόντων είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης είναι αναμενόμενο να συνεχίσει να αναζητεί κατάλληλη χρηματοδότηση για να βελτιώσει την απόδοση ως προς το κόστος και να ανταγωνιστεί τις αθέμιτες εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, η έλλειψη πρόσβασης στη χρηματοδότηση ήταν αποτέλεσμα της στρέβλωσης και όχι η αιτία.

▼B

(711) Μετά την τελική ενημέρωση, ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι οι ζημιογόνες επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης πρέπει να εξεταστούν ξεχωριστά και να μην αποδοθούν στις επιδοτούμενες εισαγωγές. Το εν λόγω μέρος αναφέρθηκε σε δημοσιευμένα στοιχεία σύμφωνα με τα οποία τουλάχιστον ένας ενωσιακός παραγωγός θεωρούσε την χρηματοπιστωτική κρίση ως την κύρια αιτία για τη ζημιογόνο κατάσταση στην οποία έχει περιέλθει. Η τρέχουσα έρευνα βάσισε τα συμπεράσματά της σε στοιχεία συγκεκριμένων εταιρειών που είναι πιο εμπεριστατωμένα από τις δημόσιες δηλώσεις των συγκεκριμένων εταιρειών. Επομένως, η δημόσια δήλωση στην οποία γίνεται αναφορά δεν μπορεί να άρει την αξιοπιστία των συμπερασμάτων ότι παρόλο που η οικονομική ύφεση είχε έναν ορισμένο αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεν μπορεί να διαρρήξει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Συνεπώς, αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(712) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι έπρεπε να ληφθεί υπόψη η διαφορετική πρόσβαση στη χρηματοδότηση μεταξύ του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έναντι των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων. Το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι αυτός ήταν μόνο ένας από τους κύριους παράγοντες που προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και όχι οι επιδοτούμενες εισαγωγές. Ωστόσο, η προτιμησιακή πρόσβαση στη χρηματοδότηση ενός αριθμού Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων διαπιστώθηκε ότι στρεβλώνει την αγορά και ενδεχομένως να έχει αποτελέσει μια από τις βασικές αιτίες που επέτρεψαν στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς να εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν σε επιδοτούμενες τιμές. Ο παράγοντας αυτός επομένως δεν διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(713) Επομένως, παρόλο που η οικονομική κρίση επηρέασε σε κάποιο βαθμό την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δεν διέσπασε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Συνεπώς, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

5.3.11. *Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης*

(714) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκαν αισθητά κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ιδιαίτερα στο διάστημα μεταξύ 2009 και 2011 για τις συστοιχίες και μεταξύ του 2009 και του πρώτου τριμήνου του 2012 για τις κυψέλες και ότι η μείωση αυτή ευθύνεται για τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(715) Ωστόσο, όπως προκύπτει από τον ακόλουθο πίνακα, ο όγκος των εξαγωγών συστοιχιών παραμένει σε υψηλά επίπεδα παρά τη μικρή μείωσή του κατά την ΠΕ, ενώ τα μέσα επίπεδα των τιμών κατά τη διάρκεια της ΠΕ υπερέβαιναν το μέσο κόστος των συστοιχιών καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Συνεπώς, το γεγονός αυτό δεν θα μπορούσε να είχε προκαλέσει τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Σε ό,τι αφορά τις κυψέλες, ο όγκος των εξαγωγών αντιστοιχούσε μόλις στο 12 % του συνολικού όγκου παραγωγής κυψελών.

▼B

Συνεπώς, παρά τις χαμηλές τιμές κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ο σχετικός αντίκτυπος στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν μπορούσε παρά να είναι περιορισμένος. Συνεπώς, οι σχετικοί ισχυρισμοί έπρεπε να απορριφθούν.

Πίνακας 13-α

Συστοιχίες

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών συστοιχιών σε MW	989	1 279	1 157	1 148
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*129*	*117*	*116*
Μέση τιμή εξαγωγής (ευρώ/kW)	2 500	1 900	1 470	1 230
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*76*	*59*	*49*

Πηγή: Europressedienst

Πίνακας 13-β

Κυψέλες

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών κυψελών σε MW	62	320	315	238
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*516*	*508*	*384*
Μέση τιμή εξαγωγής (ευρώ/kW)	1 350	1 050	830	640
(Δείκτης 2009 = 100)	*100*	*78*	*61*	*47*

Πηγή: Europressedienst

(716) Για τους λόγους αυτούς, διαπιστώθηκε ότι ο αντίκτυπος των εξαγωγικών επιδόσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν έλαβε τέτοια έκταση, ώστε να συμβάλει στη σοβαρή ζημία που υπέστη ο εν λόγω κλάδος. Επομένως, οι σχετικοί ισχυρισμοί των ενδιαφερομένων μερών έπρεπε να απορριφθούν.

5.3.12. *Ανακάλυψη κοιτασμάτων σχιστολιθικού αερίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση*

(717) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από την ανακάλυψη κοιτασμάτων σχιστολιθικού αερίου στην ΕΕ και ότι η προοπτική αύξησης της παραγωγής φθηνού σχιστολιθικού αερίου στην ΕΕ συντέλεσε σε μείωση των δημόσιων και ιδιωτικών επενδύσεων σε έργα που αφορούν τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

(718) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος σημείωσε αισθητή αύξηση καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 509. Επιπλέον, από την έρευνα δεν προέκυψαν αντικειμενικά στοιχεία τα οποία τεκμηριώνουν ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στην ανακάλυψη κοιτασμάτων σχιστολιθικού αερίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

▼B

5.3.13. *Το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών της ΕΕ (ΣΕΔΕ)*

(719) Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφείλεται στις χαμηλές επενδύσεις στην παραγωγή ηλιακής ενέργειας λόγω των χαμηλών τιμών που επικρατούσαν στην αγορά για τα πιστωτικά μόρια εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα στα πλαίσια του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών της ΕΕ.

(720) Ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία και κατά την έρευνα δεν διαπιστώθηκαν πραγματικά περιστατικά που να επιβεβαιώνουν αυτούς τους ισχυρισμούς. Αντιθέτως, η έρευνα κατέδειξε ότι η κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος αυξήθηκε αισθητά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Για τους λόγους αυτούς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.3.14. *Αποφάσεις σε θέματα διαχείρισης*

(721) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη τουλάχιστον ένας από τους παραγωγούς της Ένωσης οφείλεται σε λανθασμένες αποφάσεις σε θέματα διαχείρισης. Οι ισχυρισμοί αυτοί βασίζονται στους ετήσιους λογαριασμούς και σε κάποιες πληροφορίες που περιείχε επιστολή που απέστειλε μέτοχος της εν λόγω εταιρείας στους υπόλοιπους μετόχους και ένα άρθρο από τον Τύπο.

(722) Ωστόσο, κανένα από τα στοιχεία του φακέλου δεν τεκμηριώνει ότι οποιαδήποτε από τις αποφάσεις της εν λόγω εταιρείας σε θέματα διαχείρισης ήταν ασύνηθης ή αλόγιστη ή ότι είχε επιπτώσεις σε ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

5.3.15. *Άλλες κρατικές πολιτικές*

(723) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από άλλες κρατικές πολιτικές, όπως οι πολιτικές για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, οι πολιτικές που αποσκοπούν στην ενίσχυση της καινοτομίας ή τη μείωση της γραφειοκρατίας, οι πολιτικές διευκόλυνσης του εμπορίου και οι κανονισμοί πρόσβασης στα δίκτυα, καθώς αυτές οι πολιτικές λειτουργούν προς όφελος των παραγωγών-εξαγωγέων. Ωστόσο, ακόμα και αν αληθεύει ότι ορισμένες από τις εν λόγω πολιτικές διευκολύνουν ενδεχομένως τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες και τη γενικότερη ανάπτυξη της βιομηχανίας ηλιακής ενέργειας, αναμένεται ότι και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπορεί να επωφεληθεί από αυτές. Επιπλέον, η εφαρμογή των εν λόγω πολιτικών δεν πρέπει να συντελεί στην πραγματοποίηση των εισαγωγών αυτών προς την Ένωση σε ζημιογόνες επιδοτούμενες τιμές. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

5.3.16. *Άλλα επιχειρήματα*

(724) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης οφειλόταν στις δυσκολίες που συνεπάγεται κάθε πρωτοποριακή προσπάθεια και στην έλλειψη πολιτικής στήριξης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά τα προηγούμενα έτη. Το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι εκτός από τα εθνικά προγράμματα στήριξης, ο πληθυσμός, το ΑΕγχΠ, η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας, οι δυνατότητες χρηματοδότησης και η συνδεσιμότητα με το δίκτυο αποτελούν σημαντικούς παράγοντες σε κάθε αγορά. Ωστόσο, το ανωτέρω ενδιαφερόμενο μέρος δεν ήταν σε θέση να τεκμηριώσει τους ισχυρισμούς του, οι οποίοι, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.

▼B

(725) Μετά την τελική ενημέρωση, το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οφειλόταν στις δυσκολίες που συνεπάγεται κάθε πρωτοποριακή προσπάθεια. Ωστόσο, ο ισχυρισμός ούτε αναλύθηκε ούτε τεκμηριώθηκε και ως εκ τούτου απορρίφθηκε.

5.4. **Συγκεντρωτική αποτίμηση των υπόλοιπων παραγόντων που διαπιστώθηκε ότι συνέβαλαν στη ζημία**

(726) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι ακόλουθοι παράγοντες μπορεί να συνέβαλαν στη ζημία: Εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Ταϊβάν, μείωση του επιπέδου των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς, μακροπρόθεσμες συμβάσεις πολυπιριτίου ενός περιορισμένου αριθμού παραγωγών της Ένωσης, χρηματοπιστωτική κρίση.

(727) Όπως προκύπτει ανωτέρω από τα τμήματα 5.3.1 και 5.3.7 αντίστοιχα, η πιθανή συμβολή των εισαγωγών από την Ταϊβάν και των μακροπρόθεσμων συμβάσεων πολυπιριτίου ενός περιορισμένου αριθμού ενωσιακών παραγωγών είναι, στην καλύτερη περίπτωση, οριακή, επειδή κάθε πιθανή επίπτωσή τους απορροφήθηκε μέσω της αλυσίδας αξίας.

(728) Όσον αφορά τη χρηματοπιστωτική κρίση, η έρευνα κατέδειξε ότι ο κύριος λόγος για τις δυσκολίες που αντιμετώπισε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην πρόσβαση στα αναγκαία για επενδύσεις κεφάλαια ήταν οι επιδοτούμενες εισαγωγές, που εμπόδισαν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να πωλήσει τα προϊόντα του σε κερδοφόρες τιμές σε μια περίοδο που η ενωσιακή αγορά κατέγραψε υψηλά ποσοστά ανάπτυξης (2009-2011).

(729) Όσον αφορά τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, τα τρίτα μέρη δεν μπόρεσαν να αποδείξουν ότι τα επίπεδα των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας ήταν τόσο χαμηλά, ώστε οι παραγωγοί της Ένωσης να μην μπορούν να πωλήσουν το υπό εξέταση προϊόν σε μη ζημιογόνες τιμές. Τα θεσμικά όργανα θεωρούν ότι οι περικοπές των τιμολογίων καθορισμένης αγοράς μπορούν να αποτελούν έναν από τους λόγους συρρίκνωσης της ζήτησης, επειδή οι επενδύσεις σε ορισμένες γεωγραφικές περιοχές δεν ήταν πλέον βιώσιμες. Ωστόσο δεν μπορούν να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια, επειδή ακόμη και αν συνεκτιμηθούν με άλλους παράγοντες που διαπιστώθηκε ότι συνέβαλαν στη ζημία, παραμένουν σε επίπεδα στα οποία αν δεν υπήρχαν επιδοτούμενες εισαγωγές, οι παραγωγοί της Ένωσης θα μπορούσαν να πωλήσουν τα προϊόντα τους σε μη ζημιογόνες τιμές.

(730) Επομένως, ακόμη και αν ληφθεί υπόψη η συγκεντρωτική επίπτωση των τεσσάρων υπολοίπων παραγόντων που πιθανώς συνέβαλαν στη ζημία, δεν διασπάται η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των επιδοτήσεων και της ζημίας.

5.5. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(731) Η έρευνα κατέδειξε την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Εξετάστηκαν και άλλες πιθανές αιτίες ζημίας, όπως οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, η κατανάλωση, τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, οι λοιπές χρηματοδοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, ο αντίκτυπος των

▼B

τιμών των πρώτων υλών, η αυτοπροκληθείσα ζημία, ο ανταγωνισμός από τα προϊόντα λεπτού υμενίου, η οικονομική κρίση και οι επιπτώσεις της, οι εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η ανακάλυψη κοιτασμάτων σχιστολιθικού αερίου στην ΕΕ, οι αποφάσεις σε θέματα διαχείρισης, το σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών της ΕΕ και οι λοιπές κρατικές πολιτικές, αλλά καμία από αυτές δεν θεωρήθηκε τόσο σημαντική ώστε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(732) Αναλύθηκαν μεμονωμένα και συλλογικά όλες οι επιπτώσεις των παραγόντων, εκτός από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, που προκάλεσαν ζημία. Επομένως, συνάγεται ότι η από κοινού αξιολόγηση όλων των παραγόντων που ενδέχεται να είχαν αντίκτυπο στην ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (δηλαδή εισαγωγές τρίτων χωρών, τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγορά, αντίκτυπος των τιμών των πρώτων υλών, οικονομική ύφεση) δεν μπορεί να αιτιολογήσει τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ειδικά όσον αφορά τις χαμηλές τιμές και την οικονομική ζημία λόγω της διείσδυσης εισαγωγών σε χαμηλές τιμές και μεγάλες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντων από τη ΛΔΚ. Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, που απομόνωσε κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο και εξέτασε χωριστά τον αντίκτυπο όλων των άλλων γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι υπήρχε αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

6.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(733) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν, παρά τα ανωτέρω πορίσματα για τη ζημιογόνο επιδότηση, υφίστανται σοβαροί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση αντισταθμιστικών μέτρων στην προκειμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Ένωσης. Για τον σκοπό αυτό και σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των εμπλεκομένων, συμπεριλαμβανομένων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εταιρειών που δραστηριοποιούνται στο προηγούμενο και το επόμενο στάδιο της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων, των εισαγωγέων και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.

(734) Περίπου 150 φορείς εκμετάλλευσης που αναγγέλθηκαν μετά την έναρξη της διαδικασίας για την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ και συνεκτιμήθηκαν δεόντως στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας. Εστάλησαν ειδικά ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, στους φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου (συμπεριλαμβανομένων ενός παραγωγού πρώτων υλών και προμηθευτών εξοπλισμού παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος), στους φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου (συμπεριλαμβανομένων των υπευθύνων ανάπτυξης έργων και των υπεύθυνων εγκατάστασης) και στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Ενώσεων Καταναλωτών (BEUC). Τρεις ενώσεις που εκπροσωπούν διάφορους φορείς εκμετάλλευσης (κλάδος παραγωγής της Ένωσης, φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου) στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων υπέβαλαν πληροφορίες.

▼B

(735) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η αξιολόγηση για το συμφέρον της Ένωσης δεν βασίζεται σε αντιπροσωπευτικό αριθμό των φορέων εκμετάλλευσης.

(736) Η Επιτροπή επικοινώνησε με τους διαφόρους φορείς εκμετάλλευσης κατά τον ακόλουθο τρόπο.

(737) 'Οσον αφορά τους φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου: όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 734 ανωτέρω, η Επιτροπή απέστειλε ειδικά ερωτηματολόγια σε περίπου 150 φορείς εκμετάλλευσης συμπεριλαμβανομένων των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων που παρουσιάστηκαν μετά την έναρξη της έρευνας, και οι οποίοι ως εκ τούτου είχαν την ευκαιρία να παρέχουν τα σχετικά στοιχεία στην Επιτροπή. Ελήφθησαν 21 απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Τέλος, στην έρευνα ελήφθησαν υπόψη όχι μόνο οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια, αλλά και οι εξακριβώσιμες και δεόντως αιτιολογημένες παρατηρήσεις και οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη, εντός των προθεσμιών, ανεξαρτήτως του αν τα μέρη αυτά είχαν απαντήσει στο ερωτηματολόγιο. Ειδικότερα, η AFASE διαβίβασε στην Επιτροπή παρατηρήσεις εξ ονόματος των μελών της — φορέων εκμετάλλευσης στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων οι οποίες επίσης αναλύθηκαν.

(738) Όσον αφορά τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 25 ανωτέρω, η Επιτροπή επικοινώνησε με όλους τους 250 μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που γνωστοποιήθηκαν από τον καταγγέλλοντα και επέλεξε προσωρινό δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού, ώστε να καλύψει το μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εισαγωγών, που θα μπορούσε εύλογα να αποτελέσει αντικείμενο έρευνας εντός του προβλεπόμενου χρόνου. Ωστόσο, μόνο μια από τις εταιρείες που επελέγησαν προσωρινά επιβεβαιώθηκε, μετά εξακρίβωση, ότι ήταν μη συνδεδεμένος εισαγωγέας. Σε ένα μεταγενέστερο στάδιο της έρευνας, ορισμένοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς που είχαν αρχικά υποβάλει έντυπο δειγματοληψίας στην αρχική φάση της διαδικασίας, αλλά δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, προσκλήθηκαν προκειμένου να συνεργαστούν περαιτέρω στο πλαίσιο της έρευνας. Έξι από αυτούς συμφώνησαν να τους σταλεί ερωτηματολόγιο, πέντε απάντησαν, και τρεις απαντήσεις θεωρήθηκαν πλήρεις. Το τελικό δείγμα μη συνδεδεμένων εισαγωγέων του δείγματος περιλαμβάνει επομένως τέσσερις μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, που αντιπροσωπεύουν το 2 % με 5 % των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Όσον αφορά το χαμηλό αυτό ποσοστό, σημειώνεται ότι η πλειονότητα των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση δεν πραγματοποιούνται μέσω μη συνδεδεμένων εισαγωγέων.

(739) Συμπερασματικά, για την ανάλυση του συμφέροντος χρησιμοποιήθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία:

— οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια που υπέβαλαν οκτώ παραγωγοί της Ένωσης του δείγματος και τέσσερις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του δείγματος καθώς και οι απαντήσεις που δόθηκαν στα ειδικά ερωτηματολόγια από οκτώ φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου και δεκατρείς φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου (επτά υπεύθυνοι ανάπτυξης έργων/εγκατάστασης και έξι πάροχοι υπηρεσιών που δραστηριοποιούνται επίσης στον φωτοβολταϊκό τομέα) από τους 150 φορείς εκμετάλλευσης που παρουσιάστηκαν μετά την έναρξη της διαδικασίας και έλαβαν τα ειδικά ερωτηματολόγια·

▼B

— τα στοιχεία που εξακριβώθηκαν κατά τις επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις οκτώ ενωσιακών παραγωγών, ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα, δυο φορέων εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου, τεσσάρων φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου (υπεύθυνοι ανάπτυξης σχεδίων/υπεύθυνοι εγκατάστασης) και μιας ένωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 17 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ και αιτιολογική σκέψη 29 ανωτέρω)

— τα στοιχεία για το συμφέρον της Ένωσης που υπέβαλαν άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των ενώσεων, καθώς και τα δημοσιευμένα στοιχεία για την εξέλιξη της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων στην Ευρώπη και συγκεκριμένα: Global Market Outlook for Photovoltaics 2013-2017 (Παγκόσμιες προοπτικές της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων 2013-2017) του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Φωτοβολταϊκών Βιομηχανιών (EPIA).

6.2. **Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(740) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης απασχολούσε απευθείας περίπου 21 000 άτομα στον τομέα της παραγωγής και της πώλησης του ομοειδούς προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(741) Η έρευνα κατέδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία, η οποία προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Υπενθυμίζεται ότι ορισμένοι δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητικές τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, σοβαρός ήταν ο αντίκτυπος στους δείκτες ζημίας που αφορούν τις οικονομικές επιδόσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης, όπως η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων. Πράγματι, οι παραγωγοί συστοιχιών και κυψελών της Ένωσης εμφάνισαν απώλειες κατά το 2011 και κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Κατά συνέπεια, ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης είχαν ήδη αναγκαστεί να κλείσουν τις μονάδες παραγωγής τους, ενώ άλλοι αντιμετώπιζαν τον κίνδυνο της αφερεγγυότητας. Εάν δεν ληφθούν μέτρα, θεωρείται πολύ πιθανό ότι η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα επιδεινωθεί ακόμη περισσότερο.

(742) Αναμένεται ότι η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων θα αποκαταστήσει τις θεμιτές συνθήκες εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ευθυγραμμίσει τις τιμές του ομοειδούς προϊόντος, έτσι ώστε να ανταναχλούν το κόστος παραγωγής και να βελτιωθεί η κερδοφορία του. Αναμένεται επίσης ότι η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακτήσει τουλάχιστον ένα μέρος του μεριδίου αγοράς που απώλεσε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με θετικές συνέπειες στη συνολική οικονομική κατάστασή του. Επιπλέον, αναμένεται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα αποκτήσει καλύτερη πρόσβαση σε κεφάλαια και θα ενισχύσει τις επενδύσεις του στην Ε & Α και την καινοτομία στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Τέλος, η έρευνα επισήμανε επίσης την πιθανή επανεκκίνηση της επιχειρηματικής δραστηριότητας των παραγωγών της Ένωσης, οι οποίοι αναγκάστηκαν να διακόψουν την παραγωγή λόγω της πίεσης που ασκούσαν οι εισαγωγές από την Κίνα. Συνολικά, σύμφωνα με αυτό το σενάριο, αναμένεται ότι όχι μόνο θα διασφαλιστούν οι υφιστάμενες 21 000 θέσεις απασχόλησης στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης (κατά την ΠΕ), αλλά και ότι θα υπάρξουν εύλογες προοπτικές περαιτέρω αύξησης της παραγωγής και ενίσχυσης της απασχόλησης.

▼B

(743) Εάν δεν ληφθούν μέτρα, αναμένονται ακόμα περισσότερες απώλειες μεριδίου αγοράς, οι οποίες θα συντελέσουν σε περαιτέρω επιδείνωση της κερδοφορίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η κατάσταση αυτή δεν θα ήταν βιώσιμη ούτε σε βραχυπρόθεσμο ούτε σε μεσοπρόθεσμο επίπεδο. Κατά συνέπεια, πέρα από τον μεγάλο αριθμό των παραγωγών της Ένωσης που έχουν ήδη αναγκαστεί να διακόψουν τη δραστηριότητά τους και άλλοι παραγωγοί ενδέχεται να αντιμετωπίσουν τον κίνδυνο της αφερεγγυότητας, η οποία σε βραχυπρόθεσμο και μεσοπρόθεσμο επίπεδο θα μπορούσε να συντελέσει στην πιθανή εξαφάνιση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης με συνακόλουθες σοβαρές επιπτώσεις για τις υφιστάμενες θέσεις απασχόλησης.

(744) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα ήταν σε θέση να ωφεληθεί από τυχόν αντισταθμιστικά μέτρα με το επιχείρημα ότι i) τα μέτρα θα μειώσουν τη ζήτηση για φωτοβολταϊκά προϊόντα στην Ένωση και, ως εκ τούτου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα είναι σε θέση να αυξήσει τις πωλήσεις του, ii) ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει μικρές εγκαταστάσεις παραγωγής και, επομένως, δεν είναι σε θέση να ανταποκριθεί στη ζήτηση ορισμένων τύπων εγκαταστάσεων, όπως π.χ. εγκαταστάσεις στέγης εμπορικού χαρακτήρα και εγκαταστάσεις εδάφους μεγάλης κλίμακας, iii) οι παραγωγοί της Ένωσης δεν αποτελούν «γερό χαρτί», iv) η επιβολή δασμών στις κυψέλες θα αυξήσει εκ των πραγμάτων το κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών συστοιχιών και θα τις καταστήσει λιγότερο ελκυστικές για τους καταναλωτές, v) σε περίπτωση σημαντικής μείωσης των κινεζικών εισαγωγών, οι παραγωγοί από άλλες τρίτες χώρες είναι πολύ πιθανόν να επωφεληθούν από τη μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

(745) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι τα μέτρα θα μειώσουν τη ζήτηση για φωτοβολταϊκά προϊόντα στην Ένωση πράγμα που θα έχει ως αποτέλεσμα ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης να μην μπορέσει να αυξήσει τις πωλήσεις του, σημειώνεται ότι τα μέρη δεν ήταν σε θέση να υποβάλουν εξακριβώσιμα στοιχεία που να αποδεικνύουν την ύπαρξη άμεσης σχέσης μεταξύ της επιβολής μέτρων και της μείωσης της ζήτησης φωτοβολταϊκών προϊόντων που φάνηκε ότι επηρεάζεται με την πάροδο του χρόνου από διαφόρους παράγοντες.

(746) Σε απάντηση στον ισχυρισμό ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει μικρές εγκαταστάσεις παραγωγής και, επομένως, δεν είναι σε θέση να ανταποκριθεί στη ζήτηση ορισμένων τύπων εγκαταστάσεων, όπως π.χ. εγκαταστάσεις στέγης εμπορικού χαρακτήρα και εγκαταστάσεις εδάφους μεγάλης κλίμακας, θα πρέπει να σημειωθεί ότι από την έρευνα προέκυψε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει τη δυνατότητα να προμηθεύει τόσο τις εγκαταστάσεις εμπορικού και βιομηχανικού χαρακτήρα (μεταξύ 40 kW και 1 MW) όσο και τις εγκαταστάσεις του τμήματος κοινής ωφέλειας της αγοράς (1 MW και 10 MW). Επιπλέον, η έρευνα δεν κατέδειξε ότι τα προϊόντα που διατίθενται από διαφορετικούς κατασκευαστές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο πλαίσιο του ίδιου έργου. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

▼B

(747) Το επιχείρημα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα επωφεληθεί από τα μέτρα, επειδή οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν αποτελούν «γερό χαρτί» και οι επενδυτές δεν θα δεχθούν να χρηματοδοτήσουν έργα που χρησιμοποιούν συστοιχίες που παράγονται στην ΕΕ δεν ήταν τεκμηριωμένο. Σε κάθε περίπτωση, εκτιμάται ότι η επιβολή μέτρων θα αποκαταστήσει τις συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού και θα προσφέρει εγγυήσεις στους επενδυτές συμπεριλαμβανομένου και του τραπεζικού τομέα ως προς την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αναπτύσσει βιώσιμα έργα. Για τους λόγους αυτούς το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(748) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η επιβολή δασμών στις κυψέλες θα αυξήσει εκ των πραγμάτων το κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών συστοιχιών και θα τις καταστήσει λιγότερο ελκυστικές για τους καταναλωτές, παρόλο που δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να σημειωθεί αύξηση των τιμών σε συνέχεια της επιβολής των δασμών, θα πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη ότι σύμφωνα με τις διαθέσιμες πηγές η τάση των τιμών των συστοιχιών και των κυψελών είναι πτωτική. Επομένως, ακόμη και αν ενδέχεται να αυξηθεί το κόστος των κυψελών ως αποτέλεσμα της επιβολής μέτρων, η γενική πτωτική τάση των τιμών θα πρέπει να οδηγήσει σε μείωση του κόστους των συστοιχιών. Οι υπό εξέταση παραγωγοί μπορούν επίσης να αποφασίσουν να προμηθεύονται τις κυψέλες τους από την Ένωση και όχι πλέον από τη ΛΔΚ. Τέλος, αναμένεται ότι η επιβολή των μέτρων θα αυξήσει τη χρήση της παραγωγικής ικανότητας των παραγωγών κυψελών στην Ένωση αυξάνοντας κατά τον τρόπο αυτό την οικονομία κλίμακας και κατ' επέκταση μειώνοντας το κόστος. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(749) Το επιχείρημα ότι σε περίπτωση σημαντικής μείωσης των κινεζικών εισαγωγών μετά την επιβολή των μέτρων είναι πολύ πιθανόν να επωφεληθούν οι υπόλοιπες τρίτες χώρες αντί για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης δεν επιβεβαιώθηκε από την έρευνα. Από την έρευνα δεν προέκυψαν σαφείς ενδείξεις ότι άλλες τρίτες χώρες θα διοχετεύσουν τις εξαγωγές τους μαζικά στην αγορά της Ένωσης, κυρίως με δεδομένη την πιθανή επέκταση των αγορών άλλων τρίτων χωρών, ιδίως στην Ασία, όπως προβλέπεται από δημόσιες πηγές. Τέλος, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι ακόμη και σε περίπτωση αύξησης των εισαγωγών άλλων τρίτων χωρών λόγω της μείωσης των κινεζικών εισαγωγών, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα είναι σε θέση να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές από τις χώρες αυτές.

(750) Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση, ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι είναι ανεδαφική η προσδοκία δημιουργίας ενός βιώσιμου κλάδου παραγωγής της Ένωσης για την παραγωγή συστοιχιών και κυψελών, επειδή κανένας λογικός επενδυτής δεν θα επενδύσει στους παραγωγούς της Ένωσης που, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, έχουν να αντιμετωπίσουν μια δυσμενή διάρθρωση του κόστους και επομένως δεν μπορούν να παράγουν σε ανταγωνιστικές τιμές. Η έρευνα δεν επιβεβαίωσε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχει δυσμενή διάρθρωση του κόστους, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 202 και 203 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ. Επομένως, η απουσία επιδοτούμενων εισαγωγών και η εντατικότερη αξιοποίηση της παραγωγικής ικανότητας θα πρέπει να οδηγήσουν σε οικονομίες κλίμακας και να επιτρέψουν τη δημιουργία ενός βιώσιμου κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Με βάση τα ανωτέρω, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

▼B

(751) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η ζήτηση στην Ένωση εξαρτάται από την ανάπτυξη τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς και η αναμενόμενη επιστροφή των επενδυτών συνδέεται με αυτή την εξέλιξη. Συγκεκριμένα, ισχυρίστηκε ότι, αν αυξηθούν οι τιμές στην Ένωση, ως συνέπεια των δασμών, και δεν αυξηθούν ανάλογα τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, η ζήτηση θα μειωθεί και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα επωφεληθεί από τους δασμούς που θα έχουν επιβληθεί.

(752) Σε απάντηση στα ανωτέρω, σημειώνεται ότι παρά την αλληλεξάρτηση του επιπέδου των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς και της ζήτησης για εγκαταστάσεις φωτοβολταϊκών προϊόντων, τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα δείχνουν ότι η μελλοντική ζήτηση θα εξαρτάται όλο και λιγότερο από τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς και άλλα προγράμματα στήριξης επειδή θα έχει επιτευχθεί η ισότητα των δικτύων από ορισμένους τύπους εγκαταστάσεων σε διάφορα μέρη της Ένωσης. Επιπλέον, οι προσδοκώμενες αποδόσεις των επενδύσεων πρέπει να βασίζονται σε θεμιτές τιμές αγοράς. Τέλος, μολονότι δεν αποκλείεται να συμβεί ορισμένη αύξηση των τιμών μετά την επιβολή των μέτρων, θα πρέπει να σημειωθεί ότι σύμφωνα με τις δημόσιες πηγές η συνολική τάση τιμών είναι πτωτική. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(753) Τα ενδιαφερόμενα μέρη παρατήρησαν ότι επειδή η ζήτηση για ηλιακούς συλλέκτες εξαρτάται από τα προγράμματα στήριξης και συγκεκριμένα από τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς, καθώς και από το επίπεδο των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας για τον τελικό καταναλωτή (που καθορίζει την ισοτιμία των δικτύων), η ελαστικότητα τιμών της ζήτησης μπορεί να είναι πολύ μεγάλη. Ενώ ευσταθεί ότι μια μεγάλη αύξηση των τιμών μπορεί να οδηγήσει σε σημαντική μείωση της ζήτησης λόγω του ιδιαίτερου χαρακτήρα της αγοράς, όπως επισημαίνουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, το επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί επειδή είναι πολύ απίθανο οι αυξήσεις των τιμών που θα προκληθούν από τα μέτρα να είναι σημαντικές για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, όλες οι διαθέσιμες πηγές επιβεβαιώνουν ότι η σημαντική μείωση των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος καθ' όλη την ΠΕ και από την ΠΕ έως σήμερα, θα συνεχιστεί. Δεύτερον, ο οικονομικός αντίκτυπος της ανάληψης υποχρέωσης την οποία αποδέχθηκε η Επιτροπή είναι ότι οι Κινέζοι παραγωγοί εξαγωγείς θα προμηθεύουν το υπό εξέταση προϊόν σε ελάχιστη τιμή εισαγωγής μικρότερη από 60 c/W, που είναι κατά πολύ κατώτερη από την τιμή που παρατηρήθηκε κατά την ΠΕ και σε όγκο αντιστοιχεί χονδρικά στο σημερινό μερίδιο αγοράς τους. Σε αυτό το επίπεδο τιμών, δεν φαίνεται πολύ πιθανό να μειωθεί σημαντικά η ζήτηση, επειδή αυτό το επίπεδο τιμών εξασφαλίζει επαρκή ζήτηση τόσο με βάση το σημερινό επίπεδο στήριξης που παρέχουν τα συστήματα στήριξης όσο και με βάση τα σημερινά επίπεδα ισότητας των δικτύων. Επιπλέον, η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας για τους τελικούς καταναλωτές αναμένεται να αυξηθεί ενώ η τιμή του υπό εξέταση προϊόντος αναμένεται να μειωθεί. Βάσει ενός τύπου τιμαριθμικής αναπροσαρμογής, η ανάληψη υποχρέωσης διασφαλίζει τη συνεκτίμηση περαιτέρω μειώσεων των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος για την ελάχιστη τιμή εισαγωγής. Επομένως, τα εν λόγω επιχειρήματα απορρίφθηκαν.

(754) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν είναι σημαντικό δεδομένου ότι η προστιθέμενη αξία που δημιουργείται από τους κλάδους παραγωγής του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου είναι πολύ πιο σημαντική από την προστιθέμενη αξία που δημιουργείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην αλυσίδα αξίας των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Το επιχείρημα ότι τα διάφορα τμήματα της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων, έχουν

▼B

διαφορετική προστιθέμενη αξία δεν αμφισβητήθηκε. Από την έρευνα προέκυψε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία από τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές. Πράγματι ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης έχουν ήδη υποχρεωθεί να διακόψουν τη δραστηριότητά τους και αν δεν ληφθούν μέτρα φαίνεται βέβαιη περαιτέρω επιδείνωση. Επειδή όλα τα τμήματα της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων είναι στενά συνυφασμένα, η εξαφάνιση της ενωσιακής παραγωγής θα ήταν επιζήμια για ολόκληρο τον φωτοβολταϊκό τομέα, επειδή θα τον καθιστούσε απόλυτα εξαρτημένο από εξωτερικές πηγές εφοδιασμού. Επομένως, ακόμη και για λόγους διασφάλισης του εφοδιασμού το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(755) Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση ένα ενδιαφερόμενο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι η δημιουργία μεγαλύτερης προστιθέμενης αξίας από τον κλάδο παραγωγής του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου, σε σύγκριση με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, εξαρτάται από το κατά πόσο πρέπει να επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί. Στο πλαίσιο αυτό, επιβεβαιώνεται ότι κατά την αξιολόγηση του συμφέροντος της Ένωσης οι θεσμικοί φορείς ισοσκέλισαν τις θετικές και τις αρνητικές συνέπειες που θα μπορούσαν να έχουν οι δασμοί στους διάφορους οικονομικούς φορείς. Ενώ ο αντίκτυπος στον κλάδο παραγωγής του επόμενου και του προηγούμενου σταδίου είναι περιορισμένος, τα μέτρα θα προσφέρουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής τη δυνατότητα να ανακάμψει από τη ζημιογόνο επιδότηση.

(756) Ένα μέρος αμφισβήτησε τον αριθμό των θέσεων απασχόλησης που θα μπορούσαν να εξασφαλιστούν με την επιβολή των μέτρων. Ισχυρίστηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απασχολεί περίπου 6 000 άτομα και όχι 25 000, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 229 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

(757) Ωστόσο, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία που να υποστηρίζουν τον ανωτέρω ισχυρισμό και, ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Διευκρινίζεται ότι λόγω της εξαίρεσης των πλακιδίων από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, ο αριθμός των απασχολούμενων στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης ανερχόταν σε περίπου 21 000 κατά την ΠΕ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν παρείχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο αριθμός των απασχολούμενων στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης μεταβλήθηκε σημαντικά μετά την ΠΕ.

(758) Συμπερασματικά, η έρευνα κατέδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη ζημία από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από την ΛΔΚ, επειδή δεν ήταν σε θέση να αποσβέσει τις επενδύσεις μέσω επικερδών πωλήσεων. Αναμένεται ότι η επιβολή μέτρων θα αποκαταστήσει τις θεμιτές συνθήκες εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανταγωνίζεται επί ίσοις όροις. Η πιθανή μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, θα πρέπει να επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να αυξήσει τις πωλήσεις του στην Ένωση και, επομένως, να αξιοποιήσει καλύτερα την παραγωγική του ικανότητα σε βραχυπρόθεσμη βάση. Αυτό με τη σειρά του μπορεί να αποφέρει οικονομίες κλίμακας. Μολονότι είναι δυνατόν οι τιμές του ομοειδούς προϊόντος να αυξηθούν σε σύντομο χρονικό διάστημα λόγω των μέτρων, η γενική πτωτική τάση τιμών είναι πιθανόν να διατηρηθεί επίσης χάρη, αφενός, στην περαιτέρω μείωση του κόστους παραγωγής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, και, αφετέρου, στις ανταγωνιστικές πιέσεις από τους παραγωγούς τρίτων χωρών, που επίσης θα μπορούσαν να ανταγωνίζονται στην αγορά της Ένωσης.

▼B

(759) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων θα ήταν σαφώς προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

6.3. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(760) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 26 ανωτέρω αναλύθηκε η κατάσταση των εισαγωγέων του δείγματος.

(761) Συνολικά, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η δραστηριότητα των τεσσάρων συνεργαζόμενων μη συνδεδεμένων εισαγωγέων που συνδέονται με το υπό εξέταση προϊόν κυμάνθηκε μεταξύ 60 % και 100 % των συνολικών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων τους. Επιπλέον, οι τέσσερις συνεργαζόμενοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προμηθεύονταν από τη ΛΔΚ από το 16 % έως το 100 % του συνόλου των εισαγωγών τους σε συστοιχίες, και μόνο ο ένας προμηθευόταν αποκλειστικά από την υπό εξέταση χώρα. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η κερδοφορία των συνεργαζόμενων φορέων εκμετάλλευσης σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν ανερχόταν, κατά μέσο όρο, σε 2,3 % περίπου.

(762) Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι η επιβολή μέτρων στο υπό εξέταση προϊόν θα επηρεάσει αρνητικά την επιχειρηματική δραστηριότητα του εισαγωγέα. Πρώτον, η επιβολή δασμών δεν πρόκειται να οδηγήσει στη διακοπή όλων των εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Δεύτερον, παρόλο που η επιβολή των μέτρων ενδέχεται να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων που εισάγουν μόνο από τη ΛΔΚ, λόγω της πιθανής αύξησης των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, οι εισαγωγείς που προμηθεύονται τα προϊόντα τους από διάφορες χώρες θα πρέπει λογικά να μπορέσουν να αλλάξουν τις πηγές εφοδιασμού τους.

(763) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι υποτιμήθηκε η επίπτωση των δασμών στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, επειδή δεν υπάρχουν άμεσες εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού που θα μπορούσαν να αντικαταστήσουν τις κινεζικές εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος σε περίπτωση επιβολής δασμών και ότι η αλλαγή της πηγής εφοδιασμού είναι δύσκολη λόγω του γεγονότος ότι το σημαντικότερο μέρος της παραγωγής βρίσκεται στη ΛΔΚ και κάτι τέτοιο θα συνεπαγόταν σημαντικό επιπλέον κόστος.

(764) Σ' αυτό το πλαίσιο, υπενθυμίζεται ότι η επιβολή των μέτρων δεν θα οδηγήσει στη διακοπή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ. Η έρευνα κατέδειξε ότι η πιθανή μείωση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ θα επηρεάσει ιδιαίτερα τους εισαγωγείς που προμηθεύονται το υπό εξέταση προϊόν αποκλειστικά από την ΛΔΚ· πρόκειται για τον έναν από τους τέσσερις συνεργαζόμενους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Όσον αφορά τον αντίκτυπο των μέτρων στην οικονομική κατάσταση των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, δεν αποκλείεται αυτός να είναι αρνητικός, αλλά συνήχθη το συμπέρασμα ότι θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από την ικανότητά τους να στραφούν σε άλλες πηγές εφοδιασμού ή να μετακυλήσουν τουλάχιστον ένα μέρος της πιθανής αύξησης της τιμής στους πελάτες τους. Για τις επιχειρήσεις οι οποίες εισάγουν το προϊόν και από άλλες πηγές εκτός της ΛΔΚ ή εισάγουν άλλα προϊόντα εκτός από το υπό εξέταση προϊόν, η αρνητική επίπτωση θα είναι ακόμη πιο περιορισμένη. Η Επιτροπή, επομένως, θεωρεί ότι παρόλο που είναι πιθανό να υπάρξει αρνητικός αντίκτυπος στους εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος, ο αντίκτυπος αυτός, κατά μέσον όρο, θα είναι περιορισμένος.

▼B

(765) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι απαιτούνται πολύς χρόνος και επενδύσεις μέχρι να γίνουν δεκτά τα προϊόντα ενός νέου προμηθευτή. Στο πλαίσιο αυτό διατυπώθηκε ο ισχυρισμός, σε απάντηση στην τελική ενημέρωση, ότι στην ομάδα εξακρίβωσης υποβλήθηκαν κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία κατά την επίσκεψη επαλήθευσης, όσον αφορά την απαίτηση μακροχρόνιας δοκιμής στην οποία πρέπει να προβεί ένας εισαγωγέας πριν λάβει την απόφαση εφοδιασμού του από έναν συγκεκριμένο εξαγωγέα.

(766) Η δημιουργία μιας νέας σχέσης μεταξύ εισαγωγέα και προμηθευτή μπορεί να συνεπάγεται επιπλέον επενδύσεις σε χρόνο και σε χρήμα. Ωστόσο, προέχει η αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά. Ταυτόχρονα, η αλλαγή προμηθευτών αποτελεί ένα φυσιολογικό κίνδυνο που συνεκτιμάται στην επαγγελματική δραστηριότητα των εισαγωγέων και συνδέεται με το γεγονός ότι η αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων ωριμάζει και κατά συνέπεια υπόκειται σε συνεχείς αλλαγές (π.χ πτωχεύσεις, ενοποιήσεις) που απαιτούν τη στροφή σε νέους προμηθευτές. Επιπλέον, οι νέοι τύποι συστοιχιών που εισέρχονται στην αγορά σε συνεχή βάση (που περιέχουν π.χ. νέα χαρακτηριστικά απόδοσης) απαιτούν και αυτοί δοκιμή. Στο πλαίσιο αυτό, η δοκιμή ενός νέου προϊόντος (ακόμη και από τον ίδιο προμηθευτή) φαίνεται να αποτελεί μια τυπική παρά ασυνήθιστη δραστηριότητα. Συνεπώς, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(767) Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση δυο μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι το ενδιαφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων δεν είχε εξεταστεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο. Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι δεν υπήρχε μη εμπιστευτική έκδοση των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια που παρείχαν οι συμπληρωματικοί συνεργαζόμενοι εισαγωγείς δεν επέτρεψε στα μέρη να προβούν σε πρόσφορη αποτίμηση. Το ίδιο μέρος αμφισβήτησε την εκτίμηση της Επιτροπής σχετικά με την πιθανότητα αύξησης των εισαγωγών στην Ένωση από άλλες τρίτες χώρες γεγονός που θα επιτρέψει στους εισαγωγείς να αλλάξουν τους προμηθευτές τους, με το επιχείρημα ότι και άλλες τρίτες αγορές βρίσκονται σε ανάπτυξη. Για τον σκοπό αυτό, το μέρος ισχυρίστηκε ότι μια τέτοια υπόθεση έρχεται σε αντίθεση με το συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 749 ανωτέρω ότι δηλαδή, δεν θα υπάρξουν μαζικές εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες. Ένα άλλο μέρος αμφισβήτησε κατά πόσο η Επιτροπή τήρησε την αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης, επειδή στην εκτίμηση της η Επιτροπή έδινε μεγαλύτερη έμφαση στους παραγωγούς της Ένωσης παρά στους άλλους οικονομικούς φορείς.

(768) Πρώτον, επιβεβαιώνεται ότι η μη εμπιστευτική έκδοση απαντήσεων στα ερωτηματολόγια που έλαβαν οι πρόσθετοι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ συμπεριλήφθηκε στον φάκελο που τέθηκε στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών για εξέταση. Δεύτερον, δεν υπάρχει αντίφαση μεταξύ της υπόθεσης ότι μπορεί να αυξηθούν οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ως αποτέλεσμα της μείωσης των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και ότι η αύξηση αυτή δεν θα πρέπει να είναι μαζική λόγω της αυξανόμενης ζήτησης για εγκαταστάσεις φωτοβολταϊκών προϊόντων σε παγκόσμιο επίπεδο. Ταυτόχρονα, επειδή ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναμένεται να απορροφήσει ένα ορισμένο τμήμα το μεριδίου της αγοράς που προηγουμένως κατείχαν τα προϊόντα από τη ΛΔΚ, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να υπάρξει σημαντική απώλεια στις επιχειρηματικές δραστηριότητες των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων. Ωστόσο,

▼B

παρατηρείται ότι το συνολικό μέγεθος της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων αναμένεται να συνεχίσει να αυξάνεται μακροπρόθεσμα, επειδή η ισότητα των δικτύων αποτελεί πλέον πραγματικότητα σε όλο και περισσότερες γεωγραφικές περιοχές. Τέλος, διευκρινίζεται ότι, όπως συμβαίνει σε όλες τις έρευνες εμπορικής άμυνας, ενώ εκτιμήθηκε η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για να καθοριστεί κατά πόσο υπέστη σημαντική ζημία λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών, στο πλαίσιο της ανάλυσης του συμφέροντος της Ένωσης, το συμφέρον της Ένωσης εκτιμήθηκε σε ισότιμη βάση με των υπόλοιπων οικονομικών φορέων, συμπεριλαμβανομένων των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων. Διευκρινίζεται επίσης ότι η έρευνα για το κατά πόσο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία διέπεται συγκεκριμένα από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού που θεσπίζει τα ελάχιστα πρότυπα αυτής της έρευνας. Το συμφέρον της Ένωσης αναλύεται μόνο αφού προσδιοριστεί θετικά η ύπαρξη ζημιογόνου επιδότησης, σύμφωνα με τα πρότυπα του άρθρου 31 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, ο αρνητικός αντίκτυπος που πιθανόν να έχουν τα μέτρα για ορισμένους εισαγωγείς, και κυρίως για εκείνους που προμηθεύονται αποκλειστικά από τη ΛΔΚ δεν θεωρείται ότι μπορεί να υπερκεράσει τα οφέλη που θα έχουν τα μέτρα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ούτε τα μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα οφέλη που θα έχουν για την αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων της ΕΕ χάρη στη διασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού.

(769) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων στο προτεινόμενο επίπεδο ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την κατάσταση των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων του υπό εξέταση προϊόντος.

6.4. **Συμφέρον των φορέων εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου**

(770) Οι φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου δραστηριοποιούνται κυρίως στην παραγωγή των πρώτων υλών και την παραγωγή και τη μηχανολογία του εξοπλισμού κατασκευής του υπό εξέταση προϊόντος. Οκτώ από τους εν λόγω φορείς υπέβαλαν απαντήσεις στα ερωτηματολόγια. Πραγματοποιήθηκαν δύο επισκέψεις επαλήθευσης σε έναν παραγωγό πρώτων υλών και έναν παραγωγό κατασκευαστικού εξοπλισμού.

(771) Συνολικά, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η δραστηριότητα των οκτώ συνεργαζόμενων φορέων εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου σχετικά με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας παρουσίασε διακυμάνσεις ανάλογα με τη συνολική τους δραστηριότητα και μόνο στην περίπτωση μίας συνεργαζόμενης εταιρείας αντιστοιχούσε στο 100 % της επιχειρηματικής της δραστηριότητας, ενώ για τις άλλες εταιρείες το ποσοστό αυτό κυμαίνεται μεταξύ του 6 % και του 80 %. Κατά μέσο όρο, κατά την ΠΕ, η δραστηριότητα σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν ανήλθε στο 41 % περίπου της συνολικής δραστηριότητας των συνεργαζόμενων φορέων του προηγούμενου σταδίου. Σε ό,τι αφορά τις θέσεις απασχόλησης, οι οκτώ συνεργαζόμενοι φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου απασχολούσαν περίπου 4 200 άτομα κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η κερδοφορία κυμάνθηκε μεταξύ υψηλών και ελαφρώς αρνητικών επιπέδων ανάλογα με το τμήμα της αγοράς και τη μεμονωμένη εταιρεία. Η έρευνα κατέδειξε ότι οι φορείς με αρνητική κερδοφορία είχαν πληγεί αφενός από την επιδεινούμενη κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, καθώς ορισμένοι από τους

▼B

πελάτες που απώλεσαν ήταν ενωσιακοί παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος, και αφετέρου από τη μείωση της κατανάλωσης. Μετά την εξαίρεση των πλακιδίων από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, οι παραγωγοί της Ένωσης αυτού του προϊόντος πρέπει να επωφεληθούν από την επιβολή δασμών, αφού ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αναμένεται να αυξήσει την οικεία παραγωγή κυψελών και συστοιχιών.

(772) Οι πωλήσεις των οικονομικών φορέων της Ένωσης του επόμενου σταδίου της αγοράς κάλυπταν την Ένωση, τη ΛΔΚ και τις υπόλοιπες τρίτες χώρες. Κατά την ΠΕ, η κατανομή των πωλήσεων αντιστοιχούσε κατά μέσο όρο σε περίπου 20 % στην Ένωση, σε σχεδόν 50 % στη ΛΔΚ και περίπου σε 30 % στις υπόλοιπες τρίτες χώρες.

(773) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη του προηγούμενου σταδίου της αγοράς ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων επρόκειτο να επηρεάσει αρνητικά την επιχειρηματική τους δραστηριότητα, καθώς εξάγουν κυρίως προς τη ΛΔΚ. Διατυπώθηκε επίσης η άποψη ότι οι δασμοί επρόκειτο να περιορίσουν σε μεγάλο βαθμό τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Ένωση, γεγονός που θα αναγκάσει τη ΛΔΚ να περιορίσει τις εισαγωγές πολυπυριτίου και εξοπλισμού παραγωγής από την Ένωση. Κατά συνέπεια, εικάζεται ότι οι ενωσιακοί φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου θα αναγκαστούν να μειώσουν την επιχειρηματική τους δραστηριότητα και να προβούν σε περικοπές θέσεων απασχόλησης.

(774) Επισημαίνεται ότι ο δασμός δεν αποσκοπεί στην εξάλειψη των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Κίνα, αλλά στην αποκατάσταση των ισότιμων όρων ανταγωνισμού. Ως εκ τούτου, οι κινεζικές εισαγωγές θα πρέπει να εξακολουθήσουν σε κάποιο βαθμό να εφοδιάζουν την αγορά της Ένωσης, αλλά με θεμιτές τιμές. Επιπλέον, η έρευνα κατέδειξε ότι οι ενωσιακοί φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου δραστηριοποιούνται παγκοσμίως σε διάφορες εθνικές αγορές και, ως εκ τούτου, δεν εξαρτώνται αποκλειστικά και μόνο από τις εξαγωγές τους προς τη ΛΔΚ. Μπορούμε, λοιπόν, ευλόγως να υποθέσουμε ότι στην παγκόσμια αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων, οι ενωσιακοί φορείς εκμετάλλευσης του προηγούμενου σταδίου ενδέχεται να είναι σε θέση να αντισταθμίσουν την πιθανή μείωση των εξαγωγών προς τη ΛΔΚ με τις εξαγωγές προς άλλες αγορές, οι οποίες αναμένεται ότι θα αυξηθούν σύμφωνα με τις δημοσιευμένες μελέτες της αγοράς. Σε κάθε περίπτωση, η κινεζική αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων διαθέτει ήδη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και, κατά συνέπεια, είναι αμφίβολο εάν οι παραγωγοί μηχανημάτων της Ένωσης θα καταφέρουν να αυξήσουν τις πωλήσεις του εξοπλισμού παραγωγής σε βραχυπρόθεσμο και μεσοπρόθεσμο επίπεδο στη ΛΔΚ.

(775) Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρόβαλαν το επιχείρημα ότι η πλειονότητα των εισροών στην αλυσίδα αξίας των φωτοβολταϊκών προέρχεται από την Ένωση και ότι αυτή η ευνοϊκή κατάσταση μπορεί να παύσει αν επιβληθούν δασμοί. Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση ένα μέρος τόνισε ότι τα μέτρα στην περίπτωση αυτή μπορεί να προκαλέσουν την επιβολή εκ μέρους της ΛΔΚ μέτρων σε ενωσιακά προϊόντα.

▼B

(776) Σε αυτό το πλαίσιο, οι κινεζικές εισαγωγές αναμένεται να εξακολουθήσουν να εφοδιάζουν την αγορά της Ένωσης ακόμη και μετά την επιβολή των δασμών. Επιπλέον, σύμφωνα με στοιχεία από διάφορες διαθέσιμες πηγές στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων, όπως η μελέτη του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Φωτοβολταϊκών Βιομηχανιών (EPIA) για τις προοπτικές της παγκόσμιας αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων (Global Market Outlook for Photovoltaics 2013-2017), η πιθανή συρρίκνωση της ζήτησης την Ένωση θα πρέπει να είναι μόνον βραχυπρόθεσμη (2013 και 2014) και η κατανάλωση στην Ένωση θα αυξηθεί και πάλι τα επόμενα χρόνια. Επιπλέον, η αντιμετώπιση αθέμιτων εμπορικών πρακτικών είναι πιθανό να επιτρέψει την παγίωση μιας βιώσιμης οικονομικής μεγέθυνσης στην ενωσιακή αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων, μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα, από την οποία θα πρέπει να επωφεληθούν όλοι οι οικονομικοί φορείς της Ένωσης. Τέλος, όσον αφορά το επιχείρημα για πιθανά αντίποινα της ΛΔΚ σε απάντηση στα εν λόγω μέτρα, υπενθυμίζεται ότι η ΛΔΚ, όπως και κάθε άλλο μέρος του ΠΟΕ, μπορεί να ζητήσει τη διενέργεια έρευνας για θέματα εμπορικής άμυνας μόνο σε αιτιολογημένες περιπτώσεις και η έρευνα αυτή πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανόνες του ΠΟΕ. Η Επιτροπή παρακολουθεί τέτοιου είδους έρευνες, ώστε να διασφαλίζει την τήρηση των κανόνων του ΠΟΕ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(777) Ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν το επιχείρημα ότι η μείωση των εξαγωγών των ενωσιακών οικονομικών φορέων του προηγούμενου σταδίου στη ΛΔΚ ενδέχεται να αντισταθμιστεί από εξαγωγές προς άλλες αγορές με το επιχείρημα ότι οι δασμοί θα μειώσουν την παγκόσμια ζήτηση για το εν λόγω προϊόν.

(778) Εν προκειμένω, σημειώνεται κατ' αρχάς ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν αναμένεται να διακοπούν εντελώς, σε συνέχεια της επιβολής των δασμών. Επιπλέον, από τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν προέκυψε καμία συσχέτιση μεταξύ της εξέλιξης των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην αγορά της Ένωσης και των εξαγωγών από την ΛΔΚ σε άλλες αγορές. Επιπλέον, δημοσιευμένες μελέτες, όπως η μελέτη του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Φωτοβολταϊκών Βιομηχανιών (EPIA) για τις προοπτικές της παγκόσμιας αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων (Global Market Outlook for Photovoltaics 2013-2017), προβλέπουν για τα επόμενα έτη ανάπτυξη της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων σε παγκόσμιο επίπεδο. Όσον αφορά την κινεζική αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων, υπάρχουν ενδείξεις ότι η εγχώρια κατανάλωση στη ΛΔΚ θα αυξηθεί σημαντικά (π.χ. σύμφωνα με τα στοιχεία του EPIA). Με βάση τα ανωτέρω, δεν αναμένεται να μειωθούν σημαντικά οι εξαγωγές στη ΛΔΚ των ενωσιακών οικονομικών φορέων του επόμενου σταδίου λόγω της επιβολής των μέτρων.

(779) Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η συρρίκνωση της ζήτησης στην Ένωση το 2013 και το 2014, ενδέχεται να έχει αρνητικό αντίκτυπο στους οικονομικούς φορείς του επόμενου σταδίου. Η εξέλιξη αυτή δεν μπορεί να συνδεθεί, τουλάχιστον κατά ένα μεγάλο μέρος, με τους δασμούς. Επιπλέον, όσον αφορά τους ενωσιακούς παραγωγούς μηχανημάτων για τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων, λόγω της υπάρχουσας σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας της ΛΔΚ, είναι μάλλον απίθανο να αυξηθούν αισθητά οι εξαγωγές τους στην ΛΔΚ ακόμη και στην περίπτωση που οι Κινέζοι παραγωγοί αυξήσουν τον όγκο παραγωγής τους. Τέλος, οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα έδειξαν ότι οι παραγωγοί μηχανημάτων μπορεί να επηρεαστούν από το κινέζικο 12ο πενταετές

▼B

σχέδιο για τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων που προβλέπει ότι έως το 2015 το 80 % του κατασκευαστικού εξοπλισμού των κυψελών θα προέρχεται από τη ΛΔΚ. Εφόσον η αλλαγή αυτή επιτευχθεί σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ, μπορεί να περιορίσει ακόμη περισσότερο τη δυνατότητα των κατασκευαστών μηχανημάτων της Ένωσης να δραστηριοποιούνται στην κινεζική αγορά. Επομένως, ο παραπάνω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(780) Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το 12ο πενταετές σχέδιο για τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων παρέχει μόνο ορισμένες γενικές κατευθυντήριες αρχές που δεν είναι δεσμευτικές, επειδή δεν προβλέπονται αρμοδιότητες επιβολής, και επομένως αυτό θα πρέπει να θεωρηθεί ως ένδειξη της περιορισμένης δυνατότητας των κατασκευαστών μηχανημάτων στης Ένωσης να δραστηριοποιούνται στην κινεζική αγορά. Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται ότι η κινεζική κυβέρνηση συμπεριέλαβε στο 12ο πενταετές σχέδιο της, μεταξύ των στρατηγικών κλάδων παραγωγής, τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων και εξέδωσε επίσης ένα ειδικό σχέδιο για τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων. Στο σχέδιο αυτό, η κινεζική κυβέρνηση εξέφρασε την υποστήριξή της στις «*μεγάλες επιχειρήσεις*» και στις «*βασικές επιχειρήσεις*», ανέλαβε τη δέσμευση να «*προωθήσει την εφαρμογή διαφόρων πολιτικών στήριξης του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων*» και «*να καθορίσει τη γενική εφαρμογή πολιτικών στήριξης στον κλάδο παραγωγής, στον τομέα των οικονομικών, της φορολογίας....*» . Επιπλέον, επειδή το σχέδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες που πρέπει να επιτύχει ο κινεζικός κλάδος παραγωγής κατά την πενταετή περίοδο έχει μεγάλο αντίκτυπο στο επιχειρηματικό τοπίο, στο εσωτερικό της ΛΔΚ και στις χώρες που δραστηριοποιούνται στη ΛΔΚ Με βάση τα παραπάνω, υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι με το σχέδιο αυτό περιορίζεται η ελευθερία επιλογής των Κινέζων κατασκευαστών κυψελών και η ανταγωνιστική πίεση των ενωσιακών παραγωγών κατασκευαστικού εξοπλισμού που εξάγουν στην κινεζική αγορά. Ως εκ τούτου, το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε.

(781) Ένας συνεργαζόμενος παραγωγός πρώτων υλών αμφισβήτησε την πρόβλεψη ότι θα αντισταθμιστεί η μειωμένη παραγωγή στην κινεζική αγορά από άλλες αγορές, λόγω των σημαντικών εγκαταστάσεων παραγωγής στη ΛΔΚ, που δεν μπορούν κατασκευαστούν αλλού εύκολα. Το επιχείρημα απορρίπτεται δεδομένου ότι δεν υπάρχουν ενδείξεις για την εικαζόμενη μείωση της παραγωγής στην κινεζική αγορά.

(782) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τον αριθμό των εργαζομένων που απασχολούνται τομέα του προηγούμενου σταδίου που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 236 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ. Διευκρινίζεται ότι ο αριθμός των 4 200 απασχολούμενων αναφέρεται μόνο στους συνεργαζόμενους οικονομικούς φορείς του προηγούμενου σταδίου, όπως είναι οι κατασκευαστές εξοπλισμού και οι προμηθευτές πολυπιριτίου, σύμφωνα με τις απαντήσεις που δόθηκαν στο ερωτηματολόγιο, και όχι σε ολόκληρο τον τομέα.

(783) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος των αντισταθμιστικών μέτρων στους παραγωγούς μηχανημάτων θα είναι περιορισμένος, ενώ ο αντίκτυπος στον προμηθευτή πρώτων υλών ενδέχεται να είναι αρνητικός σε βραχυπρόθεσμο επίπεδο λόγω της πιθανής μείωσης των πωλήσεών του στην Κίνα.

▼B

6.5. **Συμφέρον των φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου**

(784) Οι φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου δραστηριοποιούνται κυρίως στον τομέα ανάπτυξης έργων, στο μάρκετινγκ, στην επικοινωνία και στις φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις. Στα ερωτηματολόγια απάντησαν δεκατρείς φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου, δηλαδή επτά φορείς εκμετάλλευσης των οποίων η δραστηριότητα συνδέεται άμεσα με το ομοειδές προϊόν (δηλαδή υπεύθυνοι ανάπτυξης έργων και εγκατάστασης) και έξι πάροχοι υπηρεσιών στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων (διοικητική μέριμνα, μεταφορές, δημόσιες σχέσεις κλπ), δηλαδή φορείς εκμετάλλευσης των οποίων η δραστηριότητα δεν συνδέεται άμεσα με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Στις εν λόγω απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο συμπεριλαμβάνεται και η απάντηση από έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα που χαρακτηρίστηκε φορέας εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου, επειδή η κύρια δραστηριότητά του είναι η εγκατάσταση (βλέπε αιτιολογική σκέψη 25 ανωτέρω).

(785) Στην αιτιολογική σκέψη 242 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, διαπιστώθηκε ότι συνολικά, η δραστηριότητα των φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου (υπεύθυνοι εγκατάστασης και υπεύθυνοι ανάπτυξης έργων) που συνδέεται με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας παρουσίασε διακυμάνσεις έναντι της συνολικής τους δραστηριότητας. Κατά μέσο όρο, κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η εν λόγω δραστηριότητα ανήλθε στο 41 %. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, η κερδοφορία των συνεργαζόμενων φορέων εκμετάλλευσης σχετικά με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ανήλθε, κατά μέσο όρο, σε 11 % περίπου. Σε ό,τι αφορά τις θέσεις απασχόλησης, οι επτά συνεργαζόμενοι φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου απασχολούσαν περίπου 550 άτομα κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(786) Πολλά μέρη αμφισβήτησαν την αντιπροσωπευτικότητα των στοιχείων σχετικά με τους φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου επί του κύκλου εργασιών, της κερδοφορίας και της απασχόλησης που συγκέντρωσε η Επιτροπή από τις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια που παρείχαν οι επτά φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου. Η AFASE παρουσίασε μια «έρευνα» που πραγματοποίησε μεταξύ των μελών της (υπεύθυνους εγκατάστασης) για να δείξει ότι για την πλειονότητα των υπεύθυνων εγκατάστασης η δραστηριότητα στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων αποτελεί την κύρια πηγή εσόδων τους. Η AFASE ισχυρίστηκε ακόμη ότι οι φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου, ιδίως οι υπεύθυνοι εγκατάστασης, σε αντίθεση με τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 242 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ πραγματοποίησαν μόνο μονοψήφια περιθώρια κέρδους που δεν επιτρέπουν την απορρόφηση των δασμών που, ενδεχομένως, επιβληθούν.

(787) Όσον αφορά την αντιπροσωπευτικότητα των δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν στον προσωρινό κανονισμό αντιντάμπινγκ η Επιτροπή χρησιμοποίησε όλα τα δεδομένα που παρείχαν οι φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου μέσω του ειδικού ερωτηματολογίου που συμπλήρωσαν, καθώς και τα στοιχεία που υπέβαλε η AFASE, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 737 ανωτέρω.

▼B

(788) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι ο τομέας των φωτοβολταϊκών προϊόντων αποτελεί την κύρια πηγή εσόδων των υπεύθυνων εγκατάστασης, η πιο εμπεριστατωμένη ανάλυση των απαντήσεων των επτά φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου (υπεύθυνοι εγκατάστασης και υπεύθυνοι ανάπτυξης έργων) επιβεβαίωσε ότι η δραστηριότητα που συνδέεται άμεσα με το ομοειδές προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας αντιπροσώπευε περίπου το 42 % της συνολικής δραστηριότητας των εν λόγω φορέων εκμετάλλευσης και η κερδοφορία τους ανερχόταν σε 11 %. Ωστόσο, αν συνεκτιμηθούν και οι δραστηριότητές τους (που δεν συνδέονται άμεσα με το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας), η συνολική σημασία τους αυξάνεται αισθητά για τους τρεις από τους επτά φορείς εκμετάλλευσης. Συνεπώς, η αντίστοιχη αναλογία κυμάνθηκε από 45 % έως 100 % κατά την ΠΕ. Επιπλέον, για τους επτά φορείς εκμετάλλευσης (υπεύθυνοι εγκατάστασης και υπεύθυνοι ανάπτυξης έργων) η κερδοφορία της δραστηριότητας στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που δεν συνδέονται άμεσα με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ανέρχεται σε 9 % κατά μέσο όρο. Σε επίπεδο απασχόλησης, η δραστηριότητα στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που δεν συνδέονται άμεσα με το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας αντιπροσώπευε κατά την ΠΕ 600 θέσεις εργασίας πλήρους απασχόλησης για τους επτά φορείς εκμετάλλευσης. Εκτός από τα έργα στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων οι εν λόγω φορείς εκμετάλλευσης δραστηριοποιήθηκαν και σε εγκαταστάσεις αιολικής ενέργειας και στην παραγωγή ηλεκτρολογικού εξοπλισμού.

(789) Ο αντίκτυπος που ενδέχεται να έχουν τα μέτρα στους φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου θα πρέπει να αξιολογηθεί με βάση τη δραστηριότητά τους που συνδέεται με το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας που κατά την ΠΕ έφθασε σε επίπεδο κερδοφορίας 11 %. Ωστόσο, ακόμη και αν ο αντίκτυπος εκτιμηθεί με βάση τη συνολική δραστηριότητα στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων που δεν συνδέεται άμεσα με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας τα αποτελέσματα δεν θα μεταβληθούν πολύ επειδή, συνολικά, οι διάφοροι παράγοντες που έχουν ληφθεί υπόψη, δηλαδή η κερδοφορία και η δυνατότητα απορρόφησης ενός μέρους του δασμού, δεν παρουσιάζουν μεγάλη διακύμανση (η κερδοφορία μειώνεται από 11 % σε 9 %). Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση ένα μέρος στου οποίου τις εγκαταστάσεις διενήργησε η Επιτροπή επίσκεψη επαλήθευσης αμφισβήτησε την αντιπροσωπευτικότητα του συμπεράσματος για την κερδοφορία των υπεύθυνων εγκατάστασης και των υπεύθυνων ανάπτυξης έργων, η οποία, κατά τους ισχυρισμούς, βασίστηκε μόνον σε μία συναλλαγή. Το επιχείρημα απορρίφθηκε, επειδή η Επιτροπή υπολόγισε την κερδοφορία του φορέα εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου με βάση όλα τα δεδομένα που υπέβαλαν οι φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο.

(790) Όσον αφορά τη μελέτη που διενήργησε η AFASE μεταξύ των μελών της, σημειώνεται κατ' αρχάς ότι όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης είχαν την ευκαιρία να παρουσιαστούν κατά την έναρξη της έρευνας και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο που είχε σχεδιαστεί ειδικά για τους φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου με σκοπό τη συγκέντρωση των απαραίτητων πληροφοριών για την αξιολόγηση του αντίκτυπου των δασμών στους εν λόγω φορείς. Δεύτερον, στη μελέτη δεν προσδιορίζονταν τα στοιχεία των υπεύθυνων εγκατάστασης με αποτέλεσμα να μην

▼B

είναι δυνατή η διενέργεια επαλήθευσης π.χ. συνάφεια και αξιοπιστία των στοιχείων που υποβλήθηκαν. Τρίτον, ενώ ορισμένα ερωτήματα που διατυπώθηκαν στην εν λόγω μελέτη αφορούσαν την ικανότητα των υπεύθυνων εγκατάστασης να απορροφήσουν τους πιθανούς δασμούς, δεν υπήρχε στη μελέτη καμία αναφορά στην κερδοφορία των εν λόγω υπεύθυνων εγκατάστασης κατά την ΠΕ, με αποτέλεσμα να παραλειφθεί ένα σημαντικό στοιχείο για την αξιολόγηση του αντίκτυπου των μέτρων. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχε δυνατότητα να εξαχθούν βάσιμα συμπεράσματα από την έρευνα.

(791) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι τα μέτρα δεν εξυπηρετούν το συμφέρον της Ένωσης, επειδή θα οδηγήσουν σε αύξηση των τιμών των συστοιχιών, με αποτέλεσμα οι τελικοί χρήστες/καταναλωτές να είναι απρόθυμοι να τις εγκαθιστούν. Συνεπώς, αναμένεται ότι οι φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου θα έχουν πολύ λιγότερες παραγγελίες και θα πρέπει να περιορίσουν την επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Η εκτίμηση αυτή βασίστηκε σε μελέτη της εταιρείας Prognos για πιθανή απώλεια θέσεων εργασίας που υποβλήθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας Σύμφωνα με αυτήν τη μελέτη, εάν επιβληθούν δασμοί, θα τεθεί σε κίνδυνο η συντριπτική πλειονότητα των θέσεων απασχόλησης στην αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων της Ένωσης. Η μελέτη βασίζεται σε εκτίμηση του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Φωτοβολταϊκών Βιομηχανιών (EPIA), σύμφωνα με την οποία το 2011 ο συνολικός αριθμός των θέσεων άμεσης απασχόλησης σε όλα τα στάδια της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών της Ένωσης, των εισαγωγέων και των φορέων εκμετάλλευσης του προηγούμενου και του επόμενου σταδίου, ανερχόταν στις 265 000. Με βάση λοιπόν την εκτίμηση των θέσεων άμεσης απασχόλησης στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων για το 2011, η μελέτη της Prognos καταλήγει στο συμπέρασμα ότι από τις 265 000 θέσεις απασχόλησης αναμένεται να υπάρξει κατά την επόμενη τριετία απώλεια έως και 242 000 θέσεων, ανάλογα με το ύψος των δασμών. Εικάζεται ότι οι περισσότερες από τις απώλειες θέσεων απασχόλησης θα αφορούν την αγορά του επόμενου σταδίου, η οποία σύμφωνα με την Prognos το 2011 απασχολούσε περίπου 220 000 άτομα.

(792) Η έρευνα δεν επιβεβαίωσε αυτήν την πιθανή εκδοχή και κατέδειξε ότι ο αριθμός των θέσεων άμεσης απασχόλησης στην αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων της Ένωσης το 2011, κατά την ΠΕ και το 2012 ήταν πολύ μικρότερος.

(793) Κατά πρώτον, από την έρευνα προέκυψαν αμφιβολίες σχετικά με την ακρίβεια του συνολικού αριθμού των θέσεων άμεσης απασχόλησης στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων, με βάση τις εκτιμήσεις του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Φωτοβολταϊκών Βιομηχανιών (EPIA). Ειδικότερα, κατά την επίσκεψη επαλήθευσης στον EPIA, διαπιστώθηκε ότι τα δεδομένα από τα οποία προέκυψε ο αριθμός των 265 000 ήταν ανακριβή και δεν επέτρεπαν την εξαγωγή συμπεράσματος. Πράγματι, από τα στοιχεία που συλλέχθηκαν κατά την επίσκεψη επαλήθευσης προκύπτει ότι ο αριθμός των θέσεων άμεσης απασχόλησης στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων που υπολογίστηκε για το 2011 χαρακτηριζόταν από περιθώριο σφάλματος έως και 20 %. Επιπλέον, στην εκτίμηση αυτή συνεκτιμάται η απασχόληση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες εκτός της ΕΕ, καθώς και η απασχόληση που συνδέεται με τον τομέα των προϊόντων λεπτού υμενίου, που δεν εμπίπτει στο πεδίο κάλυψης της παρούσας έρευνας.

▼B

(794) Διευκρινίζεται ότι το περιθώριο σφάλματος κατά 20 %, προς τα επάνω ή προς τα κάτω, στο συνολικό αριθμό των άμεσων θέσεων άμεσης απασχόλησης στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων με βάση τις εκτιμήσεις του ευρωπαϊκού συνδέσμου φωτοβολταϊκών προϊόντων, κατέστη προφανές κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης στον EPIA. Είναι προφανής η δυσκολία αποτίμησης επακριβών αριθμητικών στοιχείων σχετικά με την απασχόληση στον τομέα του επόμενου σταδίου, δεδομένου ότι οι πηγές για τη συλλογή δεδομένων είναι λίγες και συχνά αντιφατικές.

(795) Παρά τις αμφιβολίες αυτές, αν και χρησιμοποιήθηκε η αρχική εκτίμηση του αριθμού των θέσεων απασχόλησης για την ανάλυση του αντικτύπου των μέτρων, πρέπει να επισημανθούν τα εξής: Η εκτίμηση αφορά τις θέσεις απασχόλησης στον ευρωπαϊκό τομέα φωτοβολταϊκών προϊόντων το 2011, που είχε συσχετισθεί με τον εξαιρετικά υψηλό αριθμό των φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων στην ΕΕ εκείνο το έτος (περίπου 20 GW). Μπορούμε ευλόγως να υποθέσουμε ότι, λόγω της μείωσης των εγκαταστάσεων που έφθασαν περίπου στα 17,5 GW κατά την ΠΕ και τα 15 GW το 2012, ο αριθμός των θέσεων απασχόλησης στο επόμενο στάδιο ειδικότερα παρουσίασε ανάλογη μείωση, λόγω της άμεσης συσχέτισής του με το επίπεδο των εγκαταστάσεων. Για τον σκοπό αυτό, σε εξειδικευμένα άρθρα που δημοσιεύτηκαν αναφέρεται ότι στη Γερμανία, στη μεγαλύτερη εθνική αγορά, κατά την περίοδο 2011-2012 η απασχόληση στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων μειώθηκε από 128 000 θέσεις απασχόλησης στις 100 000, συμπεριλαμβανομένων των θέσεων εργασίας από την πλευρά των παραγωγών. Επιπλέον, στο πλαίσιο της έρευνας εκφράζονται σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με το αν ο αριθμός αυτός περιλαμβάνει μόνο θέσεις πλήρους απασχόλησης που αφορούν αποκλειστικά τον τομέα παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων. Για τον σκοπό αυτό, η έρευνα έφερε στο φως ότι, ιδιαίτερα στην αγορά του επόμενου σταδίου (εγκαταστάσεις), η δραστηριότητα στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων αποτελεί ένα μέρος μόνο της ευρύτερης επιχειρηματικής δραστηριότητας, ενώ η βασική επιχειρηματική δραστηριότητα αφορά τις εγκαταστάσεις θέρμανσης, τις ηλεκτρικές ή υδραυλικές εγκαταστάσεις κ.λπ.

(796) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, η επιβολή μέτρων ενδέχεται να προκαλέσει αύξηση των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος στη Ένωση, μειώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις βραχυπρόθεσμα. Ωστόσο, ο αντίκτυπος στις θέσεις απασχόλησης σε αυτό το τμήμα της αγοράς ενδέχεται να είναι περιορισμένος λόγω των εξής παραγόντων: Πρώτον, για ορισμένους τουλάχιστον υπεύθυνους εγκατάστασης ο τομέας των φωτοβολταϊκών προϊόντων αποτελεί ένα μόνο μέρος της επιχειρηματικής δραστηριότητας, το οποίο είναι επίσης εποχιακού χαρακτήρα. Επομένως, οι υπεύθυνοι εγκατάστασης θα πρέπει να είναι σε θέση να ασχοληθούν με άλλες δραστηριότητες στην περίπτωση μείωσης της ζήτησης για εγκαταστάσεις φωτοβολταϊκών προϊόντων. Καθώς οι στόχοι σχετικά με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση που έχουν καθοριστεί σε επίπεδο ΕΕ είναι νομικά δεσμευτικοί για τα κράτη μέλη, αναμένεται ότι η μείωση της ζήτησης για ηλιακές εγκαταστάσεις θα μετατραπεί σε αύξηση της ζήτησης για άλλες μορφές ηλεκτρικής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές και ενεργειακής απόδοσης. Πιθανότατα πολλοί από τους εργαζόμενους του επόμενου σταδίου διαθέτουν τις απαραίτητες δεξιότητες ώστε να επωφεληθούν από την αυξημένη ζήτηση σε αυτούς τους παρεμφερείς τομείς. Δεύτερον, δεδομένων των υφιστάμενων κερδών στην αγορά του επόμενου σταδίου (βλέπε αιτιολογική σκέψη

▼B

785 ανωτέρω) αναμένεται ότι οι υπεύθυνοι εγκατάστασης θα είναι σε θέση να απορροφήσουν ένα μέρος της αύξησης των τιμών, ώστε να περιορίσουν τον αντίκτυπο στις τελικές τιμές και τη ζήτηση των φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων.

(797) Ανεξάρτητα από την επιβολή των δασμών, οι δημοσιευμένες προβλέψεις σχετικά με τη ζήτηση φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων υποδεικνύουν πιθανή μείωση της ζήτησης το 2013, με τις ετήσιες εγκαταστάσεις να κυμαίνονται μεταξύ των 9,8 GW και 16,5 GW για το 2013, η οποία σε κάθε περίπτωση είναι πιθανό να έχει αρνητικό αντίκτυπο στον αριθμό των θέσεων απασχόλησης στην αγορά του επόμενου σταδίου.

(798) Τέλος, επισημαίνεται ότι η αύξηση αυτή των τιμών των φωτοβολταϊκών προϊόντων θεωρείται πιθανή σε κάθε περίπτωση, καθώς φαίνεται ότι ο τομέας παραγωγής της ΛΔΚ που προμηθεύει την αγορά της Ένωσης εμφανίζει πολλές απώλειες, κατάσταση η οποία δεν είναι βιώσιμη.

(799) Όσον αφορά την απώλεια θέσεων απασχόλησης, τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα επιβεβαίωσαν ότι ο τομέας του επόμενου σταδίου υπέστη απώλειες θέσεων εργασίας λόγω της συρρίκνωσης της ζήτησης για τις εγκαταστάσεις φωτοβολταϊκών προϊόντων στην Ένωση περίπου 5 GW μεταξύ του 2011 και του 2012. Οι εν λόγω απώλειες θέσεων απασχόλησης δεν μπορούν να συνδεθούν με τα μέτρα επειδή αντικατοπτρίζουν τις εξελίξεις της αγοράς. Επιπλέον, το 2013 και το 2014 προβλέπεται περαιτέρω συρρίκνωση της ζήτησης που είναι πολύ πιθανό να οδηγήσει σε περισσότερες απώλειες θέσεων εργασίας στον τομέα φωτοβολταϊκών προϊόντων. Παρομοίως, η εξέλιξη αυτή της ζήτησης είχε προβλεφθεί από μεγάλα ερευνητικά κέντρα πριν από την έναρξη της έρευνας και επομένως τέτοιου είδους απώλειες θέσεων εργασίας δεν μπορούν να αποδοθούν στην επιβολή των μέτρων.

(800) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέβαλε μελέτη που διενήργησε η εταιρεία PriceWaterhouseCoopers (PWC) για τις ενδεχόμενες επιπτώσεις των μέτρων στις θέσεις απασχόλησης που συνδέονται με τον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Η μελέτη της PwC αναφέρεται στη μελέτη της Prognos, η οποία προβλέπει εκτεταμένες απώλειες θέσεων εργασίας στην αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων εξ αιτίας της επιβολής των μέτρων, η οποία υπεβλήθη από την AFASE πριν από την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ και εξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 791 ανωτέρω. Στη μελέτη της PWC επικρινόταν η μελέτη της Prognos και υπογραμμιζόταν ότι οι συνολικές απώλειες θέσεων εργασίας που υπολόγισε η Prognos υπερέβαινε πράγματι τον συνολικό αριθμό των υφιστάμενων θέσεων εργασίας στον τομέα φωτοβολταϊκών προϊόντων στην Ένωση. Όσον αφορά την επίπτωση των δασμών στην αγορά της Ένωσης, η PWC κατέληξε σε αντίθετα συμπεράσματα από την Prognos, προβλέποντας καθαρό θετικό αντίκτυπο στις θέσεις εργασίας στην Ένωση και ότι τα οφέλη θα αντισταθμίσουν τις αρνητικές επιπτώσεις των δασμών (π.χ. όσον αφορά τη ζήτηση).

(801) Η AFASE ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν δημοσιοποίησε την πηγή του περιθωρίου σφάλματος του 20 % για τις θέσεις απασχόλησης που συνδέονται άμεσα με τον τομέα φωτοβολταϊκών προϊόντων που υπολόγισε για το 2011 ο EPIA.

▼B

(802) Το περιθώριο σφάλματος ύψους 20 %, που μπορεί να εφαρμόζεται προς τα πάνω ή προς τα κάτω, διαπιστώθηκε κατά την επίσκεψη επαλήθευσης στον EPIA. Το περιθώριο αυτό σφάλματος αποδεικνύει τη δυσκολία ακριβούς αποτίμησης των αριθμητικών στοιχείων σχετικά με την απασχόληση στον τομέα του επόμενου σταδίου, επειδή οι πηγές για την συλλογή δεδομένων είναι λίγες και συχνά αντιφατικές.

(803) Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι η Επιτροπή στην ανάλυσή της δεν σχολίασε το γεγονός ότι οι δασμοί το μόνο που θα κάνουν είναι να αυξήσουν την απώλεια θέσεων εργασίας που προέκυψε από τη μείωση του αριθμού εγκαταστάσεων φωτοβολταϊκών προϊόντων μετά το 2011. Υποστηρίχθηκε ότι αυτή η απώλεια θέσεων εργασίας, ειδικά στον τομέα του επόμενου σταδίου, συνδέεται στενά με το γεγονός ότι οι υπεύθυνοι εγκατάστασης εξαρτώνται από τις ηλιακές εγκαταστάσεις. Επιπλέον, η AFASE επέκρινε την Επιτροπή, επειδή δεν είχε λάβει δεόντως υπόψη της την έρευνα που διεξήγαγε μεταξύ των μελών της και μια έρευνα που είχε διενεργήσει η εμπορική ένωση σε θέματα ηλιακής ενέργειας του HB που κατά τους ισχυρισμούς έδειχνε αυτήν την εξάρτηση.

(804) 'Οσον αφορά την εικαζόμενη αποσιώπηση εκ μέρους της Επιτροπής του αντίκτυπου στις θέσεις απασχόλησης των δασμών, γίνεται αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 799 και 800 ανωτέρω, όπου εξετάζονται οι ισχυρισμοί σχετικά με τον αντίκτυπο των μέτρων στις θέσεις απασχόλησης στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων, στις οποίες αναγνωρίζεται ότι πράγματι είναι πιθανό να υπάρξει αντίκτυπος στις θέσεις απασχόλησης στον τομέα του επόμενου σταδίου σε βραχυπρόθεσμο επίπεδο λόγω των μέτρων.

(805) Όσον αφορά τις έρευνες που διενήργησαν η AFASE και η εμπορική ένωση σε θέματα ηλιακής ενέργειας του H.B., σε απάντηση στην τελική ενημέρωση, τα στοιχεία επικοινωνίας των εταιρειών που συμμετείχαν στη συνέντευξη δημοσιοποιήθηκαν. Οι έρευνες ωστόσο εξακολούθησαν να παρουσιάζουν ελλείψεις, επειδή για παράδειγμα ορισμένες απαντήσεις δεν ήταν πλήρεις. Η ανάλυση των ερευνών οδήγησε στα ακόλουθα: Όσον αφορά την έρευνα της AFASE σημειώνεται κατ' αρχάς ότι η πλειονότητα των 50 υπεύθυνων εγκατάστασης που απάντησαν στην συνέντευξη δήλωσαν ότι δραστηριοποιούνται αποκλειστικά στην αγορά φωτοβολταϊκών προϊόντων. 15 από τους 50 υπεύθυνους εγκατάστασης δήλωσαν ότι δραστηριοποιούνταν επίσης και σε άλλους τομείς που δεν συνδέονταν με τον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων, όπως θερμαντικές και ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις και σε ορισμένο βαθμό στην αιολική ενέργεια. Όσον αφορά την έρευνα του H.B., 21 από τις 31 βρετανικές εταιρείες που απάντησαν στη συνέντευξη δραστηριοποιούνταν και σε άλλους τομείς εκτός από τον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Από το αποτέλεσμα αυτό προκύπτει ότι όσον αφορά σχεδόν το 50 % των υπεύθυνων έργων και εγκατάστασης, ευσταθεί το συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 247 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ για την ικανότητα άσκησης δραστηριοτήτων και σε άλλους τομείς, όπως θερμαντικές και ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις, υδραυλικές εργασίες και άλλες εγκαταστάσεις πράσινης ενέργειας. Ωστόσο, αναγνωρίζεται ότι η ικανότητα αυτή μπορεί να υφίσταται σε μικρότερο βαθμό από εκείνον που γίνεται αποδεκτός στον προσωρινό κανονισμό αντιντάμπινγκ. Επομένως ο εξομαλυντικός αντίκτυπος στην απώλεια θέσεων απασχόλησης μπορεί να μικρότερος από όσο είχε υποτεθεί αρχικά. Δεύτερον, ορισμένοι φορείς εκμετάλλευσης που συμμετείχαν στην έρευνα της AFASE και της βρετανικής εμπορικής ένωσης στο τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας χρησιμοποιούν προϊόντα ΕΕ και ορισμένοι έχουν αρχίσει να προσανατολίζονται στη αγορά μη κινεζικών προϊόντων, λόγω των μέτρων, ώστε να αποφύγουν την αύξηση των τιμών.

▼B

Επομένως η εξάρτησή τους από τις κινεζικές εισαγωγές και ο αντίκτυπος των μέτρων αναμένεται να περιοριστούν, επειδή μπορούν να έχουν πρόσβαση σε προϊόντα που παράγονται στην Ένωση. Τρίτον, η εκτίμηση του αντίκτυπου που θα έχουν τα μέτρα στις επιχειρηματικές δραστηριότητες όλων των φορέων εκμετάλλευσης που συμμετείχαν στην έρευνα δεν επέτρεψε την εξαγωγή τεκμηριωμένων συμπερασμάτων, επειδή οι εκτιμήσεις τους παρουσίαζαν μεγάλες αποκλίσεις. Ορισμένες εταιρείες δεν ήταν καν σε θέση να εκτιμήσουν αυτόν τον αντίκτυπο. Τέταρτον, και οι απαντήσεις στο ερώτημα για τον αριθμό των έργων στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων που κινδυνεύουν να ακυρωθούν σε περίπτωση επιβολής δασμών κυμαίνονταν από «όχι πολλά» έως «όλα τα σχέδια» στη βρετανική έρευνα. Ορισμένοι φορείς εκμετάλλευσης δεν ήταν σε θέση να κάνουν εκτιμήσεις. Τέλος καμία από τις δύο έρευνες δεν περιείχε το ερώτημα για την κερδοφορία των οικονομικών φορέων που συμμετείχαν στη συνέντευξη, που είναι σημαντικό για την εκτίμηση της πιθανής απορρόφησης της αύξησης της τιμής, αν υπάρξει, σε συνέχεια της επιβολής δασμών.

(806) Ορισμένα μέρη υποστήριξαν ότι οι υπεύθυνοι εγκατάστασης δεν μπορούν να μεταβάλουν εύκολα τις δραστηριότητές τους ή να στραφούν σε άλλες πράσινες εγκαταστάσεις εξ αιτίας των πολύ διαφορετικών τεχνολογιών και τεχνογνωσίας. Επομένως, σε περίπτωση επιβολής των δασμών, θα αναγκαστούν να διακόψουν τις δραστηριότητές τους. Μετά την τελική ενημέρωση, προβλήθηκε και πάλι ο ισχυρισμός από ένα ενδιαφερόμενο μέρος ότι οι υπεύθυνοι εγκατάστασης είχαν επενδύσει σημαντικούς πόρους στην εξειδίκευση στα φωτοβολταϊκά προϊόντα, όπως ειδική κατάρτιση, που δείχνει ότι το κύριο ενδιαφέρον τους είναι ο τομέας των φωτοβολταϊκών προϊόντων και ότι δεν θα είναι σε θέση να μεταστραφούν εύκολα σε άλλες δραστηριότητες.

(807) Το επιχείρημα δεν ήταν κατάλληλα τεκμηριωμένο, επειδή δεν αποδείκνυε τι είδους γνώσεις πρέπει να αποκτήσει ακριβώς ένας υπεύθυνος εγκατάστασης ούτε πόσο δύσκολη και δαπανηρή είναι η απόκτησή τους. Ανεξαρτήτως αυτού, τα θεσμικά όργανα αναγνωρίζουν ότι οι υπεύθυνοι εγκατάστασης έχουν αναπτύξει τεχνογνωσία ειδικά για την εγκατάσταση συστοιχιών φωτοβολταϊκών προϊόντων. Ωστόσο, η ανάπτυξη αυτής της τεχνογνωσίας είναι σχετικά πρόσφατη και επιπρόσθετη στη βασική εμπειρογνωμοσύνη των υπεύθυνων εγκατάστασης που είναι οι ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις και εγκαταστάσεις θέρμανσης, υδραυλικές εργασίες κλπ. Αναπτύχθηκε ως απάντηση σε μια αθέμιτη πρακτική κυρίως με τη μαζική εισροή επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Ανεξάρτητα από τις ειδικές δεξιότητες των μισθωτών των υπεύθυνων εγκατάστασης, το επιχείρημα πρέπει να εξεταστεί παράλληλα με την ανάλυση που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 792 έως 800 ανωτέρω, σχετικά με την κατάσταση της απασχόλησης στον τομέα του επόμενου σταδίου που μπορεί να έχει αρνητικό αντίκτυπο σε βραχυπρόθεσμο επίπεδο, αλλά χάρη στο βιώσιμο εμπόριο θα οδηγήσει σε αύξηση της απασχόλησης των υπεύθυνων εγκατάστασης σε μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο επίπεδο. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(808) Πολλά μέρη αμφισβήτησαν την ικανότητα των φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου να απορροφήσουν, ακόμη και εν μέρει, μια πιθανή αύξηση των τιμών. Επειδή το επιχείρημα αυτό δεν τεκμηριώνεται επαρκώς δεν είναι δυνατόν να εκτιμηθεί σε ποιο βαθμό ο ισχυρισμός αυτός ήταν ακριβής. Η κερδοφορία των συνεργαζόμενων φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου που συνδέονται άμεσα με το υπό εξέταση προϊόν εκτιμήθηκε σε περίπου 11 % που επιτρέπει στους εν λόγω φορείς

▼B

εκμετάλλευσης να απορροφήσουν τουλάχιστον εν μέρει ένα μέρος της ενδεχόμενης αύξησης των τιμών. Στο πλαίσιο αυτό, υπενθυμίζεται ότι η γενική τάση των τιμών είναι καθοδική.

(809) Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση ορισμένα μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό για την ύπαρξη σοβαρού κινδύνου συρρίκνωσης της ζήτησης σε προϊόντα ηλιακής ενέργειας στην Ένωση εξ αιτίας των μέτρων, κίνδυνος που σύμφωνα με τα ενδιαφερόμενα μέρη συνηγορεί υπέρ της μη επιβολής των μέτρων. Ένα μέρος υποστήριξε ότι η ζήτηση ηλιακής ενέργειας προς το παρόν χαρακτηρίζεται από μεγάλη ελαστικότητα στις τιμές και ότι ακόμη και μια περιορισμένη αύξηση των τιμών ηλιακής ενέργεια θα οδηγήσει σε σημαντική συρρίκνωση της ζήτησης. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις του εν λόγω μέρους η επιβολή αντισταθμιστικού δασμού της τάξης του 30 % μπορεί να οδηγήσει σε περαιτέρω συρρίκνωση της ζήτησης κατά 8 GW, ενώ επιβολή δασμού της τάξης του 50 % θα συρρίκνωνε τη ζήτηση κατά 10 GW. Στο πλαίσιο αυτό, η AFASE αναφέρθηκε σε μια μελέτη που ενός αναλυτή της αγοράς, που προβλέπει επίσης συρρίκνωση της ζήτησης έως 2 GW το 2013, λόγω της επιβολής δασμού 50 %, δηλαδή προβλέπει μικρότερη συρρίκνωση.

(810) Παρόλο που υποβλήθηκαν διάφορα σενάρια συρρίκνωσης κατά τη διάρκεια της έρευνας επιπλέον εκείνων που προαναφέρθηκαν, δεν περιείχαν συγκρίσιμα αποτελέσματα. Ενώ δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο οι δασμοί να προκαλέσουν συρρίκνωση της ζήτησης για εγκαταστάσεις φωτοβολταϊκών προϊόντων, δεν είναι εύκολη η ποσοτική εκτίμηση αυτής της επίπτωσης, λόγω των διαφορετικών παραμέτρων που επηρεάζουν την ελκυστικότητα των εγκαταστάσεων φωτοβολταϊκών προϊόντων στην Ένωση. Επιπλέον, ακόμη και αν υπάρξει συρρίκνωση σε βραχυπρόθεσμο επίπεδο, τα μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα οφέλη από τις θεμιτές συνθήκες εμπορίου θα υπερκεράσουν αυτή την αρνητική επίπτωση. Τέλος, η ίδια η AFASE δήλωσε ότι η εκτίμηση για την ύπαρξη άμεσης σύνδεσης μεταξύ της ζήτησης και των δασμών θα είναι διαθέσιμη μόνο αφού επιβληθούν οι δασμοί. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(811) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 784 ανωτέρω οι πάροχοι υπηρεσιών απέστειλαν έξι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια για τον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων (διοικητική μέριμνα, μεταφορές, δημόσιες σχέσεις κλπ) δηλαδή φορείς εκμετάλλευσης που δεν συνδέονται άμεσα με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο έρευνας. Οι απαντήσεις αυτές παρείχαν ενδείξεις για τη σχετική σημασία της δραστηριότητας που σχετίζεται με τα φωτοβολταϊκά προϊόντα σε σύγκριση με τη συνολική δραστηριότητα των υπό εξέταση συνεργαζόμενων φορέων εκμετάλλευσης. Παρά ορισμένες ελλείψεις στις απαντήσεις, τα στοιχεία από τα ερωτηματολόγια επέτρεψαν να διαπιστωθεί ότι η δραστηριότητα η συναφής με τα φωτοβολταϊκά προϊόντα είναι περιθωριακή σε σύγκριση με τη συνολική τους δραστηριότητα. Πράγματι οι σχετικές με τα φωτοβολταϊκά προϊόντα δραστηριότητες αντιπροσώπευαν, κατά μέσο όρο, μόνο το 5 % περίπου του συνολικού κύκλου εργασιών τους και περίπου το 8 % της συνολικής απασχόλησης. Όσον αφορά την κερδοφορία, ήταν κατά μέσο όρο περίπου 7 %. Ωστόσο, σημειώνεται ότι τα στοιχεία όσον αφορά την κερδοφορία δεν ήταν πλήρη, δεδομένου ότι δεν απάντησαν όλοι οι φορείς εκμετάλλευσης. Επομένως συνάγεται το συμπέρασμα ότι τυχόν αντίκτυπος των μέτρων στην οικονομική κατάσταση των πάροχων υπηρεσιών στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων δεν είναι πιθανό να είναι σημαντικός.

▼B

(812) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι σε βραχυπρόθεσμο επίπεδο ο αντίκτυπος των δασμών στους φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου θα είναι αρνητικός σε περιορισμένο βαθμό, λόγω της σημαντικότερης μείωσης των εγκαταστάσεων σε σχέση με το αντίστροφο σενάριο της μη επιβολής δασμών, όπως προβλέπεται από τα μεγάλα ερευνητικά κέντρα, και σε τέτοιο επίπεδο που οι φορείς εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου δεν θα μπορούν να απορροφήσουν τον δασμό. Παρά την πιθανή μείωση της ζήτησης για φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις, οι υπεύθυνοι εγκατάστασης θα πρέπει να είναι σε θέση να ασχοληθούν με άλλες δραστηριότητες, είτε αυτές σχετίζονται με άλλες πηγές «πράσινης» ενέργειας είτε με τη βασική επιχειρηματική δραστηριότητά τους, όπως αναφέρεται ανωτέρω. Συνήχθη επομένως το συμπέρασμα ότι με βάση τα υποβληθέντα στοιχεία, κάθε πιθανός αντίκτυπος των μέτρων στην οικονομική κατάσταση των πάροχων υπηρεσιών στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων δεν είναι πιθανό να είναι σημαντικός.

6.6. **Συμφέρον των τελικών χρηστών (καταναλωτές)**

(813) Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη που εκπροσωπούν άμεσα τα συμφέροντα των τελικών χρηστών, όπως οι ενώσεις καταναλωτών, δεν υπέβαλε παρατηρήσεις. Στην προκειμένη περίπτωση αναφέρονται δύο τύποι τελικών χρηστών: οι καταναλωτές (νοικοκυριά) και οι άλλοι τελικοί χρήστες (π.χ. θεσμικοί φορείς, εταιρείες). Η έρευνα κατέδειξε ότι μόνο το ένα τέταρτο περίπου των παραγγελιών των υφιστάμενων φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων στην ΕΕ (μικρότερες εγκαταστάσεις, που τοποθετούνται στις στέγες των κτιρίων) προέρχεται από καταναλωτές. Οι παραγγελίες για άλλες εγκαταστάσεις (εδάφους ή βιομηχανικού και εμπορικού χαρακτήρα πολύ μεγαλύτερης κλίμακας) προέρχονται από άλλους τελικούς χρήστες.

(814) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι εάν επιβληθούν μέτρα, η αύξηση της τιμής των φωτοβολταϊκών συστοιχιών θα επιβαρύνει τους καταναλωτές. Παρόλο που αναμένεται μικρή αύξηση των τιμών των φωτοβολταϊκών συστοιχιών στην αγορά της ΕΕ ως αποτέλεσμα των δασμών, ο αντίκτυπος στους καταναλωτές και τους άλλους τελικούς χρήστες θα είναι πιθανότατα περιορισμένος, καθώς η έρευνα κατέδειξε ότι η τιμή μιας συστοιχίας αντιπροσωπεύει μέχρι και το 50 % του συνολικού κόστους μιας φωτοβολταϊκής εγκατάστασης. Λαμβανομένων υπόψη των περιθωρίων κέρδους που επιτυγχάνουν οι υπεύθυνοι ανάπτυξης των έργων και οι υπεύθυνοι εγκατάστασης, μπορεί ευλόγως να θεωρηθεί ότι η πιθανή αύξηση της τιμής των συστοιχιών για τον καταναλωτή ενδέχεται να απορροφηθεί, τουλάχιστον εν μέρει, και ως εκ τούτου να μετριαστεί. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι τα μέτρα σχετικά με την επιβολή δασμού στο προτεινόμενο επίπεδο θα απορροφηθούν, τουλάχιστον κατά ένα μέρος, από την αλυσίδα εφοδιασμού και, συνεπώς, δεν θα οδηγήσουν σε υψηλότερες τιμές για τους καταναλωτές σε επίπεδο της λιανικής πώλησης.

(815) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι, εάν δεν επιβληθούν δασμοί, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ενδεχομένως θα εκλείψει με αποτέλεσμα οι καταναλωτές να έχουν στη διάθεσή τους μία μόνο πηγή εφοδιασμού με συστοιχίες στο μέλλον. Σύμφωνα με αυτήν την πιθανή εκδοχή, αναμένεται ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Κίνας θα επιτύχουν να ενισχύσουν ακόμα περισσότερο την ήδη ισχυρότατη θέση τους στην αγορά, γεγονός που θα συντελέσει ενδεχομένως σε αύξηση των τιμών σε βραχυπρόθεσμο και μεσοπρόθεσμο επίπεδο επιβαρύνοντας τους καταναλωτές και τους τελικούς χρήστες. Εν πάση περιπτώσει, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, αναμένεται βέβαιη αύξηση των τιμών λόγω του ότι ο τομέας παραγωγής της ΛΔΚ εμφανίζει απώλειες.

▼B

(816) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι δασμοί θα οδηγήσουν σε αύξηση της τιμής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Κατά συνέπεια θα σημειωθεί μείωση της ζήτησης για φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις, δεδομένου ότι θα ήταν υπερβολικά δαπανηρές για τους καταναλωτές και όχι αρκετά ελκυστικές για τους άλλους επενδυτές.

(817) Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 752, ακόμη και αν ενδέχεται να υπάρξει προσωρινή αύξηση των τιμών ως αποτέλεσμα της επιβολής των μέτρων, η συνολική τάση των τιμών είναι καθοδική, όπως επιβεβαιώνεται από πολλές δημόσιες πηγές. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα απορρίφθηκε. Ενώ είναι δύσκολο να υπολογιστεί επακριβώς η πιθανή αύξηση της τιμής σε συνέχεια της επιβολής των μέτρων, και η επακόλουθη πιθανή συρρίκνωση της ζήτησης, υπενθυμίζονται τα εξής. Πρώτον, το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας αντιπροσωπεύει έως το 50 % του συνολικού κόστους μιας φωτοβολταϊκής εγκατάστασης και, επομένως, ο δασμός είναι δυνατό να απορροφηθεί, τουλάχιστον εν μέρει. Δεύτερον, ο ανταγωνισμός του κλάδου παραγωγής της Ένωσης με τους παραγωγούς τρίτων χωρών, που είναι ήδη παρούσες στην αγορά της Ένωσης, είναι πιθανό να συγκρατήσει τις τιμές προς τα κάτω. Κατά την ίδια περίοδο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης πρέπει να είναι σε θέση να επιτύχει καλύτερα οικονομικά αποτελέσματα χάρη στις οικονομίες κλίμακας που προκύπτουν από την καλύτερη χρήση των εγκαταστάσεων παραγωγής και τη μείωση του κόστους παραγωγής. Τρίτον, η ζήτηση για φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις συσχετίζεται όχι μόνο με το επίπεδο της τιμής του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά και με το επίπεδο των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς. Με τα σημερινά χαμηλά επίπεδα ζήτησης, σε σύγκριση με τις τιμές που επιτεύχθηκαν το 2011 και κατά την ΠΕ, τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς αναμένεται να μη μειωθούν τόσο γρήγορα όσο κατά την υπό εξέταση περίοδο, και η εξέλιξη αυτή θα επιτρέψει τη συνέχιση των επενδύσεων σε φωτοβολταϊκά έργα. Για τους λόγους αυτούς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(818) Σε απάντηση στην τελική ενημέρωση ένα μέρος αμφισβήτησε το παραπάνω σκεπτικό. Υποστήριξε ότι η πτωτική τάση στις τιμές δεν θα μπορεί να συγκρατηθεί μετά την επιβολή των μέτρων. Το μέρος υπενθύμισε ότι τα μέτρα αντιπροσωπεύουν μια πολύ σημαντική αύξηση των τιμών που δεν μπορεί να αντισταθμιστεί πλήρως από τις μειώσεις του κόστους και ή τις εισαγωγές από τις τρίτες χώρες. Επιπλέον, προβλήθηκε και πάλι ο ισχυρισμός ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα είναι σε θέση να απορροφήσει νέες επενδύσεις σε εγκαταστάσεις και μηχανήματα και η δυνατότητα απορρόφησης εκ μέρους των φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου θα είναι μικρή, αν το κέρδος τους είναι 11 %. Τέλος δεν υπάρχουν στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς θα αντισταθμίσουν την αύξηση των τιμών.

(819) Υπενθυμίζεται ότι, αντίθετα με τον ισχυρισμό αυτό, δεν αναμένεται να αντισταθμιστεί πλήρως η αύξηση των τιμών που θα προκληθεί από τα μέτρα, αλλά είναι πιθανό να αυξηθούν προσωρινά οι τιμές σε συνέχεια της επιβολής των μέτρων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 247 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ). Πράγματι, μια τέτοια αύξηση των τιμών μπορεί να οφείλεται στη διαφορά μεταξύ των τιμών μεταξύ των κινεζικών προϊόντων σε επιδοτούμενες τιμές και των μη κινεζικών προϊόντων. Όμως, οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν στη διάρκεια της έρευνας επιτρέπουν τη διατύπωση

▼B

του ισχυρισμού ότι μια πιθανή αύξηση των τιμών μπορεί εν μέρει να απορροφηθεί από διάφορους συντελεστές λόγω των κερδών που θα πραγματοποιήσει ο τομέας του επόμενου σταδίου σε ύψος 11 %. Τέλος, όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς θα μπορούσαν να αντισταθμίσουν την αύξηση των τιμών, είναι εύλογο να υποτεθεί ότι τα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς θα προσαρμοστούν με την πάροδο του χρόνου ανάλογα με την εξέλιξη των τιμών για τα έργα.

(820) Ένα μέρος ισχυρίστηκε ότι, από τον Μάρτιο του 2013 οι τιμές των συστοιχιών αυξήθηκαν κατά 20 % στην Ευρώπη και ότι υπάρχει σοβαρή έλλειψη αποθεμάτων από το 2013. Το επιχείρημα δεν τεκμηριώθηκε και απεναντίας, οι δημόσιες πηγές πληροφοριών επιβεβαιώνουν μια σχετική σταθερότητα στις τιμές στο δεύτερο τρίμηνο του 2013. Ακόμη και στην περίπτωση που οι πληροφορίες ήταν ορθές, θα αντικατόπτριζαν μόνο το γεγονός ότι λόγω της καταγραφής των εισαγωγών, ο κίνδυνος για ένα πιθανό αντισταθμιστικό δασμό προκάλεσε αύξηση των τιμών. Για τον λόγο αυτό το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(821) Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε ότι τα φωτοβολταϊκά έργα δεν θα είναι αποδοτικά για τους επενδυτές αν η μείωση των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς δεν συνδεθεί με μείωση του κόστους των έργων, συμπεριλαμβανομένης της τιμής των συστοιχιών, επειδή αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό μέρος του κόστους των έργων. Για το λόγο αυτό, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι δασμοί θα θέσουν υπό αμφισβήτηση τη βιωσιμότητα πολλών φωτοβολταϊκών έργων, επειδή αυξάνουν την τιμή.

(822) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 752 ανωτέρω, η συνολική τάση των τιμών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας φαίνεται να είναι πτωτική. Επιπλέον, η σημασία των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς όσον αφορά την αγορά μειώνεται καθώς σε πολλές περιφέρειες είναι πιθανό να επιτευχθεί ισοτιμία των δικτύων. Για τους λόγους αυτούς, απορρίφθηκε το επιχείρημα ότι οι τιμές των συστοιχιών φωτοβολταϊκών προϊόντων θα μπορούσαν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στα φωτοβολταϊκά έργα συμπεριλαμβανομένου του ζητήματος της βιωσιμότητας τους απορρίφθηκε.

(823) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υπέβαλε ένα εσωτερικό μοντέλο για να αποδείξει ότι θα κινδύνευε η βιωσιμότητα πολλών φωτοβολταϊκών έργων αν επιβάλλονταν δασμοί.

(824) Αυτό το μοντέλο δεν επιτρέπει τον απόλυτο ποσοτικό προσδιορισμό, όπως σε ποιο βαθμό η ελκυστικότητα της επένδυσης σε φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις (π.χ. όσον αφορά την απόδοση των επενδύσεων) θα μπορούσε να μειωθεί σε περίπτωση αύξησης των τιμών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας. Ωστόσο, η υπόθεση ότι οποιοσδήποτε δασμός θα μετακυλιστεί εξ ολοκλήρου στους τελικούς χρήστες ή καταναλωτές, στην οποία βασίζεται το εν λόγω μοντέλο, είναι απίθανη με βάση τα σημερινά περιθώρια κέρδους των φορέων εκμετάλλευσης του επόμενου σταδίου. Επιπλέον μια επενδυτική απόφαση δεν βασίζεται μόνον στη τιμή των συστοιχιών, αλλά εξαρτάται επίσης από πολλούς άλλους παράγοντες, όπως για παράδειγμα η ύπαρξη ενός γενικού ευνοϊκού πλαισίου για τις φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις σε μια δεδομένη χώρα, το επίπεδο της στήριξης αντίστοιχα η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας (για την ισοτιμία των δικτύων). Για τους λόγους αυτούς το επιχείρημα απορρίφθηκε.

▼B

(825) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος της επιβολής των μέτρων στους καταναλωτές και τους άλλους τελικούς χρήστες θα είναι γενικά περιορισμένος. Το γεγονός αυτό δεν εξαρτάται από τον ρόλο των εθνικών προγραμμάτων στήριξης σε ό,τι αφορά την τόνωση της ζήτησης για φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις. Εάν τα εθνικά προγράμματα στήριξης προσαρμοστούν στις υψηλότερες τιμές των ηλιακών επίπεδων συλλεκτών (μέσω αύξησης των τιμολογίων καθορισμένης τιμής αγοράς), ενδέχεται να μην υπάρξει καμία επίπτωση για τους καταναλωτές.

6.7. **Άλλα επιχειρήματα**

(826) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν είναι σε θέση να προμηθεύσει την αγορά της ΕΕ με τις απαιτούμενες ποσότητες και, συνεπώς, εάν επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί υπάρχει σοβαρός κίνδυνος έλλειψης των προϊόντων αυτών στην ΕΕ, γεγονός που ενδέχεται να συντελέσει σε περαιτέρω αύξηση των τιμών του υπό εξέταση προϊόντος.

(827) Από την έρευνα προκύπτει ότι ο εν λόγω ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Από το 2009 και μετά ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν αξιοποιεί πλήρως την παραγωγική του ικανότητα. Το δε ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης αναφορικά με τις κυψέλες ανερχόταν στο 41 %, με πρόσθετη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της τάξης των 5,7 GW και το αντίστοιχο ποσοστό για τις κυψέλες ήταν 63 %, με πρόσθετη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα περίπου 1,2 GW. Ως εκ τούτου, χάρη στην πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα είναι σε θέση να διεκδικήσει ένα επιπλέον τμήμα της αγοράς σε βραχυπρόθεσμο επίπεδο. Επιπλέον, σε μεσοπρόθεσμο επίπεδο, είναι λογικό να υποτεθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα ενισχύσει την παραγωγική του ικανότητα προκειμένου να επιτύχει καλύτερες οικονομίες κλίμακας και να συμβάλει στην περαιτέρω μείωση των τιμών. Επίσης, υπάρχουν και άλλες πηγές εφοδιασμού στον κόσμο, με παρουσία στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες θα μπορέσουν να καταλάβουν ανταγωνιστική θέση στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση που μειωθούν οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων. Η έρευνα κατέδειξε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ η υφιστάμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της μη-κινεζικής παραγωγής εκτός της 'Ενωσης ανερχόταν στα 5,6 GW για τις συστοιχίες και στα 6 GW για τις κυψέλες. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της ΕΕ και των τρίτων παραγωγών εκτός της ΕΕ επαρκεί για να λειτουργήσει συμπληρωματικά, σε βραχυπρόθεσμο επίπεδο, στην πιθανή μείωση των εισαγωγών από την Κίνα στα πλαίσια της ζήτησης για φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις στην ΕΕ, όπως αυτή έχει προβλεφθεί για το 2013 (από 9,8 GW έως 16,5 GW) και το 2014 (από 9 GW έως 17,1 GW) από σημαντικά ερευνητικά κέντρα, όπως ο Ευρωπαϊκός Σύνδεσμος Φωτοβολταϊκών Βιομηχανιών (EPIA).

(828) Ακόμη και με βάση μια πιο συντηρητική παραδοχή όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα της Ένωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 545 ανωτέρω), η κοινή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Ένωσης και τρίτων χωρών θα ήταν αρκετή για να συμπληρώσει βραχυπρόθεσμα την πιθανή μείωση των κινεζικών εισαγωγών. Επιπλέον, σε μεσοπρόθεσμο επίπεδο, είναι λογικό να υποτεθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα ενισχύσει την παραγωγική του ικανότητα προκειμένου να επιτύχει καλύτερες οικονομίες κλίμακας και να συμβάλει στην περαιτέρω μείωση των τιμών. Επομένως, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

▼B

(829) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι η επιβολή δασμών στο υπό εξέταση προϊόν θα βλάψει την ανάπτυξη της αγοράς φωτοβολταϊκών προϊόντων στην Ευρώπη και, κατά συνέπεια, δεν θα υλοποιηθούν οι στόχοι του θεματολογίου της ΕΕ για το 2020 σχετικά με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου.

(830) Κατά πρώτον, οι στόχοι για το 2020 δεν αφορούν αποκλειστικά και μόνο την ηλιακή ενέργεια. Καθώς στους στόχους για το 2020 δεν καθορίζεται συγκεκριμένο ποσοστό για την ηλιακή ενέργεια, δεν αναμένεται ότι μια μικρή μείωση του αριθμού των φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων θα επιφέρει αύξηση του συνολικού κόστους του θεματολογίου για το 2020. Επιπλέον, η τιμή των επίπεδων ηλιακών συλλεκτών είναι ένας από τους πολλούς παράγοντες που είναι ζωτικής σημασίας για την ανάπτυξη της βιομηχανίας φωτοβολταϊκών προϊόντων στην Ευρώπη. Το ευνοϊκό νομικό και δημοσιονομικό πλαίσιο σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, η βελτίωση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση για τα έργα στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και οι επενδύσεις στην Ε & Α είναι εξίσου σημαντικοί παράγοντες. Σε ό,τι αφορά τη χρηματοδότηση των επενδύσεων στην ηλιακή ενέργεια, η επιβολή των δασμών θα ενισχύσει την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και του τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων γενικότερα. Συνεπώς, αναμένεται επίσης ότι θα βελτιώσει και την πρόσβαση στα κεφάλαια τόσο για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης όσο και για τους επενδυτές στον τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων. Τέλος, υπενθυμίζεται ότι οι δασμοί δεν στοχεύουν στην εξάλειψη των εισαγωγών από την Κίνα, αλλά στην αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού. Σε περίπτωση που αυξηθεί η τιμή του υπό εξέταση προϊόντος, τα στοιχεία σχετικά με τα κέρδη της αγοράς του επόμενου σταδίου καθιστούν δυνατή την υπόθεση ότι η αύξηση των τιμών θα απορροφηθεί εν μέρει από τους φορείς εκμετάλλευσης που δραστηριοποιούνται στην αγορά του επόμενου σταδίου. Κατά συνέπεια, η τιμή των συστοιχιών δεν αναμένεται να αυξηθεί αισθητά για τους τελικούς χρήστες/καταναλωτές, ενώ η ζήτηση για φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις θα μπορούσε να παραμείνει στα προβλεπόμενα επίπεδα.

(831) Με βάση τα ανωτέρω στοιχεία, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι συνολικά η επιβολή των μέτρων δεν θα έχει ιδιαίτερα δυσμενείς επιπτώσεις σε άλλες πολιτικές της ΕΕ.

6.8. **Συμπέρασμα για το συμφέρον της Ένωσης**

(832) Οι συνολικές θετικές συνέπειες για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης αντισταθμίζουν τον ενδεχόμενο αρνητικό αντίκτυπο σε άλλους φορείς εκμετάλλευσης που δραστηριοποιούνται στην αγορά των φωτοβολταϊκών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων άλλων τελικών χρηστών (καταναλωτές).

(833) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι για τη μη επιβολή μέτρων στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ.

7. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

(834) Με βάση τα συμπεράσματα που έχουν συναχθεί σχετικά με την πρακτική επιδοτήσεων, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, κρίνεται σκόπιμο να επιβληθούν προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης από τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

▼B

7.1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(835) Για τον καθορισμό του επιπέδου αυτών των μέτρων, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξαλειφθεί η ζημία που υπέστησαν οι παραγωγοί της Ένωσης, χωρίς υπέρβαση του περιθωρίου επιδότησης που διαπιστώθηκε.

(836) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, κρίθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καλύψει το κόστος παραγωγής και να πραγματοποιήσει κέρδος πριν από την καταβολή των φόρων, το οποίο θα μπορούσε λογικά να επιτευχθεί από τον κλάδο αυτό υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Σύμφωνα με τη νομολογία του Πρωτοδικείου, τα κέρδη αυτά είναι εκείνα που πραγματοποιήθηκαν στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου, δηλαδή πριν από την αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Ως εκ τούτου, ο στόχος κέρδους καθορίστηκε σε 8 % με βάση το μέσο σταθμισμένο κέρδος που πραγματοποίησε η βιομηχανία της ΕΕ το 2009 και το 2010 για τις συστοιχίες και τις κυψέλες όταν ήταν κερδοφόρες.

(837) Σε συνέχεια της τελικής ενημέρωσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποστήριξε ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί η κερδοφορία για το έτος 2010 ως το επίπεδο κερδοφορίας που θα μπορούσε να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αν δεν υπήρχαν εισαγωγές που να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και όχι το μέσο περιθώριο κέρδους των ετών 2009 και 2010. Στο πλαίσιο αυτό, υποστηρίχτηκε ότι, η κερδοφορία το 2009 δεν ήταν αρκετή και οι συνθήκες που επικράτησαν τα δύο αυτά έτη ήταν σαφώς διαφορετικές λόγω συγκεκριμένα της εξέλιξης της κατανάλωσης το 2010 που άμβλυνε τις επιπτώσεις της επιδότησης εκείνο το έτος. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι δεν έχει σημασία αν ήταν «αρκετό» το μέσο περιθώριο κέρδους που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας. Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας πρέπει να βασίζεται στο κέρδος που μπορεί κανονικά να επιτευχθεί αν δεν υπάρχουν επιδοτούμενες εισαγωγές. Είναι πάγια τακτική των αρχών που διενεργούν την έρευνα να θεωρούν δεδομένο ότι έχει επιτευχθεί αυτό το επίπεδο στις αρχές της εξεταζόμενης περιόδου. Επειδή στην περίπτωση αυτή ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πραγματοποίησε ζημία όσον αφορά τις πωλήσεις κυψελών στις αρχές της εξεταζόμενης περιόδου το 2009, η μέθοδος αυτή δεν ήταν κατάλληλη και θεωρήθηκε πιο αξιόπιστο να βασιστεί ο καθορισμός του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας στο μέσο περιθώριο κέρδους και στο δεύτερο έτος της εξεταζόμενης περιόδου. Από την άποψη αυτή θεωρήθηκε επίσης ότι ήταν άνευ σημασίας το γεγονός ότι οι συνθήκες στα δύο αυτά έτη ήταν διαφορετικές.

(838) Ένα άλλο μέρος επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι έπρεπε να καθοριστούν διαφορετικοί στόχοι κέρδους για τις συστοιχίες και τις κυψέλες, επειδή η κερδοφορία αυτών των τύπων προϊόντος έδειξαν διαφορετικές τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρόλο που παρουσιάστηκαν ξεχωριστά οι δείκτες για κάθε τύπο προϊόντος, τα συμπεράσματα που εξήχθησαν για κάθε δείκτη αναφέρονται στο προϊόν που αποτελεί αντικείμενο έρευνας συνολικά. Υπενθυμίζεται επίσης ότι οι συστοιχίες και οι κυψέλες είναι ένα ενιαίο προϊόν και για τον λόγο αυτό τα περιθώρια ντάμπινγκ και το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας καταρτίστηκαν σ' αυτή τη βάση.

▼B

(839) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, υπολογίστηκε μια μη ζημιογόνος τιμή την οποία θα μπορεί να εφαρμόσει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν. Η μη ζημιογόνος τιμή προσδιορίστηκε με πρόσθεση του προαναφερθέντος περιθωρίου κέρδους ύψους 8 % στο κόστος παραγωγής των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(840) Η απαιτούμενη αύξηση της τιμής καθορίστηκε επομένως με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζομένων παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ του δείγματος, όπως προσδιορίστηκε για τον υπολογισμό των χαμηλότερων από τις τιμές της Ένωσης, δεόντως προσαρμοσμένης λόγω του κόστους εισαγωγής και των τελωνειακών δασμών, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλείται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας εισαγωγής CIF.

(841) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι οι πωλήσεις των παραγωγών της Ένωσης του δείγματος αφορούσαν κυρίως την αγορά υψηλής ποιότητας, όπως ο τομέας κατοικίας και ο εμπορικός τομέας μικρής κλίμακας, που προσήλκυε υψηλότερα τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς και πρότεινε επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως η τιμή πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Πρέπει να σημειωθεί ότι αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να είναι καθοριστικός για τον υπολογισμό του περιθωρίου της ζημίας, δεδομένου ότι η έρευνα έδειξε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν πραγματοποίησαν κέρδη.

7.2. **Οριστικά μέτρα**

(842) Βάσει των ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 15 του βασικού κανονισμού, κρίνεται ότι πρέπει να επιβληθεί οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στο κατώτερο επίπεδο των διαπιστωθέντων περιθωρίων επιδοτήσεων και ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής θα πρέπει, επομένως, να οριστεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθωρίου επιδότησης.

(843) Λόγω του υψηλού επιπέδου συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων της Κίνας, ο δασμός για τις «λοιπές εταιρείες» καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου δασμού που μπορεί να επιβληθεί, αντίστοιχα, στις εταιρείες του δείγματος ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα. Ο δασμός για τις «λοιπές εταιρείες» θα εφαρμοστεί στις εταιρείες οι οποίες δεν είχαν συνεργαστεί στην έρευνα.

(844) Για τις συνεργαζόμενες κινεζικές εταιρείες που δεν συμμετέχουν στο δείγμα και αναφέρονται στο παράρτημα, ο προσωρινός δασμολογικός συντελεστής ορίζεται ως ο σταθμισμένος μέσος συντελεστής όλων των εταιρειών που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα.

▼B

(845) Με βάση τα παραπάνω, οι συντελεστές με τους οποίους επιβάλλονται οι δασμοί αυτοί καθορίζονται ως εξής:

Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδότησης	Περιθώριο ζημίας	Αντισταθμιστικός δασμός
Wuxi Suntech Power Co., Ltd.· Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd	4,9 %	46,3 %	4,9 %
Yingli Energy (China) Co. Ltd, Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd, Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	6,3 %	41,8 %	6,3 %
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd; Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd; Changzhou Youze Technology Co. Ltd; Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd; Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd	3,5 %	48,2 %	3,5 %
JingAo Solar Co. Ltd, Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd, JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd, Hefei JA Solar Technology Co. Ltd, Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	5,0 %	56,5 %	5,0 %
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd, LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd, LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	11,5 %	58,2 %	11,5 %
LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd	11,5 %	58,2 %	11,5 %
Delsolar (Wujiang) Co., Ltd	*de minimis*	64,9 %	0,0 %
Renesola Jiangsu Ltd Renesola Zhejiang Ltd	4,6 %	80,1 %	4,6 %
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	6,5 %	60,1 %	6,5 %
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	6,4 %	51,1 %	6,4 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	11,5 %	80,1 %	11,5 %

▼B

(846) Τα παραπάνω οριστικά αντισταθμιστικά μέτρα επιβάλλονται με τη μορφή κατ' αξίαν δασμών.

(847) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού για τις εταιρείες που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της οικείας χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες και συνεπώς από τις συγκεκριμένα αναφερόμενες νομικές οντότητες. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο άρθρο 1 με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των φορέων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν δύνανται να επωφελούνται από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(848) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικών συντελεστών αντισταθμιστικών δασμών για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη δημιουργία νέου φορέα παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται αμελλητί στην Επιτροπή [1] μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως για οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή και τις εγχώριες ή τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται, π.χ., με την εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή με τη μεταβολή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Αν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη συνέχεια αναλόγως, με επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών για τις οποίες ισχύουν ατομικοί συντελεστές δασμών.

(849) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του αντισταθμιστικού δασμού, το επίπεδο υπόλοιπου δασμού δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά επίσης και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕ.

(850) Τα μέτρα επιβάλλονται για να δοθεί στους ενωσιακούς παραγωγούς η δυνατότητα να ανακάμψουν από τις ζημιογόνες συνέπειες των επιδοτήσεων. Αν τυχόν σε μια αρχική φάση υπάρξει οποιαδήποτε ανισορροπία μεταξύ του δυνητικού οφέλους που θα αποκομίσουν οι ενωσιακοί παραγωγοί και του κόστους που θα προκύψει για τους καταναλωτές και τους άλλους οικονομικούς παράγοντες στην Ένωση, αυτή η ανισορροπία θα μπορούσε να αντισταθμιστεί από την αύξηση ή/και την επανέναρξη της παραγωγής στην Ένωση. Ωστόσο, το προβλεπόμενο σενάριο για αύξηση της παραγωγής στην Ένωση ενδέχεται να μην είναι σύμφωνο με την εξέλιξη της αγοράς στην εν λόγω ευμετάβλητη αγορά. Η κατανάλωση συστοιχιών της Ένωσης αυξήθηκε κατά 264 % μεταξύ του 2009 και του 2011, και μειώθηκε μόνο κατά 43 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο των έξι μηνών μεταξύ του 2011 και της ΠΕ. Η μεταβλητότητα είναι ακόμη πιο έντονη αν εξεταστεί η περίοδος 2006-2011, όταν η κατανάλωση της Ένωσης συστοιχιών αυξήθηκε από λιγότερο από 1 GW σε σχεδόν 20 GW ή σε αύξηση κατά περίπου 2000 % μόνο σε πέντε

[1] Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση Η, Β-1049 Βρυξέλλες.

▼B

έτη. Η μεταβλητότητα αυτή αναμένεται να συνεχιστεί, και οι προβλέψεις που δημοσιεύθηκαν από επιχειρηματικές ενώσεις παρουσιάζουν διαφορές της τάξης του 100 % και περισσότερο μεταξύ των διαφόρων σεναρίων ακόμη και για την μεσοπρόθεσμη περίοδο 2014-2015.

(851) Για τους λόγους αυτούς, κρίνεται σκόπιμο, υπό αυτές τις εξαιρετικές περιστάσεις, να περιοριστεί η διάρκεια των μέτρων σε περίοδο μόνο δύο ετών.

(852) Η περίοδος αυτή αναμένεται να είναι αρκετή για τους παραγωγούς στην Ένωση να αυξήσουν ή/και να ξαναρχίσουν την παραγωγή τους, ενώ συγχρόνως δεν θέτει σε σημαντικό κίνδυνο την κατάσταση των άλλων οικονομικών φορέων στην Ένωση. Θεωρείται ότι η περίοδος των δύο ετών είναι η πλέον κατάλληλη για να αναλυθεί κατά πόσο η επιβολή των μέτρων είχε όντως ως αποτέλεσμα την αύξηση της ενωσιακής παραγωγής και, κατά συνέπεια, την αντιστάθμιση των αρνητικών επιπτώσεων για τους άλλους οικονομικούς φορείς στην Ένωση.

(853) Σε συνέχεια της τελικής ενημέρωσης, ένας ενωσιακός παραγωγός υποστήριξε ότι η περιορισμένη διάρκεια των δύο ετών είναι πολύ σύντομη για να ανακάμψει από τη ζημία την οποία υπέστη. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι η διάρκεια των 2 ετών δεν θα επιτρέψει στους παραγωγούς της Ένωσης να υποβάλουν επιχειρηματικά σχέδια για το τρέχον και το προσεχές επιχειρηματικό έτος. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι η διάρκεια των μέτρων έως τον Δεκέμβριο του 2015, θα πρέπει να είναι επαρκής για τους ενωσιακούς παραγωγούς για να υποβάλουν επιχειρηματικά σχέδια έως το 2015.

(854) Επιπλέον, ο ενωσιακός παραγωγός δεν αμφισβήτησε τους λόγους για τους οποίους η διάρκεια περιοριζόταν σε δύο έτη, δηλαδή την ευμετάβλητη φύση της αγοράς. Ο παραγωγός επιπλέον συμφώνησε ρητά με το ενδεχόμενο αναθεώρησης σε περίπτωση που χρειάζεται να αλλάξουν τα μέτρα λόγω μεταβολής των συνθηκών της αγοράς. Επειδή η πιθανότητα αλλαγής των συνθηκών της αγοράς εντός δυο ετών είναι πράγματι μεγάλη σ' αυτή την ευμετάβλητη αγορά, θεωρείται κατάλληλος ο περιορισμός των μέτρων σε δύο έτη ευθύς εξαρχής.

(855) Μετά την τελική ενημέρωση, ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι δύο έτη δεν επαρκούν για τις επενδύσεις στην παραγωγή, αναφερόμενος στην αιτιολογική σκέψη 852. Ωστόσο, λόγω της σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η παραγωγή μπορεί να αυξηθεί αν γίνει καλύτερη χρήση της υφιστάμενης παραγωγικής ικανότητας, που θα πρέπει να είναι εφικτή χωρίς πρόσθετες σημαντικές επενδύσεις.

(856) Ο καταγγέλλων υποστήριξε επίσης ότι η επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ για περίοδο δύο ετών δεν είναι αρκετή για να ανακάμψει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις της προηγούμενης πρακτικής επιδοτήσεων. Ωστόσο, η επιβολή αντισταθμιστικών δασμών δεν μπορεί

▼B

μόνο να εξετάζει τα συμφέροντα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αλλά πρέπει να εξισορροπεί το πιθανό όφελος για τους παραγωγούς της Ένωσης και το κόστος για τους υπόλοιπους οικονομικούς φορείς της Ένωσης. Για τους λόγους αυτούς διατηρείται η απόφαση περιορισμού των μέτρων σε δύο έτη.

(857) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει του οποίου επρόκειτο να προταθούν, αφενός, η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών ή συλλεκτών κρυσταλλικού πολυπιριτίου και κυψελών του τύπου που χρησιμοποιείται σε φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή συλλέκτες κρυσταλλικού πυριτίου, που προέρχονται ή αποστέλλονται από τη ΛΔΚ («τελική ενημέρωση»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης περίοδος εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την τελική ενημέρωση.

(858) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου ήταν σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη.

7.3. **Καταγραφή και αναδρομική ισχύς**

(859) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7 ανωτέρω, η Επιτροπή εξέδωσε την 1η Μαρτίου 2013 τον κανονισμό αριθ. 182/2013 για την καταγραφή από την 6η Μαρτίου 2013 των εισαγωγών φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(860) Από τις 6 Ιουνίου 2013, διακόπηκε η καταγραφή των εισαγωγών για λόγους προστασίας από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ με τον προσωρινό κανονισμό αντιντάμπινγκ. Σε ό,τι αφορά την τρέχουσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων και λόγω των προαναφερθέντων πορισμάτων, η καταγραφή των εισαγωγών για τους σκοπούς της έρευνας κατά των επιδοτήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού θα πρέπει επίσης να διακοπεί.

(861) Όσον αφορά την ενδεχόμενη αναδρομική επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων, τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να αξιολογηθούν. Επιτρέπεται η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού επί προϊόντων που ετέθησαν σε κατανάλωση το πολύ 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή των προσωρινών μέτρων, αλλά όχι πριν από την έναρξη της έρευνας.

(862) Στην παρούσα υπόθεση, δεν επιβλήθηκαν προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα. Κατά συνέπεια, αποφασίζεται ότι ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός δεν εισπράττεται αναδρομικά.

8. **ΜΟΡΦΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(863) Ύστερα από την έγκριση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ παράλληλα με την έρευνα αντιντάμπινγκ [1], μια ομάδα συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων, συμπεριλαμβανομένων των συνδεδεμένων εταιρειών τους στη ΛΔΚ και στην Ευρωπαϊκή Ένωση, από κοινού με το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας για τις Εισαγωγές και τις Εξαγωγές Μηχανημάτων και Ηλεκτρονικών Προϊόντων (στο εξής «CCCME»), προσέφερε κοινή ανάληψη υποχρέωσης ως προς την τιμή σύμφωνα με το

[1] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 513/2013.

▼B

άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ ([1]). Η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης υποστηρίχθηκε και από τις κινεζικές αρχές. Η Επιτροπή εξέτασε την προσφορά, και με την απόφαση 2013/423/ΕΕ της Επιτροπής ([2]) δέχθηκε αυτήν την προσφορά ανάληψης υποχρέωσης.

(864) Μετά την απόφαση 2013/423/ΕΕ, οι παραγωγοί-εξαγωγείς από κοινού με το CCCME υπέβαλαν κοινοποίηση για την τροποποίηση της αρχικής τους προσφοράς για ανάληψη υποχρέωσης. Ζήτησαν την αναθεώρηση της ανάληψης υποχρέωσης ώστε να ληφθεί υπόψη ο αποκλεισμός των πλακιδίων από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 46 και 99. Επιπλέον, σε συνέχεια της απόφασης 2013/423/ΕΕ, ορισμένοι επιπλέον εξαγωγείς ζήτησαν να συμπεριληφθούν στην ανάληψη υποχρέωσης εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.

(865) Η ίδια ομάδα, από κοινού με το CCCME, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού ([3]), ζήτησε την έγκριση των όρων της ανάληψης υποχρέωσης από την Επιτροπή ώστε να εξαλειφθούν τυχόν ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών. Με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ, η Επιτροπή αποδέχτηκε την εν λόγω προσφορά όσον αφορά τους οριστικούς δασμούς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών ή συλλεκτών κρυσταλλικού πυριτίου και κυψελών του τύπου που χρησιμοποιείται για τις συστοιχίες ή συλλέκτες κρυσταλλικού πυριτίου (οι κυψέλες έχουν πάχος που δεν υπερβαίνει τα 400 micrometres), που προς το παρόν εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 and ex 8541 40 90 (TARIC codes 8501 31 00 81, 8501 31 00 89, 8501 32 00 41, 8501 32 00 49, 8501 33 00 61, 8501 33 00 69, 8501 34 00 41, 8501 34 00 49, 8501 61 20 41, 8501 61 20 49, 8501 61 80 41, 8501 61 80 49, 8501 62 00 61, 8501 62 00 69, 8501 63 00 41, 8501 63 00 49, 8501 64 00 41, 8501 64 00 49, 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 και 8541 40 90 39) και κατάγονται ή προέρχονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, εκτός και αν τελούν υπό καθεστώς διαμετακόμισης κατά την έννοια του άρθρου V της ΓΣΔΕ.

Από τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος εξαιρούνται οι ακόλουθοι τύποι προϊόντων:

— ηλιακοί φορτιστές που αποτελούνται από λιγότερες από έξι κυψέλες, είναι φορητοί και παρέχουν ηλεκτρική ενέργεια σε συσκευές ή φορτίζουν μπαταρίες,

— φωτοβολταϊκά προϊόντα λεπτού υμενίου,

([1]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

([2]) Απόφαση αριθ. 2013/423/ΕΕ της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2013, για την αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 209 της 3.8.2013, σ. 26).

([3]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 597/2009 της 11ης Ιουνίου 2009, ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

▼B

— φωτοβολταϊκά προϊόντα κρυσταλλικού πυριτίου τα οποία είναι μονίμως ενσωματωμένα σε ηλεκτρικές συσκευές, αν η χρήση των εν λόγω ηλεκτρικών συσκευών είναι άλλη από την παραγωγή ενέργειας και αν οι εν λόγω ηλεκτρικές συσκευές καταναλώνουν το ηλεκτρικό ρεύμα που παράγεται από τις ενσωματωμένες φωτοβολταϊκές κυψέλες κρυσταλλικού πυριτίου.

— συστοιχίες ή συλλέκτες με τάση εξόδου που δεν υπερβαίνει τα 50 V συνεχούς ρεύματος και ισχύος εξόδου που δεν υπερβαίνει τα 50 W αποκλειστικά για άμεση χρήση ως φορτιστές μπαταριών σε συστήματα με τα ίδια χαρακτηριστικά τάσης και ισχύος.

2. Ο συντελεστής του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Συντελεστής δασμού	Πρόσθετος δασμός TARIC
Wuxi Suntech Power Co., Ltd., Suntech Power Co., Ltd., Wuxi Sunshine Power Co. Ltd, Luoyang Suntech Power Co. Ltd., Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd, Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd	4,9 %	B796
Yingli Energy (China) Co. Ltd, Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd, Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd, Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	6,3 %	B797
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd, Changzhou Youze Technology Co. Ltd, Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd, Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd	3,5 %	B791
JingAo Solar Co. Ltd, Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd, JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd, Hefei JA Solar Technology Co. Ltd, Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	5,0 %	B794

▼B

Εταιρεία	Συντελεστής δασμού	Πρόσθετος δασμός TARIC
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd, LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd, LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	11,5 %	B793
LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd	11,5 %	B927
Delsolar (Wujiang) Ltd	0 %	B792
Renesola Jiangsu Ltd Renesola Zhejiang Ltd	4,6 %	B921
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	6,5 %	B845
Εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	6,4 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	11,5 %	B999 ([1])

([1]) Οι εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ του παράλληλου εκτελεστικού κανονισμού αντιντάμπινγκ (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 του Συμβουλίου (βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας) θα έχουν τον συμπληρωματικό κωδικό TARIC που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα.

3. Πλην αντιθέτων διατάξεων, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. ►C1 Οι εισαγωγές που διασαφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία όσον αφορά προϊόντα που εμπίπτουν επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8541 40 90 (κωδικοί TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 και 8541 40 90 39) και οι οποίες έχουν τιμολογηθεί από εταιρείες από τις οποίες έχουν γίνει δεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων εκ μέρους της Επιτροπής και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2013/707/ΕΕ απαλλάσσονται από τον αντισταθμιστικό δασμό που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι: ◄

α) μια εταιρεία που αναφέρεται στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2013/707/ΕΕ, κατασκεύασε, απέστειλε και τιμολόγησε τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω απευθείας ή μέσω της συνδεδεμένης με αυτήν εταιρείας η οποία αναφέρεται επίσης στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2013/707/ΕΕ, είτε στις συνδεδεμένες με αυτές εταιρείες στην Ένωση οι οποίες ενεργούν ως εισαγωγείς και εκτελωνίζουν τα εμπορεύματα για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση, είτε στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη ο οποίος ενεργεί ως εισαγωγέας και εκτελωνίζει τα εμπορεύματα για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση,

β) οι εν λόγω εισαγωγές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης το οποίο είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται και τη δήλωση που προβλέπεται στο παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμούμ

▼B

γ) οι εν λόγω εισαγωγές συνοδεύονται από πιστοποιητικό ανάληψης υποχρέωσης για εξαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα 3 του παρόντος κανονισμού,και

δ) τα εμπορεύματα που διασαφίζονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία:

α) όταν αποδεικνύεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στην εν λόγω παράγραφο ή

β) όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένες συναλλαγές και χαρακτηρίζει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

Οι εταιρείες από τις οποίες έχουν γίνει δεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων εκ μέρους της Επιτροπής και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2013/707/ΕΕ και υπό ορισμένους όρους που καθορίζονται σε αυτό, θα εκδίδουν επίσης τιμολόγιο για συναλλαγές οι οποίες δεν απαλλάσσονται από τους δασμούς κατά των επιδοτήσεων. Το εν λόγω τιμολόγιο αποτελεί εμπορικό τιμολόγιο και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που ορίζονται στο παράρτημα 4 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Διακόπτεται η καταγραφή των εισαγωγών που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2013 για την καταγραφή των εισαγωγών φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λήγει στις 7ης Δεκεμβρίου 2015.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Anhui Schutten Solar Energy Co., Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co., Ltd.	B801
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co., Ltd	B802
Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. CSI Cells Co., Ltd CSI Solar Power (China) Inc.	B805
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co., Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
CEEG Nanjing Renewable Energy Co., Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd. China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd. China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd. China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd.	B809
Chint Solar (Zhejiang) Co., Ltd	B810
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD. CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD. HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD.	B812
CNPV Dongying Solar Power Co., Ltd	B813
CSG PVtech Co., Ltd	B814
▼C1 DCWATT POWER Co., Ltd	B815
▼B Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co., Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co., Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817
Era Solar Co. Ltd	B818
ET Energy Co.,Ltd ET Solar Industry Limited	B819
GD Solar Co. Ltd	B820
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd.	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co., Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co., Ltd	B825

▼B

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Hanwha SolarOne Co., Ltd	B929
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co., Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD.	B828
Himin Clean Energy Holdings Co., Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co., Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co., Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co., Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co., Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co., Ltd	B834
Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp., Ltd. Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co., Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co., Ltd	B836
Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltic Technology Co., Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co., Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co., Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co., Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co., Ltd	B841
Jiangyin Hareon Power Co., Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hareon Solar Technology Co., Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co, Ltd	B842
Jinggong P-D Shaoxing Solar Energy Tech Co., Ltd	B844
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co., Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co., Ltd	B847

▼B

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Kinve Solar Power Co., Ltd (Maanshan)	B849
▼M1 GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL Solar System (Suzhou) Limited GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co., Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd Konca Solar Cell Co., Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd GCL System Integration Technology Co., Ltd	B850
▼B Lightway Green New Energy Co., Ltd Lightway Green New Energy (Zhuozhou) Co., Ltd	B851
Motech (Suzhou) Renewable Energy Co., Ltd	B852
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD NICE SUN PV CO. LTD	B854
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co., Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co., Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co., Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co., Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co., Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co., Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd.	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co., Ltd	B864
Perlight Solar Co., Ltd	B865
Phono Solar Technology Co., Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD	B870
BYD(Shangluo)Industrial Co.Ltd Shanghai BYD Co., Ltd	B871
▼M1 Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B872
▼B Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co., Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co., Ltd	B873
Lianyungang Shenzhou New Energy Co., Ltd Shanghai Shenzhou New Energy Development Co., Ltd SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD	B875
Jiangsu ST-Solar Co., Ltd Shanghai ST-Solar Co., Ltd	B876

▼B

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Shanghai Topsolar Green Energy Co., Ltd	B877
Shenzhen Sacred Industry Co., Ltd	B878
Leshan Topray Cell Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Shenzhen Topray Solar Co., Ltd	B880
Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd Sopray Energy Co., Ltd	B881
Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd. NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD. SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD.	B882
TDG Holding Co., Ltd	B884
Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co., Ltd Tianwei New Energy Holdings Co., Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Winsun New Energy Co., Ltd	B887
Wuhu Zhongfu PV Co., Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co., Ltd	B890
Wuxi Solar Innova PV Co., Ltd	B892
Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co., Ltd. Wuxi Taichang Electronic Co., Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co., Ltd.	B893
Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co., Ltd	B896
Wuxi LONGi Silicon Materials Co., Ltd. Xi'an LONGi Silicon Materials Corp.	B897
Years Solar Co., Ltd	B898
Yuhuan BLD Solar Technology Co., Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co., Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co., Ltd	B900
Yunnan Tianda Photovoltaic Co., Ltd	B901
Zhangjiagang City SEG PV Co., Ltd	B902
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co., Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co., Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co., Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co., Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co., Ltd	B908
Zhejiang Longbai Photovoltaic Tech Co., Ltd	B909

▼B

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Zhejiang Mega Solar Energy Co., Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co., Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoeletronic Technology Co., Ltd	B912
Zhejiang SOCO Technology Co., Ltd	B913
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co., Ltd	B914
Zhejiang Tianming Solar Technology Co., Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co., Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co., Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co., Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co., Ltd	B922
ZNSHINE PV-TECH CO. LTD	B923
Zytech Engineering Technology Co., Ltd	B924

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις προς την Ευρωπαϊκή Ένωση εμπορευμάτων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».

2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.

3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου θα γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Η ακριβής απλή περιγραφή των εμπορευμάτων, καθώς και:

   — ο κωδικός του προϊόντος (PCN),

   — οι τεχνικές προδιαγραφές του PCN,

   — ο εταιρικός κωδικός του προϊόντος (CPC),

   — ο κωδικός ΣΟ,

   — Η ποσότητα (σε μονάδες εκφράζονται σε watt).

7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα ακόλουθα:

   — τιμή ανά μονάδα (Watt),

   — οι ισχύοντες όροι πληρωμής,

   — οι ισχύοντες όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας και για την οποία εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.

9 Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και υπό τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την εταιρεία [ΕΤΑΙΡΕΙΑ] και έγινε δεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω της εκτελεστικής απόφασης 2013/707/ΕΕ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.».

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΓΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗ

Για κάθε εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις προς την Ευρωπαϊκή Ένωση εμπορευμάτων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης, πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία στο πιστοποιητικό ανάληψης υποχρέωσης για εξαγωγή το οποίο εκδίδεται από το CCCME:

1. Η επωνυμία, η διεύθυνση, ο αριθμός τηλεφώνου και ο αριθμός φαξ του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Κίνας για τις Εισαγωγές και Εξαγωγές Μηχανημάτων και Ηλεκτρονικών Προϊόντων (CCCME).

2. Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2013/707/ΕΕ της Επιτροπής και η οποία εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.

3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου θα γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, η οποία περιλαμβάνει:

   — ο κωδικός του προϊόντος (PCN),

   — οι τεχνικές προδιαγραφές των εμπορευμάτων, ο εταιρικός κωδικός του προϊόντος (CPC) (κατά περίπτωση),

   — ο κωδικός ΣΟ,

7. Η ακριβής ποσότητα σε μονάδες που έχει εξαχθεί εκφράζεται σε Watt.

8. Ο αριθμός και η ημερομηνία λήξης (τρεις μήνες μετά την έκδοση) του πιστοποιητικού.

9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου του CCCME που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο κάτωθι υπογραμμένος πιστοποιώ ότι το παρόν πιστοποιητικό παρέχεται για άμεσες εξαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το εμπορικό τιμολόγιο το οποίο συνοδεύει τις πωλήσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με την ανάληψη υποχρέωσης, καθώς και ότι το πιστοποιητικό εκδίδεται στο πλαίσιο και υπό τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την εταιρεία [ΕΤΑΙΡΕΙΑ] και έγινε δεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω της εκτελεστικής απόφασης 2013/707/ΕΕ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό είναι ορθά και ότι η ποσότητα που καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο δεν υπερβαίνει το κατώτατο όριο της ανάληψης υποχρέωσης.».

10. Η ημερομηνία.

11. Η υπογραφή και η σφραγίδα του CCCME.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

Στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις προς την Ευρωπαϊκή Ένωση εμπορευμάτων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται στους δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΔΑΣΜΟΥΣ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΟΥΣ ΔΑΣΜΟΥΣ».

2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.

3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

5. Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου θα γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Η ακριβής απλή περιγραφή των εμπορευμάτων, καθώς και:

   — ο κωδικός του προϊόντος (PCN),

   — οι τεχνικές προδιαγραφές του PCN,

   — ο εταιρικός κωδικός του προϊόντος (CPC),

   — ο κωδικός ΣΟ,

   — Η ποσότητα (σε μονάδες εκφράζονται σε Watt).

7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα ακόλουθα:

   — τιμή ανά μονάδα (Watt),

   — οι ισχύοντες όροι πληρωμής,

   — οι ισχύοντες όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

8. Το ονοματεπώνυμο και η υπογραφή του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.